JOHN F. KENNEDY

Confrontation des deux "K"

Le SOMMET DE VIENNE s'ouvre sous le signe de la confiance

NIKITA KHROUCHTCHEV

VIENNE. (Reuters, UPI, AFP, PC) — La première rencontre au sommet américano-soviétique depuis l'accession à la présidence de M. John Kennedy s'est ouverte aujourd'hui à Vienne sous le signe de la confiance. Bien que leurs entretiens ne dureront qu'une dizaine d'heures, le premier ministre Khrouchtchev et le chef de la Maison Blanche espèrent pouvoir amorcer une détente dans les relations entre leurs pays. Cependant, les observateurs manifestent un optimisme prudent au sujet de cette conférence, sans exclure la possibilité qu'elle marque le début d'une ère nouvelle dans laquelle l'Est et l'Ouest éviteraient toute erreur de calcul tout en restant sur leurs positions fondamentales.

Le sommet, qui a débuté vers midi à l'ambassade des Etats-Unis, se terminera probablement dans l'après-midi de dimanche. Il n'est pas question, cette fois, d'une conférence mort-née comme celle de Paris, l'année dernière.

A son arrivée à Vienne, hier soir, à bord d'un train spécial qui avait quitté Moscou il y a quelques jours, M. Khrouchtchev a prononcé un discours que l'on qualifie de "conciliant". Répondant à l'allocution de bienvenue du président autrichien, M. Schaerf, le premier ministre soviétique a formulé le voeu de voir les relations soviéto-américaines s'établir sur "des bases solides de paix et de coopération mutuelle". Il a ajouté: "Nous savons qu'on ne peut pas régler tout à la fois. Cependant, avec de la bonne volonté, on peut accomplir beaucoup en peu de temps".

Le président Kennedy n'est arrivé dans la capitale au-

Voir SOMMET en page 2

Kennedy parlera au nom du Canada

OTTAWA (PC) — Le président Kennedy ne parlera pas seulement au nom des Etats-Unis, mais aussi au nom du Canada et des autres pays du monde libre, au cours des entretiens qu'il aura en fin de semaine avec M. Khrouchtchev, à Vienne, a déclaré hier soir le premier ministre Diefenbaker.

Prenant la parole à un dîner offert en l'honneur des parlementaires canadiens par l'American Hellenic Educational Progressive Association, M. Diefenbaker a affirmé que les objectifs du Canada et des Etats-Unis étaient de l'ancienne Grèce : égalité, décence et fraternité.

S'adressant en particulier aux 370 Américains qui assistaient au dîner, le premier ministre a souligné que les Etats-Unis avaient opté pour la république en 1776 tandis que le Canada avait choisi la monarchie; mais, a-t-il ajouté, les deux pays sont restés fidèles à l'esprit qui anime le monde libre.

"Aujourd'hui, tous ceux qui ont des divergences de vues — Britanniques, Français, Américains ou Canadiens — s'unissent aux hommes libres du monde entier pour la défense des objectifs auxquels tiennent votre président et votre Congrès, auxquels tiennent également notre gouvernement et notre Parlement", a poursuivi M. Diefenbaker.

5¢ SS. Marcellin, Pierre et Erasme
Min. 55 Max. 70
Averses, plus frais
Demain, ensoleillée, chaud

LA PRESSE

Le plus grand quotidien français d'Amérique

ÉDITION PROVINCIALE

77e ANNEE — No 194 | MONTREAL, SAMEDI 3 JUIN 1961 | 4 CAHIERS — 48 PAGES

AUTOUR du MONDE

Colombie : "A bas la faim !"

CARTEGENA, Colombie. (AFP) — Une dizaine de milliers de travailleurs appartenant à 70 syndicats ont manifesté contre la vie chère, hier, devant le Palais du gouverneur, avec des banderoles dont l'une portait cette inscription : "Moins de fêtes, de concours de beauté, de festivals cinématographiques : nous avons faim !" Les manifestants se sont dispersés dans le calme après avoir remis au gouverneur une pétition réclamant des mesures contre la hausse du coût de la vie.

* * *

Japon : manifestations contre les E.-U.

TOKYO, (PA, UPI) — Quelque 30,000 personnes ont assiégé hier le Parlement japonais pour protester contre un projet de loi tendant à interdire les manifestations violentes. Plus de 60 manifestants, dont trois députés socialistes, ont été blessés. Un certain nombre des protestataires, portant des drapeaux procommunistes, ont réclamé l'abrogation du traité de sécurité nippo-américain. Le gouvernement avait mobilisé plus de 3,500 policiers pour maintenir l'ordre. Le Conseil populaire, qui mène campagne contre ce traité, a l'intention d'organiser une autre manifestation massive aujourd'hui. A Kyoto, une autre manifestation antiaméricaine a fait 50 blessés.

* * *

Emeutes à Zanzibar

DAR ES SALAMM, Tanganyika. (Reuters, AFP) — Le bilan des émeutes qui ont éclaté au cours des élections qui ont lieu à Zanzibar, jeudi, s'établit maintenant à 17 morts et quelque 200 blessés. Une centaine de policiers du Kenya ont été dépêchés pour renforcer les forces de l'ordre. Le parti nationaliste (soutenu par les communistes) et le parti "Afroshirazi" ont remporté chacun dix sièges à l'élection. Le parti des peuples de Zanzibar et de Pemba a enlevé trois sièges. Sir George Mooring, résident britannique, a demandé hier au leader nationaliste Cheikh Ali Muhsin Ali de former le gouvernement. Ce dernier a déclaré qu'une fois l'indépendance acquise, Zanzibar ne se joindrait pas au Commonwealth.

* * *

Congo : découverte de 100 cadavres

LEOPOLDVILLE. (AFP, UPI) — Une patrouille malaise a découvert les cadavres de plus de 100 personnes, dont 67 femmes et enfants, tués au cours de combats dans une ville sise à 20 milles de Bukavu, capitale de la province de Kivu, a annoncé hier un porte-parole de l'ONU. Par ailleurs, des milieux bien informés laissent entendre que les autorités de Léopoldville, siège du gouvernement central, pourraient libérer prochainement M. Moise Tshombé, président déchu du Katanga, si elles obtenaient certaines concessions.

* * *

Le Guatemala accuse Mexico

WASHINGTON. (PA) — La Commission interaméricaine de paix a décidé hier de vérifier les allégations guatémaltèques concernant l'entraînement de "troupes communistes", sur le territoire mexicain, dans le but d'envahir le Guatemala. Le Mexique a démenti ces accusations. Le Guatemala soutient notamment que les "troupes communistes" sont entraînées sur une propriété louée par M. Lazaro Cardenas, ancien président mexicain, qui appuie le gouvernement révolutionnaire cubain. La Commission interaméricaine de paix est présidée par l'ambassadeur du Mexique, M. Vicente Sanchez Gavito, qui a cédé sa place hier à l'ambassadeur de l'Uruguay, M. Carlos Clulow.

* * *

Attentat contre Mauriac

BORDEAUX. (AFP) — Un engin explosif a été découvert hier dans la propriété de l'académicien François

Voir LE MONDE en page 2

Mission de l'OEA en République dominicaine?

L'assassinat de Trujillo a livré le pays à la terreur

D'après PA, UPI, AFP, PC

Les Etats-Unis ont demandé hier à l'Organisation des Etats américains d'envoyer une mission de surveillance en République dominicaine en vue de mettre un frein à la vague de terreur qui, selon certains rapports, aurait suivi l'assassinat du dictateur Trujillo dont les funérailles étaient célébrées hier à San Cristobal.

Les forces armées dominicaines rapportent pour leur part qu'un des assassins de Trujillo a été tué par la police secrète après avoir abattu un agent et que trois autres complices ont été arrêtés. Le brigadier général Diaz, qui était soupçonné d'être le principal instigateur de l'attentat, ne figure pas parmi les prisonniers et l'armée précise qu'il ne se trouvait pas dans l'auto qui transportait les assassins de Trujillo. Les autorités annoncent qu'une vingtaine de personnes ont été arrêtées en relation avec l'attentat, mais les rapports reçus à Washington parlent de nombreuses arrestations, d'assassinats et de tortures contre les ennemis du régime.

Inquiétude des E.-U.

Le département d'Etat américain avait exprimé l'espoir que le peuple dominicain se donne un gouvernement qui lui permette de reprendre sa place dans l'OEA, mais hier il exprimait une grande inquiétude à la suite des rapports sur des mesures de répressions extrêmes et injustifiées.

A la suite d'une réunion du comité des sanctions de l'OEA, son président, l'ambassadeur de Panama, M. Augusto Guillermo Arango, a déclaré qu'il avait discuté la situation en République dominicaine et qu'il se réunirait de nouveau au début de la semaine. Le comité est composé de huit pays, soit les Etats-Unis, le Mexique, le Honduras, l'Equateur, Panama, le Brésil, le Chili et l'Uruguay.

Une mission de surveillance de l'OEA pourrait se rendre en République dominicaine sans y être invitée par ce pays, mais le régime pourrait prendre des mesures qui lui bloqueraient l'entrée. La mission en question aurait surtout pour but d'exercer une action modératrice sur le groupe dirigeant.

Deux des principales figures du régime sont considérées comme fortement anti-américaines et prêtes même à collaborer avec les communistes. Ce sont Rafael Trujillo, fils, qui succède à son père à la tête de l'armée, et Johnny Abbes, chef de la police secrète, qui a déjà lancé de virulentes accusations contre les Etats-Unis.

En plus de rapports de ré-

Voir TRUJILLO en page 2

JE PLEURE SUR TRUJILLO ! C'est par milliers que des pleureuses comme celle que l'on voit ici ont suivi la dépouille mortelle du dictateur Trujillo qui a été assassiné mardi et dont les funérailles religieuses ont été célébrées hier à la cathédrale de San Cristobal.

La fille de Trujillo fait escale à Miami

MIAMI. (PA) — La fille du dictateur de la République dominicaine, Flor de Oro Trujillo, est arrivée hier à Miami, après avoir été retenue à New York par l'Immigration et empêchée de prendre deux avions à destination de son pays où elle se rendait pour assister aux funérailles de son père assassiné mardi. Elle a reproché aux Etats-Unis de lui avoir fait manquer les funérailles. A sa descente d'avion à Miami elle a été escortée par trois agents de sécurité jusqu'à une salle d'attente privée. Elle se rendra en République dominicaine, probablement par avion privé.

Hausse de 50 pour cent

CUBA importera pour $21,000,000 du Canada en 1961

LA HAVANE. (PCf) — Le gouvernement cubain a affecté la somme de plus de $21 millions à des fins d'importation de produits canadiens cette année, a-t-on appris hier.

Ce montant représente une hausse de plus de 50 pour cent au regard du total des marchandises canadiennes exportées à Cuba l'an dernier. En effet, elles s'étaient chiffrées par $13,079,000.

Le gouvernement révolutionnaire a réservé la somme de $21,653,000 pour l'achat de produits canadiens cette année. Toutefois, il ne s'agit que d'estimations primaires. Par contre, ce budget donne un aperçu de la proportion dans laquelle le ministère cubain du Commerce étranger entend acheter au Canada.

En 1961, advenant que les exportations canadiennes à Cuba atteignent les $21 millions prévus, il s'agira d'un précédent. Dès janvier 1961, le Canada avait déjà exporté pour $2,150,000 en produits canadiens à Cuba comparativement à la somme de $2,317,819 durant les trois premiers mois de 1960.

Bétail et volaille

Le bétail et la volaille ont accaparé la majeure partie de ces premières exportations Cuba tente présentement de consolider sa position dans ces deux domaines.

Les "matériaux bruts des denrées", soit les porcs, les bestiaux, les dindes et les poulets au dire du ministère cubain, for-

Voir CUBA en page 2

Tracteurs contre prisonniers : dernière chance

DETROIT, Michigan. (PA) — "Tractors for Freedom Incorporated, association formée pour obtenir la libération de 1,200 contre-révolutionnaires prisonniers du gouvernement cubain, a télégraphié hier à M. Fidel Castro pour le prier de confirmer avant midi, mercredi prochain, heure d'été de l'est, l'offre qu'il avait faite le 17 mai de libérer ses prisonniers en échange de 500 tracteurs agricoles.

L'association assure en outre à M. Castro qu'elle tient à sa disposition 450 tracteurs ordinaires et 50 tracteurs à chenille. Cent véhicules seraient expédiés à Cuba dans la quinzaine de la réponse de M. Castro ; d'autres livraisons suivraient à la cadence de cent par livraison. Chacune devrait entraîner la libération de cent internés.

L'association invite enfin M. Castro à lui fournir la liste des 1,214 prisonniers qu'il est prêt à libérer.

Gérin-Lajoie:

L'éducation relève du Parlement

QUEBEC. (par Jacques Monnier) — M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, a fait hier soir à la Chambre basse cette déclaration de principe :

"Nous proposons que le domaine sacré de l'éducation soit sous le contrôle ultime des élus du peuple de la province réunis en parlement."

Le député de Vaudreuil-Soulanges a ajouté que la répartition du produit de l'impôt entre les différents secteurs de l'enseignement doit également être faite par les Chambres . . .

L'Assemblée législative avait voté, à l'unanimité, en deuxième lecture le bill no 64; mais l'étude de ce projet de loi donnait lieu à un débat acerbe qui devait durer six heures et se terminer à 11 h. 15 du soir par le renvoi de la troisième lecture à la semaine prochaine.

L'autre point saillant de la discussion a porté sur les attributions du surintendant de l'Instruction publique. L'opposition a accusé le gouvernement de dépouiller cet homme du droit immémorial qu'il a d'accorder les subventions aux maisons d'enseignement; et cette même opposition a reproché à M. Paul Gérin-Lajoie de s'arroger les fonctions de "ministre de l'Education" en accaparant les pouvoirs du Conseil de l'Instruction publique.

A propos des octrois, M. Jean Lesage, chef du gouvernement, a répondu: "Nous n'avons pas à recevoir de leçon de l'Union nationale. Sous M. Duplessis, ce n'était certainement pas le surintendant qui avait la haute main dans ce domaine . . ."

Le député de Québec-Ouest cite, en exemple, des lettres où M. Antonio Talbot remerciait notamment M. Duplessis d'avoir réglé le problème financier d'une école de Chicoutimi.

Principe démocratique

Puis le premier ministre demande : "Est-ce en vertu de la tradition démocratique britannique qu'on veut permettre au surintendant, qui n'est pas élu par le peuple, de répartir l'argent des contribuables ?"

M. Lesage ajoute qu'il est beaucoup plus conforme aux principes de la démocratie de faire approuver par le parlement l'emploi des crédits. Or c'est, dit-il, ce que stipule le bill no 64. Il a été accepté par les universités et par les collèges.

M. Daniel Johnson, député U.N. de Bagot, blâme le chef du gouvernement de produire des "lettres personnelles".

"Lorsque les libéraux perdront le pouvoir, il sera préférable pour eux d'emporter leurs lettres, car, sinon on pourrait bien en trouver où l'on constaterait que des directeurs d'école étaient membres de la Ligue des écoles laïques de langue française", ajoute le porte-parole de l'opposition.

M. Johnson affirme que ses adversaires politiques veulent mettre l'enseignement sous leur coupe et que cette volte-face est une déception pour le peuple.

Déjà une loi de 1946 donnait au surintendant de l'Instruction publique, entre autres pouvoirs, celui de distribuer, aux écoles, les deniers gouvernementaux. C'est un tort de le lui enlever, affirme le député de Bagot, car les dangers, qu'en 1946 on a voulu éviter, existent en 1961 ; ils sont encore plus accentués.

— "Et, dit M. Johnson, ce qu'il y a de plus inquiétant, c'est que nous avons maintenant un gouvernement moins

Voir GERIN-LAJOIE, p. 2

Les Algériens sont déterminés à conserver tout le SAHARA

EVIAN-LES-BAINS. (PA) — Le gouvernement provisoire de la République algérienne n'entend pas renoncer au Sahara; tout au plus envisage-t-il une entente avec la France sur l'exploitation des richesses naturelles du territoire. M. Redha Malek, porte-parole du Front algérien de la Libération nationale, a déclaré hier à Genève : "Le peuple algérien n'a pas pris les armes pour voir amputer l'Algérie des quatre cinquièmes de son territoire. Il n'y a pas moyen d'être conciliant sur ce principe. D'autre part, la délégation algérienne établit une distinction entre la souveraineté du Sahara et son exploitation économique. Les richesses du Sahara : son pétrole, son gaz, son fer, doivent être utilisées d'abord au profit de l'Afrique.

La déclaration de M. Malek souligne la difficulté de la négociation franco-algérienne en cours à Evian, non seulement par sa teneur, mais parce qu'elle fait suite à une séance qui a duré près de cinq heures.

C'est la plus longue séance depuis le début des pourparlers. Les délégués algériens, que préside M. Belkacem Krim, ont reproché à la France d'avoir modifié le statut du Sahara après que les prospecteurs y eurent découvert du pétrole. C'est en 1957, un an après la découverte des gisements de Hadji Messaoud, que le gouvernement français sépara le Sahara de l'Algérie en y créant deux départements, administrés directement de Paris.

M. Malek rappelle à ce propos: "Nous avons proclamé le principe de l'intangibilité du territoire algérien en 1954, donc avant la découverte du pétrole."

Attentats en Algérie

ALGER. (AFP) — De nouveaux attentats au plastic et à la grenade ont été commis hier en Algérie.

Deux pharmacies, à la Calle et à Affreville, ont été endommagées par des charges de plastic. Le propriétaire de la pharmacie de la Calle est maire de la ville et membre du Comité pour le soutien de l'action du général de Gaulle.

A Alger même, une bijouterie a subi de gros dégâts à la suite de l'explosion d'un engin. D'autre part, à Fort-de-l'Eau, près d'Alger, une épicerie tenue par un Mozabite a subi des dégâts matériels.

Enfin, une grenade a été lancée par un terroriste à l'intérieur d'un bar du centre de la ville. L'engin a pu être

Voir ALGERIENS en page 2

Bob Kennedy se fait jouer un tour

Injonction contre les voyageurs de la liberté

MONTGOMERY, Alabama. (PA, UPI) — Le juge fédéral américain Frank M. Johnson a ordonné aux "voyageurs de la liberté" de cesser leurs expéditions anti-ségrégationistes jusqu'à nouvel ordre et a enjoint les autorités policières d'Alabama et les membres du Klu Klux Klan de cesser de nuire à la circulation inter-Etat. Il a menacé de peines d'emprisonnement ceux qui désobéiraient à l'injonction.

Un porte-parole du département de la Justice, à Washington, a aussitôt désavoué la partie du jugement qui concerne les voyageurs de la liberté en disant qu'elle était contraire aux voeux du gouvernement des Etats-Unis.

Les procureurs du gouvernement avaient requis une injonction de la cour contre les interférences à la circulation inter-Etat, demandant qu'aucune injonction ne soit prise contre les "voyageurs de la liberté".

Nouvelle méthode

Moins de deux heures après le jugement du juge Johnson, un groupe de 13 anti-ségrégationnistes quittaient Montgomery pour Jackson, où ils arrivaient en deux groupes de six

Voir VOYAGEURS en page 2

SOMMAIRE

	PAGES
A travers la province	13 à 24
Bridge	41
Comiques	32
Courrier Confidences	10
Décès, Naissances, etc.	44
Echecs et Dames	41
Editorial	4
Finance	40, 41
Horoscope	6
Immeuble	37
Littérature et Beaux-Arts	30
Mots croisés	41
Radio et Télévision	6
Session fédérale	37
Session provinciale	13
Spectacles et Concerts	25 à 29
Sports	38, 39
Tourisme	33 à 35
Vie féminine	8, 10
Vie sociale	9
Votre médecin	36

Auprès de M. Diefenbaker

Intervention en faveur de M. Marcel Chaput?

OTTAWA. (DNC) — Des députés conservateurs devaient, hier, se faire les avocats de M. Marcel Chaput, auprès du premier ministre Diefenbaker.

Mais aucune confirmation de la rencontre n'a été faite. M. Neil S. Crawford, directeur du cabinet du premier ministre, et M. Claude Gauthier, secrétaire de M. Diefenbaker, ont déclaré n'être pas au courant d'une telle rencontre.

Employé au Conseil de recherches pour la Défense et vice-président national du Rassemblement pour l'indépendance nationale, M. Chaput a été invité à cesser son action politico-séparatiste ou à quitter son emploi.

Mercredi soir, dans une causerie à Hull, il a affirmé que la Confédération étant un échec, il ne restait aux Québecois qu'une décision à prendre : s'en retirer.

Ces propos lui ont valu, dès jeudi, une invitation à choisir entre la politique et son emploi. L'invitation lui fut communiquée par le vice-président du Conseil de recherches pour la Défense, M. J. E. Keyston. M. Chaput a dit qu'il ferait connaître son choix, lundi.

La nouvelle ayant couru Ottawa comme une traînée de poudre, des députés conservateurs se seraient proposés, disait-on, d'intervenir auprès du premier ministre pour que M. Chaput conserve son emploi, même s'il devait demeurer militant du séparatisme.

Interrogé à ce sujet, l'un des députés qui devaient participer à cette démarche, M. Jean-Noël Tremblay, de Roberval, a déclaré n'en rien savoir.

Présent lui-même à la conférence de M. Chaput, M. Tremblay a toutefois ajouté que si un mouvement du genre se dessine, en faveur de M. Chaput, il en sera.

L'école neutre: les jeunes libéraux ne s'entendent pas

Deux autres porte-parole des jeunes libéraux du Québec viennent d'entrer dans le débat qu'a provoqué le premier ministre Lesage, mercredi dernier, lorsqu'il a dit "non" à l'école neutre dans un discours prononcé à la collation des diplômes de l'Université de Montréal. L'un se déclare favorable à la création d'écoles non confessionnelles, mais l'autre appuie l'attitude du chef du gou-

"L'objet de la controverse est

M. Michel Robert, président de la Fédération des étudiants libéraux du Québec, affirme notamment que "la venue d'éléments étrangers et la transformation des éléments traditionnels, surtout dans les centres urbains, nécessitent la transformation partielle de notre système d'enseignement". Il soutient que l'on "doit maintenant donner aux parents qui désirent éduquer leurs enfants dans des institutions neutres la possibilité de le faire".

En revanche, le président des Jeunesses libérales universitaires de Laval, M. Bernard Saint-Jacques, déclare que cet organisme s'oppose à la création d'écoles neutres dans la province parce qu'il considère "comme une ouverture officielle à l'athéisme l'existence de ces écoles". M. Saint-Jacques souligne que les "Jeunesses libérales universitaires de Laval se placent sous le commandement de M. Lesage parce qu'il a fait connaître sa préoccupation de la conservation de notre foi".

Voir LIBERAUX en page 2

DRÔLE DE JOURNÉE par BERTHIO

—COMME ÇA CHANGE DANS NOT' TEMPS, LA MODE ÉTAIT À L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE...

Le transport d'explosifs appartient aux provinces

-- Hon. Comtois

OTTAWA (par A. G.) — L'Hon. Paul Comtois, ministre des Mines, a déclaré jeudi aux Communes qu'à son avis la question du transport des explosifs par camion relève beaucoup plus des autorités provinciales que fédérales et qu'Ottawa serait heureux de se retirer de ce secteur si les provinces s'entendaient pour en assumer le contrôle.

Mais la plupart des provinces ne veulent pas toucher à cette question. Par contre, l'Alberta a sa propre loi et a même contesté la validité de la loi fédérale.

M. Comtois répondait, au cours d'un débat qui a été loin d'être explosif, à M. Armand Dumas, député libéral de Villeneuve, qui réclamait des précisions. Le ministre a dit que la loi fédérale a été adoptée il y a plusieurs années afin d'assurer pour le pays des mesures uniformes de protection. Un camion ne peut transporter plus de 10,000 livres d'explosifs à la fois.

Les demandes pour avoir la permission de prendre des charges plus considérables viennent surtout des compagnies de transport et non des acheteurs d'explosifs, a dit M. Comtois. Mais il faut leur résister, car ce camionnage est extrêmement dangereux, d'autant plus qu'on ne sait pas où les véhicules vont passer.

S'il fallait qu'une explosion survienne dans un village, on imagine le blâme dont nous serions l'objet ensuite. Le ministre a rappelé qu'il y a quelque temps, un camionneur dut quitter son véhicule qui avait une "charge convenable", laquelle explosa. Personne ne fut tué, mais des maisons et des granges des environs furent dérangées de deux pieds sur leurs fondations. Imaginez une telle explosion dans un centre populeux.

M. Comtois a dit qu'on pourrait permettre des exceptions dans certains cas spéciaux, comme en Abitibi par exemple, ou encore dans l'ouest canadien. "Mais c'est une question de prérogative provinciale", a ajouté le ministre qui préférerait sans doute voir un gouvernement provincial assumer la responsabilité de tout relâchement dans ce domaine.

M. Dumas a reconnu que la sécurité doit être assurée mais il a demandé qu'on puisse émettre des permis spéciaux pour des voyages effectués sur de longues distances en Abitibi. Ceci, "sans trop insister".

$18 millions en contrats de défense

OTTAWA. (DNC) — Du 1er au 15 mai, le ministère fédéral de la Production de défense a accordé 207 contrats d'une valeur globale de $18,131,672. De ce montant, un peu plus de six millions de dollars ont été accordés pour 22 contrats visant la location de services de communication.

Les contrats les plus importants ont été accordés à la British Columbia Telephone Co., et à la Compagnie de Téléphone Bell du Canada. Dans le premier cas, il s'agit de dix contrats dont la valeur atteint $2,617,313; dans la deuxième, de quatre contrats d'une valeur totale de $1,834,812.

A la Defence Construction Limited, sept contrats de $10,000 ou plus, d'une valeur globale de $170,175, ont été passés au cours de la première quinzaine de mai.

Le plus important, d'une valeur de $41,350, a été accordé à la Hi-Grade Heating and Sheet Metal Ltd, de Winnipeg, pour la fourniture et l'installation de gouttières d'avant-toit à des logements permanents de militaires mariés, à Winnipeg.

Province de Québec

Plusieurs de ces contrats ont été accordés à des industries de la province de Québec.

Ainsi, la compagnie RCA Victor, de Montréal, a obtenu un contrat de $195,000 pour l'entretien de matériel à micro-ondes et de matériel électronique.

La compagnie E. P. Electric Products, de Montréal également, a reçu un contrat de $158,860, pour la production de "groupes électrogènes".

Pour sa part, la Dominion Coal, bureau de Montréal, a reçu une commande de charbon dont la valeur atteint $152-760. La Canadian Aviation Electronics, de Montréal, fournira des publications techniques dont la valeur dépasse $172,000.

A Saint-Hyacinthe, la maison J. A. et M. Côté Ltée, obtient une commande de chaussures d'une valeur de $111,084. La Canadair Ltd., de Montréal, une commande de $121,545, pour des pièces de fuselages d'avions.

Deux contrats accordés à la Texaco Canada Ltd., de Montréal, pour des dérivés du pétrole, atteignent, au total, une valeur de $167,500.

Toujours dans la province de Québec, on relève plusieurs autres contrats dont la valeur varie entre dix et cent mille dollars.

APPRENEZ
A
ECRIRE
COURS PAR CORRESPONDANCE
CONTE — ROMAN — JOURNALISME
Chez vous, durant vos loisirs, apprenez la technique complète de l'ART D'ECRIRE. Spécialisations : CONTE — NOUVELLE — technique du ROMAN, du THEATRE — JOURNALISME. Eleves dirigés, conseillés et corrigés par écrivains et journalistes de métier.
Durée : Art d'écrire : 4 mois — Spécialisations : 6 mois, $12.00 — $14.00 par mois.
Pour renseignements et propectus gratuit, écrire à :
CENTRE CULTUREL CANADIEN
7835, RUE MOUNTAIN SIGHTS
MONTREAL 9, P.Q.

GRATIS
Première leçon de pilotage d'avion
VENEZ VOUS CONVAINCRE
QUE VOUS POUVEZ APPRENDRE A PILOTER

Informez-vous des conditions avantageuses de notre COURS DE PILOTE. Moins de $10 par semaine.
Nous vous invitons à connaître des émotions inédites, à voir de nouveaux horizons, à vous faire des amis. Vous découvrirez, comme des milliers d'autres avant vous, que le pilotage d'avion est à la portée de tout le monde. Si vous doutez de vos aptitudes, venez toujours essayer, vous verrez. Nous vous invitons à une première leçon gratuite. Nous avons la conviction qu'il ne vous en faudra pas davantage pour vous persuader que vous pouvez piloter. Le pilotage est en vogue. Prenez rendez-vous aujourd'hui.
SKYHAVEN
2845, ch. Bois-Franc
A L'AEROPORT
de Cartierville
Plaza commerciale Bois-Franc
RI. 8-8739

La météo

Minimum : 55
Maximum : 65

Bureau météorologique du Canada, Dorval. (PC) — **Région de Montréal, Ottawa et Québec :** Nuages, averses, plus frais aujourd'hui. Demain, ensoleillé, plus chaud. Vents du nord-ouest de 15 à 25 milles aujourd'hui. Minimum et maximum : Montréal, 55 et 65 ; Ottawa et Québec, 50 et 60.

Cantons de l'Est : Nuages, température à peu près sans changement aujourd'hui. Vents d'ouest-nord-ouest de 15 à 25 milles. Demain, ensoleillé et plus chaud. Minimum et maximum : Sherbrooke, 55 et 65.

Laurentides : Pontiac-Témiscamingue, Abitibi et Mauricie : Nuages, pluie légère, éclaircies ce soir. Frais ; demain, ensoleillé, températures saisonnières. Brises légères. Minimum et maximum : Sainte-Agathe et La Tuque, 45 et 55 ; Témiscamingue, Rouyn, Noranda et Val d'Or, 35 et 55.

Régions du lac Saint-Jean, de la baie Comeau, de Rimouski, Gaspé et des Sept-Iles : Nuages et pluie légère aujourd'hui ; éclaircies ce soir. Température à peu près sans changement. Demain, nuages variables, températures saisonnières. Brises légères. Minimum et maximum : Chicoutimi, Baie-Comeau, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Gaspé et Sept-Iles, 45 et 55.

LE MONDE

SUITE DE LA PAGE 1

Mauriac, à Saint-Maxent, en Gironde. M. et Mme Mauriac étaient arrivés dimanche dernier de Paris pour se reposer dans leur château de Malagar. Le célèbre écrivain était également venu dans la région pour présider, aujourd'hui, l'ouverture de l'exposition du centenaire de Lacordaire, au musée de Castres. C'est le chien de M. Mauriac qui, par ses aboiements, a permis au régisseur de la propriété de découvrir l'engin. M. Mauriac appuie sans réserve la politique algérienne du général de Gaulle.

* * *

La pègre est très active au Canada

TORONTO. (PC) — Un commissaire de la Gendarmerie royale, M. Clifford Harvison, a déclaré au cours d'une interview télévisée que les syndicats du crime international sont très actifs en Ontario et dans les autres provinces canadiennes. Les preuves existent, a-t-il dit, de leur activité dans le trafic des narcotiques, de la fraude et de la contrefaçon. Ils s'introduisent généralement par le jeu, puis s'assurent du marché de la prostitution.

* * *

Automobilistes exploités

VICTORIA. (PC) — L'Association canadienne de l'automobile demandera au gouvernement fédéral de mener une enquête sur la vente et la distribution des produits de l'automobile par les stations de service. Les délégués de l'Association ont également demandé la fin des ententes des vendeurs qui tendent à l'exploitation des automobilistes.

* * *

Eichmann, premier témoin

JERUSALEM. (UPI) — Adolf Eichmann sera le premier témoin à être cité pour sa défense au procès où il est accusé d'avoir dirigé l'assassinat de six millions de Juifs. C'est ce que son avocat a annoncé hier, en révélant que la défense durera de cinq à dix jours. La défense n'aura cependant la parole que dans plusieurs semaines.

TRUJILLO

SUITE DE LA PAGE 1

pressions, des rumeurs d'engagements militaires à la frontière entre Haïti et la République dominicaine sont parvenues à Washington. Les deux pays partagent la même île. Le porte-parole du département d'Etat a cependant déclaré qu'il attendait de plus amples informations.

Une foule hystérique de quelque 100,000 personnes s'était assemblée hier le long du parcours du cortège funèbre de Rafael Trujillo et s'était massée à l'intérieur et à l'extérieur de la cathédrale de San Cristobal où le service funèbre était célébré par l'archevêque Octavio A. Beras. Un grand nombre de femmes en pleurs perdirent connaissance. A un moment, la foule fonça sur la garde pour tenter de s'approcher du cercueil. Des centaines de soldats armés les repoussèrent mais sans ouvrir le feu.

La frénésie de la foule força les autorités à abréger la cérémonie. Le président Balaguer a déclaré en guise d'oraison funèbre que "l'oeuvre de Trujillo vivra aussi longtemps que la République dominicaine elle-même". A ses côtés se trouvaient les deux fils du dictateur, Leonidas et Rafael, ainsi que les autres membres de sa famille.

Le cercueil du dictateur a été déposé dans une crypte sous l'autel de l'église de San Cristobal, son lieu de naissance.

CUBA

SUITE DE LA PAGE 1

ment le principal item simple de ce budget. En effet, les fonds applicables à l'achat de bétail et de volailles se chiffrent par plus de $6 millions. Cuba a besoin de ces animaux pour en faire l'élevage et pour améliorer sa production agricole.

Les matériaux bruts destinés à l'industrie occupent le deuxième rang, la somme de $4,-860,000 étant réservée à leur acquisition. Les autres item d'importance sont les articles électriques, les fils métalliques et les denrées alimentaires.

Certaines clauses ont également été réservées pour l'obtention de véhicules de transport tels les camions, les automobiles et les autobus; des avions devant servir à la vaporisation d'insecticides ainsi que des parties de rechange pour tous ces véhicules.

Un porte-parole du ministère a déclaré que pour Cuba, qui est privée de son marché du sucre aux Etats-Unis depuis l'an dernier, le dollar ne représente aucun problème.

"Nous avons suffisamment de dollars pour défrayer nos achats", a-t-il ajouté.

VOYAGEURS

SUITE DE LA PAGE 1

et de sept. Ils avaient cependant une nouvelle méthode. Pour la première fois, les Blancs se rendaient dans la salle des Blancs. Les 13 voyageurs ont été arrêtés pour avoir troublé la paix publique.

Leur arrestation porte à 65 le nombre des "voyageurs de la liberté" arrêtés.

A New York, le Congrès pour l'égalité raciale qui inspire l'action des "voyageurs de la liberté" a annoncé qu'il demanderait une suspension temporaire du jugement du juge Johnson en ce qui a trait aux voyageurs.

Par ailleurs, les autorités de la ferme-prison du district de Jackson ont levé la suspension temporaire du surintendant Max Thomas qui avait été accusé d'avoir frappé un ministre noir, G. T. Vivian. L'enquête a exonéré Thomas de tout blâme.

ALGERIENS

SUITE DE LA PAGE 1

rejeté par un consommateur dans la rue où il a éclaté sans faire de victimes ni de dégâts. Le terroriste a pris la fuite.

Assassinat d'un sergent

ORAN. (AFP) — Un sergent a été tué hier soir dans le quartier musulman de Mostaganem par plusieurs balles de pistolet à la tête. L'agresseur s'est enfui. A Oran, trois attentats au plastic ont eu lieu hier soir. On ne signale pas de victimes, mais d'importants dégâts ont été causés.

GERIN-LAJOIE

SUITE DE LA PAGE 1

bien préparé à résister aux pressions, notamment celles des gauchistes et des gens de Radio-Canada. L'Union Nationale n'a jamais eu d'homme . . ."

Voix ministérielles : "non, certainement !"

M. Johnson : l'Union Nationale n'a jamais eu de ces hommes qui souffraient de la maladie de l'esprit dont le premier ministre a parlé récemment. Mais au temps du gouvernement de l'Union Nationale, on avait des chefs qui savaient se tenir debout, qui avaient le courage de résister aux pressions et de dire "non" aux gauchistes . . ."

Le député de Bagot félicite alors M. Lesage d'avoir pris enfin position devant la question de l'école neutre. "Mais j'attends poursuit M. Johnson, que ses actes réflètent ses paroles . . ."

Le chef de l'opposition, M. Antonio Talbot, avait rappelé, au commencement du débat, que le député de Vaudreuil-Soulanges s'est vanté de présenter la "grande charte de l'éducation". M. Talbot ajoute que la vraie "charte de l'éducation" a été approuvée, l'an dernier, par les Chambres à la suggestion de l'Union Nationale.

D'après le chef le l'opposition, le bill no 64 de cette année marque un recul par rapport au bill no 3 de l'an dernier, qui "était plus généreux". Le texte législatif de 1959-1960 ne prévoyait, en effet, aucune limite; l'actuel projet de loi détermine un maximum de $40,000,000 annuellement. Le bill no 3 garantissait le remboursement des emprunts, le paiement des intérêts. Il avait été accueilli avec une immense satisfaction. Le député de Chicoutimi cite des témoignages du temps, celui de M. Cyril James de McGill, celui de M. Gérard Filion . . .

De plus, M. Talbot voit un danger dans le texte soumis au parlement: universités et institutions affiliées devront ouvrir leurs livres de comptabilité non seulement pour les représentants de l'administration du Québec, mais pour les inspecteurs de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Or, remarque le chef de l'opposition, vous savez comment le gouvernement libéral d'Ottawa s'est introduit dans le champ de l'éducation, qui était hors de sa juridiction.

Le député de Chicoutimi n'approuve pas la "distinction spécieuse" faite par M. Gérin-Lajoie entre "liberté d'administration" et "liberté académique". Avec une telle distinction, commente-t-il, le ministre pourrait prendre des mesures que nous n'approuverions pas.

M. Talbot reproche aux libéraux de n'avoir pas donné suite à leur projet de création d'un "conseil provincial des universités" pour la distribution des fonds.

M. Gérin-Lajoie répond au député de Chicoutimi : si le conseil provincial des universités n'a pas été constitué, c'est que les représentants de ces institutions, conférant avec les autorités provinciales, ont décidé de laisser le projet en veilleuse pour qu'on puisse l'approfondir davantage.

Education et deniers publics

Le député de Vaudreuil-Soulanges a résumé l'attitude du gouvernement en face du problème à l'étude en disant : "Nous croyons que la direction de l'éducation au Québec doit relever du comité catholique de l'Instruction publique. Nous pensons que le surintendant doit être chargé de tout ce qui touche au domaine de l'enseignement proprement dit, programmes, manuels, écoles. Mais nous voulons que cesse ce camouflage consistant à faire de la politique avec l'argent de l'éducation derrière le paravent qui s'appelle surintendent de l'Instruction publique. Pour cela, nous proposons que les fonds votés par les Chambres à l'intention de l'enseignement soient administrées par le gouvernement et par les législateurs . . ."

A la fin du débat, M. Maurice Bellemare, député U.N. de Champlain, a tenté de démontrer que les libéraux ont toujours essayé depuis cent ans d'établir un ministère de l'Instruction publique dans la province.

M. Lesage : "C'est faux."

Et le premier ministre affirme qu'il n'en est pas, du tout question à l'heure actuelle.

LIBERAUX

SUITE DE LA PAGE 1

Voici le texte de la déclaration de M. Robert :

Le pour . . .

"A la suite de certaines réactions provoquées par le discours du premier ministre lors de la collation des grades de l'Université de Montréal, et à cause de ces réactions, il est opportun qu'en tant que président de la Fédération des étudiants libéraux du Québec, je fasse une mise au point qui demeurera personnelle.

"Le discours de monsieur Lesage peut prêter à plusieurs interprétations. La première partie contient un exposé de l'évolution du rôle de suppléance des clercs québecois, et indique clairement la laïcisation de plusieurs fonctions sociales qu'autrefois le clergé assumait.

"Elle souligne également la nécessité de repenser la philosophie sociale qui a inspiré la création de nos institutions.

L'objet de la controverse est actuellement le système d'enseignement de la province. Il est clair que le Conseil de l'Instruction publique, qui fête son centenaire, doit être modifié dans sa composition et dans son rôle, car les conditions sociales d'où il est né ne se réalisent plus aujourd'hui.

Première étape

"Les premiers bills sur l'éducation déposés en Chambre par le ministre (responsable) de l'éducation, selon les termes mêmes d'un grand quotidien de Montréal, constituent la première étape d'une modification complète de notre système d'enseignement.

"Quant au délicat problème des écoles neutres, notre système scolaire bi-confessionnel selon la loi, mais qui en fait se divise en deux sections, l'une française-catholique et l'autre anglaise-neutre, fut instauré au moment où le Québec était encore protégé des courants modernes d'athéisme et d'agnosticisme. A cette époque la population rurale du Québec ne comptait guère de personnes areligieuses.

"Aujourd'hui, la venue d'éléments étrangers et la transformation des éléments traditionnels, surtout dans les centres urbains, nécessitent la transformation partielle de notre système d'enseignement. On doit maintenant donner aux parents qui désirent éduquer leurs enfants dans des institutions neutres la possibilité de le faire, sans causer un préjudice à ceux qui désirent envoyer leurs enfants dans des écoles confessionnelles.

Droit difficile

"Il est vrai que dans nos lois scolaires, le droit à la dissidence existe, mais l'exercice de ce droit est rendu extrêmement difficile par des circonstances particulières, d'autant plus que ce droit est limité aux communautés ethniques parlant une autre langue que celle de la majorité.

"D'ailleurs ce n'est pas le rôle du gouvernement de favoriser la propagation de l'athéisme ni de la défavoriser. Car bien qu'officiellement chrétien, le gouvernement doit respecter les croyances des citoyens et ne doit pas chercher à ls modifier. C'est là le rôle des hommes d'Eglise.

"Le problème des écoles neutres et de l'enseignement confessionnel n'a pas été touché lors de l'élaboration du programme du parti libéral. L'assemblée générale des militants libéraux réunis en congrès demeure donc souveraine quant à l'orientation de la politique du parti sur ce point.

"On peut donc en conclure que les opinions personnelles émises par les membres du parti sont exprimées sous réserve des décisions du congrès annuel prochain."

Michel Robert
Président de la Fédération des étudiants libéraux du Québec

. . . et le contre

Voici le texte de la déclaration de M. Saint-Jacques :

"Le premier ministre Jean Lesage a affirmé catégoriquement qu'il opposait une fin de non-recevoir aux partisans "des écoles neutres". De partout, les déclarations ont afflué et les journaux regorgent d'impressions recueillies chez le grand public.

"Contrairement à l'opinion émise par M. David, opinion qui à nos yeux ne reflète en rien celle des jeunesses libérales de la province de Québec, nous sommes fiers de faire connaître à la population de la province notre entière adhésion à la décision du premier ministre, parce qu'une fois de plus, ce dernier a démontré que chez lui, foi et raison ne sont pas deux éléments opposés et étrangers, mais qu'ils se complètent et favorisent l'équilibre de la personne humaine.

"Les jeunesses libérales universitaires de Laval, loin de souscrire à l'opinion de M. David, se placent au contraire sous le commandement de M. Lesage, parce qu'il a fait connaître, sans sourciller, sa constante préoccupation de la conservation de notre foi, dans un siècle ou tout contribue à opérer une rupture entre la matière et l'esprit, la loi et la raison.

"M. Lesage est préoccupé constamment par le problème de l'éducation, et loin de se laisser ébranler par les argumentations de nos pseudo-intellectuels, il a compris que l'acceptation de ces "écoles neutres" dans notre province était l'acceptation de tout un système de pensée, opposé aux principes de foi, puisé dans le trésor de l'Eglise.

Une utopie

"Il a vu que l'école neutre était une utopie, puisque sa seule intention d'abandonner l'étude de la religion, qui est d'une suprême importance, prouve son opposition à ces formes de religion et à Dieu lui-même. On est pour, ou on est contre. Il n'y a pas de milieu dans ces prises de position, et M. Lesage l'a bien vu.

"Les jeunesses libérales universitaires s'opposent donc à l'existence des écoles neutres dans la province, car elles considèrent comme une défaite et une ouverture officielle à l'athéisme l'existence de ces écoles neutres. L'expérience a en effet démontré que dans la plupart des pays, les écoles neutres deviennent peu à peu des foyers d'athéisme et produisent des individus hostiles à la religion.

"Allons-nous laisser notre province catholique ouverte à l'assaut de toutes ces théories plus obscures les unes que les autres, et dont la profondeur vaut souvent leur obscurité : allons-nous regarder notre province être subjuguée dans dix ou vingt ans sous une vague d'athéisme ? Non, M. Lesage a vu le danger, et il a profité du fait qu'il s'adressait aux universitaires, élite de demain, pour leur faire connaître sa décision, radicale, irrévocable.

Respecter la liberté individuelle, n'est-ce pas aider chaque personne à tirer le meilleur profit de la société, afin qu'elle arrive à son plein épanouissement ? Or, nous qui savons posséder la vraie religion, et qui croyons que cet épanouissement de la personne humaine ne se réalise que dans un christianisme authentique, nous devons assurer à chacun des individus cette même chance et pour cela, nous devons faire connaître le christianisme et l'exiger.

M. Lesage a vu cela, il tient fortement à ces principes, et nous sommes fiers de lui assurer l'appui total des jeunesses libérales universitaires de l'université Laval".

SOMMET

SUITE DE LA PAGE 1

trichienne que ce matin. Avant son départ de Paris, où il venait de conférer pendant trois jours avec le général de Gaulle, le président américain a déclaré qu'il se rendait à Vienne avec confiance. Il a exprimé l'espoir que ses entretiens avec M. Khrouchtchev permettront de faire progresser quelque peu la conférence de Genève sur le Laos ainsi que les négociations sur l'arrêt des essais nucléaires.

Hier soir, M. Kennedy a conféré avec ses principaux conseillers, dont le secrétaire d'Etat, M. Rusk, en vue des pourparlers de Vienne.

Inquiétude sur Berlin

Selon les milieux bien informés, les questions de Berlin, de l'Allemagne et du désarmement proprement dit figureront au premier plan des échanges de vue des deux "K". Le communiqué publié hier à l'issue de la rencontre entre M. Kennedy et le général de Gaulle souligne que les deux hommes d'Etat étaient tombés d'accord sur les grands problèmes internationaux, en particulier sur Berlin.

Certains diplomates occidentaux craignent que M. Khrouchtchev mette en demeure le président américain de signer sans délai le traité de paix avec l'Allemagne et de neutraliser Berlin. Si l'on en croit un porte-parole soviétique, la question berlinoise sera certainement examinée à Vienne, mais simplement à l'occasion d'un tour d'horizon. Cette opinion confirme l'impression recueillie par les observateurs après les discrets entretiens que M. Khrouchtchev a eus à Bratislava, capitale de la Slovaquie, avec le président tchécoslovaque, M. Novotny. Ces observateurs estiment que le premier ministre soviétique ne cherchera pas à précipiter un dénouement de problème allemand.

Salut à Molotov

Environ 1,000 personnes s'étaient massées aux abords de la gare du Sud pour assister à l'arrivée du train de M. Khrouchtchev, Bronzé, souriant, le chef du gouvernement soviétique a échangé une longue poignée de main avec le président autrichien, qui était entouré d'une centaine de personnalités. Parmi celles-ci, on remarquait M. Molotov. C'est la première fois qu'il se trouvait face à face avec Khrouchtchev depuis qu'il a été éliminé du cabinet soviétique pour son activité "antiparti". Les deux hommes ont échangé quelques mots en se serrant la main.

M. Khrouchtchev a fait une visite protocolaire avec le chef de l'Etat autrichien, au Palais de la Hofburg, puis il s'est rendu avec son épouse à la résidence de l'ambassadeur soviétique, M. Avilov, où ils séjourneront. Cette résidence, située à 15 milles de Vienne, est gardée notamment par des chiens policiers.

Kennedy passera par Londres

Selon les agences américaines, Vienne a fait un acceuil plutôt froid à M. Khrouchtchev, soulignant que des centaines de personnes s'étaient massées à chaque grande intersection. Cependant, Radio-Moscou a soutenu que des milliers de Viennois se trouvaient le long des rues, bien que les "journaux de droite aient voulu empêcher la population d'accueillir M. Khrouchtchev en publiant des nouvelles inexactes sur l'heure de son arrivée".

Au terme de son tête-à-tête avec le premier ministre soviétique, demain soir, M. Kennedy se rendra à Londres où il s'entretiendra avec le premier ministre britannique, M. Harold Macmillan. Mme Kennedy, qui accompagne le président à Vienne, compte demeurer quelque temps dans la capitale anglaise, chez sa soeur. Le chef de la Maison Blanche rentrera au début de la semaine aux Etats-Unis où il donnera probablement un compte rendu de ses conversations de Paris et de Vienne.

LIBERATIONS

SUITE DE LA PAGE 3

étaient des meurtriers tout d'abord condamnés à la potence.

"Dans ces cas, comme dans tous les autres, il n'est pas question de faiblesse ou de sentiments humanitaires, dit M. Street. La commission ne libère les détenus que si elle a obtenu l'assurance qu'ils se sont amendés, qu'ils pourront honorablement gagner leur subsistance."

Le faible pourcentage des échecs rencontrés nous prouve que nous ne faisons pas fausse route, dit encore M. Street. L'an dernier, le pourcentage des faillites a été de 7.7 au regard de 5.7 en 1959.

"Au cours de nos deux premières années d'existence, nous avons libéré 4,497 personnes et seulement 6.7 p. 100 d'entre elles ont dû regagner les cellules."

Région de Montréal

Du total des personnes libérées au cours de l'année, 592 venaient des institutions de la métropole, soit 192 de Saint-Vincent-de-Paul; 232 du Centre fédéral de formation; quatre de l'Institut Leclerc et 164 de Bordeaux.

Le nombre des cas étudiés a cependant été beaucoup plus élevé dans chacune de ces institutions. C'est ainsi qu'on en compte 895 à Saint-Vincent-de-Paul; 522 au Centre fédéral de formation; huit à l'Institut Leclerc et 293 à Bordeaux.

A la prison de Québec, on a relevé 33 libérations conditionnelles et 88 cas étudiés. Dans les autres prisons de la province, le total des libérations s'établit à 140 et celui des cas étudiés, à 280.

Les chiffres de la province de Québec ne diffèrent pas tellement de ceux de l'ensemble du pays. Si 2,525 personnes ont été remises en liberté, 7,240 cas avaient fait l'objet d'étude.

Dans l'ensemble des pénitenciers et des prisons du Canada, 97.35 p. 100 des personnes libérées étaient des hommes, et 2.65 p. 100 des femmes. Il est donc normal que ce soit chez les hommes que se trouve le plus fort pourcentage des échecs, soit 96.34 p. 100. Les échecs chez les femmes ont été de 3.66 p. 100.

Il importe de souligner ici que les pourcentages ci-dessus doivent se regarder en fonction du total des échecs lesquels, encore une fois, n'ont représenté que 7.7 p. 100 du total des personnes mises en liberté.

"Ce pourcentage exceptionnellement bas, dit M. Street, pourrait s'accroître puisque nous tendons à augmenter chaque année le nombre des détenus admissibles à la libération conditionnelle. Jusqu'à présent, toutefois, il est très encourageant".

PALAIS

SUITE DE LA PAGE 3

environ quatre millions et demi de dollars sur le budget annuel du département des travaux publics.

Le député de Saint-Hyacinthe estime que, s'il voulait faire exécuter immédiatement tous les travaux de construction relevant de cette branche de l'administration, il en coûterait $200,000,000 au moins au trésor de la province ; car, dit-il, depuis seize ans, il ne s'est bâti aucun édifice important.

LOUEZ nos OUTILS
MACHINES pour NETTOYER les TAPIS et les PLANCHERS $2, $3 et $4 par jour
POUR LA
√ MAISON
√ INDUSTRIE
√ COMMERCE
√ CONSTRUCTION
SIMPLEX RESOUT VOS PROBLEMES D'OUTILLAGE !
NOUS LIVRONS PARTOUT
REPARATIONS D'OUTILS ELECTRIQUES
SIMPLEX FLOOR CIE LTEE
VERONNEAU & FILS, props
462 ouest, JEAN-TALON — CR. 2-4434 — CR. 1-3088

CANDLELIGHT
LE TEMPS DE L'ÉLÉGANCE RETROUVÉ
SES DÉJEUNERS,
SES DÎNERS,
SES SOUPERS FINS
OUVERT DE MIDI À MINUIT PASSÉ
REGENT 1-8202 POUR RÉSERVATIONS
7965 BOULEVARD DÉCARIE, MONTRÉAL
... jamais de problème de stationnement.
Candlelight

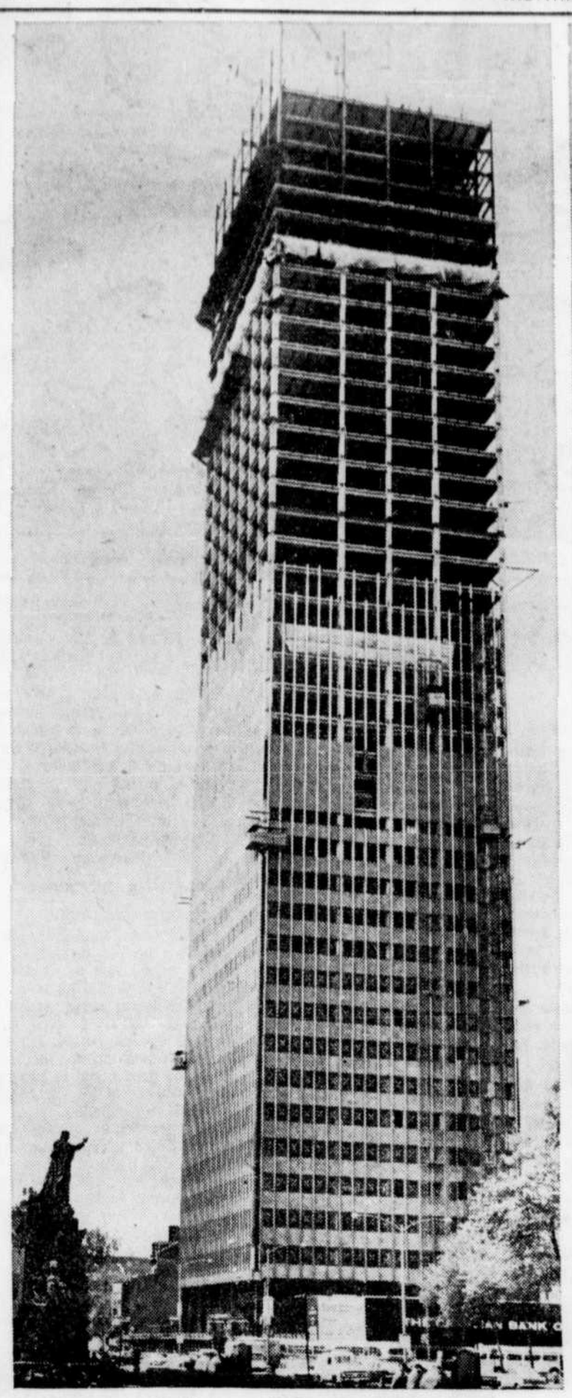
ÉDITION PROVINCIALE

LA PRESSE

77e ANNEE — No 194 MONTREAL, SAMEDI 3 JUIN 1961 PAGE 3

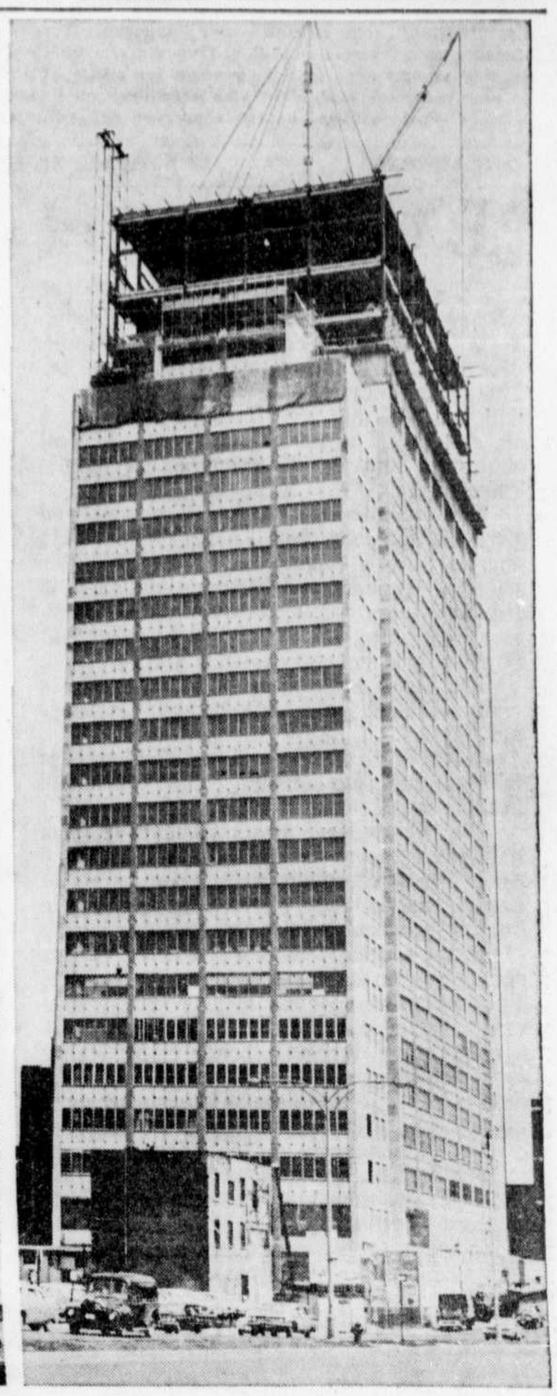
BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711
de 1 h. a.m. à 8 h. a.m. et du samedi 1 h. 30 p.m au dimanche 6 h. p.m. : VI. 9-3113, VI.9-3325 (rédaction) — VI. 9-4432 (sports)

L'édifice C-I-L : 34 étages



La Banque de Commerce : 43 étages

Place Ville-Marie : 43 étages



L'Hydro-Québec : 22 étages

photos Lucien Desjardins, LA PRESSE

Le "canyon", les "géants", les "titans", autant de clichés à la disposition de qui veut décrire le nouveau visage du boulevard Dorchester, qui fait l'objet de l'admiration béate de certains ; qui est considéré par d'autres comme une exposition de modernes horreurs. A l'habituelle photographie d'ensemble, en plongée, nous avons substitué ici le gros plan impitoyable. Nous vous présentons, en allant de l'est à l'ouest, les nouveaux ingrédients de cette salade de béton, d'acier et de verre qui compose l'âme du Montréal des affaires : l'édifice C-I-L, 34 étages, complété sous peu ; cette tour qui donne le vertige, c'est la Banque canadienne (impériale) de Commerce, au coin de Peel; le fameux édifice cruciforme de la Place Ville-Marie, qui en est à se mettre sur le dos les dernières tranches de hauteur ; et à l'est, coin Saint-Urbain, l'édifice de l'Hydro-Québec qui sera bientôt achevé.

Le futur palais de justice sera érigé sur un nouvel emplacement

M. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics, a déclaré hier soir, lors d'une émission de CKAC, qu'"avant longtemps", il sera en mesure d'annoncer du nouveau au sujet du Palais de justice de la métropole. C'est un des problèmes qu'il importe de résoudre dans le plus bref délai possible. On procède maintenant au choix d'un emplacement.

A Montréal également, l'école de la police provinciale ouvrira ses portes dans deux mois environ.

L'architecte a préparé la maquette de la future prison des femmes de Bordeaux et il met au point les plans. Le projet sera mis en chantier le plus tôt possible.

Le pont Mercier ne sera pas terminé au cours de 1961. Un contrat sera signé prochainement avec l'entreprise chargée de monter la superstructure d'acier. L'ouvrage d'art coûtera au total $4,500,000.

Le ministre de la voirie annoncera bientôt officiellement l'ouverture de chantiers pour les nouveaux ponts de la route transcanadienne. La liste est longue des ouvrages à édifier : pont Vaudreuil-Senneville; pont Beloeil-St-Hilaire (Richelieu); pont de Saint-Hyacinthe (Yamaska); et 27 ponts entre Drummondville, Québec et Lauzon.

Des ingénieurs-conseils ont été chargés par le département des travaux publics, de tout préparer en vue du doublage des ponts Galipeault et Taschereau.

Pour ce qui regarde le pont interprovincial Hull-Ottawa, les techniciens choisis par Ottawa, Québec et Toronto collaborent à la confection de plans dans la capitale fédérale du Canada. Il s'agira de devis préliminaires concernant deux projets. Quand l'un de ces derniers sera approuvé, on précisera et on complètera le plan. Des soumissions publiques seraient demandées l'hiver prochain ou plus tôt, si c'est possible.

Le pont reliant l'île Melville à Shawinigan devrait être terminé en décembre 1962, à moins que ne surviennent des circonstances imprévues.

Le pont de Chateauguay sera vraisemblablement fini vers le 1er octobre 1961.

Une série de ponts sont édifiés actuellement sur la côte nord entre Baie-Comeau et Sept-Iles, plus exactement à Franklin, Godbout, Baie-Trinité, Petit Calumet, Grand Calumet.

Un pont devrait être jeté sur la Mistassini en 1962.

Le pont de l'Ile-verte sera complété vers le 1er août 1961.

Le pont de Wakefield l'est ce printemps.

M. René Saint-Pierre a déclaré que son ministère devra faire exécuter quelques travaux au pont interprovincial qui reliera Cross Point et Campbellton ; ils seront pour le remblai permettant d'accéder à l'ouvrage d'art.

On est en train de bâtir les Palais de justice de Drummondville, St-Hyacinthe, Sept-Iles, Gaspé et Baie-Comeau.

Les travaux avancent rapidement au pavillon Saint-Georges de Sherbrooke ; tout sera prêt en 1962.

On songe toujours à fonder un centre d'accueil du ministère du Bien-Etre social à Louiseville.

A Québec, l'agrandissement du musée provincial commencera dans une trentaine de jours.

Bref, le programme de cette année est chargé. En plus du pont Mercier, du pont Ottawa-Hull, des ponts Sainte-Anne-Ile-Perrot-Dorion, on érigera trente-cinq ponts permanents, trois cent vingt-deux ponts ; on réparera environ six cents autres ponts ; on procédera à la construction de six palais de justice dans diverses localités, d'un édifice administratif à Drummondville, d'une prison de femmes et d'une école de police à Montréal, d'une annexe au musée provincial ; et l'on transformera l'hôtel Normandie à Québec.

Economies de $4,500,000

Les soumissions publiques vont permettre d'économiser

Voir PALAIS en page 2

convocations

assemblée lundi, à 8 h. p.m., en la salle Ste-Catherine, angle des rues Robin et Amherst.

Société St-Jean-Baptiste de Montréal, section Notre-Dame-des-Anges : réunion lundi, à 8 h. 45 p.m., au local de la section, rue de la Miséricorde.

Séance de la Régie des alcools, lundi

La nouvelle Régie des alcools de la province de Québec commencera à siéger, lundi matin, au nouveau Palais de justice. Les audiences, croit-on, débuteront à 10 heures.

Ce sera la première fois, depuis sa création, que cet organisme quasi-judiciaire, tiendra des séances publiques. Elle doit décider de plusieurs requêtes qui lui ont été soumises depuis quelques mois.

Les requêtes pour l'obtention de permis divers (taverne, restaurant, clubs, etc.) ont déjà paru dans les journaux.

Le conseil a-t-il interdit des rues au camionnage?

La ville interdirait illégalement l'accès de certaines rues aux camions. Son règlement autorisant le directeur de la circulation à prohiber au camionnage des rues particulières serait "ultra-vires".

C'est ce que Me Roger Lacoste, C.R., procureur de l'Association des camionneurs de la province, soutient dans une cause-type qui vient de débuter en Cour supérieure.

L'hon. juge Philippe Lamarre a permis hier l'émission d'un bref de certiori à l'encontre d'une condamnation de la Cour municipale imposée à un camionneur pour avoir conduit son véhicule dans une rue, où la circulation des camions était interdite, savoir : la rue Iberville, entre les rues Crémazie et Bon-Air, en contravention au règlement précité de la ville.

Un camionneur, M. Jean Carmel, de St-Urbain, comté de Beauharnois, a obtenu que sa condamnation à $10 d'amende et aux frais soit soumise à la Cour supérieure.

Me Lacoste soutient que le code de la route n'empêche pas un conseil municipal de prohiber la circulation dans certaines rues et que la ville de Montréal peut le faire par l'intermédiaire de son conseil.

Or, le conseil municipal n'a pas décrété quelles seraient les rues sur lesquelles la circulation doit être interdite, se contentant par une "délégation de pouvoir illégale", de confier cette tâche au directeur de la circulation, ce qui rendrait son règlement "ultra vires".

Me Philippe Beauregard, C.R., représentant de la ville, ne s'est pas opposé à l'émission du bref, et cette cause-type qui intéresse le monde du camionnage, sera placée sur le rôle pour audition.

Succès des libérations conditionnelles

Cinq anciens condamnés à mort ont pu être remis en liberté en 1960

par Marcel GINGRAS

OTTAWA. — Cinq condamnés à mort, dont la sentence avait été commuée en emprisonnement à perpétuité ont été remis en liberté, l'an dernier.

Cette plume au chapeau de la Commission fédérale des libérations conditionnelles constitue l'une des meilleures justifications de l'organisme, laisse voir le rapport que le président de la commission, M. T. G. Street, vient de remettre au ministre de la Justice, M. Fulton.

Fort satisfait du travail de la commission qu'il dirige depuis deux ans, M. Street a donné hier une conférence de presse pour expliquer son rapport.

On y voit que 2,459 personnes ont été remises en liberté, l'an dernier, avant l'expiration de leur peine; on peut même écrire 2,525 personnes, si l'on tient compte de 66 personnes libérées de trois à quatre semaines avant la fin de leur sentence.

Du total, 25 étaient des personnes condamnées à l'emprisonnement à perpétuité ou à l'emprisonnement pour période indéfinie. De ces 25, cinq

Voir LIBERATIONS en page 2

46e commutation de peine de mort en quatre ans

OTTAWA. (PC) — Le cabinet a commué hier en emprisonnement à vie la peine de mort qui avait été imposée à David Norman Brenner, 20 ans, pour expier le meurtre de Carl Ludwig, 28 ans, commis à Kitchener, le 2 décembre, 1960. Brenner devait monter sur l'échafaud mardi prochain.

C'est la 46e fois que le cabinet connue une peine de mort en emprisonnement à perpétuité depuis l'accession au pouvoir des conservateurs, en 1957. Dix personnes ont été pendues depuis cette date.

Le procès de Brenner s'était terminé par un verdict de culpabilité à Kitchener le 3 mars dernier.

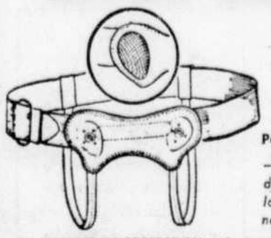
Brenner et Ludwig en étaient venus aux coups à la suite d'une discussion dans un restaurant. Ils avaient continué à se chamailler à l'extérieur du restaurant et Ludwig avait alors été poignardé à 11 reprises.

Les témoignages recueillis au cours du procès ont démontré que Brenner était sous l'effet de spiritueux. Il avait également passé plusieurs mois dans un asile d'aliénés.

TRENTE PIEDS PLUS BAS ... LE GOUFFRE — M. Bryan Page, 18 ans, de Dorval, et ses cinq compagnons l'ont échappé belle, hier soir, sur l'autoroute des Laurentides. Selon l'agent André Lachapelle de la police de l'autoroute, M. Page a fait une fausse manoeuvre sur le pont traversant la rivière des Prairies et son véhicule s'est immobilisé sur le lampadaire, heureusement pour les six voyageurs. Il n'y eut aucun blessé, mais la voiture de M. Page a subi des dommages considérables.

photo LA PRESSE

BANDE HERNIAIRE



"DEUX DANS UNE"
"SPORTER"
Une exclusivité de la Pharmacie Montréal
Pour le contrôle de la hernie
— Le tampon ajustable ne se déplace pas, maintient fermement la hernie, lavable et hygiénique, ne glisse pas.
EN MANIERE DE PROTECTION — Le tampon de sûreté protège le côté sain. La plupart des personnes affligées de hernie double n'ont souffert au début que de hernie simple. Il est donc nécessaire de porter une bande qui garantisse une certaine protection au côté sain. Les bandes doubles portent deux tampons herniaires — PRIX : Simple $10.50 — Double $11.50.
EXPERTS A VOTRE SERVICE
Essayage dans nos salons ou chez vous sans aucun frais —
CHOIX COMPLET DE BANDES, CORSETS, SUPPORTS, ETC.
Obtenez exactement ce que votre médecin prescrit ! Cueillette et livraison des prescriptions jour et nuit sans frais additionnels. VI. 5-7251
PHARMACIE MONTREAL DUQUET & DUQUETTE — PROPS
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

HOMMAGES à
CANADIAN PACIFIC AIRLINES
à l'occasion de son nouveau service bi-hebdomadaire par le fabuleux avion DC-8 (JET)
entre MONTREAL, la métropole du Canada et ROME, la "Ville Eternelle"
RAPIDITE — CONFORT — COURTOISIE
VOYAGES HONE
1460 avenue UNION, Montréal 2. — Victor 5-8221

APPROUVÉ PAR CHRYSLER
AUTOS USAGES DÉPENDABLE CAMIONS USAGES
ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ GRANDS RABAIS sur tous nos AUTOS et CAMIONS USAGES

'53 AUSTIN Sedan	$325	'57 PLYMOUTH Club Sedan — Savoy	$965
'58 BUICK 4 portes, Hardtop Special	$1650	'58 SIMCA Sedan Aronde	$895
'60 CHEVROLET Sedan, Biscayne	$1995	'55 VANGUARD Sedan	$325
'57 CHRYSLER Sedan Windsor	$1425	'58 ZEPHYR Sedan	$1395
'57 DeSOTO Sedan Firedome	$1350	'57 DODGE Panel	$575
'57 DODGE Sedan Royal	$1395	'57 DODGE Town Wagon	$1075
'57 MERCURY Hardtop, 4 portes, Monterey	$1395	'56 FARGO Carrosserie de la Cie Bell	$575
'59 MORRIS Coach — Minor	$895	PLUS DE 90 AUTRES de marques et modèles différents de 1951 à 1960 Prix $195 et plus	

MODERN MOTOR SALES LTD.
1924 — 37 ans de service indéfectible — 1961
IMPERIAL — CHRYSLER — DODGE — VALIANT — SIMCA
CAMIONS DODGE ET SIMCA
1400 ouest, rue DORCHESTER UN. 6-7881
Ouvert le soir
UN VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT A VOTRE DISPOSITION A CÔTE DE NOS SALLES DE MONTRE

PAGE 4

LA PRESSE

Le plus grand quotidien français d'Amérique

Imprimé et publié au 7 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal, par la Compagnie de Publication de LA PRESSE Limitée
Madame P.-R. DuTremblay, présidente

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

77e ANNEE — MONTREAL, SAMEDI 3 JUIN 1961 — No 194

L'Occident et le tiers-monde

L'assistance économique et financière que six pays du bloc occidental ont convenu d'apporter à l'Inde n'est pas entièrement désintéressée. Elle est certes opportune, même nécessaire. Les Etats-Unis vont jusqu'à dire qu'elle ne sera peut-être pas suffisante. Mais il reste que ce n'est ni un don gratuit ni un acte de charité. Et c'est ainsi que l'Inde elle-même voudra sans doute la considérer.

On est beaucoup porté, à Washington en particulier, à considérer l'assistance aux pays sous-développés comme un moyen de lutter contre l'expansion du communisme dans le monde. Vouloir enrayer la marche du communisme est certes un but louable. Il ne faut tout de même pas que cela devienne une obsession. Et il vaut encore mieux mener cette lutte sur le terrain économique et social qu'avec des armes atomiques.

Faire échec au communisme, c'est l'une des missions que s'est données le bloc occidental. Mais ne faut-il pas viser plus loin ?

Le but avoué de la contribution de deux milliards et quart de dollars que six pays, y compris le nôtre, apporteront au troisième plan quinquennal de l'Inde, c'est d'aider à assurer le progrès économique et la paix intérieure de l'Inde. Ce doit aussi en être le but réel et cela pourra être, en même temps, une mise en échec du communisme comme le plus comporte le moins. Car c'est en faisant régner la paix économique et sociale dans le monde, en particulier dans ce qu'on appelle aujourd'hui le tiers-monde, c'est-à-dire les pays qui sont à la fois pauvres et neutralistes, qu'on évitera le plus sûrement et la guerre, atomique ou non, et la domination du communisme dans ces régions du globe.

Cela nous ramène aux objectifs que s'était proposés l'Organisation des Nations unies dès sa fondation. C'est à cela que devaient tendre le Conseil économique et social de l'ONU, la Banque mondiale et le fonds monétaire international, ainsi que les autres initiatives internationales du même genre, comme l'assistance technique aux pays sous-développés, y compris l'accord peu respecté sur le commerce et les tarifs douaniers (GATT). Ce sont ces objectifs qu'il faut reprendre. Et comme c'est à cela que semble tendre la décision occidentale — à laquelle sont associés les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, l'Allemagne fédérale, le Japon, le Canada et la France — de venir en aide à l'Inde, tous les gens qui réfléchissent verront là une bonne nouvelle qui, à la Chambre des communes, a reçu l'approbation de tous nos partis politiques.

C'est à cela que visait le Plan de Colombo. A cela également que visaient certaines initiatives des Nations unies et des Etats-Unis eux-mêmes. C'est pourquoi il faut espérer que l'Inde ne sera pas seule à bénéficier de cette décision qui semble être un retour à l'intention des fondateurs de l'ONU : canaliser toutes les formes d'entraide internationale par des organismes internationaux au lieu d'en faire des initiatives éparses de pays ou de groupes de pays.

Ainsi, la décision annoncée hier nous paraît heureuse à un double point de vue. Elle sera une contribution à l'établissement et au maintien de la paix économique et sociale dans le monde et elle sera rendue plus efficace parce qu'elle sera une action concertée au lieu d'être une série d'actions isolées. Elle paraîtra aussi plus désintéressée que l'aide apportée individuellement par des pays tentés d'y poser des conditions inquiétantes pour les récipiendaires. Car l'aide économique qui s'accompagne d'une ingérence dans la politique intérieure des pays bénéficiaires est non seulement injurieuse pour ceux-ci, elle ressemble étrangement à du chantage.

Etape décisive de la psychiatrie

Le fait est indéniable. Durant les trente dernières années, c'est la psychiatrie qui s'est placée à la pointe du progrès en médecine. Consciente de l'autorité que lui confère ses succès, cette discipline scientifique entend passer en revue ses plus brillantes réussites, offrir de nouveaux filons à ses patientes recherches. Dans ce but, en notre ville, est convoqué le Troisième Congrès Mondial de la psychiatrie. 3,000 spécialistes venant de 63 pays ! On appréciera mieux l'envergure de ce colloque lorsqu'on précisera que les visiteurs et leurs confrères canadiens, plutôt que de s'en tenir à un thème particulier, profiteront de cette rencontre de six jours pour ouvrir à sa totale dimension l'éventail de la psychiatrie.

De toutes les maladies, la plus sinistre, la plus décourageante, est celle qui atteint l'homme dans ses facultés mentales. Pour des raisons aussi complexes, multiples que mystérieuses, lentement ou subitement, le mal atteint le cerveau et voilà un homme "rayé des vivants". Longtemps la science médicale a dû avouer son impuissance puis des savants, admirablement secondés par des équipes de chercheurs, relevèrent le défi. L'intelligence forte se porta au secours de l'intelligence vacillante. Certes, toutes les luttes ne se soldèrent pas par des triomphes mais que d'étonnantes réussites ! Que de victoires également dans le domaine de la psychopharmacologie qui s'enrichit jour après jour de médications dont l'efficacité est rigoureusement contrôlée. Le "rayé des vivants" d'hier, n'est plus un paria et on lui offre beaucoup plus qu'un vague espoir de guérison.

Que le présent congrès mondial recrute les sommités de 67 pays différents, c'est assez dire le désir de la communauté humaine de s'unir pour le bon combat. Ici, les frontières politiques ne comptent plus, toutes les races, toutes les langues constituent une harmonieuse alliance. Récupérer un cerveau humain, le libérer du carcan de ses chimères, entretenir la flamme de l'intelligence, serait-elle imperceptible, chasser les hantises, apporter le calme aux agités, est-il mission plus charitable et plus noble ? Or, c'est en faisant le point que les psychiatres du monde entier se rendront compte, malgré les progrès déjà acquis, de l'immensité de la tâche qu'il leur faut encore accomplir. 25,000 malades mentaux dans le Québec, logés dans des institutions spécialisées. 9,000 autres qui attendent de l'être. Que dire de tous les pays de la terre ! Le chiffre prend alors des proportions effarantes et l'actuelle vie frénétique des hommes n'aide pas à la solution du problème. Au contraire, elle l'aggrave. Le IIIe congrès mondial de psychiatrie fera beaucoup plus que le point : il dressera le programme (le plan de combat, pourrait-on mieux écrire) des recherches des dix prochaines années. Faire échec aux désordres mentaux est une obligation scientifique et morale à la fois. Le colloque montréalais — nouvelle fierté pour notre ville — devrait être une étape décisive dans une marche difficile mais qui doit conduire l'homme à la victoire sur les démons qui torturent tant de cerveaux.

Roger CHAMPOUX

Le relèvement de la Gaspésie

Aux yeux de la grande majorité des gens, dans la province de Québec et à l'extérieur, la Gaspésie est surtout et avant tout une région de tourisme. N'est-ce pas d'ailleurs l'idée qu'une longue et abondante publicité a cherché à implanter dans les esprits ? On n'avait pas tort, il faut l'admettre, de vanter la beauté des paysages gaspésiens : ils n'ont pas cessé d'enchanter des foules de voyageurs.

Mais cette vocation touristique ne fait pas vivre la population de la Gaspésie. Les revenus qu'elle procure ne sont pas assez considérables pour cela, ne serait-ce que parce que la saison de tourisme est passablement courte dans cette partie de la province, restreinte comme elle l'est presque entièrement aux deux mois les plus chauds de l'été.

Le niveau de vie des Gaspésiens se trouve en fait conditionné par d'autres sources de revenus, par la mise en valeur de leurs richesses naturelles, qui ne manquent pas là, pas plus que dans le reste de la province. Mais justement l'exploitation de ces ressources n'est pas organisée de façon assez intense pour assurer à la population des conditions de vie comparables à celles des autres secteurs du territoire québecois.

Cette infériorité, la Gaspésie la doit à sa situation géographique, à son éloignement des grands centres de production, et de consommation et de transport. Elle éprouve beaucoup de difficultés à obtenir des marchés pour ses produits. Et pour les mêmes raisons elle demeure à l'écart, en large part, de l'industrialisation qui se poursuit ailleurs. Elle partage ainsi le sort des provinces maritimes, victimes de leur isolement à l'extrémité orientale du Canada.

Ne serait-il pas possible de neutraliser les effets de cette situation géographique, d'assurer à la Gaspésie une économie plus diversifiée, plus prospère, et à sa population de meilleures conditions de vie ? Il faudrait pour cela l'intervention du gouvernement (puisque les initiatives privées n'y ont pas réussi jusqu'ici), et c'est précisément pour en obtenir la promesse qu'une délégation de Gaspésiens s'est rendue à Québec vers la fin de la semaine dernière.

La réponse qu'elle a reçue est encourageante. Les autorités provinciales se sont engagées à se porter au secours de la Gaspésie en mettant en oeuvre un programme d'action que le Conseil d'orientation économique sera chargé d'élaborer. Il faudra en effet plus que des mesures de portée restreinte, visant telle ou telle branche d'activité, ce qui a été fait dans le passé, sans donner de résultats vraiment satisfaisants.

Le problème doit être abordé de plus haut, par un plan d'ensemble tenant compte de toutes les ressources de la région, des possibilités d'exploitation et d'écoulement des produits. Cela ne se fera pas sans frais. Mais on ne peut pas non plus laisser une partie de la province végéter misérablement, lorsque les interventions des pouvoirs publics possèdent les moyens d'ouvrir de meilleures perspectives d'avenir à sa population.

Marius GIRARD

Les épaves et la "nouvelle" vague

LA PAROLE EST À NOS LECTEURS

Méprise

Monsieur le Rédacteur,

Le recensement est commencé. J'habite Notre-Dame-de-Grâce. Un recenseur s'est présenté chez nous, en m'apprenant avec un piteux sourire qu'il ne parlait pas le français, mais qu'avec des formules imprimées on se comprendrait. Il n'a même pas compris ma demande de se faire remplacer par un autre de langue française. A ses questions, j'écrivais les réponses sur des bouts de papier qu'il recopiait.

Quel chaos ! Il est même arrivé que nos numéros ne correspondent pas. Je doute de l'exactitude de son rapport.

J'ai téléphoné après son départ au Bureau Fédéral de la Statistique, UN. 6-9185, où on a paru déplorer l'incident. On m'enverra un autre recenseur parlant ma langue, le **français.**

Je donne le numéro de téléphone, il pourra éventuellement servir.

Mme Jacques Carrier,
2038, rue Marlowe,
Notre-Dame-de-Grâce.

C'est un courant irrésistible

Monsieur le Rédacteur,

Les tirades du colonel MacKay et des amicalistes du 22e trahissent un fanatisme en fureur contre des gens qui n'ont pas d'autres crimes que de n'être pas de l'avis de ces messieurs. Lorsqu'une fois le fanatisme a gangrené des cerveaux, la maladie est presque incurable.

Ces messieurs de l'Amicale du Royal 22e Régiment se bercent d'illusions, s'ils pensent pouvoir freiner le mouvement séparatiste. Mais ! attention, de telles paroles peuvent plonger un pays dans la guerre civile. En tout cas les amicalistes du 22e ne réussiront pas à perpétuer le colonialisme, car le Québec, comme l'Afrique, continuera à suivre la vague de l'indépendance. Puissent ces messieurs comprendre qu'ils sont engagés dans une voie qui ne mène nulle part. Ou serait-ce que pour eux l'exploitation, le colonialisme, la barbarie sont synonymes de liberté ?

Maurice-E. Durocher,
St-Hubert

Patronage

Monsieur le Rédacteur,

Une information de La Presse m'apprenait dernièrement qu'au cours d'une réunion conjointe quelques ligues des paroisses de Shawinigan ont voté une résolution qu'elles ont transmise au ministre du Travail et des Affaires municipales, M. René Hamel, et par laquelle elles demandaient l'élargissement et la réfection du tronçon de la route 19 compris entre Shawinigan et Grand'Mère.

J'aimerais qu'un de ces ligueurs me donne un petit éclaircissement, à savoir si le ministère de la Voirie est intégré à celui du Travail, ou si M. Hamel a pris la place de M. Pinard.

N'aurait-il pas été mieux pour ces messieurs de s'adresser directement au bon ministère?

Sinon, je vois là tout simplement du patronage patriarcal, ce paternalisme traditionnel qui, hélas! a fait partie de nos moeurs depuis trop longtemps. Ce n'est pas par de telles sollicitations qu'on le fera disparaître. Nous avons un bon ministre du Travail, gardons-le comme tel; n'essayons pas de le convaincre d'instaurer ou de prolonger une ambiance néfaste au bon fonctionnement de l'administration provinciale.

Nous voulions que ça change. Mais de quoi? de "patroneux"?

R. J.
Sainte-Flore

Deux choix

Monsieur le Rédacteur,

Nous ne devons pas nous étonner de la déclaration du militaire qui a nom "Aubut".

On sait qu'un Canadien français qui a embrassé la carrière des armes a été soumis à un lessivage de cerveau qui lui a appris à voir les choses qui concernent sa race et sa langue d'une façon "canadian", c'est-à-dire en fonction et à l'avantage d'une race qui a vaincu ses ancêtres en 1760 et qui tient leurs descendants en sujétion.

La leçon que nous pouvons tirer de cette déclaration digne d'un Colborne est que le choix se précise ; assimilation totale ou indépendance totale.

Le franglais Aubut a déjà choisi ; ses frères aussi, mais eux ont opté pour l'autre solution. Ce qui est malheureux pour Aubut et ses semblables c'est qu'en plus de subir le sort qu'on réserve aux traîtres, ils n'auront même plus la gloire d'aller combattre pour l'Empire, celui-ci n'étant plus.

Vive La Laurentie.

Mercenaire fédéral

Ce qu'ils pensent

Monsieur le Rédacteur,

Est-ce que l'immigrant deviendra Canadien de coeur ?

Il a été dit tant de choses à ce sujet que je n'ai pu résister au désir de me mêler aux immigrants, de vivre avec eux pendant quelque temps, afin de connaitre leur opinion et leur façon de penser sur la province de Québec et les Canadiens français en particulier.

J'ai fréquenté quotidiennement divers groupes Anglais, Allemands, Italiens, Français, Espagnols, Hongrois. Il ne subsiste aucun doute, tous sont unanimes, à part quelques rares exceptions, pour nous considérer nous, Canadiens français, comme des êtres primitifs, ignares, stupides et arriérés, n'ayant comme sujet de conversation que leur "blonde, leur char et la bière".

Lorsque j'ai abordé le domaine artistique, ce ne furent que sourires ironiques, et ils me firent nettement comprendre que nos soi-disant acteurs, chanteurs etc, etc . . . n'étaient que des pitres ridicules, de piètres imitateurs, sans esprit, sans humour et sans talent.

L'immigrant, hélas ! n'éprouve pour nous que du mépris et ne reste chez nous que le temps de ramasser quelques dollars, ne serait-ce que le montant de son billet de retour; il ne s'en cache même pas. Le Canada n'est pour lui qu'une pénible expérience qu'il veut écourter le plus possible avant d'aller s'installer aux Etats-Unis ou de retourner dans son pays d'origine.

Nous n'avons rien à faire dans un pays où il y a en permanence près de 750,000 chômeurs, disent-ils; en Europe il n'y a pas de chômage et nous vivons beaucoup mieux qu'au Canada. Pourquoi nous avoir trompés ? Et tous rêvent d'un départ prochain.

Joseph Robitaille,
2457, rue Sherbrooke Est,
Montréal.

Aide-toi et le Ciel t'aidera

Monsieur le Rédacteur,

Vivian Laplante veut tendre une main remplie de l'amour de Dieu aux catholiques frustrés dans leur vie. L'amour de Dieu ne s'achète pas, et ne se transmet pas de main à main, non plus. On peut désirer faire aimer le bon Dieu, on peut prendre des moyens pour le faire aimer mais reste à chaque individu de correspondre à la grâce de Dieu.

Surtout ce n'est pas en enlevant des écoles l'enseignement de Notre-Seigneur qu'on peut se vanter de le faire aimer. Pour aimer quelqu'un il faut d'abord apprendre à le connaître. Si dans le comité protestant en faveur des écoles neutres il se trouve des catholiques, ils ne le sont que de nom, ce sont des suiveux, des gens qui ne connaissent pas assez leur religion pour en apprécier toute la beauté, les privilèges et les avantages spirituels. Ils ont besoin de protection et ils feraient bien d'étudier encore leur catéchisme et de lire l'Evangile.

Avant de quitter les Apôtres le jour de l'Ascension Notre-Seigneur leur a dit : Allez, enseignez toutes les nations, celui qui croira et sera baptisé sera sauvé, celui qui ne croira pas sera condamné. Donc cela implique que nous avons des vérités à croire et c'est à l'école que chaque enfant doit l'apprendre. Ceux qui ne veulent pas de cette étude à l'école prouvent qu'ils préfèrent la doctrine des Khrouchtchev et Castro. On est pour le Bon Dieu ou contre Lui. Dans l'Evangile Notre-Seigneur a dit: Celui qui témoignera pour Moi devant les hommes je témoignerai pour lui aussi devant mon Père qui est dans les cieux. Et celui qui aura témoigné contre Moi devant les hommes je témoignerai contre lui devant mon Père qui est dans les cieux.

A ceux qui n'ont pas encore appris le catéchisme je conseille de commencer dès aujourd'hui et de persévérer. Vous serez les premiers à vous en féliciter parce que vous avez tout à gagner et vous ne ferez de tort à personne. De ce fait il n'y aura pas de vaincus parce qu'il n'y aura pas de perdants.

Mélanie Daigle
Miami

la presse étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère

Protestation portugaise

NEW YORK. — Dans une lettre qu'il écrit au **NEW YORK TIMES** et que publie l'influent quotidien, M. Luis Esteves Fernandes, ambassadeur du Partugal aux Etats-Unis, défend la thèse portugaise sur l'Angola et reproche au **NEW YORK TIMES,** entre autres, son attitude anti-portugaise sur ce sujet.

L'ambassadeur écrit notamment: "Il existe sans aucun doute dans certains secteurs internationaux une campagne concertée pour enlever au Portugal une partie intégrale de son territoire, la province d'Angola, en Afrique . . . A la grande surprise et douleur du Portugal, la délégation des Etats-Unis à l'ONU s'est alignée avec l'Union soviétique en une action qu itend à faire effectuer par l'ONU une enquête sur les conditions en Angola. C'est là, de notre point de vue, un encouragement à ceux qui veulent démembrer mon pays."

M. Fernandes affirme que le régime portugais en Angola est basé sur l'égalité raciale, et qu'il n'y a que bien peu de friction entre les races dans la province d'outre-mer. L'ambassadeur dément la pratique du travail forcé pour les indigènes, et souligne que de très gros progrès ont été réalisés récemment en Angola. Il écrit : "Nous désirons améliorer le gouvernement de l'Angola, qui fait partie du Portugal depuis plus de 400 ans, mais la séparation de cette province du reste du Portugal n'est pas le bon moyen d'arriver aux résultats désirés. Il n'y aurait alors qu'une répétition de la confusion et du chaos du Congo, qui n'aiderait ni l'Angola, ni le Portugal ni les Etats-Unis".

L'ambassadeur poursuit: "Comme vous le savez, les attaques de propagande contre nous ont été accompagnées d'atrocités sauvages en Angola septentrional. Ces atrocités sont encore plus brutales que celles des Mao-Mao au Kenya. Nous sommes certains que les troubles en Angola sont d'inspiration communiste, car il y a là la preuve de l'intervention extérieure."

L'ambassadeur demande aux Etats-Unis et à sa presse de "prêter plus attention aux réalités du monde", car l'actualité récente a souligné le danger des "positions doctrinaires". M. Fernandes conclut: "Mon pays a été l'ami et l'allié des Etats-Unis pour un bon nombre d'années et ce fait devrait au moins oeuvrer pour que nos positions et intérêts vitaux — dont beaucoup sont aussi les intérêts vitaux du monde libre — soient jugés équitablement, indépendamment des croyances doctrinaires."

De son côté, le **NEW YORK HERALD TRIBUNE** consacre un éditorial aux difficultés portugaises en Angola, écrivant qu'il semble que M. Salazar ait donné ordre aux forces locales d'écraser la rébellion de sorte que des "massacres de vengeance" ont été effectués. Le quotidien écrit que les Etats-Unis désirent éviter d'imposer à l'alliance occidentale "le fardeau d'un régime colonial dépassé et rétrograde, au moment où nous cherchons à attirer les sympathies de l'Afrique nouvelle".

Le **HERALD TRIBUNE** conclut: "Le docteur Salazar n'aurait rien à perdre en réformant le gouvernement de l'Angola, et, s'il ne le fait pas, le Portugal lui-même devra faire face au chaos politique et à la crise économique".

SERVICE FRANCE-PRESSE

Des progrès cordiaux

NEW YORK. — Le **DAILY NEWS** et le **NEW YORK MIRROR** se félicitent du succès des entretiens Kennedy-de Gaulle.

"La meilleure des informations courantes de Paris, écrit le **DAILY NEWS** dans un éditorial, "c'est que les présidents Kennedy et de Gaulle ont convenu de combattre si nécessaire pour maintenir les Alliés dans Berlin-Ouest".

"La ferme attitude prise à l'endroit de Berlin par les présidents américain et français est rassurante quand bien même elle ne cause pas de surprise", remarque de même le **NEW YORK MIRROR,** qui continue ainsi son éditorial :

"Il y a des preuves de progrès — de progrès cordiaux — entre les deux présidents, même sur les problèmes les plus difficiles. Si l'austérité et la froideur de de Gaulle dont font état les rumeurs ne sont pas tout simplement un mythe, elles ne se font sûrement pas voir dans les rencontres actuelles."

La sentence aux généraux

NEW YORK — Commentant vendredi matin la condamnation des généraux rebelles d'Algérie, le **NEW YORK TIMES** écrit dans un de ses éditoriaux que "si l'on considère la gravité de leur crime, la condamnation a été clémente, bien qu'en toute probabilité les deux hommes passeront en prison la fin de leur vie. La clémence a tenu compte de ce que la révolte n'a pas fait couler le sang en masse. Elle peut aussi aider à diminuer l'amertume des partisans des condamnés tandis que l'histoire de l'Algérie française progresse vers son inévitable conclusion ; une Algérie indépendante."

la presse étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère

Stevenson en Amérique latine

NEW YORK. — Le prochain voyage de M. Adlai Stevenson en Amérique du Sud est plus qu'une mission d'amitié et comporte autant de risques que le voyage malheureux du vice-président Nixon au printemps de 1958, écrit le **NEW YORK TIMES** dans un éditorial.

Heureusement, poursuit le journal, M. Stevenson est au courant de la situation en Amérique du Sud, alors que M. Nixon ne l'était pas. De plus, il y a fait un voyage triomphal il y a un an.

L'intérêt du voyage, poursuit l'influent quotidien, tient au fait qu'il fournira à l'administration Kennedy une occasion d'apprendre ce qu'on pense en Amérique latine. En effet, écrit le journal : "L'ignorance aux Etats-Unis sur ce qui se passe en Amérique latine est l'une des raisons pour lesquelles nos relations avec cette région ne sont pas bonnes; nous ne savions même pas ce que les Cubains, à 150 kilomètres de nos côtes, pensaient avant la désastreuse invasion du 17 avril."

Passant en revue la tâche de M. Stevenson, le **NEW YORK TIMES** conclut : "Les gens d'Amérique latine ne s'intéresseront que relativement peu aux projets négatifs des Etats-Unis pour combattre le fidélisme et le communisme; ils voudront savoir quels sont nos projets positifs pour stimuler le développement économique et la justice sociale. La foi en les Etats-Unis a été durement ébranlée par cette aventure cubaine mal avisée.

"M. Stevenson jouit de la confiance et du respect de tous. S'il est un Nord-Américain que les intellectuels, politiciens et peuples écouteront, c'est Adlai E. Stevenson."

walter LIPPMANN

L'aide à l'étranger

En raison de la puissance et de l'influence américaines dans le monde, l'une des affaires les plus importantes actuellement devant le Congrès est l'aide à l'étranger. C'est un sujet impopulaire, mais c'est là le sort de plusieurs autres choses nécessaires et importantes comme le paiement des impôts et la contribution à la caisse commune. Fondamentalement, l'aide à l'étranger est un devoir qu'ont les nations riches et puissantes envers les nations pauvres et faibles. Elles ne peuvent y échapper. Toute tentative d'y échapper ne peut que produire la mauvaise conscience au pays même et l'envie à l'étranger.

Dans plusieurs messages, le président des Etats-Unis a maintenant exposé sa politique et son programme. Sur le montant global qu'il demande au Congrès il demeure dans la ligne générale du dernier budget d'Eisenhower.

La différence la plus importante cependant réside dans l'insistence mise sur deux questions importantes. L'une est la nécessité de permettre une planification sur une grande échelle, plutôt que de s'en tenir aux budgets annuels présents. L'autre est l'avantage de donner une base stable de financement à cette planification de longue haleine en permettant l'emprunt de montants définis du Trésor.

A un moment ou l'autre le président Eisenhower avait partagé ces deux points de vue et en 1957 le secrétaire d'Etat Dulles les avait défendus éloquemment, mais en 1959, devant l'opposition du Congrès, le président Eisenhower s'est abstenu de les présenter.

Les arguments en faveur d'une planification de longue haleine sont fournis par l'expérience du pays en ce domaine. La plupart se résument dans la proposition fondamentale suivante.

La conception, l'administration, la réalisation et le financement des grands projets d'économie constructive, qui peuvent véritablement produire le développement d'un pays arriéré, sont étendus sur une période de plusieurs années. Il faut plus d'un an pour construire des routes, des ports, pour moderniser l'agriculture, ouvrir des mines et mettre sur pied des usines. On peut dire en vérité que des projets qui pourraient être réalisés en un an ont bien des chances d'être sans importance ou d'être une perte de temps.

Si l'aide américaine doit produire de semblables résultats, les Etats-Unis doivent être en mesure d'encourager les pays sous-développés à dresser des plans d'investissements de capitaux pour des travaux qui prendront plusieurs années à être réalisés. Un pays ne peut espérer pouvoir en venir à s'aider lui-même, ce qui est indispensable, que si de tels plans de longue haleine existent.

Ceux qui ont étudié la question en sont même arrivés à la conclusion que le pays qui reçoit l'aide doit jouer le rôle principal, et fournir la principale contribution à la réalisation du plan. Le rôle du donateur est celui d'un catalyseur, qui consiste à promettre qu'il investira un tel montant de dollars quand un pays aura entrepris une réforme agraire ou une amélioration à son régime d'éducation. Mais s'il est impossible aux Etats-Unis de déterminer avec certitude le montant de leur contribution pour chaque année, ils ne peuvent exercer qu'une bien faible influence sur le développement du pays concerné.

Sous le régime actuel, aux Etats-Unis, les fonds votés doivent obligatoirement être dépensés l'année même, autrement ils sont retournés au Trésor. Cela est très dommageable et provoque un casse-tête à la fin de chaque année fiscale pour utiliser tous les crédits avant le premier juillet.

Les agences gouvernementales les plus populaires, comme celle de la Défense, ne sont pas tenues d'agir ainsi.

Le second point essentiel dans le programme du gouvernement, c'est d'accorder à l'agence pour l'aide à l'étranger le droit d'emprunter des fonds du Trésor sur la base d'un plan quinquennal, afin de lui permettre une planification de longue haleine. Le Congrès s'oppose à cette proposition qu'il considère comme un moyen de contourner le régime des crédits.

Ces dépenses "par la porte arrière" ne constituent pas une nouvelle et brillante idée du gouvernement Kennedy. Un grand nombre d'agences sont financées par des emprunts autorisés auprès du Trésor.

La question est de savoir si le Congrès en autorisait de tels emprunts abandonne son contrôle constitutionnel sur les fonds publics. On peut répondre avec justesse qu'il ne perd pas ce contrôle, car il établit les termes selon lesquels les autorisations sont données et les moyens de disposer des fonds. Il peut à tout moment réduire ou abolir le droit d'emprunt. Ces crédits sont demandés dans un budget dressé selon les prescriptions de la loi de contrôle sur les corporations du gouvernement et soumis annuellement à la commission des crédits budgétaires. Le Congrès recevra tous les six mois un rapport détaillé des opérations. Il peut faire enquête au pays même et dans les pays concernés. Le Congrès conserve ainsi un pouvoir de contrôle continue et très étendu.

En résumé, le Congrès conserverait le pouvoir de mettre fin à l'opération à la fin de chaque année fiscale. Quel changement apportera donc le fait d'autoriser des emprunts du Trésor ? Alors que le Congrès aura conservé son droit de regard, d'enquête, de critique et le pouvoir de réduire ou d'abolir les emprunts, il aura accordé à l'agence de l'aide à l'étranger la possibilité de passer des ententes à l'amiable pour des périodes de cinq ans. Il aura approuvé l'idée d'une planification de longue haleine et accepté les engagements moraux qui y sont inhérents.

Tout cela aura été fait ouvertement et ce serait une appréhension injustifiée que de craindre qu'on ouvre par là de nouvelles possibilités de tripotages.

Tous droits réservés, 1961 New York Herald Tribune Inc.

Médaille décernée à
LA PRESSE
par l'Académie Française
en 1931

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que LA PRESSE publie. Tous droits de reproduction des informations particulières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste Canada, sauf Montréal et banlieue, un an : $6.00 ; Etats-Unis : $7.50

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa"

Montréal, grande ville consulaire (5)

M. Paolo Canali, artisan et consul de l'Italie nouvelle

par Cyrille FELTEAU

Pour les quelque 130,000 Canadiens italiens de la région métropolitaine, c'était hier la fête nationale de leur pays d'origine. Au début de la soirée, les portes du consulat général de la rue McGregor s'ouvraient toutes grandes pour des centaines d'entre eux qui venaient célébrer avec M. Paolo Canali et le personnel du consulat le 15e anniversaire de la République italienne.

Au milieu du bruit des conversations, du va-et-vient, de cette gaieté un peu bruyante et désordonnée qui caractérise d'ordinaire les réunions entre Latins, le consul général d'Italie devait se remémorer des jours relativement récents — et pourtant déjà historiques — qu'il avait vécus intensément à l'aube de l'Italie nouvelle, dont il fut l'un des artisans.

Dès 1944 — donc pendant l'occupation allemande et près de deux ans avant le référendum du 2 juin 1946 — M. Canali qui, sauf erreur, n'avait pas encore atteint la trentaine, était déjà le collaborateur intime de celui qui devait devenir le premier président du conseil de l'Italie démocratique : Alcide De Gasperi.

Pendant huit ans, soit de 1945 à 1953, le jeune diplômé en sciences économiques de l'Université de Rome fut le secrétaire particulier, l'attaché de presse, le conseiller économique du grand homme d'Etat qui, en qualité de chef du gouvernement ou de ministre des Affaires étrangères, dirigea de main de maître les premiers pas du nouveau régime dans un pays aux prises avec tous les problèmes de la guerre et de l'après-guerre. De cette période aussi difficile qu'exaltante, le consul général d'Italie garde en bonne place dans son bureau un souvenir éloquent : une photo du "grand patron" ainsi dédicacée : "A Paolo Canali, mon jeune compagnon de travail, avec reconnaissance".

Portrait de M. De Gasperi

Après la mort du chef des démocrates-chrétiens italiens, survenue en 1953, M. Canali écrivit en hommage à la mémoire de son maître, sous la forme d'une biographie politique, un ouvrage intitulé : "Dix ans de politique étrangère", qui fut publié par une importante maison d'éditions italienne.

"Ce qui distinguait M. De Gasperi, nous dit M. Canali, c'est une haute intégrité morale, alliée à une exceptionnelle habileté politique. Ferme de caractère, il avait à la fois des idées très saines et très simples. Intransigeant sur les principes, il était malgré tout ouvert aux compromis qui ne battaient pas en brèche ses convictions ou la ligne générale de sa politique. Ces qualités, qui faisaient de lui une très forte personnalité politique, expliquent en grande partie pourquoi son gouvernement est demeuré au pouvoir, contre vents et marées, pendant près de huit ans, soit beaucoup plus longtemps que les autres qui l'ont suivi".

Le consul d'Italie nous parle aussi de deux amis de M. De Gasperi qui furent avec lui les architectes de l'Europe d'aujourd'hui : M. Robert Schumann, ancien premier ministre de France, et M. Conrad Adenauer, chancelier de l'Allemagne de l'Ouest. Dans ses multiples voyages en Europe avec M. De Gasperi, M. Canali a pu les connaître et voir quels liens unissaient "ces hommes des frontières", comme il les appelle.

Le consul général d'Italie à Montréal.

Continuant d'exercer ses fonctions auprès du cabinet, M. Canali put également connaître, de 1943 à 1947, trois autres premiers ministres d'Italie, MM. Giuseppe Pella, Mario Scelba et Antonio Segni.

Riche expérience

C'est nanti de cette longue et riche expérience politique et administrative que M. Canali fit "le saut", littéralement, dans la carrière diplomatique. Appelé à choisir entre plusieurs postes, il choisit celui de consul à Montréal. Arrivé ici le 19 juin 1958, il ne semble pas, depuis, avoir regretté un seul instant sa décision.

Dans une métropole comme Montréal, qu'il compare à New-York, à Genève, et même à d'autres villes européennes plus importantes encore, les fonctions de consul ne sont pas de tout repos, surtout lorsque la colonie nationale est aussi nombreuse que celle des Italiens. Ses fonctions de représentation, nombreuses et diverses, accaparent une bonne partie de son temps. De plus, depuis que grâce aux sociétés "Alitalia" et "Pacifique Canadien" les communications par voie aérienne sont devenues plus nombreuses et plus faciles entre l'Italie et le Canada, l'afflux des visiteurs et des délégations s'est accru d'autant.

Il convient toutefois de s'en féliciter, en songeant au succès remporté tout récemment par une mission commerciale italienne d'une vingtaine de membres qui a reçu, dans les principales villes du Canada, un accueil qui augure bien pour l'avenir des relations économiques canado-italiennes.

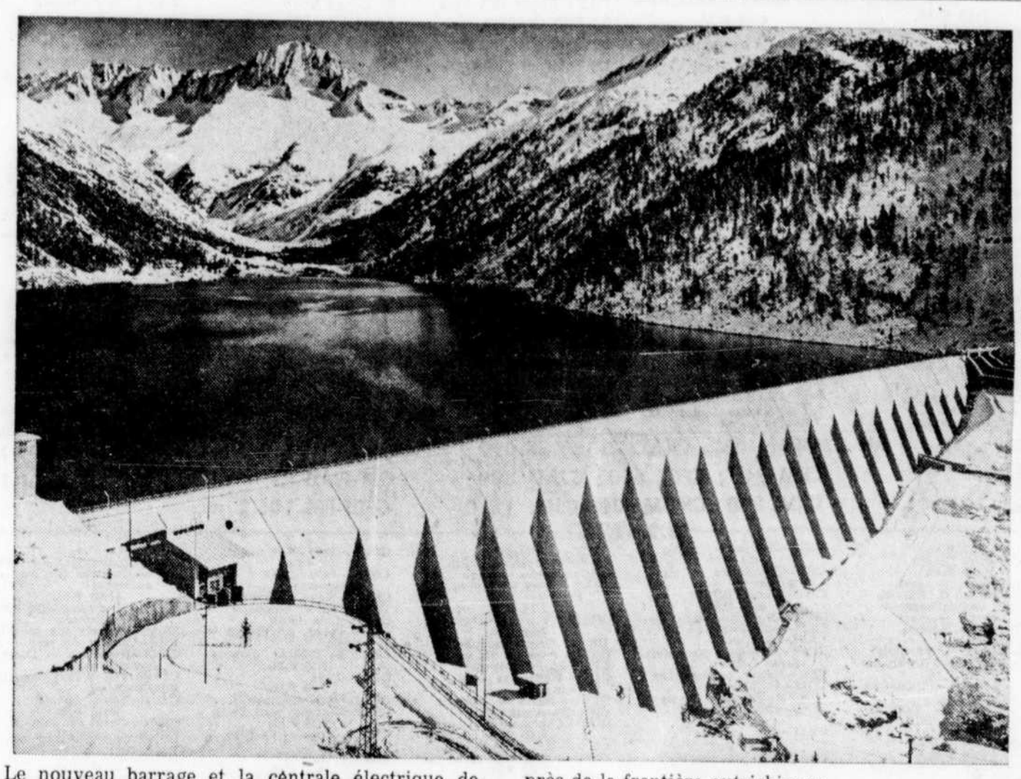
Commerce canado-italien

Largement déficitaire dans l'après-guerre immédiat, notre commerce avec l'Italie est devenu nettement excédentaire en ces dernières années. C'est ainsi que, pendant les 10 premiers mois de 1960, nos exportations vers l'Italie se sont élevées à plus de $43 millions, alors que nos importations n'atteignaient que $33 millions. Avant de reprendre la route de l'Italie, la dernière mission commerciale soulignait, au cours d'une conférence de presse à Montréal, que les manufacturiers et exportateurs canadiens pourraient trouver en Italie, s'ils le voulaient, un important marché autant pour nos produits industriels que pour nos matières premières. Dans ce numéro, un autre article assez élaboré fournit un aperçu des progrès énormes accomplis par l'Italie depuis la guerre, dans les domaines très importants de la production et de l'équipement industriel, en particulier de l'équipement hydro-électrique.

Dans une récente série d'articles sur les Canadiens italiens de Montréal, nous avons brossé à larges traits un tableau de leur apport à la vie économique, sociale et culturelle de la métropole. Nous n'y reviendrons pas, si ce n'est pour rappeler que les investissements de capitaux d'origine italienne s'élèvent dans la région à plus de $10 millions, en ces dernières années seulement.

C'est surtout dans le domaine de la construction que des sociétés italiennes à participation canadienne, ou possédées et gérées entièrement par des Canadiens italiens exercent leur activité. Mais d'autres domaines, non moins importants, sont exploités également : produits manufacturés, tels que cables, pneus, machines à coudre, à écrire et à calculer; textiles, produits alimentaires, produits chimiques, etc.

A ses fonctions de représentation dans une colonie de 130,000 âmes, M. Canali voit s'ajouter de lourdes obligations administratives, qu'il partage avec ses principaux adjoints, M. Sergio Angeletti, vice-consul, et M. Ugo Toscano, attaché commercial.



Le nouveau barrage et la centrale électrique de Bissina Boazzo (Trentino), dans les Alpes italiennes, près de la frontière autrichienne.

Immense champ de ruines en 1945

L'Italie d'après-guerre a connu une expansion industrielle extraordinaire

L'Italie que les militaires canadiens ont "remontée" des plages de la Sicile à Rome, était devenue en 1945, après 20 mois de guerre, un immense champ de ruines. Aucun pays en Europe occidentale n'avait davantage souffert de la guerre, qui l'avait labourée de l'extrême sud à l'extrême nord sur toute l'étendue de son territoire.

Ses voies de communication, des chemins de fer, ses routes, ses ports, ses villes, avaient été ravagés, sa flotte de commerce confisquée ou envoyée par le fond comme sa flotte de guerre. Les grands centres industriels de l'Italie du Nord avaient été soumis du fait de la prolongation de la guerre dans cette partie du pays à une épreuve particulièrement sévère.

Des millions de chômeurs cherchaient désespérément du travail. Venant du Sud, des dizaines de milliers de personnes, chassées par les opérations militaires, s'étaient entassées dans les grandes villes du Centre, augmentant considérablement leur population, au milieu de laquelle elles vivaient une existence de réfugiés sans ressources.

Dans l'ordre politique, le pays, sans Constitution, sans gouvernement assuré de son avenir, ne sachant même plus s'il était encore une monarchie ou s'il était déjà une république, se trouvait confronté avec le néant.

Relèvement rapide

Paradoxalement, c'est pourtant dans l'ordre matériel que l'Italie devait relever le plus rapidement ses ruines. Dès 1948, la production était revenue au niveau de 1938, année pendant laquelle le niveau de l'activité industrielle en Italie avait rattrapé pour la première fois celui de 1929, année record précédant la grande crise internationale.

Depuis 1948, l'extension s'est poursuivie à pas de géant, et le taux de croissance de l'industrie italienne est actuellement l'un des plus élevés de l'Europe des Six. Il a atteint 7% en 1953, 4% en 1.34, 7.2% en 1955, année où, calculée sur la base 100 en 1938, la production industrielle italienne était à l'indice 196. Le taux d'investissement est également considérable : plus de 20% du revenu national. L'industrie fournit actuellement près de la moitié de ce revenu (48%), qui a atteint en 1956 14,050 milliards de lires ($22,480,000,000), soit 9% de plus qu'en 1955.

Depuis cette époque le taux d'accroissement s'est maintenu à peu près au même niveau. En 1960, l'indice général de la production pour les six premiers mois était de 178.8 contre 151.8 en 1959 pendant la période correspondante, l'un et l'autre étant calculés sur la base 100 en 1953. Dès 1959 l'industrie italienne avait encore augmenté sa production en gros de 50% par rapport à 1955.

Effort sans précédent

Cet extraordinaire rythme d'expansion, qui place l'Italie dans le peloton de tête des six pays du Marché commun, n'a été rendu possible que grâce à un effort sans précédent pour combler l'insuffisance des ressources énergétiques naturelles du pays. Le manque de charbon avait en effet pendant longtemps condamné l'industrie italienne à dépendre dans une large mesure de l'étranger, d'où elle faisait venir son approvisionnement en charbon et en pétrole.

L'Italie a d'abord considérablement développé la seule source d'énergie dont la nature l'avait abondamment pourvue : l'énergie hydro-électrique. Dès 1955, l'Italie, avec une production de 37.2 milliards de Kwh, atteignait le quatrième rang des puissances industrielles européennes. Aujourd'hui elle en produit 44 milliards, dont 11 sont fournis par le secteur nationalisé (Finelettrica, rattaché à l'I.R.I. — Institut pour la Reconstruction industrielle —, grand holding d'Etat).

Ressources naturelles

En outre, l'Italie s'est découvert de nouvelles ressources naturelles dans ce domaine. Il faut citer au premier rang d'entre elles les gisements de gaz méthane de l'Italie du Nord : le volume de gaz produit a atteint en 1958 4,968 millions de mètres cubes, ce qui équivaut à plus de 6 millions de tonnes de charbon. Ce gaz est vendu par l'Office national des hydrocarbures (E.N.I.) et distribué grâce à un réseau de conduites qui, en 1958, s'étendait déjà sur 3,000 milles de longueur. Pour le transport par la voie maritime, l'E.N.I. disposait à la fin de la même année d'une flotte pétrolière de 13 navires-citernes et de trois navires pour les gaz de pétrole liquéfiés.

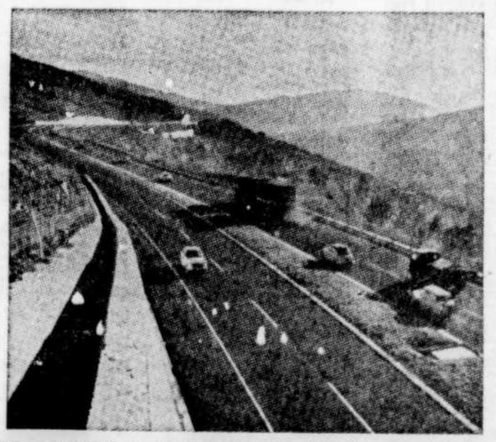
Enfin, l'E.N.I. a été chargée également par le gouvernement de lancer un programme nucléaire : la première centrale est en construction dans le Latium. De son côté, l'industrie privée et notamment les grandes entreprises Fiat se sont récemment engagées elles aussi dans cette voie.

On a récemment examiné, à Strasbourg, le problème de la coordination des différentes politiques énergétiques des six pays membres de la Communauté européenne. A cette occasion, l'Italie a mis au point un exposé de la situation de ses ressources énergétiques par rapport aux nouvelles exigences nationales. A la lumière d'une analyse approfondie des différents secteurs, l'exposé fait ressortir l'orientation moderne de l'emploi de différentes sources d'énergie disponibles, parmi lesquelles l'électricité figure dans une proportion de 30 p. 100.

Importants ouvrages en Italie

Dans le secteur hydro-élec[illegible]

Voir ITALIE en page 11

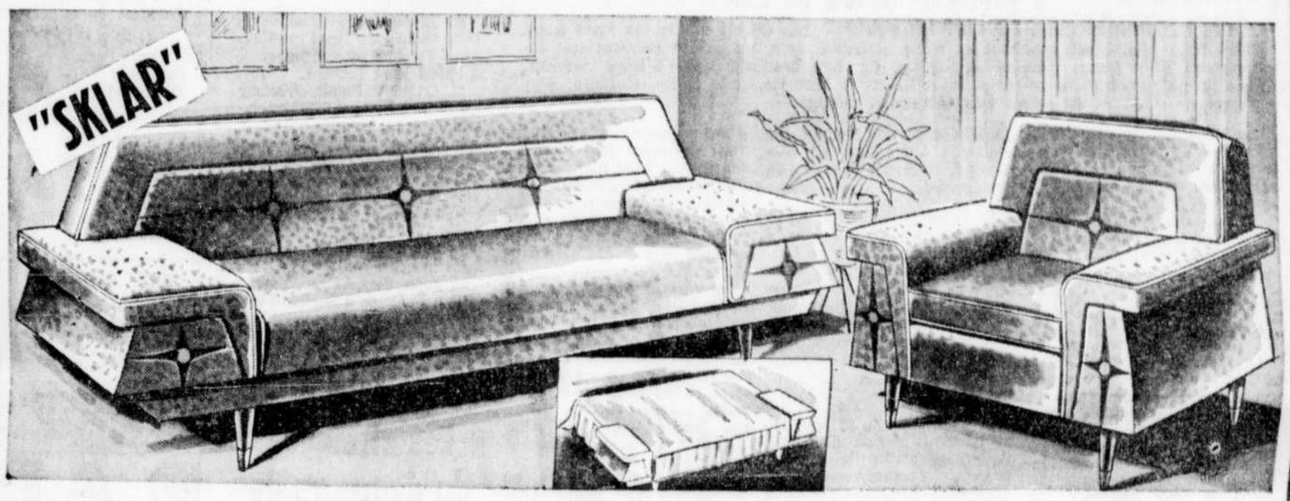


DE BOLOGNE A FLORENCE : Naguère la traversée des Apennins était une entreprise périlleuse. La mise en service l'hiver dernier de l'autoroute du Soleil entre Bologne et Florence a supprimé pratiquement tous les risques d'accidents, à condition toutefois que le conducteur ne se laisse pas distraire par la vue magnifique plongeant dans les vallées . . .

Une Vente Colossale à la Taille du Grand Montréal

VENTE ANNIVERSAIRE DU JUBILE D'OR WOODHOUSE

LA VENTE ANNIVERSAIRE DU JUBILÉ D'OR WOODHOUSE BAT SON PLEIN!

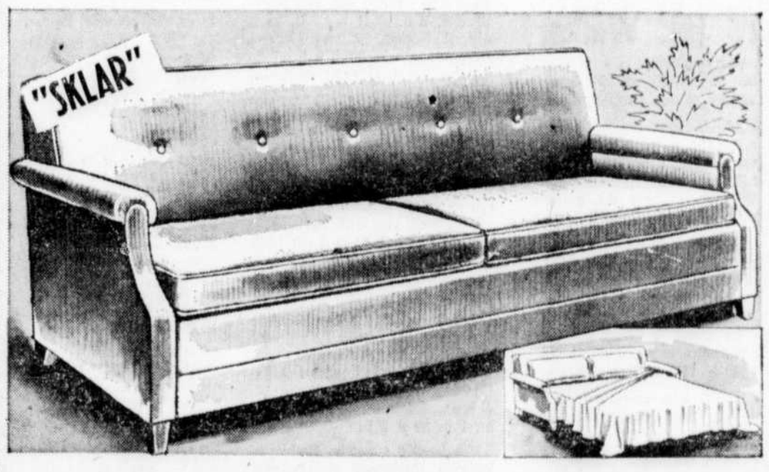


MOBILIER DAVENPORT MODERNE "SKLAR", 2 mcx

C'est une offre traditionnelle Woodhouse ! Cadre en bois dur séché au four, renforcé aux points de tension. Couverture de 100% frise de nylon durable dans une sélection de brun, chocolat, beige ou turquoise. Coussins reversibles "polyfoam" pour plus de mollesse et confort. Compartiment à literie. Pattes fuselées, emboutées de cuivre luisant.

Vente 249.50

SEULEMENT 2.50 PAR SEMAINE

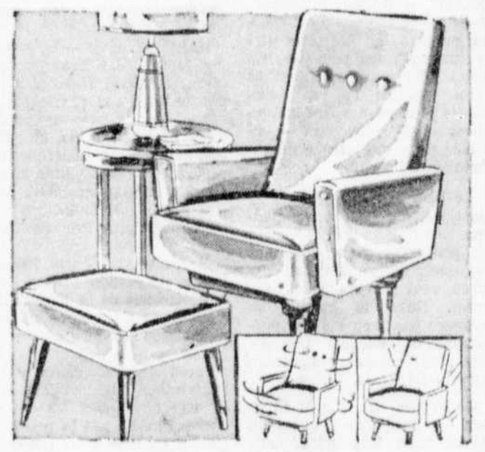


SOFA-LIT A DOUBLE USAGE "SKLAR"

Une aubaine typique de la Vente Anniversaire Woodhouse ! Créé et fabriqué par "SKLAR" ! Multiples ressorts no-sag indéformables. Couvert de 100% frise de nylon de haute qualité dans le brun, chocolat, turquoise ou beige. Coussins réversibles; polyfoam dessous des coussins piqués. Comprend un matelas à 220 ressorts. Se transforme en un lit double, 72" x 52".

Vente 249.50

2.50 PAR SEMAINE

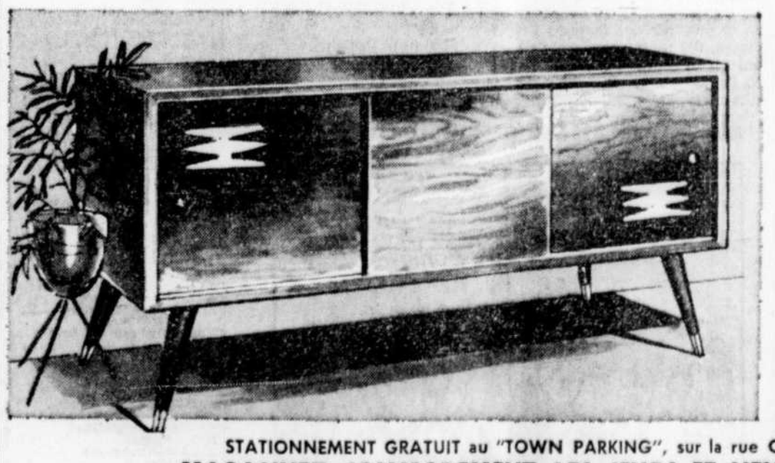


FAUTEUIL PIVOTANT

Massif ! Confortable ! Il pivote ou berce facilement ! Couvert de vinyl Monsanto résistant à l'usure . . . conserve sa beauté originale. Fabrication à ressorts indéformables pour un confort accru. Tabouret assorti compris. Couleurs : Rouge, Bleu, Beige.

Vente 29.50

30c PAR SEMAINE



BAHUT FINI NOYER

Insertion d'Arborite sur portes. Côtés et dessous en bois dur. Intérieur à compartiment avec tablettes. Pattes cuivrées. Spécial du Jubilé d'Or Woodhouse !

Vente 54.50

60c PAR SEMAINE

CHALET COCHAND

Gagnez une semaine de plaisir pour 2 au Chalet Cochand, et $100 pour dépenses. Remplissez simplement la formule d'entrée au rez-de-chaussée.

STATIONNEMENT GRATUIT au "TOWN PARKING", sur la rue CLARK, au sud de STE-CATHERINE

MAGASINEZ COMMODEMENT LES JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H. P.M.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

(Taxe de vente payable à l'achat)

WOODHOUSE à l'avant-garde depuis 1911

GAGNEZ UN RADIO!

Un radio "Fleetwood" de grande valeur est donné chaque samedi au magasin, gracieuseté du poste CKVL. Ecoutez Léon Lachance à CKVL, 850 à votre cadran.

Woodhouse

105 ouest, rue STE-CATHERINE

coin St-Urbain — Tél. : VI. 5-9261

AUSSI : 3913, rue Wellington, Verdun

Tél. : PO. 6-2343

photo LA PRESSE

DE MONTREAL A PERCE...? — Dans trois semaines, si tout va bien, "Rêve-Réalité", un canoë de 16 pieds, aura descendu le fleuve sur quelque 800 milles, animé par des bras de sculpteurs en herbe, ceux de Michel Soler et Jean Roy, qui auront ainsi démontré, à leur façon, qu'entre le rêve et la réalité, il y a bien souvent un trait d'union qu'ils appellent la bonne volonté. Jeudi soir, vers 7 heures, ils sont partis de l'île Ste-Hélène, leur bagage bien arrimé au fond du canoë déjà lesté d'un bon pouce d'eau : Michel Soler, né à Madagascar, vétéran aventurier, et Jean Roy, étudiant montréalais. Ils n'ont jamais fait de longs voyages en canoë ; ils entreprennent celui-là pour le sport, pour se "reposer de la civilisation". Rendus à Percé, ils entendent s'installer dans un coin bien tranquille et sculpter...

VOTRE HOROSCOPE

à partir de minuit ce soir

LES PERSONNES NEES LE 4 ET LE 5 JUIN — Les enfants nés en ces jours seront doués d'une vitalité peu commune et d'une générosité sans bornes. Ils pourront tout entreprendre sans jamais paraître s'essouffler. On fera beaucoup appel à leurs services. Mais ils ne seront guère portés à la réflexion et leur vie, très active, souffrira d'un manque de direction. Ils seront très heureux en ménage.

Le Bélier (du 21 mars au 19 avril) — Vous prendrez conscience aujourd'hui que le cadre extérieur dans lequel vous évoluez (foyer et bureau) est terne et sans beauté. Il vous apparaîtra impérieux de rénover le tout, mais les moyens financiers manqueront. Ne laissez pas le découragement vous abattre et appuyez-vous sur l'être aimé.

Le Taureau (du 20 avril au 20 mai) — Avec du doigté, pour éviter des réactions brutales, vous goûterez un bonheur sentimental inespéré. Vous pourrez trouver l'âme soeur, si vous êtes seul. Mais vous courrez aussi le risque de la perdre, si vous ne vous l'attachez pas solidement par l'affection.

Les Gémeaux (du 21 mai au 21 juin) — Vous aurez tendance à faire passer les affaires d'argent avant les questions du coeur et l'être aimé en souffrira énormément. Votre attitude est dangereuse pour vous, car vous ne tarderez pas à vous rendre compte que portefeuille doré n'est pas le bonheur, loin de là.

Le Cancer (du 22 juin au 21 juillet) — Climat optimiste, mais soirée moins calme. Dans la journée, l'audace seule permettra de faire admettre vos idées. Côté sentimental, sachez rester maître de vos sentiments pour ne pas être inutilement — et péniblement — entraîné dans des aventures embrouillées.

Le Lion (du 22 juillet au 21 août) — La réalisation de quelques-uns de vos projets semble un peu compromise, mais les influences contrariantes du moment vont disparaître rapidement. Dans le travail, ne comptez pas trop sur vos partenaires et collègues. Une petite surprise non désagréable vers la fin de la journée.

La Vierge (du 22 août au 22 sept.) — La personne que vous aimez vous surprendra peut-être par son comportement qui vous semblera étrange, mais parfaitement normal pour les autres. La chance est assez douteuse et il serait préférable de ne rien entreprendre. Détendez-vous ce soir et couchez-vous tôt.

La Balance (du 23 sept. au 22 oct.) — Laissez en suspens les problèmes financiers pouvant se poser au cours de cette journée. L'argent n'est tout de même pas le problème capital de la vie, particulièrement en fin de semaine. Vos affaires familiales peuvent trouver des solutions inattendues si vous savez faire preuve d'un peu de diplomatie.

Le Scorpion (du 23 oct. au 21 nov.) — Rien de bien grave, même si la nervosité, la fatigue cérébrale semblent vous assiéger. Votre humeur pourra se ressentir de ces troubles passagers. Attendez une ambiance plus apaisante pour vous confier à l'être aimé et donner suite à vos espoirs sentimentaux.

Le Sagittaire (du 22 nov. au 21 déc.) — Regain d'activité dans une affaire laissée en suspens. Montrez-vous compréhensif envers une personne timide nouvellement venue dans votre cercle d'amitié. Les efforts visant l'amélioration du confort et du cadre de vie seront constructifs. Agréable fin de semaine.

Le Capricorne (du 22 déc. au 20 janv.) — La compagnie d'une personne originale et gaie vous deviendra très attachante. Si vous avez une personne à convaincre, faites-le avec calme, cela donnera à vos arguments plus de poids et de sérieux. Rien de neuf pour le moment dans le ciel sentimental.

Le Verseau (du 21 janv. au 19 fév.) — En amour : conquêtes faciles, mais plus ou moins sérieuses. Vous serez contrarié de ne pouvoir réconforter tout à fait un proche. Dans votre milieu familial, on sera enclin à vous distraire, tandis que vous aspirerez au repos. N'hésitez pas à succomber à la tentation.

Les Poissons (du 20 fév. au 20 mars) — L'animation de votre entourage vous rendra d'humeur euphorique, mais vous serez tenté de beaucoup dépenser. Confiez vos problèmes à ceux qui vous estiment et savent vous comprendre. Une petite déception sentimentale sera vite oubliée.

L'habitation salubre au pays

Les municipalités canadiennes accusent un retard (M. Walker)

HALIFAX. (PC) — Le ministre fédéral des Travaux publics, M. David Walker, a reproché jeudi aux municipalités canadiennes d'être en retard dans le domaine de l'habitation salubre. Il a également reproché aux municipalités de réclamer du gouvernement central plus d'aide financière que ce dernier peut leur en fournir.

M. Walker a dit aux 700 délégués qui participent aux assises annuelles de la Fédération canadienne des maires et municipalités que le Canada ne faisait pas suffisamment de progrès dans le domaine de l'habitation salubre. Certaines de nos cités et villes ne se donnent même pas la peine de mettre un frein à la propagation des pucerons dans les secteurs résidentiels.

Pour ce qui a trait à un apport financier plus considérable du gouvernement fédéral aux municipalités, M. Walker a déclaré que "ce n'était pas souhaitable pour le moment".

En vertu de la Confédération, le gouvernement fédéral n'est aucunement obligé de fournir une aide financière aux municipalités. Cela relève des provinces, a-t-il précisé. Malgré tout, le gouvernement central contribuait annuellement la somme globale de $1,500,000,000 pour venir en aide aux provinces et aux municipalités.

M. Walker a conseillé aux autorités municipales de faire un meilleur usage des programmes qui sont actuellement en vigueur au lieu de demander une aide plus grande.

Au cours de sa conférence de presse, le ministre a dit qu'il prévoyait recevoir bientôt un rapport traitant des possibilités d'entreprendre l'aménagement d'un canal à Chignecto et de construire une chaussée surélevée à l'Ile-du-Prince-Edouard.

Les critiques des délégués

Les délégués au congrès des maires ont fait des critiques de leur côté concernant le mode de distribution des subsides à l'habitation.

Certains veulent par exemple que les députés n'aient plus rien à faire avec les fonds destinés à l'habitation, et cela pour éviter nombre de délais inutiles. On suggère qu'une seule autorité décide de l'allocation de ces fonds.

Pour sa part, M. Robert F. Legget, du Conseil national des recherches, recommande l'adoption des codes d'incendie et de construction, dont on pourra se procurer des versions revisées, dès maintenant pour ce qui est du code de construction et l'an prochain pour le code d'incendie.

A l'ouest de l'avenue Atwater

Travaux exécutés rue St-Antoine

C'est à 9 h. 30, lundi matin, que débuteront les travaux de restauration et de reconstruction de la rue St-Antoine, entre l'avenue Atwater et la rue de Courcelle.

M. Jean Lacoste, directeur du service de la circulation, déclare qu' "il a été décidé, de concert avec les autorités de la cité de Westmount, d'accélérer l'exécution des canalisations souterraines et des travaux de surface en fermant à la circulation générale la rue St-Antoine, à l'ouest de l'avenue Atwater, graduellement et en tronçons déterminés.

"Pendant la durée de cette entreprise, la rue St-Jacques sera établie provisoirement à deux directions, depuis la rue Windsor jusqu'à la rue de Courcelle. Le stationnement y sera défendu et étroitement surveillé et des feux supplémentaires seront installés."

"La Commission de Transport, elle, annonce que les autobus des circuits St-Antoine-St-Jacques (Nos 31 et 48) suivront pour le moment la rue St-Jacques, dans les deux directions, du carré Victoria vers l'ouest."

Une nouvelle association de comptables

L'incorporation fédérale a été octroyée à une association de comptables diplômés, qui ne sont pas sortis des institutions universitaires canadiennes.

Cette association a été incorporée il y a quelque temps sous le nom de Guild of Industrial, Commercial & Institutional Accountants Inc.

La 5e assemblée générale de cette Guild sera tenue cette année à Toronto, samedi prochain, à l'hôtel King Edward.

M. Arthur V. Pigott, directeur exécutif de la Canadian Association for Adult Education, sera le conférencier invité.

Les membres de la Guild de l'Ontario, du Québec et des provinces Atlantiques assisteront à cette assemblée générale en vue d'élire, pour l'année à venir, les directeurs de la Guild nouvellement incorporée.

La représentante de la nouvelle association à Montréal est Mlle Pauline Masse, secrétaire, 4233 avenue Christophe-Colomb, Montréal 34. Le siège social du nouvel organisme se trouve au 1175, rue Bay, Toronto 5.

Les cliniques de donneurs de la C.-Rouge

Voici l'horaire des cliniques de sang de la Croix-Rouge pour la semaine prochaine :

Lundi 5 : Cowansville, Salle de la Légion, Boulevard Davignon 1 h. à 9 h. 30; Sorel, Salle Municipale, St-Joseph de Sorel, 2 h. à 5 h., 7 h. à 9 h. 30.

Mardi 6 : Shell Oil Co of Canada Ltd., 10,501 est, rue Sherbrooke, 9 h. à 11 h., 1 h. 15 à 4 h. 30. Sutton, Salle de l'église Anglicane, 2 h. 30 à 5 h., 7 h. à 9 h.; Sorel, Bureau de poste, Local des Cadets de la Marine, 2 h. à 5 h., 7 h. à 9 h. 30.

Mercredi 7 : Place d'Armes, Salle Paroissiale de l'Eglise Notre-Dame, 426 rue St-Sulpice, 9 h. à midi, 1h. 30 à 4 h. 30; Commission d'Assurance - chômage, 1441 rue St-Urbain, 9 h. 30 à 11 h. 30, 1 h. 30 à ...; Club des Officiers de Marine, 1530 rue McGregor, 3 h. à 6 h., 7 h. à 9 h. 30.

Jeudi 8 : Northern Electric Company, Edifice Read, 420 ouest, rue Lagauchetière, 1 h. 30 à 4 h. 15; Canadian Allis-Chalmers Limited, 125 rue St-Joseph, Lachine, 8 h. 30 à 11 h., 1 h. 30 à 5 h.

Vendredi 9 : — The Belle Telephone Company of Canada, Edifice Guy Towers, 2155 rue Guy, 9 h. à midi, 1 h. 30 à 4 h. 30; The Bell Telephone Company of Canada, Beaver Hall Hill, 9 h. à midi, 1 h. 30 à 4 h. 30.

3,000 chopines de sang sont nécessaires aux 125 hôpitaux de l'ouest du Québec affiliés au Service gratuit de Transfusion Sanguine de la Croix-Rouge. Le centre permanent, 2180 ouest, rue Dorchester est ouvert du lundi au jeudi, de 9 h. du matin à 8 h. 30 du soir et jusqu'à 5 h. 30 le vendredi.

A l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, une clinique est ouverte tous les mardis et jeudis de 7 h. à 9 h. du soir.

présente

CE SOIR A 5 H. 00

PIC-NIC

télémission de variétés pour les jeunes

avec l'animateur René Caron

DIMANCHE A 10 H. 00

DIX SUR DIX

en exclusivité : Maria Vincent,

la nouvelle étoile internationale

Pourvu d'une installation technique ultra-moderne, CFTM-TV ne réserve ni "neige", ni "brouillard" à ses téléspectateurs. Ceux-ci feront donc bien de consulter un spécialiste si leur appareil de télévision ne rend pas une image et un son satisfaisants au canal 10.

ON NE CHANGE GUERE

À LA TV

2 — CBFT : Montréal
3 — WCAX : Burlington
4 — CFCM : Québec
5 — WPTZ : Plattsburgh
6 — CBMT : Montréal
7 — CHLT : Sherbrooke
8 — CJSS : Cornwall
10 — CFTM : Montréal
12 — CFCF : Montréal

SAMEDI

9:30 A.M.
3: Capt. Kangaroo
9:45 A.M.
5: Christian Science
10:00 A.M.
5: Shari Lewis Show
10:30 A.M.
3: Mighty Mouse
5: King Leonardo
11:00 A.M.
3: Magic Land
5: Fury
11:30 A.M.
3: Roy Rogers
5: Lone Ranger
MIDI
2: Musique
3: Sky King
5: True Story
7: Aujourd'hui
12:15 P.M.
7: Première Edition
12:30 P.M.
2, 4, 7: Le Golf
3: Saturday News
5: Detective's Diary
1:00 P.M.
2: Big Picture
5: Lazy L. Ranch
6: Youth Special
1:30 P.M.
2,4,7: Le professeur Calculus
3: Inside Sports
5: Saturday Matinee
1:55 P.M.
3: Baseball
2:00 P.M.
2,4,7: L'univers des sports
6,8: World of Sport
2:25 P.M.
5: Baseball
3:20 P.M.
10: Nouvelles
3:30 P.M.
10: En matinée
3:55 P.M.
12: Meditation
4:00 P.M.
6: Crunch and Des
8: Film
12: Film
4:30 P.M.
2,4,7: Vacances d'une caméra
3,6,8: Belmont Stakes
12: Like young
5:00 P.M.
2,4,5,7: Walt Disney
3: Film Shorts
6: The Bounty in Tahiti
8: Outside Broadcast
10: Pic-Nic
5:30 P.M.
3: Dance Date
6: Bugs Bunny
8: Cartoon Carnival
12: Championship Golf
6:00 P.M.
2 : Cette semaine
3, 5: News, Weather
4: Court métrage
6 : Live and Learn
7: Troubadours
8: Sea Hunt
10: Match-éclair
6:15 P.M.
2: Nouvelles sportives
3: 46th General Assembly
5: Quickie Theatre
6:25 P.M.
2: Ce soir
6:30 P.M.
2: Histoire à suivre
3: Hour of Stars
4,7: Nouvelles
5: Hawaiian Eye
6: Mr. Fix-It
8: Popeye Theatre
10: Safari
12: Mr. Adams and Eve
6:40 P.M.
8 : Popeye Theater
6:45 P.M.
2: Téléjournal
4: Cinéfeuilleton
6: CBC News
7: Nouvelles sportives
7:00 P.M.
2: Orientation
4: Nouvelles sportives
6,8: Dennis The Menace
7: Soirées Canadiennes
10: Nouvelles
12: Far Away Places
7:15 P.M.
4 : Adam et Eve
10: Monsieur Bricole
7:30 P.M.
2: Cinéfeuilleton
3: Perry Mason
5: Bonanza
6: Red River Jamboree
7: Chasse aux images
8: Andy Griffith Show
10: Le Royaume de Madame
12: Route 66
7:45 P.M.
2,4,7: Les affaires de l'Etat
8:00 P.M.
2: Le Club des autographes
4: Les Vikings
6: Aquanauts
7: Mot à Mot
8: OK Jamboree
10: "L'aiguille rouge"
8:30 P.M.
2,4,7: "Rendez-moi justice"
3: Checkmate
5: The Tall Man
8: Sheriff of Cochise
12: Wagon Train
9:00 P.M.
5: Lawrence Welk Show
6,8: "Here Comes Mr. Jordan"
9:30 P.M.
3: Have Gun, Will Travel
12: Four To Go !
9:45 P.M.
10: Départ au 10
10:00 P.M.
2,4,7: Où chante l'alouette ?
3: Gunsmoke
5: Boxing
12: Wanted - Dead or Alive
10:15 P.M.
2,4,7: Mes chansons
10: Chez Isidore
10:30 P.M.
2: Destination danger
3: Case of Dangerous Robin
4: Télépolicier
6,8: Juliette
7: Revue sportive
12: Pulse
10:45 P.M.
5: Make That Spare
10: Nouvelles
11:00 P.M.
2,4,7: Téléjournal
3,6,8: News
5: "Born Reckless"
10: Sports, météo
12: Carte Blanche
11:10 P.M.
6: Sports Final
8: "The Ringer"
10: "Monsieur Scrupule, gangster"
11:15 P.M.
2,4,7: Nouvelles sportives
3: "Gaslight"
6: Manhunt
11:30 P.M.
2: "Les deux Vérités"
4: Long métrage
7: "Quand vient l'amour"
11:45 P.M.
5: "Curtain Up"
12:00 A.M.
12: Playboy's Penthouse

DIMANCHE

9:30 A.M.
3 : Christophers
7 : Messe
9:45 A.M.
2,4: Musique
3 : Christian Science
10:00 A.M.
3: Lamp Unto My Feet
10:10 A.M.
4: Vie de l'Eglise
10:15 A.M.
2,4 : Messe
10:30 A.M.
3: Look up and Live
10:45 A.M.
7 : Sacred Heart
11:00 A.M.
2,4,7: Signes de vie
3: Forecast
11:30 A.M.
2,4: A vous Paris
3: Camera 3
7: Documentaire
MIDI
3: This is the Life
7 : Sobriété et conscience
12:30 P.M.
2,4: Regards sur la ville
3: Accent
5:Architecture for Learning
7: Actualité de la semaine
12:45 P.M.
3: CBS News
7 : L'Editorial
1:00 P.M.
2,4,7 : Opinions
3: Film
6 : Good Life Theater
1:15 P.M.
5: Sunday Cinema
8: Sacred Heart
1:30 P.M.
2,4,7: Les travaux et les jours
3: Bowling
5: Oral Roberts
6,8 : Country Calendar
1:55 P.M.
3: Baseball
2:00 P.M.
2,7: Les apprentis
4: Théâtre familial
5: Sunday Matinee
6 : Junior Magazine
8: "The Gay Sisters"
2:30 P.M.
2 : Don Juan
5: Baseball
7: Le courrier de...
3:00 P.M.
6: Comedy Playhouse
7: Don Juan
3:30 P.M.
4: Court Métrage
6: Silents Please
3:45 P.M.
4: Perspectives Evangéliques
10: Nouvelles
4:00 P.M.
2,4,7 : L'Heure des quilles
6: 20th Century
8: Film
10: En matinée
12: "Papa Martin"
4:30 P.M.
6,8: Music of Eric Wild
5:00 P.M.
2,4,7 : La bonne nouvelle
3: Amateur Hour
6,8: CBC News Magazine
5:30 P.M.
2: Aux frontières de la science
3 : G.E. Quiz Bowl
4: Parade des animaux
5: Chet Huntley
6: Web of Life
7 : Jamboree
8: "House of Seven Gables"
10: En ce temps-ci
12: Forum
5:45 P.M.
6: Ralliement des Créditistes
6:00 P.M.
2,7: Caméra 61'
3 : I Love Lucy
4: Court métrage
5: The Asphault Jungle
6 : Walt Disney
10: 33 tours
12: Leave it to Beaver
6:30 P.M.
2,4,7 : Robin des Bois
3 : 20th Century
10: Nouvelles, sports
12: Interpol Calling
6:50 P.M.
10: Promotion
7:00 P.M.
2,4,7: Papa a raison
3 : Lassie
5: 77 Sunset Strip
6,8: National Velvet
10: Première chance
12: Twenty Questions
7:30 P.M.
2,4,7: Pays et merveilles
3 : Dennis the Menace
6,8: The World of Music
10: "Capitaine Furie"
12: Maverick
8:00 P.M.
2,4,7: Place publique
3,6,8: Ed Sullivan
5: National Velvet
8:30 P.M.
5: Tab Hunter Show
12: The Third Man
9:00 P.M.
2,4,7: Passe d'armes
3: G. E. Theater
5: Dinah Shore
6,8: G.M. Presents
10: Carnet de voyages
12: Little White Lie
9:30 P.M.
2,4,7 : Sherlock Holmes
3 : Jack Benny
10: Ma Carrière
12: The Real McCoys
10:00 P.M.
3 : Candid Camera
5: Loretta Young Show
6: Background
8 : Lock Up
10: Dix sur dix
12: Trackdown
10:30 P.M.
2,4,7: Tribune libre
3 : What's My Line
5: This is your Life
6: Fighting Words
8 : Mike Hammer
12: Dateline
10:45 P.M.
10: Nouvelles
11:00 P.M.
2,4,7 : Téléjournal
3,6,8 : News
10: Sports, météo
12: "Captain from Koepenick"
11:10 P.M.
2,4,7 : Sport-éclair
10: Cinéma
11:15 P.M.
3: "The Devil's General"
6,8 : Sports Final
11:20 P.M.
5: "The Windfall"
11:30 P.M.
2: Courrier du cinéma
7: "Conspiracy in Teheran"

LUNDI

CBFT Canal 2
P.M.
1:00—Musique
1:55—Téléjournal
2:00—Long métrage: "Tabor ou les lions de l'Atlas"
3:30—Bonjour madame
4:00—Bobino
4:30—La boîte à surprise
5:00—Le Courrier du Roy
5:30—Le roi de la jungle
6:00—Edition métropolitaine
6:15—Nouvelles sportives
6:25—Ce soir
6:30—Histoire à suivre
6:45—Téléjournal
7:00—Les uns, les autres
7:30—Ciné-feuilleton
7:45—Télé-disques
8:00—Les Belles Histoires des pays d'en haut

CFCM — Canal 4
P.M.
12:50—Vie de l'Eglise
12:55—Nouvelles
1:10—Parlons sport
1:15—Siège réservé
2:45—Fémini-thé
3:00—La jardinière
3:30—Bonjour Madame
4:00—Bobino
4:30—La boîte à surprise
5:00—Le courrier du Roy
5:30—Capitaine Tombola
6:00—Manchettes Int.
6:05—Sur la route
6:20—Sport revue
6:35—Nouvelles
6:45—Cinéfeuilleton
7:00—Nouvelles sportives
7:15—Panorama
7.30—Au secours
8:00—Les belles histoires

CHLT — Canal 7
A.M.
11:00—L'heure de Pierrot
P.M.
12:00—L'Espagnol télévisé
12:35—CBC News
12:45—Première édition
1:00—Pot Pourri Féminin
2:00—Long métrage
3:30—Bonjour Madame
4:00—Cinéfeuilleton
4:15—Be My Guest
4:30—La boîte à surprise
5:00—Le courrier du Roy
5:30—Man without a Gun
6:00—Melody Ranch
6:30—Nouv. — Sports
7:00—Disqu'O Vision
7:30—Télé-Supplément
7:45—Par le trou de la serrure
8:00—Les belles histoires

CFTM — Canal 10
P.M.
3:50—Nouvelles
4:00—En Matinée
5:30—Aigle noir
6:00—Télé-métro
6:45—Sport-images
7:00—Nouvelles
7:15—"Frontières invisibles"

RADIO

AU CADRAN AM : CKAC 730 ; CBF 690 ; CBM 940 ; CFCF 600 ; CJAD 800 ; CKVL 850 ; CKGM 980 ; CJMS 1280

AU CADRAN FM : CKVL-FM 96.9 mc. ; CBF-FM 95.1 mc. ; CBM-FM 100.7 mc. ; CFCF-FM 106.2 mc.

SAMEDI

1:00 P.M.
CKAC—Nouvelles
CBF—Nouv. — Intermède
CKVL—Hit Parade
CKVL-FM—Accordéon
CJMS—Nouv., S. Bélair
CBM—News
CKGM—Favourites
CJAD—News, V. Randolph
CFCF—News, Saturday Show
1.15 P.M.
CKAC—Du "Pep"
CBF—Musique des Pays-Bas
CKGM—Editorial
CBM—Newscale
1:30 P.M.
CKVL-FM—Musique de Russie
CBF—Rythmes de Paris
CJMS—Nouvelles
CBM—Jazz Series
CKGM—News
CBM-FM—Rythmes de Paris
1:45 P.M.
CKVL—Nouvelles
CJMS—S. Bélair
CKGM—Feature
1:57 P.M.
CKAC—Jouez Radio
2:00 P.M.
CKAC—Nouvelles — Palmarès français
CBF—L'heure de l'opéra
CKVL—Hit Parade
CKVL-FM—Récital de la Jeunesse
CJMS—Nouv. — G. Hérard
CBM-FM—Du pays de France
CFCF—Saturday Show
CKGM—News
CBM—Saturday Serenade
CJAD—News, V. Randolph
2:15 P.M.
CKVL-FM—Concert
CKGM—Housewives Pops
2:30 P.M.
CKAC—Palmarès canadien
CKVL-FM—Orchestre Philharmonique
CKGM—News, Feature
CBM—Of All Things
2:57 P.M.
CKAC—Jouez Radio
3:00 P.M.
CKAC—Nouv. — Jazz
CJMS—Nouv., G. Hérard, Club des ménagères
CFCF—Gerry Herbert
CKGM—News, Golden Music
CJAD—News, Hi-Fi Club
CBM—Dankworth Downbeat
3:30 P.M.
CJMS—Nouv. — Dame de coeur
CKGM—News — Feature
CBM—Saturday Date
3:57 P.M.
CKAC—Jouez Radio
4:00 P.M.
CKAC—Nouv., Evénements sociaux
CKVL-FM—Sérénade
CJMS—Nouv., Dame de coeur
CJAD—News Hi-Fi Club
CKGM—Hit Music — Feature
CFCF—Saturday Show
4:30 P.M.
CKAC—Radio Sacré-Coeur
CKVL-FM—Musique de France
CKGM—News — Editorial
4:45 P.M.
CKAC—Musique espagnole
CJAD—Belmont stakes
4:57 P.M.
CKAC—Jouez Radio
5:00 P.M.
CKAC—Nouv. — Fin d'après-midi
CKVL-FM—Arthur Fiedler
CKGM—News — Pops
CBM-FM—Les classiques italiens
CJMS—Nouvelles, Léo Lebel
CJAD—News, M. Stephens
CBM—Looking Around
5.30 P.M.
CBF—Mélodies
CKVL-FM—Musique d'Espagne
CKGM—News
CBM—Cue for a Combo
5:45 P.M.
CBF—Conseil de la vie française
CJMS—Serge Bélair
6:00 P.M.
CKAC—Nouv. — Musique
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Opéra
CJMS—Angélus, Nouvelles, Serge Bélair
CBM—News, commentary
CFCF—G. Herbert
CBM-FM—Résumé, News
CJAD—News, Sports
6:10 P.M.
CKAC—Les courses
6:15 P.M.
CKAC—Musique, Sports
CBF—La langue bien pendue
CJMS—Editorial
CKGM—Feature
CBM—Curtain Time
CBM-FM—Divertimento
CJAD—Route 800
6:30 P.M.
CKAC—Monde ce soir
CKVL-FM—Concert tzigane
CBF—Orchestre de chambre
CJMS—Nouvelles, S. Bélair
CBM-FM—Orchestre de chambre
CFCF—Sportsreel
CKGM—News — Feature
CBM—At The U.N.
6:40 P.M.
CKAC—Commentaires
6:45 P.M.
CKAC—On veut savoir
CJMS—Gagnante Club ménagères
CBM—British Weeklies
CFCF—Saturday Show
7:00 P.M.
CKAC—Le Rosaire
CBF—Ballades du temps précieux
CKVL-FM—Musique de Johannes Brahms
CJMS—Nouv. — Club Hi-Fi
CBM—International Concert
CFCF—G. Herbert
CBM-FM—Jazz européen
CKGM—News — Pops
CJAD—News — Italian Festival
7:15 P.M.
CKAC—Valses et chansons
7:30 P.M.
CKAC—Orgue populaire
CBF—Revue de la semaine
CKVL-FM—Mantovani
CJMS—Nouvelles — C. Dumont
CKGM—News — Feature
CBM-FM—Chansons de Paris
CJAD—Continental Concert
7:45 P.M.
CKAC—Musique militaire
CJMS — Nouvelles sportives
8:00 P.M.
CKAC—Nouv., Galetés musicales
CBF—Esquisses pour un portrait
CKVL-FM—Musique de ballet
CJMS—Nouvelles — Montréal ce soir
CKVL—Parade des Orchestres
CKGM—News — Bob Washington
CJAD—News, Sports, Ralph Kirchen
CBM—Time for French
CFCF—Saturday Show
8:15 P.M.
CBM—Chansonnettes
8:30 P.M.
CKAC—Pre-world Music Festival
CBF—Kiosque à musique
CKVL-FM—La Pause qui rafraîchie
CKGM—News — Feature
CBM—The Four Gentlemen
8:45 P.M.
CKVL—Nouvelles
CJMS—C. Dumont
CBM—Sound of Guitars
9:00 P.M.
CBF—Opérette
CKVL-FM—Opérettes
CJMS—Nouv., Les échos de ma ville
CKVL—Parade des Orchestres
CKGM—News, Editorial
CBM—Four's Company
CFCF—Late Show
CJAD—News, Adventure in Music
CBM-FM—Théâtre d'opéra
9:15 P.M.
CJMS—Echo
9:30 P.M.
CKVL-FM—Ouverture
CKVL—Bonsoir mes amis
9:45 P.M.
CKGM—News — Feature
CJMS—Nouv., Y. Leclerc
CKVL—Nouvelles
10:00 P.M.
CKAC—Nouv. Albums populaires
CBF—Radio-journal
CKVL-FM—Rencontre avec l'artiste
CKGM—News — Golden Music
CJMS—Nouv. — Les échos de ma ville
CKVL—Bonsoir mes amis
CJAD—News, Starlight Concert
CBM—News
CFCF—Late Show
10:15 P.M.
CBF—Cabaret du soir
CJMS—Les échos de ma ville
CKVL—Bonsoir mes amis
CFCF—Late Show
CBM—Name A Town
10:30 P.M.
CKAC—Albums populaires
CKVL—Prière
CFCF—Denny Vaughan
CKGM—News
CJMS—Echo — Opinion des auditeurs — Nouv.
CBM—World Music Festival
10:45 P.M.
CKAC—Nouv., Intermède
CBF—Nouvelles sportives
CKVL—Bonsoir mes amis
CKGM—Feature
CJMS—Sportorama — Echo — Question par les auditeurs
11:00 P.M.
CKVL-FM—Danse autour du monde
CKAC—Bonsoir les sportifs
CBF—Cabaret du soir
CJMS—Nouvelles — Dame de coeur
CJAD—The World Tonight
CKGM—News
CFCF—News, Sports
11:15 P.M.
CKAC—Chant du soir
CKGM—Golden Music
CJAD—Len Rowcliffe
CFCF—Late Show
11:30 P.M.
CKAC—Musique de danse
CKGM—News — Golden Music
11:45 P.M.
CBF—Nouvelles (
12:00 MINUIT
CKAC—Nouv. — Musique de danse
CBF—Cabaret du soir
CJMS—Nouv. — Sportorama — Jusqu'à l'Aube
CKVL—Danse du samedi soir
CBM-FM—Fermeture
CBM—News, Concert
CJAD—News, Len Rowcliffe
CFCF—Bridge To Dreamland
CKGM—Dick Varney
1:00 A.M.
CBF—Nouv. — Fin
CKAC—Nouv. — Musique de danse
CKVL-FM—Musique de scène
CBM—Fermeture
1:30 A.M.
CKVL-FM—Les chefs-d'oeuvre de la musique
2:00 A.M.
CKAC—Nouv., Pensée du soir, Fermeture.
CKVL-FM—Edmundo Ros

DIMANCHE

8:00 A.M.
CKAC—St-Antoine
CBF—Nouv., Concerto
CKVL—Your Garden
CJMS—Nouv. R. Lemay
CKVL-FM—Concert
CFCF—Sunday Morning
CJAD—News, Sports
CBM—News, Pianorama
CKGM—News Editorial
8:15 A.M.
CKAC—Chansons de mon pays
CKVL—Church Reporter
CJMS—Sports, Prière
CJAD—Book Parade
8:30 A.M.
CKVL—On the Spot
CJMS—Nouvelles
CKVL-FM—Musique de Vienne
CBM—Stories
CJAD—Children's choice
CKGM—News
8:45 A.M.
CBF—Intermède
CKVL—Doctor Bell
CKGM—Prayer
CJMS—R. Lemay
CJAD—Jewish Hour
9:00 A.M.
CKAC—Nouvelles - Oratoire
CBF—Nouv., Université
CKVL-FM—Le Carillon
CKVL—Prophecy
CJMS—Nouv. — R. Lemay
CJAD—News, School
CBM—News, Sports
CKGM—Chapel
CFCF—Sunday Morning
9:20 A.M.
CKAC—Vive le dimanche matin
CBM—Post Mark U.K.
9:30 A.M.
CKAC—Le Maire vous parle
CJAD—Un Church
CJMS—Nouvelles
CKVL-FM—Musique d'Israël
CKVL—British Israel
CBM—Sunday Magazine
9:45 A.M.
CKAC—Vive le dimanche matin
CKVL—Socially Yours
CJAD—Christian Science
CJMS—Gilbert Hérard
10:00 A.M.
CKAC—Nouvelles, Sports, Vive le dimanche matin
CBF—Musique d'orgue
CKVL—Fiesta
CKVL-FM—Orchestres célèbres
CFCF—Sunday Morning
CBM—News
CJAD—News, Lutheran Hour
CKGM—News
CJMS—Nouvelles — G. Hérard, Choses ménagères
10:15 A.M.
CBM—Ontario Gardener
CBF—Messe
10:25 A.M.
CKAC—La parole est à l'auditeur
10:30 A.M.
CKAC—Vive le dimanche matin
CKVL-FM—Musique d'Amérique Latine
CKVL—Eternal Light
CBM—Récital
CJAD—Israel Sings
CKGM—News
CJMS—Nouvelles — Gilbert Hérard
10:45 A.M.
CKAC—Nouvelles
CJMS—Petite Clinique
CKGM—Great Music
11:00 A.M.
CKAC—Messe
CBF—Les artistes de renom
CKVL—Church Hour
CKVL-FM—Chants de la synagogue
CJMS—Nouv., Léo Lebel, Sunday Morning
CBM—Church Service
CJAD—News, Sports, Ralph Kirchen
CKGM—News
11:15 A.M.
CJMS—Léo Lebel
CKGM—Shut Ins.
11:30 A.M.
CBF—Bonjour dimanche
CKVL-FM—Festival de musique Italienne
CJMS—Nouv. — Léo Lebel
CJAD—Garden Gate, R. Kirchen
CKGM—News
12:00 MIDI
CBF—Le Monde parle au Canada
CKGM—News
CKVL—Sur la grand'route
CKVL-FM—Accordéon
CJMS—Nouvelles
CBM—BBC News
CJAD—News, Good Old Days
CFCF—Startime
CBM-FM—Divertimento
12:15 P.M.
CKAC—Nouvelles Musique classique
CBM—Its My Turn
CJMS—Nouvelles
12:30 P.M.
CKAC—St-François
CBF—Jardins plantureux
CKVL—Découvertes
CKVL-FM—Concert
CJMS—Nouv. - S. Bélair
CJAD—N's, The Mayor
CFCF—Startime
CBM—Folk Song Time
CKGM—News
CBM-FM—Folklore
CBM—Cue for a Combo
12:45 P.M.
CKAC—Ciel d'Italie
CBF—Artistes invités
CJAD—Route 800
1:00 P.M.
CKAC—Nouv. — Les Arts
CBF—Radio-Journal
CKVL—Grand'route
CKVL-FM—Musique d'Allemagne
CBM—Children's Magazine
CKGM—News
CJAD—News-Catholic Hour
CBM-FM—Oeuvre d'orgue de Bach
CJMS—Nouvelles - S. Bélair
CFCF—News, Startime
1:15 P.M.
CKAC—Petit concert
CBF—Regards sur le Canada français
CKGM—Great Music
1:30 P.M.
CKAC—Te souviens-tu ?
CBF—Petit concert
CKGM—News Feature
CJMS—Nouvelles
CBM-FM—Petit concert
CJAD—Route 800
1:45 P.M.
CJMS—S. Bélair
2:00 P.M.
CKAC—Nouvelles, chorale des normaliens
CBF—Petit ensemble vocal
CJMS—Nouv., Gilbert Hérard, Club des ménagères
CKVL-FM—Orchestre de Philadelphie
CKVL—Grand'route
CBM-FM—Le Beau Danube bleu
CFCF—Startime
CKGM—News, Weather
CBM—News, Capital Report
CJAD—News, R. Kirchen
2:30 P.M.
CBF—Images du Canada
CJMS—Dame de coeur
CKGM—News
CBM—

TELEPHONEZ VI. 2-6261

LES CINQ MAGASINS Morgan *entièrement climatisés*

Grandeurs demi-tailles!

Robe de soleil style fourreau en coton Duraglaze*

seulement **4.95**

La petite robe de tous les jours en frais coton traité Duraglaze* ...qui se lave comme un mouchoir et sèche en un clin d'oeil ...de grandes résistance aux faux plis et aux taches. Modèle séyant à décolleté carré, épaules soulignées d'un noeud, boutons éclairés de pierres du Rhin au corsage, ceinture même tissu. Imprimé en rose, bleu, aqua. Taille: 16½ à 24½.

*Marque déposée.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261

ROBES DU BUDGET... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Moitie prix!

Fuseau de grande élégance sportive en coton tapisserie

Norm.: 7.98 ch. **3.98**

Des pantalons d'allure jeune et d'une élégante sportive... offerts chez Morgan à bas prix d'été!

- Coton tapisserie tissée lavable
- Modèle fuselé comme le veut la mode
- Motifs exotiques: doré/brun, vert/doré, ou rouge/bleu sur noir
- Tailles: 10 à 16.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

A LA SPORTIVE, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Épargnez plus de 35%!

Jupe à plis permanents Arnel* texturé très en faveur

Norm.: 9.95 **5.98**

Un tissu merveilleux... riche, léger et facile d'entretien. La jupe parfaite pour l'été en beige ou noir. Offre à 3.97 d'épargne. Tailles 8 à 18.

*Marque déposée.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

VETEMENTS SEPARABLES, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Épargnez plus de 30%!

Robe-fourreau de voyage tricot de coton rayé quatre couleurs

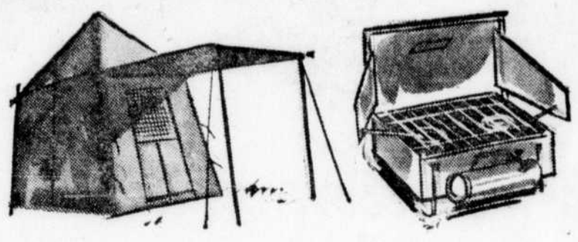
Norm.: 8.95 ch. **5.98**

Robes fraîches et confortables, lavables et se pliant bien dans les bagages. Mode à décolleté bateau, taille élastisée et ceinture même tissu. Rayures horizontales quatre coloris: blanc/rose/lilas/vert loden; ou blanc/doré/turquoise/vert loden. Tailles: P.M.G. Venez voir également nos tricots de coton imprimés, teintes doré, tan ou aqua sur blanc; teintes unies en: blanc, noir ou aqua; fines rayures en lilas, vert loden, noir ou rose sur blanc.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

VETEMENTS SPORT, ETAGE-BUDGET... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

ARTICLES DE SPORT... AU SIXIEME

BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Épargnez 20 à plus de 35%! **Matériel pour camping!**

Tente de touriste
9 pi. x 9 pi. x 7 pi. et 3 po.

Norm. 44.95 **32.98**

- Solide toile drill imperméable vert ou chamois.
- Style hollandais, porte en mèche de nylon.
- Fenêtre arrière en mèche de nylon avec rabat tempête.
- Auvent, plancher cousu.
- Poteaux et pieds acier; mat 4 pi. et 2 po.

Poêle deux brûleurs Coleman

Norm. 21.95 **14.95**

- Piétement à ressorts.
- Grandeur: 17½ po. x 11¾ po. x 5 po.; pesanteur 12 livres.
- Brûle avec gazoline sans plomb.

Sac de couchage nylon rembourré Celacloud*

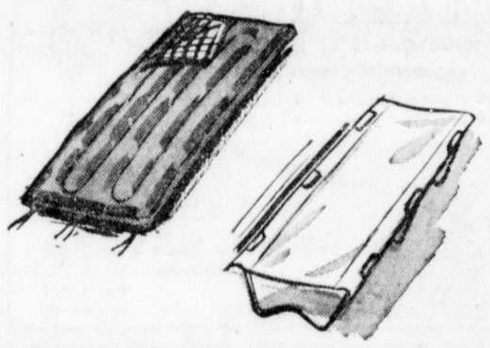
Norm. 15.95 **9.98**

- Dessus nylon vert.
- Rembourrage léger et chaud en Celacloud *.
- Dessus caoutchouc.
- Doublure flanelle écossaise.
- Pleine glissière tout le tour.
- Grandeur: 72 po. x 72 po., pesanteur 4 livres.
- Marque déposée.

Lit de camp avec cadre acier

Norm. 8.98 **6.98**

- Solide cadre acier à ressorts.
- Revêtement coutil blanc.
- Grandeur: 30 po. x 72 po.
- Se plie facilement.



Épargnez plus de 30%!

Elégant fuseau en Lastex* pour activités de tous les jours

Norm.: 8.95 ch. **5.98**

Fuseau en Lastex* étirable dans les deux sens pour un ajustement parfait. Tissu léger, lavable à la machine et drip-dry... Le pantalon qu'il faut à la campagne. Blanc, lilac ou noir. Tailles: 10 à 18.

*Marque déposée

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ (VI. 2-6261)

VETEMENTS SPORT, ETAGE-BUDGET... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Moins que moitié prix!

Spécial de lundi... plus de mille paires de souliers renommés pour adolescentes

3.98 la paire

Vous paieriez le double et plus pour cette qualité ordinairement! Les modèles de souliers les plus nouveaux, cuirs souples ou texturés ou cuir vernis, talons pleins, plats ou "jet"; ligne élégante à bouts fuselés... une magnifique variété de styles dans les pointures 4½ à 10, largeurs AAA à B. Venez tôt!

Pas de commandes postales ni téléphoniques

CHAUSSURES POUR ENFANTS... AU TROISIEME

Une sélection à SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL et ROCKLAND

Epargnez plus de 25%!

Pyjama en coton imprimé "lavez et portez" pour garçons

Norm.: 2.75 l'ens. **1.98**

Une valeur merveilleuse dont il faut profiter! Pyjamas fabriqués au Canada, coton à texture "fripé", lavez et portez... modèle frais pour l'été, manches et jambes courtes. Choix attrayant d'imprimés; tailles 8 à 18.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ (VI. 2-6261)

MERCERIE POUR GARÇONS... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Épargnez 25 à 50%!

Epargnez sur tenues de jeux, bavettes et doublures de couches

Shorts coton écossais pour bambins et bambines
• Taille entièrement élasticisée. • Doublure tissu éponge. • Revers également en tissu éponge. • Tailles: M.G. xG.

Norm.: 2.00 ch. **.98**

Jaquette de plage en tissu éponge. Pour bambins et bambines.
• Manches courtes • Col zilé • Tailles: P. M. xG.

Norm.: 2.00 **.98**

- Doublure miracle "Dryceett". Norm. 1.25 ch. **3/2.50**
- Ensemble de trois bavettes. Norm. 1.00 l'ens. **2 ens. 1.49**

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
Sur commandes de 1.00 et plus
VETEMENTS D'ENFANTS... AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

ECRIVEZ A NOTRE SERVICE DE COMMANDES, TELEPHONEZ VI. 2-6261

A NOS CLIENTS DE LA BANLIEUE VEUILLEZ CONSULTER VOTRE ANNUAIRE POUR APPELS INTERURBAINS SANS FRAIS

Le monde féminin

Ces réceptions de fin d'année!

Mai, juin, ce sont des mois sérieux pour la jeunesse. Je parle de la jeunesse privilégiée, celle qui a accès aux études secondaires, universitaires... On passe des examens, on s'énerve à l'attente des résultats, on a peur d'être recalé et si l'on a le moindre sens de l'autocritique, en attendant le palmarès, on regrette un peu d'avoir multiplié les séances de cinéma, d'avoir remplacé les samedis studieux par les parties de tennis ou de quilles, d'avoir consacré aux amourettes de seize et dix-sept ans le temps qu'il faut pour obtenir, selon l'expression de Montaigne, une tête bien faite... sinon bien pleine.

Précédant cet austère et exaltant début dans la vie adulte, se multiplient, depuis quelques années, ces bals de graduation destinés à clôturer brillamment les études de nos jeunes.

Loin de moi l'idée de condamner ces réunions joyeuses groupant garçons et filles heureux de célébrer le résultat d'examens remportés de haute lutte. Le principe, en soi, n'est nullement condamnable. L'esprit dans lequel se répand cette coutume peut toutefois l'altérer singulièrement et la tradition de ces bals suscite des problèmes sérieux, et cela sur plusieurs plans.

Son éminence le cardinal Léger attirait, récemment, l'attention des parents sur les aspects pédagogique, économique et moral de ces réceptions d'adolescents. Un groupe de mères de famille commentaient devant moi la mise en garde de leur pasteur et il m'a semblé pertinent d'en faire ici écho.

Les objections économiques de mes interlocutrices ont été les premières mentionnées. Elles paraîtront bassement terre à terre à une infime minorité jouissant d'un budget libéral mais il n'empêche que les collèges classiques ne sont pas peuplés uniquement de fils à papa. Le coût des réceptions de fin d'année incombe aux parents. Au sein d'une promotion, on se reçoit mutuellement et il est de bon ton dans un certain milieu de payer un maître traiteur quand ce n'est pas de convier tout le monde à l'hôtel.

La surenchère, l'émulation, le snobisme toujours exécrable mais particulièrement horripilant chez les jeunes, à l'âge de la fraîcheur, de la simplicité, sont les conséquences de ces mondanités.

Sur le plan des études, les préparatifs de ces fêtes s'effectuent plusieurs semaines avant les examens, entamant l'esprit de concentration des adolescents qui oscillent entre les listes d'invités et les récapitulations.

Et puis, on ne va pas danser sans danseur. Là commence le jeu de l'amour dans les coeurs des jeunes qui se prennent terriblement au sérieux, qui ont tellement hâte de vivre une passion comme en sont dévastés les protagonistes de Clouzot ou les héros de Stendhal. Tout ce qui manquait à leurs rêves éthérés, c'était la cristallisation d'un partenaire. Il est là, elle est là, moins gauche que lui, mais tellement ravie pour une fois d'adresser des regards tendres à autre chose qu'à son miroir!

Evidemment, les premiers battements de coeur, ils se produisent pour tous. Un peu plus tôt, un peu plus tard. Je n'ai rien contre. Je sais pourtant des coeurs qui ont battu très fort sans ruiner leurs parents, loin du fatras de l'appareil mondain. Et c'était peut-être plus vrai...

Céline LEGARE

AIR NATUREL... styles modernes

PERRUQUES

POUR DAMES ET MESSIEURS

NETTOYEES ET REMISES A NEUF

- Transformations
- Tresses
- Toupets
- Chignons

Ecrire ou téléphoner à Mme Bayard pour informations

Mme F. BAYARD

PERRUQUIER

629 ALEPIN — DO. 6-6771

CITE LASALLE — DO. 6-6408

"La Maison de Beauté"

Wanner's LTD.

VOUS OFFRE

COUPE "COMB CURL" $1.25

MISE EN PLIS $1.50

Nouveau style parisien

SHAMPOOING ET MISE EN PLIS $2.25

PERMANENTE "SENSATIONAL" REG. 7.50 — OFFRE VALABLE POUR DEUX SEMAINES SEULEMENT $5.00

VENEZ AVEC ou SANS RENDEZ-VOUS

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 HEURES A 7 HEURES

VENDREDI JUSQU'A 9 HEURES—SAMEDI JUSQU'A 6 HEURES

1194 OUEST, RUE STE-CATHERINE — UN. 6-7636

GAGNANTE DU 4e GRAND CONCOURS DES BLANCHISSEURS et NETTOYEURS "NEW METHOD"

Mme Liliane Spigelman, 769 av. Bloomfield, app. 11, Outremont, qui apparaît au centre de cette photo, est l'heureuse gagnante du quatrième tirage en date du 20 mai. M. Charles-Edouard Jolicoeur, vice-président de la compagnie lui remet un chèque au montant de $200.00 qu'elle s'est bien mérité. A la droite de la gagnante, apparaît M. Jacques Bellemare, gérant général. Sincères félicitations à la gagnante. Hâtez-vous de prendre part à ce grand concours qui se terminera le 17 juin; il reste encore 2 tirages dont l'un aura lieu aujourd'hui même, et l'autre le 17 juin. CHAQUE GAGNANT peut mériter jusqu'à $300.00 en argent tout en PROFITANT de nos avantageux services de BLANCHISSAGE, NETTOYAGE et ENTREPOSAGE!

Quelques noms féminins dans un palmarès à 84% masculin

Diplômes en main, les projets se précisent

par Céline LEGARE

En cette fin d'année académique, elles sont 181, sur un total de 1,071 étudiants, à pouvoir revendiquer le titre de diplômées de l'Université de Montréal. Cela veut dire 32 lauréates de plus que l'an dernier. Cette seule augmentation affirme et commande le droit des femmes à une éducation supérieure, de même que les résultats qu'elles obtiennent.

Parcourant le palmarès, publié mardi dans notre journal, nous avons retenu quelques noms seulement parmi tant d'autres également méritants, l'espace de nos colonnes ayant ses limites.

Ces noms veulent tout simplement illustrer la diversité des disciplines qui attirent nos jeunes filles et susciter chez leurs cadettes ces fructueuses vocations à l'étude dont le Canada français a un tel besoin.

1ère en religion

Pourquoi Ginette Landry s'est-elle orientée vers les sciences religieuses (faculté de théologie) où elle a obtenu mercredi son baccalauréat en se classant première sur une vingtaine d'étudiants, clercs en grande majorité?

Tout simplement pour obtenir une réponse globale à des questions métaphysiques qu'elle se posait pendant ses deux années de philosophie.

La plupart de ses compagnons de cours se destinaient à l'enseignement. Elle pas. Pourtant pendant les trois années qu'elle consacra à la préparation de ce "baccalauréat désintéressé" — c'est ainsi qu'elle nomme son nouveau diplôme — elle donnait des cours en physique, en chimie et en biologie au collège Marguerite-Bourgeoys à des adolescentes de cinq ou six ans plus jeunes qu'elle; elle a 22 ans.

Heureuse et amusée de ses 87%, aux examens de fin d'année, Mlle Landry déclare avec simplicité son catholicisme militant et dit, non sans humour, que son stage en théologie l'a libérée de certains préjugés sur le plan religieux. Par contre, elle est devenue très exigeante à l'endroit des professeurs en religion et juge sévèrement celles qui lui ont enseigné cette matière au niveau secondaire.

Pourvue des réponses philosophiques à ses questions les plus urgentes, Ginette Landry s'orientera, en septembre prochain et avec l'assurance de quelqu'un qui a retrouvé son équilibre intérieur, vers la médecine.

A-t-on affaire à une jeune bourgeoise pour qui l'étude est une occupation... comme une autre? Pas le moins du monde. Ginette Landry est parfaitement intégrée à la société; elle aime le coude-à-coude avec le

photo LA PRESSE

MLLE GINETTE LANDRY

peuple, paie ses études, a exercé un tas de petits métiers — vendeuse, gardienne d'enfant, etc. — et s'apprête à passer ses vacances sur le recensement.

Photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

Denise Valiquette, ingénieur en physique. "Je fais quelque chose qui me plaît."

Une polytechnicienne parmi 800 étudiants

par Françoise de REPENTIGNY

"J'ai fait quelque chose qui me plaisait... je veux faire quelque chose que j'aime." Genre de confidences qu'il est toujours bon d'entendre. Car, entre vous et moi, on ne fait bien que ce que l'on aime.

Elle a 23 ans, l'allure d'une gamine qui trouve ça bon vivre, des yeux d'oiseau en partance, et irrésistible, l'envie de rire. Elle est aussi ingénieur en physique, diplômée de l'école Polytechnique.

Si elle a mis cinq ans pour décrocher son diplôme, c'est moins pour se spécialiser en tant que "femme de carrière", que par goût. Goût pour les mathématiques et les sciences, goût pour faire ce qui lui plaît et continuer ainsi. Car en dépit de ses études "viriles", c'est le fond "romantique" qui manque le moins.

Des jeunes filles qui se sont inscrites à Polytechnique, elle est la seule à avoir complété son cours. De quoi rendre jalouse la plus populaire des débutantes: elle était la seule femme parmi quelque 800 étudiants.

Brillante, elle l'est, pas nécessairement une première de classe, mais tellement plus. Sportive aussi, au propre et au figuré, décidée, saine et pourvue d'une vertu très jeunesse, l'insouciance, à forte dose de j'm'en foutisme.

Nous devrions parler laboratoire, sciences, féminisme, (ça fait bien, n'est-ce pas?) nous causons ski, bonnes baignades et canot, chasse et camping. Nous devrions parler encore des chances offertes aux femmes dans le domaine scientifique, de vocabulaire électronique et pourquoi pas, de l'âme des robots, allez-y voir. Bien accoudées que nous sommes à une machine IBM à comptabilité, c'est de soleil, de voyages et d'être en amour, oui d'amour, dont il est question.

D'une famille de 6 enfants, Denise Valiquette a bien dû sauter quelques classes dans sa douce enfance. Après sa 12e elle fit 2 ans de mathématiques et de sciences à l'école St-Mars. Les vacances, entre les lignes, elle les a passées à travailler pour se faire quelques sous, à muzarder, à voyager, pour les dépenser. C'est parfois en voulant gagner sa vie qu'on la perd: elle sait tout ça, sans le savoir. A Londres, l'an dernier, elle a fait un stage de trois mois dans un laboratoire en électronique et, par la suite, visité 6 pays en 6 semaines, comme les touristes.

Mais faisons-la parler sur son travail actuel; depuis une couple de semaines, elle étudie le mécanisme des machines IBM dans le but de devenir instructeur. "Faut avoir un état d'esprit spécial: considérer la machine comme une personne, lui parler, connaître son tempérament. J'ai l'impression que ce que j'ai appris ne sert à rien. En fait, elle se destine... à plus ou moins brève échéance, à l'enseignement universitaire. Pour le moment, il s'agit de s'y donner, c'est sympathique.

Tout lui semble bon de ce qui lui arrive: elle, c'est la musique classique, les romans d'époque et surtout les bouquins bien documentés qui l'intéressent.

Mais, nous, ce qui nous a le plus bouleversés, c'est de la voir ainsi tellement en amour, par-dessus la tête. Ce qu'elle aime le plus au monde, c'est encore la vie.

Bachelière en commerce

Les petites filles parlent affaires

par Nicole MONGEAU

Jamais plus nous ne dirons que les jeunes n'ont pas l'esprit pratique et les pieds bien à terre! Marthe Lépine, petit bout de femme de 18 ans, vient d'obtenir un baccalauréat en commerce de l'Ecole des Hautes études commerciales et continuera à l'automne de préparer sa licence pendant deux ans.

Les chiffres sont une réalité vivante dans sa famille. Le papa, vérificateur de taxes, est un comptable au service du gouvernement fédéral et le jeune frère entrera en septembre à l'Université Queens de Kingston pour son doctorat en mathématiques pures. Mlle Lépine avait à peine quinze ans lorsqu'elle entra en commerce et seule l'adaptation avec les jeunes gens a été un peu difficile en raison de son jeune âge car elle avoue s'entendre beaucoup mieux avec eux qu'avec les filles.

Marthe Lépine s'est classée 2e sur 37 élèves, le premier étudiant toutefois une option différente du même bachot. Elle

Mlle MARTHE LEPINE

s'occupera probablement d'administration de compagnie étant trop sensible pour diriger un personnel. Elle est certaine que la femme peut apporter quelque chose comme complément à la direction masculine car elle sait voir et considérer à leur juste valeur des détails pouvant paraître insignifiants à ces messieurs.

Pour augmenter son budget d'étudiante et pénétrer les rouages intérieurs, Marthe Lépine travaille dans un bureau pendant ses vacances. Elle tient à se documenter sur le fonctionnement des diverses machines comme sur le travail à tous les échelons.

Aux jeunes qui ne sont pas intéressés par la formation classique, la jeune fille suggère la voie qu'elle a suivie étant certaine de la joie qu'ils retireront de ces cours et des nombreuses occasions de se faire un avenir même si par malheur ils devaient interrompre leurs études après un an ou deux.

Que demander de plus pratique et de plus réfléchi?

Botaniste et généticiste

Vie sans heurt; jours sans heures

(par F. de R.) — Fronçant le nez, taquinant une mèche roussâtre, "j'aime les labourages et les pastourages" dit-elle... "ces deux mamelles qui nourrissent la France" avait écrit Sully! A part ça, la chose qu'elle aime le mieux faire, c'est encore de ne rien faire.

Amateur de bateau et d'eau, coulant une dolce vita bucolique, Solange GaGnon, 21 ans, une fille saine, pince-sans-rire gonflée de tendresse, n'a qu'un port d'attache, Oka.

Une vie sans heurt... des jours sans heures, c'est pour elle la paix, la sainte paix d'une terre brune et engrossée, horreur de la discussion, fluidité de l'existence, comme cette rivière qu'elle connaît et à laquelle elle aime se mêler.

En plein vent

Chez-nous, on ne déjeune sur l'herbe que quelques jours par année: pour elle, les ébats champêtres et autres se font en pantalon. Elle a d'ailleurs un idéal bien précis: faire une tournée de conférences pour abolir la jupe dans la province!

Mais, dans la vie, parmi les adultes qui vivent en société, qui est-elle? Contexte: un père agronome, professeur à l'école d'agronomie d'Oka où la direction s'est opposé à sa présence d'élève féminin, une mère pourvue d'un tempérament très voyage, une soeur journaliste, le tout dans un décor harmomieux, vivace, tout en arbres, en fleurs, en verdure, en Léo Ferré.

Bagages: Boursière du Conseil national de recherches, botaniste par diplôme (U. de M.) et par tempérament, c'est d'abord à son père qu'elle le doit: "Il m'a toujours épaulée".

Elle le doit aussi à Pierre Dansereau, écologiste, élève de

Photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

Solange Gagnon: contre la jupe pour le scooter.

son père, qui l'a dirigée en botanique alors qu'elle avait l'idée de s'inscrire en géologie, il y a 4 ans de cela. "Un professeur, ce n'est pas la science qu'il enseigne qui m'intéresse le plus. J'ai surtout appris à ne pas avoir peur d'exprimer mes idées." Bravo, Solange.

De la botanique, elle poursuit en génétique dès cet été (science des phénomènes de l'hérédité et de la variation chez les êtres vivants): pour préparer une thèse de maîtrise, elle devra travailler une bonne année, microscope et Jardin botanique, avec l'intention de créer de nouvelles espèces de plantes, de les améliorer.

Vous voyez: il n'y a rien de littéraire là-dedans, mais beaucoup de poésie. Elle dit "Je pourrais vivre seule, très longtemps", mais elle dit aussi "J'ai de l'angoisse quand je m'en vais".

Projet: étudier toute sa vie. Souhait: Longue vie, Solange.

EXPOSITION des TRAVAUX des ELEVES

DE COUPE & COUTURE PROFESSIONNELLE

ECOLE COTNOIR-CAPPONI

2135 GUY

du 7-8-9 juin 2 à 9 hres. ENTREE LIBRE

photo LA PRESSE

La R. Sr Ste-Marie Eleuthère, C.N.D. qui vient d'obtenir son doctorat PH.D. en littérature, photographiée dans le jardin du Collège Marguerite Bourgeoys, à Westmount.

Symboles de maternité dans le roman canadien

par Marie BOURBONNAIS

"Chez nous, le roman historique a atteint un sommet avec Léo-Paul Desrosiers (Les Opiniâtres) comme le genre paysan, avec Ringuet (30 Arpents). Depuis 1950, la nouvelle forme du roman canadien-français, libéré totalement du régionalisme, avec des thèmes plus riches et plus variés, s'achemine vers une épaisseur humaine plus proche de l'universalité" nous dit Sr Ste-Marie-Eleuthère, professeur de français et d'histoire, en classe de rhétorique, au Collège Marguerite-Bourgeoys. La religieuse croit à la vitalité de notre littérature; elle a puisé dans la production romanesque de 50 auteurs des 30 dernières années le sujet de sa thèse soutenue en public le 11 avril et qui lui vaut un doctorat PH.D. en littérature.

Le sujet de cette thèse est: La mère dans le roman canadien-français contemporain. Le mot "mère" est élargi au figuré, à tout ce qui, dans le passé, est apparu comme remplissant des fonctions maternelles, dispensant vie ou protection: race, religion, traditions, milieu social, terre, forêt, ville, etc.

"Et le roman devient comme une parabole qui exprime les attitudes vis-à-vis de ces valeurs ayant un sens maternel pour un Canadien-français".

De même que pour Claudel, la mer devient symbole de la communion des saints, la ville devient symbole maternel dans "les Poussières sur la ville" d'André Langevin. Soeur Eleuthère a analysé la mère sous forme des trois thèmes: MYTHE, SYMBOLE et PRESENCE. Ainsi, dans "Menaud, maître draveur" la forêt représente le MYTHE de la mère. Dans "Le Torrent", roman poétique d'Anne Hébert, les eaux sont le SYMBOLE de la mère contre laquelle on se révolte. La PRESENCE authentique de la mère type se retrouve chez Gabrielle Roy avec Rose Anna, Luzina.

"Le roman, nous dit Soeur Eleuthère, rend compte de l'attitude qui perce, de vouloir secouer le joug maternel au sens figuré; on sent la révolte". — Peut-on voir dans les symboles, une tendance à la rébellion contre le matriarcat même, une évidence chez nous? — "Le réel explicite les symboles", dit-elle.

"Tourbillon d'été"

création d'Elizabeth Arden

Une ondulation permanente

Reg. $25 — Prix spécial, lundi et mardi $15

"TOURBILLON D'ETE" a été créé pour vous au Salon Arden, Place Vendôme, à Paris.

C'est une coiffure que vous adopterez cet été pour sa fraîcheur, sa souplesse et son chic.

Seule une permanente du Salon Elizabeth Arden donnera à vos cheveux ce mouvement souple, indispensable pour réaliser ce style dans toute sa beauté. Et ceci, grâce à un nouveau neutralisant à base de crème, sans peroxide.

De plus, une touche légère de crème "Eight Hour" laissera vos cheveux brillants, doux et soyeux!

Ouvert jeudi soir jusqu'à 7 h. et vendredi soir jusqu'à 9 h.

Pour rendez-vous, composez VI. 2-3241

Salon Elizabeth Arden

SIMPSON — AU CINQUIEME

Mlle Thérèse Boies, fille de M. Z. Boies, décédé, et de Mme Boies, de Montréal, et M. Maurice Rouillard, fils de M. et de Mme Antonio Rouillard, de Windsor Mills, P.Q., dont le mariage sera béni, le samedi, 10 juin, à dix heures, par M. l'abbé Fernand Rouillard, frère du marié, à l'église St-Stanislas-de-Kostka.

Mlle Louise Sanscartier, Physiothérapeute et O.T., fille de M. et Mme Jean-A. Sanscartier, et le docteur André Archambault, M.D., fils de M. et de Mme Maurice-P. Archambault, dont le mariage sera célébré en l'église St-Philippe-Apôtre de Montréal, le samedi 17 juin.

Mariage
Navert-Bonin

A la chapelle des mariages de la basilique Marie-Reine-du-Monde, ce matin à onze heures, Mgr Irénée Lussier, recteur de l'Université de Montréal, bénissait dans l'intimité, le mariage de Mlle Michèle Bonin, fille du docteur et de Mme Wilbrod Bonin, d'Outremont, avec Monsieur Henri Navert, fils de M. Lucien Navert, décédé, et de Mme Navert, de Montréal. M. Georges Lindsay exécuta un programme de musique d'orgue. Le notaire Ronald-E. Laviolette, et M. André Bonin plaçaient les invités.

Accompagnée de son père, le docteur Bonin, la mariée portait une robe d'organza de soie blanc : corsage en dentelle Chantilly et jupe de très grande ampleur rehaussée d'appliques de dentelle. Son voile bouffant, en tulle illusion, était retenu par une couronne style "Marie Stuart" et elle tenait un bouquet colonial composé de gardénias et de petites roses "Sweetheart".

Mme Bonin, mère de la mariée, portait une robe fourreau en dentelle de Calais, gansée de Dognin, de teinte champagne, une capeline de chiffon et des accessoires de couleur identique, une étole de vison et des roses constituaient son bouquet de corsage.

Mme Navert, mère du marié, portait une robe en dentelle française lilas, une toque de tulle et point d'esprit blanc, des accessoires assortis, une parure de vison et un bouquet de corsage formé de gardénias de blanc.

Après la cérémonie, une réception réunissait les invités chez le docteur et Mme Bonin où les salons, le hall et la table d'honneur étaient décorés à profusion de fleurs estivales.

M. et Mme Navert partirent ensuite pour Cape Cod. La mariée portait alors un ensemble de shantung italien fraise, de style Chanel et un turban blanc en ruban de paille suisse.

Photo Roger St-Jean, LA PRESSE

Les invités du bal du Régiment Maisonneuve étaient accueillis, hier soir, à l'Ile Ste-Hélène, au son de la musique de fanfare dirigée par J. S. L. Ricard, W.O.I., au kiosque extérieur "Le Ménestrel". On reconnait sur cette photo, de gauche à droite : Le colonel Redmond Roche et Mme Roche, le major-général John Mederith Rockingham, C.B., C.B.E., D.S.O., E.D., commandant de la région militaire du Québec, et Mme Rockingham, Mlle Germaine Munday et le lieutenant-colonel Gaston Laurion.

Près des anciennes fortifications on dansait, hier soir, à l'Ile Ste-Hélène

Le bal du Régiment de Maisonneuve a eu lieu pour la première fois hier soir dans les décors historiques de l'Ile Ste-Hélène, à quelques pas des anciennes fortifications militaires et de la Poudrière. La garde d'honneur était sous le commandement du capitaine Richard Dorais. La fanfare dirigée par J.S.L. Ricard, W.O.I. inaugurait à cette occasion le nouveau kiosque à musique "Le Ménestrel" que la population montréalaise aura l'occasion de voir dans nos parcs l'été prochain. Le bal était sous la présidence d'honneur et en la présence immédiate du major général John Meredith Rockingham, C.B., C.B.E., D.S.O., E.D., commandant de la région militaire du Québec, et de Mme Rockingham.

Une abondance de fleurs printanières et des drapeaux et écussons des Nations unies ornaient les salons où les invités furent accueillis par le Général Rockingham et Mme Rockingham, le colonel Redmond Roche et Mme Roche, le lieutenant-colonel Gaston Laurion, le lieutenant-colonel Pierre Charbonneau et Mme Charbonneau, et le major Paul Turgeon et Mme Turgeon.

Parmi les invitées

Mme J. M. Rockingham: portait une robe en poult-de-soie blanche, corsage perlé et jupe à ligne cloche.

Mme Pierre Charbonneau : robe en poult-de-soie blanche à double jupe, motifs de roses perlés au corsage et à la jupe.

Mme Redmond Roche : robe coco à rayures roses, corsage cintré et jupe de grande ampleur.

Mme Paul Turgeon : fourreau en poult-de-soie blanc, corsage cintré, jupe drapée sur un côté.

Mme Claude Dubuc : robe de guipure blanche à ligne droite sur fourreau de taffetas jonquille.

Mme Val Leduc : robe de peau de soie bleu Alice à ligne droite, jupe formant panneaux à l'arrière.

Mme Paul Garneau : un modèle italien de taffetas noir.

Mme V. H. Colling : robe de taffetas violet à ligne droite, jupe formant panneau à l'arrière.

Mme H. Jonker : un Sari bleu, jupe drapée sur un côté.

Mme C.-F. Charbonneau: une création originale française en soie aléoutienne à ligne princesse.

Mme Bernard Nantel : robe d'organza imprimé vert et blanc, jupe bouffante.

Mme Guy Charbonneau : robe de crêpe georgette noire à ligne droite se terminant par une cascade de tulle français noir.

Mme Berthold Mongeau: portait un original de Paris de soie imprimée et brochée.

Mme Marcel Prévost: robe de chiffon imprimé blanc et bleu à jupe volumineuse et manteau du soir dans les mêmes tons.

Mme Jean Brisset: robe d'organza rose à jupe formant tulipe.

Mme Jacques Raymond: fourreau de soie imprimée, jupe formant drapé sur un côté.

Mme William Bennett: robe de chiffon noir à jupe bouffante.

Mme René Crozier: robe d'organdi brodé, corsage cintré et jupe bouffante.

Mme Jacques-M. Goulet: robe de tulle champagne sur fourreau en poult-de-soie blanc.

Mme Yves Vézina: robe de tulle bleu, incrustations de dentelle au corsage, jupe de grande ampleur.

Mlle Raymonde Bonnier: robe de soie ottoman blanc, corsage perlé, jupe ample.

Mme Richard Dorais: robe d'organza bleu Dior, corsage de dentelle d'Alençon, jupe volumineuse.

Mlle Pierrette Villeneuve : robe de chiffon turquoise à ligne grec.

Mme G. Birtz: modèle drapé en crêpe français.

Mme E. L. Walton: création française en pure soie ivoire antique, corsage et jupe perlés.

Mme Edward Brennan: robe d'organza noir, écharpe espagnole perlée.

Mme B. Vallée: robe de chiffon bleu azur, corsage cintré et jupe volumineuse.

Mme P.-Yves Denis: fourreau de crêpe français, capelette formant drapé à l'arrière.

Mme R. Barbeau: robe de chiffon rose, corsage cintré et jupe ample.

Mme Gilles de la Rochelle: robe de chiffon pastel sur taffetas cyclamen.

Mme Georges Prévost: robe imprimée violet et blanc à ligne droite.

Mlle Pierrette Raymond: modèle de chiffon bleu azur, corsage cintré, jupe avec ampleur à l'arrière.

Mlle Nicole Gariépy: robe en poult-de-soie blanc, corsage de dentelle d'Alençon, jupe ample.

Mme J. O'Keefe: robe de chiffon bleu Alice, corsage cintré et à jupe bouffante.

Mlle Kathleen O'Keefe: fourreau en poult-de-soie noir, encolure bateau.

Partie de cartes, mercredi, des Srs Franciscaines de Marie

Le mercredi soir, 7 juin, au 120 est, de la rue Laurier, dans la Salle des oeuvres des Franciscaines missionnaires de Marie, aura lieu une partie de cartes, organisée par le Cercle Missionnaire Liturgique "Marie Reine des Missions". Les recettes de cette soirée, seront employées à l'achat des vases sacrés et particulièrement des autels portatifs, donnés aux missionnaires partant pour les missions lointaines. A l'issue de cette soirée, se fera le partage de la souscription missionnaire, lancée depuis plusieurs semaines, en faveur de cette oeuvre. Les personnes qui ont reçu des billets d'invitation, sont priées de rectifier l'erreur d'impression. La partie de cartes a lieu MERCREDI soir le 7, et non pas MARDI SOIR le 7.

STATIONNEMENT GRATUIT
VENTE EXCEPTIONNELLE
125 SERVICES A DINER
En porcelaine ou semi-porcelaine des meilleurs manufacturiers
20 à 50% D'ESCOMPTE
NOUVELLE IMPORTATION ! NE MANQUEZ PAS CETTE AUBAINE !
200 PATRONS DE $3.95 à $1,500.00
FACILITES BUDGETAIRES ainsi que PLAN MISE-DE-COTE

de Grégoire
1371 est, STE-CATHERINE — LA. 2-2105
CHOIX PARMI LES 20 MEILLEURS MANUFACTURIERS
Rosenthal, Aynsley, Royal Doulton, Royal Albert, Paragon, Royal Roslyn, Tuscan, Crown Staffordshire, Royal Staffordshire, etc.
ETABLIE DEPUIS 76 ANS

Emploi dans l'aviation !
Devenez une
HOTESSE EASTERN

Bénéficiez de cinq semaines de préparation GRATUITE au magnifique centre de MIAMI.
Voici l'occasion de votre vie d'obtenir un emploi fabuleux, en qualité d'hôtesse de la Eastern Air Lines, une situation prestigieuse qui vous fournira l'occasion de voyager tout en étant bien payée ! On vous initiera aux Miami Springs Villas, le centre de formation d'hôtesses le plus beau d'Amérique, où vous pourrez pratiquer la natation, jouer au golf et vous pénétrer du charme de cet endroit de villégiature.
Pour pouvoir solliciter un emploi d'hôtesse Eastern Air Lines, vous devez être célibataire, âgée de 20 ans (à 19½ ans, on peut loger sa demande qui sera étudiée le moment venu), de 5'2" à 5'8" de hauteur, avec poids correspondant normalement, jouir d'une vision d'au moins 20/40 sans verres correctifs. Diplôme d'école supérieure requis. Savoir parler espagnol et français n'est pas une condition indispensable mais un avantage marqué.
On accorde présentement des entrevues pour emplois immédiats et à venir !
VOIR : M. D. O. Newcomer
LIEU : Eastern Air Lines, foyer du bas, hôtel Reine-Elizabeth
DATE : Lundi ea mardi, 5 et 6 juin
HEURES : De 10.00 a.m. à 1.00 p.m. et de 4.00 à 7.00 p.m.
Ou écrire à Miami International Airport Miami 48, Floride
A. J. REID, Regional Employment Manager
Eastern Air Lines, Inc.

Sous le patronage d'honneur de Mme PAUL GERIN-LAJOIE, une soirée cinématographique aura lieu, le lundi 5 juin, à huit heures trente, à la salle du Gesù. Mme Jean Drapeau sera la présidente d'honneur de cet événement qui se déroulera sous les auspices de la Société des amis de l'enfance.

Réception

La présidente du comité féminin du Collège Saint-Denis recevra à une réception, le mercredi, 7 juin, de cinq à sept dans les salles du collège, au 4152 de la rue Saint-Denis.

Le Dr Guy Faucher épouse Andrée Pagé

Ce matin, à onze heures, à l'église Notre-Dame de la Garde de Verdun, le R. P. Marius Lemire bénissait le mariage de Mlle Andrée Pagé, fille de M. de M. et de Mme Wilfrid Pagé, de Verdun, avec le docteur Guy Faucher, fils de M. Lucien Faucher, décédé, et de Mme Faucher, d'Outremont.

Pour la circonstance, le maître-autel était orné à profusion de chrysanthèmes, glaïeuls et pompons; et l'allée centrale décorée de demi-arches réalisées de fleurs blanches et jaunes pâles disposées sur un fond de verdure.

Pendant la sainte messe Mme Edouard Roch et Dozité Boisvert interprétèrent un programme de chant accompagnés, à l'orgue, par M. Raymond Daveluy. M. Claude Lemieux agissait comme garçon d'honneur, M. Jean-Claude Faucher servait de témoin au marié, alors que Mme Bernard Langevin, Gratien Faucher, Louis Faucher et Luc Laurin plaçaient les invités.

La mariée, qui entra à l'église au bras de son père, portait une robe blanche: corsage de broderie Saint-Gaëls entièrement rebrodée et perlée. La double traîne, également rebrodée, joliment retenue au centre du dos, rettombait avec ampleur dans un mouvement souple et léger. Son voile bouffant, en tulle illusion, était maintenu par des fleurs d'oranger et elle tenait un bouquet constitué d'orchidées blanches et de stéphnotis enjolivés de lierre panaché.

Mme Bernard Langevin, dame d'honneur, soeur de la mariée; Mlle Marie Faucher, soeur du marié, Mlle Claire Ste-Marie, cousine de la mariée, et Suzanne Valiquette, demoiselles d'honneur, portaient une robe en Jacquard de coton, dans un ton de jaune bourgeon, dont les larges plis conféraient beaucoup d'ampleur à la jupe courte. Elles étaient coiffées d'un tambourin réalisé de pétales blancs et jaunes et elles tenaient un bouquet formé d'oeillets effeuillés jaune pâle rehaussés de verdure.

La petite bouquetière, Josée Langevin, nièce de la mariée, était revêtue d'une robe d'organdi blanc sur fond jaune très pâle, une couronne de lilas blancs ornait ses cheveux et elle tenait un panier de pompons pinocchio et shasta blancs et jaune pâle.

Mme Pagé, mère de la mariée, avait choisi une robe en mousseline feuille du muguet entièrement drapée, une toque de chiffon et des accessoires de même ton. Son bouquet de corsage était formé d'orchidées cymbidium.

Mme Faucher, mère du marié, portait une robe en dentelle Marescot beige pâle de style portefeuille ornée appliques incrustés sur taffetas de même ton, un chapeau de voile point d'esprit de teinte similaire et elle avait piqué des orchidées cymbidium à son corsage.

A l'issue de la cérémonie religieuse une réception avait lieu à l'hôtel de la Reine Elisabeth. M. et Mme Faucher sont ensuite partis pour les Bermudes. La mariée portait alors un ensemble de shantung beige très pâle doublé d'un tissu orangé, un manteau dans les mêmes tons, un chapeau tambourin en chiffon orange et des accessoires beige pâle.

Prochains mariages

M. et Mme Roger Poirier, de Montréal-Nord, font part du mariage de leur fille Denise, avec M. Luc Ménard, fils de M. et de Mme Ubald Ménard, d'Ahuntsic. La bénédiction nuptiale leur sera donnée à l'église St-Antoine-Marie Claret de Montréal-Nord, le samedi, 22 juillet, à neuf heures, par le R.P. Lucien Ménard, s.j., de Québec, cousin du marié.

M. et Mme Herbert Madden annoncent le mariage de leur fille, Jacqueline, avec M. Michael Marshall, fils de Mme C. Marshall de Georgetown, Guyane anglaise. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, à l'église Notre-Dame-de-la-Garde de Verdun, le samedi, 17 juin, à dix heures.

Simpson MONTREAL
OFFRE SPECIALE de Juliette Marglen
Un ensemble "Travel Kit" en cadeau !

"Sunflower 61"
le nouveau coloris de ce fameux rouge à lèvres ovale, hydratant !
Rouge à lèvres et ensemble cadeau 2.50
Essayez le nouveau coloris "Sunflower 61" créé spécialement pour l'été ! Pour un temps limité seulement, vous recevrez en cadeau le duo "Travel Kit" comprenant du vernis à ongles "Nail glacé" et le fameux "Jewel Seal", avec l'achat d'un rouge à lèvres "Sunflower 61" ou de l'un des coloris suivants.
Rouge régulier : • "Gardenia" • "Pink" • "Apricot" • "Deags Mauve" • "Sand" • "Peach"
Rouge hydratant : • "Lautrec Orange" • "Rembrandt Ruby" • Cezanne Carise" • "Mondrian Coral" • "Rousseau Rouge" • "Watteau Rose" • "Van Gogh Sunflower" • "Stained Glass".
Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées VI. 2-7221
SIMPSON — PARFUMERIE, AU REZ-DE-CHAUSSEE, Rayon 701

FLEURS DE QUALITE
MADAME C. M. La Bissonnière
1024 Est, Mont-Royal — LA. 3-9191

AUBAINES
BROADLOOM
S.V.P. PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES
Venez tôt et apportez des mesures!

épargnez!
BROADLOOM DE VISCOSE-TWEED
Très épais et tissé serré 9 et 12 pieds de large
Une valeur régulière de $6.95 la verge carrée
PRIX DE VENTE $3.49 CARREE VERGE
JUGEZ DE LA VALEUR DE CES TAPIS
6' x 9' $20.94 | 9' x 12' $42.00 | 12' x 12' $56.00
7'6" x 9' $26.25 | 9' x 13'6" $47.25 | 12' x 15' $70.00
9' x 10'6" $36.65 | 9' x 15' $52.50 | 12' x 18' $84.00
BROADLOOM FRISÉ en LAINE à TEXTURE ROBUSTE
Choix de teintes décorateur unies : cannelle, sable, rose-beige et cacao.
PRIX DE VENTE $4.99 VERGE CARREE
FACILITES BUDGETAIRES SI DESIRE
ANGLO-FRENCH CARPET CO. LIMITED
2029 RUE PEEL
HEURES : jusqu'à 6 p.m. tous les jours
VENDREDI jusqu'à 9 p.m.
SAMEDI jusqu'à 5.30 p.m.
AV. 8-4113

Courrier Confidences

Psychologie du premier sexe !

La naïveté est de tous les âges. A quinze ans comme à trente et à quarante, des correspondantes me demandent comment plaire aux hommes ! Comme s'il existait une recette toute faite, convenant à tous et à toutes. On se lance bravement dans les généralités. On affirme, par exemple, que les hommes aiment les conquêtes difficiles ; las ! comme les proverbes, il s'en trouve toujours un pour vous faire mentir !

On prône l'indépendance ; puis on voit, à côté de soi, la soumission la plus totale, la plus rampante, s'attacher une suite de soupirants. Conseille-t-on la souplesse de l'esclave ? Ces messieurs, dédaigneux, tournent le dos. Trop facile ! Et on dit que la femme est changeante. Mais non ! tout au contraire : le premier sexe a ses caprices. Il est aussi ondoyant, aussi imprévisible que le deuxième.

Etes-vous, mademoiselle, mystérieuse, insaisissable ? Ces messieurs se plaindront de ne pas arriver à vous comprendre. Etes-vous claire comme l'onde, simple, sans apprêts ? Ils regretteront les ombres, les artifices, la coquetterie. Je vous le dis : la réputation de ces messieurs est surfaite qui les dépeint stables, décidés, sans détour.

Possédez-vous la beauté ? Trop belle, trop plastique, soupireront-ils. Le charme ? A y regarder de près, ils trouveront à redire sur votre nez, un peu trop long, ou sur vos jambes, trop courtes ; les détails n'ont pas la perfection de l'ensemble.

Avez-vous de l'esprit ? On vous enjoindra de le cacher avec pudeur ; le montrer est un manque de tact, tant il est vrai que l'esprit d'autrui gâte le nôtre ! Etes-vous intelligente ? Pour une femme, c'est un crime contre le génie créateur du mâle. Etes-vous . . . sotte ? Ils vous sortiront le mot fameux : "Sois belle et tais-toi !"

Impossible donc de plaire aux hommes ? D'abord, il suffirait de plaire à l'un d'eux, ou du moins, à l'un à la fois pour satisfaire beaucoup d'aspirations féminines ! Et puis, et puis . . . la réalité est tissée de contradictions, de paradoxes à faire chavirer l'esprit le plus solide.

On voit des femmes peu jolies et apparemment sans charme épouser des bellâtres (sans que l'argent pèse dans l'un ou l'autre plateau) et vice-versa ; on voit des hommes intelligents courtiser des poupées sans cervelle, que dis-je, on voit même des esprits supérieurs épouser des femmes intelligentes !

L'amour est un enfant de Bohême qui n'a jamais connu de lois . . . Comment pourrais-je, de ce chaos où le hasard, déguisé en Eros, règne en maître, tirer des règles générales qui assureraient à chacune le succès de ses entreprises amoureuses ?

Désolée ! Pas de recette pour plaire ; Cupidon la garde jalousement. On a beaucoup écrit sur le sujet ; en vain, en vain. Alors, que reste-t-il ? Pas d'autre solution que de demeurer soi-même et de rêver qu'un jour une flèche vous atteindra en plein coeur, à l'improviste, au moment où vous y penserez le moins. Au moment peut-être où vous le désirerez le moins. O ironie du sort !

Nicole

Prière d'adresser toute correspondance à :

COURRIER - CONFIDENCES,
La Presse, 7 rue St-Jacques ouest, Montréal

Q.—J'ai dix-sept ans et je n'ai qu'un frère, pas de soeur. A notre âge, nous commençons à parler avec des jeunes filles pour connaître leur idées et se faire des amies. Mes copains de mon âge en ont et moi pas. Je voudrais savoir comment m'adresser à elles et de quoi leur parler. Je lisais, l'autre jours, dans un journal, que le garçon qui n'a jamais parlé à une jeune fille, à l'âge de seize ou dix-sept ans, bien, on reste bête quand on les rencontre. Je crois que je suis un peu timide aussi, surtout avec les filles.

J'ai quelques boutons sur la figure; je crois que les filles n'aiment pas beaucoup ça. Je voudrais savoir ce qu'elles pensent de nous. Pierre

R.—Parlez-leur de ce qui vous intéresse, de vos études ou de votre métier, si vous travaillez, des sports que vous aimez, des livres que vous lisez (en lisez-vous ?), des films ou des pièces de théâtre que vous avez vus, etc. Parlez-leur aussi, et peut-être davantage, de ce qui les intéresse, **elles.** Les sujets de conversations sont nombreux et les circonstances nous les suggèrent souvent.

J'ignore quel journal vous lisez; mais il est assez normal qu'un jeune garçon de votre âge n'ait pas encore une connaissance approfondie de la femme ! Ne vous mettez pas en tête de telles idées qui ne feront que vous paralyser davantage. Restez donc simple, naturel; ne cherchez pas à faire d'effet mais ayez plutôt le souci du plaisir des autres, de tous ceux et celles qui vous entourent et je vous garantis que vous aurez du succès. Soyez propre, attentif, galant, gentil pour toutes. Et quand vous êtes devant une jeune fille, ne pensez pas tant à l'impression que vous donnez ! Car les jeunes filles meurent d'envie que vous leur adressiez la parole, que vous vous occupiez de leur petite personne.

Vous devriez traiter vos boutons. Mais n'en faites pas une montagne.

Dans l'annuaire téléphonique de Québec, vous trouverez sûrement les noms des écoles d'art dramatique qui existent dans votre ville.

R. — A **"Une oubliée"** — Ce n'est plus de la timidité, c'est du masochisme ! On dirait que vous prenez plaisir à vous diminuer, à vous rendre malheureuse. Vous manquez de simplicité, ma petite fille. Bien sûr, quand on ne fait rien, on ne risque pas de se tromper ! Vous ne croyez pas que si votre institutrice ne vous demande jamais rien, c'est qu'elle croit que vous ne voulez rien faire, soit par égoïsme, soit par paresse ?

Vous êtes toujours triste; c'est le meilleur moyen de faire le vide autour de vous. Voulez-vous que je vous parle franchement, même si je vous fais mal un peu ? Vous êtes trop préoccupée de vous-même. Vous voudriez être parfaite; ça n'existe pas, la perfection. Acceptez donc de vous tromper, d'avoir des défauts. Riez vous-même de vos erreurs. Et surtout, souciez-vous du plaisir de ceux qui vous entourent : c'est la meilleure manière de s'oublier soi-même.

A votre place, je me confierais à cette religieuse. Elle vous a tendu la perche et vous ne l'avez pas prise. Parmi ceux et celles qui vous entourent, dites-vous bien que s'il s'en trouve qui vous sont supérieurs, il en est de plus sots que vous, de moins brillants. Somme toute, il s'agit d'abord de vous accepter telle que vous êtes, ensuite de vous occuper pour moins vous préoccuper de vous-même.

Votre sensibilité est toute tournée vers vous-même; faites-en donc bénéficier autrui de temps à autre. Vous vous en porterez mieux.

Vous avez l'attitude de la fillette qui boude dans son coin parce qu'elle ne peut être la première en tout ! Vous pouvez vous guérir de cette timidité exagérée; vous **seule** le pouvez. Essayerez-vous ?

Etiquette et mode

R. — A **"Fleur fanée"** — Vous pourriez porter une robe en tissu uni, dentelle ou pure soie, d'une belle teinte de gris; chapeau de même couleur que la robe, souliers et sac noirs; gants blancs ou noirs ou gris.

R. — A **"Marie-Chantale"** — En compagnie de votre mari, vous devez accueillir ses invités, leur souhaiter la bienvenue, les installer au salon ou dans la pièce où a lieu leur réunion. Vous pouvez leur offrir des rafraîchissements, soit avant que débute leur entretien, soit un peu plus tard, sur un signe de votre mari. Vous vous retirez discrètement. Quand les discussions sont terminées, votre mari ira vous inviter à vous joindre à eux.

R. — **"Une Gaspésienne"** — Vous avez raison; cette robe ne se porte pas l'été.

Renseignements Divers

R. — A **"Ninon découragée"** — Vous vous découragez pour bien peu de chose. J'ignore la nature exacte de ce que vous appelez un "grain de beauté". S'il s'agit d'une simple petite tache brune, laissez-la donc où elle est, sans vous en soucier davantage. Si c'est une excroissance, un dermatologiste pourra probablement vous l'enlever sans difficulté et sans qu'il vous en coûte trop.

Si l'application de peroxyde sur les poils follets qui ornent votre lèvre supérieure vous porte sur les nerfs, laissez tomber. Cela n'a pas l'importance que vous y attachez. Mais ce qui importe vraiment, c'est de ne pas se faire une montagne d'un grain de sable... d'un poil de trop ! Croyez-moi, si vous savez sourire, on oubliera ce léger duvet... Si, à votre âge, vous vous découragez pour si peu, que ferez-vous face aux difficultés réelles de la vie ? Allons, ne vous en faites pas et souriez, je vous prie !

Vous pouvez, si vous le voulez, avoir recours à l'épilation électrique; c'est le seul moyen que je puisse honnêtement recommander et les résultats restent tout de même un peu décevants car les poils finissent toujours par repousser. Mais ils disparaissent pour quelque temps.

R. — A **"A Qui ?"** — Les règlements de ce courrier demandent à tout correspondant de signer sa lettre d'un pseudonyme; ce n'est pourtant pas difficile . . . Vous avez oublié de la faire. J'espère que ma réponse vous tombera sous les yeux.

Jocelyne : joie; Danielle : jugement de Dieu; Céline: qui vient du Ciel.

M. et Mme PIERRE TESSIER (Jeannine Fortier) photographiés lors de leur mariage en l'église de St-Lambert, ces jours derniers. La mariée est la fille de M. et Mme Charles Fortier, de St-Lambert, et le marié, le fils de M. et de Mme Sinaï Tessier, de Greenfield Park, Qué.

M. et Mme JOHN EDWARDS (Monique Lachapelle) dont le mariage a été béni, récemment à l'église Saint-Octave de Montréal-Est, par M. l'abbé Fournier. La mariée est la fille de M. et de Mme Rosaire Lachapelle, et le marié, le fils de M. et de Mme Nicholas Fedrock.

Un danger: l'automatisme du travail

OTTAWA. (PC) — Le travail a perdu sa signification dans le monde occidental, même s'il reste encore anormal dans certains milieux d'être en chômage, vient-on de déclarer devant quelque 130 infirmières d'industrie.

"Il y a un intérêt croissant dans les motifs de ceux qui travaillent" disait récemment le Dr F. C. R. Chalke, directeur du département psychiatrique de l'hôpital Général d'Ottawa. Le conférencier parlai de la valeur thérapeutique du travail au premier congrès réunissant conjointement les infirmières d'industrie du Québec et d'Ontario, le 1er juin dernier.

Le Dr Chalke a déclaré que le travail à la chaine avait détruit le sens de la réalisation et que la plupart des travaux étaient considérés en fonction de l'argent qui décidait des loisirs. "Les artistes et les scientifiques sont parmi les rares personnes qui retirent une réelle satisfaction de leur travail", a-t-il ajouté. Des études ont prouvé que les gens pouvaient souffrir de pauvres conditions de travail pourvu que celui-ci leur offre le contentement et la satisfaction du bien fait, a poursuivi le Dr Chalke.

Un savoureux sandwich venu de la Provence

L'un des sandwiches les plus savoureux au monde nous vient de la Provence, dans le sud de la France. Il est fait de longues baguettes de pain croustillant que l'on garnit d'une pâte composée de légumes variés et de condiments. Voici donc la recette pour apprêter ce Sandwich Provençal. Ecrasez ensemble en purée deux petites tomates, dix olives noires dénoyautées et un piment rouge doux tranché. Ajoutez, si désiré, quelques haricots verts et un ou deux anchois. Mouillez avec deux cuillers à table d'huile d'olive et une cuiller à thé de vinaigre. Brassez bien. Fendez en deux sur la longueur une grande baguette de pain français. Frottez la mie avec de l'ail et tartinez copieusement de garniture aux tomates et aux olives. Réunissez les deux moitiés du pain et maintenez-les ensemble avec une ficelle ou placez une planche à pâtisserie par-dessus pour les presser ensemble. Laissez reposer au moins une demi-heure, puis détaillez en quatre tronçons pour servir quatre personnes.

Nos femmes d'affaires à N.Y.

Rencontre féminine canado-américaine

Une soixantaine de membres du Conseil féminin de la Chambre de commerce de Montréal rencontraient en fin de semaine dernière à New York quelques personnalités féminines du monde des affaires.

Cette visite culturelle et amicale fut marquée d'un banquet, au Barbizon Plaza, samedi. Cinq femmes d'affaires y exposèrent fièrement leur travail. La Présidente, Mme Yvette Rousseau, brossa un tableau de l'organisation interne de son comité et de son rayonnement en vue de la promotion de la femme dans le milieu économique, au Canada.

Mlle Guin Hall, adjointe au Commissaire du Commerce de l'Etat de New York, dirige le Women's Program. Un comité consultatif, composé de 44 femmes triées sur le volet, est nommé par le gouverneur Nelson A. Rockefeller. Des conseils sont fournis, individuellement, sur rendez-vous, ou par téléphone ou courrier, et gratuitement aux personnes habitant l'Etat de New York. L'organisme coopère avec le commerce et l'industrie en donnant des cours aux employés, en organisant des expositions annuelles et en fournissant de la documentation qui s'adresse aux commerçants et aux consommateurs. Des conseils peuvent aussi être obtenus sur l'établissement, le financement, les marchés, la production, les services.

Promotion

L'hon. Jane H. Todd, conseillère technique au même organisme, parla de l'évolution et de la promotion de la femme dans le milieu économique et industriel. Elle relata ses luttes contre la discrimination des femmes quant au salaire, prônant la formule "à travail égal, salaire égal". Elle est en faveur de la participation active des femmes à la politique.

Directeur du Service des Conférenciers, à l'O.N.U., Mme Pauline W. Rivers entretient l'espoir d'une paix possible dans le monde, grâce à l'O.N.U. Son travail consiste à propager cet espoir à travers le pays. Elle visite donc les associations d'hommes et de femmes, les clubs d'adolescents et d'adultes. Elle leur délègue des conférenciers, ainsi qu'aux groupes religieux ou laïcs, aux collèges et universités.

Mlle Ruth-F. Irish, vice-présidente et directeur des Relations extérieures de l'Union Dime Savings Bank, définit la situation des femmes dans le domaine bancaire. Nouvelle profession qui s'ouvre devant elle, précise Mlle Irish, ajoutant que les femmes ont les capacités voulues pour réussir dans cette sphère.

Secrétaire de l'Etat de New York. Mme Caroline K. Simon, avocate, fut admise au Barreau de New York, en 1926. Elle occupa divers postes gouvernementaux et siégea sur plusieurs commissions, au cours de sa carrière. Elle s'intéressa à quantité d'organisations professionnelles, à titre de membres et parfois de présidente. Elle fut candidate, sous l'étiquette du parti républicain, à la présidence du Conseil de la Ville de New York. Elle collabora à plusieurs publications, dont le New York Times Magazine, qui lui ouvrit ses colonnes à maintes reprises pour traiter de sujets se rattachant à la loi.

Mme Simon est d'avis que les femmes ne doivent jamais compter sur des faveurs spéciales, ni sur des concessions, mais uniquement sur leurs capacités.

Le programme comprenait en outre la visite du "Liberté", ancré dans le port de New York. L'accueil, à bord, synthétisait l'hospitalité française dans ce qu'elle a de plus délectable.

La projection d'un documentaire sur la construction du "France", dernier-né de la flotte, récemment lancé et qui prendra la mer dès 1962, permit d'admirer la conception moderne du paquebot.

Les visiteurs connurent encore, durant ce bref mais fructueux voyage, les agréments d'une visite à l'O.N.U., d'une promenade à travers New-York, avec arrêt de décoration, en plus d'une réception d'adieu à l'aéroport d'Idlewild, avant le décollage.

Exigences du Conseil des Ontariennes

TORONTO (PC) — Le Conseil provincial des femmes a demandé l'établissement d'un bureau féminin au sein du département du travail de l'Ontario ainsi que la nomination de deux femmes au bureau de la censure cinématographique.

La requête précise que le bureau féminin pourrait travailler étroitement avec le département d'éducation en ce qui regarde les besoins des femmes. Les déléguées venues de tous les coins de la province ont également demandé un amendement à la loi de 1951 regardant les employées féminines de l'Ontario, lequel amendement permettrait à une association de loger une plainte au nom d'un individu. Les lois présentes exigent qu'une femme enregistre personnellement son grief.

On a exigé que les enfants en-dessous de quatorze ans soient bannis des cinémas qui donnent des représentations en soirée, à moins qu'ils ne soient accompagnés de leurs parents. L'âge limite actuel est de 12 ans. Un mémoire présenté par l'Association des institutrices de l'Ontario, demandant que des fonds du gouvernement soient accumulés pour augmenter leurs pensions jusqu'à $3.000 annuellement a été appuyé par le Conseil.

Nettoyage des fenêtres

Lorsque vous enlevez les doubles- fenêtres, nettoyez - les avec une émulsion spéciale, sous forme de pain, de poudre ou à vaporiser, et qui sèche en laissant une pellicule blanche. Laissez-les ainsi jusqu'à l'automne. Cette pellicule partira alors facilement en frottant, et vos fenêtres seront propres et brillantes, prêtes à être de nouveau posées pour l'hiver.

Sept différents groupes

La vie en plein air au camp liturgique

Les camps liturgiques suggèrent pour les vacances une vie loin du formalisme de la société ; une vie sous la tente, en plein air. Ce camping est organisé par les Oblates Bénédictines de Ville-Marie, pour jeunes filles de dix-sept ans et plus, suivant les camps. Il y aura tente ou dortoir équipé pour les frileuses, salle à dîner commune, chapelle rustique, etc. . . . Ce n'est pas une retraite, mais des vacances bien équilibrées de prière et de repos.

Du point de vue théologique et liturgique, il y a certainement matière à étude et à enrichissement. C'est à St-Donat qu'il faudra aller, cet été. Le site est grandiose. Le camp est bâti sur une large pointe boisée qui s'avance sur le magnifique Lac Archambault, au milieu d'une nature sauvage.

La vie liturgique comprend la participation active à la messe, une conférence et un forum. On y ajoute une heure de bréviaire psalmodiée en français sur une mélodie simple. Les offices liturgiques ont lieu en plein air ou dans la chapelle rustique.

L'horaire prévoit des périodes généreuses de temps libre et de repos que l'on peut consacrer soit à la lecture, soit aux excursions, soit à la baignade. Une table abondante est servie dans une atmosphère de camaraderie et de franche gaieté. Le soir, on organise "une soirée d'amateurs" qui pourrait révéler de réels talents. Un feu de camp couronnera les activités de chaque camp. Chansons, tableaux vivants, scènes bibliques, fables animées, folklore, etc. tout est mis à contribution selon les inspirations et les ressources des campeuses.

Les camps des années passées ont connu beaucoup de succès. Nous ne doutons pas qu'il en sera de même cette année encore. Pourquoi ne pas en faire l'expérience ? Il se tiendra sept camps échelonnés comme suit : du 20 au 26 juin — du 30 juin au 7 juillet — du 11 au 17 juillet — du 21 au 27 juillet — du 30 juillet au 6 août — du 11 au 18 août. Le prospectus et les feuilles explicatives peuvent être obtenus à l'Apostolat liturgique au 460 est, rue Lagauchetière. Les numéros de téléphone sont VI. 5-0787 ou VI. 2-0287.

M 189—Ce patron offre deux modèles de surblouses lesquelles peuvent se porter dessous ou par-dessus la jupe droite, avec ou sans ceinture. Un modèle très à l'ordre du jour et qui allie l'élégance au confort. Choisissez un tartan discret ou une toile unie dans les tons d'été, orange, or, turquoise ou blanc. **Prix $1.06 taxe incluse.**

N.B.—On peut se procurer ces patrons en écrivant au bureau de la "Presse", LA BRODERIE NOUVELLE, incluant mandat ou bon de poste. La "Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Les patrons ne sont pas échangeables.

La Voix des femmes

Résolutions proposées pour la paix

Plus de cinquante femmes, partagées en trois commissions d'études, se sont réunies à la salle Prince Albert, le mercredi 31 mai dernier. Elles participaient à l'élaboration d'un programme d'action.

Dans son discours de bienvenue, Mme Thérèse-F. Casgrain, présidente, a rappelé aux membres qu'elles doivent s'armer de courage afin d'affronter les obstacles qui se dressent sur leur route. "Les femmes, si courageuses en temps de guerre, devraient davantage travailler à la paix. Mais, comme le disait un Américain : 90% de l'humanité préfère mourir que penser", a-t-elle ajouté.

Il fut décidé que les résolutions suivantes seraient présentées par la délégation québécoise à la réunion annuelle du mouvement à Toronto, le 17 juin prochain:

1) Refus d'armements nucléaires pour le Canada;

2) Augmentation de l'aide aux pays sous-développés;

3) Création d'un institut de recherches pour la paix.

Parmi les nombreuses suggestions intéressantes apportées par les membres, mentionnons l'inclusion dans le programme scolaire de notre pays d'une étude approfondie des Nations unies. Enfin, on a déploré l'apathie générale du public provenant souvent d'un manque de connaissances et de renseignements. Pour parer à ces déficiences, la section française du mouvement organisera l'an prochain de fréquentes réunions où un conférencier bien informé parlera des questions intéressant directement le groupe.

Un menu par jour

Crème de pommes de terre
Asperges au beurre
Steak mariné "grand-père"
Pommes de terre frites
Fraises avec crème
Langues de chat
Thé — Café

Steak mariné façon de grand-père

Steak de ronde (1 pouce d'épaisseur) ; 2 tasses de bière ; ½ c. à thé de thym ; 1 feuille de laurier ; 6 grains de poivre; 2 tranches de citron non pelées; 1 c. à table de cassonade ; 2 c. à table de beurre ; 3 échalotes émincées ; Persil frais, émincé ; sauce piquante.

Enlever l'excès de gras du steak. Aplatir avec le côté d'une soucoupe. Placer dans un bol et recouvrir avec la bière, thym, laurier, grains de poivre, tranches de citron et cassonade. Couvrir et mariner 6 à 8 heures. Bien égoutter le steak, sur un papier absorbant, une demi-heure avant la cuisson.

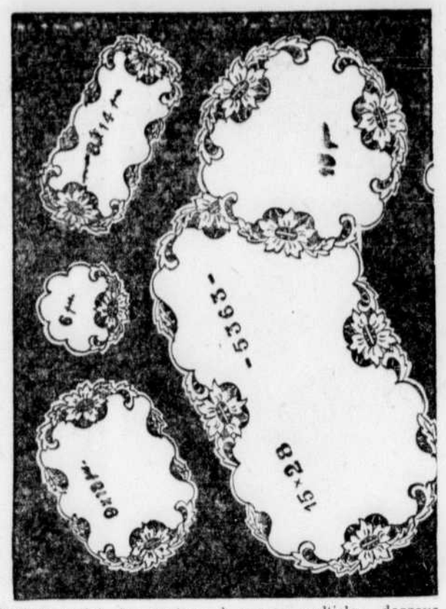
Mettre en crème une cuillerée à table de beurre avec les échalotes et l'autre cuillerée avec le persil. Saler le steak. Vivement saisir le steak des deux côtés dans un poêlon de fonte chaud. Badigeonner les deux côtés avec la sauce piquante et saisir une seconde fois ; ce travail doit se faire vite, sans chercher à cuire le steak. Beurrer un côté du steak avec le beurre de persil et retourner aussi pour cuire 3 minutes. Ce dernières 6 minutes se font sur un feu moyen.

Pour servir: Couper le steak en minces languettes, rouler comme un gâteau, garnir d'oignons et de pommes de terre frites.

Un droit à l'intimité

YORK, Angleterre. (PC) — La reine s'est opposée à ce que le mariage du duc de Kent et de Katherine Worsley soit télévisé en gros plan, le 3 juin prochain. Un porte-parole au palais de Buckingham a déclaré: "Tout mariage comporte des moments d'émotion. Il n'est pas nécessaire que des millions de spectateurs en soient témoins".

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, MARION
ROBIC & BASTIEN
2100, rue Drummond, Montréal, 25



No 3563—Voici des centres à usage multiple : dessous de verre, d'assiette à gateaux et sandwiches, fond de corbeille à pain, dessus de table à café ou centres de table. Utilisez de préférence une grosse toile, écrue ou de couleur. Patron à tracer au crayon : **$1.00.** Carbone spécial : **35 cents.** Ajoutez-y la taxe de 2% dans le Québec, et de 6% à Montréal.

N.B.—On peut se procurer ces patrons en écrivant au bureau de la "Presse", LA BRODERIE NOUVELLE, incluant mandat ou bon de poste. La "Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Les patrons ne sont pas échangeables.

Les infirmières gèrent 70% des soins hospitaliers

FREDERICTON. (PC) — Une formation universitaire peut être d'un grand apport à la profession, a déclaré Mlle Katherine MacLaggan, directrice de l'Ecole de Nursing de l'université du Nouveau Brunswick.

"Nous sommes d'avis qu'à l'échelon supérieur, la pratique doit avoir des titres professionnels en rapport avec les connaissances et les services, a-t-elle affirmé au cours d'une entrevue. Nous sommes aussi convaincues que la formation en vue d'une profession devrait être donnée dans une université."

Elle a ajouté cependant que l'infirmière formée dans un hôpital avait quand même son utilité et qu'il faudrait retenir les deux formations, surtout pour celles qui ne souhaitaient pas ou ne pouvaient pas obtenir une formation universitaire.

L'université du Nouveau-Brunswick a la seule école de nursing des Maritimes qui accorde un diplôme universitaire. Les premières diplômées recevront leur parchemin en 1963, à la fin du cours de quatre ans.

"Il n'y a pas de secteur de la société où les femmes se voient offrir plus de postes administratifs que dans le domaine médical. Les infirmières canadiennes administrent 70 pour cent des soins hospitaliers.

Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses.
Tonique à base de fer,
préparé contre l'anémie. 3-59

FAITES DISPARAITRE RAPIDEMENT LES BOUTONS . . . ADOUCISSEZ ET ECLAIRCISSEZ VOTRE PEAU

Procurez-vous le traitement au complet

Pour vous aider à vous débarrasser, par cette méthode rapide, des boutons et comédons, obtenez le traitement au complet.

1. Le savon superémollient Cuticura, légèrement médicamenté, pour massage deux fois par jour. Cette première étape a une importance toute particulière pour le nettoyage et la remise en bonne condition d'une peau marquée.

2. L'onguent Cuticura qui s'emploie chaque nuit pour adoucir l'épiderme tout en aidant à faire disparaître les boutons, les comédons et la sécheresse de la peau.

Nouveau! Agit rapidement!

3. Le liquide médicamenté Cuticura, frais et revivifiant qui s'emploie le matin et au cours de la journée. Il nettoie, est antiseptique, enlève l'excès d'huile, arrête l'action des bactéries qui causent les boutons, les fait se dessécher rapidement, et hâte la guérison.

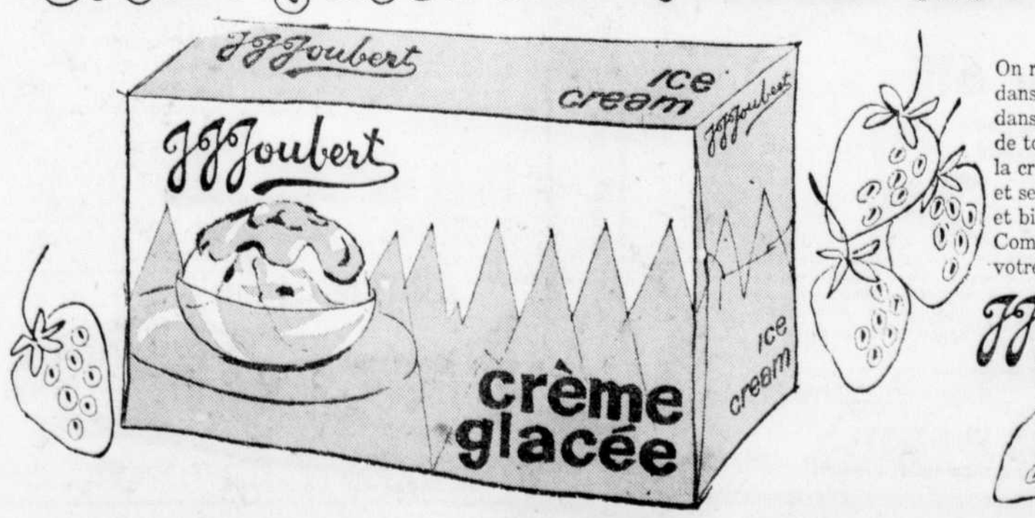
Satisfaction ou argent remis. Achetez ces produits Cuticura chez votre pharmacien.

Pour obtenir la brochure gratuite: "Un plus beau teint en 5 jours," qui vous révèle la méthode correcte de vous laver la figure, vous n'avez qu'à vous adresser à Cuticura, Dept. LPB-20, 9471 boul. LaSalle, LaSalle, Québec.

Cuticura

Le nom le mieux connu au monde pour le soin de la peau

crème glacée aux FRAISES NOUVELLES



On respire le printemps dans l'air, et on le goûte dans la plus succulente de toutes les crèmes glacées ... la crème glacée Joubert et ses belles fraises rouges et bien mûres. Commandez-la chez votre dépositaire Joubert.

JJJoubert LIMITÉE

L'ITALIE

SUITE DE LA PAGE 5

que, parmi les ouvrages principaux parachevés en Italie au cours de l'année écoulée, mentionnons tout d'abord ceux qui ont été réalisés dans le nord du pays : l'imposante installation de Grosio-Valtellina, de l'Administration municipale de Milan (puissance globale : 214,000 Kwh) ; l'installation de Sondrio-Valtellina, de la Société Vizzola (puissance : 150,000 Kwh) ; l'installation de Varzo-Crevola — Piémont — de la Société "Edisonvolta" (puissance : 47,600 Kwh) ; l'installation de Storo — Trentin — de la Societa dell'Alto Chiese (puissance : 18,900 Kwh) ; les installations de Santa Valburga et de Sarrentino — Trentin/Haut-Adige — de la Societa Trentina di Elettricita (puissance : 46,900 et 22,442 respectivement) ; l'installation de Quero — Vénétie — de la Societa Adriatica di Elettricita (30,000 Kwh).

En ce qui concerne le Midi, il faut signaler particulièrement la nouvelle installation hydro-électrique de Torre Arsaia, sur le fleuve Basento, de la Societa Meridionale di Elettricita (puissance installée 56,000 Kwh, capacité de production : 100 millions de Kwh).

Si l'on songe au développement atteint par la production globale d'énergie électrique de l'Italie tout entière, on peut prévoir que grâce aux installations actuellement en cours de réalisation et qui seront mises en exploitation au cours de 1961 et des années prochaines, la capacité productive s'élèvera à 75 milliards de Kwh par an.

Réalisations à l'étranger

D'autre part, l'Italie a la chance de pouvoir disposer, dans le domaine de la construction d'installations hydro-électriques, de barrages, etc., d'une équipe d'ingénieurs et de techniciens de haute compétence, ainsi que d'entreprises spécialisées, bien connues sur le plan international, pour la conception et la réalisation d'ensembles hydro-électriques.

Ainsi, un certain nombre d'entreprises italiennes qui avaient participé à la construction du barrage, désormais célèbre, de Kariba, sur le Zambèze, et des installations hydro-électriques connexes, a-t-il été chargé également de la construction du barrage de Dez (Iran) qui sera l'un des plus élevés du monde et qui, en outre d'irriguer de vastes régions, produira 520,000 Kwh d'énergie électrique.

En Ethiopie, l'empereur Hailé Sélassié a inauguré l'année dernière un barrage sur le fleuve Auasc (portée : 1.5 milliards de mètres cubes) rattaché à une centrale électrique contenant trois groupes turbo-générateurs de 18,000 Kwh avec leurs lignes de transport et postes de transformation respectifs. Cet ouvrage imposant — le premier du genre en Ethiopie — a été réalisé par des entreprises italiennes membres du groupe de la "S.p.A. Imprese Italiane all'Estero" (Milan).

A Maltan (Punjab-Pakistan) une grande centrale hydro-électrique ayant une puissance installée initialement de 150,000 Kw (qui devra être bientôt doublée), a été projetée par la Société "Montecatini" (secteur Energie), laquelle a dirigé les travaux et mis au point le fonctionnement initial. De la même façon, la firme italienne "Societa Anonima Elettrificazione" a été chargée par le gouvernement du Pakistan de construire et d'installer un certain nombre de centrales électriques.

En Amérique latine

Particulièrement important est le rôle que des entreprises italiennes ont été appelées à jouer en Amérique latine pour le développement hydro-électrique. De même, la section "Amérique latine" de la Société "Electro consult" a-t-elle à l'étude des projets concernant le Mexique (barrages à La-Soledad, Santa-Rosa et Novillo), le Nicaragua (centrale hydro-électrique Rio-Tuma), le Venezuela (barrage à Lagartijo) et le Brésil (centrales électriques de la Sacni, de Passo-Fundo et de Rio-das-Antas).

La "Finmeccanica" et la Société "Ansaldo" ont conclu avec le gouvernement argentin une entente en vue de la construction près de Necoche, en Argentine, d'une centrale thermique comprenant deux groupes alternatifs de 30,000 Kw.

Un groupe de firmes italiennes est en train de construire en Argentine un des barrages les plus élevés du monde, dans le but de créer avec les eaux d'un affluent du Rio-Negro, un barrage-réservoir de 16 millions de mètres cubes, le troisième du monde après ceux de Kariba (Rhodésie) et Boulder Dam (E.-U.). Enfin, la Société "Electroconsult" a été chargée par le gouvernement péruvien de dresser un plan général pour l'utilisation des ressources de Arequippa, le centre péruvien le plus important après Lima, en vue de l'approvisionnement de la région en eau et en énergie hydro-électrique.

Le Népal aussi, qui possède un potentiel énorme d'énergie hydro-électrique, a demandé, tout récemment, la collaboration italienne pour l'étude de projets visant à la création d'installations hydro-électriques. Aussi, le gouvernement népalais a-t-il invité un certain nombres d'entreprises italiennes à présenter, pour des fins analogues, des suggestions et des propositions.

Collaboration italo-suisse

Pour clore cette énumération malgré tout incomplète, il nous semble opportun de rappeler ici qu'à la frontière italo-suisse, entre Sondrio et le canton des Grisons, se trouve en cours de construction une installation hydro-électrique d'une grande importance technique et économique. Il s'agit d'un barrage colossal, conçu par l'ingénieur Claudio Marcello, directeur général de la Société "Edison". Une fois réalisé, cet aménagement produira 1,300,000,000 de Kwh par an.

C'est un magnifique exemple de collaboration concrète entre l'Italie et la Suisse. Le barrage-réservoir de l'ensemble des installations est sis, en effet, en territoire italien, tandis que les centrales se trouvent en territoire suisse. Un accord international régit les relations et la Société "Edison" est chargée de concevoir et de réaliser les ouvrages en territoire italien.

POUR L'ILE JESUS

- VOTRE REVENU EST-IL PLAFONNE ?
- TRAVAILLEZ-VOUS DANS UNE INDUSTRIE INSTABLE ?
- ETES-VOUS OBLIGE DE VOYAGER BEAUCOUP ?
- VOS CHANCES D'AVANCEMENT SONT-ELLES LIMITEES ?
- VOTRE REVENU CORRESPOND-IL A VOS CAPACITES DE GAIN ?

NOUS VOUS OFFRONS UNE SOLUTION

- SI VOUS AVEZ DE 25 A 40 ANS.
- SI VOUS AMBITIONNEZ DE GAGNER PLUS.
- SI VOUS AVEZ UNE BELLE PERSONNALITE
- SI VOUS VOULEZ VOUS FAIRE UNE CARRIERE DANS LA VENTE VOUS ASSURANT — UNE FORMATION PROFESSIONNELLE
  — UNE DIRECTION DYNAMIQUE
  — UN FONDS DE PENSION
  — UNE ASSURANCE-GROUPE

ECRIVEZ A CASE 3122, LA PRESSE

EATON

Nécessaires de voyage "Marglen"

Offre d'introduction du fabricant

Les deux pour **2.50**

Ce "NECESSAIRE DE VOYAGE" contient un vernis "Nail Glacé" et un protecteur "Jewel Seal". Il vous sera offert avec tout achat du nouveau rouge à lèvres ovale HYDRATANT Juliette Marglen dans la nuance de votre choix, choisie dans une palette de couleurs qui sont de véritables chefs-d'oeuvres.

COMPOSEZ VI. 2-9211
Service des commandes téléphoniques
COSMETIQUES (RAYON 212), AU REZ-DE-CHAUSSEE

MARDI, 6 JUIN ET MARDI, 20 JUIN

LES CONCERTS POPULAIRES DE MONTREAL

A 8 H. 20 DU SOIR AU FORUM

6 juin
JACQUES BEAUDRY, chef d'orchestre
MAUREEN FORRESTER, contralto
(Purcell, Tchaïkovsky, Glück, Verdi)

20 juin
ALEXANDER BROTT, chef d'orchestre
LUBOSHUTS et NEMENOFF, pianistes
(Mozart, Johann Strauss)

Toutes places réservées. Billets en vente au Contrôle du Forum (de 10 h. à 6 h.); Mezzanine 22, Hôtel Mont-Royal (de 10 h. à 6 h.)

Voyez CE QU'UN DOLLAR PEUT ACHETER

AU MAGASIN DU SOUS-SOL EATON

JOUR D'AUBAINES A UN DOLLAR ! QUANTITES LIMITEES, FINS DE SERIES, ACHATS SPECIAUX DANS LE GROUPE ! Pas de commandes téléphoniques ni postales et pas de livraison sur ces articles, s.v.p.

ACCESSOIRES ET VETEMENTS POUR DAMES ET HOMMES

BAS DE NYLON — 1 $
Défilés et repris — Ces imperfections ne devraient pas en affecter l'usage. Micro-maille. Beige clair et foncé. 3½ à 11. 3 PAIRES

BAS DE NYLON — 1 $
Belle qualité. Beige mi-foncé. Coutures foncées. 15 deniers. 8½ à 11. 2 PAIRES

CHAUSSETTES COTON — 1 $
Imparfaites — Semelles coussinées. Pour hommes. Longueur mi-bas. Revers élastifiés. Gris, marine, bordeaux, bleu poudre, blanc, beige. 10 à 12. 3 PAIRES

CHAUSSETTES HOMMES — 1 $
Tissus, dessins, styles et couleurs variés. De séries de prix plus élevé. 10 à 12 dans le lot. 2 PAIRES

GANTS NYLON — 1 $
DAMES. 40 deniers. Styles et dessins divers. Blanc, rose, bleu poudre, jaune beige dans le groupe. 6 à 7½. 2 PAIRES

SOCQUETTES NYLON — 1 $
Extensibles. Tout nylon. Revers. Rouge, brun, jaune, rose, turquoise, bleu, blanc. Pointure unique — pour enfants 6 à 8½, pour dames 8½ à 11. 3 PAIRES

TABLIERS COTON — 1 $
Bonne qualité. Impressions et unis dans le lot. Style demi-tablier avec attaches au dos. 2 POUR

SOUTIENS-GORGE — 1 $
Cotonnades blanches et satin de rayonne dans le groupe. Styles bandeau, quelques uns à bonnets coussinés. Tailles et bonnets de dimensions diverses. CHACUN

CULOTTES RAYONNE — 1 $
DAMES. Couleurs pastelles. Jolies garnitures. Petite, moyenne, grande dans le lot. 3 POUR

SAUT-DE-LIT — 1 $
DAMES. Tricot de nylon opaque, garnitures dentelle. De séries de prix plus élevés. Teintes variées en taille moyenne seulement. CHACUN

FOULARDS DE SOIE — 1 $
REG. 1.99. Impressions attrayantes dans le lot. Env. 25" x 25". CHACUN

PORTE-FEUILLE PLASTIQUE — 1 $
Importés. Styles et couleurs variées. 3 POUR

SACS A MAIN — 1 $
Type "Marshmallow". Imparfaits. Style bourse. En simili plastique. Blanc. CHACUN

BIJOUX MODE — 1 $
Colliers et boucles d'oreilles. Perles de couleurs variées. 2 rangs. L'ENSEMBLE

CHEMISES-T DAMES — 1 $
Coton. Encolure V. Manches courtes. Couleurs et tailles variées dans le lot.

BONNETS DE BAIN — 1 $
Deux modèles en vogue, en jaune, rouge, bleu, blanc. Pointures : petite, moyenne, grande. 2 POUR

BLOUSES COTON — 1 $
DAMES. Styles et couleurs variés de séries de prix plus élevés. Tailles de séries discontinuées dans le lot. 2 POUR

PANIERS DE PAILLE — 1 $
Importés. Pour l'été, garniture de couleur. Deux poignées. Deux modèles au choix. CHACUN

PANTOUFLES DAMES — 1 $
Empeigne en tissu absorbant. Couleurs diverses dans le lot. 4 à 9. LA PAIRE

CHEMISES HOMMES — 1 $
Manches courtes. Col à pointes courtes avec baleines. Popelines de rayonne "lavez-et-portez". Teintes unies variées. Petite, moyenne et grande. CHACUN

CHEMISES SPORT — 1 $
Manches longues. Finette prérétrécie. Pour hommes. Dessins fantaisie et quadrillés. Couleurs diverses. Petite, moyenne et grande. CHACUNE

MOUCHOIRS HOMMES — 1 $
Cotonnades. Blanc. Ourlets. Env. 16" x 15". 7 POUR

SOUS-VETEMENTS — 1 $
HOMMES. Coton blanc côtelé. Caleçons à siège double, gilet style manches courtes. Petite, moyenne, grande. 2 POUR

PYJAMAS HOMMES — 1 $
Pantalons et vestes. Imparfaits. Broadcloth de coton. Tailles et couleurs variées dans le lot. CHAQUE PIECE

SHORTS HOMMES — 1 $
Taille élastifiée. Imparfaits. Broadcloth de coton. De séries de prix plus élevés. Couleurs et tailles diverses dans le lot. 2 POUR

CHEMISES POLO — 1 $
HOMMES. Tricot de coton. Manches courtes. Rayures en noir/blanc, bleu/blanc et rouge/blanc. Tailles petite, moyenne, grande dans le lot. CHACUNE

CRAVATES HOMMES — 1 $
En solde. Dessins et couleurs divers. Toutes de séries de prix plus élevés. 2 POUR

MOUCHOIRS-CRAVATES — 1 $
En emballage de cadeau. Couleurs et dessins variés dans le lot. Pour hommes. L'ENSEMBLE

VETEMENTS POUR BAMBINS

ENSEMBLES "JEANS" — 1 $
Pour bambins. Corduroy de coton, taille élastifiée. Doublure finette quadrillée pour assortir à la chemise à manches longues. 3 et 4 ans dans le lot. L'ENSEMBLE

PYJAMAS FINETTE — 1 $
BAMBINS. Style 1 pièce. Finette imprimée sur bleu et rose. 2-4-6 ans. 2 POUR

PANTALONS COTON — 1 $
GARÇONS. Cotonnades cordé Bedford ou Random. Taille élastifiée. Braguette à glissière. Couleurs en vogue. 3 à 6 ans dans le lot. CHACUN

CHEMISES-T — 1 $
BAMBINS. Cotonnades tricotées, boutonnant aux épaules. Manches courtes. Couleurs pastelles diverses. 1-2-3 ans. 2 POUR

PANTALONS FUSEAUX — 1 $
FILLETTES. Corduroy de coton, jambes fuselées. Taille élastifiée au dos. Noir/blanc, rouge/blanc, aqua/blanc. 3-4-6 ans. CHACUN

ENSEMBLES CYCLISTE — 1 $
FILLETTES. 2 pièces. Coton blanc. Blouse sans manches assortie aux pantalons. Impressions en bleu, rouge ou brun. 3 à 6 ans. L'ENSEMBLE

BLOUSES MARINIERES — 1 $
FILLETTES. Coton blanc. Garniture bleue ou rouge. 3 à 6 ans. 3 POUR

ENSEMBLES DE JEU — 1 $
POUR BEBES. Style 3 pièces. Finette imprimée. Rose, bleu ou jaune. 3 à 9 mois. L'ENSEMBLE

SHORTS GARÇONS — 1 $
Taille élastifiée. Tissus variés en brun, gris ou beige. 3 à 6 ans. 3 POUR

SOUS-VETEMENTS — 1 $
BAMBINS. Tricot de coton blanc. Gilets et caleçons. 2-4-6 ans. 7 POUR

PYJAMAS FINETTE — 1 $
BAMBINS. 2 pièces. Unis pour garçons, à empiècement imprimé pour fillettes. Jaune, bleu, menthe. 2-4-6 ans dans le lot.

PANTALONS FUSEAUX — 1 $
FILLETTES. Style jambe fuselée, cotonnade robuste. Taille élastifiée au dos. Rose ou gris. 2-4-6 ans. 2 POUR

CHEMISES-T BAMBINS — 1 $
Tricots de coton, dessins à rayures. Encolure matelot, manches courtes... 2-4-6 ans. 2 POUR

COUVERTURES FINETTE — 1 $
Légères imperfections. Dessins quadrillés. Bleu et rose. Env. 25" x 34". 2 POUR

Spécial du jour d'aubaines
2 pour 8.00
4.19 ch.

Pantalons pour hommes

Rayonne acétate mixte de bonne qualité. A assortir avec veston sport ou coupe-vent. Passants abaissés, devant à pinces. Bleu, brun, gris, tailles 30 à 42.

COMPOSEZ VI. 2-9211
Commandes téléphoniques acceptées sur cet article seulement
(929)

SPECIAUX ADDITIONNELS DU JOUR D'AUBAINES

Quantités limitées !
Pas de commandes téléphoniques ni postales s.v.p. sur ces articles.

COUPE-VENT IMPERMEABLES POUR GARÇONS — 8 à 16 ans. Chacun 2.00
PANTALONS "JEAN" POUR GARÇONS — Rég. 3.99. 6 à 14. Chacun 3.00
PANTALONS FLANELLE POUR GARÇONS — 10 à 16 ans dans le lot. Chacun 2.00
COUPE-VENT REVERSIBLES POUR GARÇONS — 8 à 16 ans. Chacun 2.99
CHEMISES SPORT "ORLON" POUR GARÇONS — Petite, moyenne, grande. Chacune 3.00
CALEÇONS COTON POUR GARÇONS — Petite, moyenne, grande. 3 pour 1.19
CARPETTES DE PELUCHE DE COTON — Env. 24" x 36". Chacune 1.99
LONGUEURS DE MARQUISETTE "DACRON" — Env. 65", 2 à 10 verges. La verge ..... .69
RIDEAUX "TRUNET" EN RAYONNE — 42" x 54" — 42" x 63". Chacun 1.66
42" x 72" — 42" x 81". Chacun 1.80
42" x 90". Chacun 1.99
CHEMISES A MANCHES COURTES POUR HOMMES — Blanc seulement, 14½ à 17. Chacune 1.55
CHEMISES BLANCHES TERYLENE POUR HOMMES — Encolures 14 à 17. Blanc. Imparfaites. Ch. 1.99
CHEMISES BLANCHES "SANFORIZED" POUR HOMMES — Encolures variées. Imparfaites. Chacune 1.55
CHEMISES SPORT COTON POUR HOMMES — Petite, moyenne, grande. Chacune 1.79
MAILLOTS DE BAIN LASTEX POUR HOMMES — Tissus et coloris divers. Chacun 1.79
ROBES DE CHAMBRE COTON POUR HOMMES — Tailles et coloris variés. Chacune 6.00
CHANDAILS "BAN-LON" POUR DAMES — 14 à 20. Coloris variés. Chacun 2.49
SERVIETTES DE PLAGE — 30" x 60". Tissu éponge épais. Chacune 1.79 ..... 2 pour 3.50
PANTALONS FUSEAU POUR DAMES — Economisez ! 12 à 20. Coloris divers. Chacun 1.99
SOULIERS ET PANTOUFLES POUR ENFANTS — 6 à 11½ et 12 à 3. La paire 1.49
SOULIERS STYLES DIVERS POUR DAMES — Pointures 4 à 9. La paire 2.99
BON CHOIX DE SOULIERS POUR HOMMES — "Tuffside", 6 à 11. La paire 3.33

THE T. EATON Co LIMITED
OF MONTREAL

VETEMENTS POUR FILLETTES

PYJAMAS FILLETTES — 1 $
Tricot de rayonne. Style toreador. Garniture dentelle. Rose et bleu. 8-10-12 ans dans le groupe.

SOULIERS PLATS — 1 $
Pour adolescentes. En simili cuir, semelles caoutchouc. Excellents à porter avec pantalons. 4 à 8 dans le groupe. Brun ou noir. LA PAIRE

ROBES DE COTON — 1 $
Manches courtes, garniture bouton, grandes poches. Ecossais en rouge ou bleu. 7-8-10-12 ans. CHACUNE

BLOUSES FILLETTES — 1 $
Sans manches. Cotonnades imprimées, couleurs variées. 7 à 12 ans dans le lot. CHACUNE

SHORTS FILLETTES — 1 $
Tissus, styles et couleurs variés. De séries de prix plus élevé. 7 à 14 ans dans le lot. CHACUN

PANTALONS FUSEAUX — 1 $
Style jambes fuselées. Couleurs variées et tissus en vogue. 7 à 12 ans. CHACUN

JUPES PLISSEES — 1 $
Modèle "skort" en coton. Couleurs variées. 12-14-16 ans dans le lot. CHACUNE

CHEMISES-T — 1 $
FILLETTES. Tricot de coton indémaillable. Qualité d'usage. Manches courtes. Blanc avec rouge et encolure rayée blanc. 10 à 14 ans. CHACUNE

VETEMENTS POUR GARÇONS

IMPERMEABLES GARÇONS — 1 $
Plastique. Avec capuchon et sac. Gris. 8 à 14 ans. LE TOUT

SHORTS GARÇONS — 1 $
Cotonnades robustes, bandes de taille élastique. Couleurs unies variées. 6 à 12 ans. CHACUN

SHORTS DE BAIN — 1 $
GARÇONS. Confection canadienne. Elastique extensible. Couleurs variées. 6 à 16 ans. CHACUN

CHEMISES-T COTON — 1 $
Tricot de coton blanc. Poche devant. 6 à 16 ans. 2 POUR

GILETS DE COTON — 1 $
Tricot de coton peigné blanc. De séries de prix plus élevés. 24, 26 et 28. 2 POUR

GILETS ATHLETIQUES — 1 $
Sans manches. Coutures galonnées. Coton blanc côtelé... Tailles petite, moyenne, grande. 3 POUR

CHEMISES SPORT — 1 $
Tricot de coton ou broadcloth de coton. Styles variés. Teintes estivales. 6 à 16 ans dans le lot. CHACUNE

LINGE DE MAISON ET ARTICLES D'AMEUBLEMENT

SERVIETTES COTON — 1 $
Multicolores. Bords frangés. Env. 27" x 54". Excellentes pour la plage. CHACUNE

COUVERTURES FINETTE — 1 $
Coton qualité d'usage gris à bordures de couleur. Env. 58" x 78". CHACUNE

TAIES D'OREILLERS — 1 $
Légèrement imparfaites. Coton non blanchi qualité d'usage. Devrait blanchir après quelques lavages. Env. 42" x 33". 4 POUR

ESSUIE-DOIGTS — 1 $
Tissu coton éponge absorbant. Bords frangés. Rose foncé, bleu, vert ou jaune. Env. 11" x 17". 8 POUR

SACS A LESSIVE — 1 $
Coton épais. Couleur pêche seulement. Avec attaches. 2 POUR

OREILLERS COTON — 1 $
Rembourrés de coton et recouvert de coton imprimé. Couleurs variées. Env. 17" x 25". CHACUN

COUSSINS CRETONNE — 1 $
Env. 15" x 15". Impressions de fleurs. Couleurs diverses. Fonds de rouge, gris, blanc ou vert. CHACUN

TAIES D'OREILLERS — 1 $
Imparfaites — "Wabasso". Coton blanchi. De séries de prix plus élevés. Env. 42" x 33". LA PAIRE

DRAPS DE COTON — 1 $
Coton non blanchi qualité d'usage. Devrait blanchir après quelques lavages. Avec ourlets. Env. 54" x 90". CHACUN

DEBARBOUILLETTES — 1 $
Tissu de coton éponge. Env. 11" x 11". Couleurs unies variées. 10 POUR

SERVIETTES A VAISSELLE — 1 $
Toile quadrillée absorbante, pour vaisselle et verrerie. Rouge, bleu ou vert. Env. 20" x 28". 4 POUR

SERVIETTES A VAISSELLE — 1 $
Attrayant coton imprimé. Dessins variés de cuisine. Belles couleurs attrayantes. Env. 22" x 32". 3 POUR

SERVIETTES "CANNON" — 1 $
Imparfaites. Coton éponge. Serviettes de bain, env. 20" x 40". Vert ou rose dans le lot. 3 POUR

SERVIETTES IMPRIMEES — 1 $
Tissu éponge. Dessins et couleurs variés. Env. 17" x 29". 3 POUR

LINGES A VAISSELLE — 1 $
"Cannon". Toile ajourée de coton. Couleur crème, rayures multicolores. 8 POUR

TAIES D'OREILLERS — 1 $
Avec ourlets et bordures de couleurs. Coton qualité d'usage. Env. 42" x 33". LA PAIRE

PLASTIQUE A LA VERGE — 1 $
54" de large. Très épais. Couleurs et dessins divers. LA VERGE

ABAT-JOUR plastique — 1 $
Pour lampes de table et à 3 intensités dans le lot. Couleurs et dessins divers. CHACUN

AMPOULES — 1 $
ELECTRIQUES. Intérieur givré. 40 et 60 watts. Marque fiable. 6 POUR

COTON MON BLANCHI — 1 $
Env. 36" de large. Qualité d'usage. Pratiques pour mille et une usages domestiques. 4 VERGES

COUSSINS D'AUTO — 1 $
REG. 1.39. Gris à effet 2 tons. Env. 15" x 15" x 3". Type fuselé. CHACUN

LAINES 3 BRINS — 1 $
Laine double à tricoter. Belle variété de couleurs. Env. 1 oz. par écheveau. 5 ECHEVEAUX

TISSU A STORES, ETC. — 1 $
15" env. de large. Canevas de coton robuste. Couleurs et rayures variées. Pour stores, fauteuils, transats, etc. 2 VERGES

COUTIL 28" DE LARGE — 1 $
REG. 1.39 la verge. Canevas à rayures, env. 28" de large. Couleurs et rayures variées dans le lot. LA VERGE

CARPETTES envers mousse — 1 $
Carpettes de peluche de coton à envers caoutchouc-mousse. Couleurs variées en dessin tweed. Dimensions variées dans le groupe. CHACUNE

RIDEAUX DE DOUCHE — 1 $
Matière plastique. Dessins et couleurs attrayants. Env. 72" x 72". CHACUN

PEINTURE BLANCHE — 1 $
5 finis. Mate — semi-lustrée — émail. Peinture d'extérieur — Latex et aussi émail de plancher gris mi-foncé. LA PINTE

PAPIER COLLANT 18" — 1 $
Couleurs et dessins variés, pour armoires, étagères, etc. 2 VERGES

LOUEZ un RÉFRIGÉRATEUR

- NOUVEAUX MODÈLES
- GRANDS ET PETITS
- AU PLUS BAS PRIX
- SANS OBLIGATION

SHERBROOKE APPLIANCES Ltd
2020 ave Union · AV. 8-3183

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin

CONSTIPATION

ASTHME
SOULAGÉ AVEC
ASMYNAL

ASMYNAL (cigarettes) décongestionne les voies respiratoires dès les premières bouffées... diminue les crises.

Aussi en comprimés, d'un emploi si commode.

Chez votre pharmacien.

ASMYNAL

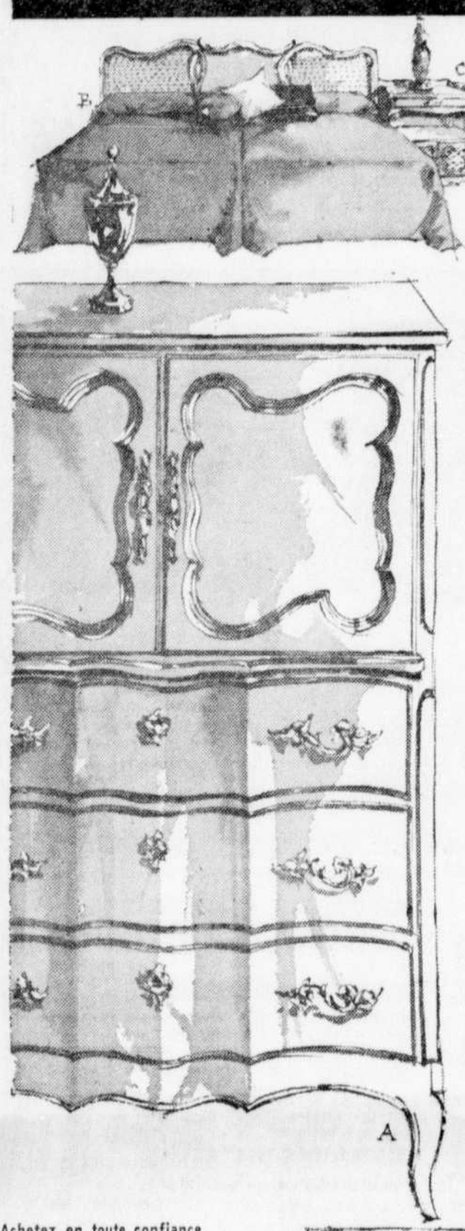
EATON — LUNDI, JOUR D'AUBAINES

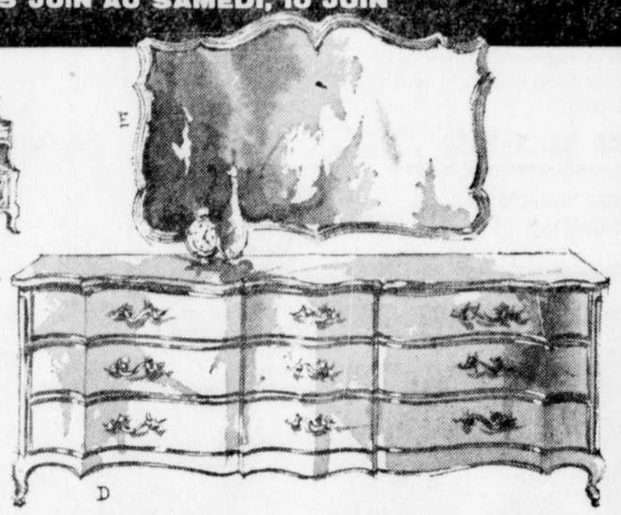
VENTE REMARQUABLE DE 1 SEMAINE

20% DE RABAIS MEUBLES SUR COMMANDE

DE EATON ET RO-EL

DU LUNDI, 5 JUIN AU SAMEDI, 10 JUIN





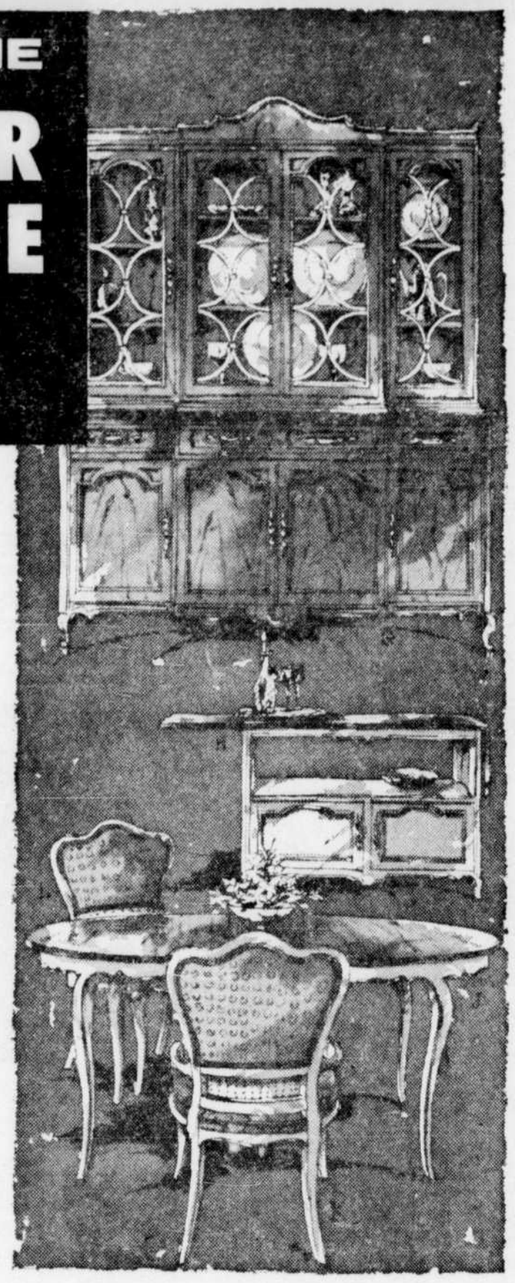
MEUBLES DE CHAMBRE A COUCHER ET DE SALLE A MANGER

Fabrication hors série, spécialement soignée, en magnifique cerisier. Choisissez dès maintenant parmi notre stock d'échantillons actuellement exposés. Toutes dimensions approximatives.

Délai de livraison : 4 à 6 semaines

11 magnifiques finis au choix, à garnitures travaillés à la main ton or ou ton platine.

• Blanc antique • Blanc façonné • Sauge • Vénitien • Turquoise antique • Du Barry • Rouen • Bisque rustique • Cerisier naturel • Riviéra rustique • Bois fruitier



PROVINCIAL FRANÇAIS

Meubles de chambre à coucher

	Rég.	SPECIAL
A. Commode superposée, 36" x 21" x 54" de hauteur.	419.00	335.00
B. Tête de lit de 6'6" pour lits jumeaux.	235.00	188.00
C. Table de chevet étagère, 20½" x 19" x 29½" de hauteur.	179.00	143.00
D. Bureau triple, 72" x 21" x 34" de hauteur.	575.00	460.00
E. Miroir, 50" x 36".	145.00	116.00

PROVINCIAL ITALIEN

Meubles de salle à manger

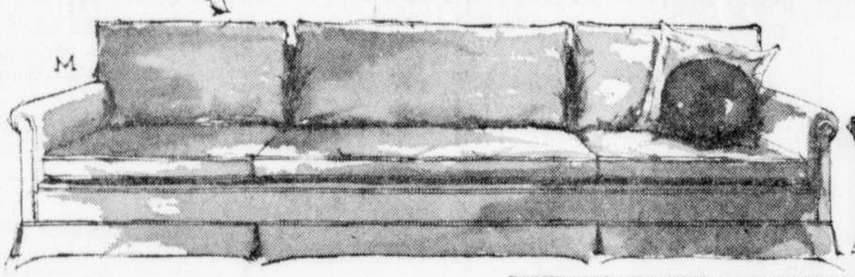
F. Haut de buffet Hotte, 63" x 13¾" x 43" de hauteur.	319.00	255.00
G. Bahut-buffet, 66" x 16" x 33¾" de hauteur.	449.00	359.00
H. Desserte, 38½" x 18" x 33¾" de hauteur.	279.00	223.00
J. Table ovale, 42" x 64" (extensible à 100" avec deux rallonges de 18").	295.00	236.00
K. Chaise-fauteuil, siège recouvert cotor blanc.	175.00	140.00
L. Chaise, siège recouvert coton blanc.	145.00	116.00

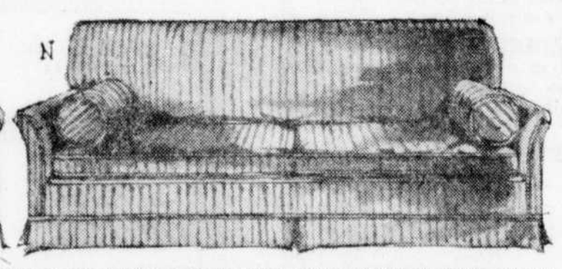
(RAYON 370), AU SEPTIEME

Achetez en toute confiance sachant que vous êtes protégés par l'Immuable Garantie Eaton :

"ARGENT REMIS SI LA MARCHANDISE NE SATISFAIT PAS"

Voyez ces meubles de distinction exposés dans d'élégants ameublement au 7ème étage chez EATON.





OFFRE D'UNE SEMAINE SEULEMENT ! DU 5 AU 10 JUIN

MEUBLES REMBOURRES RABAIS DE 20%

Meubles exclusifs rembourrés dans les ateliers EATON selon les rigoureuses normes EATON, et comprenant les caractéristiques les plus nouvelles : coussins caoutchouc-mousse réversibles ; cadres de bois franc dessechés à l'étuve, goujonnés et collés, etc... Faites-les recouvrir de : soieries, brocatelles, damassés, tapisseries, brochés, etc.

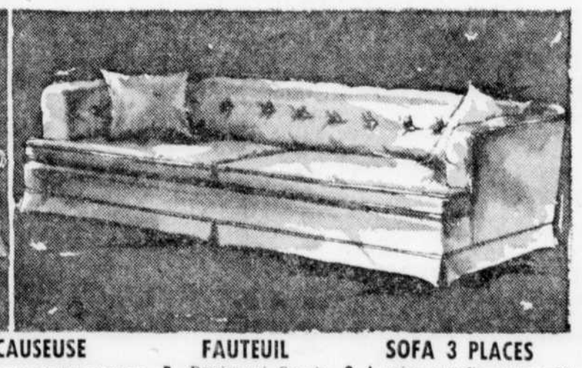
Au cas où le client fournit son propre tissu, les économies sont proportionnées.

PAS DE VERSEMENT COMPTANT

sur achats par Plan budgétaire

SOFA 4 PLACES

M. Environ 90" de longueur. Coussins des dossiers remplis duvet. Coussins des sièges en caoutchouc-mousse. Volant à plis creux. Recouvrement en bouclé coton façonné vert/ton or. Rég. 995.00 — SPECIAL **796.00**



CAUSEUSE

N. Dossier uni à 2 traversins. Coussins des sièges en caoutchouc-mousse. Volant uni. Recouvrement rayonne rayée améthyste. Environ 53" de longueur. Rég. 534.00 — SPECIAL **427.00**

FAUTEUIL

P. Dossier uni. Coussin du siège en caoutchouc-mousse, volant uni. Recouvrement en damassé rayonne très attrayant ton platine. Rég. 320.00. — SPECIAL **256.00**

SOFA 3 PLACES

Q. A coins arrondis, environ 78" de longueur. Dossier capitonnage à boutons. Coussins des sièges en T, rembourrage caoutchouc-mousse. — 2 coussins mobiles. Volant à plis creux. — Recouvrement damassé rayonne en améthyste-bleuté. — Rég. 725.00 SPECIAL **580.50**

POUR LE BAR

Tabourets à cadre de fer forgé en noir ; coussin de siège détachable en blanc. Bien coussiné. Env. 30' de haut.

SPECIAL DU JOUR D'AUBAINES **10.77**

MOBILIERS 3 PIECES

Cadre de fer forgé en noir. Décors de feuilles. Env. 24" x 24". 3 pièces. Dessus de verre. 2 chaises bien coussinées, recouvertes de plastique blanc.

le mobilier 3 pièces

SPECIAL DU JOUR D'AUBAINES **29.77**

2.65 par MOIS (10 mensualités)

CHAISES STYLE SUEDOIS

Bois merisier robuste (bois franc). Pieds et dossier de ton noir. Sièges façon teck. — Achetez-en une paire pour mieux profiter de notre bas prix !

7.77 2 pour **14.77**

FAUTEUILS CIRCULAIRES !

Voici les fauteuils préférés pour le chalet, la pelouse et le patio ! Dimension 27". En rotin fini naturel. Pieds fer forgé noir.

— SPECIAL DU JOUR D'AUBAINES—CHACUN **4.97**

2 pour 9.77

THE T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

PENDERIES PRETES A PEINDRE !

Très grande dimension, donc beaucoup d'espace. Type à 2 portes. Env. 30" x 20" x 64" de hauteur. Devant en merisier, l'arrière et les montants en "Masonite". Poncée, prête à peindre ou à teindre.

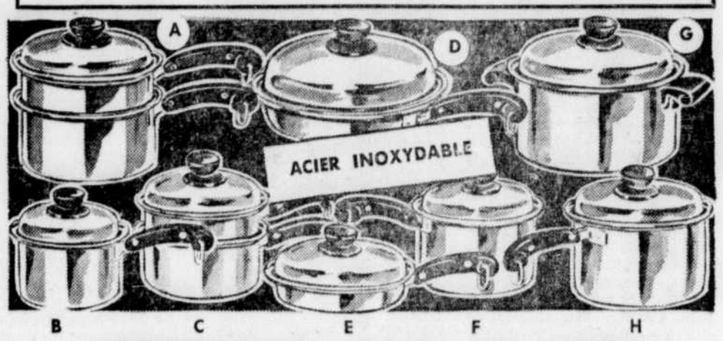
SPECIAL DU JOUR D'AUBAINES **24.77**

3.20 par MOIS (10 mensualités)

COMPOSEZ VI. 2-9211

(RAYON 370), AU SEPTIEME

ARTICLES DE MAISON 30% DE RABAIS!



USTENSILES "TECO" EN ACIER

Acier inoxydable facile à nettoyer

Vendus à prix réduits afin de mieux faire connaître cette marque Eaton renommée. Acier inoxydable durable. Noyau recouvert de cuivre pour mieux conduire la chaleur. Poignées et boutons de matière synthétique, avec anneaux à suspendre.

	Rég.	Spécial
A. BAIN-MARIE 4 chopines	9.98	6.98
B. CASSEROLE avec couvercle 2 chopines	5.50	3.85
C. BAIN-MARIE 3 chopines	7.98	5.58
D. POELON avec couvercle 10"	7.98	5.58
E. POELON avec couvercle 7½"	5.98	4.18
F. CASSEROLE avec couvercle 3 chopines	5.98	4.18
G. POT-AU-FEU 4 pintes	8.98	6.28
H. CASSEROLE avec couvercle 4½ chopines	6.98	4.88

SERVICES "MELMAC" 39 PIECES !

Couverts pour 6 ! Ord. 29.95

Le bas prix est dû à un grand achat spécial Eaton pour tous les magasins Eaton du Canada. Un beau service à dîner "Melmac" aux jolis décors de marguerites. Les pièces creuses sont en turquoise et les pièces à fond plat sont en blanc aux décors incrustés de turquoise, rose et jaune. 6 assiettes, 6 assiettes à déjeuner, 6 tasses, 6 soucoupes, 6 coupes à fruits, 6 bols à soupe plus 1 pot à lait et un sucrier.

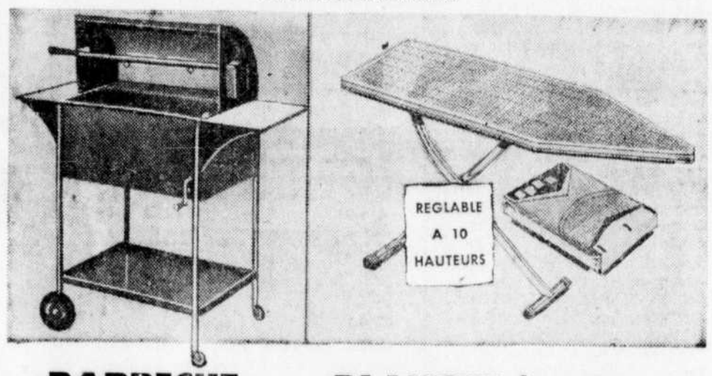
SPECIAL DU JOUR D'AUBAINES **16.95**

Le service de 39 pièces

Composez VI. 2-9211

Clients de la banlieue : Utilisez les lignes directes Eaton. Sans frais pour vous.

(RAYON 254), AU QUATRIEME



BARBECUE SUR ROUES

Avec capot et tablettes inoxydables

SPECIAL DU JOUR D'AUBAINES

ORD. 59.95 **$39.95**

Papa sera enchanté de devenir le propriétaire de ce superbe barbecue sur roues. Il ne peut demander mieux pour la Fête des Pères, le 18 juin ! Capot acier inoxydable et tablettes de côté également inoxydables, moteur, broche, foyer réglable, roues. Foyer et tablette inférieure de ton bronze. Env. 41" de long. Avec capot et tablettes émaillés. 29.95

(RAYON 254), AU QUATRIEME

PLANCHE à repasser

Réglable à 10 hauteurs différentes jusqu'à 35" et se verrouille automatiquement. Vous pouvez ainsi vous asseoir ou vous tenir debout lorsque vous repassez. Pieds acier tubulaire à embouts de plastique. Fini émail beige. Dimension standard.

SPECIAL DU JOUR D'AUBAINES **8.98**

MOLLETON ET HOUSSE

Ensemble combiné. Molleton "Vapourfoam", housse de coton "Sanforized" traités au Silicone. Bord élastifié. Dimension standard. SPECIAL **1.99**

BARBECUE 24" DIAM. AVEC TABLE

Les deux en vente pour moins de 25.00 !

SPECIAL DU JOUR D'AUBAINES

Les 2 pour **24.99**

Base du barbecue seulement **8.99**

Briquettes de charbon sac de 25 liv. **1.99**

Barbecue ton cuivre avec capot. Contenant à essence de jauge 20. Diam. 24", moteur, broche et four. Pieds repliables pratiques pour remisage et déplacement. Gril chromé réglable. Table détachable recouverte de Formica.

TABLES TV

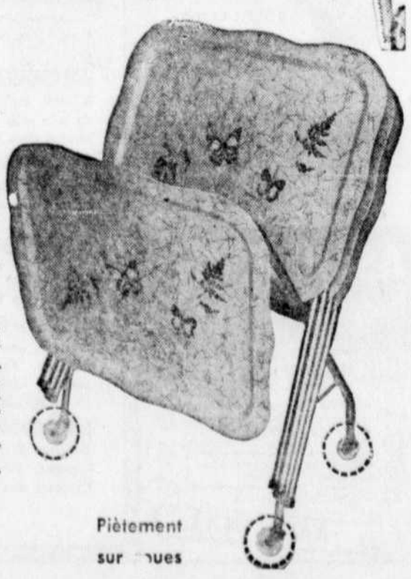
SPECIAL DU JOUR D'AUBAINES

L'ENSEMBLE DE 4 PLATEAUX

8.99

Economisez grâce à un grand achat spécial ! Très grande dimension. 4 plateaux de métal de couleur blanche, env. 21½" x 15". Décors gravés de papillon sur pieds repliables finis cuivre à embouts de plastique.

Composez VI. 2-9211



Piètement sur roues

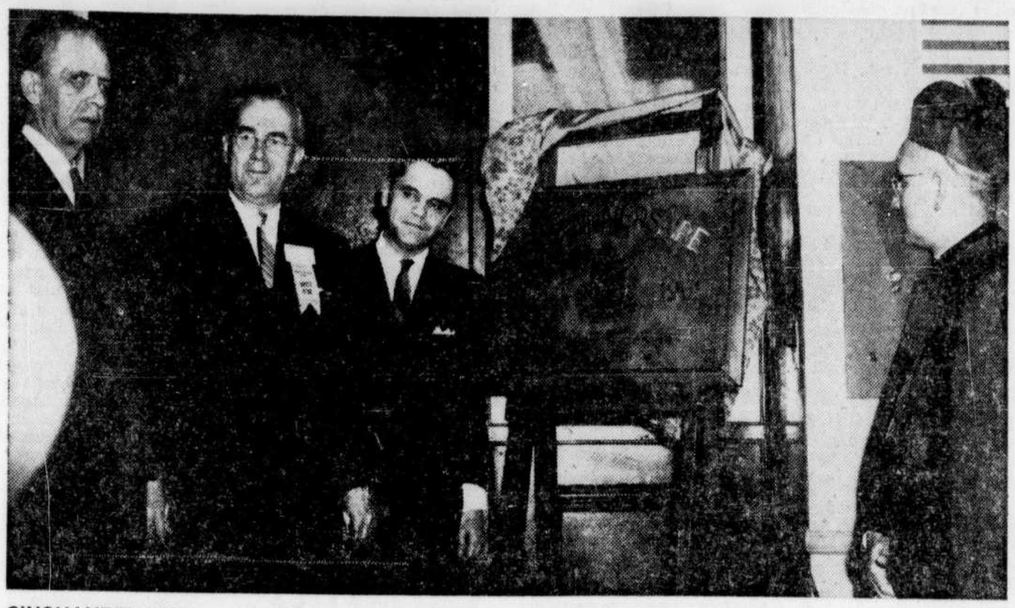
CAHIER No 2 — QUEBEC SAGUENAY–LAC-ST-JEAN

LA PRESSE

MAURICIE CANTONS DE L'EST — PAGES 13-24

77e ANNEE — No 194 — MONTREAL, SAMEDI 3 JUIN 1961

Québec



CINQUANTENAIRE — Photo prise lors du dévoilement d'une plaque commémorant le cinquantième anniversaire de la fondation de l'Institut de technologie. De gauche à droite : le maire Wilfrid Hamel, le président de l'Institut, le député de Québec comté, M. Jean-Jacques Bédard, et Mgr Fortier.

M. Jean Lesage en donne l'assurance

La SCHL prêtera aux universités sans hypothéquer leurs bâtisses

QUEBEC. (J.-M.) — M. Jean Lesage, chef du gouvernement, a donné hier soir, à la Chambre basse l'assurance que la Société centrale d'hypothèques et de logement n'exigera pas des universités qu'elles hypothèquent les édifices construits avec les fonds qu'elle leur aura prêtés.

Le premier ministre a déclaré que la Société centrale accepte la garantie du gouvernement du Québec qui remboursera les emprunts et paiera les intérêts à chaque échéance.

Le chef de l'opposition, M. Antonio Talbot, avait affirmé qu'en permettant les emprunts à la SCHL les autorités provinciales soumettaient les universités au contrôle de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

M. Talbot : "Pourquoi le gouvernement a-t-il recours à cette méthode de financement ?"

M. Lesage : "Cela coûtera moins cher au peuple de la province. Pour son dernier emprunt, le gouvernement débourse du 5.70 p. 100. Les universités auront de l'argent à 5 et un huitième p. 100 pour 50 ans."

Le premier ministre a dit qu'il n'y aura pas d'inquisition de la part de la Société centrale et qu'elle n'ira pas examiner les livres des universités, parce qu'elle aura la garantie du gouvernement de Québec que les intérêts et le capital seront payés.

M. Talbot croit cependant que, par la loi de 1958, la Société centrale est tenue de prendre hypothèque chaque fois qu'elle prête; mais M. Gérin-Lajoie affirme le contraire dans le cas présent.

Québec veut assurer l'essor de ses institutions universitaires

QUEBEC, (par J. M.) — Le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, a proclamé, hier, en Chambre, que le bill 64, dont il est le parrain, a pour but de fournir aux établissements diffusant l'enseignement universitaire, les moyens financiers de poursuivre leur oeuvre essentielle dans notre province.

Grâce à ce bill, a dit le ministre, le gouvernement mettra $175,000,000 à la disposition des universités et des institutions qui leur sont affiliées, au cours des cinq prochaines années, soit en moyenne $35 millions annuellement. L'argent servira à financer partiellement des travaux de construction dont la valeur approximative s'élèvera à $300 millions. D'autre part, Québec accordera des "facilités d'emprunt".

Il est bien entendu que les $25,000,000 provenant de la Conférence canadienne des universités et les $16,000,000 du Conseil national des arts ne sont pas compris dans les $175,000,000.

La mise en oeuvre des projets des diverses institutions se fera conformément à un plan d'ensemble tenant compte : 1) de l'état du trésor québecois et de la situation économique ; 2) des besoins des universités et autres institutions ; 3) de la nécessité de tenir les contribuables au courant de la manière dont est utilisé le produit des impôts ; 4) de l'importance de lutter contre le chômage.

Le programme est établi en collaboration par les autorités provinciales et la direction des universités et institutions affiliées. Au ministère de la Jeunesse, un service, composé de comptables et d'éducateurs, examine les demandes des établissements, les catalogue, les compare aux normes établies et les transmet au cabinet. Ce dernier préparera annuellement un bill pour faire approuver, par les Chambres, les fonds attribués à chaque université.

M. Gérin-Lajoie insiste sur le fait que l'autonomie des diverses institutions sera respectée.

250 demandes

Actuellement, dans les dossiers de l'administration, il y a déjà 250 demandes. Il faudra les prendre en considération, une à une, selon l'ordre de préséance fixé de concert avec la Fédération des collèges.

Pour cette année, $20,000,000 seront distribués aux maisons d'enseignement classique à la suite d'arrêtés ministériels. Cela est pour éviter à ces institutions qu'elles ne souffrent inutilement du peu de temps que, dit le député de Vaudreuil-Soulanges, nous avons eu à notre disposition pour résoudre le problème en entier. L'an prochain, on votera les crédits.

Comme il a été dit ci-dessus, le gouvernement donnera des "facilités d'emprunt" aux divers établissements qui pourront ainsi se procurer de l'argent à de bas taux d'intérêt et pour des périodes allant jusqu'à cinquante ans. On empruntera de la Société centrale d'hypothèque et de logement pour les constructions permises, demeures d'étudiants ou de professeurs. L'administration provinciale prendra à sa charge les frais d'amortissement et les intérêts dans ce cas.

La S.C.H.L. est une entreprise fédérale, mais, note M. Gérin-Lajoie, nous en sommes venus à la conclusion qu'il fallait bénéficier des offres exceptionnelles, qu'elle fait. Les mesures nécessaires ont été prises pour protéger notre autonomie dans le domaine de l'éducation.

A ce moment, le ministre ouvre une parenthèse et fait observer que par esprit philanthropique, la population devrait faire aussi sa part. La contribution du public serait une garantie additionnelle pour l'autonomie des maisons d'enseignement.

Enfin, c'est l'intention du député de Vaudreuil-Soulanges de demander aux parents de participer également à la vie des institutions.

$56,000,000 cette année

Les autorités provinciales, en 1961-1962, fourniront, au total, $56,000,000 aux universités et aux établissements affiliés pour leurs travaux de construction.

Dans sa conclusion, M. Gérin-Lajoie a souligné l'importance des fonctions remplies par nos universités pour assurer la grandeur de l'Etat québecois. Elles prennent d'ailleurs de plus en plus d'expansion. Le temps est fini où l'on concevait leur mission comme se bornant simplement à former des médecins, des avocats et des dentistes.

Un peu plus tôt, le ministre avait souligné la nécessité d'avoir un enseignement secondaire indépendant dans notre province. Son existence est un stimulant pour les écoles secondaires publiques. Il peut compter sur une aide financière, sans cesse, accrue du gouvernement.

Lundi après-midi...

QUEBEC. (J.M.) — La prochaine séance de l'Assemblée législative aura lieu lundi après-midi. On commencera par la troisième lecture du projet de loi du ministre de l'Agriculture. On continuera par la troisième lecture du bill no 64 prévoyant $175,000,000 pour les universités d'ici cinq ans.

La loi des marchés agricoles

Le bill 92 provoque un débat

QUEBEC. (J. M.) — L'étude du bill No 92 visant à modifier la "Loi des marchés agricoles" a donné lieu à un long débat à la Chambre basse où l'opposition a formulé de violentes critiques contre les clauses obligeant le procureur à tenir des livres de comptabilité et prévoyant l'envoi d'inspecteurs chez les cultivateurs liés par l'application des plans conjoints.

Le chef du gouvernement, M. Jean Lesage, a répondu que l'inspection sera utile aux cultivateurs ; car il est temps que, dans la province, on puisse concurrencer l'extérieur dans le domaine de la qualité.

M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture, note qu'il y a déjà un précédent : la Commission de l'industrie laitière a, depuis longtemps, les pouvoirs demandés aujourd'hui pour l'office des marchés agricoles.

M. Daniel Johnson, député UN de Bagot, n'en dénonce pas moins, en termes très durs, les dispositions du projet de loi : c'est un principe dangereux de permettre à un inspecteur d'entrer chez un cultivateur pour examiner ses comptes ; le gouvernement va trop loin ; Mao Tse Toung a des commissaires pour ses inspections ; c'est l'habitude dans les pays totalitaires ; la façon de procéder est vexatoire et viole les principes de la liberté de l'entreprise ; mais elle est dans la ligne de conduite que suit le gouvernement actuel avec ses indiscrétions.

M. Lesage accuse M. Johnson de "lancer son mythe du vendredi".

M. Hercule Riendeau, député UN de Napierville-Laprairie, se plaint de ce que des agents de l'Office des marchés agricoles prennent des photographies lorsqu'ils visitent les fermes.

M. Courcy : "Cela simplifie beaucoup les investigations pour connaître l'état des exploitations agricoles . . ."

M. Camille Roy, député UN de Nicolet, soutient que les renseignements recueillis par les gens chargés de la mise en oeuvre des "plans conjoints" sont transmis parfois au fisc qui, par la suite, effectue des perquisitions.

M. Courcy répond que les informations sont de caractère absolument confidentiel à moins qu'un tribunal ne décide le contraire dans tel ou tel cas.

M. Azellus Lavallée, député UN de Berthier, exprime la crainte que les inspections ne soient une manière d'obliger les agriculteurs à "payer plus d'impôts qu'ils n'en ont les moyens".

Enfin M. Johnson ajoute que M. Courcy est l'organisateur en chef du parti libéral ; l'opposition a peur de l'usage de l'Office des marchés agricoles.

Un rapport détaillé sur le sort des $25,000,000 aux universités

QUEBEC, 3. — (J.M.) — M. Jean Lesage, chef du gouvernement, a promis à l'opposition de lui fournir une liste où l'on trouvera la somme qui revient à chacune des six universités du Québec sur les $25,000,000 provenant de la Conférence canadienne des universités.

Ainsi que la législation québecoise le stipulait, l'argent a été demandé à la conférence par les six universités de la province, puis versé, par elles, au gouvernement de l'Etat québecois.

Le premier ministre a révélé hier soir à l'Assemblée législative que McGill a remis dernièrement sa part, comme les autres.

Mais les $25,000,000 seront redistribués entre nos six universités et les institutions affiliées. Il y aura $8,000,000 pour les collèges.

L'université Laval aurait déjà eu ce à quoi elle a droit, et ceci pour la construction de l'édifice de l'Ecole des sciences.

M. Daniel Johnson, député U.N. de Bagot, a fait observer qu'il faudrait bien éviter que recommencent les discussions entre universités et institutions affiliées.

M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, répond que la liste des établissements appartenant à la Fédération des collèges classiques a été approuvée par les institutions. Il n'y aura donc pas d'ennui de ce côté.

M. Antonio Talbot, chef de l'opposition, reproche au gouvernement de n'avoir pas prévu, sur le tableau des subventions qui seront octroyées durant les cinq prochaines années, le cas des futures universités Sainte-Marie, Loyola et de Trois-Rivières.

Une entreprise d'hommes d'affaires

Bâtir en respectant le caractère français et historique de Québec

par A. SIROIS

QUEBEC. — Dans quelques semaines sera complètement réalisé un des projets les plus dynamiques et les plus intelligents que des hommes d'affaires aient conçus pour rendre le vieux Québec encore plus intéressant.

Aussi incroyable que cela semble, alors qu'il est si facile d'enlaidir Québec avec la bénédiction des autorités municipales, à preuves l'Hôtel-Dieu et tous les buildings qu'on laisse pousser sur la Grande-Allée —, des simples hommes d'affaires québecois ont décidé de construire en respectant le caractère français et historique de leur propriété.

Partant de souvenirs du vieux marché de Québec, une société financière a entrepris de faire une petite place bien vivante qui sera consacrée aux aspects authentiquement canadiens-français de Québec : "le vieux marché" ou "les galeries du vieux marché".

Cette place sera située derrière le musée de cire; elle donnera sur la rue du Trésor. C'est dire qu'elle se trouve au coeur de "la vieille ville", entre la Place d'Armes et la basilique, près de la terrasse Dufferin, de la cathédrale anglicane, etc.

Elle sera carrée : le premier côté, celui de la rue du Trésor, sera le mur de vieilles pierres qui existe depuis longtemps; les trois autres côtés seront remplis de boutiques. On y trouvera le restaurant "La vieille France", qui déménagera là de la rue Sainte-Ursule; et, séparées du restaurant par une rangée de plantes vertes, les boutiques de sculptures sur bois, de travaux d'artisanat, d'antiquités, de peintures, etc.

Toutes ces boutiques devront présenter des oeuvres authentiquement canadiennes. M. Robert Tancrède, le directeur artistique du musée de cire et de ce plan, nous a même précisé qu'on n'y vendrait pas de camelote importée comme on en vend au musée de cire.

La place proprement dite sera décorée d'un puits, de fleurs et, probablement, de quelques arbres. Elle sera bordée de trottoirs et éclairée par des réverbères; on pourra y circuler librement jour et nuit.

Tout a été prévu pour qu'elle soit vivante l'hiver comme l'été: l'espace d'entrée peut laisser passer un chasse-neige et toutes les ouvertures des boutiques pourront être fermées par des carreaux vitrés.

Pendant les travaux d'aménagement, on a découvert plusieurs vieux objets qui seront exposés sur la place du vieux marché: des boulets de canon, des éclats de bombes, etc.

M. Tancrède nous a souligné que son projet a été soumis aux autorités municipales et aux sociétés historiques qui l'ont approuvé avec enthousiasme.

"Nous voulons, dit-il, recréer une vieille halle du XVIIIe siècle. Nous souhaitons aussi donner aux touristes et aux Québécois un endroit où ils puissent éviter la bousculade de la foule et des automobiles".

La saison du tourisme s'ouvrirait sous un jour des plus favorable

QUEBEC. (par J.K.) — Les principaux artisans de l'industrie touristique dans le Québec semblent unanimes à prédire une session touristique plus fructueuse que jamais, dans la province et la Vieille Capitale.

Le directeur de l'Office provincial de publicité, M. Robert Prévost, a déclaré au représentant de LA PRESSE, hier après-midi, que même si "les prédictions sont toujours odieuses", il y a de sérieuses raisons de croire que l'industrie touristique, au cours de l'été qui commence, atteindra un nouveau sommet. Ceci, évidemment, à la condition bien compréhensible que le ciel ne persiste pas dans sa désolante manie de brailler à chaudes larmes sur un soleil ardent...

Comparativement à l'an passé, à pareille date, le courrier qui entre à l'Office provincial, en provenance de gens en mal de renseignements sur Québec et ses possibilités officielles, a augmenté de 50 p. 100. Ceci n'implique pas, cela va de soi, que le tourisme augmente de 50 p. 100 au cours de la saison qui commence, mais cela peut laisser croire qu'il y aura un plus grand nombre de visiteurs cette année que l'an passé.

M. Prévost explique cette hausse, dans le volume des renseignements demandés par le fait que pour la première fois cette année, la province a mis sur pied une campagne de publicité qui a utilisé notamment les annonces en couleurs, dans plusieurs revues des Etats-Unies, et des autres provinces canadiennes.

Ces autres provinces canadiennes ont d'ailleurs fourni un nombre plus considérable que jamais de touristes, dans le Québec, l'an passé. Au printemps dernier, explique M. Prévost, les responsables de l'office s'inquiétaient de la saison à venir.

Les raisons de leurs inquiétudes, pour le tourisme états-unien, étaient que le dollar américain avait une valeur inférieure au dollar canadien; qu'il s'agissait d'une année électorale, ce qui a toujours eu une influence néfaste sur le tourisme; et qu'une campagne touristique, incitant les Etats-Uniens à visiter d'abord les Etats-Unis, avait été lancée.

Devant cette perspective assez peu encourageante, il fut résolu de tourner un regard attentif vers les provinces maritimes et les provinces de l'Ouest. Publicité intense. Le résultat fut à ce point heureux que malgré les prévisions pessimistes du printemps, le tourisme connut un autre moment de gloire, dans le Québec.

Toute cette publicité fut maintenue, cette année, au Canada et aux Etats-Unis. Elle fut même intensifiée. Elle commence à porter de nouveaux fruits tout gonflés de promesses, puisque déjà, les hôteliers arborent un sourire confiant. A date, les réservations dans les hôtels, dans l'ensemble, laissent présager un été ad hoc. A condition que la pluie ne laisse pas trop aller et que la guerre civile n'éclate pas dans le Québec, entre séparatistes et anti, ça ira.

La Chambre de commerce de Québec, pour sa part, est du même avis que M. Prévost. Le secrétaire, M. Talbot, déclare que le courrier est plus volumineux que jamais et que tout porte à croire que la saison qui commence sera l'une des bonnes, touristiquement parlant au moins. Ceci dit, il ne reste qu'à souhaiter que les prévisions se réalisent et que le ciel chasse au loin, au-dessus des territoires ennemis, les nuages méchants et gris . . .

Le Tour du St-Laurent 1961: 5 jours, 10 étapes, 600 m.

QUEBEC. (J. P.) — Le Tour du St-Laurent 1961 comportera trois grands changements sur ses sept prédécesseurs. Tout d'abord l'accent portera sur les circuits fermés qui se sont avérés des plus populaires par le passé : pas moins de cinq étapes seront de ce genre, et les coureurs devront à certains moments se transporter par automobile d'un endroit à un autre. Ensuite, il se fera à l'inverse des autres années, C'est-à-dire qu'on quittera Québec par la rive nord, pour revenir par Sherbrooke, Thetford Mines et la Beauce. Enfin, Yvon Guillou n'est plus le seul propriétaire de la classique qui devient une compagnie, dont le fondateur demeurera d'ailleurs le gérant général. Telles sont les nouvelles communiquées hier soir lors d'une conférence de presse tenue à l'Union commerciale de Québec.

Guillou agit présentement comme président du Tour, mais c'est l'intention des directeurs d'offrir ce poste à Roland Lacroix dès son retour d'Europe. Emile Couture, de Thetford Mines, en est le vice-président, Rémy Taschereau le secrétaire et le colonel L. P. Cliche le trésorier: ces deux derniers sont de Ste-Marie de Beauce. A l'heure actuelle, deux directeurs sont nommés, soit Jean-Paul Hamel et P. H. Plamondon; le vérificateur est Gaston Robitaille. L'aviseur moral est le R. P. Gabriel Lupien, CSSR, de Ste-Anne de Beaupré, fondateur du cyclo-tourisme. C'est l'intention du bureau de direction de recruter des actionnaires dans les principales villes où doit passer le 8e Tour du St-Laurent.

Voici d'ailleurs le parcours du Tour 1961 qui se déroulera du 1er au 5 août :

Mardi, le 1er août : Québec, Donnacona, La Pérade, Grand'-Mère, Shawinigan. 100 milles. (135 milles). Circuit fermé de Trois-Rivières. 35 milles.

Mercredi, le 2 : Louiseville, Berthier, Joliette, St-Jérôme, 85 milles (125 milles). Circuit fermé du parc Lafontaine, Montréal. 40 milles.

Jeudi, le 3 : Granby, Waterloo, Magog, Coaticook, Sherbrooke. 90 milles (125 milles). Circuit fermé de Sherbrooke. 35 milles.

Vendredi, le 4 : Circuit fermé de Thetford Mines, 40 milles. (75 milles). St-Georges à Ste-Marie (contre la montre). 35 milles.

Samedi, le 5 : Ste-Marie, St-Georges, Lac Etchemin, Lauzon, Lévis, 100 milles. (140 milles). Circut fermé de Québec. 40 milles.

LE TOUR DU ST-LAURENT 1961 — Après être venu bien près de déménager à Montréal, le Tour du St-Laurent conservera Québec comme point de départ et d'arrivée grâce à un groupe de sportifs de la Beauce qui en deviennent les principaux actionnaires et directeurs avec le fondateur Yvon Guillou. Lors d'une conférence de presse, plusieurs mouvements ont promis leur concours au Tour 1961. On remarque de gauche à droite : assis, le R.P. Gabriel Lupien, CSSR, du Cyclo-Tourisme; le fondateur et gérant général Yvon Guillou et Georges Lachance, président de la C.W.A.; Debout, le colonel L. P. Cliche, trésorier; Me Rémy Taschereau, secrétaire; Roger Vézina, de la Chambre de commerce de Québec, et Emile Couture, vice-président.

M. Maurice Tessier maire de Rimouski

RIMOUSKI (PC) — M. Maurice Tessier a été élu hier maire de Rimouski, succédant à M. Roméo Crevier qui n'avait pas posé sa candidature.

M. Tessier a remporté 1,454 voix et son adversaire, M. Christophe Bérubé, 629 voix.

Me A. Laplante, président du tribunal de sécurité routière

QUEBEC. (par J.-L. L.) — Me Antonio Laplante, de Québec, a été nommé hier juge de district et président du Tribunal de sécurité routière de la province. La nouvelle a été annoncée par le premier ministre, M. Jean Lesage, à l'issue d'une réunion du cabinet.

Actuellement le premier ministre cumule les fonctions de Procureur général, en plus de celles de ministre des Finances et ministre des Affaires fédérales-provinciales. C'est durant l'absence de M. Georges-Emile Lapalme que M. Lesage doit s'occuper des affaires du département du Procureur général de la province.

Comme on le sait, la loi instituant le tribunal de sécurité routière a été adoptée au cours de la présente session. Elle vise à assurer l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile. Ce tribunal sera composé de trois juges de district.

Le nouveau juge

M. Laplante est né à Black Lake en 1902. Après ses études classiques au collège de Lévis, il s'inscrivit à la faculté de Droit de l'Université Laval, où il obtenait sa licence pour être admis au barreau de la province en 1928. M. Laplante a été conseiller et bâtonnier du Barreau de Québec en 1958. Il est membre du conseil général du Barreau de la province de Québec. Il a été associé à l'étude légale où pratiquait le juge Gérard Lacroix avant sa nomination à la Cour supérieure en 1951. Depuis, M. Laplante dirige l'étude légale opérant sous la raison sociale "Laplante, Gagné, Trottier, Letarte et Brown".

M. Courcy au congrès des aviculteurs

QUEBEC. (J.M.) — M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation de Québec, sera l'invité d'honneur au congrès provincial des aviculteurs les 14, 15 et 16 août au MacDonald College à Ste-Anne-de-Bellevue. Lors du banquet en hommage au progrès de l'industrie avicole, M. Courcy prononcera une causerie sur la nouvelle politique préconisée pour stimuler l'aviculture.

Merci des laïcs au cardinal Léger

QUEBEC. (PC) — L'Association professionnelle des instituteurs laïcs des collèges classiques a fait parvenir une lettre à S. E. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, pour le remercier d'avoir confié l'administration du collège Saint-Paul à des laïcs.

Le secrétaire général de l'association, M. Lorne Laforge, qui a signé la lettre, a noté que l'association "se réjouit" de ce changement d'attitude.

"L'Association désire féliciter Votre Eminence pour avoir permis à des laïcs de prêter leur concours actif à l'édification de l'oeuvre de l'Eglise . . ."

"Elle exprime le voeu que d'autres collèges adopteront le même mode dans un avenir rapproché," a-t-il ajouté.

Collision

Un conducteur d'auto connaît une fin tragique

QUEBEC. (par R. D'A.) — M. Donat Lemelin, 49 ans, du 1950 de la Ronde à Québec, a connu une fin tragique, vers 10 h. 15 hier matin, alors que l'automobile qu'il occupait est entrée en collision avec une petite camionnette conduite par M. Paul Wiseman, du 736 rue Champlain.

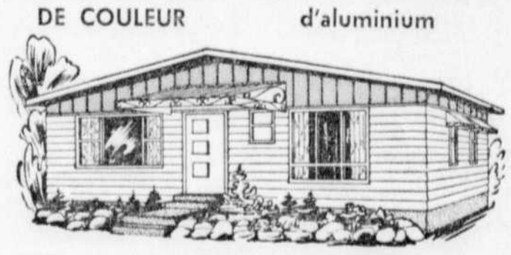
L'accident est survenu sur le boulevard Henri-Bourassa à l'intersection de la 18ème rue. Au moment de la collision, l'automobile de M. Lemelin circulait dans la direction ouest sur la 18ème rue, alors que le véhicule de M. Wiseman se dirigeait vers le nord sur le boulevard Henri-Bourassa.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

TRIOMPHE de la beauté, du pratique . . . et c'est moins cher !

CLAPBOARD DE COULEUR Flexalum d'aluminium



• rendra plus attrayante votre future maison
• rajeunira votre vieille maison
• embellit et augmente la valeur de la propriété

• 8 couleurs pastelles • double isolation pour plus de fraîcheur l'été, plus de chaleur l'hiver • entretien nul • à l'épreuve de la pourriture, de l'écaillage, de la rouille, des craquelures, de la déformation • économie sur les frais d'achat et de pose • fait pour durer toute la vie sans être rénové.

ACHETEZ MAINTENANT — PAYEZ PLUS TARD

AUVENTS WEATHERVANE
3055, avenue VERDUN, Verdun—PO. 9-3853
S.V.P. me fournir tous renseignements sur le "CLAPBOARD" de couleur FLEXALUM d'aluminium et votre offre de paiements différés.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL. .....
LPR 20-5-61

• Carport fibreglass
• Auvents d'aluminium "Spanish Villa"
• Fenêtres et portes d'aluminium
• Rampes d'escalier ou de balcon

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

REDACTION : 1026, rue ST-JEAN (QUEBEC) TEL. : 52-2-7027 — ABONNEMENTS : 720, rue ST-JEAN (QUEBEC) TEL. : 52-9-8487

739 diplômés à l'université LAVAL

QUEBEC. — A l'université Laval, la collation des diplômes pour l'année académique 1960-61 a lieu aujourd'hui, au cours de deux séances, dont la première, dans l'après-midi, se déroulera à l'amphithéâtre du grand séminaire à la Cité universitaire, et la deuxième, en soirée, à la salle de promotions, au séminaire de Québec.

739 finissants recevront leurs diplômes à cette occasion, et au cours de la séance du soir, six doctorats honorifiques seront décernés, à M. le docteur André Lambling, m.d., président du comité scientifique du Collège de médecine des hôpitaux de Paris (en médecine); Mlle Eveline Leblanc, modératrice des étudiantes à l'université d'Ottawa (en sciences domestiques); Son Exc. Mgr Miguel Darion Miranda, archevêque primat de Mexico (en droit); M. Yves Prévost, ancien Secrétaire de la province de Québec (en droit); Mgr Hugh J. Somers, Recteur de l'université Saint-François-Xavier, d'Antigonish (en lettres) et Me Charles Stein, Sous-Secrétaire d'Etat du Canada (en droit).

Voici le palmarès des différentes facultés et écoles :

Ecole de sciences domestiques

Baccalauréat en sciences domestiques

Mlle Marcelle Bédard, a.d., Mlle Andrée Clavet, Mlle Louise Giroux, a.d., Mlle Louise Grenier, a.d., Mlle Micheline Groleau, a.d., Mlle Françoise Julien, a.d., Mlle Lyse Lachance, a.g.d., Mlle Anne Langlois, a.d., Mlle Odette Larue, a.d., Mlle Marthe Lemieux, Mlle Gaétane Leclerc, Mlle Lucie Lepage, Mlle Louise Lépine, a.g.d., Mlle Madeleine Letarte, Mlle Claire Lévesque, a.d., Mlle Madeleine Maltais, a.g.d., Mlle Suzanne Michaud, Mlle Louise Minguy, Mlle Léonida Morin, a.d., Mlle Madeleine Ouellet, Mlle Louise Thomassin, Mlle Mariette Vaillancourt, Mlle Louise Vézina.

Prix à l'école de sciences domestiques

Mlle Denise Guay, prix de l'Amicale Notre-Dame-des-Sciences-Domestiques : matières scientifiques 1ère année.

Mlle Denyse Goulet, bourse d'étude Simpson-Sears : plus haute moyenne en 3e année.

Mlle Louise Desmarais, bourse d'études Simpson-Sears : plus haute moyenne en 2e année.

Mlle Gisèle Couture, bourse d'études Simpson-Sears : plus haute moyenne en 1ère année.

Ecole de musique

Baccalauréat en musique (théorie)

Rév. Soeur Pauline-de-Lisieux, s.c.s.l., a.g.d., Mlle Thérèse Vandal, a.g.d.

Baccalauréat en musique (piano)

Rév. Soeur Sainte-Denise-de-Jésus, s.c.i.m., a.g.d., Rév. Soeur Saint-Pierre-Alcantara, r.j.m., a.d.

Baccalauréat en musique (orgue)

Rév. Soeur Marie-Roger-du-Sacré-Coeur, f.d.j., a.g.d.

Prix à l'école de musique

Rév. Soeur Sainte-Constance, s.s.c.m., prix du Gouvernement français : Histoire de la musique.

ECOLE DE PEDAGOGIE ET D'ORIENTATION

Baccalauréat en pédagogie

M. Claude Allard, a.d., M. Guy Aubin, a.d., M. Conrad Barbeau, a.d., M. Douglas Beauchamp, a.d., M. Jean-Paul Beaumont, a.d., Mlle Lyse Bélanger, a.d., M. Marc Belleau, a.d., Mlle Carmelle Boutet, a.g.d., M. Alcide Boutin, a.d., M. Jean Brassard, a.d., Mlle Jeanette Cooper, a.g.d., M. Ulric Corcoran, a.g.d., M. Jacques Côté, a.d., Mlle Lise Darveau, a.g.d., M. Claude Despins, a.d., M. Claude Doyon, a.g.d., M. Albert Dufour, a.g.d., M. Georges Dufresne, a.g.d., M. Marc-André Fournier, a.d., Antoni Gervais, a.g.d., M. Bernard Gosselin, a.g.d., M. Jean-Louis Holzmann, a.d., M. Jean-Claude Hudon, a.d., M. Rodrigue Langelier, a.g.d., M. Alain Larocque, a.d., M. Simon Larocque, a.d.

M. Germain Leclerc, a.d., M. Jules-Arthur Leclerc, a.d., M. Léonard Leclerc, a.g.d., Mlle Lise Letourneux, a.t.g.d., Mlle Lucette Marier, a.g.d., M. Jean-Marie Noël, a.g.d., M. Raymond Pagé, a.g.d., M. Josaphat Paré, a.g.d., M. André Parent, a.g.d., M. Claude Poulin, a.d., M. Gaston Poulin, a.g.d., M. André Rancourt, a.d., M. Laurier Renaud, a.d., M. Jean-Marc Richard, a.d., Mlle Francine Roy, a.d., M. Pamphile Roy, a.g.d., M. Jean-Claude Thomassin, a.d., Mlle Monique White, a.d.

Baccalauréat en psychologie

Mlle Tatiana Alexinsky, a.g.d., M. Alban Arsenault, a.d., M. Serge Beaulé, a.g.d., M. Marc Belleau, a.d., M. Antoine Bergeron, a.g.d., M. Rémy Bergeron, a.g.d., M. Roger Bissonnette, a.g.d., M. Jacques Fleurant, a.g.d., Mlle Alice Lacoursière, a.d., M. Fernand Lanclais, a.d., M. Patrice Laroche, a.d., M. Léonce Lavoie, a.g.d., M. Yves Matteau, a.g.d., M. Claude Morency, a.g.d., M. Josaphat Paquet, a.d., Mlle Claude Rousseau, a.d., Rév. Soeur Marie-Rose, e.j., a.t.g.d., Rév. Soeur Marie-Visitation, a.t.g.d.

Baccalauréat en pédagogie (enseignement préscolaire)

Mlle Louise Dumont, a.d., Mlle Nicole Rainville, a.d.

Baccalauréat en pédagogie (éducation physique et récréation)

M. Rémi Cloutier, a.d., M. Roger Deslauriers, a.d., M. Gaston Dionne, a.g.d., Mlle Marie Gilbert, a.g.d., M. André Quirion, a.d., M. Benoit Roy, a.g.d.

Licence en orientation professionnelle

Rév. Frère Claudien, s.c., a.g.d., Mlle Suzanne Tremblay, a.g.d.

Licence en pédagogie

Rév. Soeur Marie-Jeanne-Louise, c.s.c., a.g.d., Rév. Soeur Saint-Léandre, o.s.a., a.t.g.d., Rév. Soeur Marie-des-Victoires, o.s.u., a.d., Mme Cécile B. Stafford, a.d.

Licence en psychothérapie

M. Michel Pléchaty, a.g.d.

Faculté des sciences sociales.

Maîtrise en sciences sociales (économique)

M. Ferdinand Ouellet, a.d., M. François Poulin, a.g.d.

Maîtrise en sciences sociales (relations industrielles)

M. Laurent Bélanger, a.g.d., M. Martin Caron, M. Normand St-Onge, a.d., M. Raynald Tremblay dit Brassard, a.g.d.

Maîtrise en sciences sociales (science politique)

M. Sylvio Dumas, a.d., M. René Gagnon, M. Pierre O'Neil, a.d., M. Maurice Thellend.

Maîtrise en sciences sociales (sociologie)

M. Robert Ayotte, a.d., M. Guy Coulombe, a.d., M. Lucien Laforest, a.d., Mlle Suzanne McClaren, a.g.d., Mlle Christiane Tremblay, a.d.

Maîtrise en service social

Mlle Gisèle Blouin, a.g.d., Mlle Priscille Chastenay, a.d., Mlle Christiane Dussault, a.g.d., Mme Jeanne Anctil-Fortier, a.d., Mme Lise Saint-Jacques-Gauthier, a.g.d., Mme Yolande Lachapelle-Grégoire, a.d., M. Léo Hardy, a.d., M. Mohammed Khajid, a.d., M. M. C. Jameskunju, a.g.d., Mlle Hélène Laberge, a.d., Mlle Rita Letarte, a.g.d., Mlle Julienne Métivier, a.g.d., M. Joseph-Henri Ouellet, a.g.d., M. André Ouellette, a.d., Mlle Angèle Perron, a.g.d., M. Roland Plamondon, a.d., Mlle Jeanne-Mance Ratté, a.d., Mlle Thérèse Roy, a.g.d., Mlle Patricia Savoie, a.d., Mlle Ghislaine Thibault, a.d., M. Pietro Vellone, a.g.d., M. Clément Ménard, bourse sélection du Reader's Digest.

Prix à la faculté des sciences sociales

M. Lucien Bouchard, prix de l'Association des anciens des sciences sociales : meilleurs résultats au baccalauréat en à sciences sociales. M. Joseph-Henri Ouellet, prix de l'Association des anciens des sciences sociales : meilleurs résultats au baccalauréat en service social.

FACULTE DES LETTRES

Baccalauréat en géographie

Rév. Frère Dollard Beaudoin, a.g.d., M. Fabien Caron, a.d., M. Georges Larouche, a.d., M. Hugues Morissette, a.d., M., Marcel Pelletier, a.d.

Baccalauréat en histoire

R.P. Hector Bibeau, s.m.m., a.t.g.d., M. l'abbé Léopold D'Astous, a.t.g.d., M. l'abbé Gilles Dion, a.d., Rév. Frère Amable, e.c., (Léon Gagné), Rév. Frère Fernando, s.c., a.g.d., Rév. Frère Gaétan, s.c., Rév. Frère Robert Lesage, c.s.v., a.g., Mlle Marthe Langlais, M. Laurent Leblond, a.g.d., M. Roland Lussier, a.d., M. Jean-Guy Pelletier, a.d., Rév. Soeur Marie-Françoise, s.s.c.m., a.g.d., Rév. Soeur Marie-de-l'Incarnation, s.s.c., Rév. Soeur Marie-de-Magdala, p.m., a.d., Rév. Soeur Sainte-Térésia, c.n.d., a.g.d., Rév. Soeur Marie du Verbe Divin, p.m., a.t.g.d.

Maîtrise ès arts en Anglais

Rév. Soeur Marie-de-la-Garde, s.m.a., a.d.

Maîtrise ès arts en français

M. Gérard Aucoin, a.d., Mlle Mary Chomeau, a.d., Mme Paulette Collet, a.g.d., Mlle Louis Doiron, a.g.d., Rév. Frère Austin Angel, f.s.c.h., Rév. Frère Cormac O'Carroll, f.p.m., a.g.d., Rév. Frère Gérald Kenneth O'Hara, f.s.c.h., a.d., Mlle Lise Gagné, a.g.d., Mlle Martha Hatten, a.d., R. P. Blaise Jaschko, s.j., a.g.d., R. P. Fabien Jolicoeur, o.p., a.t.g.d., R. P. William Knipe, m.m., a.g.d., Mlle Grazia Marler, a.d., Mlle Dolorès Narcowich, a.g.d., M. Guy Provost, a.d., Mlle Nancy Anne Margaret Schmitz, a.d., M. James Schrotz, Rév. Soeur Marie-Germaine, r.s.c.m., a.d., Rév. Soeur Mary Hugh, c.r.s.m., a.t.g.d., Rév. Soeur Mary Janet, o.s.u., Rév. Soeur Julie, s.n.d., a.d., Rév. Soeur Matthew, i.h., a.d., M. Victor Summer, R. P. Michel Tolosa, c.m.f., a.t.g.d., M. Claude Treil, a.g.d., M. Peter Valiquet, a.g.d.

FACULTE DE MEDECINE

Doctorat en médecine

M. Rodrigue Albert, M. Alfred-Albert Arcand, a.d., M. Jacques Archambault, a.d., M. Bernard Barriault, M. Roger Belleau, a.d., M. André Belzile, a.d., M. André Bergeron, a.d., M. Yvan Blouin, a.d., M. Ernest Boires, a.d., M. Raymond Bonin, a.d., M. Marc Bouchard, a.g.d., M. Yves Bourassa, a.d., M. Laurier-Georges-Joseph Boutin, a.d., M. Jean-Guy Caron, M. Yvon Castonguay, a.d., M. Daniel Caux, a.g.d., M. Roméo Charrois, a.d., M. Marcel Côté, a.d., M. Jean Cournoyer, a.d., M. Gilles Crépin, a.d., M. Slevin Danais, a.d.

M. Yvon Demers, a.d., M. Luc Deschênes, a.g.d., M. Gaétan Deshaies, a.d., M. Roland Desrosiers, a.d., M. Gilles Dionne, a.d., M. Michael Doyle, M. Jacques Dubé, a.d., Mme Marie Dubreuil-Charrois, a.d., M. Jean-Denys Dufresne, a.d., Mlle Denyse Dupont, a.d., M. Jacques Fortin, a.d., M. Antonio Fournier, M. Marcien Fournier, a.d., M. Raymond Gagné, a.d., M. Serge Gagné, a.d., M. Gabriel Gagnon, a.d., M. Gilles Gagnon, a.d., M. Omer Gagnon, a.d., M. Romuald Gagnon, a.d., M. André Gamache, a.d., M. Léandre Giguère, a.d., M. Michel Girard, M. Jacques Gobeil, a.d., M. Claude Grandbois, a.d., M. Marcel Grégoire, a.d., M. Claude Grondin, a.d., M. Guy Hébert, a.g.d.

M. Pierre-Julien Houde, M. François Jobin, a.g.d., M. Pierre Lachance, a.d., M. Denis Laflamme, a.d., M. Albert Laliberté, a.d., M. Jacques Lamarche, a.d., M. Jacques Lambin, a.d., M. Jacques Lamoureux, a.g.d., M. Gérald Lapointe, Mlle Louise Lauriault, a.d., M. Jean-Louis Lavallée, a.d., M. Roland Leclerc, a.d., M. Marcellin Lemaire, a.d., M. Bernard Lemieux, a.d., M. Camille Lessard, a.d., M. John Maloney, M. René Marceau, a.d., Mlle Claude Marcoux, a.g.d., M. J.-Paul Marcoux, a.g.d., M. Yves Marquis, a.g.d., M. Jean-Guy Martel, a.g.d., M. J.-Claude Martin, a.d., M. Antoine Mazerolle, a.d., M. André-Louis Méthot, M. Gérard Monfette, M. Jean Morin, a.g.d., M. Jacques Morisset, a.d., M. Claude Nadeau, a.d.

M. Bertrand Ouellet, a.d., M. Marc Painchaud, a.d., M. Jacques Papillon, M. Desmond Paradis, a.d., M. Clément Pelletier, a.d., M. Louis Pelletier, a.d., M. Jean-Luc Perron, a.d., M. Claude Petitclerc, a.d., M. Fernand Philippon, a.d., M. Paul-Emile Pouliot, a.d., M. Réal-G. Préfontaine, a.d., M. Fernand Rivard, M. Marie-Louis Roberge, a.d., Mlle Madeleine Rochette, a.d., Mme Lucie Rondeau-Rivard, a.d., M. Paul-Emile Roux, a.d., M. Jean-Louis Royer, a.d., Mlle Claire Saint-Pierre, a.g.d., M. André Savoie, a.d., M. Maurice Soucy, a.d., M. Roland Talbot, a.d., M. Raymond Thibodeau, a.d., M. Bertrand Tremblay, a.d., M. Gaston Tremblay, a.g.d., M. Denis Turcotte, a.d., M. Clément Vachon, a.d., M. Raymond Veillet, a.d., M. Bernard Vézina, M. Germain Vigneault.

Prix à la faculté de médecine

En première année :

M. André Lemay, prix du professeur Pierre Jobin : anatomie.

En deuxième année :

M. Laurier Morin, prix du collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec : physiologie. M. Médard Bérubé, premier prix Morrin. M. Pierre Bédard, 2e prix Morrin.

En quatrième année :

Mlle Jacqueline Vézina, prix de l'internat, M. Fernand Labrie, prix du professeur Roland Desmeules; prix Horner, M. Patrice Côté, prix des services de santé du Québec : déontologie.

Faculté des sciences

Baccalauréat en pharmacie

M. François Beauchemin, M. André Bélanger, a.d., M. Denys Benoit, M. Jacques Boucher, a.g.d., Mlle Denise Chateauneuf, a.d., M. Edouard Drolet, M. Jean-Louis Gagnon, M. Richard Paradis, a.d., M. Claude Pelletier, a.d., M. Yvon Raymond, a.d.

Prix à l'école de pharmacie

M. Paul Larochelle, prix du collège des pharmaciens: pharmacie magistrale. M. Jacques Fraser, prix du collège des pharmaciens : analyse pharmaceutique; prix Bristol; chimie analytique pharmaceutique; premier prix de la "Fondation canadienne" pour l'avancement des sciences en pharmacie : meilleurs résultats des 3 premières années; prix Merck; pharmacie chimique.

Mlle France Samson, prix du professeur Antonio Marquis : matière médicale. M. Yvon Vaillancourt, 2e prix de la "Fondation canadienne" pour l'avancement de sciences en pharmacie : deuxièmes meilleurs résultats des 3 premières années. Mlle Jeanet Seale, premier prix Burroughs Welcome: meilleurs résultats en 1ère année; bourse de la "Fondation canadienne" pour l'avancement des sciences en pharmacie : étudiante de 1ère année de pharmacie qui a obtenu les meilleurs résultats lors de l'obtention du baccalauréat ès arts. Mlle Betty O'Grady, 2e prix Burroughs Welcome : deuxièmes meilleurs résultats en 1ère année.

Baccalauréat en sciences appliquées (biologie)

M. Marc Boucher, a.d., M. Paul Germain, a.g.d., Mlle Louise Lafrance, a.t.g.d., M. Denis Larrivée, a.g.d., M. Claude Roy, a.d.

Baccalauréat en sciences appliquées (chimie)

M. Réal Bouchard, M. Jacques Brouillard, a.g.d., M. Jean-Marie Ferland, M. Pierre Lachance, M. Marc Pichette, M. Pierre Roberge, a.g.d.

Baccalauréat en sciences appliquées (génie chimique)

M. Jean-Paul Gélinas, a.d., M. Léo-Paul Leclerc, a.g.d., M. Raymond Poisson, M. Maurice Ruel, a.d., M. André Tremblay, a.d.

Baccalauréat en sciences appliquées (génie civil)

M. George Archer, a.d., M. André Arsenault, M. Roger Asselin, a.d., M. Bernard Baribeau, M. Réal Beaudet, a.d., M. Claude Beaupré, M. Réal Bouchard, a.d., M. Yves-R. Bourassa, a.d., M. Patrick Caron, a.d., M. Jean-Guy Caumartin, a.d., M. Réjean Chabot, a.d., M. Bertrand Corriveau, a.d., M. Denis Couillard, a.d., M. Gilles Coulombe, a.d., M. Maurice Demers, M. C.-Robert Després, M. Antoine Dion, M. Sarto Dionne, M. Jean-Louis Dontigny, a.t.g.d. (M. Dontigny, prix Mgr Alexandre Vachon), M. Rémy Dussault, a.d.

M. Yves Dussault, a.d., M. Maurice-R. Hébert, M. Claude Labarre, a.t.g.d., M. Fernand Laberge, a.d., M. Louis-Jules Lamy, M. Emilien Langlois, a.d., M. Gérard Laroche, M. Louis Lortie, M. Jean-Clément Martineau, a.g.d., M. Elphèse Massé, M. Jean Mercure, M. Pierre Michaud, M. Bernard Montminy, a.d., M. Damien Morisette, M. Julien Oullet, a.d., M. Germain Pelletier, a.d., M. André Palante, M. Paul Renaud, a.d., M. Claude Robitaille, M. René Robitaille, a.d., M. Guy Simard, a.g.d., M. Alain Soucy, a.g.d., M. André Thivierge, a.d., M. Pierre Thivierge, a.g.d., M. Jean-Claude Tremblay, a.d., M. Simon Tremblay, a.g.d., M. J.-André Vézina, M. Pierre Viger.

Baccalauréat en sciences appliquées (génie électrique)

M. Jean-Marc Arial, M. Jean-Luc Beaudoin, a.d., M. Yves Boudreault, M. Paul-Emile Boutin, a.t.g.d., M. Gérard Caouette, M. Claude Caouette, M. Gédéon Drouin, a.g.d., M. J.-René Duhamel, M. Claude Durand, M. André East, M. Martin Fournier, a.g.d., M. Gaston Fugère, M. Jean-Marc Lagacé, a.t.g.d., M. Charles Langlais, a.d., M. Achille Leblanc, M. Roch Leclerc, a.d., M. Alain Marchand, a.g.d., M. Denis Mercier, M. Jean-Marcel Miousse d'Eutremont, M. Aurèle Pelletier, M. Cyprien Pelletier, M. Gaston Plamondon, a.d., M. Claude Pouliot, M. Gilles Clément Prince, M. Fernand Rochefort, M. Raymond St-Arnaud, a.g.d., M. Jules Szilay, M. Robert Torpey, a.d.

Baccalauréat en sciences appliquées (génie géologique)

M. André Bilodeau, a.d., M. Raymond Dessureault.

Baccalauréat en sciences appliquées (génie métallurgique)

M. Jean-Louis Caouette, a.d., M. Rémy Charland, a.d., M. Claude Desroches, M. André Duval, a.d., M. Jeannot Girard, M. Raymond Martel, M. Gaétan Mathurin.

Baccalauréat en sciences appliquées (génie mécanique)

M. Marcel Berthiaume, a.d., M. Raymond Caron, a.g.d., M. André Côté, M. René Dessurault, a.d., M. Marcel Dubé, M. Marcel Ferland, M. Raynald Fournier, M. Marc Garon, a.d., M. Claude Lafrance, a.g.d., M. Jean-René Longval, a.d., M. Louis Philippe Mercier, M. Roger Paquet, a.d., M. Marc-André Paradis, a.d., M. Jean-Guy Racine, a.g.d., M. Roland Rinfret, M. Albert Watts.

Baccalauréat en sciences appliquées (génie Minier)

M. Clément Desrochers, a.d., M. François Labrecque, a.d., M. René Letarte, M. Raymond Raby, a.d., M. Charles-Auguste Veilleux, a.d.

Baccalauréat en sciences appliquées (génie physique)

M. Henri-O. Berteaux, a.g.d., M. André Galibois, a.t.g.d., M. Claude Martel, M. Jacques Plante, a.d., M. Georges Trottier, a.g.d.

Certificat de pédagogie des mathématiques : Rév. Soeur Ste-Jeanne-de-France, a.g.d.

Licence ès sciences naturelles : Mlle Nicole Barry, M. André Desrosiers.

Licence ès sciences physiques : M. Laurent Bergeron.

Prix à la faculté des sciences

M. Marius Julien, bourse Sir William Price : 2e année de chimie. M. Gaston Beaudoin, bourse Sir William Price : 3e année de chimie ; prix de l'Institut de chimie ; prix du gouvernement français : chimie physique. M. Pierre Nadeau, premier prix "Shawinigan Water and Power" : 4e année de génie électrique. M. Jacques Moisan, deuxième prix "Quebec Power" : 4e année de génie électrique. M. Roger Lavertu, prix de l'Institut de chimie : génie chimique, 4e année. M. Raymond-Marie Gagnon, prix du gouvernement français : optique. M. Victor Ross, bourse Hewitt Equipment Limited : élève très méritant en génie mécanique. M. Louis-Marie Asselin, prix Edouard Hamel : mécanique analytique.

Prix à la faculté de commerce

M. Jacques Léonard, bourse d'études Palasis — en mémoire du Rév. Frère Palasis, fondateur de la faculté de commerce, accordée au premier de chaque classe — en 2e année.

M. Hervé Patry, bourse d'études Palasis en première année: prix Wilson et Lafleur: premier de la 1ère année.

Mlle Claudette Genest, bourse d'études Palasis en précommerce II.

M. Jean Bécotte, bourse d'études Palasis en pré-commerce I.

M. Michel Lefebvre, prix du Trust Général du Canada: meilleurs résultats dans les sciences économiques en 2e année.

Faculté d'arpentage et de génie forestier

Baccalauréat en sciences appliquées (arpentage)

M. André Asselin, a.d., M. Yvan Côté, M. Luc Jarry, M. Maurice Martineau, M. Dat Nguyen Cuu, a.g.d., M. Ty Nguyen Huu, M. Hinh Nguyen Kim, a.d. M. Denis Ouellet, M. Roger Sensal, a.g.d., M. Gérard Tanguay, a.g.d.

Baccalauréat en sciences appliquées (génie forestier)

M. Yvan Bastien, M. Charles-Edouard Beaudoin, a.d., M. Taho Bounloth, M. Jean-Louis Caron, M. Bernardin Charette, a.g.d., M. Rosaire Després, a.g.d., M. G.-Raymond Dion, M. Jean-Guy Fréchette, M. Charles-Henri Gilbert, M. Fernand Lagacé, a.d., M. Roger Larouche, a.g.d., M. Jean Larue, M. Armand Legault, a.t.g.d., M. Gilles Lessard, a.t.g.d., M. Yvon Martin, M. Jean-Claude Mercier, a.d., M. Benoit Ouellette, M. Jean Paquet, a.t.g.d., M. Louis-René Pedneault, a.g.d., M. Marius Pineau, a.g.d., M. Jean-Claude Racine, M. Roger Simard, M. Gualbert Tremblay, a.d., M. Paul-André Tremblay, a.d., M. Luc Valiquette, a.t.g.d.

Prix à la faculté d'arpentage et de génie forestier

M. Jean-Paul Gagnon, prix de la corporation des arpenteurs géomètres: arpentage 3e année. M. Gaston Laverdière, prix de la corporation des arpenteurs-géomètres: arpentage 2e année. M. Denis Lachance, prix seur Louis-Philippe Amiot: chimie physique, prix du gouvernement français: meilleure moyenne en 4e année; prix du professeur Marie-Albert Bourget; technologie du bois; prix du professeur Robert Bellefeuille: dendrométrie. M. Albiny Bourret, prix du professeur Zéphirin Rousseau, doyen de la faculté; écologie. M. Pierre Alarie, prix du professeur Roger Gosselin: mathématiques 2e année.

M. Marc Côté, prix du professeur Louis-Philippe amiot: chimie générale et organique 3e année. M. Gilles Walsh, prix du professeur Aurèle Richard: statistiques 4e année. M. Paul-Henri Ouellet, prix du professeur Aurèle Richard: statistiques 2e année. M. Roch Létourneau, prix du professeur Robert St-Arnaud: dessin 4e année. M. Pierre Bonin, prix du professeur Robert St-Arnaud: dessin 2e année. M. Hoang Dong, prix du professeur Louis Joncas: matières d'arpentage 4e année. M. Gaston Côté, prix du professeur Raymond Langevin: exploitation forestière.

Faculté de commerce

Maîtrise en sciences commerciales

Gestion des entreprises

M. Roland Amyot, M. Bernard Bégin, a.d., M. Edouard Bélanger, M. Paul Blouin, a.d., M. Jean Bouchard, a.d., M. Jean Boutin, M. Michel Camirand, a.d., M. Jacques Clément, a.d., M. Claude Doré, M. Gaston Genois, a.d., M. Philippe Genois, M. Nelson Gignac, M. Gilbert Guay, a.d., M. Denis Jacob, M. Gratien Jean, a.d., M. Jean Jolin, a.d., M. Denis Laberge, a.d., M. Labert Lambert, M. Jean-Guy Lapointe, a.d., M. Bruno Lavallée, a.d., M. Jacques Lavallée, a.g.d., M. Jean Léonard, a.d., M. Armand Lévesque, a.d., M. Claude Lévesque, M. Laurent Lévesque, a.d., M. Normand Lévesque, a.d., M. André Maheux, M. Jean Marchand, a.d., M. Gaétan Mathieu, a.d., M. Julien Métivier, M. Bernard Painchaud, M. Roger Paradis, M. Jean-Yves Perron, a.d., M. Guy Picard, a.d., M. Pierre Poulin, a.g.d., M. Reynald Prince, a.d., M. Claude Rivard, a.d., M. André Rousseau, a.d., M. Pierre Samson, a.d., M. Bertrand Simard, a.d., M. Raming Srey, M. Jacques Thibaudeau, M. Simon Thibeault, a.d., M. Paul Vézina, M. Jacques Villeneuve, a.d.

Maîtrise en sciences comptables

M. Jacques Asselin, M. Gaston Auger, M. Simon Beaulieu, M. Léo-Paul Beausoleil, M. Paul-Emile Boucher, M. Roger Bourgeois, M. Réjean Brault, M. André Champoux, M. Guy Couture, M. Roger Demers, M. Jacques Desmeules, M. Raymond Dupont, M. Yvon Filion, M. Maurice Fradet, M. Jean-Yves Girard, a.d., M. Gérald Gosselin, M. Robert Laliberté, a.d., M. Jean-Claude Lamontagne, M. Jean-Claude Lamothe, M. Mathieu Leclerc, a.d., M. Charles Martel, M. Jean-Marc Michaud, M. Guy Poupart, a.g.d., M. Maurice Rainville, M. André Rancourt, M. Gilles Robitaille, M. Philippe Routhier, M. Denis Schmouth, M. Gilles Tessier, M. Guy Valiquette.

Maîtrise en sciences commerciales (sciences comptables)

M. Marcel Bédard, a.d., M. Jacques Bergeron, a.d., M. Gaston Bérubé, a.d., M. Guy Bérubé, a.d., M. Pierre Bisson, a.g.d., M. Normand Boivin, M. Gilles Carmichael, M. Jacques Carrière, a.d., M. Gilbert Côté, M. André Deblois, a.d., M. Raymond Dubois, a.g.d., M. Yves Dufresne, a.d., M. Guy Dumont, a.d., M. André Emond, a.d., M. Claude Falardeau, a.d., M. Henri Forest, a.d., M. Yvan Fortin, a.d., M. Rémi Fournier, M. Majella Gagnon, M. Réjean Gagnon, M. Rodrigue Gagnon, a.d., M. Guy Gaudreault, a.d., M. Yvon Gendron, a.d., M. Raymond Grégoire, a.d., M. Yvan Jalbert, a.d., M. Marc-André Lachance, a.g.d., M. Paul Lanctôt, a.g.d.,

M. Robert Lapointe, M. Gabriel Lavigne, a.d., M. Yves Leblanc, M. Pierre Legault, a.d., M. Michel Lemire, a.d., M. Raymond Lévesque, a.d., M. Richard Magnan, a.d., M. Raymond Major, a.d., M. André Mathieu, a.d., M. Gilles Morin, a.d., M. Yves Morin, a.d., M. Jacques Paquet, a.d., M. Jean-Claude Patry, a.d., M. Roger Pelletier, a.d., M. Maurice Perreault, M. Normand Piché, a.d., M. Gilles Privé, a.d., M. Edmour Racine, a.d., M. Claude Richard, a.d., M. André Roy, M. Jean-Guy St-Hilaire, a.d., M. Jean Tremblay, a.d., M. André Young, a.d.

Licence en philosophie

R.P. Thomas Michael Feeley, a.g.d., M. l'abbé Benoit Gariépy, a.t.g.d., R.P. Kevin Horrigan, O.S.B., a.g.d., Mlle Monique Levasseur, a.t.g.d., M. John Wallace Neumayr, a.g.d.

Prix à la faculté de philosophie

Rév. soeur Thérèse-de-Sainte-Marie, a.s.v., prix monseigneur Robert: meilleur résultat au baccalauréat.

FACULTE AGRICULTURE

Baccalauréat ès sciences (pêcheries).

M. Richard Couture, a.d., M. Gaston Lemay, a.d., M. Gérard Maurais.

Baccalauréat ès sciences agronomiques

M. Louis-Philippe Albert, a.d., M. Claude Aubé, a.d., M. Gilbert Banville, a.d., M. Jean-Marc Bélanger, a.g.d., M. Marcel Belzile, a.d., M. Dominique Carrier, a.g.d., M. François Denis, M. Jean-Marc Dionne, a.d., M. Khamfoth Kham-Khoeup, a.d., M. Eugène Laflamme, a.d., M. Isidore Laliberté, M. Vonavong Lescure, M. Marcel Létourneau, a.d., M. Jean-Noël Nadeau, M. Charles Ratté, M. Jean-Guy Roy, a.g.d., M. Georges Tremblay.

Prix à la faculté d'agriculture

M. Guy Potvin, prix de l'ordre impérial des filles de l'empire.

Ecole des gradués

Maîtrise ès sciences agronomiques (Entomologie).

M. René Couture, a.g.d. (efficacité des pulvérisations contre les insectes de la pomme de terre à Sainte-Anne-de-la-Pocatière).

Maîtrise ès sciences (Biochimie)

Mme Charlotte Payeur-Villeneuve, a.d., (contribution à l'étude histochimique de la phosphatase alcaline rénale dans ses rapports avec le métabolisme phospho-calcique).

Maîtrise ès sciences (Chimie)

M. Pierre J. Clerc, a.d., (complexes chlorhydriques du germanium IV).

Maîtrise ès sciences (Génie électrique)

M. Muhammad Abbas, (A study of a tapered guide). M. Jean-L. St-Onge, a.d., (The stability of non-linear servomechanisms with sinusoidal drive). M. Louis Pouget, a.d., (L'atténuation d'une transition renfermant un milieu dissipatif). M. Jules-A. Cummins, a.g.d., (Side lobe reduction in the radiation field of lens corrected H plane horns).

Maîtrise ès sciences (génie civil)

M. Gérard Camiré, (superstructure d'un pont à poutres composées).

Maîtrise ès sciences (génie mécanique)

M. Clifford Baronet, a.d. (détermination du rapport de conduite réel des dents d'engrenages droits), M. Gratien Bouillon, a.t.g.d. (étude de l'effet polygonal dans les transmissions à chaînes à rouleaux).

Maîtrise ès sciences (physique)

M. Léo Héroux, M. Claude Paquet (mesures absolues du rayonnement B avec détecteur à fenêtre — mesures des retombées du strontium-90 dans l'eau de pluie sur Québec). M. Jean-Denis Carette, a.g.d. (étude des vapeurs sublimantes du phosphore rouge par spectrométrie de masse).

Maîtrise ès sciences forestières

M. Rémi Meunier (teneur en acides aminés et en éléments minéraux dans les feuilles du sapin baumier en relation avec la tordeuse des bourgeons de l'épinette).

M. Yvon Dubé, a.d. (étude de trois associations de pin gris (pinetum banksianae) de la province de Québec). M. Marcien Roberge, a.g.d. (étude sur la minéralisation de l'azote dans les humus forestiers).

Diplômes d'études supérieures (lettres)

Rév. Soeur Sainte-Hélène-de-la-Foi, c.n.d., a.g.d. (analyse d'une collection de contes acadiens et québecois). M. Jean-Paul Tremblay, a.g.d. (Aimé-Nicolas dit Napoléon Aubin, sa vie et son oeuvre). R. Frère Laurent Prémont, s.c., a.t.g.d. (le mythe de Prométhée dans le théâtre français contemporain).

Certificat d'admissibilité au doctorat d'université (français)

Rév. Soeur Julie, s.n.d., de n., a.g.d. (les légendes grecques dans le théâtre français contemporain). R. Père Germain Lemieux, s.j., a.t.g.d., (sources et parallèles du conte-type 938 Placide-Eustache).

Certificat d'admissibilité au doctorat en philosophie

R. F. Augustin-Gabriel, s.g., a.t.g.d., (La matière intelligible').

Doctorat d'université (français)

M. Denis Bouchard, (Saint-Exupéry et l'homme d'action.) M. Koji Nishimoto, a.d. (Le Japon chez Pierre Loti). Mlle Judith Higson, a.t.g.d., (La femme dans la vie et l'oeuvre de Stendhal). Rév. Soeur Mary Henry, c.s.j.., a.t.g.d., (Péguy, discipline de Pascal). M. John F. Dunn, a.t.d.g., (La dignité de l'homme selon Montaigne et Saint-François de Sales).

Doctorat ès lettres

M. André Labarrère-Paulé, a.d., (Les instituteurs et les institutrices laïques au Canada français (1836-1900). R. P. Yves Garon, a.a., a.g.d., (Louis Dantin, sa vie et son oeuvre).

Doctorat ès sciences (chimie)

M. Ernest Cullen, (Contribution à l'étude de la réaction de Von Richter). M. Georges Wesley House, a.g.d., ("Syntheses of polyesters and polyurethanes). M. Gérard-E. Pelletier, a.g.d., (On tre kinetics of the inactivation and adenosine triphosphatase activity of myosin).

Doctorat ès sciences (physique)

M. Paul Marmet, a.g.d., (Perfectionnement d'un sélecteur d'électrons et étude de quelques ions moléculaires). M. Réal Tremblay, a.g.d., (nouveaux types d'interféromètres micro-ondes pour l'étude de la diffraction). M. Aldéric Boivin, a.t.g.d., (Théorie et calcul des fugures de diffraction de révolution).

Doctorat en philosophie

M. Richard J. Connell, a.g.d., (An exposition of a treatise written by St. Albert The Great entitled : (de natura logicae). M. André Côté, a.t.g.d., (La logique de la première opération).

Doctorat en théologie

L'abbé Gaston Vennes, a.t.g.d., (Inconscient freudien et problèmes de liberté). M. l'abbé Bernard Morisset, a.t.g.d., ("Le syllogisme prudentiel).

FACULTE DE PHILOSOPHIE

Maîtrise en philosophie

Rév. Frère Charles, s.c., a.g.d., Mlle Nicole Gagnon, a.g.d., M. Léonard Girard, a.g.d., M. l'abbé Anicet Gréco, a.g.d., Mlle Joan Marie Murzynski, a.g.d.

Maîtrise en géographie

M. L

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

REDACTION : 1026, rue ST-JEAN (QUEBEC) TEL. : 52-2-7027 — ABONNEMENTS : 720, rue ST-JEAN (QUEBEC) TEL. : 52-9-8487

SPORTS

Ce que j'en pense

par **Jean POULIOT**

MISE AU POINT DU BASEBALL MINEUR OPTIMISTE

Pour répondre aux critiques qui ont été adressées, sans distinction, récemment contre le Little League Baseball, nous avons demandé à Jean-Marc Paradis, secrétaire du baseball mineur optimiste, de présenter sous son vrai jour le travail effectué à Québec en ce sens. Voici son exposé :

"Dans quelques quotidiens montréalais, on a publié cette semaine un article traduit par M. Jean-Paul Massicotte, de l'école de pédagogie de l'université Laval, concernant les petites ligues de baseball. La direction des ligues de baseball du club Optimiste désire faire certaines distinctions qu'a omises de faire le traducteur.

"Les dirigeants du baseball mineur optimiste sont d'accord avec le Dr McGuigan pour tout son exposé, dont il est fait mention, mais font remarquer qu'à Québec, la situation est différente de ce qui peut exister aux Etats-Unis. Le but premier de ces ligues est d'amuser le plus de jeunes possible, de les amuser sainement et de les arracher ainsi aux plaisirs plus ou moins morbides de la rue. Pour arriver à ces fins, on se sert du baseball. Tout en amusant les jeunes, on tâche de leur montrer toute la technique du baseball et on leur inculque en même temps une qualité fondamentale de tout sportif, la discipline.

"Pour rencontrer le mieux possible le but fixé, les ligues mineures patronnées par le club Optimiste ne participent à aucune éliminatoire, que ce soit régionale, provinciale, nationale ou autre. En s'abstenant de telles éliminatoires ou de tout tournoi, on évite ainsi la formation d'équipes d'étoiles qui sont si néfastes.

"Egalement, la direction tient à signaler que même si ses moniteurs ne sont pas tous des diplômés d'éducation physique, ils ont pour la plupart assez de pédagogie pour être capables de diriger sainement une équipe de 12 joueurs. Quant au rôle des parents et spectateurs, on peut dire qu'il est très minime, puisque les spectateurs ne sont qu'une poignée et ce n'est qu'exceptionnellement (les joutes dominicales de préférence) que les parents assistent en grand nombre.

"Enfin, pour ce qui a trait aux accidents dont parle l'article et dont les journaux font large mention ces temps-ci, disons qu'aucun accident grave n'est arrivé durant les cinq premières saisons d'existence de nos ligues mineures, ce qui représente tout de même 1,300 parties de baseball.

"Concluons en répétant ce qui a été dit plus haut, à savoir que nous approuvons entièrement l'article traduit par M. Massicotte, mais nous sommes peinés de voir que cet universitaire a perdu une belle chance de montrer le travail excellent qui se fait tout près de lui, à Québec."

Comme commentaire personnel, puisque cette colonne s'intitule "Ce Que J'En Pense", ajoutons que ce n'est pas la première fois qu'on reproche à M. Massicotte de ne pas vivre les deux pieds sur la terre. Espérons que le tort qu'il a causé à une oeuvre méritoire sera compensé par cette mise au point d'un autre universitaire qui, lui, n'a pas peur de payer de sa personne pour organiser les loisirs des jeunes.

LE TOUR SUR DES BASES SOLIDES

L'adversité est souvent le moment de jeter un regard sur le passé et de raffermir ses positions. Le Tour du St-Laurent qui est venu à un cheveu de quitter Québec pour la Métropole a cause des difficultés financières de son organisateur Yvon Guillou se trouve maintenant établi sur des bases plus solides que jamais dans son histoire. Grâce à un comité d'hommes d'affaires dont nous soupçonnons Emile Couture d'être l'inspirateur, le fardeau financier a été enlevé des épaules du fondateur et repose sur une compagnie nouvellement formée.

Quand on sait que le Tour de France, qui est maintenant considéré comme une des attractions sportives les plus en vue dans l'univers, a déclaré faillite à trois reprises à ses débuts, il ne faut pas se surprendre des difficultés rencontrées par Guillou et son infatigable épouse depuis sept ans. Leur patience et leur dévouement ont su rencontrer des collaborateurs qui les aideront à réaliser leur rêve de toujours : faire du Tour du St-Laurent la plus grande réalisation sportive en Amérique.

ICI ET LA

Après avoir discuté de la chose avec Charles Dumais, le promoteur Fernand Simard a décidé que le programme de boxe amateur de St-Malo mercredi prochain aurait l'admission gratuite. Jean Béliveau sera l'invité d'honneur . . . Emile Ratté a été suspendu indéfiniment pour avoir retiré deux de ses chevaux contrairement à l'ordre des juges mercredi dernier . . . Un nouveau-venu du Massachusetts Richard McKnown, a devancé Ray Castilloux au fil d'arrivée dans la course cycliste de Somerville, N. J. Ian Mahon s'est fracturé une épaule dans la même épreuve . . . La piste Aqueduct a apparemment les mêmes problèmes de température que Québec. Un chroniqueur newyorkais a précisé que les quatre saisons de l'année à cet endroit étaient : le début de l'hiver, l'hiver, la fin de l'hiver et l'hiver prochain... Le test de la salive sur les coureurs Pino Di Gangi et Maurio Di Illio s'est avéré négatif . . . George B. Harris, président du club Wellsville, doit venir à la pêche dans la région de Québec prochainement. Il a confié à René Lemyre que Robert Poitras n'était peut-être qu'à un an du baseball organisé, s'il peut vaincre sa timidité . . . Norm Corcoran semble destiné à jouer toujours pour des clubs de dernière place. Des experts évaluent à plus de $20,000 le motant total que les Leafs ont ainsi obtenu pour Guy Rousseau . . . Les coureurs du Tour de l'Avenir éviteront probablement le circuit plat de Victoriaville pour aller pratiquer dans la montagne . . . Le jitney d'ouverture du club de tennis des employés civils aura lieu mardi prochain . . . Le président de l'Union commerciale Paul Gauvin, a prêté gracieusement ses salles pour la conférence de presse du Tour du St-Laurent . . . Il est peu probable que les Canadiens jouent une partie hors-concours à Québec l'automne prochain, parce qu'ils s'entraineront dans l'ouest du pays . . . Le père Lupien a félicité Georges Lachance d'avoir inclus l'esprit sportif comme condition d'admission sur l'équipe canadienne du Tour de France amateur . . . Jules Côté pourra compter sur la présence de Maurice Richard au tournoi de qualification du club de golf Lévis aujourd'hui.

Avis de décès

BOUTIN — A Québec, le 2 juin 1961, à l'âge de 18 ans, est décédé M. André Boutin, fils de M. Louis-Emile Boutin et de dame Françoise Côté, demeurant au 1506, 3e avenue. Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures. Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Limitée, 318 de la Canardière, à 8 h. 45 pour l'église St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles.

LAMONTAGNE — A Québec, le 2 juin 1961, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Isola Lajoie, épouse de M. Philippe Lamontagne, demeurant au no 15 rue Hébert. Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de la cie Hubert Moisan au no 35 est, Grande-Allée, à 8 h. 45 pour la basilique Notre-Dame de Québec et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

Nécrologie

M. JOSEPH MARQUIS

M. Joseph Marquis, époux de feu Anna Gagnon, est décédé le 31 mai 1961, au sanatorium de Mont-Joli. Il laisse dans le deuil ses fils, J.-B. Marquis, Ludger et Pierre ; ses filles : Mme Philippe St-Jean (Blanche), Mme Noël St-Jean (Anita), Mlle Yvonne Marquis, Mme Paul Beaulieu (Marie-Alice), Mme Benoit Schmouth (Alfreda), Mme Rosaire Beaulieu (Etiennette) ; ses gendres : M. Philippe St-Jean, M. Noël St-Jean, M. Paul Beaulieu, M. Benoit Schmouth. Ses belles-filles: Mme J.-B. Marquis, Mme Ludger Marquis, Mme Pierre Marquis, Mme Bruno Marquis. Funérailles lundi le 5 juin à l'église St-Ludger, Rivière-du-Loup, à 9 h. 30.

M. ALFRED ROUSSEAU

QUEBEC. (DNC) — L'agronome officiel du comté de Missisquoi, M. Alfred Rousseau, est décédé à Bedford le 1er juin. Il était âgé de 59 ans.

Né à Thetford en 1902, M. Rousseau a fréquenté le collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière et son cours agronomique à l'Institut agricole d'Oka d'où il est sorti bachelier ès sciences agricoles (B.S.A.) en mai 1927.

Après un court séjour au service de l'horticulture comme instructeur, il fut nommé sous-agronome à Cookshire en février 1928. De 1929 à 1937 il était agronome officiel du comté de Compton et de 1937 à 1944 agronome du comté de Wolfe avec résidence à Disraéli. En 1944, il était promu agronome de Missisquoi.

M. Rousseau avait épousé Mlle Amilda Vermette qui lui survit de même que trois enfants.

L'EQUIPE DU PATRO LAVAL, qui avait remporté le championnat Senior B de ballon-panier dans la cédule régulière de la Ligue Interpatros, a réussi à battre en finale l'équipe Senior B du patro St-Vincent. Le patro St-Vincent avait difficilement remporté la première joute par 31-27. Mais l'équipe de Laval s'est ralliée par la suit epou rgagner sans difficulté les deux autres parties par 44-26 et 59-40, s'assurant ainsi le championnat des éliminatoires dans la section Senior B. Sur la photo, nous voyons les champions Senior B de Laval. De gauche à droite : P. Lapointe, Cl. Arial, Yves Faucher, J.-P. Gingras, D. Giroux, J. Blouin et Jac. Vaillancourt, capitaine.

Les courses

Programme pour samedi

1ère COURSE — Amble "D" $300

1 Miss State Attorney,	C. Denault
2 Flashy Hal,	C. Wannamaker
3 Miss Chase Me,	A Pagé
4 The Babe Lady,	——
5 Mighty Jack,	G. Michaud
6 Terry Will,	J. Hébert
7 Cardinal Kelly,	M. Goguen
8 Bim Bom Bay,	J. P. Courchêne

2e COURSE — Amble "D" $300

1 Celia's Riddell,	C. Denault
2 Miller Brook Dean,	G. Robinette
3 Ohio Song,	E. Bradette
4 Janet's Pride,	D. Larochelle
5 John Andy,	P. Pettigrew
6 Miss Corky,	G. Fillion
7 Mighty Abbe,	——
8 Sunday Punch,	J. Chabot

Elig. : Flying Easy, L. St-Jacques

3e COURSE — Trot "D" $300

1 Sandy Volo,	R. Pagé
2 Ruth's Orphan,	M. Cournoyer
3 Austy Hanover,	A. Pagé
4 Dumbarton,	G. Beauchemin
5 Prince Darnley,	A. St-Onge
6 Mighty Ike,	J. A. Verret
7 Blackell,	E. Trudeau
8 Lady Han,	J. Hauver

Elig. : Bravaway, M. René

4e COURSE — Amble "C" $450

1 Fan Tan Wick,	J. P. Courchêne
2 Shadydale Noble,	——
3 Art's Rythm,	E. Bradette
4 Meadow Ann,	——
5 Ray Byrd,	Y. Gamache
6 Famous Pick,	P. Grenier
7 Now John,	W. Wenn
8 Tinky Volo,	D. Larochelle

Elig. : Echo R. Cappy, Y Pelchat

5e COURSE — Trot "C" $450

1 Nibble's Laddie,	R. Bruyère
2 Chris Rodney,	——
3 Tthistle Hil Don,	J. Chabot
4 Dean Mite,	H. Inglis
5 The Marshall,	R. Simser
6 Abbey Chimes,	C. Poulin
7 Private Duty,	R. Pagé
8 Mighty Pronto,	P. Grenier

Elig. : Lynntown.

6e COURSE — Amble "C" $450

1 Wilson Frost,	——
2 Voloney,	C. Poulin
3 Panda,	N. Bolduc
4 Dudley Counsel,	M. Goguen
5 Success Knight,	D. Larochelle
6 Scotch Spencer,	Y. Gamache
7 The Moor,	Y. Catellier
8 Golden Spark,	A. Bédard

7e COURSE — Trot invitation $1,500

1 Todd Riddel,	R. Simser
2 Taylor Song,	Y. Gamache
3 Woody Regent,	D. Beauchemin
4 Island Song,	H. Inglis
5 Frisky Hal,	M. Cournoyer
6 Yankee Princess,	D. Larochelle

8e COURSE — Amble "B-C" $700

1 Jet Byrd,	Y. Catellier
2 Max Grattan,	N. Bolduc
3 Versatile,	R. Pagé
4 Special Guest,	A. Pagé
5 Splish Splash,	J.-L. Gingras
6 Eric's Boy,	M. Cournoyer
7 Banner Way,	C. Poulin
8 Oakland Hills,	C. St-Jacques

Programme pour dimanche

1ère COURSE — Amble "D" $300

1 Deana King,	C. Wannamaker
2 Runnymede Ellen,	W. Venn
3 Erie Mite,	A. Pagé
4 Ohio Rene,	M. Goguen
5 Joy Frost,	J.-P. Courchesne
6 Mary Janice,	——
7 Mairsy Doats,	R. Bélanger
8 Banner Castle,	L. Pettigrew

Elig. : Arthur Express, ——

2e COURSE — Amble "D" $300

1 My Captain,	A. Boucher, Jr.
2 Evergreen Star,	R. Trudel
3 Clinton Tass,	R. Pagé
4 Red Ember,	L. St-Jacques
5 Success Orpha,	L. Coulombe
6 Harvey's Dream,	——
7 Worthy Vonian,	J. Chabot
8 Sir Royal Guy,	J.-L. Gingras

Elig. : Alanna Hanover, P. Grenier

3e COURSE — Trot "D" $300

1 Superfort,	P. E. Alain
2 Shep's Paula,	A. Pagé
3 Glena Miller,	A. Grodnis
4 Al Third,	——
5 Tony Song,	J.-L. Gingras
6 True Key,	R. Moreau
7 Angel Star,	R. Pagé
8 Merry Craft,	P. Grenier

Elig. : Volo Bud, M. Goguen

4e COURSE — Trot "C" $700

1 Crystal Choice,	Y. Catellier
2 Janet's Son,	R. Bruyère
3 Spen Vic,	Y. Gamache
4 Bay Day,	M. Cournoyer
5 Volco,	D. Beauchemin
6 Colonel Rodney,	J. Cyrenne
7 Cheland Key,	A. Bédard
8 Nobleman,	R. Pagé

5e COURSE — Trot "C" $450

1 Brandon Hanover,	J. Giguère
2 Mighty Dream,	P. Grenier
3 So Cheerful,	E. Bradette
4 Dusty Brooke,	A. Grodnis
5 Albert Dean,	R. Bruyère
6 Long Song,	R. Moreau
7 Willis Elkington,	M. Grenier
8 Pitch,	Y. Gamache

Elig. : Chuck Colby, R. Pagé

6e COURSE — Amble "C" $450

1 Kokomo Joe,	E. Bradette
2 Petress Tryax,	Y. Gamache
3 King Express C,	R. Bruyère
4 Sir Dudley,	L. Roy
5 Milton H. Bars,	——
6 Happy Ibaf	C. Denault
7 Second Discovery,	J. Hébert
8 Johnny Jonhston,	D. Larochelle

Elig. : Keyko, R. Trudelle

7e COURSE — Amble invitation $1,500

1 Adios Prince,	C. Poulin
2 Vernon's Star,	J. Giguère
3 Chauncy Hanover,	M. Goguen
4 Oro G. Kett,	C. Wannamaker
5 Smooth Sailing,	C. St-Jacques

8e COURSE — Amble "D" $350

1 Sir George,	J. Giguère
2 Rilma Byrd,	Y. Catellier
3 The Boxer,	——
4 Nancy Cried,	P. Grenier
5 Runnymede Persive,	W. Venn
6 Chief Blackstone,	L. St-Jacques
7 Crusader Pick,	M. Cournoyer
8 Allen Volo,	D. Larochelle

La fin de semaine sportive

QUEBEC. — Les Indiens de Québec, de retour à leur place familière en tête du classement de la ligue Provinciale de baseball, tenteront en fin de semaine de semer les Philies de Trois-Rivières qui partagent avec eux cette place de prédilection. Ils n'auront pas la tâche facile, car ils disputeront en 24 heures autant de parties qu'ils ont jouées depuis le début de la saison. Jean Lemelin sera envoyé à l'oeuvre ce soir à Trois-Rivières à compter de 7 h. 30, puis Jean-Réal Quintin recevra son ancien club, les Mineurs, à 2 heures demain après-midi. Enfin dimanche soir, Brian Duchaine tentera de remporter sa deuxième victoire sur la route en officiant à compter de 8 h. 30 à Thetford Mines.

Dans la ligue Massicotte, le St-Pascal et le Québec-ouest seront inactifs, mais les quatre autres équipes disputeront deux parties chacune. Le Ste-Foy de Jackie Leclair recevra le Beaver Electric cet après-midi et le Saillant demain; le Beauport, toujours invincible, visitera le Saillant cet après-midi et le Beaver demain au parc Marchand. Une équipe d'étoiles de la ligue Babe Ruth de l'O.T.J. recevra un club montréalais dirigé par Camille Brindamour à 1 h. 30 dimanche au losange no un du parc Victoria. L'équipe québecoise, gérée par André Marceau, sera pilotée par Jean-Marie Genest et René Patry. La première balle sera lancée par le président Lucien Fournier.

Dans le baseball mineur optimiste, la Little League a présenté un programme double cet après-midi, les Cardinaux visitant les Colonels et les Pirates recevant les Braves. Ce matin, la Little League B voit les Giants opposés aux Sénateurs et les Royaux aux Athlétiques alors que demain après-midi les Athlétiques affrontent les Bisons et les Royaux rencontrent les Giants. Notons pour les fervents de baseball majeur, que la partie hebdomadaire à la télévision est celle entre les Angels et les Indiens de Cleveland.

Aux courses, le programme dominical sera présenté en soirée pour la première fois et il en sera ainsi jusqu'en septembre. On procédera à l'ouverture non officielle des loges du deuxième balcon. La principale attraction aura lieu ce soir un trot invitation avec le fameux Todd Riddell.

Les haltérophiles locaux se rendront à Chicoutimi où sera présenté à l'école Jacques-Cartier le tournoi pour les championnats canadiens.

Aux quilles, le tournoi national prend fin en théorie ce soir à 6 heures, mais les 35 meilleurs quilleurs et quilleuses se disputeront demain le grand championnat sur les allées de la salle Jobidon. Les hommes joueront six parties à compter d'une heure et les dames quatre rencontres en soirée. La distribution des prix se fera à 10 h. 30 le soir. Le tournoi provincial, le Laurentien et celui du Québec entreprennent leur dernière semaine. A l'heure des quilles, on verra la semi-finale et la ligue Québec-District fête ce soir ses champions à la salle Cambrai.

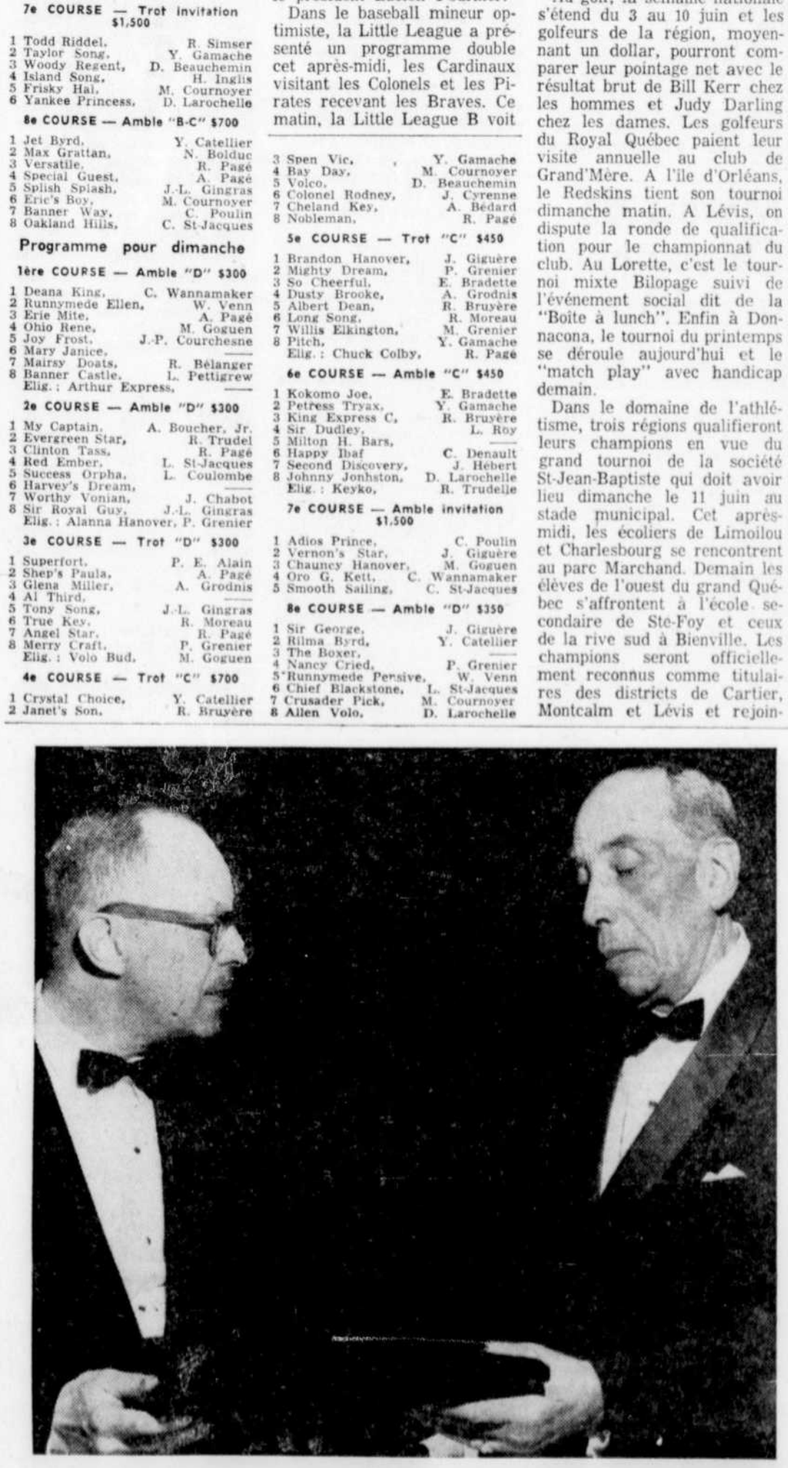
Au golf, la semaine nationale s'étend du 3 au 10 juin et les golfeurs de la région, moyennant un dollar, pourront comparer leur pointage net avec le résultat brut de Bill Kerr chez les hommes et Judy Darling chez les dames. Les golfeurs du Royal Québec paient leur visite annuelle au club de Grand'Mère. A l'île d'Orléans, le Redskins tient son tournoi dimanche matin. A Lévis, on dispute la ronde de qualification pour le championnat du club. Au Lorette, c'est le tournoi mixte Bilopage suivi de l'événement social dit de la "Boite à lunch". Enfin à Donnacona, le tournoi du printemps se déroule aujourd'hui et le "match play" avec handicap demain.

Dans le domaine de l'athlétisme, trois régions qualifieront leurs champions en vue du grand tournoi de la société St-Jean-Baptiste qui doit avoir lieu dimanche le 11 juin au stade municipal. Cet après-midi, les écoliers de Limoilou et Charlesbourg se rencontrent au parc Marchand. Demain les élèves de l'ouest du grand Québec s'affrontent à l'école secondaire de Ste-Foy et ceux de la rive sud à Bienville. Les champions seront officiellement reconnus comme titulaires des districts de Cartier, Montcalm et Lévis et rejoindront les athlètes déjà qualifiés de la côte de Beaupré pour les grandes finales.

Un grand rallye de voitures-sport est organisé par le club Impala. Le départ de cette épreuve de 275 milles sera donné à 9 heures dimanche matin à Giffard. Les amateurs de turf qui peuvent suivre ce sport par le truchement de la télévision une demi-douzaine de fois par année, auront la chance cet après-midi de suivre le stake Belmont, troisième épreuve de la triple couronne, sur le réseau anglais. Enfin, les cyclistes quitteront quelque peu la région immédiate de la Vieille Capitale pour aller à Victoriaville disputer un circuit fermé de 50 milles.

Mme André Duval a reçu à l'heure du thé les membres du conseil de l'Association des femmes universitaires, en l'honneur de Mme Victor Trépanier, à l'occasion de sa nomination au Conseil des arts.

Mlle Lucile Gauthier reçoit cet après-midi, de 4 heures à 6 heures, au restaurant Kerhulu, à un shower de batterie de cuisine, en l'honneur de Mlle Pauline Nadeau, à l'occasion de son mariage prochain.



photos LA PRESSE

A L'HONNEUR — M. Maurice Pollack (à droite), de Québec, fut à l'honneur, jeudi soir, au diner annuel des gouverneurs du Young Men's & Young Women's Hebrew Association, à Montréal. M. S. H. Levine (à gauche), le président, lui a présenté une plaque, en témoignage de reconnaissance pour l'aide qu'il a accordée à l'association.

Trop de jeunes jetés en pâture aux adultes

QUEBEC. (par **J. Keable**) — Le tournoi pee-wee n'a pas fini de faire parler de lui. Cette semaine, le directeur-fondateur du Centre des loisirs St-Sacrement, le Père Aimé Côté, en collaboration avec un jésuite, vient de publier, dans le journal paroissial de St-Sacrement, un long article d'un ton catégorique et qui s'intitule : "Trop de jeunes jetés en pâture aux adultes."

Comme le conflit qui se maintient autour du tournoi pee-wee continue son existence dans plusieurs quotidiens, voici de larges extraits de cet article qui semble toucher le problème sous un aspect nouveau.

"Pour trouver la solution juste (au problème actuel), il faut regarder l'enfant et uniquement lui. Quels avantages en retire-t-il ?"

"Aussi font-ils pitié les arguments de journalistes comme ceux que nous avons pu lire : "Il y avait 60,000 spectateurs pour suivre le tournoi pee-wee." — "Nous avons rencontré, au tournoi, tel prêtre . . . et tel autre." — "Des instructeurs faisaient, chaque jour, la classe à leurs jeunes joueurs." — "Des parents se sont dits en faveur . . ." Et après ? Ecran de fumée que tout cela, puisque le problème n'est pas là."

"Réfléchissez à ceci: Vous êtes instructeur d'une équipe de hockey ou de baseball; votre équipe joue pour le public dans une ligue ou un tournoi qui font les manchettes des journaux . . . Vous contenterez-vous de n'avoir qu'une équipe moyenne ? Non. Ni vous, ni moi: vous prendrez les moyens d'obtenir toujours un rendement supérieur de vos joueurs; pour cela, plus de pratiques; discipline plus rigoureuse; exigences plus sévères. Peu à peu, sans trop vous en apercevoir, vous conduirez votre club de jeunes comme vous conduisez un club de jeunes gens ou d'adultes; vous songerez de plus en plus à satisfaire le public, à satisfaire votre fierté, et pour cela, les enfants serviront de pature".

"Le public est un grand enfant: de tout temps, il a préféré dans les stades, les cirques et sur les plateaux de vaudeville, les numéros d'enfants. Si les goûts sont mauvais, faut-il les satisfaire ? Ou ne serait-ce pas faire preuve d'intelligence que de les éduquer ?"

"Le vrai éducateur reconnait, poursuit l'article, les immenses avantages physiques, psychiques et moraux d'une activité sportive bien ordonnée.

1 — L'exercice du sport n'est jamais une chose commode, même si, en définitive, il est agréable et délassant, en raison des énormes avantages de caractère physique qu'il procure au sportif. En général, il exige des sacrifices, requiert de la constance pour affronter les dures épreuves du programme, ainsi que de la ténacité pour ne pas céder aux premiers symptômes de fatigue.

2 — Le sport parvient à donner au sportif le sens de la limite personnelle, en éliminant les impressions et les attitudes de présomption et d'arrogance si habituelles à quiconque n'a pas essayé dans la vie de prendre part à quelque compétition.

3 — L'émulation que toute compétition comporte aujourd'hui, si elle est bien contrôlée et maintenue dans les limites d'une courtoisie réciproque est, indubitablement, elle aussi, une valeur. L'émulation secoue l'inertie, la paresse, l'insensibilité; elle confère au sujet une certaine audace; elle le contraint d'exercer activement son intelligence, d'agir au bon moment, d'économiser ses forces, de réagir promptement et vigoureusement. Deux lois dominent ce comportement et le maintiennent dans les limites de la courtoisie réciproque, afin que la lutte ne dévie pas de sa fonction éducative; la loi de la loyauté et celle du respect à l'égard du perdant."

Par ailleurs, suivent une série d'arguments dénonçant ce que les auteurs appellent "les risques et les aberrations du sport".

Par un renversement des valeurs, l'instructeur du club peut faire oublier que le sport est seulement une activité complémentaire.

Ceci peut atteindre la foule des spectateurs qui ne réagira que devant les coups d'adresse ou de pure technique;

2 — Le désir ardent d'arriver au but et à la célébrité peut entraîner le sportif en pleine action et à des excès dangereux, au-delà de la mesure de l'entraînement et de la capacité physique. Ainsi en est-il de l'effet des grandes compétitions spectaculaires (ne faut-il pas ranger ici le tournoi Pee-wee) qui maintiennent l'athlète dans un état de fatigue excessive, exposé à de véritables traumatismes. Dans ce climat d'acharnement entre rivaux, sous l'aiguillon des vociférations de la foule et sous la pression de dirigeants parfois inhumains, l'athlète peut être bouleversé et aveuglé. Si cet effort se répète, il peut procurer chez le sujet, par suite de l'accumulation des produits toxiques de la fatigue, une sorte de lassitude habituelle, qui finit par faire baisser la cote du rendement maximum, en provoquant une chute générale du tonus musculaire, au point de compromettre définitivement la carrière de l'athlète.

3 — Le culte des vedettes est la forme la plus insidieuse qui enlève au sport sa capacité d'éduquer. Chez l'athlète, cette manie est le désir brûlant de s'élever rapidement jusqu'aux sommets de la gloire : passion aveuglante, qui met au centre de tout intérêt la célébrité; parmi la foule des sportifs, c'est l'emballement pour le super-champion, érigé en idole; au sein du comité organisateur, il devient un instrument de gloriole ou de profit".

L'article s'achève finalement par une série de considérations sur l'éducation sportive et le rôle de la presse sportive, en ce domaine.

Club de golf de Lorette

La présidente et la section féminine du club de golf de Lorette recevront à un thé-modes le six juin, de cinq à sept heures, au chalet du club. Mmes Marie Marchand et Lucile Waters accueilleront les invités.

Le placement de toute une vie!

Les Plus Beaux **DUPLEX**

sont construits par SEA-GRAM

SITUES DANS LA PARTIE NORD DE ST-LAURENT

seulement $5,000 COMPTANT achètent une de ces luxueuses maisons à revenu

BOULEVARD LANGELIER MONTREAL-EST

Particularités à l'intérieur

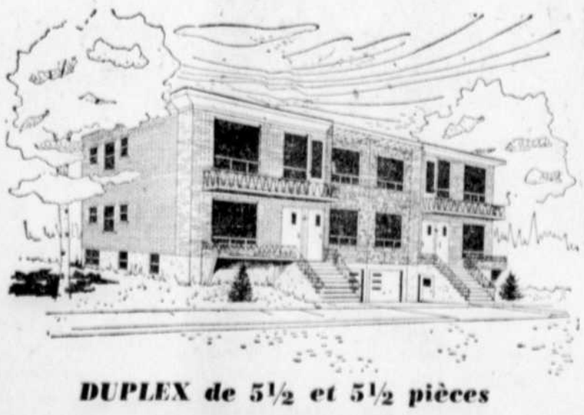
- Grandes fenêtres panoramiques.
- Thermostat pour la chaleur.
- Parquets en chêne.
- Boiseries en bois dur.
- Tuile vinyle dans cuisine.
- Dessus d'armoire en arburite.
- Four et poêle encastrés.
- Salle de bain à carrelage de céramique.
- Accessoires de salle de bain en couleur.
- Garage double au sous-sol.

$27,450.

Hypothèque	$16,500
Comptant minimum	$5,000
Revenu mensuel	$135

DIRECTION : Sur De Salaberry jusqu'à Pasteur, là, tournez vers le sud jusqu'à la rue Charles Gill. Puis, tournez à droite et roulez jusqu'à ce que vous voyez nos enseignes.

DUPLEX de 5½ et 5½ pièces



Particularités à l'extérieur

- Façade en pierre et brique.
- 3 entrées séparées.
- Grands balcons avant et arrière.
- Grands terrains.
- Endroits de choix.
- Près centre d'achat, écoles et églises.
- Terrain paysager en avant et sur le côté.
- Allée pavée.

$23,950.

(A MONTREAL-EST SEULEMENT)

Hypothèque	$13,500
Comptant minimum	$4,000
Revenu mensuel	$105

DIRECTION : Rue Sherbrooke est, jusqu'au boulevard Langelier, là tournez à gauche et roulez sur le boulevard Langelier jusqu'à son extrémité nord. Surveillez nos enseignes à votre gauche.

DUPLEX de 5½ et 5½ pièces

SEA-GRAM CONSTRUCTION CORP.

445 ouest, Jean-Talon — Bureau : CR. 1-4695

CHANTIER St-Laurent — FE. 4-8860
CHANTIER Langelier — CL. 4-4330

Bureau de Jonquière : 155, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241
Bureau de Chicoutimi : 339 est, rue Racine
TELEPHONE : LI. 3-0239

SAGUENAY LAC ST-JEAN

NOUVELLES : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA : LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBERVAL : TEL. 928.
DISTRIBUTION : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-1157; ARVIDA : LI. 8-5444; ROBERVAL : TEL. 272; DOLBEAU : TEL. 1288; ST-FELICIEN : TEL. 1143

A Chicoutimi

15% de plus de demandes d'emploi qu'en 1960!

CHICOUTIMI. (AF) — Le Service national de placement de Chicoutimi compte 15 pour cent d'enregistrements pour des demandes d'emplois, de plus que l'an dernier à pareille date. te.

Les chiffres exacts n'ont cependant pas été fournis. Justement parce que les statistiques actuelles ne présentent pas la situation telle qu'elle peut l'être, selon le gérant du bureau de placements, M. P.-E. Lambert. Celui-ci explique que la précision des chiffres n'est qu'apparente, surtout depuis l'existence de l'assistance-chômage.

Cette inexactitude vient du fait, dit le gérant, qu'un certain nombre de personnes sont enregistrées pour recevoir l'assistance-chômage tout en effectuant un travail rémunérateur.

Les préposés au service de placement ont conscience de cet état de choses qui semble difficile à corriger pour le moment. Le bureau de placement, s'occupe simplement de donner les références au service social qui, lui, voit à la distribution des argents.

Il est pratiquement impossible, pour le bureau de placement de faire enquête dans chaque cas pour savoir si un tel individu a droit ou non à l'aide du chômage. C'est pourquoi les chiffres touchant les enregistrements ne révèlent pas précisément le nombre de sans-travail. C'est aussi la raison pour laquelle le gérant du service national de placement a préféré ne pas les donner.

On sait cependant qu'au début du mois de mai, on comptait entre 3,000 et 3,500 demandes d'emplois enregistrées au bureau de placement de Chicoutimi.

Selon les rapports obtenus, en prenant en considération le pourquoi du 15 pour cent de surplus, la situation du chômage à Chicoutimi et la région serait à peu près la même que celle de l'an dernier à ce temps-ci. Durant la période estivale, on croit que la constructions d'édifices et la construction domiciliaire contribueront à faire diminuer le nombre de sans-travail dans une proportion normale.

L'"affaire du comité paritaire" du meuble sera étudiée à Québec

CHICOUTIMI. (M. T.) — La commission municipale de Québec prendra connaissance prochainement d'un rapport de la commission scolaire de Chicoutimi où il sera question dans les détails de "l'affaire du comité paritaire du meuble".

Rejoint, hier, à ce sujet, le secrétaire-trésorier, M. Jos. Bonneau, a laissé entendre qu'il expliquera à la commission municipale tout ce qui a trait aux demandes formulées par ce comité paritaire, qui, depuis deux ans, voudrait que la commission scolaire de Chicoutimi lui paie un demi de 1 pour cent sur les salaires payés aux ouvriers qui travaillent à la réparation.

La commission scolaire n'a jamais fait cette retenue parce que ses employés sont régis par une convention collective. Ce contrat de travail, selon le commissaire Jean-Louis Gauthier, dispense la commission de suivre le décret du comité paritaire du meuble.

Ce comité, comme on l'a fait remarquer, ne s'oppose pas contre le fait que la commission scolaire disposent d'employés spécialement affectés à la réparation des meubles employés dans les écoles, mais désire tout simplement que le décret dont il se prévaut soit observé.

Devant les menaces de poursuites, les commissaires ont quand même décidé d'attendre les événements. D'ailleurs, à Jonquière, la commission scolaire est aux prises avec le même problème et là aussi, on attend les événements. De plus, pour poursuivre une commission scolaire il faut au préalable obtenir la permission de la commission municipale.

D'un autre côté, comme on l'a fait remarquer, si l'on s'en tient à ce qui s'est produit dans un cas presque semblable l'an passé à Arvida, il se peut que la commission scolaire de Chicoutimi, comme celle de Jonquière où il existe également une convention collective, ne soit pas tenue d'observer le décret.

En effet, la commission scolaire d'Arvida avait été saisie d'une demande identique de la part du comité paritaire de l'industrie de la construction. La commission scolaire a plaidé sa cause et l'a remportée.

Courses demain à Jonquière : $1,100 en bourses, 54 chevaux, 8 épreuves

JONQUIERE. (R.H.) — La piste de courses sous harnais de Jonquière présentera son deuxième programme de la saison, demain après-midi, à compter de deux heures. 54 chevaux participeront aux huit épreuves réglementaires, luttant pour un total de bourses s'élevant à $1,100.00.

L'attraction principale du programme réunira les My Gun, Gold Valley, Viola Scott, Succès Harry et Poplar Tar Heel, un cheval qui a fort bien fait les choses la semaine dernière, s'emparant de tous les honneurs. La sixième inscription, Magic Wand, sera conduite à nouveau par Joseph Riverin. Les favoris de cette course sont Poplar Tar Heel, My Gun et Magic Wand.

Trois nouveaux coursiers feront leur première apparition à la piste locale demain. Il s'agit de The Great Patch, propriété de Joseph Riverin ; Shadydale Monarch et G. C. Van. The Great Patch a été acquis lors de l'encan annuel de Montréal, il figurait auparavant parmi les bons coursiers de la piste Richelieu. Shadydale Monarch a gagné, l'an dernier, un mille de 2.13 à la piste de Québec, il possède toutes les qualités d'un rapide compétiteur.

L'autre coursier à ambler pour la première fois au Saguenay, G.-C. Van, est un cheval qui s'est couvert de gloire partout où il a évolué. C'est un cheval qui court malgré un sérieux handicap, puisqu'il est aveugle. Cependant, son conducteur, René Savard, saura le guider avec expérience. G.-C. Van amblera de la huitième place, contre de sérieux rivaux, à la septième course.

Voici la liste complète des partants de demain après-midi:

Courses — — Sports

PREMIERE COURSE
D-2 — Trot et Amble — $125
1—Harry P Mac
2—Dan Jester
3—Count Ferland
4—Kenney Volo
5—Josedale Attorney
6—Royal Kitty
7—Holly Hal Bond
8—Grattan Direct D
Favoris : 5—2—1

DEUXIEME COURSE
D-2 — Amble — $125
1—Fisher Clay
2—Al Dale Can
3—Vernon's Baby
4—Ensign Flash
5—The Great Patch
6—Rocket Express
7—Accent
8—Thunderation
Favoris : 5—8—1

TROISIEME COURSE
D-3 — Trot et Amble — $100
1—Miss Brakefield
2—Lenart Hanover
3—Jay Bee Jay
4—Sir Luluwatter
5—Mighty A Jet
6—Sandy B Hal
7—McKinney Direct
8—Fargo C
Favoris : 1—6—3

QUATRIEME COURSE
D-3 — Trot et Amble — $100
1—Real Elkington
2—Prize Hal
3—Marta Luiu
4—Roger Bumpas
5—Hunter's Boy
6—Secret Hayes
7—Doctor Glen
8—Bell's Echo
Eligible : Winnie Win
Favoris : 4—2—7

CINQUIEME et HUITIEME COURSES
D-2 — Amble — $250
1—Shaydale Monarch
2—Ima Fingo
3—Viola Mac
4—Mystic Man
5—Foollow Mo
6—Wavecrown
7—Hannibal
8—Honor Guard
Favoris : 8—4—5

SIXIEME COURSE
D — Trot et Amble — $225
1—My Gun
2—Gold Valley
3—Viola Scott
4—Success Harry
5—Poplar Tar Heel
6—Magic Wand
Favoris : 5—1—6

SEPTIEME COURSE
D-1 — Trot et Amble — $175
1—Victory Hal
2—Irish Luck
3—Renee
4—Federal Dale
5—Gene Todd
6—Secret Agent
7—Richard Lynn
8—C. Van
Favoris : 3—7—1

Prochaines cliniques

JONQUIERE. — L'unité sanitaire vient de faire connaitre les heures et les endroits où auront lieu, les 5, 6, 7 et 8 juin, les cliniques de puériculture, d'immunisation D.C.T. et polio.

Bégin : Lundi, à la salle du collège, de 2 à 3 h.

Jonquière : Mardi, à la salle paroissiale, 108 rue Fabrique, de h. à 3 h. 30.

St-Jean-Vianney : Mardi, à la salle du collège, de 2 h. à 3 h. 30.

Kenogami : Mercredi, à l'hôtel de ville, de 2 h. à 3 h. 30.

St-Léonard : Mercredi, à l'école, de 2 h. à 3 h.

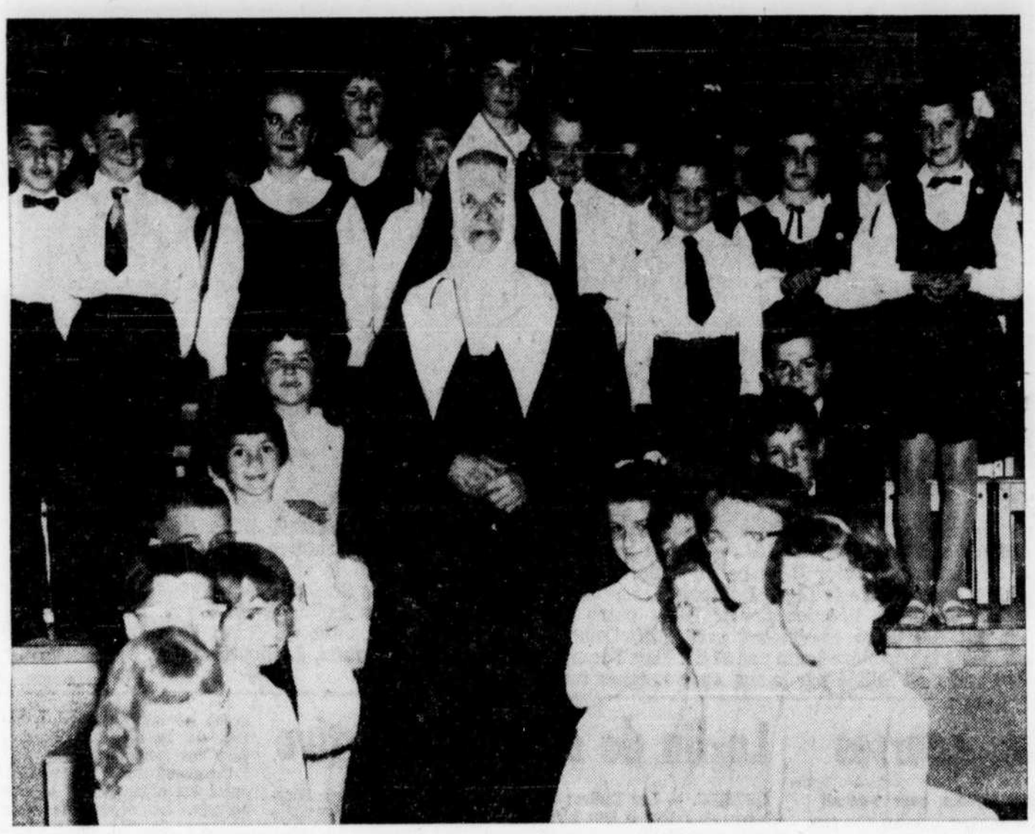
Arvida : Jeudi, à l'école St-Jacques, de 2 h. à 3 h. 30.

Kénogami : Jeudi, à la salle paroissiale Ste-Cécile, de 2 h. à 3 h. 30.

Jonquière : Jeudi, à l'unité sanitaire, 92 rue St-Denis, de 9 h. à 12 h. et de 1 h. 30 à 3 h. 30.

Le tunnel du Mont-Blanc

PARIS. (PA) — Le tunnel du Mont-Blanc, qui mesurera sept milles de longueur, est plus qu'à moitié creusé. Les foreurs français et italiens attaquent la masse de roc de deux côtés.



50 ANS DE VIE RELIGIEUSE — La Révérende Mère St-Achille, des Soeurs de la Congrégation, à Alma, directrice de l'école St-Jude, a fêté dernièrement ses noces d'or de vie religieuse, au cours de magnifiques démonstrations qui ont eu lieu au couvent Marguerite-Bourgeoys et à l'école St-Jude. On voit ici la Rde Mère St-Achille au milieu d'un groupe de ses élèves de St-Jude.

A la suggestion de Mgr Victor Tremblay

École Durocher à Port-Alfred

PORT-ALFRED. (C. W.) — "Ecole Durocher," telle sera l'appellation de la nouvelle école de 14 classes en construction dans la paroisse St-Alexis et dont l'ouverture officielle aura lieu en septembre prochain.

Plusieurs autres noms avaient été suggérés par l'inspecteur d'écoles, M. J.-B. Hudon, et par l'Association des instituteurs et institutrices de la Baie, mais le dernier choisi le fut par Mgr Victor Tremblay, de la Société historique du Saguenay.

Tous les commissaires ont donné leur point de vue. Le président de la commission, M. J.-Armand Bergeron, a signalé que cette appellation était dans un but strictement "historique" en l'honneur d'un père missionnaire oblat, qui aurait vécu à Grande-Baie, avant l'arrivée des "21".

Son nom a été mentionné lors des fêtes du centenaire en 1938. D'autres noms comme l'école de la côte de Sable, école du Sacré-Coeur, école St-Alexis, furent suggérés, mais un seul fut retenu par sa provenance historique sur une proposition du commissaire Laurent Bolduc.

La direction de l'école Durocher a été confiée à la Congrégation des Filles de Ste-Marie-de-la-Présentation, une communauté qui a sa maison mère canadienne à St-Alexis, et qui dirige déjà le couvent des Soeurs de la Présentation.

Kénogami

Elèves de langue anglaise au St. Patrick High School

ARVIDA. (J.P.) — Les élèves de langue anglaise de Kénogami pourront fréquenter le St-Patrick High School; c'est ce que la Commission des écoles catholiques d'Arvida a annoncé, à son assemblée régulière de cette semaine.

Les jeunes qui fréquentent les 8, 9, 10 et 11e années seront transportés par la Commission scolaire de Kénogami. Cette dernière paiera à Arvida $8,000 pour 30 élèves et $250 pour chaque élève en surplus. En outre, elle défraiera $3,000 représentant environ la moitié du traitement d'un titulaire.

D'autre part, la Commission scolaire a adopté une résolution prévoyant l'agrandissement d'une école et la construction de deux résidences. Toutefois, le Département de l'Instruction publique étudiera les raisons apportées avant d'accorder la permission de mise en chantier.

Le projet d'agrandissement concerne l'école Ste-Lucie dont les locaux sont devenus insuffisants à la suite de l'annexion scolaire des rangs Ste-Anne et St-François, il y a quelques années.

Les projets de résidences seraient au bénéfice des religieuses de l'école secondaire Ste-Thérèse, et des frères de l'école St-Georges qui logent actuellement à la résidence de l'école secondaire Guillaume - Tremblay.

Marins de Chicoutimi à Halifax

CHICOUTIMI (AF) — Quelque 30 cadets de la marine, du Saguenay partiront, à la fin de juin, de Chicoutimi, pour se rendre à Halifax, où ils subiront un entrainement sur des navires de guerre.

Ces étudiants-marins, seront choisis parmi les 90 cadets formant le corps de cadets de la marine du Saguenay, qui fonctionne sous l'égide de la ligue navale du Canada, section du Saguenay. Les jeunes gens qui iront à Halifax seront ceux qui se sont le plus distingués durant l'année. Ce séjour à Halifax durera deux semaines.

Le président de la ligue navale du Saguenay, Me Mauril Tremblay a annoncé, en même temps, que le corps de cadets de la marine fera une "parade d'église", dimanche le 18 juin. Le défilé se rendra à la cathédrale, où une messe sera célébrée par le major-abbé Roméo Simard.

Prix pour la cueillette des vieux imprimés

CHICOUTIMI. (A.J.) — La Chambre de commerce de Chicoutimi a décerné des prix aux jeunes citoyens qui se sont distingués dans la cueillette des vieux imprimés le long des rues et dans nos demeures, au cours de la campagne d'embellissement général de la ville.

Le premier trophée, une bicyclette, est allé à Cécile Villeneuve, 68 de l'avenue Taché.

Pierre Emond, 1,021 avenue Melançon, s'est vu décerner un appareil photographique.

Le troisième prix, un gant de de baseball, a été attribué à Gilles Vachon, de Chicoutimi.

Enfin, un quatrième prix ,une peinture, va à Gilles Lévesque, 631 est, rue Racine, Chicoutimi.

L'organisation de cette cueillette était sous la direction de M. Emile Corneau. Elle a remporté un grand succès, comparativement aux années précédentes. Ainsi, l'argent que donnera la vente de ce vieux papier s'élèvera cette année, à $22,000; tandis qu'en 1960, par exemple, on n'en avait obtenu que $6,000. Ces sommes servent à défrayer le coût de la campagne annuelle.

Le plan directeur d'Alma fait un autre pas vers sa réalisation

ALMA. (P.T.) — Le plan directeur d'Alma, qui doit être présenté à tous les électeurs propriétaires dans un avenir rapproché, a fait un autre pas vers sa réalisation, alors que des membres des exécutifs de la Ligue des propriétaires, de la Chambre de commerce senior et du Jeune commerce ont eu l'avantage de prendre connaissance de tous les aspects du plan directeur et de ses conséquences.

C'est en présence de tous les membres du conseil municipal, que M. André Blouin, architecte-urbaniste, de Montréal, a donné des précisions sur ce que sera demain le plan de zonage et de construction de la ville d'Alma et qu'on appelle le plan directeur.

"Un plan directeur, a souligné M. Blouin, ce n'est qu'un plan de base pour diriger l'urbanisme dans un plan d'ensemble et ce plan de base peut être changé au besoin selon la nécessité de l'heure".

A l'aide d'un plan de la ville d'Alma, sur lequel on avait indiqué en couleurs les différentes zones de construction ainsi que les zones de votation, M. Blouin a fait un exposé clair et précis des normes qui avaient servi à la confection de ce plan:

Les réseaux d'artères dans la cité et les grandes voies de circulation ; le stationnement ; le contrôle des subdivisions ; la surveillance de la construction; le zonage de certains quartiers et autres.

"Votre plan directeur, a déclaré l'urbaniste - conseil, montre l'utilisation du sol, la distribution de la population, la coordination de la construction et la prévision de développements futurs ; il est confectionné en fonction de votre ville et de ses besoins futurs".

M. Blouin, qui a été l'un des réalisateurs du plan directeur, avec M. C.-E. Campeau et l'ingénieur H.-J. Lemieux, s'est attaché à montrer les droits et les avantages que le plan directeur donne à toute la population et en particulier aux propriétaires, tel, par exemple, le fait d'éloigner les industries des centres domiciliaires ; d'éviter les occupations non conformes aux développements ; d'assurer l'homogénéité de la hauteur des maisons ; de contrôler l'installation de panneaux-réclame et de déterminer le genre de construction permis dans tous les secteurs.

Selon l'urbaniste-conseil, le plan directeur est un programme de travail à court et à long terme, répondant aux besoins immédiats de la ville, tout en tenant compte des exigences de sa croissance future. La mise à exécution de ce programme exige : le contrôle de la construction par l'émission des permis; le contrôle de l'ouverture, de l'élargissement et de la fermeture des voies publiques; le contrôle des parcs; le contrôle des subdivisions de terrains; l'homologation et l'expropriation; la réalisation des projets municipaux; l'élimination des taudis et autres.

Pour satisfaire la demande générale, M. B'ouin a donné des précisions sur le contrôle de la construction dans les différentes zones; il a expliqué quel genre de construction était permis dans les zones 1, 2, 3 et 4.

Au cours de la journée, M. Blouin a visité différentes parties de la ville en compagnie des membres de la commission d'urbanisme; il a été plus que surpris de la qualité des constructions érigées dans les nouveaux quartiers et de l'application sévère de l'ancien règlement de zonage et de construction, "qui n'était pas déjà si parfait", dit-il.

A la suite de la rencontre avec les autorités déjà mentionnées, il y aura quelques corrections mineures à effectuer au plan directeur avant qu'il soit soumis à une assemblée générale des propriétaires pour approbation. Cette assemblée sera fixée par le conseil municipal prochainement.

Villégiatures bulgares

(PC) — Le gouvernement bulgare est à construire deux hôtels sur le littoral de la mer Noire, prévoyant l'augmentation du nombre des touristes.

Aux Syndicats nationaux

613 membres de plus que l'an dernier

JONQUIERE. (J. B.) — Les Syndicats nationaux Saguenay-Lac-St-Jean groupent présentement 10,926 membres, qui se répartissent dans 67 syndicats affiliés.

Le rapport annuel publié récemment par le secrétariat du conseil régional établit les effectifs syndicaux dans chaque syndicat et dans chaque ville. Au niveau local, le Syndicat des employés de l'aluminium d'Arvida est évidemment le plus considérable avec ses 5,264 membres. Il est suivi par le Syndicat des employés de l'aluminium d'Alma qui compte 790 membres. On remarque au troisième rang celui des employés de la pulpe et du papier de Kénogami groupant, lui, 665 syndiqués.

C'est dans la ville d'Arvida qu'on trouve le plus de membres syndiqués, soit 5,326, se répartissant en 6 syndicats seulement. En deuxième place les 12 sections d'Alma se partagent 1857 membres. Port-Alfred se classe bon troisième avec ses 1014 ouvriers inscrits dans 8 syndicats. Vient ensuite la ville de Chicoutimi dont les 15 cellules syndicales totalisent pas moins de 863 membres. Quant aux autres villes : Jonquière, 413 membres ; Kénogami, 758 ; Isle-Maligne, 122 ; Desbiens, 129 ; Roberval, 328 ; St-Félicien, 60 ; Dolbeau, 29 ; Chute-des-Passes, 27.

Les effectifs de cette année accusent une augmentation de 613 membres sur ceux de l'an dernier. Les Syndicats nationaux de la région ont toutefois déjà compté plus de membres dans les années précédentes. Le nombre-record de 11,646 membres, atteint pour la période de 1957-58, dépasse en effet les effectifs de cette année.

Au cours de la période 1960-61, le conseil régional a enregistré la fondation de 5 nouveaux syndicats, tous au sein de la petite entreprise.

Une initiative de l'ALCAN

Lauréats du concours de formation technique

ALMA (P.T.) — A l'occasion de la semaine de la formation technique, plusieurs élèves des 8e et 10e années des écoles de garçons de la région desseryie par l'école de métiers, d'Alma, ont reçu des prix pour leurs succès au cours d'un concours littéraire. Il s'agissait là d'une initiative de l'ALCAN, qui avait offert ces bourses pour un concours littéraire au cours duquel les concurrents devaient démontrer, dans une dissertation française, la formation technique dans la vie actuelle.

Organisé par l'inspecteur d'écoles du district no. 9, M. Lionel Girard, de concert avec M. Arthur Lavoie, professeur à l'école de métiers d'Alma, qui devait également faire l'appréciation des textes soumis, ce concours a permis l'attribution de bourses aux gagnants d'une valeur de $100 offerts par l'Aluminum Company.

LISTE DES GAGNANTS

10e année :

1er prix : $25. — M. Miville Lapointe, fils de M. Jean-Paul Lapointe; école Lamennais, Naudville; titulaire : R.F. Adolphe, F.I.C.;

2ème prix : $15. — M. Guy Gagnon, fils de M. Charles Gagnon, école Lamennais, Naudville; titulaire : R. F. Adolphe, F.I.C. ;

3e prix : $10. — M. Jean Brideau, école Champagnat, Alma; titulaire : M. Claude Roby;

4e prix : $5.00 — M. Michel Tremblay, école Champagnat; titulaire : M. Claude Roby.

8e année

1er prix : $20. — M. Daniel Gagné, fils de M. Louis-Marie Gagné, école St-Joseph, Alma; titulaire : M. Roch Harvey.

2e prix : $10. — M. Réal Gagné, école Ste-Jeanne d'Arc; titulaire, M. Jean-Yves Dubé;

3e prix : $5.00 — M. Paul-André Bélanger, école Lamennais, Naudville; titulaire : M. Antoine Tremblay.

Nécrologie

M. ARTHUR DASSILVA

Est décédé à Chicoutimi, le 1er juin, à l'âge de 68 ans, M. Arthur Dassilva, époux en premières noces, de feu Marie Nepton, et en secondes noces de Marie-Jeanne Boies, du rang 6, à St-Honoré.

La dépouille mortelle est exposée au 304 de la rue Racine est, à Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu lundi matin à l'église St-Honoré et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

A LA CONQUETE DE NOUVEAUX LAURIERS — L'Harmonie d'Alma, qui a remporté cinq des six trophées de compétition offerts pour le congrès régional, récemment à Dolbeau, parade ici à la suite de ses trophées, en route pour aller rendre hommage au conseil municipal d'Alma. On remarque dans la voiture, le directeur de l'Harmonie, M. Normand Laprise ainsi que les trophées remportés par l'Harmonie d'Alma lors du dernier festival régional.

Bureau de Chicoutimi : 339 est, rue Racine
TELEPHONE : LI. 3-0239
Bureau de Jonquière : 155, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

DISTRIBUTION : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-1157; ARVIDA : LI. 8-5444; ROBERVAL : TEL. 272; DOLBEAU : TEL. 1288; ST-FELICIEN : TEL. 1143
NOUVELLES : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA : LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBERVAL : TEL. 928.

THE-MODE AU MEMORIAL HALL — Des dames amateurs de haute couture se sont réunies jeudi à un thé-mode au Memorial Hall. On voit dans l'ordre habituel à la table d'honneur : Mmes Lucien Perreault, Georges-Almas Savard, René Barret, Jos. Harvey, Raymond Cleary, Gérald Harvey, épouse du député provincial du comté Jonquière-Kénogami, P. H. Brassard, Roger Chouinard, Roger Malenfant, et Adélard Lévesque.

A la Commission scolaire

Querelle de clochers au sujet des circonscriptions

PORT-ALFRED, (C. W.) — Les subdivisions en trois secteurs pour la votation et l'élection des commissaires à Port-Alfred demeureront telles quelles, du moins pour cette année.

La question a été soulevée par le commissaire Eddy Lalancette et a donné lieu à une assez longue discussion. Le projet de résolution du commissaire Lalancette se lisait comme suit : conformément aux dispositions du code scolaire; les arrondissements existants et tels que décrit au folio 217 et 218 du livre des délibérations de la commission scolaire, assemblée tenue le 31 mai 1957 soient par la présente, abrogés, et que dorénavant, ces arrondissements ne serviront plus, et tous les électeurs pourront exercer leur droit de vote aux élections de chaque commissaire.

Les commissaires Albert Dufour, Laurent Bolduc et le président J.-A. Bergeron se sont prononcés contre, tandis que M. Martial Carrier appuyait la résolution du commissaire Lalancette. Celui-ci revendiquait le fait que les secteurs, tels quels causaient des préjudices à lui et à la population de St-Alexis qui ne possédait que deux commissaires et St-Edouard, trois. De plus, dit-il, les électeurs de Grande-Baie auraient été privés de leur droit de vote lors de l'annexion en 1957.

Sur ces remarques, le président Bergeron a déclaré qu'il se devait de prendre la part des commissaires du temps. "Je crois bien, dit-il, que les commissaires ont été unanimes à faire une loi, uniquement et sincèrement pour rendre service à la population en leur donnant droit à deux sièges. Ce qui compte, ce sont des administrateurs et à mon avis, je crois bien sincèrement qu'il n'y a pas de clôture entre les deux paroisses.

En instituant cette loi, les commissaires n'ont pas agi dans un but de mesquinerie, a continué le président Bergeron, ou pour donner de la misère à qui que ce soit. 75 pour cent des argents a été dépensé dans les maisons qui en avaient le plus besoin, a-t-il également ajouté.

M. Bergeron a alors donné les raisons qui avaient motivé ces subdivisions en trois quartiers, et l'étude qui en était découlée. Quant à l'accusation de ne pas avoir donné droit de vote aux citoyens de St-Alexis en 1957, la raison est bien simple, c'est qu'il n'y avait pas de commissaire sortant de charge dans ce quartier cette année-là, a-t-il dit en terminant.

Demain après-midi, course de 36 milles du Club Cycliste d'Alma

NAUDVILLE, (G.P.) — Le Club Cycliste d'Alma présente demain après-midi l'avant-dernière de sa série de courses du printemps. Cette sixième compétition prévoit un trajet de 36 milles, soit la distance qui sépare Naudville de St-Henri-de-Taillon.

Le départ sera donné en face de l'église St-Sacrement, à 2 h. et, encore une fois, tout l'appareil de sécurité sera utilisé pour la bonne marche de la compétition et l'efficacité des concurrents.

En fin de semaine, le publiciste du Club Cycliste d'Alma a fait connaître le classement général, tel qu'il s'établit après quatre courses. On y voit que Jean-Eudes Guay, d'Alma, est bon premier, avec 34 points. Le classement produit par André Gagnon, ne fait pas de distinction spéciale pour la catégorie junior, mais on sait que, dans ce département, c'est Jean-Guy Dallaire, de Dolbeau, qui mène le bal avec 38 points. Dans le classement général, Allaire figure en 6e place.

Voici le classement général :

1.	Jean-Eudes, Alma	34
2.	Normand Couture, Alma	24
3.	Yvon Fortin, Alma	21
4.	Nicol Tremblay, Alma	16
5.	Doris Gagnon, Chicoutimi	13
6.	Jean-Guy Dallaire, Dolbeau	9
7.	Pierre Auger, Dolbeau	6
8.	Rock Bergeron, Alma	3
9.	André Tremblay, Alma	3
10.	Roger Bouchard, Hébertville	3
11.	René Couture, Alma	2
12.	Marcel Boudreault, Alma	2
13.	Gilles Tremblay, Alma	2
14.	Michel Tremblay, Alma	2
15.	Serge Gingras, Alma	1
16.	Michel Ouellet, Alma	1
17.	Yvon Simard, Alma	1
18.	Wilfrid Grondin, Alma	1
19.	François Chassé, Dolbeau	1
20.	Jean-Yves Veilleux, Dolbeau	1

Nouvelle saison de la ligue junior de baseball Jonquière-Kénogami-Arvida

JONQUIERE. (R. H.) — La ligue junior de baseball Jonquière-Kénogami-Arvida entreprendra une nouvelle saison, demain après-midi, alors qu'un programme double sera disputé. Le Téen-Town de Kénogami, dirigé par Gilles Vigneault, rencontrera les Canadiens d'Arvida au parce Central, tandis que les Braves de Jonquière se mesureront aux Chevaliers de Kénogami, au stade de la rue Cabot.

Les Chevaliers, champions de la saison dernière, seront dirigés, cette saison, par un nouvel instructeur, Denis Tremblay. Les Braves, pour leur part, seront pilotés conjointement par Eloi-Marie Boily et Lucien Gagnon.

Le jeune Camil Nepton, qui bénéficie présentement d'une période d'essai avec le Jonquière, de la ligue senior Régionale, sera sur l'alignement des Braves lors de la joute d'ouverture. Le receveur Jack Lapointe, anciennement du Ste-Marie, et deuxième frappeur l'an dernier, derrière Nepton, sera également à son poste, de même que les recrues Bruno Leduc et Louis Dumont, auparavant avec les Athlétiques de Kénogami.

Réjean Tremblay, un artilleur droitier, un des meilleurs du circuit, officiera au monticule pour les Braves. Chez les Chevaliers, l'instructeur Denis Tremblay pourra utiliser Jean-Marc Tremblay, un vétéran de trois saisons avec les Chevaliers. L'alignement des Chevaliers sera sensiblement le même que celui de la saison dernière, avec Jean-Marc Boily, Edgard Dumond, Clermont Chapadeau, Claude Cyr, Donald Tremblay, Jocelyn Hardy et autres.

La mise au jeu officielle sera faite en présence du maire de Kénogami, M. J.-O. Bradet, ou de son représentant, ainsi que de M. Roland Hébert, commanditaire de l'équipe, et Mlle Baseball Junior, Huguette Canuel. La rencontre commencera à 2 heures.

Cinéma

CHICOUTIMI

Capitole : (du 3 au 9 juin) : Une vie, avec Maria Shell ; Houla-Houla, avec Fernand Raynaud.
Cartier : (les 1-2-3 juin) : L'homme qui en savait trop, avec James Stewart et Doris Day ; 125, rue Montmartre, avec Lino Ventura ; (les 4-5-6 juin) : La péniche du bonheur, avec Cary Grant et Sophia Loren ; L'heure zéro, avec Dana Andrews.
Impérial (du 3 au 9 juin) : Le journal d'Anne Frank, avec Millie Perkins ; Le fond de la bouteille, avec Van Johnson.

BAGOTVILLE

Saguenay : (les 3-4-5 juin incl.) : Le cirque fantastique, avec Victor Mature et Rhonda Fleming ; Tout près de Satan, avec Jeff Chandler, et Maurice Carol.

JONQUIERE

Bellevue : (du 3 au 9 inc.) : Un certain sourire, avec Rossano Brazzi, Joan Fontaine ; Epopée dans l'ombre, avec James Gagney.
Centre : (du 3 au 9 inc.) : Les bravados, avec Gregory Peck ; Mardi Gras, avec Pat Boone.

KENOGAMI

Princess : (du 3 au 9 inc.) : Ocean's 11, avec Frank Sinatra, Dean Martin.

ARVIDA

Palace : (3-4-5) : Dangereuses fréquentations, avec Sylvio Derbez, Cesar Del Campo ; O.S.S. 117 n'est pas mort, avec Magali Noël, Yves Vincent.

ROBERVAL

Diana : le 3 juin : Spectacle de Freddy Gagné à 8 h. 30 p.m.

ALMA

Canadien : (1-2-3-4-5-6-7) : Le maître de forges, avec Antonio Vilar, Virna Lisi, Mario Girotti, Cathia Carro ; La princesse des Canaries, avec Silvana Pampanini, Marcello Mastroianni, Gustave Rojo.
ALMA : (31-1-2-3-4-5-6) : South Pacific, avec Mitzi Gaynor, Rossano Brazzi.

Gaspillage épouvantable

LE CAP, Union Sud-Africaine. (PA) — Une distillerie, incapable de payer les droits d'accise, a versé 23,000 gallons de whisky de sept et huit ans en terre, à Wemmershoek, sous les yeux des fonctionnaires du fisc.

Demain à Port-Alfred, les Yankees contre le Parasol

PORT-ALFRED. (W. G.) — Les Yankees de Grande-Baie, actuellement en tête de la ligue Continentale de l'Est, inaugureront leur saison locale, demain à 2 h. Le Parasol, un adversaire de taille et une équipe habilement dirigée par Pierre Labrie et Lorenzo Langlois, fera les frais de cette ouverture exceptionnelle sur le terrain du collège St-Joseph.

Une cérémonie spéciale marquera cette première joute des Yankees à domicile. En effet, les autorités civiles de Port-Alfred et de St-Alexis rehausseront de leur présence ce spectacle sportif : le maire Ernest Bergeron, le chanoine Lucien Savard, curé de la paroisse St-Alexis, le président de la commission scolaire, M. Armand Bergeron, et le président de la ligue continentale, M. Adrien Dufour.

Après la mise au jeu, le pilote Walter Gagnon présentera au public la nouvelle édition des Yankees qui arborent un uniforme flambant neuf. Huit nouvelles figures endossent actuellement les couleurs du Grande-Baie. Les nombreux amateurs qui assistent aux rencontres locales remarqueront quelques innovations afin de rendre le spectacle encore plus intéressant : l'addition de gradins, la construction d'abris pour les joueurs et une loge pour les officiels.

Le commandant Lucien Tremblay déléguera quelques membres de sa garde pour effectuer le service d'ordre. Il y aura également un système de haut-parleurs avec Pierre Lajoie au micro afin de fournir à l'assistance divers renseignements toujours utiles.

Maurice Brassard, un solide droitier, sera vraisemblablement envoyé dans la mêlée pendant que le Parasol répliquera avec André Langlois qui n'a accordé qu'un seul coup sûr aux Yankees, mercredi dernier, soit un circuit de Jocelyn Gagnon pour le but victorieux des Yanks.

En cas de pluie, l'ouverture et la cérémonie seront reprises lundi soir à 6 h. 30.

Travaux retardés par le mauvais temps

CHICOUTIMI. (M. T.) — La mauvaise température a retardé les travaux d'embellissement entrepris par la Commission scolaire sur le terrain de l'école secondaire Dominique Racine. Pour le moment, des ouvriers ont commencé à aménager la cour arrière de l'école.

Selon l'urbaniste Jacques Tessier, qui a préparé les plans, le coût total s'élèverait à $5,200. Relativement à ces mêmes travaux, la Commission scolaire s'est informée dernièrement auprès du conseil municipal pour savoir si la ville avait l'intention de construire un trottoir en face de l'école Dominique Racine, sur l'avenue Bégin.

Bien entendu, la Commission aimerait que ces trottoirs soient construits dans le plus bref délai; ce qui lui permettrait de terminer l'embellissement du terrain de l'école durant le mois de juin.

La demande de la Commission scolaire a été transmise au comité des Travaux publics qui verra s'il y a lieu dès maintenant de faire ces trottoirs pour aider à l'embellissement de ce secteur.

Voyageurs en avion

(PC) — Les avions réactés DC-8 des lignes scandinaves ont transporté plus de 100,000 voyageurs depuis leur entrée en service l'an dernier.

Ouverture de la saison de baseball inter-paroissial

CHICOUTIMI. (G.P.) — La Ligue de baseball interparoissiale du président Joseph Loubier ouvrira sa saison régulière demain après-midi, à 1 heure, en présentant un intéressant programme double au stade de baseball de Chicoutimi.

Ce circuit de calibre junior, comprenant quatre équipes, en sera à sa quatrième saison, et les amateurs seront en mesure de juger des joueurs qui formeront un calibre de jeu intéressant.

Dans la première partie, les représentants des paroisses Sacré-Coeur et St-Paul en viendront aux prises, et vers 3 h. p.m. ceux de St-Joachim affronteront ceux de St-Antoine.

Calendrier de juin

4 juin : Sacré-Coeur vs St-Paul; St-Joachim vs St-Antoine.
5 juin : St-Joachim vs St-Paul.
6 juin : St-Antoine vs Sacré-Coeur.
7 juin : St-Paul vs St-Antoine.
11 juin : St-Paul vs St-Antoine; Sacré-Coeur vs St-Joachim.
12 juin : Sacré-Coeur vs St-Joachim.
14 juin : St-Paul vs Sacré-Coeur.
18 juin : St-Paul vs St-Joachim; Sacré-Coeur vs St-Antoine.
19 juin : St-Antoine vs St-Joachim.
21 juin : St-Paul vs St-Joachim; Sacré-Coeur vs St-Antoine.
26 juin : St-Antoine vs St-Paul.
28 juin : St-Joachim vs Sacré-Coeur.

REPRESENTANTS DEMANDES

"Compagnie d'Assurance-Vie demande représentants immédiatement pour les comtés Chicoutimi, Lapointe, Lac St-Jean, Roberval et Abitibi-Est. Le candidat devra de préférence être marié et âgé d'au moins 30 ans. Salaire de base, commissions, assurance hospitalisation, fonds de pension, etc.

S'adresser à Case Postale 3613 LA PRESSE

CKRS — TV (12)

AUJOURD'HUI

—11.30—Mire et 1000 cycles.
—12.30—Musicmakers.
—12.30—Le golf et ses étoiles.
— 1.30—Le professeur Calculus.
2.00—L'Univers des sports.
4.30—Vacances d'une caméra.
5.00—Walt Disney présente.
6.00—Film.
6.45—Nouvelles locales.
6.50—Bulletin météorologique.
6.55—Les sports.
7.00—Le ralliement des créditistes.
7.15—Tirons ensemble.
— 7.45—Les affaires de l'Etat.
8.00—Le club des autographes.
8.30—Billet de faveur.
10.00—Où chante l'Alouette.
10.15—Mes chansons.
10.30—Le théâtre du mystère.
11.00—Téléjournal.
11.15—Nouvelles sportives.
11.25—Ciné-vedette.
1.00—Nouvelles anglaises.
1.10—Fin des émissions.

DEMAIN

9.45—Mire et musique.
10.45—La messe.
11.00—Signes de vie.
11.30—A vous Paris.
12.30—Regards sur la ville.
1.00—Opinions.
1.30—Les travaux et les jours.
2.00—Les apprentis.
— 2.30—Don Juan.
4.00—L'heure des quilles.
5.00—La bonne nouvelle.
5.30—Aux frontières de la science.
6.00—Caméra 61.
6.30—Robin des bois.
7.00—Papa a raison.
7.30—Pays et merveilles
— 8.00—Place publique.
9.00—Passe d'armes.
— 9.30—Temps présent
10.30—Tribune libre.
11.00—Téléjournal.
11.10—Sport éclair.
11.30—Fin des émissions.

LUNDI

1:—Mire et 1000 cycles
1:30—World of Music
2:00—Le mot de la faim
2.30—Cinéfeuilleton
2:45—Indiscrétion
3.05—La jarretière
3:30—Bonjour Madame
4:00—Bobino
4:30—La boîte à surprises
5:00—Le courrier du roy
5:30—Le roi de la jungle
6:00—Rin Tin Tin
6:30—Tour à tour
6:45—Nouvelles locales
6:50—Bulletin météorologique
6:55—Les sports
7:00—L'U.C.C. en marche
7:15—Invitation à l'élégance
— 7:30—Film
8:00—Les belles histoires
8:30—La poule aux oeufs d'or
9:00—La Pension Verler.
9:30—Destination danger
10:00—Histoire d'amour
10:30—L'Afrique en marche
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:25—Commentaire
11:33—Nouvelles anglaises
11:43—Fin des émissions.

Aide l'URSS à Cuba

LA HAVANE. (Reuters)— L'Union soviétique fournira une aide substantielle à Cuba en vue de lui permettre de devenir le plus grand producteur de nickel après le Canada. La nouvelle a été annoncée par le ministre de l'Industrie, Ernesto Che Guevara. Une entente a été signée jeudi à cette fin entre Cuba et l'URSS.

Art-Jeunesse veut de vrais cours de dessin à Chicoutimi

CHICOUTIMI. (A. F.) — Pourquoi ne pas instituer au programme des études à la Commission scolaire de Chicoutimi, des cours réguliers de dessin, cours qui pourraient être dispensés par un professeur compétent ?

C'est la question que se posent présentement les promoteurs du mouvement Art-Jeunesse, qui vient de prendre naissance à Chicoutimi. Le "nouveau-né" a organisé une exposition de travaux de dessin effectués par les élèves de l'école secondaire Dominique-Racine et du collège Bon-Pasteur seules institutions de la métropole du Saguenay, avec le Bon-Conseil, qui enseignent le dessin sur une base qui peut servir de tremplin au lancement de talents sûrs.

L'exposition "d'Art-Jeunesse" se tient depuis hier soir, à la salle de l'école Saint-Michel rue Jacques-Cartier. On y compte quelque 75 tableaux allant du simple dessin aux "huiles". Ces productions ont été triées parmi des centaines d'autres, fruit de l'enseignement du Frère Jérôme, à l'école secondaire, et de la Soeur Marie-Valérien, du collège Bon-Pasteur.

Il ressort de tout ce travail pas du tout puéril, que le dessin a le droit d'être connu si non enseigné, aux jeunes. Le Frère Jérôme a dit, hier, au cours de l'entrevue qui a précédé l'ouverture de l'exposition, qu'il y a au moins "dix talents marqués" chez les étudiants de l'école secondaire Dominique-Racine. C'est dire que ce serait presque gâcher des vies si on négligeait trop ce côté de l'éducation, qui ouvre des voies à ceux qui en ont le goût et les aptitudes.

On en est donc venu à la conclusion que ce serait un apport de plus au programme scolaire si la Commission des écoles catholiques de Chicoutimi décidait d'organiser de véritables cours de dessins dans toutes les écoles sous sa juridiction.

Actuellement, on alloue bien quelques heures "par année" durant lesquelles on fait griffonner quelques brouillons sur le papier aux élèves. Mais tous les titulaires ne peuvent pas être des spécialistes en cette matière. Souvent, selon certains témoignages, ces quelques heures sont la plupart du temps reléguées en arrière, et souvent remplacées par les leçons académiques du programme régulier.

Les promoteurs de la vie artistique à Chicoutimi déplorent ce fait soutenant que l'apprentissage du dessin doit entrer comme toute autre matière au programme établi pour l'éducation et l'instruction des jeunes.

Au jour le jour...

Vol de $200

Des vandales se sont introduits dans l'entrepôt de M. Paul Simard, dans la nuit du 31 mai au 1er juin et se sont enfuis en emportant de la marchandise pour une valeur d'environ $200. Les individus ont dû défoncer la porte avant de l'entrepôt qui est situé sur la rue Nelson à Kénogami. En arrivant à son bureau le matin, M. Simard a également constaté que ses filières avaient été éparpillées sur le plancher.

Concert de l'Harmonie de Kénogami

L'Harmonie de Kénogami donnera un concert mardi soir prochain à l'école Ste-Thérèse de Bagotville. On sait que M. Léo Tremblay est le président de ce corps musical.

Festival d'arts de Jonquière

C'est le 15 juin prochain que débutera le Festival des arts de Jonquière. La première phase de ces manifestations prendra fin le 20 juin. Durant cette période, les élèves de l'Institut des arts de Jonquière présenteront un concerto pour chant, piano et violon, une exposition des travaux de peinture et de céramique, un concert sacré à l'église St-Dominique, et une séance de ballet, diction et art dramatique. Dans la deuxième partie, le Festival des arts présentera tous les mercredis soirs, du 3 juillet au 15 août, un programme artistique que l'on annoncera au fur et à mesure. Dans l'esprit de Mme Lorenzo Gaudreault, ces événements artistiques sont prévus pour les gens de Jonquière et aussi pour les étrangers qui suivront des cours d'été à l'Institut des arts de Jonquière.

Ligue de baseball inter-paroissiale à Jonquière

Une nouvelle ligue de baseball inter-paroissiale vient d'être fondée à Jonquière pour les jeunes de calibre juvénile. Réal Huot, commentateur sportif à LA PRESSE, en sera le président. 4 équipes sont actuellement formées et on prévoit que 3 autres clubs feront d'ici peu leur entrée dans le circuit. La ligue opèrera du début de juillet à la mi-septembre; pour être éligibles, les joueurs devront être âgés de 17 ans et moins.

Jonquière Loisirs reçoit

La coopérative Jonquière Loisirs convie ses 450 sociétaires à une réception qu'elle organise en leur honneur; à cette occasion, de brèves explications seront données sur les finances de la coopérative, sa contribution à la récréation des jeunes et sa participation aux sports en général. Une danse est également prévue pour les invités. Rendez-vous des sports le 10 juin prochain. Il est à noter que c'est la première fois que Jonquière Loisirs prend une telle initiative.

Golf pour les Richelieux d'Arvida

Les membres du club Richelieu d'Arvida prendront part à un tournoi de golf jeudi, le 8 juin. Ce tournoi remplacera le souper hebdomadaire. A la réunion de jeudi, il a été question d'organiser un concours similaire pour les épouses des membres. Le projet a été référé au comité des activités sportives pour fins d'études.

Revue des cadets de l'air

La revue annuelle des cadets de l'air de l'escadrille 634 de l'école secondaire Sacré-Coeur de Jonquière aura lieu demain à 2.30 h. de l'après-midi. L'événement aura lieu dans la cour arrière de l'institution, rue de la Fabrique. Le capitaine de groupe J. A. D. Baxter Richer, commandant de la base de Bagotville, procèdera à l'inspection des trois pelotons. Il sera accompagné par M. Venis, délégué du président du comité civil provincial. Après la revue, il y aura démonstration d'avions miniatures, exercices militaires de précision et chorégraphie par le corps de musique. En cas de mauvaise température, la démonstration et la réception qui la suivra se feront au Palais des sports.

Glorieux souvenirs

Il y a 25 ans, le jeune Charles-David Maltais, de La Tuque, recevait une citation et trois décorations, dont celle du lieutenant-gouverneur de la province et deux décorations scoutes, dont celle de bronze. Le jeune Maltais, alors dans les scouts, sauva son petit frère d'un an au cours de l'incendie de la demeure de ses parents. M. Maltais, qui travaille maintenant comme commis au département du coulage de l'usine de l'Alcan, à l'Isle-Maligne, est fier de se rappeler cet épisode de sa vie. Son frère, qui fut sauvé des flammes, habite maintenant Calgary.

$2.09 l'heure pour le journalier

"Le salaire de base payé à notre usine de l'Isle-Maligne est maintenant de $2.09 de l'heure pour le journalier, ce qui est parmi les plus hauts taux de salaire de base payés dans la province de Québec." Cette déclaration a été faite par M. Bruce L. Davis, directeur de l'usine de l'Alcan, à Isle-Maligne, à l'occasion du renouvellement de la convention collective de travail pour une durée de trois ans.

Octroi de $65,000

Le conseil municipal d'Alma a invité les directeurs du Bien-être social et de l'Oeuvre des terrains de jeux à le rencontrer afin de discuter du partage de l'octroi de $65,000 accordé par le ministère de la Jeunesse et payable à la cité d'Alma à raison de $13,000 par année.

7 terrains de tennis à Alma ?

Les autorités municipales et les membres de la Commission scolaire d'Alma se sont rencontrés cette semaine pour discuter de la construction de 7 terrains de tennis sur les terrains de la commission scolaire entre les écoles St-Joseph et Damase-Boulanger. Après avoir pris connaissance des plans, le conseil municipal a accepté de faire effectuer à ses frais le nivellement du terrain.

Conférence de l'abbé Panneton :

Le folklore de la Camargue

SHAWINIGAN. — "Pour les étrangers, la France, c'est Paris, mais pour les Français, la France c'est autre chose que Paris, parce qu'ils savent qu'en France, il y a autre chose que la tour Eiffel et les Champs Elysés". C'est ainsi que parlait mercredi, l'abbé Jean Panneton, professeur au séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières alors qu'il était le conférencier à une réunion de sept cercles de la Mauricie de la Société d'étude et de conférence, à l'hôtel Cascade Inn de Shawinigan.

L'abbé Panneton abordait ainsi son sujet pour amener les personnes présentes vers une petite île enchanteresse formée à l'embouchure du Rhône par les dépôts des deux principaux bras de ce fleuve. Cette île, c'est la Camargue.

Le conférencier rappela toutes les belles choses qu'il y avait vu et il donna une description du mode de vie des habitants de cette petite région de la France. Son exposé porta surtout sur le folklore Carmarguin.

L'abbé Panneton raconta comment le folklore, qui était en voie de disparition a été découvert par un marquis italien, qui pour des raisons politiques avait dû immigrer en France. Voyant dans le folklore Camarguin une grande valeur historique, il a passé toute sa vie à tenter de le revaloriser aux yeux des habitants de la Camargue.

"Tout le folklore camarguin, disait le conférencier, rappelle l'élevage des taureaux, qui est la principale source de revenus de la population locale. Ce culte des taureaux, expliquait-il, provient d'un souvenir de la civilisation grecque qui date de six siècles avant Jésus-Christ.

"Depuis que le marquis italien a suscité une certaine renaissance du folklore local, poursuivait le conférencier, les habitants de la Camargue sont maintenant imbus de folklore. Quand les Camarguins portent le costume national, soulignait l'abbé Panneton, ce n'est pas pour plaire aux touristes, mais on a plutôt l'impression que cela correspond à un besoin."

La conférence de l'abbé Panneton était accompagnée d'une projection de diapositives sur la Camargue.

La peinture de maison
Shieldwhite
avec Busan 11
Arrête l'effet du Moisi et du Mildiou

Aussi—
- Résiste aux Cloques et Boursouflures
- Met fin au "Lavage Crayeux" excessif

QUALITE PRIMEE
... SANS PRIX PRIME

Le moisi est maintenant chose du passé! La *Shieldwhite* par American-Marietta, la meilleure peinture blanche luisante au monde pour maisons, met fin aux effets destructeurs du mildiou, du moisi. Le secret? C'est le nouvel ingrédient miraculeux—le *Busan 11* . . . et la nouvelle *Shieldwhite* protège aussi contre les cloques, l'écaillement—prévient le "crayage" excessif. Votre maison gardera plus longtemps son apparence "fraîche peinturée"!

Manufacturé au Canada par
O.P.W. PAINTS LIMITED
UNE FILIALE DE AMERICA-MARIETTE CO.
MONTREAL-OTTAWA-TORONTO-WINDSOR

VENDEURS O.P.W. DANS MONTREAL ET LES ENVIRONS

CENTRE
Central Hardware & Paint Store Ltd.
3616, boul. St-Laurent — VI. 2-2701
Duluth Hardware Store
201 ouest, avenue Duluth — VI. 4-6001
B. Lemire & Frère
458 est, Mt-Royal — VI. 4-1336
Quincaillerie L. Gosselin Inc.
823 est, Ontario — LA. 2-8533
J.-E. Gauthier Cie Ltée
1280 est, Ontario — LA. 1-0880

EST
A-1 Hardware & Radio
4317 est, Ontario — CL. 5-5051
Bertrand & Frère Enrg.
8627 Hochelaga — CL. 5-5120
Turcotte & Frère
5860 Hochelaga — CL. 5-7100
Hochelaga Hardware Reg'd.
3993 Hochelaga — CL. 9-2595
J.-D. Verdon
2756 Rouen — LA. 2-7625
Quincaillerie Guy Lachapelle Enrg.
5195 est, Beaubien — RA. 5-2483

NORD
J.-L. Cloutier Enrg.
3217 est, Beaubien — RA. 2-7863
P. Deguire
1910 Gauthier — LA. 1-3663
J.-R. Ravary Enrg.
6066, avenue Papineau — LA. 1-8181
L.-A. Frenière & Fils
6028, avenue Papineau — CR. 2-4418
L.-A. Frenière & Fils
6210, avenue Papineau — CR. 2-1033
Ferronnerie St-Hubert
5757 St-Hubert — CR. 1-5158
André Girard
1997 est, Jean-Talon — RA. 8-4525
A. Lamarche
280 est, Beaubien — CR. 7-2143
H. Paquette
7900 Casgrain — DU. 7-4664
Quincaillerie René Dupuis
89 O., boul. H.-Bourassa, DU. 7-9098
Klem Automotive Inc.
8400 St-Laurent — DU. 7-7175
Wilfrid Verrier
2474 est, Bélanger — RA. 1-5802
Quincaillerie Laurier Enrg.
425 est, Laurier — CR. 1-9364
L.-N. Lalonde
3165 Masson — RA. 7-2851
Madison Electric Ltée
2102 est, Sauvé — DU. 8-7701

OUEST
Atwater Hardware Co.
707, avenue Atwater — WE. 5-9625
Mallette & Frère
2077 ouest, Notre-Dame — WE. 2-0626
E. Mongeau Enrg.
4744 ouest, St-Jacques — WE. 3-4584
Quincaillerie Idéal
5779, boul. Monk — PO. 6-1164
Larose & Frères Enrg.
658 ouest, Jean-Talon — CR. 7-4137
Park Avenue Hardware
366 ouest, Laurier — CR. 7-7300

ST-LAMBERT
Quincaillerie Ranger
476 Victoria — OR. 1-7249
Quincaillerie Ranger
53 Devonshire — OR. 1-1628

CANDIAC
Quincaillerie Ranger
Centre d'achats Candiac — OL. 9-5424

VILLE JACQUES-CARTIER
Bélivaud & Frère Ltée
1079, boul. Ste-Foy — OR. 4-0933
Quincaillerie St-Charles Enrg.
1268 Chemin Chambly — OR. 4-7415

VILLE LEMOYNE
R.-R. Monchamp & Frère
88, rue St-Louis — OR. 1-8379

CITE LAFLECHE
Louis Aubertin
3316 Grande-Allée — OR. 6-4545

ST-LAURENT
A. Poirier Ltée
610, boul. Ste-Croix — RI. 4-2841

LACHINE
Rock Hardware Supplies Reg'd.
813 Provost — ME. 4-2222

VERDUN
Quincaillerie Hickson
3892, avenue Verdun — PO. 8-1102
A.-E. Lamarre
5421 Bannantyne — PO. 8-0741
J.-O. Leclaire
5019 Wellington — PO. 9-5551

POINTE-ST-CHARLES
R. Chiasson
2361 Centre — WE. 3-9302
Ferronnerie Beauchamp Enrg.
1987 Wellington — WE. 3-1662

VILLE ST-MICHEL
R. Lacombe Enrg.
3539 Bélair — RA. 2-5990
F. Lacelle Enrg.
9176, 9ème Avenue — DU. 8-2411

MONTREAL-NORD
Ferronnerie Charleroi Enrg.
4400, rue Charleroi — DA. 2-2031
H. Ravary & Frère Inc.
3727, boul. Monselet — DA. 1-1710

RIVIERE-DES-PRAIRIES
H. Christin
11249 est, boul. Gouin — MO. 5-3912

POINTE-AUX-TREMBLES
Latendresse & Fils Inc.
11837 est, Notre-Dame — MI. 5-8874

REPENTIGNY
A.-A. Prud'homme
457, rue Notre-Dame — 581-5240

PONT-VIAU
Goineau & Bousquet Cie Ltée
164 boul. des Laurentides — MO. 9-3545

L'ABORD-A-PLOUFFE
C.-E. Desnoyers
185 boul. Curé-Labelle — MU. 1-2581

OUTREMONT
J.-H. Larose Enrg.
1051 ouest, Bernard — CR. 2-6818

Bureau de Chicoutimi : 339 est, rue Racine
TELEPHONE : LI. 3-0239
Bureau de Jonquière : 155, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

DISTRIBUTION : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-1157; ARVIDA : LI. 8-5444; ROBERVAL : TEL. 272; DOLBEAU : TEL. 1288; ST-FELICIEN : TEL. 1143
NOUVELLES : PORT-ALFRED-BAGOTVILLE : LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA : LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBERVAL : TEL. 928.

SAGUENAY LAC ST-JEAN

SPORTS

A bâtons rompus

par Walter GAGNON

Les quelques centaines de personnes présentes aux récentes parties de la ligue Continentale, ont été servies à souhaits par les belles performances affichées par les porte-couleurs des Yankees, des Pirates et du Parasol, particulièrement. A Port-Alfred, les Yankees et les Pirates se livrèrent un duel de toute beauté.

Quatre coups de circuit ont été frappés dont la moitié par chaque camp. Le second de Michel Truchon, au champ centre,permettait aux Pirates de niveler les chances, à la huitième manche. Et ce n'est qu'à la onzième reprise que se décida le sort de la partie grâce à un coup sacrifice du vétéran Yvan Tremblay pendant que Ghislain Potvin croisait le marbre. La dernière moitié de cette manche a failli voir les hommes de Rosaire Dufour égaler de nouveau le compte mais la défensive des Yankees s'avéra efficace dans les moments critiques. On a même vu François Tremblay capter un ballon au champ droit pour ensuite lancer la balle parfaitement au marbre et retirer le coureur et tous croyaient bien que celui-ci toucherait la plaque à temps pour remettre les deux rivaux sur un même pied.

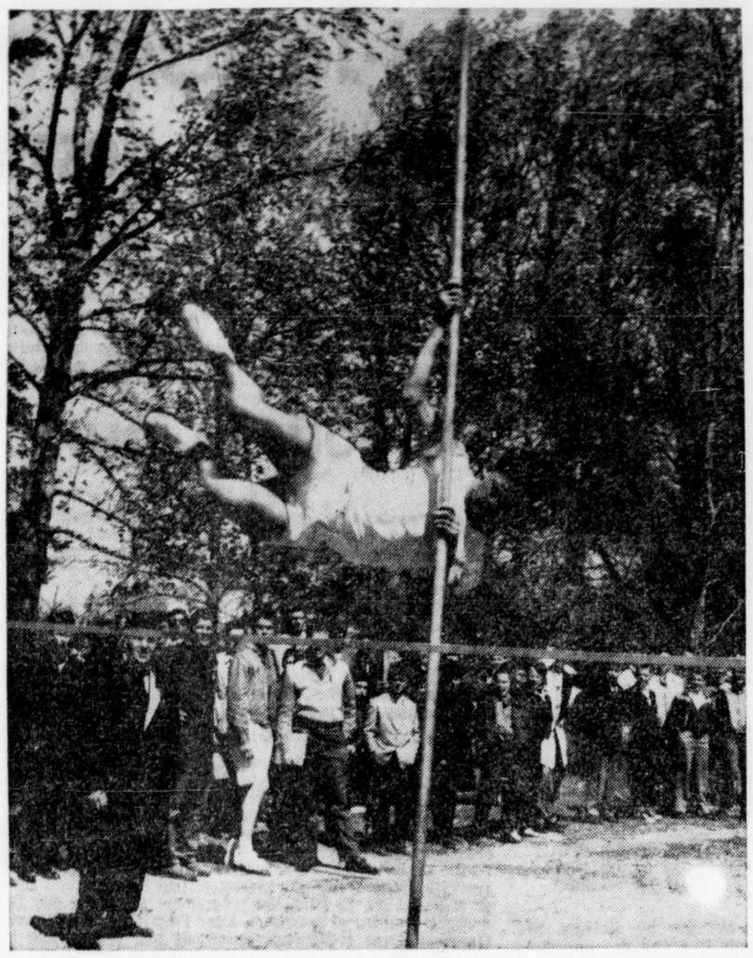
A Chicoutimi, le Parasol s'est avoué vaincu par 2 à 1 contre les Yankees bien que l'équipe de Pierre Labrie et Lorenzo Langlois eut cogné quatre coups sûrs de plus, soit cinq au total contre un seul par les vainqueurs, un circuit de Jocelyn Gagnon à 325 pieds du marbre à la cinquième manche. Chaque côté avait compté une fois, au tout début. Les amateurs furent les témoins d'un magnifique duel de lanceurs avec Bernard Savard, le gagnant et André Langlois, le perdant. Tous deux retirèrent 7 hommes sur des prises en autant de manches mais Savard fit preuve d'un meilleur contrôle.

D'après ce début sensationnel, le circuit Adrien Dufour devrait connaître une excellente saison et sans trop mésestimer les clubs Jacques Gagnon et Jean-Hugues Tremblay, la lutte devrait se faire entre les Yankees, les Pirates et le Parasol, qui terminèrent le calendrier précédent dans cet ordre. A n'en pas douter, les amateurs de la Baie des Ha ! Ha !, qui souhaitent d'être représentés dans la ligue sénior d'Yvon Martel, verront en attendant du beau baseball à Grande-Baie et à Port-Alfred et ils en auront certes pour leur argent.

UN PEU DE TOUT

Jean-Paul Tremblay, de CKRS rendra de précieux services en tant que publiciste de la ligue sénior . . . Le récent pointage de 32-4 contre les Athlétiques d'Alma est loin d'augmenter le prestige des représentants du lac auprès des amateurs du Saguenay. A moins d'un rendement supérieur et égal aux autres équipes, les Athlétiques n'attireront pas de grosses assistances à Chicoutimi, Arvida, Jonquière et Kénogami. Le président Yvon Martel vgra certes à ce qu'Alma affiche une tenue plus intéressante pour le public, sur le losange.

Le personnel de lanceurs indique généralement ce que vaut une équipe et où elle ira. Sur ce point, le Chicoutimi possède cet atout précieux en plus de dangereux cogneurs. Ensuite, le pilote Don Kelley semble connaître son affaire et il n'hésite pas à recourir aux tactiques audacieuses. Lors de l'excitant duel Jonquière-Chicoutimi, lundi, personne chez les Jonquiérois, à l'exception de Richard Desmeules dans les gradins, ne s'est aperçu que le point égalisateur des Chicoutimiens aurait pu être annulé puisque le coureur ayant "volé" le marbre n'a pas touché à la plaque. D'ailleurs, l'officiel n'a fait aucun geste indicatif.



CONCOURS DE PISTE ET PELOUSE — Le premier concours d'athlétisme intercollégial remporté par le Séminaire de Chicoutimi a réuni 315 des meilleurs athlètes de la région. Pour le saut en hauteur, le Séminaire s'est illustré, en remportant la palme dans les classes, junior, intermédiaire et senior. Thomas Duperré, de l'institution victorieuse, a réussi le plus bel exploit, se classant premier de sa catégorie.

Kénogami et Jonquière s'affrontent demain

JONQUIERE. (RH) — Un autre duel de baseball sera présenté aux amateurs locaux, demain après-midi, au stade Desmeules, alors que le Kénogami, détenteur du premier rang dans le circuit senior régional, se mesurera au Jonquière, de l'instructeur Louis Girard.

Il s'agira de la seconde visite des Kénogamiens dans la ville-soeur, On se souvient que le premier match opposant ces deux clans s'était soldé par une victoire des hommes de Rodrigue Langevin, au compte de 7 à 2. Les Jonquiérois fourniront donc toutes leurs ressources dans le but de venger cet échec.

L'équipe de Richard Desmeules ne connaît pas le succès prévu, au début de cette saison. En 4 essais, le club ne s'est mérité qu'une seule victoire, et ce aux dépens des Athlétiques d'Alma. Toutefois, la saison est encore à ses prémices, et la situation peut changer complètement très rapidement.

Chacune des rencontres entre les deux clans des villes-soeurs présente un intérêt accru, du fait de la rivalité qui a toujours existé entre les deux clubs. Cette ambiance de saine émulation a été davantage amplifiée cette année, à la suite de l'important échange survenu entre les deux clans, et impliquant 12 joueurs. De ce fait, les amateurs se basent sur chacun des résultats pour déterminer, qui de Jonquière ou Kénogami a eu le meilleur dans cette transaction.

Il est fort probable que le jeune André Desjardins, qui a connu de retentissants succès contre le Kénogami la saison dernière, soit appelé à débuter au monticule pour Jonquière, demain. On se souvient que Desjardins a conservé le meilleur record du circuit l'an dernier, remportant 13 victoires contre un seul revers.

Chez les Kénogamiens, l'instructeur Rodrigue Langevin fera appel aux services de l'artilleur Guy Ouellet pour maîtriser l'offensive adverse. A la suite de son expulsion de la rencontre de jeudi, à Alma, le joueur de troisième but Yvon Vigneault sera absent de l'alignement demain. Il est possible que l'on voit Gilles Jomphe évoluer au troisième coussin, puisque son instructeur l'a substitué à ce poste lors de la dernière rencontre.

Les Athlétiques d'Alma vs le club d'Arvida demain

ALMA. (G. P.) — Les Athlétiques d'Alma se préparent à recevoir demain après-midi la visite du club d'Arvida, pour leur troisième joute d'affilée sur le terrain du collège St-Joseph.

On s'attend que le stade d'Alma soit débordé littéralement demain pour cette rencontre qui commencera à 2 h. La raison, c'est que les amateurs de baseball sont plus encouragés que jamais, après la très belle tenue de leurs favoris, jeudi soir, contre les représentants de Kénogami.

On se rappelle que les hommes de Gérard Duchesne ont alors remporté une victoire de 16 à 12.

L'instructeur des Athlétiques a déclaré qu'il va faire confiance à Gaston Larouche pour maintenir son club sur le sentier de la victoire, à l'instar de Guy Bouchard, qui s'est fort bien tiré d'affaires jeudi soir. Duchesne est très confiant de voir ses hommes remporter un deuxième gain d'affilée, surtout s'ils sont aussi vigilants que jeudi soir, et s'ils savent grouper aussi bien leurs coups sûrs ou les coups sacrifices.

Ce sera la troisième fois que Larouche sera appelé à lancer pour les Athlétiques. Jusqu'ici, le jeune athlète n'a lancé qu'en relève, mais dans les deux cas, il s'est mis en évidence. Dimanche dernier, par exemple, Larouche n'a lancé que pour une demi-manche, mais il a retiré trois frappeurs dans l'ordre sur des prises. Jeudi soir, c'est lui que Duchesne a déplacé du champ pour l'amener au monticule et lui demander de protéger la victoire de Guy Bouchard, qui était menacé avec les buts remplis. Larouche accorda alors un but sur balles, retira les deux autres frappeurs au marbre, accorda un coup sûr, puis réussit à faire frapper le suivant sur un petit coup, pour le troisième retrait.

L'instructeur Gérard Duchesne a fait savoir qu'il tiendra ce soir une pratique, en prévision de la joute de demain après-midi. En conséquence, il a demandé à ses joueurs de se retrouver au stade du collège, immédiatement après la partie présentée à la télévision. Gérard Duchesne a laissé entendre qu'il fera peut-être des changements, dans le champ, sans toutefois préciser davantage.

Aujourd'hui

Championnat canadien des haltérophiles à Chicoutimi

CHICOUTIMI. (G. P.) — La grande compétition du championnat canadien des haltérophiles est en cours, cet après-midi et ce soir, à l'école Pie X, de Chicoutimi, et plus de 42 concurrents, venant de six provinces du pays sont en lice.

Ce concours national met à l'enjeu sept titres dans les classes en vigueur, et les vainqueurs se mériteront des médailles d'or, d'argent et de bronze, suivant qu'ils se classeront premier, deuxième ou troisième. Les organisateurs profiteront de l'occasion pour mettre en compétition le trophée Saguenay-Québec, offert par M. Arthur Tremblay, à celle des deux régions qui conservera le plus haut pointage du concours.

Le Porto ricain Nigel Da Sylva, qui étudie à l'université McGill, sera le leveur de poids le plus surveillé par les centaines d'amateurs qui suivront le concours, et il est le favori pour se mériter le titre de "meilleur athlète" du tournoi. Bill Swaluck, un poid-lourd de Fort-Williams, pourrait bien lui livrer une dure lutte, dans ce domaine.

Cet après-midi, quatre classes seront à l'oeuvre, tandis que ce soir ce sera le point important, celui de la présentation des poids mi-lourds, moyen-lourds et lourds.

Le tournoi sera sanctionné par l'AAU et le président national M. Maurice Allen, de Québec, assistera aux épreuves qui grouperont 13 athlètes de l'Ontario, 21 du Québec, ainsi que des représentants de l'Alberta, la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et le Nouveau-Brunswick.

Le lendemain, à 10 heures a.m., au Parasol, M. Maurice Allen tiendra l'assemblée générale de l'Association nationale des leveurs de poids qui étudiera une demande officielle de la section du Saguenay, afin que le tournoi du championnat mondial des leveurs de poids soit disputé au Saguenay, en 1963.

Pour le bénéfice de nos lecteurs, voici la liste des favoris dans chacune des sept classes du tournoi.

Poid-coq : Allan Salter, Ottawa.

Poid-plume : Jules Sylvain, Québec.

Poid-léger : Nigel Da Sylva, Porto Rico.

Poid-moyen : Stevan Gagné, Bagotville.

Poid mi-lourd : Mike Lipari, Verdun.

Poids moyen-lourd : Alfred Karklins, Toronto.

Poid lourd : Bill Swaluck, Fort-Williams.

192 ouvriers-étudiants reçoivent leurs diplômes

PORT-ALFRED. (C. W.) — Les "ouvriers-étudiants", au nombre de 192 qui ont suivi des cours dans l'industrie ont reçu un diplôme, jeudi soir, dans la salle du Collège St-Edouard.

Cette remise de certificats coïncidait avec la semaine de formation technique de l'Ecole de métiers de Port-Alfred. Les candidats se sont spécialisés dans les cours suivants: relations et initiation au travail, procédé de manufacture, développements en tuyauterie, conversation anglaise. Ceux qui ont obtenu 80 pour cent et plus ont reçu un certificat. Ces premiers cours ont été dirigés par M. Pierre Durant, de Port-Alfred. Un autre cours sur les premiers soins aux blessés avait été dispensé par M. Aurélien Tremblay, de l'Ambulance St-Jean, de Chicoutimi.

Outre M. Durand, organisateur, on remarquait M. J. B. Sweeney et le Frère Dominique, E.C., respectivement gérant général du moulin à papier, et directeur de l'Ecole de métiers, MM. J.-P. Carrier et R. C. Foster, surintendant des machines à papier et du département électrique ainsi que plusieurs travail entrepris il y a cinq mois. Le moniteur du groupe, M. Clément Bergeron, prodigue ici quelques conseils à trois majorettes, Miles Luana Michel, Charlotte Bourbeau et Marthe Lavoie.

TRAVAIL PERSEVERANT. — Les Majorettes des Lions de Jonquière-Kénogami poursuivent toujours leur entraînement en vue de la première apparition en public, le 24 juin. Les quelque 40 jeunes filles ne ménagent aucun effort pour mener à bien le

Secteurs neufs du Cap

Les propriétaires sont appelés à contribuer au coût de l'égout

CAP-DE-LA-MADELEINE. — L'échevin Jacques Lachapelle tient à expliquer le règlement 378 qui sera proposé au conseil municipal du Cap-de-la-Madeleine lundi et qui permettrait à l'alministration d'épargner la moitié du coût de la construction des égouts et de l'aqueduc dans les nouveaux secteurs domiciliaires, en mettant les propriétaires à contribution.

"Ce règlement, précise M. Lachapelle, fait suie à une décision unanime du conseil de faire contribuer le propriétaire qui se construit en bordure d'une rue non encore ouverte ou bien dans un secteur nouveau. Il est même utile de répéter que seuls les nouveaux secteurs sont impliqués dans ce règlement.

"Cette contribution, poursuit le représentant du quartier numéro six, a été établie à $1.50 le pied linéaire, en front du lot à construre. Par exemple, un lot de 60 pieds de largeur à $1.50 le pied coûtera à ce propriétaire $90 qu'il pourra acquitter comptant ou en vingt ans s'il le préfère. Le propriétaire d'en face paiera lui aussi sa part et la ville comblera la différence au moyen d'un emprunt. Comme le propriétaire et son voisin d'en face paieront ensemble $3 du pied d'égout en front de leurs terrains res pectifs, le coût moyen pour le service d'égout dans ces rues étant de $6 le pied, la ville épargnera la moitié du coût des travaux, réduisant d'autant les emprunts et le service de la dette.

"Ce système, commente M. Lachapelle dans un communiqué remis à la presse, est appliqué depuis nombre d'années pour la construction des trottoirs, sauf que le propriétaire en assume le coût en entier, de façon comptant ou en 15 ans.

"Si le règlement est adopté, l'inspecteur en bâtiments pourra émettre sur-le-champ un permis de construction pour chacun des 170 lots à construire.

M. Lachapelle ajoute que, selon lui, le développement du Cap-de-la-Madeleine va s'accentuant et que ce n'est qu'à cette condition que nous réussirons à intéresser tous genres de commerce, petites et grosses industries à s'établir dans les limites de cette ville.

Ralliement républicain

M. Eisenhower dénonce le régime des "grands frères"

WASHINGTON. (PA) — L'ex-président Dwight D. Eisenhower a prononcé jeudi soir son premier discours important depuis sa retraite, en janvier dernier. Il avait pour auditeurs 6,000 républicains assemblés à un banquet de souscription ($100 le couvert) qui ouvrait la campagne de propagande républicaine pour la prochaine élection au Congrès. Les convives ont applaudi M. Eisenhower à chaque phrase, ou presque.

M. Eisenhower a prononcé un discours de combat contre ce qu'il appelle "le régime démocratique de la carte de crédit", "le gouvernement des grands frères", c'est-à-dire qu'il blâme les dépenses et les mesures sociales de M. Kennedy, accusé par lui d'un "total manque de prudence". Il avait prévenu qu'il ferait "un discours au poivre".

La reconstitution du parti

M. Eisenhower n'a pas divulgué quel candidat il favorise à la présidence en 1964. Il recommande plutôt à ses amis politiques de concentrer leurs efforts sur la victoire au Congrès, dès l'élection de 1962; il leur prédit qu'ils l'obtiendront. "A l'heure actuelle, il faut que nous travaillions tous à fortifier le parti, de sorte que nos voix, nos influences réunies imposent le respect, l'appui d'un plus grand nombre de citoyens . . .

"Notre parti a aujourd'hui une mission primordiale; remporter de plus brillantes victoires aux élections locales, aux élections d'Etat et fédérales de cette année et de 1962."

La centralisation

Au début du discours, M. Eisenhower proclame qu'"un seul individu" le président, peut parler au nom de notre pays lorsque ce dernier s'efforce de résoudre les problèmes internationaux."

D'autre part, M. Eisenhower se plaint que "la concentration croissante du pouvoir à Washington "tende à diminuer la fierté et le caractère des citoyens. "Les projets qui se déversent avec une telle abondance sur le Congrès ne peuvent qu'aggraver la centralisation.

"Nous autres républicains défendons la personne . . . Nous ne troquerons pas la responsabilité locale, la responsabilité des Etats contre la centralisation, nous n'échangerons pas l'intervention de l'Etat restreinte au minimum contre le petit cadeau. Nous sommes contre le régime humiliant des grands frères, dont le surcroît de logements d'Etat, le débordement de pouvoirs administratifs, les programmes de jeunesse fédéraux, constituent autant d'exemples."

Selon l'ex-président, les dépenses du régime démocrate compromettent le dollar et provoquent l'inflation.

"Je crois que la prolongation des dépenses et du déficit est immorale. C'est le régime de la carte de crédit, que nos enfants devront solder non seulement en argent mais en libertés."

L'assemblée a acclamé M. John G. Tower, jeune universitaire qui a vaincu le sénateur démocrate William A. Blakeley la semaine dernière et est devenu le premier républicain élu par le Texas au Sénat fédéral.

Quant à l'affaire de Cuba, M. Eisenhower se borne à dire : "Les républicains ont le droit d'être consultés avant, non après la décision ou l'heure d'agir."

Sport risqué

(PC) — Depuis trois ans, dix plongeurs ou amateurs de pêche sous-marine ont péri sur les côtes d'Europe, soit dans l'Atlantique, soit en Méditerranée.

PROBLÈMES!

Le battre avec une fenêtre récalcitrante ne peut qu'engendrer la mauvaise humeur

MODERNES! *Admirez la beauté — comparez les nombreux avantages des* NOUVELLES!

PORTES et FENÊTRES
RUSCO

Approuvées par la S.C.H.L. et acceptées pour prêt pour l'amélioration des maisons.

RUSCO — LA MARQUE DÉPOSÉE RUSCO ET L'EMBLÈME DE L'ACIER SIGNIFIENT VALEUR INSURPASSABLE ET SATISFACTION DURABLE — Acier — Moins de corvées — Loisirs accentués — Horizons plus vastes

EN PRODUIT DU CANADA

Pour vos projets de rénovation ou de construction— Consultez-nous au sujet de nos portes suspendues à sections pour portes de garage. Fonctionnement sûr et doux. Installation en quelques heures par des experts.

HOME SPECIALTIES, INC.
9095 boul. St.-Laurent ,DUPONT 1-2511

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné à tous les intéressés que l'Association des Propriétaires de Navires du St-Laurent Inc. a déposé à la Régie des Transports les tarifs qui doivent être chargés au cours de la saison de navigation 1961 pour le transport du bois de pulpe et le transport du bois de sciage entre divers ports du St-Laurent, situés dans les limites de la Province de Québec.

Les nouveaux tarifs peuvent être examinés par tout intéressé au bureau de :

L'Association des Propriétaires de Navires du St-Laurent Inc., 126, rue St-Pierre, Québec.
Régie des Transports, C.P. 520, 600, rue St-Jean, Québec.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 609 160. R. Larouche "Superior Tire Sales Reg'd", demandeur vs André Choquette, défendeur. Le 14 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au No 9151, 8e avenue, en la cité de St-Michel, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. André Landriau, H.C.S. UN. 1-9873. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 569 894. Texaco Canada Limitée, demanderesse vs Richard Sauvé, défendeur. Le 14 juin 1961, à 1 heure de l'après-midi, au domicile du défendeur, au No 560, 31e avenue, apt 8, en Ville LaSalle, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. J.-M. Paquette, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, le 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 578 995. Hôpital Ste-Justine, demanderesse vs Emilio Pasto, défendeur. Le 14 juin 1961, à 1 heure de l'après-midi, au domicile du défendeur, au No 8705, 14e avenue, apt 5, en la cité de St-Michel, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Lucien St-Onge, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 531 619. Consumers Acceptance Corp., demanderesse vs Jean Paul Pronovost défendeur. Le 14 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 3909 rue St-Zotique, apt. 2 en la cité et District de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 télévision "R.C.A. Victor" 21" & acc., Meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 603 283. Atlantic Auto Body Ltd., demanderesse vs G. Beauregard, défendeur. Le 12 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 5710 rue Dartington, apt. No 4 en la cité et District de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 télévision de marque Sylvania, Meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 623 323. Gord Parlett, demandeur vs B. J. Monaghan, défendeur. Le 13 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 5242 Ave. Trans Island, en la cité et District de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 télévision de marque Northern Electric, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec, District de Montréal No 623 709, Cour de Magistrat. Consolidated Engines and Machinery Co. Limitée, demanderesse vs Gustave Belisle "Belisle Transport" défendeur. Le 13 juin 1961 à 10 heures de l'après-midi à la place d'affaires du défendeur au 4251 rue De Castille (sous-sol) en la cité de Montréal-nord district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, dactylographe, fillère, etc. Conditions: argent comptant. Lucien St-Onge, H.C.S. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. Cour de Magistrat. District de Montréal. No 609037. R. Larouche "Superior Tire Sales Reg'd" demandeur vs A. Choquette défendeur. Le 14 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 9151, 8ème avenue, en la cité de St-Michel, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. André Landriau, H.C.S., UN. 1-9073. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. Cour de Magistrat. District de Montréal. No 573937. Cécile Nault-Bombardier demanderesse vs Geo. Matte défendeur et Colossal Electric Maintenance Limitée tierce-saisie. Le 13 juin 1961 à midi à la place d'affaires de la tierce-saisie au No 11005 rue Lau zanne en la cité de Montréal-Nord, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la tierce-saisie saisis en cette cause, consistant en : radio, téléviseur, tilières, etc. Conditions : argent comptant. Lucien St-Onge. H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. Cour de Magistrat. District de Montréal. No 622450. The T. Eaton Co. Limited of Montreal, demanderesse vs Reubin Nussbaum défendeur. Le 14 juin 1961 à 1 heure de l'après-midi au domicile du défendeur au No 4702 rue Cowartral, appt 23, en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Vincent Diodati, H.C.S., VI. 9-7842. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. Cour de Magistrat. District de Montréal. No 620481. The T. Eaton co., Limited of Montreal demanderesse vs Hy Romisher défendeur. Le 14 juin 1961 à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 1540 rue Ouimet, appt 5, en la cité de St-Laurent, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, radio, etc. Conditions: argent comptant. Vincent Diodati, H.C.S., VI. 9-7842. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 512 155. Léopold Limoges, demandeur vs J.-Egide Bouchard, défendeur. Le 12 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au No 5995 rue Ontario est, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : Meubles de ménage, etc. Conditions ; argent comptant. Vincent Diodati, H.C.S. Montréal, 2 juin 1961.

Canada. Cour de l'Echiquier. No 167-204. Dans l'affaire de la loi de l'Impôt sur le revenu et amendements, demandeur vs El Morocco Corporation, défendeur. Le 13 juin 1961, à 2 heures de l'après-midi, à la place d'affaires du défendeur, au No 1445 rue Closse, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 200 tables, 400 chaises, 1 radio et le reste, Conditions : argent comptant. R. Clouette, H.C.S. UN. 6-5375. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 616-194. Y. David, demandeur vs Henri Vinet, défendeur. Le 12 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au No 627 rue de Pontbriand, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur Marconi, 1 tourne-disque RCA Victor. Conditions : argent comptant. R. Clouette, H.C.S. UN. 6-5375. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 536-086. Roland Robillard, demandeur vs Antonio Leggiore, défendeur. Le 14 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au No 6779 rue St-Laurent, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 machine à additionner Smith-Corona, 1 filière en métal et autres meubles de bureau. Conditions : argent comptant. R. Clouette, H.C.S. UN. 6-5375. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 592,204. Quality Knitwear Co. Ltd., demanderesse, vs Dame Alice Albert Piché et Dame Mariette Piché (Au Trousseau du Bébé), défenderesses. Le 14 juin, à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires des défenderesses au No 1950 Jean-Talon est, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défenderesses saisis en cette cause, consistant en : 1 caisse enregistreuse, 1 lot de chandails pour enfants, à peu près 60 paires de souliers et chaussettes pour enfants, etc. Conditions : argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 519,247. Yvon Prieur, demandeur vs Joseph Fazio, défendeur et J.-P. Cérat (Garage J.-P. Cérat), tiers-saisi. Le 12 juin 1961, à 3 heures de l'après-midi à la place d'entreposage du gardien au No 4869 rue St-Denis en les cité et District de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en : une automobile Ford Sedan 1959 portant licence 529 881 Massachusetts 1960. Conditions : argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec, District de Montréal. Cour de Magistrat. No 617,546. Cyrille Morand, demandeur vs Fernand Payette, défendeur. Le 12 juin 1961, à midi au domicile du défendeur au No 3611 10e Avenue en la cité de Pointe-aux-Trembles, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur Admiral, 1 radio et autres meubles de ménage. Conditions : argent comptant. R. Clouette, H.C.S. UN. 6-5375. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat, no 614,029. State Collection Company, demandeur, Alphée Couture, défendeur. Le 13 juin 1961, à dix heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au no 6623 rue Henri-Julien, en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. et acc., radio et acc., meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Jean-Paul Lauzon, H.C.S. Montreal, 3 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat, no 593,869. State Collection Company, demandeur, vs G. Thompson, défendeur. Le 13 juin 1961, à onze heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au no 10694 rue Ste-Gertrude, en la Ville de Montréal-Nord, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. et acc., radio et acc., meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Jean-Paul Lauzon, H.C.S. Montréal, 3 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure, no 524,120. Lucien Legault, demandeur, vs Roger Durand, défendeur. Le 13 juin 1961, à 2 heures de l'après-midi, au lieu d'entrepôt des effets saisis, au no 99 rue Du Chalais, en la cité de Ville St-Pierre, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur Marconi. Conditions : Argent comptant. J. B. Ostiguy, H.C.S. OX. 7-3953. Pointe Claire, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. no 605,794. Baltic Outfitters, demandeur, vs J. G. O'Brien, défendeur. Le 12 juin 1961, à 1 heure de l'après-midi, au domicile du défendeur, au no 302 rue Inglewood, en la cité de Pointe Claire, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur et autres meubles de ménage. Conditions : Argent comptant. J. B. Ostiguy. H.C.S. OX. 7-3953, Pointe Claire, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Québec. Cour Supérieure, No 97442. Mozart Limitée, demanderesse vs Gérald Pariseau, défendeur. Le 14 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 975 rue St-André en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur de 17" modèle de table et acc. et meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Municipale, No 889(1960). La Cité de Montréal, demanderesse vs Georges Angel, défendeur. Le 12 juin 1961, à 4 heures de l'après-midi à la place d'entreposage du gardien au No 456 rue St-Jean, Chambre 2 en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque Olympia et acc. Condition : argent comptant. Gérald H. Gornitsky, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure, No 483373. F. Leber Realty Co. Ltd., demanderesse vs Armand A. Lapierre, défendeur. Le 12 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi à la place d'entreposage du gardien au No 5125 av. Randall (sous-sol) en les cité et district de Montreal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 Hi-Fi de marque Marconi et meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec, District de Montréal. Cour Supérieure, No 528993. Anaïet Laclair, demandeur vs James I. Johnstone, défendeur et Max Slapack et Gregory Charlap (Slapack & Charlap) distrayants. Le 14 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 5279 rue Doherty en la cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 piano de marque Willis et banc, 1 téléviseur de marque RCA Victor, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure, No 512,638. Visteur Cyr "Outrement Auto Body Enrg", demandeur vs Armand Groulx "Victory Cartage & Parcel Delivery Reg'd", défendeur. Le 13 juin 1961, à midi, au domicile du défendeur, au No 868 rue St-Maurice, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, lampes, etc. Conditions : argent comptant. G. Meunier, H.C.S. UN. 1-6945. Montréal, 2 juin 1961.

LA MAURICIE

BUREAU DE TROIS-RIVIERES : REDACTION, ABONNEMENT ET TIRAGE :
452, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

LE COMITE D'ENQUETE SUR L'ENSEIGNEMENT — Les enquêteurs du ministère de la Jeunesse ont siégé, hier, à Trois-Rivières et au Cap-de-la-Madeleine, après avoir fait de même à Shawinigan et dans d'autres villes de la province. Ils compilent les statistiques nécessaires qui serviront de base à une réforme qui s'impose dans le secteur de l'enseignement technique et professionnel dans la province de Québec. Nous apercevons ici les membres du comité à l'oeuvre. Debout, nous reconnaissons M. OMER GRATTON, directeur de l'école des métiers du Cap-de-la-Madeleine. Les autres sont : MM. LOUIS-PHILIPPE FORTIN, représentant les professeurs au comité ; PHILIPPE VAILLANCOURT, du Congrès du Travail, représentant le mouvement ouvrier ; Mlle DENYSE GAUTHIER, présidente nationale de la J.O.C.F.; GABRIEL ROUSSEAU, président du comité, conseiller technique au ministère de la Jeunesse; ALBERT LANDRY, directeur de l'Institut de Technologie de Shawinigan; LIONEL THIBEAULT, président de la Corporation des techniciens professionnels de la province de Québec. N'apparaissent pas sur cette photo MM. Roy Campbell, président de l'Association des manufacturiers canadiens et Paul Doyon, secrétaire du comité.

L'enquête sur l'enseignements spécialisé

Il importe plus de "refaire" les structures que de "repenser" les formules pédagogiques

par Guy BOURDON

A mesure que les mémoires affluent au Comité d'enquête sur l'enseignement technique et professionnel dans la province de Québec, la courbe statistique sur notre taille intellectuelle se précise de plus en plus. Les premiers sons de cloche ont laissé croire à un état de choses vraiment déplorable, puis d'autres opinions ont jeté un peu de couleur chaude dans le tableau. Et à chaque endroit où le comité a siégé, la discussion académique a remplacé peu à peu le sujet dans son contexte. Toute la gamme des sentiments y a passé, depuis le plus noir pessimisme jusqu'aux espoirs les plus délurés.

Prenant connaissance, hier, des rapports des instituts de technologie, des écoles techniques et de métiers de Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine et Louiseville, les représentants du gouvernement ont ajouté plusieurs pièces au casse-tête qu'ils auront à replacer avant d'en présenter les éléments constituants à ceux qui seront chargés de redonner à ce secteur de l'éducation la place qui lui revient dans le concert du progrès qui veut s'abattre sur le Québec.

L'annonce faite, il y a quelques mois, à l'effet qu'on prendrait le pouls de ce secteur et qu'on allait provoquer une introspection sérieuse de tout le secteur technique, a fait penser à ceux qui sont déjà profondément engagés dans cette profession qu'ils pourront profiter de l'occasion pour faire valoir leurs revendications. Aussi, ils n'y ont pas manqué. Il s'agit de jeter un coup d'oeil rapide sur les mémoires présentés pour constater un état d'insatisfaction presque général de la part des dirigeants des institutions spécialisées ainsi que du corps professoral, pris dans son ensemble.

Les éducateurs en technologie se font également, et jusqu'à un certain point, les porte-parole de leurs élèves. De sorte que la plupart de leurs doléances doivent apparaître aux "enquêteurs" comme une voix populaire qu'on ne peut ignorer en démocratie.

Cadres trop étroits

Au point où ils en sont de leur étude, les membres du comité peuvent maintenant constituer une somme partielle du problème à solutionner. Les données éparses qu'ils ont recueillis leur ont permis de découvrir un dénominateur commun au problème. Il leur restera, au cours des jours qui vont suivre, de découvrir une solution aux faits qui constitueront une réponse à l'ensemble.

Si l'on estime à leur mérite les récriminations d'ordre pédagogique, culturel, économique et social du professorat et de l'administration des institutions, il devient évident que les cadres du système d'enseignement technique sont débordés par l'évolution de l'éducation dans ce domaine, autant que par l'ampleur de la science qui en constitue la base.

Il apparaît clairement à l'observateur que le fait a dépassé le principe qui fut à sa base. Le secteur de spécialisation dans le monde industriel moderne a évolué plus rapidement que l'ambiance matérielle que devait le favoriser. Pour comprendre également le décalage existant entre le fait actuel de l'enseignement spécialisé et l'obligation sociale qu'on cherche à lui imposer, il faut se souvenir des débuts timides de cette science qui, alors, apparaissaient comme quasi-révolutionnaires. On cherchait, à ce moment, beaucoup plus un moyen d'enrayer la délinquance juvénile que de former des hommes qualifiés et spécialisés se destinant aux tâches industrielles qui, au demeurant, n'offraient que très peu de possibilités.

Le directeur de l'école des métiers du Cap-de-la-Madeleine a fourni la comparaison d'un jeune homme qui aurait grandi trop rapidement et qui serait trop à l'étroit dans ses vêtements. Il suffirait alors de rallonger la coupe.

Le problème qu'aura à solutionner le ministère de la Jeunesse, en collaboration avec d'autres secteurs de l'administration, se résume donc à donner de nouvelles structures au secteur de l'enseignement spécialisé. On est alors très loin de l'idée qu'on s'était faite précédemment, soit qu'il faudrait tout repenser la question et remanier complètement le programme technique et professionnel.

Les mémoires présentés au comité d'étude chargé d'enquêter sur l'enseignement technique ont démontré un souci constant de la part du corps professoral d'améliorer les méthodes pédagogiques et d'adapter leur fonction au temps présent. L'évolution intellectuel s'est faite au fur et à mesure des progrès scientifiques et du secteur industriel, de sorte que sur ce plan, on est présentement presque à date. Il suffira aux enquêteurs de suggérer les structures matérielles qui pourront aider la cause de l'éducation technique pour qu'elle continue de se tenir à la page. Il faudra également tenir compte du statut de l'instituteur qui prétend, à juste titre, être considéré à l'égal d'un professionnel, à cause précisément de son rôle social qu'on affirme être le plus important dans une société en évolution où la culture doit briller au premier plan.

Aux finissants de l'Institut de technologie de Shawinigan

"Votre succès futur sera égal à la somme de travail que vous fournirez"

— M. J.-L. Thibeault

SHAWINIGAN. — "A votre départ, vous aurez à faire face à une récession, disait jeudi M. J.-Lionel Thibeault, président provincial de la Corporation des techniciens professionnels, alors qu'il s'adressait aux finissants de l'Institut de technologie de Shawinigan, lors du dîner des finissants à l'hôtel Shawinigan.

"Il faut cependant vous dire, poursuivait M. Thibeault, que les autres ont connu avant vous des récessions beaucoup plus fortes encore que celle que nous connaissons actuellement, mais ils ont quand même réussi à percer. Il ne faut pas vous laisser abattre par des difficultés temporaires, conseillait-il, parce que la présente récession est en activité décroissante".

Après avoir félicité les finissants qui ont réussi à décrocher leur diplôme et à couronner comme il le convient une période de quatre années d'étude, M. Thibeault leur révéla qu'ils étaient pour trouver dans le groupement des techniciens professionnels, qu'ils seront appelés à joindre, des techniciens sénior qui sauront les conseiller et les aider à gravir les échelons qu'eux-mêmes ont réussi à gravir dans l'industrie.

Le président provincial de la Corporation des techniciens professionnels leur expliqua ensuite que les formules les plus importantes étaient les plus simples et, comme conseil avant de se lancer sur le marché du travail, il leur conseilla d'user de la formule T=S, soit le travail est égal au succès.

Le président de l'Association des étudiants souligna ensuite le fait que l'industrie n'offre pas actuellement beaucoup d'avantages aux nouveaux techniciens et il a émis l'espoir d'un changement prochain dans ce domaine. Il s'est également dit assuré que si tous les nouveaux techniciens mettent tout leur coeur à l'ouvrage, ils réussiront certainement.

Progrès de l'Institut

"Si le fondateur de l'Institut de technologie revenait parmi nous, disait ensuite M. Albert Landry, directeur de l'Institut, qui prenait la parole, il serait heureux de voir l'immense progrès qui a été fait depuis ce demi-siècle. Au début, il ne sortait que quelques techniciens par année, mais cette année, c'est 100 techniciens que l'Institut mettra sur le marché du travail. Ces techniciens iront enrichir l'industrie des nombreuses connaissances qu'ils ont acquises au cours des quatre années qu'ils ont passées parmi nous."

Le directeur a mis les finissants en garde contre certains articles parus dans les journaux à l'occasion de la Semaine de formation technique. Ces articles auraient laissé croire que toute l'instruction qui aurait été dispensée aux étudiants n'était d'aucune valeur. "Il ne faut pas dire que tout ce que nous avons est mauvais, de dire le directeur, c'est même très bien à côté de ce qu'il y avait il y a quelques années, mais il reste quand même une grande amélioration à acquérir.

En terminant, M. Landry a demandé aux finissants d'avertir l'Institut dès qu'ils auront trouvé une situation. De cette façon, l'Institut pourra diriger ses efforts dans le but de placer ceux qui demeureront sans emploi.

25 ans dans l'enseignement

Au cours de ce dîner, les finissants ont tenu à souligner les 25 années d'enseignement du directeur des études de l'Institut, M. V. Sokolik.

En guise de reconnaissance pour l'immense service qu'il a rendu à l'Institut, le président de l'Association des élèves, M. Maurice Héroux, a remis un présent à M. Sokolik, en soulignant que ce n'était là qu'une minime partie de la reconnaissance que l'on devrait rendre à ce professeur.

M. Roméo Laneville, président du chapitre local de la Corporation des techniciens professionnels, a également remis un présent à M. Sokolik au nom de la Corporation. Il fit l'éloge du mérite de M. Sokolik en mentionnant qu'il était le fondateur de la Corporation.

A l'issue du dîner, on a procédé à la remise des bagues-souvenir aux finissants.

La PROHIBITION n'exclurait pas la PROTECTION, à Saint-Paulin!

Au lieu d'établissements licenciés, des débits clandestins mal famés...

par Jean BEAUDRY

ST-PAULIN. — Pendant que la population maintient le règlement de prohibition à St-Paulin, par un référendum qui donne raison aux tenants de ce règlement municipal qui interdit la vente de toute boisson alcoolique par une majorité de quelque 19 votes, la boisson "coule à flot" dans les quatre coins de ce coquet village des Laurentides.

La plupart des débits clandestins qui exercent commerce depuis plusieurs années sont plus florissants que jamais et font des affaires d'or.

St-Paulin, village situé à quelque 50 milles de Louiseville, aux portes même de la région montageuse de la Mauricie, constitue un des coins les plus pittoresques de cette vallée.

En vertu d'un règlement municipal qui date de 1882, il est impossible dans toute cette région de consommer de la boisson alcoolique dans un établissement licencié. Chacun sait cependant que, par un système de protection, on peut boire dans un endroit ou un autre. Et à ce point de vue, le trinqueur invétéré peut facilement faire son choix entre au moins six débits clandestins, pour la plupart des maisons mal famées qui ne peuvent être fréquentées par des gens de bonne famille.

St-Paulin est une des quelque 20 municipalités où un référendum sur cette question de prohibition fut tenu au cours des derniers mois. Néanmoins, il demeure le seul village où les influences indues et néfastes ont exercé le plus de pouvoir pour que soit gardé en vigueur le règlement de prohibition.

Sous le couvert total de la religion, par une campagne menée du haut de la chaire, les contribuables ont été sommés de voter en faveur du maintien du règlement reconnu par plusieurs comme désuet et d'un autre âge.

Le curé de St-Paulin, prenant parti ouvertement, dénonça les 83 personnes qui avaient signé la pétition demandant le vote populaire, comme des "âmes perverses et diaboliques". Avec le concours d'un prédicateur, quatre violents sermons ont été prononcés à l'église paroissiale.

C'est à l'aide de cette propagande mal fondée que la question mise en jeu fut constamment déplacée et, à la suite des violentes sorties du curé, les âmes bien pensantes ne savaient plus quel chemin prendre.

Les principaux trous

Quelques visites effectuées à St-Paulin nous ont permis de considérer la situation présente et au conctact général des citoyens on a pu constater le désolement général, devant l'état de fait lamentable, où le référendum semble avoir emporté toute solution possible pour remédier à la situation.

On ne veut pas d'endroit licencié à St-Paulin mais néanmoins rien n'est fait pour dénoncer les débits clandestins. Leurs propriétaires semblent posséder une telle force que personne ne peut intervenir.

D'autre part, St-Paulin a lui aussi son hôtel principal, dont la renommée s'étend assez loin à l'extérieur. Son propriétaire, qui tient à observer rigoureusement les termes de la loi, pour sauvegarder la bonne réputation de son établissement, ne peut servir aucune boisson.

On sait que dans de telles conditions, il n'y a pas de partage, si on accepte de vendre de la boisson à prix exorbitant tout en donnant une ristourne à qui peut assurer une certaine protection, on devient du même coup propriétaire d'une maison de tripot. Mais chacun n'a pas une conscience aussi large.

Aussi, comment peut-on concevoir que les tenants de la prohibition aient mis tout en oeuvre pour la nonlégalité de la vente des boissons quand, d'autre part, en aucun temps, ils n'ont élevé la parole contre les maisons de corruption qui, pourtant, fourmillent et souillent la réputation de ce paisible village.

Les p'tits canots

Un des endroits les plus connus, tripot de luxe s'il en est un, d'autant plus que son propriétaire a su affubler son établissement du joli nom "La Feuille d'érable", est un endroit où, à certain moment de la semaine on peut boire en paix. Située à quelque quatre milles de St-Paulin, à l'ombre d'une volumineuse verdure on peut même danser certains soirs [illegible] cette vaste salle. A voir le commerce qui s'y pratique, [illegible] un endroit licencié.

Dans le village, on trouvera également sa boisson préférée à plusieurs endroits, d'ailleurs très connus. Ici et là on vous dira avec un sourire: "Nous, nous avons une tolérance permanente". Ça c'est mieux qu'une licence".

Ainsi, Alphonse Gagnon, semble être le prototype de cet établissement où l'on peut boire en toute quiétude, avec même la protection de la police des liqueurs. Il est un des plus connus et pourtant, jamais il est incommodé par les poursuites de la police. Chez Gagnon, on paye la bière entre $6 et $7 la caisse.

Le dimanche est particulièrement une bonne journée pour lui. Au cours de l'avant-midi de la journée dominicale, chez Alphonse Gagnon, on sert la boisson dans la cuisine, les chambres, enfin là où il y a de l'espace, pour desservir une assez vaste clientèle.

Il y a aussi l'établissement de Donat Arvisais. Celui-là un peu moins privilégié, il vient de subir deux causes dont une est encore pendante. Dans cet établissement, on vend de la bière à toute heure du jour et sa clientèle se compose surtout de mineurs.

A quelque deux milles et demi du village, on peut également savourer sa boisson préférée chez Marcel Grenier, un prétendu restaurateur qui ne vend pratiquement rien autre que de la boisson.

Partout, une entente a établi le prix de la petite bouteille de bière à 60 cents. Certes qu'on peut aussi obtenir à ces endroits une bouteille de boisson forte au double du prix régulier.

Distribution

Les provisions de boisson sont généralement distribuées les lundi ou mardi matin dans ces établissements par une camionnette venant de Shawinigan.

C'est ainsi qu'hebdomadairement le camion de la boucherie Lavergne de Shawinigan alimente en bière les tripots et établissements clandestins de St-Paulin.

Les cadets ne perdront pas leur temps...

SHAWINIGAN. — Les cadets de Shawinigan entreprennent une fin de semaine très active qui les conduira dans plusieurs villes de la province, dont Montréal, où ils participeront à une émission de télévision au canal 10, à 10 h.

Demain, ils participeront à d'autres manifestations du festival du printemps et, en soirée, ils présenteront un autre spectacle sur le terrain de stationnement du centre d'achats.

Dimanche matin, les cadets sont attendus à 10 h. à Joliette. A 11 h. ils seront reçus à la cathédrale de Joliette par les autorités religieuses avant d'assister à la messe. Après la messe, ce sera au tour des autorités civiles de recevoir les cadets à l'hôtel de ville. Dans l'après-midi ils prendront part à un grand défilé suivi d'un spectacle présenté près de l'hôtel de ville. Dans cette ville, ils seront les hôtes du comité d'organisation du corps de cadets de Joliette.

A 5 h. dans l'après-midi, les cadets seront reçus, à Montréal, par les hommes d'affaires de la plaza St-Hubert. A 6 h. 30 ils prendront part à un défilé dans l'est de Montréal qui se termniera en face des studios du poste CFTM-TV. A cet endroit, ils auront une répétition en studio peu avant l'émission "Dix sur dix" à laquelle ils participeront à 10 h.

L'hôpital St-Paul de Saskatoon

La plus basse des soumissions vient d'une cie de T.-R.

SASKATOON. — C'est la compagnie Allan Construction, de Trois-Rivières, qui a présenté la plus basse soumission, soit $4,365,000, pour la construction de l'hôpital St-Paul, qui doit contenir 332 lits, à Saskatoon.

La soumission la plus élevée des huit qui ont été présentées est celle de la compagnie Poole Construction, de Saskatoon, au montant de $4,567,521.

Bien que le contrat n'ait pas encore été accordé, le président du comité consultatif de l'hôpital, le juge en chef E. M. Hall, a déclaré que le projet serait réalisé vers la fin de 1963.

Les tribunaux

GRAND'MERE. — Léo-Paul Champagne, Jacques Champagne et Jean-Louis Lavoie, qui avaient tous trois nié leur culpabilité à une accusation de vol d'automobile, sont revenus devant le juge Léon Girard, en Cour des sessions de la paix de Grand'Mère, pour voir leur cause ajournée au 8 juin.

Léo-Paul Champagne et Jean-Louis Lavoie ont maintenu leur plaidoyer et l'option qu'ils avaient pris pour un procès devant un juge seul. Jacques Champagne, qui avait opté pour un procès devant jury, a changé son option pour un procès devant un juge seul.

Le procureur des trois inculpés, Me Jean Chrétien, était absent hier après-midi, mais les trois individus ont eux-mêmes demandé au juge de leur fixer un cautionnement contre leur mise en liberté provisoire, jusqu'à leur procès. Les trois accusés étaient incarcérés depuis leur arrestation, soit depuis le 25 mai.

Avant d'admettre les accusés à caution, le juge s'est informé au procureur de la couronne, Me Marcel Crête, des antécédents de ces trois individus.

Me Crête a alors révélé que les trois possédaient un dossier assez chargé. Léo-Paul Champagne a déjà purgé deux peines de trois ans de pénitencier pour vol. Jacques Champagne, pour sa part, possède une liste de six condamnations pour vols divers, dont deux automobiles, des chèques d'allocation familiale et autres. Enfin, Jean-Louis Lavoie a déjà été condamné deux fois à trois mois d'emprisonnement.

Devant un tel étalage, le juge a fixé le cautionnement des inculpés à $400 en argent ou à $800 par personne solvable.

Les ports nippons

(PC) — Le ministère des Transports du Japon recommande un programme décennal de $650 millions pour augmenter encore le débit des ports de Tokyo, Chiba et Yokohama.

25 ANS DANS L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE — Les finissants de l'Institut de Technologie de Shawinigan ont tenu à souligner les 25 années d'enseignement technique du directeur des études de leur institution, M. V. Sokolyk, lors du dîner des finissants qui avait lieu jeudi soir à l'hôtel Shawinigan. A cette occasion, M. Maurice Héroux, président de l'Association des anciens, que l'on aperçoit ci-haut à gauche, a remis un présent à M. Sokolyk, à droite, au nom des finissants. Au premier plan, on aperçoit l'abbé J. Marcel Héroux, aumônier de l'institution.

EN VACANCES

PAS DE DÉTENTE COMPLÈTE SANS

LA PRESSE

Comment s'abonner!

VOYEZ VOTRE DEPOSITAIRE DE LA PRESSE
OU
RETOURNEZ CE COUPON DIRECTEMENT A LA PRESSE

RETOURNEZ CE COUPON
directement ou par l'entremise de votre dépositaire, quelques jours à l'avance.

LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE "LA PRESSE" Limitée
Case postale 6041, Montréal

Veuillez m'expédiez "La Presse" durant.....semaines, commençant le.... .....à 30¢ par semaine (Canada) ou 40¢ (Etats-Unis).

NOM .....

ADRESSE .....

S.V.P. joindre votre remise par chèque ou mandat postal

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

LA MAURICIE

BUREAU DE TROIS-RIVIERES : REDACTION, ABONNEMENT ET TIRAGE :
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411
452, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9

L'affaire Carbonneau

Le juge Langlois rendra son verdict le 3 juillet

Par **Gérard Boulay**

TROIS-RIVIERES. — Dès le début du témoignage de Gérald Carbonneau, accusé de négligence criminelle, alors qu'il brisa une ligne de piquetage le 17 mai, chez Paul Guilbault Transport, au moyen de son automobile, heurtant quelques grévistes, le juge Maurice Langlois a déclaré que les témoins ne sont pas en Cour pour faire des discours.

Le témoin a déclaré que le 16 mai, l'entreprise n'a pas fonctionné normalement, et il expliqua l'engagement de camionneurs étrangers, et subséquemment leur refus de travailler par suite, dit-il, de la crainte de recevoir des coups. Il a également mentionné l'engagement de policiers qui ont accompagné les camionneurs.

Le 17 mai, il est arrivé chez Guilbault, à 8 h. 15. En arrivant, il a vu des autos en stationnement. Carbonneau précise qu'il a vérifié si les portes de son auto étaient fermées à clef. Toutes les portes l'étaient, sauf celle du côté du conducteur. En arrivant, il est descendu de sa voiture, et Sévigny lui a dit: "C'est dommage, ça ne rentre pas aujourd'hui."

Le témoin nomma les employés qu'il a cru voir sur place, et il ajouta qu'il a dit aux grévistes qu'il n'allait pas là pour faire leur ouvrage. Il a dit à Sévigny: "Tu n'es pas un employé de la compagnie, je n'ai pas affaire à toi." Il est remonté dans sa voiture, a vérifié si les portes étaient bien fermées, sauf, celle à sa gauche. Sévigny s'est placé à l'avant, les deux mains sur le capot. Carbonneau dit qu'il surveillait une ouverture pour avancer, parce que des piqueteurs se tenaient de chaque côté et à l'arrière. Carbonneau dit que, dès qu'il a mis le moteur en marche, Sévigny se tenait à l'avant. Il précise qu'il n'a pas mis plein pouvoir, et que Sévigny aurait eu le temps de s'éloigner, mais qu'il a fait avancer sa voiture pour mieux faire comprendre qu'il avait bien l'intention d'entrer.

Sévigny a glissé sur le capot, puis sur le côté gauche de la voiture, puis a lancé à Carbonneau: "Maudit c . . .," puis il a essuyé la poussière de son pantalon. Puis, Carbonneau a vu Sévigny qui gesticulait et semblait répéter les phases de l'incident à ses camarades.

Pour expliquer son geste, Carbonneau a déclaré qu'il avait entendu "on le vire", signifiant par là qu'on voulait renverser sa voiture, et il prétend qu'il a considéré que sa sécurité personnelle était en jeu, que sa personne était en danger. Le témoin ajoute que la position des voitures des grévistes empêchait la manoeuvre normale des camions.

Contre-interrogé par Me Jacques Lacoursière, après l'interrogation de Me Jean-Marie Bureau, Carbonneau répète que Sévigny avait amplement le temps de s'écarter de sa voiture pour le laisser passer et que ce fut de sa part un geste téméraire.

Les plaidoiries de Me J.-M. Bureau

C'est la défense, qui avait fait entendre plusieurs témoins, qui eut le devoir de prononcer la première plaidoirie. "La preuve que la défense peut offrir, a dit Me Bureau, peut comprendre des faits pertinents et des faits explicatifs rattachés aux faits pertinents. La doctrine et la jurisprudence font cette distinction". Me Bureau base sa plaidoirie sur la pertinence des faits directs et indirects et sur le droit à la légitime défense. Il rappelle les manoeuvres d'intimidation, d'attentat à la liberté individuelle par un plan concerté. "Les grévistes ont posé une série d'actes provocateurs", dit-il. Les faits isolés ne sont peut-être pas pertinents, mais ils sont des composantes d'un plan concerté", dit le savant procureur.

Le juge Langlois : Qu'est-ce que le plan concerté vient faire dans l'accusation portée contre le prévenu ?

Me Bureau : En prouvant qu'il y a eu des gestes d'intimidation, on est justifié de répondre à la violence par la violence.

Me Bureau considère que les faits survenus à l'arrivée de Carbonneau constituent un cas de légitime défense. Il base sa preuve sur l'état d'esprit des grévistes et sur celui de Carbonneau. "Certains faits, dit-il, peuvent paraître non pertinents à la cause, pris un à un, mais, dans l'ensemble des faits, ils se relient l'un à l'autre. Me Bureau continue de relater le climat qui existait afin de justifier Carbonneau de croire que des incidents pouvaient se produire. "Il ne peut pas faire de doute, dit-il, que les grévistes étaient réunis à la barrière de Guilbault Transport pour empêcher toute opération. Dès ce moment, ils commettaient un délit en entravant la liberté d'un citoyen, s'opposant à l'exercice de la liberté. On était prêt à recourir à n'importe quel moyen pour réussir. Il y avait menace d'actes de violence. Un témoin a dit qu'il était là pour empêcher que l'on pénètre. Ceci a créé chez Carbonneau un état de panique qu'on ne peut pas lui reprocher.

Le juge : L'état de panique n'est pas un moyen de défense . . .

Me Bureau : Non, mais cela, a provoqué chez le prévenu un mouvement de légitime défense, parce qu'il a jugé qu'il était en danger. Il a simplement pris la fuite. Tout comme un citoyen pris par une bande s'enfuirait, et si, dans ce geste, il a bousculé quelqu'un, on ne peut le lui reprocher. Aussi, ajoute Me Bureau, on ne doit pas faire de reproches à celui qui est dans son droit, mais à ceux qui témoignent de la témérité, à ceux qui étaient autour de Carbonneau et qui étaient disposés à faire quelque chose.

Me Bureau ajoute que le piquetage permet d'employer des moyens normaux de persuasion, "selon son expérience", dit-il. Ce qui fait dire au juge: "Votre expérience personnelle n'est pas une preuve . . ."

Tentant de prouver qu'il y eut complot, Me Bureau déclara que Sévigny a posé un geste que l'accusé n'a pas provoqué en tentant de contrecarrer le mouvement d'une voiture dont la vitesse était impossible à mesurer. Il posait ainsi une entrave à la liberté de Carbonneau, dit Me Bureau. Il ajoute que, d'après lui, ce n'est pas Sévigny qui a ouvert la portière de la voiture de Carbonneau, mais un compagnon, preuve de violence.

"Quant à l'accusation, dit Me Bureau, Carbonneau n'a pas eu de mépris pour Sévigny, mais ce dernier en eut pour la liberté de Carbonneau. Sévigny a choisi librement de se mesurer avec un engin plus fort que lui. Il n'y eut pas de préméditation, ni malice de la part du prévenu. Le seul reproche qu'on puisse lui faire est un manque de jugement. L'acte posé découle d'un jugement posé dans l'état de choses. Et Me Bureau demande au président du tribunal que la plainte soit renvoyée.

Me Jacques Lacoursière

La preuve présentée par la défense, dit Me Lacoursière, procureur de la Couronne, au début de ses propos, doit être écartée. Si elle démontrait un dessein commun, elle pourrait être admise. La preuve soumise a démontré qu'il n'y avait eu ni menaces ni troubles, a dit le procureur de la Couronne.

La veille de l'incident, a dit Me Lacoursière, Carbonneau a travaillé paisiblement. Aucun complot, aucune menace. La légitime défense est l'objet de la défense. La prépondérance de la preuve est à l'effet qu'il n'y avait pas plus de 5 ou 6 grévistes autour de l'automobile de Carbonneau dont trois en avant. Carbonneau a fermé trois portes à clef, sauf celle qui est à sa gauche. Il n'avait pas peur; il ne craignait rien, mais il avait décidé qu'il passerait la barrière.

Il est rentré rapidement. "Il a passé vite" — c'est St-Yves qui l'a dit, — alors que trois personnes étaient devant lui. On a fait état de la légitime défense, a dit Me Lacoursière. Il faut qu'un assaut soit proportionné à l'attaque subie. Or, dit le procureur de la poursuite, Carbonneau pouvait facilement entrer à pied, passer la barrière, en laissant son auto en place. Personne ne l'aurait empêché, personne ne l'aurait molesté, mais il a préféré, tout comme il avait décidé : entrer avec son auto.

Carbonneau n'avait pas peur, dit-il. Son patron le lui avait dit. D'ailleurs, il n'a pas appelé la police, il a décidé de pénétrer. La défense lui attribue une erreur de jugement, mais elle est contredite par la préméditation.

A la suite du plaidoyer de Me Lacoursière, Me Bureau ajoute que la violence ne constitue pas nécessairement la perpétration d'un acte.

Après une pose prolongée, le juge Langlois annonce qu'il rendra jugement le 3 juillet. Ce procès, qui a duré trois jours, a soulevé un vif intérêt en raison de l'aspect légal qu'il comporte. Il a permis d'entendre plus de vingt témoins, tant pour la poursuite que pour la défense, l'argumentation de deux maîtres du Barreau, Me Jacques Lacoursière et Me Jean-Marie Bureau, ce dernier revenant au prétoire après deux ans d'absence, et surtout la science légale du juge Maurice Langlois, dont les remarques sont toujours faites avec une extrême courtoisie, mais avec l'ultime objectif du respect de la loi.

M. GUY CHRETIEN,, pharmacien de Shawinigan, vient d'être élu gouverneur du Collège des pharmaciens de la province de Québec. Il représente le district électoral de Trois-Rivières comprenant les districts judiciaires de Joliette, Nicolet et Trois-Rivières.

ASSERMENTATION DE NOUVEAUX POLICIERS A SHAWINIGAN — Le maire J.ARMAND FOUCHER de Shawinigan a procédé jeudi après-midi, à l'assermentation de 10 nouveaux policiers qui viendront joindre les rangs de la force constabulaire locale. La cérémonie d'assermentation s'est déroulée dans la salle du conseil à l'hôtel de ville. On aperçoit ci-haut, le maire Foucher, au moment où il faisait prêter le serment à une partie du groupe. A sa gauche, o ndistingue, le directeur de la police, M. ALFRED ARBOUR, et devant le maire, cinq des 10 nouveaux policiers.

A l'Institut de technologie de Shawinigan

Le personnel enseignant désire obtenir le droit d'association

SHAWINIGAN. — Dans le mémoire soumis, mercredi, à la Commission d'enquête sur l'enseignement spécialisé, le personnel enseignant de l'Institut de technologie de Shawinigan a réclamé, entre autres choses, le droit d'association et de participation à des négociations collectives. On désire aussi que le personnel non enseignant soit régi par la Commission du service civil.

"Lorsque nous revendiquons ce droit, mentionne le mémoire, nous ne faisons que notre devoir. En effet, dans la lettre collective des évêques, il est mentionné au paragraphe 99 que pour remplir le rôle qui nous revient dans l'économie nationale, pour promouvoir nos intérêts professionnels, pour faire valoir nos légitimes revendications économiques et sociales, nous devons nous unir dans de solides organisations professionnelles."

Après avoir cité d'autres passages de la même lettre collective et des déclarations de M. Roger Mathieu, ex-président de la Confédération des syndicats nationaux sur le droit d'association, on rappelle une déclaration de principe sur le droit d'association pour les fonctionnaires publiée par l'American Civil Liberties Union, le 13 avril 1959 : "Les fonctionnaires doivent avoir le droit de créer des syndicats ou d'y adhérer ; c'est au moyen de ces organisations ouvrières qu'ils pourront négocier avec leurs officiers supérieurs les termes et conditions de leur emploi et qu'ils pourront réclamer les améliorations d'ordre législatif ou public qu'ils désirent. Les fonctionnaires, tout comme les autres citoyens, ont le droit en matière de liberté civile de protéger leurs intérêts au moyen de l'organisation syndicale."

Le personnel de l'Institut de technologie demande que les salaires versés aux professeurs de l'enseignement spécialisé soient au moins comparables à ceux versés aux professeurs du cours secondaire. Le fait que les salaires soient peu élevés prive l'enseignement spécialisé de compétences qu'il serait souhaitable de conserver.

De plus, souligne le mémoire, les chefs d'industrie formulent la plainte que le niveau scolaire des élèves du cours technique est en régression. On doit imputer cela non seulement à la programmation des études qui est inadéquate, mais aussi aux salaires qui ne favorisent pas la venue de gens particulièrement compétents, qualifiés et expérimentés. Il serait donc urgent de remédier à cette situation déplorable en s'inspirant du principe qu'on y gagne toujours en valeur au prix fort. En définitive, c'est la jeunesse qui en bénéficiera.

Le personnel non-enseignant

A l'occasion de la présentation de ce volumineux mémoire, le personnel non enseignant de l'Institut de technologie a formulé les voeux suivants: "Que tous les membres du personnel non-enseignant, relevant de l'enseignement spécialisé, soient intégrés à la Commission du service civil de la province, et par conséquent aient l'avantage de participer à un plan de pension de retraite; que tous les membres du personnel non-enseignant puissent profiter gratuitement des cours du soir donnés à leur école".

On demande finalement que l'échelle des salaires soit revisée et haussée afin de permettre à ces employés de faire face au coût de la vie sans cesse croissant et leur permettre de vivre convenablement.

Le personnel de l'Institut de technologie de Shawinigan a fait une multitude d'autres recommandations, notamment en ce qui a trait aux programmes. On demande à un endroit du mémoire, que des volumes qui seront en usage dans les cours soient entre les mains des professeurs avant le début de l'année. Il arrive présentement que ces volumes soient distribués seulement en décembre, après plus de trois mois de cours. Une grande partie des volumes ne convient plus du tout aux cours, et leur choix est bien souvent arbitraire. Il arrive même que la question de dollars "est considérée comme étant plus importante que de mettre entre les mains des élèves des manuels appropriés pour un enseignement adéquat".

Il n'existe pas encore de volumes en français sur la théorie de l'électricité. Ce volume est attendu depuis 1954, et on est au 2 juin 1961.

A Shawinigan

Le Centre d'art pense à la prochaine saison

SHAWINIGAN. — La première saison du Centre d'Art de Shawinigan vient à peine de prendre fin que déjà les organisateurs songent à l'élaboration de la prochaine saison, qui débutera en septembre, avec un programme passablement chargé.

La directrice, Mme Simone Murray, a eu des contacts dernièrement avec M. Robert Elie, le directeur de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal, qui aurait accepté que des cours pratiques sur les arts visuels aient lieu à Shawinigan, à l'automne, avec la collaboration de l'école dont il est le directeur. Les cours seraient divisés en deux catégories pour intéresser les adultes et les enfants.

Une grande exposition d'oeuvres picturales aura lieu en octobre, de même que d'autres cours sur les arts visuels.

La section théâtrale reprendra aussi ses activités avec sa formule de récital de théâtre.

Le Centre d'Art tient à souligner l'étroite collaboration qu'il reçoit de la Commission scolaire, et plus particulièrement du président, Me Léon Lamothe. Les élèves des écoles de Shawinigan pourront ainsi profiter de tous les cours, expositions et récitals dans le programme des activités dirigées. La Commission scolaire hébergera aussi les responsables du Centre d'Art.

Au golf

SHAWINIGAN. — Deux importants tournois de golf seront disputés à Shawinigan et à Grand'Mère aujourd'hui. A Shawinigan, ce sera le deuxième tournoi annuel d'une brasserie tandis qu'à Grand'Mère, ce sera le tournoi annuel de la Consolidated Paper.

A Shawinigan, un nombre record d'inscriptions est attendu pour participer au tournoi. Ce tournoi comprend de nombreux prix dont la valeur est estimée à $500. Pour ces prix, les golfleurs sont classés par handicap de sorte que tous les participants sont à chance égale. Aujourd'hui, ce sera le tournoi pour les handicaps de 15 à 27, tandis que demain ce sera les handicaps de 1 à 15. Pas moins de 125 participants sont attendus pour ce tournoi.

A Grand'Mère, le tournoi, celui de la Consolidated Paper, n'en est pas moins important. Des golfeurs de toutes les divisions de la Consolidated participeront à l'événement. On fera coincider avec le tournoi de golf, le tournoi de tennis. L'ouverture s'est faite ce matin et se terminera ce soir.

TROIS-RIVIERES. — Environ 70 délégués des Sociétés St-Jean-Baptiste de la région de Trois-Rivières assisteront en fin de semaine au congrès provincial de la SSJB à Ottawa. La délégation est pilotée par le Dr Conrad Godin, président régional.

Claude Tourigny chez sa soeur

TROIS-RIVIERES.—M. Claude Tourigny, qui avait déserté l'hôpital St-Joseph où il avait été admis peu après un violent accident de la route à Pointe-du-Lac, accident dans lequel son compagnon de route avait succombé, a été localisé chez sa soeur à Shawinigan. On se souvient que les deux jeunes gens se rendaient à Shawinigan au moment où leur véhicule dérapa et s'écrasa sur le coin d'un restaurant, dans la nuit de mercredi à jeudi.

Le jeune Tourigny, souffrant de blessures aux cuisses et de contusions au visage, s'effraya sans doute de la gravité de l'accident et préféra se rendre chez sa soeur sans demander son reste. Il n'était l'objet d'aucune détention après l'accident.

CKTM — TV (13)

AUJOURD'HUI

12:00—Images du Far-West
1:00—La boîte à images
1:30—Professeur Calculus
2:00—L'univers des sports
4:30—Vacances d'une caméra
5:00—Walt Disney présente
6:00—Caméra 13 . . .
7:45—Les affaires de l'Etat
8:00—Le Club des autographes
8:30—Billet de faveur
10:00—Où chante l'alouette
10:10—Mes chansons
10:30—Les joyaux de l'écran
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:20—CBC TV News
11:30—Ciné-soir
1:30—Fin des émissions.

DEMAIN

9:45—Sous tous les cieux
10:15—La messe
11:00—Signe de vie
11:30—Le monde et Dieu
12:00—Nouvelles
12:10—Le Jeune Commerce vous parle
12:20—20ième siècle
12:30—Regards sur la ville
1:00—Opinions
1:30—Les travaux et les jours
2:00—Ciné-matinée
4:00—L'heure des quilles
5:00—La bonne nouvelle
5:30—Aux frontières de la science
6:00—Caméra 61
6:30—Robin des bois
7:00—Papa a raison
7:30—Pays et merveilles
8:00—Place publique
9:00—Passe d'armes
9:30—Temps présent
10:30—Tribune libre
11:00—Téléjournal
11:15—Sport éclair
11:30—Fin des émissions.

LUNDI

1:00—Dessins animés
1:15—Ciné-matinée
2:45—Pour vous, Madame . . .
3:30—Bonjour, Madame . . .
4:00—Bobino
4:30—La boîte à surprises
5:00—Le courrier du roy
5:30—Le roi de la jungle
6:00—Camera 13
7:45—Par le trou de la serrure
8:00—Les Belles Histoires
8:30—La poule aux oeufs d'or
9:00—La pension Velder
9:30—Destination-danger
10:00—Histoire d'amour
10:30—L'Afrique en marche
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:20—Météo
11:25—Le 13 vous informe . . .
11:30—Les hors la loi
12:00—CBC TV News
12:00—Fin des émissions.

Au club Optimiste de Shawinigan

La commission d'enquête demande la construction d'un centre municipal

SHAWINIGAN. — La construction d'un centre civique est d'une nécessité pressante à Shawinigan : voilà la conclusion à laquelle en est venue la commission Optimiste d'enquête sur les loisirs du grand Shawinigan après l'enquête la plus vaste sur les loisirs jamais conduite dans la province de Québec pour connaître les désirs exacts de la population. Le mémoire de 42 pages a été rendu public, hier, par le président du club Optimiste de Shawinigan, le Dr Roméo Gilbert, qui agissait comme président de l'enquête.

Les commissaires, MM. Roger Martin, Gilles Dufresne, Jacques Lafrenière, Normand Lafleur et Jean-Paul Gignac ont eu recours à plusieurs mouvements sociaux du Grand Shawinigan pour mener à bien cette enquête au cours de laquelle 4,289 personnes ont été interviouées sur leurs habitudes ordinaires de jouir de leurs loisirs. Ces mêmes personnes ont ensuite répondu aux enquêteurs sur des questions visant à doter Shawinigan d'un centre récréatif et d'un centre culturel répondant à leurs désirs.

C'est ainsi qu'on a découvert que 97.5 pour cent des personnes interrogées désirent un centre sportif et 85.7 pour cent ont réclamé la nécessité d'un centre artistique. Dans des proportions très fortes, les citoyens sont même prêts à payer des cotisations pour aider à soutenir ces deux centres.

A une autre question, on a répondu sans équivoque qu'on souhaiterait voir ces deux centres réunis dans une seule et même bâtisse, ce qui revient à dire qu'on souhaite ardemment qu'un centre municipal soit enfin construit à Shawinigan.

Les commissaires font remarquer dans leur mémoire que 91.2 pour cent des personnes interrogées ont suggéré des activités familiales qui permettraient à toute la famille de se divertir au même endroit et peut-être même profiter des mêmes passe-temps, alors qu'aujourd'hui la famille est trop souvent divisée ; les parents d'un côté, à leurs loisirs, les enfants de l'autre, quand ce n'est pas tout simplement une différenciation entre les sexes, voire même entre mari et femme.

Les jeunes travailleurs

L'enquête tient compte de la famille qui se compose des adultes, des parents et des enfants. Elle n'a pas voulu délaisser les jeunes travailleurs en s'occupant plus particulièrement de la jeunesse aux études. C'est pourquoi les commissaires ont joint à leur mémoire, une enquête conduite récemment par la Jeunesse ouvrière catholique. Il est clairement démontré que la jeunesse travailleuse est traitreusement abandonnée. Les loisirs qui existent incitent bien souvent les jeunes à la boisson et à des expériences démoralisantes.

Les jeunes travailleurs dépensent une grande partie de leur revenu dans des "loisirs organisés". Par contre, si l'on accepte de construire un centre récréatif, pour qu'il soit fréquenté, il faudrait tenir compte de ce que veulent les jeunes. On a une idée de leur désir, en sachant que 53.7 pour cent des jeunes travailleurs désirent que le Centre de loisirs permette la danse, alors qu'aujourd'hui, pour satisfaire ce désir, ils doivent aller bien souvent dans des endroits peu recommandables.

Même si l'enquête optimiste touchait toute la famille: le père, la mère, les enfants qu'ils soient étudiants ou travailleurs, pourvu que leur âge se situe entre 14 et 21 ans, les commissaires ont tenu à annexer le résultat d'une enquête conduite par les étudiants. Ceux-ci au nombre de 1,905 avaient, dans leurs suggestions, conclu qu'un centre municipal s'imposait à Shawinigan avec toutes les accommodations possibles.

On sent aussi bien chez les étudiants que chez les jeunes travailleurs que le mot "loisirs" renferme surtout une idée d'évasion, c'est pourquoi l'aspect "culturel" semble être relégué à un plan secondaire. Il appartiendra aux dirigeants à faire la part des choses et ne pas conclure arbitrairement que, pour donner des loisirs à la population, il faut exclusivement penser aux sports . . .

Le mémoire de la commission Optimiste a été remis au député du comté, M. René Hamel, qui, après une étude sérieuse, fera ses commentaires. M. Hamel a d'ailleurs suivi de près la marche de cette enquête. Tous les mouvements sociaux ont reçu ou recevront une copie du mémoire, de même que les autorités municipales et scolaires du Grand Shawinigan. Pour sa part, le club Optimiste, dont le but est de se dévouer pour la jeunesse, n'entend pas que ce mémoire soit laissé dans le fond des tiroirs.

Entre temps, les commissaires espèrent que les autorités donneront suite aux recommandations de l'enquête : "Qu'une commission soit formée pour faire une étude économique et sociale sur la possibilité de la réalisation d'un centre civique; de faire préparer les plans en fonction de cette étude et de construire à brève échéance le centre civique du Grand Shawinigan."

ORDINATION — Le R. P. **LAURENT DESAULNIERS,** o.m.i., sera ordonné, ces jours prochains, par S. Exc. Mgr Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire de Québec, en l'église St-Sauveur de Québec. Le nouvel ordonné est le fils de M. et Mme Hervey Désaulniers de St-Tite. Il fit ses études primaires au collège St-Gabriel de St-Tite avant d'entreprendre son cours classique au séminaire de Chambly pour ensuite poursuivre ses études au scolasticat d'Ottawa. Le R. P. Désaulniers chantera sa prenières grand-messe dimanche le 2 juillet, à 11 heures, en l'église paroissiale de St-Tite.

Nécrologie

Mme LEO MILOT

A Shawinigan, le 1er juin, est décédée, à l'âge de 57 ans, Mme Léo Milot, née Bella Vincent, demeurant à 2285 Champlain, Shawinigan.

La dépouille mortelle est exposée au 2205 Champlain, Shawinigan. Le service aura lieu lundi le 5 juin, à 9 h. 30, à l'église St-Marc. Inhumation au cimetière St-Michel.

Mme MAJORIC LAFRENIERE

A l'hospice des Soeurs de la Providence de Ste-Ursule, le 2 juin, est décédée Mme Majoric Lafrenière, née Rachelle Bourassa, autrefois de St-Paulin.

Les funérailles auront lieu le 5 courant, à 9 heures, à l'église paroissiale de Ste-Ursule. L'inhumation se fera au cimetière du même endroit.

M. Tremblay déplore que l'Alcan ne puisse se rendre en appel

SHAWINIGAN. — A la suite de la nouvelle parue dans les journaux d'hier, à l'effet que le syndicat de l'Aluminum Company se désistait du jugement rendu par la Cour supérieure dans le cas de la retenue syndicale, M. G.-H. Tremblay, directeur du service du personnel des usines d'Alcan de Shawinigan, a émis un communiqué dans lequel il dit considérer qu'il est regrettable que l'on ne puisse obtenir une décision de la Cour d'appel quant à la légalité de la décision prise par la compagnie d'arrêter la perception des cotisations syndicales à l'expiration de la convention collective de travail.

"Lorsque la compagnie décida d'arrêter les cotisations syndicales, de déclarer M. Tremblay, elle était convaincue non seulement qu'elle agissait de bonne foi, mais qu'elle prenait cette décision conformément à l'esprit et à la lettre de la convention. C'est pourquoi elle décida de porter en appel le jugement de la Cour supérieure qui accordait une injonction interlocutoire et permanente au syndicat.

"Puisque maintenant le syndicat s'est désisté du jugement, de poursuivre M. Tremblay, et que depuis il s'est aussi désisté à l'Isle-Maligne et à Arvida, de sa requête originale pour une injonction permanente, la compagnie est dans l'impossibilité soit de faire reviser le jugement en portant la question en appel devant la Cour du banc de la reine, soit d'obtenir un jugement de la Cour supérieure dans les cas d'Arvida et de l'Isle-Maligne.

"Il est fort possible, de conclure M. Tremblay, que ces jugements auraient pu confirmer la justesse et la validité de la position prise de bonne foi par la compagnie tant à Shawinigan qu'aux autres endroits".

Shawinigan

8,000 élèves dans les écoles catholiques?

SHAWINIGAN. — Les écoles régies par la Commission des écoles catholiques de Shawinigan accueilleront bien près de 8,000 élèves en septembre prochain si l'on en croit le nombre d'élèves qui devront s'enregistrer le 6 juin, à 9 h., dans toutes les écoles de Shawinigan.

Cette année, le nombre d'élèves atteignait 7,500 avec les départs dont ceux d'environ 200 gradués et les autres élèves qui iront dans les écoles spécialisées, il n'est pas exagéré de prétendre qu'en septembre, le nombre des élèves sera de 8,000.

L'inscription des nouveaux élèves aura lieu mardi prochain, dans toutes les écoles. Pour être admis, l'enfant devra avoir six ans avant le 1er octobre et s'inscrire dans une école de sa paroisse. Les parents devront présenter un extrait de baptême en se rendant avec leur enfant pour l'inscription.

PREMIERE PELLETEE DE TERRE — La construction d'une nouvelle école à Saint-Adelphe de Champlain a débuté officiellement jeudi dernier par la levée de la première pelletée de terre par le président de la commissio nscolaire d ecet endroit, M. ARMAND BUREAU. Cette photo nous montre de gauche à droite M. GEORGES-H. THIFFEAULT, secrétaire de la commission scolaire, M. THEODORIC LAGACE, inspecteur d'écoles ; M. Armand Bureau, président, levant la première pelletée de terre ; MARTIN PERRON, commissaire ; Le curé J.-ANTONIO MAGNAN, de St-Adelphe ; M. GERARD ROBERGE, commissaire ; Dr ROGER FONTAINE, maire de St-Adelphe ; M. CLEMENT DESSUREAULT, contracteur général, et M. ROLAND GUIMOND, contracteur pour l'excavation. Le coût total de cette école de 15 classes avec résidence pour les religieuses sera de $300,000 et doit être terminée en décembre prochain. Les entrepreneurs qui exécuteront ce travail sont : Clément Dessureault, contrat général au montant de $132,650 ; Central Quebec Steel, structure d'acier $63,475 ; Roland Buisson, plomberie et chauffage $36,400 ; Jacques Marchand, plâtre $10,200 ; Léo Goulet, maçonnerie $32,120; Bernard Gauthier Inc., électricité, $9,069 ; et Roland Guimond, excavation $16,880. Les plans et devis sont de l'architecte Robert Johansen, de Shawinigan.

COLLEGE SAINTE-CROIX
sous la direction des Pères de Sainte-Croix
25 PERES ET 17 PROFESSEURS LAICS
COURS CLASSIQUE COMPLET, AXE SUR TROIS VALEURS : CULTURE OUVERTE, SENS DES RESPONSABILITES, ENGAGEMENT CHRETIEN
• Examen d'entrée obligatoire pour le cours secondaire classique
• Cours spécial couronné par le B.A. pour les élèves de 11e année
S'adresser au secrétariat d'admission
COLLEGE STE-CROIX
3820 est, rue Sherbrooke, Montréal 36.
Téléphoner à CL. 6-7591

Collège Jean-de-Brébeuf
Sous la direction des Pères Jésuites
Pensionnat et Externat
Du pré-classique à la philosophie II
Enseignement des humanités et milieu éducatif dans la tradition pédagogique de la Compagnie de Jésus.
Un nouveau programme d'études, pour les classes de Philosophie, s'appliquera en septembre. Deux sections, comptant un nombre limité d'étudiants, en Philosophie I, permettront un travail personnel mieux dirigé. En Philosophie II, trois groupes de matières de culture générale sont offerts aux étudiants : Philosophie-Physique-Mathématiques; Philosophie-Chimie-Biologie; Philosophie-Sciences sociales
Pour renseignements s'adresser au
Secrétaire des Admissions
3200, Chemin SAINTE-CATHERINE
Montréal 26 RE. 8-1161

LA MAURICIE

BUREAU DE TROIS-RIVIERES : REDACTION, ABONNEMENT ET TIRAGE :
452, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

MAURICIE SPORTS

MARTEL en tête

avec Kid Martel

De nouvelles salles de quilles avec tout le modernisme des dernières années, sont en construction au Cap-de-la-Madeleine ainsi qu'au Centre d'achat à la banlieue de Trois-Rivières. Vraisemblablement, les adeptes de ce sport auront de l'espace pour lancer les boules et toutes les commodités qu'on peut s'imaginer comme les sandwiches, la liqueur douce et d'autres articles comme les cigares, cigarettes, allumettes, servis sur place, sans même se déplacer... De plus, les planteurs automatiques remplaceront les jeunes garçons qui se faisaient pourtant un salaire assez imposant... Il est vrai que des milliers d'adolescents et d'adultes pratiquent le sport des quilles mais il manquait souvent d'allées pour satifaire tout le monde...

Mais ces promoteurs ont-ils pensé en faisant préparer des plans que le curling était également populaire et devenait de plus en plus le jeu de la classe moyenne, soit celle des ouvriers et des journaliers... Pourquoi n'ont-ils pas eu l'idée d'inclure quelques glaces de curling à côté des allées de quilles ?... Il est vrai que le coût d'installation de glace artificielle et un local complètement séparé aurait été assez dispendieux... Toutefois, il n'aurait suffi que de quelques années d'efforts pour rembourser les dépenses encourues... Nous savons, avec preuves à l'appui que les clubs de curling ne peuvent accepter d'autres membres parce qu'ils sont déjà surpeuplés...

Nous voyons depuis quelques années seulement, les les employés de nos banques, des industries, des clubs sociaux, les journalistes, les marchés Régal et combien d'autres organismes présenter des bonspiels pour les employés seulement... On doit se battre pour trouver des glaces disponibles au cours de l'hiver... Alors, si on avait pensé d'installer quelques glaces pour le curling à ces deux grandes salles de quilles, l'une ayant 34 allées et l'autre 40, cela aurait certainement été toute une inovation... Nous croyons que bientôt, l'on jouera au curling dans des endroits publics où l'équipe devra payer un tel montant pour disputer un match...

Il suffirait d'engager des experts du curling pour donner des leçons aux recrues et les aider à bien commencer au curling en connaissant les principaux règlements... Nous espérons qu'un de ces jours, des promoteurs étudieront sérieusement notre suggestion et qu'on en viendra à la conclusion que le curling peut intéresser autant de sportifs que le hockey, les quilles, le baseball, la balle molle, etc.... Quand aurons-nous un centre municipal où n'importe qui pourrait jouer au curling... Voilà une question difficile à résoudre, du moins pour le moment...

Programme double dans la ligue du comté de Champlain

SHAWINIGAN. — La Ligue de baseball du comté de St-Maurice tiendra demain un programme double. Les clubs St-Etienne et Shawinigan-Sud qui recevront la visite du St-Boniface et du Shawinigan, feront alors leur ouverture locale.

A St-Etienne, le St-Boniface tentera de remporter sa première victoire de la saison. Ce club qui a donné sa réponse d'adhésion à la ligue à la toute dernière minute ne possède pas encore toute la pratique voulue pour compétitionner avec les autres clubs. Néanmoins, ses joueurs espèrent qu'ils seront plus chanceux que dimanche dernier. Par ailleurs, le St-Etienne, qui n'a été guère plus chanceux à ses débuts, mise sur Gaston Bellemare pour gagner la joute. En cas de besoins, il fera appel à Roger Mélançon au monticule. Il se pourrait bien que celui-ci évolue à une autre position car il a été le meilleur frappeur du St-Etienne, dimanche dernier avec G. Lemire.

A Shawinigan-Sud, une cérémonie spéciale marquera l'ouverture du baseball en cet endroit, grâce à la coopération de l'OTJ de Shawinigan-Sud. Shawinigan-Sud n'aura pas la tâche facile cependant car il devra faire face à un puissant club en Shawinigan. On prévoit un duel entre les lanceurs Armand Melançon et A. Leclerc. Ces deux artilleurs pourraient bien faire toute la différence dans la rencontre.

Des courses de tacots au rodéo de Batiscan

TROIS-RIVIERES. — Un spectacle non seulement intéressant mais émotionnant est prévu pour demain après-midi à la piste du rodeo de Batiscan, situé près de la route no 2 dans cette municipalité, à environ 20 milles de notre ville.

En effet, le promoteur Gérard Gilbert, un expert dans ce genre de courses de tacots, offrira sept épreuves des mieux équilibrées.

On y verra des sensations de toutes sortes, des collisions, surtout de la vitesse sur la piste d'un demi-mille qu'on considère déjà comme l'une des plus rapides de la Mauricie.

Voici les noms de quelques chauffeurs qui tenteront de remporter les honneurs et de s'emparer du trophée de Camille Lebon. Ce sont Yvon Vallée, Bill Lacroix, Roger Doucet, Jean Turcotte, Réal Buisson, Paul-André Vallée, Claude Levasseur, Bosco Pépin, Hubert Dimétri, Jos Blouin, Réal Boucher, les frères Aurèle et Jacques Duhaime, Pierre Dussault, Gaston Ouellet, Roger et Géorges Desmarais.

Une course de voitures de promenade ouverte à tous les intéressés pour les automobiles de 1949 à 1961 sera à l'affiche.

Saut de la mort

Le promoteur Gilbert fera un autre saut de la mort, qu'il ne faut pas manquer de voir.

Que feront les champions de l'heure, Yvon Vallée et Claude Levasseur ?

Le premier départ est pour 2 heures.

Des tournois au Metaberoutin et Ki-8-Eb en fin de semaine

TROIS-RIVIERES. — Si la température peut le permettre, les golfeurs de notre ville connaitront une fin de semaine assez active.

En effet, les membres du Club de golf Ki-8-Eb se rendront cet après-midi disputer un match aux golfeurs du club Metaberoutin, sur leur terrain situé entre les deux ponts Duplessis.

C'est une rencontre de la ligue inter-clubs qui attire toujours les meilleurs joueurs des différents clubs de la région.

Au Ki-8-Eb

Demain, il y aura une ronde de qualification du tournoi "Mixed Two-ball Foursome" pour le championnat du club Ki-8-Eb.

C'est dire que tous les membres tenteront leur chance afin de réussir un score impressionnant pour avoir une chance de décrocher le championnat dans cette catégorie.

La grande semaine nationale de golf à travers le pays s'ouvrira dimanche pour se continuer jusqu'au 10 juin. Tout golfeur ou golfeuse qui veut essayer de faire mieux que les champions canadiens qui joueront demain dans la métropole pourra le faire en communiquant avec les dirigeants des divers clubs de la Mauricie.

A la balle molle

TROIS-RIVIERES. — D'importantes joutes auront lieu demain après-midi dans la Ligue de balle molle du comté de Champlain du président Gérard Boisvert.

Dans la section "A", Lac-à-la Tortue jouera à St-Maurice pendant que Mont-Carmel visitera St-Louis-de-France.

Dans la section "B", St-Stanislas tentera de remporter sa première victoire à Ste-Geneviève-de-Batiscan pendant que St-Tite évoluera à St-Narcisse.

Les Phillies reçoivent Québec et Plessisville

TROIS-RIVIERES. — Les Phillies, tenus inactifs depuis une semaine par suite de la mauvaise température, tenteront de se reprendre en fin de semaine, alors qu'ils disputeront trois joutes, dont deux au stade Duplessis.

Ce soir, les Trifluviens évolueront devant leurs partisans contre les adversaires les plus acharnés, les Indiens de Québec, et la partie débutera à 7 heures afin de permettre à tout le monde de retourner chez eux de bonne heure.

Demain après-midi, les Phillies feront face au Plessisville, à 1 h .30, à Trois-Rivières, puis ils se rendront jouer dans cette ville des Bois-Francs, en soirée, à 8 h. 30.

La lutte pour la première position est très corsée et il se pourrait que les joutes de la fin de semaine occasionnent plusieurs changements dans le classement des équipes.

André Pleau, le sympathique joueur-instructeur de l'équipe locale, espère bien voir ses protégés décrocher au moins deux et peut-être trois victoires. De toute façon, tous les joueurs seront à leur poste.

Pleau lui-même lancera ici, dimanche après-midi, contre Plessisville, pendant que Roland Begin sera envoyé ce soir dans la mêlée contre Québec. A Plessisville, dimanche soir, c'est le brillant gaucher Ackroy Smith qui a maté les Mineurs de Thetford Mines avec une performance de cinq coups sûrs, qui officiera pour les Trifluviens.

Québec

Hugues Beaudoin, le fougueux instructeur des Indiens de Québec, se servira certainement de son as lanceur Jean Lemelin pour affronter les Phillies ce soir à Trois-Rivières. Yvon Lacasse agira comme receveur avec Pierre Thivierge au deuxième but; Jean-Marc Samson au premier; René Ouzilleau au troisième, Jacques Drouin à l'arrêt et les voltigeurs Richard Guimond, André Dompierre et Jacques Pouliot.

Il y a également Réal Quintin, Brian Duchesne, Conrad Gagné et André Fontaine qui sont prêts à remplacer Lemelin au monticule si le besoin s'en fait sentir.

Les Phillies

L'équipe d'André Pleau compte beaucoup sur le coup de bâton de Béliveau, de la rapidité de Ti-Kid Guy, Yvon Després et de l'expérience de Jack St-Pierre, Ben Houde, Maurice Pagé, Ti-Bé Béchard, Gilles Boisvert et autres.

Plessisville

Les Braves de Plessisville qui en seront à leur première visite à Trois-Rivières demain après-midi, possèdent le meilleur lanceur de la ligue en Pit Laliberté qui sera le lanceur débutant en plus de Gagnon, le champion frappeur du circuit en 1960, qui évolue au champ droit.

Le gérant général Gérard Bergeron, bien connu des Trifluviens puisqu'il a déjà joué pour Jack Toupin au hockey, aura J. Désautels derrière le marbre; C. Bouffard au premier-but; E. Gosselin au deuxième; M. Guay au troisième; M. Sawyer à l'arrêt-court ainsi que Salvail Provencher et Gagnon au champ extérieur.

Tous les amateurs de baseball de Trois-Rivières et de la région sont conviés au stade Duplessis, ce soir à 7 heures et demain après-midi à 1 h. 30 afin d'encourager les Phillies à la victoire contre Québec et Plessisville.

Cinéma

TROIS-RIVIERES

IMPERIAL : "Bagarre au King Creole", avec Elvis Presley; "Jaguar, seigneur de l'Amazone", en couleur, de Walt Disney. Représentations à 1 h. 30, 6 h. et 8 h. 30.

CINEMA DE PARIS : "Tentations", avec Agnès Laurent et Armand Mestral, 1 h. 50 et 8 h. 25; "Les affreux", avec Pierre Fresnay et Darry Cowl, 3 h. 20, 6 h. 35 et 9 h. 55. Actualités, 1 h. 30 et 8 h.

CAPITOL : Dernier jour : "Police fédérale enquête", en couleur, avec James Stewart; "Cet homme est un requin", en couleur, avec James Warner et Nathalie Wood. Commençant dimanche : "La chatte sort ses griffes", avec Françoise Arnoul; "La loi du vice", avec Barbara Rütting et Yvan Desny. Représentations à 2 h. 6 h. 45 et 8 h. 15.

RIALTO : "High Time", en couleur, avec Bing Crosby, Fabian et Nicole Maurey; "Alaska Passage", avec Bill Williams. Représentations à 1 h. 30, 6 h. 45 et 8 h. 15.

CAP-DE-LA-MADELEINE

CHAMPLAIN : "Pourquoi viens-tu si tard ?" avec Michèle Morgan et Henri Vidal, 6 h. 20 et 9 h. 45. "La foire aux femmes", en couleur, avec Alfred Adam, 8 h. 10. Dimanche, matinée à 1 h. 30.

MADELON : "Rhapsodie", en couleur, avec Vittorio Gassman et Elisabeth Taylor; "La roulotte du plaisir", en couleur, avec Lucille Ball et Desi Arnaz. Représentations à 6 h. 30 et 8 h. 15. Dimanche, matinée à 1 h. 30.

SHAWINIGAN

AUDITORIUM : "L'Aigle solitaire", en couleur, avec Alan Ladd et Marisa Pavan; "Terre des Pharaons", en couleur, avec Jack Hawkins. Représentations à 6 h. 45 et 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 h.

CARTIER : "Fille de Capri", en couleur, avec Mario Lanza et Zsa Zsa Gabor; "L'homme à démasquer", avec Richard Todd et Ann Baxter. Représentations à 6 h. 45 et 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 h.

ROXY : "Paris, c'est l'amour", avec Geneviève Kervine; "Dunja, la passionnée", en couleur, avec Ivan Desny. Représentations à 6 h. 45 et 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 h.

CAPITOL : "Sous le plus grand chapiteau du monde", en couleur, avec Betty Hutton; aussi attraction supplémentaire. Représentations à 6 h. 45 et 8 h. Dimanche, matinée à 2 h.

GRAND'MERE

PALACE : Dernier jour : "The apartment", avec Jack Lemmon, Shirley MacLaine et Fred MacMurray; "Too soon to love", avec Richard Evans. Représentations à 7 h. et 8 h. 30. Commençant dimanche : "Dans la souricière", avec Richard Widmark et Tina Louise; "Enfants de la violence", avec Pierre Cressoy. Dimanche, représentation continuelle.

LOUISEVILLE

ROYAL : Dernier jour : "L'Orchidée noire", avec Sophia Loren et Anthony Quinn; "Combat mortel de Tarzan", avec Gordon Scott. Commençant dimanche : "Quand la terre brûle", en couleur, avec Carrol Baker; "Dieu seul le sait", en couleur, avec Deborah Kerr et Robert Mitchum.

LA TUQUE

EMPIRE : Dernier jour : "Gunman's walk", en couleur, avec Van Heflin; "Les anges déchus", avec Amedeo Nazzari et Alida Valli. Commençant dimanche : "La belle des belles", en couleurs, avec Gina Lollobrigida et Vittorio Gassman; aussi sujet court.

SAINT-TITE

RHJO : Dernier jour : "La clé", avec William Holden et Sophia Loren; "Implacable poursuite", en couleur, avec Rory Calhoun. Commençant dimanche : "Détournement de mineures", avec Frank Villard et Maria Vincent; "Le justicier", en couleur, avec George Baker. Représentations à 7 h. et 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 h.

La compagnie Guilbeault Transport est accusée d'être un employeur anti-syndical

SHAWINIGAN. — M. Martial Laforest, président du Conseil central des Syndicats nationaux de Shawinigan, a qualifié d'employeur antisyndical la compagnie Guilbeault Transport, dont les employés sont en grève depuis le 16 mai. M. Laforest révélait ceci dans un communiqué qu'il remettait hier après-midi aux représentants de la presse, de la radio et de la télévision de la région.

Le président du Conseil central de Shawinigan base son avancé sur le fait que le 11 mai dernier, la compagnie faisait un "lock-out" en remerciant de leurs services 17 de ses employés. "Chose curieuse, déclare M. Laforest, ces 17 employés étaient de ceux qui avaient des responsabilités dans le syndicat".

M. Laforest révèle que des rencontres se poursuivent actuellement entre la compagnie et les représentants du syndicat avec un représentant du ministère du Travail. Il a émis l'espoir que ces rencontres donneront des résultats qui tiennent compte des revendications des travailleurs concernés.

"De toute façon, disait-il, si la situation demeure inchangée, le Conseil central de Shawinigan prendra les dispositions nécessaires pour venir en aide à ce groupe de travailleurs qui luttent vaillamment contre un employeur anti-syndical".

Une "expérience" qui n'est pas le fruit de l'expérience

par **Gérard BOULAY**

TROIS-RIVIERES. — Le service de la police a décidé de tenter une expérience vendredi soir, en interdisant certains virages à gauche. Comme résultat, une automobile se dirigeant nord-sud sur Radisson, et voulant tourner vers des Ursulines à l'intersection Notre-Dame, devait tourner à droite.

Afin de "décongestionner le trafic", on lançait la voiture "en plein trafic". A l'angle des rues Notre-Dame et des Forges, même consigne. Aucun droit de tourner en direction de la Traverse. L'automobiliste continuait sur la rue Notre-Dame jusqu'à St-Antoine, devait revenir par la rue Du Fleuve, Des Forges, Notre-Dame, place Pierre-Boucher, et finalement rue des Ursulines.

Les automobilistes ont hurlé, les policiers également, en raison des complications occasionnées, et "l'expérience" ne semble avoir rien apporté de concluant, si ce n'est des embêtements additionnels aux automobilistes. Pendant ce temps, les piétons traversaient les rues à tous les 10 pieds, et le directeur de la Sûreté municipale observait "l'expérience".

La campagne-éclair du club Richelieu s'avère un succès

SHAWINIGAN. — La campagne-éclair du club Richelieu de Shawinigan, menée en vue d'amasser des fonds pour pourvoir aux besoins de l'enfance malheureuse s'est avérée un franc succès. En effet, l'objectif de $2,000 pour cette souscription de porte en porte a été dépassé de quelques centaines de dollars.

Le président de la campagne, M. Emilien Verrette, s'est dit enchanté du résultat de cette souscription publique qui s'est déroulée de 5 heures à 9 heures, jeudi soir.

Plus de 250 personnes avaient été mobilisées pour frapper à toutes les portes de la ville de Shawinigan et des villages e la Baie, de Shawinigan-Sud et de St-Boniface. Contre une légère obole de la part des personnes sollicitées, on remettait un sac de croustilles ("chips").

L'objectif total de cette campagne de souscription est de $6,000 et les membres du club sont confiants de compléter la somme auprès des noms spéciaux.

Neuf joutes au programme de la Rurale

Dans la section Ouest, St-Gabriel-de-Brandon fera l'impossible pour vaincre Crabtree Mills devant ses partisans tandis que Joliette visitera St-Thomas-de-Joliette. Dans l'autre partie de ce secteur, Ste-Marie Salomée, qui s'avère de plus en plus puissante évoluera à Maskinongé. Le Maskinongé, après un début incertain est devenu une menace constante pour les autres équipes de la section.

Finalement dans la section centrale, Ste-Thècle visitera St-Adelphe; St-Etienne-des-Grès tentera de s'emparer exclusivement de la tête du classement contre son plus dangereux adversaire, Ste-Flore. Enfin, St-Georges-de-Champlain se rendra jouer à St-Boniface.

Stationnement hors rue préconisé par M. Valmore Gratton

Le directeur de l'Office d'initiative économique de Montréal, M. Valmore Gratton, a déclaré hier que l'entreprise privée aurait intérêt à construire des garages de stationnement capables d'accommoder au moins 5,000 voitures de plus qu'actuellement dans le centre de la ville.

M. Gratton a félicité les dirigeants d'une société dont le garage de stationnement de 200 voitures vient de s'ouvrir du côté est du square Dominion, au nord de l'édifice Sun Life. Il a prédit que ce garage serait rempli à capacité jour après jour, à l'année longue.

Il a exprimé sa conviction que le stationnement dans les rues était l'une des causes principales de la congestion du traffic dans le secteur s'étendant au sud de la rue Sherbrooke entre les rues Guy et Bleury, expliquant que bon nombre des 400,000 automobilistes de Montréal s'y rendent fréquemment par affaires ou autrement.

M. Gratton est d'avis que la présence du nouveau garage de stationnement stimulera la prospérité de tous les établissements d'affaires environnants.

NOUVEAU TERRAIN DE JEUX POUR LES JEUNES DE NOTRE-DAME DE LA PAIX — Les employés de la ville ont commencé, hier, les travaux de terrassement sur un nouveau terrain de jeux appelé à desservir principalement le quartier de Notre-Dame de la Paix. Il s'agit d'un vaste terrain de 880 pieds par 445 pieds, l'un des plus grands du genre à Trois-Rivières, que l'on aménagera ensuite graduellement. S'étendant en bordure de la rue Séverin Ameau, il atteint le boulevard Chanoine Moreau.

$5,100 en bourses aux courses sous harnais en fin de semaine

TROIS-RIVIERES. — Encore une fois, les turfmen auront l'occasion d'assister à deux intéressants programmes de courses sous harnais, ce soir et dimanche soir, à la magnifique piste du parc de l'exposition de notre ville.

A remarquer que $5,100 seront distribués en bourses dont $2,400 pour ce soir et $2,700 pour dimanche.

Parmi les classes à l'affiche ce soir, mentionnons l'amble "D" pour $400 avec Afton Harry, Lady Lucky, Indian Captain un nouveau venu, Breeze Hal et autres. On reverra également Hornet, Sally Clap, Bozo Elkington dans la première course puis Lois Ruth, Defiance, Homestretch Galon dans la seconde.

Des favoris comme Quick Spangler, Lucky June, Old Gold, Frisky Creed, Tattle Town prendront le départ dans d'autres épreuves des plus intéressantes.

Soirée des dames

N'oublions pas que les dames seront admises gratuitement ce soir.

Dimanche

Il va sans dire que les yeux seront tournés dimanche soir vers les ambleurs qui partiront dans une classe invitation pour $700. Hy Marque, Direct One, qui ont décroché des victoires-surprises, recevront une forte opposition de nouveaux coursiers tels que City Counsel, Some Prince, Dom Dhu en plus de Red Flare, Merry Bars Girl et Rudy Prince.

Les trotteurs de classe se feront la lutte dans la 5e course pour une bourse de $350. Mentionnons Colby Joe, Orphan Morris, Sybert Hanover, Bonnie Song, un nouveau venu.

Comme on peut le constater, il y aura des épreuves rapides et bien agencées qui devraient satisfaire tous les adeptes de ce sport ce soir et dimanche soir.

Voici maintenant la liste des partants ainsi que nos choix à la fin de chaque course :

CE SOIR

1ère course — Amble D-2 — $300

1	Sally Clap	J. Quesnel
2	Hornet	And. Boucher
3	McKinney Edward	F. Turenne
4	Tom Elkington	G. Lachance
5	Bozo Elkington	G. Lachance
6	Duchess Dewey	J. Quessy
7	Eddie Gale	R. Savignac
8	Peter Allpatch	P. Hébert
	Eligible :	
	Boorman's Cash	R. Leblanc
	4 - 8 - 1.	

2e course — Trot D-3 — $250

1	Lois Ruth	Y. Pratte
2	Maine Song	J. Quessy
3	Darn Sure	H. Ouellet
4	Hickory Hanover	P. Courteau
5	Homestretch Galon	S. Laforest
6	Defiance	R. Roberge
7	Etta's Lad	F. Church
8	Peter Ritz	F. Turenne
	6 - 5 - 3.	

3e course — Amble D-4 — $200

1	Todd Elkington	C. Martineau
2	Lady Forbes C.	
3	Laura Patch	G. Lachance
4	Cairo's pride	R. Bellemare
5	Fan Frost	H. Ouellet
6	Mighty Lucky	J. Quessy
7	Glendale Irish	P. Courteau
8	Mighty Spencer	W. Plourde
	Eligible :	
	Lucky Paul	R. Rivard
	4 - 1 - 8.	

4e course — Amble D-3 — $250

1	Dr Azoff Baker	G.-E. Houle
2	Bajoe Dale	F. Turenne
3	Billy G. Herbert	J. Blouin
4	Dick Smart	W. Plourde
5	Homestretch Spene	L.-J. Houde
6	Pop's Dream	J. Martineau
7	Irish Lane Lassie	F. Church
8	Guy Up	G. Lachance
	Eligible :	
	Rhythm Mae	D. Filion
	8 - 4 - 7.	

5e course — Amble D-2 — $300

1	William Byrd	Cyp. Hébert
2	Charming Fingo	G. Labelle
3	Morris Abbe	F. Turenne
4	Mr. Baker	S. Dubord
5	The Whizz	G. Lachance
6	Star Riggs	J.-P. Gauthier
7	Daynie's Baker	And. Boucher
8	High Thunder	P. Hébert
	7 - 3 - 8.	

6e course — Amble D-1 — $350

1	Tattle Town	V. Bédard
2	Gene the First	C. Hilliard
3	Hi Lo's Val	R. Savignac
4	Quick Spangler	J.-L. Gagnon
5	Diplomat Rotan	P. Hébert
6	True Jack	J. Quessy
7	Oak Glen	And. Boucher
8	Gallant Glen	M. Kirness
	5 - 4 - 8.	

7e course — Amble D — $400

1	Lee Meadows	R. Savignac
2	Indian Captain	P.-S. Guay
3	Lady Lucky	R. Rivard
4	Breeze Hal	J. Quessy
5	Sue Potomac W.	Y. Pratte
6	Afton Harry	W. Plourde
7	Chiefs Royal	D. Filion
8	Maid of the Mist	R. Roberge
	3 - 6 - 4.	

8e course — Amble D-1 — $350

1	Lucky June	R. Rivard
2	Bearcat	H. Ouellet
3	Davey Crockett	R. Savignac
4	Frisky Creed	C. Savignac
5	Old Gold	L. Bordeleau
6	Dern Hardy	And. Boucher
7	Ann Direct	W. Plourde
8	Rosemahlon	P. Hébert
	1 - 4 - 3.	

DIMANCHE SOIR

1ère course — Amble D-3 — $250

1	Chief Kaye	J. Gagné
2	Irish Patti	R. Leblanc
3	Wee Atom	P. Courteau
4	Easter Volo	G. Lachance
5	Miss Royal Irene	J. Martineau
6	Ellie's Sun	F. Turenne
7	Hal's Maid	J. Quessy
8	Dale Fingo	V. Bédard
	7 - 8 - 2.	

2e course — Trot D-3 — $250

1	M. J. Volo	J. Gagné
2	Tiller Grattan	V. Bédard
3	Dearie Laird	D. Martel
4	Grove Hanover	J. Quesnel
5	Ideal Hanover	H. Ouellet
6	Minnie	Cyp. Hébert
7	Hudson Hanover	F. Robitaille
8	Lincoln Lee	Y. Pratte
	5 - 4 - 7.	

3e course — Amble D-3 — $250

1	Volo Elkington	W. Plourde
2	B. Merry	R. Masse
3	Borderview Betty	V. Bédard
4	Toune Brooke	J. Martineau
5	Linda Malone	J.-P. Gauthier
6	Honor's Wonder	J. Blouin
7	Wilmington Guy	R. Leblanc
8	Glen Gary	J.-F. Pratte
	5 - 8 - 3.	

4e course — Amble D-2 — $300

1	Maggie Wayne	F. Turenne
2	Whisk	Cyp. Hébert
3	Air Song	R. Turcotte
4	McElwyn Song	I. Duquette
5	Specific	G. Lachance
6	Dannyhee	And. Boucher
7	Miss Claudette Volo	R. Grenier
8	Lady Fair	H. Beauchamp
	2 - 5 - 7.	

5e course — Trot D-1 — $350

1	Wyllie Hanover	J.-C. Corbin
2	Colby Joe	F. Turenne
3	Dusty McElwyn	And. Boucher
4	Hugo Hanover	J.-C. Paquin
5	Sybert Hanover	J.-L. Gagnon
6	Orphan Morris	R. Savignac
7	Bonnie Song	A. Walker
	5 - 6 - 2.	

6e course — Amble D-3 — $250

1	Seth Parker	P. Courteau
2	Lyfordeane Riggs	And. Boucher
3	Single Lee	G. Lachance
4	Cheechako	R. Bellemare
5	Cheechoko	R. Bellemare
6	Dan Volo Riggs Jr.	G.-E. Houle
7	Mighty Red	V. Bédard
8	Meadowbrooke	D. Filion
	2 - 4 - 6.	

7e course — Amble Inv. — $700

1	Hy Marque	R. Savignac
2	Rudy Prince	P.-S. Guay
3	City Counsel	R. Turcotte
4	Some Prince	D. Filion
5	Dom Dhu	R. Paradis
6	Direct One	
7	Merry Bars Girl	R. Leblanc
8	Red Flare	J.-L. Gagnon
	1 - 6 - 3.	

8e course — Amble D-1 — $350

1	Jive Session	F. Turenne
2	Lone Elm Anna	W. Plourde
3	Miss Minton	J. Quessy
4	Sadie Forbes	P. Hébert
5	Scotch Red	D. Filion
6	Brightside	R. Roberge
7	Mr. Sand	D. Hébert
8	Scott Plaid	G. Labelle
	6 - 4 - 2.	

Deux joutes dans l'Intermédiaire

TROIS-RIVIERES. — Les activités de la Ligue de baseball intermédiaire de la Mauricie se poursuivront demain après-midi alors que deux joutes seront à l'affiche à compter de 2 heures.

Berthierville, qui vient de remporter deux victoires d'affilée, se rendra jouer à St-Paulin. Ce dernier club bataille pour protéger sa première position.

A Louiseville, les Loups d'Emile Mineau feront l'impossible pour vaincre les Bûcherons de St-Alexis-des-Monts qui sont toujours à la recherche de leur première victoire de l'année.

Aux deux endroits, on attend une nombreuse assistance car le calibre de baseball déployé dans le circuit Camille Lebon mérite certainement qu'on ne manque pas une seule joute.

Vol à main armée dans une pharmacie

Un individu dans la vingtaine, armé d'un revolver, a perpétré un vol, hier soir, à la pharmacie West Hill, située au 5507, avenue Monkland, dans l'ouest de la métropole.

Le commis de l'établissement, M. Jean Lamarche, a déclaré aux policiers que le malfaiteur a pris le contenu du tiroir-caisse, soit une somme de $50, et s'est enfui à pied.

La police possède une bonne description de l'individu.

DISPONIBLE CHEZ LES MARCHANDS CI-DESSOUS :

Z. Charbonneau ENR'G. BOIS DE CONSTRUCTION 63 EST, RUE GUIZOT DU. 8-4915 — DU. 8-1411

MENUISERIE COULOMBE St-Laurent — RI. 7-6308 1818, boul. O'BRIEN

W.H. Genest Lumber Ltée 3032, BOUL. LaSALLE VERDUN 19, P.Q. — PO. 7-5373

J.-A. ROBILLARD QUINCAILLERIE, MATERIAUX DE CONSTRUCTION, BOIS "VENEER" PORTES ET CHASSIS COUPE DE BOIS A LA SATISFACTION DES CLIENTS 1322, BELANGER — CR. 3-3666

Val Royal 12200, boul. Read, Cartierville FE. 4-5320 11401, boul. Pie-IX — DA. 2-7341

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580

Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656

"Un nombre accru de professeurs laïcs n'est pas une catastrophe"

---L'abbé Antoine Sirois

LAC-MEGANTIC. (par **Hervé Fecteau**) — Dans une conférence prononcée à Lac-Mégantic, le secrétaire général de l'Université de Sherbrooke a révélé que la grande réponse à notre problème religieux appartenait au laïc chrétien.

L'abbé Antoine Sirois, qui parlait aux membres du club des Francs local, s'est étendu particulièrement sur le problème no 1 en éducation dans le Québec, celui des maîtres.

Traditionnellement, l'instruction a été donnée par des religieux et des prêtres. A l'école primaire et secondaire, la majorité est maintenant du côté des professeurs laïcs. Au niveau secondaire et collégial, leur nombre augmente sensiblement.

L'abbé Sirois a déclaré que la hausse des professeurs laïcs n'était pas nécessairement une catastrophe et que professeurs laïcs ne veut pas dire non chrétiens.

Le secrétaire général de l'Université a ajouté que la majorité de la population, avec raison, tenait à ses écoles confessionnelles.

Avec les professeurs laïcs sera assuré à l'école, comme le disait le cardinal Léger, "une nouvelle forme de présence de l'Eglise. Enseignement confessionnel et enseignement par les laïcs ne sont pas des réalités qui s'opposent, loin de là".

L'abbé Sirois croit que ces professeurs devront être des chrétiens adultes. D'autre part, comme parents et chrétiens, la population aura de plus en plus son mot à dire en matière d'éducation, même confessionnelle, et aura à choisir ses professeurs judicieusement.

Parce qu'il faut plus d'instruction que jamais, parce qu'il faut être mieux formé que jamais, il faut les maîtres les plus compétents et les plus instruits. Il leur faut une bonne base de culture générale et ensuite une spécialisation dans un domaine particulier.

Le conférencier a poursuivi en disant que si la population avait le devoir d'exiger les professeurs les mieux préparés, il était bon de penser que les enfants pourront y faire une carrière.

L'abbé Sirois a résumé en disant que le Québec était en pleine effervescence et en période de transformation et que des problèmes sérieux se posaient sur le plan religieux et éducationnel.

Le secrétaire général de l'Institution de haut savoir de Sherbrooke a mentionné que la réponse appartenait en très grande partie aux laïcs.

Si la réponse à ces problèmes doit être chrétienne, selon les exigences de l'Eglise, il est d'absolue nécessité que les laïcs soient des chrétiens adultes, c'est-à-dire personnellement convaincus et conscients de leurs responsabilités.

Au début de sa conférence, l'abbé Sirois avait insisté sur le fait de bien regarder les problèmes en face, de se nourrir spirituellement et d'être de véritables chrétiens.

Le bâtiment en progrès constant à Shrebrooke

SHERBROOKE. — L'industrie du bâtiment est toujours à la hausse dans la région de Sherbrooke comparativement à 1960, selon le rapport de l'inspecteur municipal adjoint des bâtisses, M. Aimé Gagnon.

Au cours des cinq premiers mois de l'année, la ville a en effet émis 309 permis pour des constructions d'une valeur globale de $2,308,650. Durant la période correspondante de 1960, le nombre des permis s'élevait à seulement 216, mais la valeur des constructions à $5,909,409.

La supériorité de la valeur total des bâtiments en 1960 s'explique par l'émission du permis de l'usine Lowney qui s'élevait à elle seule à $3,752,000.

C'est d'ailleurs le même poste qui donne la priorité à mai 1960 en ce qui concerne la valeur des constructions. Elle avait en effet été cette année-là, de $4,371,109, alors qu'elle n'a été cette année que de l'ordre de $677,700. Par contre, le nombre de permis s'est élevé au cours du mois dernier à 110, alors que l'on n'en avait émis que 78 au cours du même mois de 1960.

Dans le domaine de la construction résidentielle, la ville a émis à date 174 permis pour des maisons d'une valeur total de $2,034,300. Les chiffres correspondants de 1960 étaient de seulement 99 permis et $1,212,-100.

La même tendance à la hausse est enregistrée, si l'on ne compare que les chiffres de mai. Le mois dernier, 57 permis ont été émis pour des maisons d'une valeur globale de $607,-700, alors qu'en mai 1960, les chiffres correspondants étaient de l'ordre de 39 permis et $431,-300. Fait à remarquer, il n'y a eu cependant encore aucun permis d'émis le mois dernier pour des constructions à caractère industriel, éducationnel et religieux.

On a cependant émis 10 permis pour des bâtiments commerciaux dont la valeur totale est censée atteindre $42,500.

Enfin, la valeur des 43 permis divers, accordés par exemple dans les cas de réparations ou d'agrandissements, s'élève à $27,600.

Une fois de plus, c'est le quartier ouest qui s'est classé au premier rang, tant pour le nombre de permis, 45, et la valeur globale des constructions, $257,-550.

Concert du Choeur Bonnentente, à Sherbrooke

SHERBROOKE. — Le choeur Bonnentente de Sherbrooke, sous la direction de M. Robert Saint-Denis, donnera son concert annuel, jeudi soir, le 8 juin, à 8 h. 30, à l'auditorium du collège du Sacré-Coeur de l'Avenue du Uarc.

Cette chorale à quatre voix mixte compte une trentaine de membres. Leur répertoire tant profane que religieux touche le genre folklorique, classique, spirituel nègre et sacré. Le choeur Bonnentente s'est fait entendre à maintes reprises à la télévision locale, ainsi qu'à la radio.

M. Robert Saint-Denis, le directeur, a débuté dans le milieu musical au cours de ses études classiques. Il s'est fait connaître tôt comme soliste invité dans plusieurs églises de Montréal. Membre du quatuor fantaisiste, il a dirigé un choeur de 50 voix mixtes qu'il a fondé "Les Amis de l'Harmonie". Il a étudié le chant grégorien avec M. Clément Morin, P.S.S., à l'Université de Montréal.

Durant plusieurs années, il a été maître de chapelle de l'église Saint-Jean-de-Matha. Il a également fait partie du choeur Pie X, formé des principaux maîtres de chapelle de Montréal.

La venue des chenilles retardée par le froid

SHERBROOKE. — A toute chose malheur est bon.

Si la chaleur de l'été se fait attendre, les champs de la région reposent en paix, nullement inquiétés par des légions de chenilles.

Le froid, bien sûr, n'aide pas lui non plus les cultures, mais les gelées des derniers jours n'ont pu causer tellement de dégâts en raison de l'état peu avancé de ces cultures par suite du retard d'une dizaine de jours au moins imposé par le froid aux semailles. Dans la région, les semailles auraient été faites dans une proportion d'environ 50 pour 100.

Mais la chaleur ne saurait tarder indéfiniment et les chenilles non plus.

La chenille "Légionnaire", noire ou brune, fait son apparition tous les cinq ans dans les Cantons de l'Est. Il s'agit, d'expliquer les autorités locales du ministère provincial de l'Agriculture, d'un cycle inévitable, néanmoins sujet à des retards d'une année ou deux, à cause de différents facteurs, comme la température.

Suffisamment de temps froid pourrait donc se révéler comme une bénédiction pour les cultivateurs de la région. Mais il est trop tôt pour assurer la remise de la visite des chenilles.

On prévoyait, en effet, pour cette année une autre épidémie de chenilles, semblable à celle des années 1954 et 1955, où plusieurs champs de grain, entre autres, avaient été complètement mangés.

Quand l'épidémie est très forte, on doit creuser des fossés autour des champs ensemencés pour éviter la destruction de ceux-ci. Le temps sec et chaud favorise davantage les dépradations des chenilles que lorsqu'il fait humide.

Pour l'instant, les chenilles ne semblent pas avoir encore fait leur apparition et les arrosages ne semblent pas s'imposer avant l'arrivée des temps chauds. Une fois ceux-ci arrivés, dans les vergers en particulier, la destruction des nids peut exiger jusqu'à sept arrosages.

Le ministère de la Jeunesse aiderait l'OTJ de Sherbrooke

SHERBROOKE. — Le maire de Sherbrooke, Me Armand Nadeau, a dit avoir bon espoir que le ministère de la jeunesse aidera financièrement l'Oeuvre des terrains de jeux de Sherbrooke qui se trouve actuellement dans une situation précaire.

Il a également été question de l'achat, par les caisses populaires, d'une grande partie de la dernière émission d'obligations de la ville.

Le maire a révélé, d'autre part, que la ville avait été félicitée par la Commission municipale de Québec pour son dernier rapport financier, qu'il prononcerait une conférence à Magog le 15 et qu'il traitera alors du projet de l'autoroute Sherbrooke-Montréal, et, enfin, que la délégation de Sherbrooke rencontrera probablement les autorités de Quebecair dans la semaine du 18 au 24 juin.

L'OTJ

Au sujet de l'OTJ et du ministère de la Jeunesse, le maire a appuyé son espoir sur le fait que le sous-ministre Gustave Poisson a demandé une copie des rapports financiers et d'activité du mouvement qui s'occupe des loisirs des jeunes.

M. Nadeau a également confié avoir reçu l'assurance de M. Poisson que son ministère "peut" faire quelque chose pour l'OTJ s'il le juge nécessaire, après avoir étudié les deux rapports en question.

Commentant la recommandation du conseil central des syndicats de Sherbrooke de porter à $1 le taux mensuel de la taxe des vidanges, le maire a dit préférer la formule préconisée par lui et par laquelle la commission scolaire contribuerait de ses deniers à cette oeuvre.

M. Nadeau a en effet noté que ce dernier corps public perçoit la même taxe de vente et un taux plus élevé de taxe foncière que la ville et que le travail des moniteurs sur les terrains de jeux en est un d'éducation. Par contre, les commissaires peuvent obtenir beaucoup plus de subventions de la province que les conseillers municipaux.

Obligations

Dans une lettre qu'elle a fait parvenir au maire, l'Union régionale des caisses populaires explique, pour sa part, que si la caisse de Sherbrooke et ses caisses affiliées ont consenti à acheter des obligations de la ville, c'est qu'elle a tenu compte de la qualité de son administration et de son excellente réputation sur le marché des obligations.

Quant à la Commission municipale de Québec, elle a été impressionnée par le rapport des états financiers préparés par le trésorier Olivier Routhier, parce que ce rapport, en plus d'être élaboré et contenir tous les détails nécessaires, donne plusieurs statistiques très intéressantes.

ESTRIETTES

1,743 ANNES DE SERVICES — Les années de service fournies par les membres du club quart-de-siècle de la Combustion Engineering-Superheater totalisent le chiffre de 1,743, a-t-on compilé lors du banquet tenu à l'hôtel Pleasant View, de North Hatley. Les frères Jack, Ben et Harry Grime en ont pour leur part donné 114. Le club compte encore trois employés qui étaient au service de la Superheater Iron Works, lors de son acquisition par la Superheater Company, le 6 mars 1920. Il s'agit de MM. Pat Lajoie, Les Memory, E. Alton Bray. Les élections tenues à l'occasion de ce souper annuel ont investi M. Jack Grime de la présidence; M. Pat Lavoie, de la vice-présidence; M. Doug Miller, du secrétariat et du trésor, ainsi que MM. John Saunders, Gérard Doiron et Adrien Parent, des postes de directeurs.

RALLIEMENT DE L'UN — Sherbrooke sera dimanche le site d'un ralliement de l'UN, à l'auditorium du séminaire. Les députés de Bagot et de Missisquoi seront les principales personnalités présentées à cette assemblée destinée à jeter les bases d'une organisation de comté en vue du Congrès provincial des 22, 23 et 2 septembre prochain. Une section féminine et une section des jeunes seront également considérées. On notera aussi la présence de M. J.-S. Bourque, ex-député de Sherbrooke et ministre des Finances, ainsi que des députés de l'UN de la région et des candidats défaits aux dernières élections.

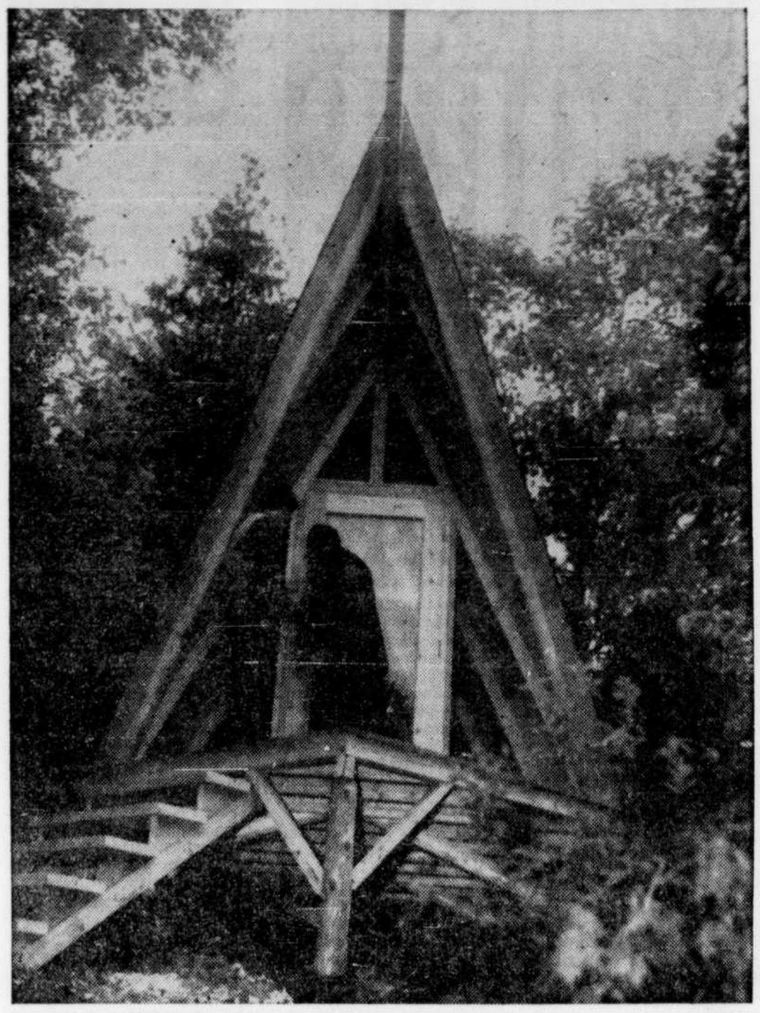
CREDIT SOCIAL — La même journée, les Créditistes tiendront leur convention à l'école secondaire St-François, afin de désigner un candidat pour le comté de Sherbrooke aux élections fédérales. Trois candidats sont en lice, soit Me Gérard Chapdeleine, MM. Maurice Trudel, et P.-Henri Gingras. Le chef provincial du parti, M. Réal Caouette, sera présent.

CINQ HEURES SANS COURANT — Le remplacement d'un transformateur de la sous-station Chalifaux nécessitera l'interruption de l'électricité dans la plus grande partie du quartier est de Sherbrooke, entre 4 h. et 9 h. dimanche soir. Il s'agit d'augmenter le voltage de 2,300 à 4,160. Les travaux seront remis au dimanche suivant, le 11, en cas de mauvais temps. Les hôpitaux St-Vincent-de-Paul et Hôtel-Dieu, tous deux situés dans le quartier est, ne seront pas effectés, étant desservis par la sous-station Richelieu.

REORGANISATION A LA PP — L'ex-agent Henri Cantin, qui dirigeait la police de la route, et l'agent Hubert Lawrence, de Bury, ont été mis à leur pension après de longues années de service. Ce sont les premiers signes de la réorganisation de la Sûreté provincial dans la région. Plusieurs agents se verraient déplacés par suite de la création de nouveaux postes.

FINALES PROVINCIALES DE SECURITE — Sept concurrents de la région seront au nombre de la soixantaine attendus samedi aux finales provinciales du Road-E-O de sécurité routière sous les auspices du Jeune Commerce. Le gagnant sera envoyé aux épreuves nationale, à Halifax, en juillet. Les participants de la région sont Marcel Lessard, de Lac-Mégantic; Alain Veilleux, de Drummondville; Marc Desnoyers, de Farnham, Gilles Lacaille, de Marieville; Nicole St-Cyr, de Princeville, Michel Hinse, de Victoriaville, et Alain Beaulieu, de Sherbrooke.

AU CONGRES DES POMPIERS — Le local 987 de l'association internationale des pompiers de Sherbrooke a délégué son président, M. Théo Lamoureux; son vice-président, M. Marcel Picard, et M. André Dion, au congrès biennal de la Fédération provincial des pompiers du Québec (CTC), à Arvida, les 10, 11 et 12 août.



PREMIER VISITEUR — M. Gilles Lefebvre, président fondateur des JMC, fait visiter l'un des nouveaux studios dessinés par l'architecte Jean-Marie Côté, à M. Sylvio Lacharité.

Une activité fébrile règne dans le camp Orford-JMC

Par Gisèle **Richard-Chauveur**

SHERBROOKE. — Une grande activité règne actuellement au camp des Jeunesses musicales du mont Orford, où les ouvriers se hâtent de terminer la construction des dix nouveaux studios pour campeurs. Les plans en ont été confiés à l'architecte Jean-Marie Côté, de Chicoutimi, auteur de la salle de concert.

Les studios aux lignes modernes et fantaisistes sont situés dans la forêt. Les 115 professeurs et campeurs attendus au cours de l'été pourront y jouer ou pratiquer leur instrument préféré.

Cinq nouveaux professeurs ont été choisis pour les classes de cuivre et de bois. M. Edgard Davignon, de nationalité belge, premier prix du conservatoire de Bruxelles, sera le professeur attitré aux cours de flûte. Les cours de hautbois ont été confiés à un Québecois, M. Jacques Simard, présentement aux études au conservatoire de Paris. M. Jean Lorendeau, premier prix du conservatoire de la province, enseignera la clarinette et M. Pierre Bourque, du conservatoire de Paris, sera professeur attitré aux cours de saxophone. L'enseignement du cor et de la trompette ont été confiés à un Montréalais, M. Aimé Lainesse, élève du conservatoire de Paris.

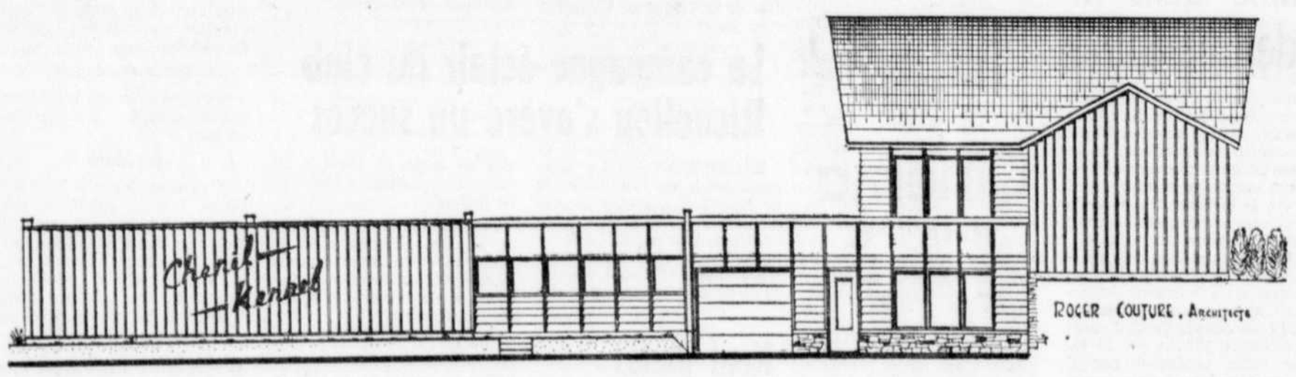
Les cours d'histoire de la musique, qui ont été donnés par M. Norbert Dufour durant la dernière saison estivale seront repris au prochain camp par Mme Micheline Lemoyne, altosoliste de l'orchestre de la radiodiffusion française et premier prix du conservatoire de Paris.

Concert d'ouverture

Le soir de l'ouverture, le 25 juin, le nom du compositeur qui a écrit la pièce imposée aux 12 participants du grand concours sera dévoilé. Il y aura également, avant le concert de Maureen Forester, contralto, la présentation des concurrents.

Dimanche, le 9 juillet, un grand gala musical mettra en vedette les deux lauréats du concours. Le premier prix recevra une récompense pouvant s'évaluer à $10,000. Le second prix se verra attribuer une somme de $1,000 et un minimum de 20 concerts sous les auspices des JMC.

La veille, le 24 juin, M. René Nicoly, président fondateur des Jeunesses musicales de France et président honoraire de la Fédération internationale des jeunesses musicales, fera une visite officielle aux JMC à Orford.



FUTURE "CITE CANINE" — L'hôpital vétérinaire que compte mettre sous peu en chantier le Dr Marcel Pellerin, à Lennoxville, près de Sherbrooke, est probablement le noyau de la première "cité canine", si l'on peut dire, de la province. Il s'agira d'un des très rares cas où se trouvent groupés avec l'hôpital le salon de beauté pour toutous et le chenil de pension. Un terrain est prévu, à l'arrière de la propriété, pour le dernier sommeil des meilleurs amis de l'homme.

Enfin la paix aux hôpitaux "pour humains"

Les chiens vont enfin avoir "leur" hôpital, à Sherbrooke

par **Jules LAGUE**

SHERBROOKE — Un hôpital vétérinaire, cela n'a rien d'extraordinaire en soi. Rien surtout qui mérite la manchette. A vrai dire, c'est plutôt quand les ciens se retrouvent hospitalisés et même opérés dans les institutions destinées aux humains que leurs bobos et malaises retiennent l'attention publique.

La gent canine de Sherbrooke est vraiment gâtée au point de vue publicité. Après avoir connu l'attention des chirurgiens de la reine des Cantons de l'Est dans un véritable hôpital pour "grandes personnes", l'hiver dernier, voici qu'elle va voir s'ouvrir à son intention un hôpital unique en son genre, où les humains ne seront "admis" que comme membres du personnel ou visiteurs.

Comme l'a expliqué le promoteur du projet, le Dr Marcel Pellerin, de Lennoxville, l'hôpital vétérinaire se doublera d'un salon de beauté, d'un chenil de pension et même, sur un vaste terrain située à l'arrière, d'un cimetière où les gens pourront perpétuer le souvenir de l'amitié témoignée pendant moultes années à leur chien ou à leur chat.

Etablissement unique ?

L'établissement, en effet, accueillera presque uniquement les animaux domestiques du type "de maison", soit chiens et chats.

Le Dr Pellerin, qui pratique sa profession de vétérinaire à Lennoxville depuis huit ans, a expliqué que son hôpital représentera un véritable centre "canin et félin" comme on n'en retrouve sûrement aucun entre Montréal et Québec. Peut-être même son pareil n'existe-t-il pas en province.

De ce dernier point, le Dr Pellerin ne peut jurer avec certitude.

A sa connaissance, toutefois, dans la métropole, hôpitaux vétérinaires, salons de beauté pour animaux, chenils de pension et cimetières d'animaux existent bien, mais plutôt séparément. Le vétérinaire de Lennoxville ne connait point de centre groupant tous ces éléments. Une vraie cité canine, quoi ? . . .

Quand une telle idée lui est-elle venue ? Le Dr Pellerin répond qu'elle concrétise le rêve de tout vétérinaire dès sa graduation. La lecture dans LA PRESSE de cet hiver des tribulations des toutous dans un hôpital de Sherbrooke ne devait que ranimer l'idée.

Bientôt prêt

La construction doit être mise en chantier d'ici une quinzaine au plus tard et on s'attend de la voir toute charpentée et terminée pour la première moitié de l'été. Les dimensions en sont de 75 pieds par 28 pieds. On y trouvera une cuisine, deux salles d'examen, une salle d'attente, une salle d'opération et une pharmacie, sans compter le chenil et le salon de beauté.

Autant le côté médical ne sera pas négligé au point de vue pharmacie, facilités opératoires et radiographie, autant le salon de beauté ne laisse rien à désirer pour assurer la belle apparence de pitou ou de minou pour l'oeil des connaisseurs aux expositions ou le simple bon plaisir de leurs maîtres.

Débuts prudents

A côté des établissements de Paris ou de New York, ça ne brille peut-être pas d'un éclat aveuglant, mais il ne faut pas demander les réalisations des parents aux enfants, de souligner l'instigateur.

Pour l'instant, le Dr Pellerin

L'hôtel Pleasant View vendu à des Montréalais

SHERBROOKE — Après l'acquisition de l'hôtel Sherbrooke l'automne dernier, la chaine Hotel Leaseholds Ltd, de Montréal, vient de procéder à celle de l'hôtel Pleasant View, de North Hatley.

Hotel Leaseholds a récemment fait l'acquisition en plus de l'hôtel Sherbrooke, du Far Hills Inn, à Val Morin.

Convocations

SAMEDI

Sherbrooke : Semaine technique ; banquet de clôture au Club Social.

Richmond : Association des employés de la commission d'assurance-chômage ; congrès annuel. Programme : inscription au club de golf Bellevue, à Melbourne, à 1 h. 30 de l'après-midi ; cocktail à 4 h. 30 ; banquet à 6 h. au cabaret St-Jacob, à Richmond.

DIMANCHE

Sherbrooke : Ralliement créditiste à l'école secondaire St-François, à 1 h. 30. Conférencier : M. Réal Caouette, président provincial.

Ralliement Union Nationale à l'auditorium St-Charles à 2 h. Conférencier : M. Daniel Johnson, député provincial du comté de Bagot, et M. Jean-Jacques Bertrand, député provincial de Missisquoi.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

CIRCLE ACCEPTANCE COMPANY LIMITED

SPECIALISTES EN FINANCE DU DETAIL
pour
MARCHANDS D'APPAREILS ELECTRIQUES
FOURNISSEURS DE MATERIAUX POUR AMELIORATIONS AUX HABITATIONS — MARCHANDS DE MEUBLES

• Service rapide • Attention personnelle efficace • Crédit ouvert — Pas de restrictions en ce qui a trait aux marchands. • Grand choix de plans

400 ouest, rue ST-JACQUES — suite 402
M. Léonard — Victor 2-8505

LP. 2

Ecole des Beaux-Arts de Montréal

125 ouest, rue Sherbrooke

Directeur: Robert Elie

INSCRIPTIONS AU COURS DU JOUR
5-6-7 JUIN, DE 2 A 7 HEURES

Dessin, peinture, sculpture, gravure, art publicitaire, préparation à l'enseignement des arts plastiques.

Les aspirants doivent avoir terminé la 11e année, la versification ou des études de même valeur.

Le dossier scolaire est exigé.

Une deuxième période d'inscription est prévue pour septembre.

Prospectus envoyé sur demande.

MINISTERE DE LA JEUNESSE

L'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre
Gustave Poisson, sous-ministre

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580

Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656

CANTONS DE L'EST SPORTS

D'un sport à l'autre

Par **Jean -Louis de LESELEUC**

Les Alouettes de Sherbrooke de la ligue Provinciale de baseball des Cantons de l'Est ne sont vraiment pas chanceux et on se demande quand cette guigne, qui s'acharne sur l'équipe locale depuis le début de la saison, va les lâcher. Il serait temps que Dame Chance se tourne un peu de son côté.

Dans les sept joutes que les Alouettes ont disputées à date, deux ont été perdues en manches supplémentaires — 10 manches et 11 manches, — deux autres par la marge d'un point seulement. Ils n'ont que deux victoires à leur crédit.

Dans leur joute régulière de jeudi soir dernier contre les Canadiens de Coaticook, les Alouettes n'ont commis qu'une seule erreur contre quatre pour leurs adversaires, perdant quand même au compte de 3-2. Un circuit de Meccuci avec deux coureurs sur les buts a scellé l'issue de la joute dès la première manche. Les Alouettes ont compté deux points par la suite, mais ce fut tout. Pas moyen de "moyenner".

La direction et les amateurs ne se découragent pas. Ils ont bien confiance qu'ils auront bientôt leur part de chance et que la victoire ou plutôt des victoires leur souriront . . . s'ils peuvent venir à bout de dénicher un autre bon lanceur quelque part dans la province de Québec.

Les Alouettes partagent maintenant la cave du classement avec les Royaux de Drummondville, quatre parties et demie derrière les meneurs. Ils auront la chance de sortir de la cave, dimanche, alors qu'ils doivent disputer un programme double contre les Chevaliers de Granby, tandis que les Royaux rencontreront deux fois la puissante équipe d'Acton Vale, qui est demeurée invincible jusqu'ici avec six victoires contre aucune défaite.

Nous apprenons à l'instant même que les Alouettes de Sherbrooke viennent de signer un nouveau lanceur dans la personne de Robert Poitras, de Québec. Ce lanceur droitier, âgé de 20 ans, revient du camp d'entraînement des Braves de Milwaukee. Il avait été recommandé par Roland Gladu.

Des onze lanceurs envoyés à ce camp, il a été le dernier à être relâché pour être envoyé ensuite au club de Wellsville, de calibre D, dans la ligue New-York-Pennsylvanie. Les Alouettes avaient justement besoin d'un lanceur droitier et Poitras rendra certainement de précieux services à l'équipe locale.

Il se pourrait fort bien que les amateurs locaux le voient à l'oeuvre dimanche. Claude Lafrance avait d'abord été désigné pour officier au monticule, mais un mal de bras subit force le pilote Claude Ruel à le retrancher de son alignement.

Pour ce qui est des courses de samedi soir et de dimanche après-midi, il ne faut pas trop blâmer le secrétaire s'il y a quelques courses de deux épreuves. Trop de chevaux ne sont pas encore prêts et il est forcé d'agir ainsi. Il est à souhaiter tout de même que les huit courses présentées à chaque programme soient d'une épreuve seulement et ce, bientôt, afin de satisfaire les nombreux amateurs de Sherbrooke et des Cantons de l'Est.

Six joutes au programme de la ligue Provinciale, durant la fin de semaine

SHERBROOKE. — Les Alouettes de Sherbrooke tenteront de remporter leur deuxième victoire à domicile dans l'une des six joutes au programme de la ligue de baseball Provinciale des Cantons de l'Est, dimanche, alors qu'ils disputeront deux rencontres avec les Chevaliers de Granby, d'abord dans cette ville, dimanche après-midi, et ensuite à Sherbrooke, en soirée.

Dans les autres joutes, les Canadiens de Coaticook disputeront deux joutes avec le Seven-Up de Waterloo. La première rencontre aura lieu à Coaticook et la deuxième à Waterloo.

Acton Vale, champion du circuit, rencontrera les Royaux de Drummondville, à Acton, dimanche après-midi et à Drummondville, en soirée. Les troisième, quatrième, cinquième et sixième positions pourront changer de mains à la suite de ces joutes.

Acton Vale, en tête avec une avance de deux parties, est au moins assuré de conserver une égalité en tête.

Sherbrooke vs Granby

Les Alouettes, de Claude Ruel, et les Chevaliers, d'André Pratte, se rencontreront pour la première fois cette saison. Dimanche soir, ce sera pour les Alouettes leur première joute à domicile sous les réflecteurs. Les Alouettes ont disputé des joutes du soir, à Coaticook, Waterloo, Drummondville, mais ils n'en ont pas encore joué ici.

Les Chevaliers détiennent une avance d'une partie sur les Alouettes en quatrième position. L'équipe de Claude Ruel tentera donc d'améliorer sa position dans le classement dans ces deux rencontres. Les Chevaliers ont tour à tour impressionné et déçu depuis les débuts de la saison. Ils n'ont pas été réguliers, mais depuis qu'André Pratte a pris la direction de l'équipe, il semble que ce club ait repris son aplomb et il devrait présenter une opposition intéressante aux Alouettes.

L'équipe de Sherbrooke, malchanceuse, a déjà perdu deux rencontres par la marge d'un point pour en perdre une autre en manches supplémentaires. Les joueurs n'ont toutefois pas perdu confiance et ils espèrent retrouver le chemin de la victoire. Il est probable que Claude Lafrance ou le Québecois Jack Korman sera envoyé au monticule, à Granby, alors que Claude Prud'homme sera désigné pour la joute de dimanche soir, à Sherbrooke.

Les Chevaliers de Granby comptent sur de dangereux frappeurs si l'on se base sur la joute de dimanche dernier, à Waterloo, alors qu'ils obtenaient huit circuits, soit un record pour une seule joute dans la ligue Provinciale.

Acton Vale vs Drummondville

Les Royaux de Drummondville ont une dure tâche pour la fin de semaine puisqu'ils doivent affronter l'équipe du pilote Gaby Meunier. Acton Vale sera à la recherche de sa septième victoire consécutive. Les Champions de la saison dernière n'ont pas encore subi la défaite et les Royaux auront peut-être le mérite de mettre fin à cette série de gains.

Les Royaux de Léo Dupont ont perdu plusieurs joutes serrées depuis le début de la saison. Leurs cogneurs n'ont pas toujours été à la hauteur de la situation, mais le gérant d'affaires, Louis Guilbault, n'a pas perdu confiance et il est encore convaincu que si chaque joueur de son équipe donne le rendement attendu, les Royaux peuvent encore participer à la course au championnat.

Claude Groulx sera probablement au monticule dans l'après-midi pour Acton Vale contre Claude Paquette, des Royaux. En soirée, Henri Corbeil fera face à Bessette. Groulx et Corbeil ont déjà trois victoires contre aucune défaite à leur crédit.

Coaticook vs Waterloo

Les Canadiens de Coaticook et le Seven-Up de Waterloo se rencontreront pour la première fois de la saison, dimanche. Si l'on se base sur le rendement des deux équipes jusqu'à maintenant, elles sont de forces sensiblement égales.

Les Canadiens se sont fait remarquer jusqu'à maintenant comme une équipe opportuniste et qui sait profiter de tous les points qu'elle compte. Le club de Roland Morisseau a été victime de plusieurs erreurs coûteuses, depuis les débuts de la saison, et les experts du circuit s'accordent à dire que le Seven-Up n'a pas donné le rendement que ses partisans sont en droit d'attendre.

En Réjean Plourde, Waterloo compte l'un des meilleurs lanceurs de la ligue, et en Claude St-Vincent, l'un des meilleurs frappeurs du circuit.

Les Canadiens de Paul Mulloy sont bien équilibrés. Ils ont des joueurs d'expérience tels que le receveur Nick Malfara, l'arrêt-court Bob Meccuci ainsi que les Lafond, Latour et un nouveau lanceur américain qui a bien joué, jeudi soir dernier contre les Alouettes, Billy Markstone. Ces deux joutes devraient être intéressantes.

DANS LA FORET DES JMC — Des ouvriers travaillent à la construction d'une des dix petites huttes destinées aux élèves du Camp des Jeunesses musicales, au mont Orford.

East Angus à l'honneur

G. Skelling se qualifie pour l'heure des quilles

SHERBROOKE. — Gérard Skelling, le meilleur quilleur d'East Angus, a remporté les honneurs du tournoi de classification en vue de "l'Heure des Quilles" qui débutera à l'automne prochain, à la salle Raby, de Sherbrooke. Ce tournoi de classification avait commencé le 9 avril dernier à la Salle Raby et s'est terminé le 27 mai dernier.

Vingt quilleurs seulement participeront à cette heure des quilles et Skelling s'est classé premier chez ces vingt qualifiés avec une belle moyenne de 211 pour les neuf parties réglementaires. Lionel Rhéaume, un quilleur de Sherbrooke, s'est emparé de la deuxième place avec une moyenne de 205.2. Lionel Rhéaume a remporté le titre l'an dernier comme champion de "l'Heure des Quilles", de Sherbrooke.

Un quilleur de Drummondville, E. Gendron, est au troisième rang avec 201, tandis que les vétérans Antonio DeLafontaine et Ernest Gagnon, tous deux de Sherbrooke, occupent les quatrième et cinquième places avec des moyennes respectives de 199.2 et 199.1.

Il avait été décidé que si deux concurrents atteignaient la même moyenne, ce serait le plus haut simple de ces deux participants qui déciderait du rang. Ce fut une sage décision de la part des organisateurs puisque cette égalité est arrivée dans huit cas.

Les plus hauts simples sur les allées 5 et 6, 7 et 8 et sur les allées 9 et 10, ont été réussis par R. Fournier, de Coaticook, (279), G. Skelling, d'East Angus, (267) et D. Bissonnette, de Coaticook, (278), Skelling a réussi également le plus grand nombre d'abats, soit 41; Rhéaume, le plus grand nombre de réserves, 33 et A. Delafontaine, le plus grand nombre d'abats consécutifs, soit 13.

Il y avait également un prix de participation, et l'heureux gagnant du magnifique radio combiné stéréo, don de la maison Raby et Frères, a été M. Réal Côté, de Sherbrooke.

Classement final des 20 premiers

G. Skelling, East Angus	211.1
L. Rhéaume, Sherbrooke	205.2
E. Gendron, Drummondville	201
A. Delafontaine, Sherbrooke	199.2
E. Gagnon, Sherbrooke	199.1
D. Bissonnette, Coaticook	199.1
A. Dubé, Sherbrooke	199
N. Ainslie, Sherbrooke	198.2
R. Fournier, Coaticook	198
P. Filion, Sherbrooke	197.3
L. Ouellette, Sherbrooke	197.3
H. Fortier, Sherbrooke	196.5
R. Delafontaine, Sherbrooke	196.4
L. Massicotel, Coaticook	194.2
R. Boivin, Waterloo	192
H. Lessard, Sherbrooke	191
G. Lapointe, Sherbrooke	190.5
G. Morin, Sherbrooke	190.5
T. Rousseau, Windsor	190.4
R. Giroux, Thetford Mines	190

1,316 chopines de sang recueillies dans les Cantons de l'Est

Trois villes des Cantons de l'Est ont contribué 1,316 chopines de sang à la Banque de la Croix-Rouge, ce qui représente un peu plus de 30 pour cent du nombre total de flacons recueillis au cours de la semaine. En cinq jours, 3,524 personnes ont donné de leur sang pour les malades et les blessés de la province de Québec.

A Waterloo, 245 chopines de sang ont été recueillies ce qui est un record pour une clinique d'une seule journée dans cette ville. Granby a donné 661 chopines en deux jours, et 410 flacons ont été recueillis à Magog.

La clinique des donneurs de sang organisée à Repentigny à l'occasion du Festival annuel de la Chambre de commerce a remporté un succès sans précédent, alors que 576 donneurs ont répondu à l'appel.

A Ste-Anne de Bellevue, 308 chopines ont également été données.

A Montréal, 422 personnes se sont présentées au Centre permanent de la Croix-Rouge au cours de la semaine; 437 chopines ont été recueillies à l'Hôpital Général de Montréal; 120 à la Northern Electric Co. (Edifice Laurentien); 148 au Great Universal Stores; 126 au Ministère des Travaux Publics; 120 à la Steel Co. of Canada. La clinique chez Pirini Ltd., n'était pas encore terminée tard vendredi après-midi.

Les cliniques bi-hebdomadaires qui ont lieu tous les mardi et jeudi, à l'Hôpital Notre-Dame, pendant les heures de visites, de 7 h. à 9 h. du soir ont rapporté 50 flacons de sang.

Cinéma

COATICOOK

Théâtre Opéra — Samedi: The wackiest ship in the army, avec Jack Lemmon et Ricky Nelson; Cry for happy, avec Glenn Ford. Dimanche: Un seul amour, avec Jeff Chandler et Kim Novak; Le kid en kimono, avec Jerry Lewis.

LAC MEGANTIC

Théâtre Bijou — Samedi: Folies Bergères, avec Eddie Constantine; Le bijou magique. Dimanche: Hiroshima mon amour, avec Emmanuelle Riva; Cowboy, avec Glenn Ford et Jack Lemmon.

MAGOG

Théâtre Magog — Samedi: Hound dog man, avec Fabian; The 3rd voice, avec Edmond O'Brien et Julie London. Dimanche: Enigme policière, avec Burt Lancaster; Faiseur de pluie, avec Burt Lancaster et Katarine Hepburn.

Théâtre Centre — Samedi: Embuscade, avec Robert Taylor et Arlene Dahl; Nos plus belles années, avec Vittorio de Sica et Antonella Lualdi. Dimanche: Je veux vivre, avec Susan Hayward; La forêt interdite, avec Burl Ives.

WINDSOR

Théâtre Loma — Samedi: Retour avant la nuit avec Jean Simmons et Dan O'Herlihy; Les pillards du Kansas, avec Steve Cochran. Dimanche: Les lâches meurent aussi, avec Jeff Chandler et June Allyson; Le gorille vous salue bien, avec Lino Ventura et Sandra Milon.

DISRAELI

Cinéma Couture — Samedi: La brave et la belle, avec Maureen O'Hara; Vierge moderne, avec Mary Britt. Dimanche: Cette nuit là, avec Myléne Demongeot et Maurice Ronet; La dernière torpille, avec Glenn Ford et Ernest Borgnine.

SHERBROOKE

Cinéma de Paris — Samedi: Les violents et adorables démons. Dimanche: Les violents et adorables démon.

Théâtre Premier — The boute of haunted hill; New Orleans after dark; Hot rod rumble.

Théâtre Rex — Délinquant involontaire; L'île du camp sans retour; Rendez-moi mon enfant.

Théâtre Granada — Samedi: Carry on teacher, avec Kenneth Cornord; Conspiracy of hearts, avec Lilli Palmer et Sylvia Syms. Dimanche: Pourquoi viens-tu si tard; La foire aux femmes.

Derby Port Drive-in — Samedi: Police dog story, avec James Brown. Dimanche: The sheepman, avec Glenn Ford.

Demain

Clôture à Asbestos de la semaine de la formation technique

ASBESTOS — Un programme varié a été mis au point afin de clôturer à Asbestos la semaine de formation technique, célébrée du 27 mai au 4 juin dans tout le Commonwealth.

La semaine a débuté par un souper-causerie, offert conjointement par les chambres de commerce d'Asbestos et de Danville et par la proclamation officielle de cette semaine par le maire J.-M. Beauchesne.

Cette semaine se terminera demain dimanche avec la remise des certificats aux travailleurs sans emploi qui ont suivi des cours de perfectionnement au cours de l'hiver.

Les célébrations de clôture débuteront dimanche matin avec une messe spéciale à l'intention des travailleurs sans emploi qui ont suivi des cours de perfectionnement au cours de l'hiver.

Les célébrations de clôture débuteront dimanche matin avec une messe spéciale à l'intention des travailleurs sans emploi. A midi et demi un buffet, offert par un groupe d'associations d'Asbestos, sera présenté à l'hôtel Kébec.

Dans l'après-midi, on fera le dévoilement officiel de la maquette du futur institut technique d'Asbestos dont la construction doit débuter. A 6 h. les organisateurs de la semaine seront invités à apposer leur signature au livre d'or de la ville, et le conseil municipal offrira un souper à l'intention des organisateurs et responsables.

Un porte-parole du comité d'organisation a déclaré que la semaine a remporté un succès inespéré dans Asbestos et la région alors que des centaines d'étudiants ont visité les locaux de l'Ecole des métiers et sont allés y chercher la documentation nécessaire sur l'organisation des cours de cette école.

Une ligue de fers active à Asbestos

ASBESTOS. — Devant les succès remportés par la ligue de fers d'Asbestos au cours de la saison dernière, les responsables de cette ligue ont décidé d'organiser une ligue semblable, qui comprendra éventuellement six équipes.

Jusqu'à présent, cinq équipes ont manifesté leur intention de former les cadres de la ligue, mais les dirigeants espèrent trouver une sixième équipe afin de mieux balancer les cadres.

Les équipes qui ont donné leur inscription sont les Aramis, le club de chasse et pêche, les Chevaliers de Colomb, l'hôtel Dion, et l'hôtel Larochelle.

Précipitation de neige sans précédent, en mai

SHERBROOKE. — Les 4.4 pouces de neige tombés au cours du mois de mai dans la région de Sherbrooke constituent un record de 47 ans, soit depuis la formation du bureau météorologique de la ferme expérimentale de Lennoxville.

Le rapport mensuel de ce service mentionne cependant que la chute totale de neige pour l'hiver 1960-61 se chiffre à 89.7 pouces, soit un peu moins que la moyenne des 46 dernières années puisque celle-ci est de l'ordre de 96.6 pouces.

Quoi qu'en pensent les profanes, la précipitation de pluie pour le mois dernier a cependant été inférieure à celle du même mois de l'année précédente. Elle n'a en effet été que de 4.32 pouces en comparaison de 4.49 pour mai 1960.

Il s'agit cependant de chiffres beaucoup plus élevés que la moyenne des 47 dernières années qui ne s'élève qu'à 3.10 pouces; le record maximum avait été enregistré en 1945 avec 6.69 pouces, et le record minimum, en 1921, avec 0.74 pouce. Le maximum de pluie d'un jour pour le mois dernier a été enregistré le 9 avec 1.17 pouce, mais c'est loin du record de 2.04 pouces enregistré le 6 mai 1945.

Au cours du mois dernier, la température a également été inférieure avec 51.94 degrés à celle du mois correspondant de 1960, où elle avait été de 60.23 degrés, et à la moyenne des 47 dernières années qui est de l'ordre de 52.22 degrés.

Il en est ainsi du soleil, le nombre d'heures solaires n'a été que de 199 le mois dernier, en comparaison de 217.3 pour mai 1960 et 203 pour la moyenne des 47 dernières années.

Deux candidats au J.C. d'Asbestos

ASBESTOS. — Seulement deux membres du conseil du Jeune Commerce d'Asbestos ont manifesté à date l'intention de briguer les suffrages aux élections de la Chambre le 17 courant.

Même si la possibilité de candidatures surprises d'ici le 7 juin existe toujours, il est peu probable que d'autres membres de l'ancien conseil tentent d'accéder aux postes de direction de l'organisme.

Jusqu'à maintenant, seuls MM. Blanchette, vice-président de la Chambre, et Yvon Goudreau, directeur, ont remis leur bulletin de présentation au comité d'élection formé de MM. Alvarez Heppel, Gérard Côté et Napaul Poisson.

D'autres membres de la Chambre ont cependant manifesté l'intention d'être candidats à différents postes.

M. Léo Desmarais sera candidat à la présidence, en remplacement de M. Napaul Poisson. MM. Jean-Louis Gendron et Rosaire Grenier à la vice-présidence en remplacement de MM. Aurélien Blanchette et Fernand Rainville.

Un nouveau poste sera créé au sein de l'exécutif, à savoir celui de secrétaire-archiviste.

Ce soir, soirée du club Lyster

COATICOOK. — Le tirage annuel du club de chasse et de pêche du lac Lyster et l'attribution du titre de Mlle Sirène seront les événements marquants de la soirée d'aujourd'hui au manège militaire.

Au cours de l'hiver, le club a lancé son concours dont l'enjeu est une chaloupe à moteur, complètement équipée, d'une valeur de $1,500. En même temps, Mlles Hélène Hébert, Jeannine Riendeau, Lise Dubé, et Monique Gagnon étaient choisies comme candidates, au titre de Mlle Sirène.

Samedi soir, en même temps que ce titre sera attribué à une des candidates, le prix du concours sera tiré. Le gagnant pourra choisir entre ce prix ou un montant de $1,000.

Un programme de variétés complètera la soirée. Le populaire Wellie Lamothe et sa troupe de musiciens, chanteurs et danseurs, seront de la partie, ainsi que Rita Germain, partenaire de M. Lamothe.

Les profits de la soirée et du tirage serviront à l'aménagement d'étangs d'élevage pour l'ensemencement du lac Lyster, de l'étang Morin, de la rivière Niger et de la rivière Coaticook. Ce sont là les projets du club de chasse et de pêche du lac Lyster pour l'année en cours.

Il n'en est pas question pour cette année

Pas d'amélioration au St-Patrick High School

SHERBROOKE — A leur réunion d'hier après-midi, les commissaires des écoles catholiques de Sherbrooke ont entendu l'exposé des Jeunesses musicales du Canada sur les diverses formules de participation de la commission aux activités de ce mouvement, décidé de demander des soumissions en vue de l'amélioration du système de chauffage des deux écoles et appris du département de l'instruction publique que l'autorisation de procéder à l'agrandissement du St. Patrick High School ne pouvait leur être accordée pour la prochaine année académique.

En conséquence les commissaires ont demandé à leur directeur des travaux de préparer un estimé des réparations minima à effectuer à la résidence actuelle du personnel enseignant. L'agrandissement dont on sollicitait l'autorisation visait à ajouter quatre classes et une nouvelle résidence pour les religieux. On se bornera à prolonger d'une couple d'années la durée de l'ancienne résidence et à envoyer, pour le même intervalle, l'excédent d'élèves — soit les garçons de 1ère, 2e et 3e années, à l'école Marymount, dont on vient d'entreprendre la construction.

Décidés de procéder à l'amélioration du système de chauffage des écoles Ste-Marie et Larocque, les commissaires ont confié au bureau d'ingénieurs Côté, Leclair et Langlois la préparation des plans qui serviront de base à la demande de soumissions pour les travaux nécessaires. Ces travaux constitueront un pas de plus vers la conversion de toutes les écoles au chauffage à l'huile.

Accompagné de Mme Robert Ricard, présidente du circuit "A" (Sherbrooke) des Jeunesses musicales du Canada, le directeur national, M. Gilles Lefebvre a invité les commissaires à se prévaloir des avantages de formation musicale dispensés par les JMC.

Des quatre formules suggérées, il a expliqué que celle des sections fermées se révélait la plus économique et la plus profitable. Une section fermée de la commission pourrait bénéficier de quatre concerts annuels par des artistes hautement qualifiés et les disques commentés pourraient être intégrés dans l'enseignement.

Les autres formules sont la contribution partielle de la commission aux cartes de membres prises par les élèves ou encore l'achat de cartes par la commission pour les élèves qu'elle juge les plus doués.

Mme Ricard a renchéri sur les propos de M. Lefebvre en faisant observer qu'une section fermée de la Commission scolaire permettrait de faire passer de 1,200 à quelque 3,000 le nombre des jeunes de Sherbrooke bénéficiant d'une base de culture musicale.

Les commissaires ont hautement loué l'oeuvre des JMC et signifié qu'ils communiqueraient en temps et lieu la décision qu'ils ne devaient pas prendre le jour même.

CET INSECTICIDE PROTEGE JARDIN ET PELOUSE!

CHLORDANE

tue fourmis et vers blancs!

Le Chlordane tue fourmis, grosses puces, vers blancs, maringouins et beaucoup d'autres insectes. Protège pelouses, plantes ornementales légumes, arbres, arbustes et les gens. Supprime les mulots en détruisant leurs sources de nourriture. Enraie les insectes de maison également. Un insecticide de toute sécurité, d'un prix modique et d'emploi facile. Les vaporisants, pulvérisés, granules et mélanges fertilisants Chlordane s'obtiennent à tous les comptoirs d'articles de jardin.

Procurez-vous-en chez votre marchand aujourd'hui même

CHLORDANE

Demandez la nouvelle brochure gratuite

Velsicol International Corporation, C.A.,
1117 ouest, rue Ste-Catherine
Suite 421, Montréal 2, P.Q.

Messieurs: Veuillez m'envoyer votre nouvelle brochure sur l'insecticide Chlordane pour pelouses et jardins.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Zone ..... Prov. .....
MLP 631

Pour tout renseignement touchant les insectes, adressez-vous à l'exterminateur de vermine de votre localité.

Préparé au Canada par toutes les importantes compagnies de produits chimiques destinés à l'agriculture.

Nécrologie

M. HENRI BERGERON

WATERVILLE. — M. Henri Bergeron, de Waterville, est décédé à l'âge de 60 ans.

Les funérailles auront lieu lundi à l'église Assomption de Waterville.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 622,878. Atlas Thrift Plan Corp. Ltd., demanderesse, vs Dame Emilienne Lupien, femme de Roméo Bouchard, (Hôpital Maridal et Acme Hotel Supplies Co., défendeurs. Le 14 juin 1961, à 1 heure de l'après-midi, à la place d'affaires de la défenderesse. Dame Emilienne Lupien, au No 129, rue Grande-Allée en la cité de Montréal-Est, et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse, Dame Emilienne Lupien, saisis en cette cause, consistant en: 1 pupitre de bureau et 3 chaises, 1 cabinet à filière et acc., etc. Conditions: argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 561,602. Georges Holland demandeur vs Alex T. Slandofsky défendeur. Le 14 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au No 6815 rue De Vimy, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: Argent comptant. André Landriau, H.C.S. UN. 1-9873. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 622,302. Strike Rite Matches Limitée, demanderesse, vs Samuel Tweel "Tweel's of Montreal" défendeur. Le 13 juin 1961 à 11 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au 2525 Boul. Laurentien en la cité de St-Laurent, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, réfrigérations: argent comptant. Lucien St-Ouze, comptoir, poêles (3), etc. Conditions, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 610,269. Gaétan Mongeau "Agence d'assurance Idéale Enrg.", demandeur, vs Charles Corbett, défendeur. Le 13 juin 1961 à 12 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au 1822 rue Church en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: radio, téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. J.-M. Paquette, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 604,038. Antonio Sauro, demandeur, vs I. Lansdale, défendeur. Le 13 juin 1961, à 3 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au 4102 rue De Bullion en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. P. Villeneuve, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 535,573. Fernand Delorme demandeur vs Wilfrid Parisien défendeur. Le 14 juin 1961, à 2 heures de l'après-midi au lieu d'entrepôt des effets du demandeur au No 1659 rue Camille Paquet, apt 1, en la cité de Montréal-Nord, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: meubles de ménage, téléviseur, etc. Condition: Argent comptant. André Landriau, H.C.S. UN. 1-9873. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 600,508. Sauvé Frères Limitée, demanderesse, vs Jean-Paul Meilleur, défendeur. Le 13 juin 1961, à 2 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur au No 10677, rue Des Récollets, en la cité de Montréal-Nord, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Roméo Ouimet, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 623,093. Premier Matches Limitée, demanderesse, vs Paul-Guy Guérard et dame veuve F. Bush, "Oriental Tavern", défendeurs. Le 13 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile de la défenderesse dame veuve F. Bush, au No 3466, rue St-Antoine en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse dame veuve F. Bush saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. G. Meunier, H.C.S. UN. 1-6045. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 611,753. Alba Threads Limitée, demanderesse, vs Dorchester Sportswear Co. Limitée, défenderesse. Le 13 juin 1961, à 1 heure de l'après-midi, à la place d'affaires de la défenderesse au No 1160, boul. St-Laurent en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en: réfrigérateur (Coca-Cola), machine à coudre (3), presses, fournaise, etc. Conditions: argent comptant. Louis Gerisman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 534,766. M. Aber Inc., demanderesse, vs Fortunat Statsin, défendeur. Le 13 juin 1961, à heure de l'après-midi, au domicile du défendeur au No 165c, rue Turgeon, en la cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 télévision Admiral, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Louis Gerisman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 590,969. Joseph Teelis demandeur, vs Samuel Tweel, défendeur. Le 13 juin 1961, à midi, à la place d'affaires du défendeur, au No 2525 Boul. Laurentien, en la cité de St-Laurent, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: caisse enregistreuse, téléviseur, tranchoir et acc., poêles, réfrigérateur (Coca-Cola), comptoir, etc. argent comptant. Lucien St-Onge, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 535,305. N.D.G. Developement Inc., demanderesse, vs Florian Laquerre, défendeur. Le 14 juin 1961, à 1 heure de l'après-midi, au lieu d'entrepôt des effets du défendeur, au No 10793 rue Ethier apt 5, en la cité de Montréal-Nord, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, au No 10779 rue Ethier apt 1 à Montréal-Nord, consistant en: téléviseur, tables Conditions: argent comptant. André Landriau, H.C.S., UN. 1-9873. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 522,456. Economie Plywood Inc. demanderesse vs Louis Tondi Inc. défendeur. Le 12 juin 1961 à 2 heures de l'après-midi, à la place d'affaires de la défenderesse au No 10439, de Avenue en la cité de St-Michel, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en: scie, drill, comptoir, etc. Conditions: Argent comptant. Harold Rivet, H.C.S. VI. 5-5239. Montreal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 604,001 — Hôpital Maisonneuve, demanderesse, vs Jean-Louis Thibault, défendeur. Le 13 juin 1961, à 3 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au no 3612 rue Dickens, en la cité de Ville St-Michel, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 téléviseur Philipps et meubles de ménage. Conditions: argent comptant. Claude Constant, H.C.S. Montréal, ce 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 581,423 — Dr. Berchmans Laforest, demandeur, vs Alphonse Villeneuve, défendeur. Le 13 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au no 8014 rue Foucher, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur R.C.A. Victor et meubles de ménage. Conditions: argent comptant. Claude Constant, H.C.S. Montréal, ce 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 532,779. Arnold Kastner (Superior Outfitting Co.) demanderesse vs Erie Finley défendeur. Le 13 juin 1961, à 2 heures de l'après-midi à la place d'entreposage du demandeur au No 1860 rue St-Germain, en la cité de St-Laurent et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur de marque Fleelwood & acc., 1 réfrigérateur de marque Westinghouse, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 619,872. Fifth Ave. Departemental Store Inc., demanderesse vs René Richard défendeur. Le 14 juin 1961, à 3 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 132 rue Lafleur en la cité de Verdun et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur de marque Fleetwood radio-phono combination, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Gerald Gornitsky, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. Cour de Magistrat. District de Montréal. No 489703. Boris Baum demandeur vs Marcel Denis défendeur. Le 14 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 1009 Ave Leclair, en la cité de Verdun et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur R.C.A. Victor, 1 projecteur de marque Ansco, 1 bureau. Conditions: argent compiant, Harry Golden H.C.S., VI. 2-9192, Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. Cour Supérieure, District de Montréal. No 497106. Farand & Delorme, division of United Steel Corp. Ltd., demanderesse vs Claude Poirier (C.P. Metal Plastic Works Co.) défendeur. Le 13 juin 1961, à midi, au domicile du défendeur au No 11265 rue Bois de Boulogne en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur Rogers Majestic & acc., meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. Cour Supérieure, District de Montréal. No 536,735. M. Aber Inc., demanderesse, vs Jean-Louis L'Abbé, défendeur. Le 12 juin 1961, à 4 heures de l'après-midi, à la place d'entreposage du gardien au No 486, rue St-Jean, chambre 2, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur de marque Westinghouse, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Lucien St-Onge, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. Cour de Magistrat. District de Montréal. No 522,003. Giuseppe Sciortino demandeur vs Jean-Paul Gosselin et Dame A. Fontaine défendeurs. Le 14 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires des défendeurs au No 6229 rue Papineau, en la

DRUMMONDVILLE BOIS-FRANCS THETFORD MINES

BUREAU DE DRUMMONDVILLE : 316A, RUE HERIOT — TEL. : GR. 8-2589

BUREAU DE VICTORIAVILLE : 68 OUEST, RUE NOTRE-DAME — TEL. : PL. 2-4579

BUREAU DE THETFORD MINES : 335 OUEST, 7e RUE — TEL. : FE. 5-2345

Une action en libelle de $15,000 DEBOUTEE

VICTORIAVILLE. (N.F.) — Après plus de 3 ans de procédures légales, un litige judiciaire a pris fin hier matin au stade de la cour Supérieure d'Arthabaska, alors que le juge Paul Lesage a débouté l'action de $15,000 avec dépens que M. Yvon Jutras, industriel et ancien maire de Victoriaville, avait intenté le 16 mai 1958, à M. Raoul Lachapelle, commis et échevin de la même municipalité, en dommages pour libelle.

Ecrit diffamatoire

Le jugement souligne que, selon le demandeur, le défendeur avait écrit et signé dans le journal hebdomadaire "l'Union des Cantons de l'Est", édition du 24 avril 1958, sous la rubrique "tribune libre" un article injurieux et hautement diffamatoire à son égard, spécialement le paragraphe suivant : "ou bien quand il arrive qu'une transaction puisse se faire, prenez conscience de l'intention du maire. Prenons le cas de la transaction de l'usine Cercueil Atlas Ltée avec la ville au montant de $30,000; juste une semaine après que la transaction fut faite, S. H. le maire Y. Jutras téléphonait à M. Sam Boulanger, le propriétaire, pour lui demander une ristourne de $10,000 à lui personnellement, pour le succès de cette transaction. Comme M. Sam Boulanger, présentement député aux Communes, refusait de verser un tel montant, M. Jutras revint à la charge quelques jours plus tard, en exigeant au téléphone $5,000 pour lui personnellement".

Une allégation

Le demandeur allègue encore qu'en affirmant catégoriquement qu'il se serait rendu coupable d'une honteuse tentative de corruption et d'escroquerie, le défendeur a atteint gravement à son honneur et à sa réputation comme citoyen et comme homme public; que cette accusation est fausse, mensongère et calomniatrice étant dénuée de tout fondement; que le défendeur est échevin de la même ville et est un de ses adversaires acharnés; que la malignité dudit écrit et l'intention de nuire au demandeur sont évidentes; qu'en livrant au public un écrit de cette nature contenant une accusation grave basée uniquement sur du ouï-dire, le défendeur a fait preuve d'une témérité équivalant à malice et que, dans ces conditions, le demandeur est bien fondé de réclamer du défendeur la somme de $15,000 à titre de dommages-intérêts pour le tort grave et irréparable causé à sa réputation.

En défense

De son côté, le défendeur a contesté cette action en admettant la qualité de maire du demandeur, en prenant acte de la production de l'exemplaire du journal et en plaidant la notoriété et la vérité des faits dont s'est plaint sans droit le demandeur, ajoutant que ces faits ont été révélés dans l'intérêt public. Il a aussi déclaré que tous ces faits avaient été consignés au cours d'une campagne électorale en 1955 dans une circulaire. La défense a encore apporté en contre-partie que le défendeur, tant comme électeur que membre du conseil municipal de Victoriaville, avait non seulement le droit mais le devoir de dénoncer publiquement les transactions du demandeur et allègue enfin que le demandeur n'a subi aucun dommage.

Dans son verdict, le juge a mentionné que tout homme a droit de conserver intacte sa réputation. Cependant, le peuple a le droit de connaître tout ce qui peut éclairer son opinion sur le compte des personnes qui se présentent pour exercer quelque fonction publique. Il est même du devoir des personnes au courant de la chose publique, dans l'instance il était du devoir du défendeur qui est échevin de la ville dont le demandeur est maire, de critiquer les actes posés par celui-ci et même de les dénoncer, pourvu que ce soit avec loyauté et honnêteté. La véracité des faits a d'ailleurs été établie par M. Samuel Boulanger, contre qui les tentatives d'extorsion ont été exercées et qui les a exposées plusieurs fois lui-même à des assemblées publiques. Le défendeur a pris ses renseignements à la source et il ne s'en est pas remis à des racontars pour affirmer ses dires. Au surplus, M. Boulanger est venu à la barre rendre un témoignage foudroyant contre le demandeur.

Le verdict

"Malheureusement pour le demandeur, dit le juge, le tribunal ne peut pas en arriver à une autre conclusion que ce qu'en croit le défendeur et l'attitude même du demandeur, qui, de temps à autre, a répondu évasivement aux questions posées, ajoute à cette croyance. Son témoignage en contre-preuve laisse un goût amer qui fait penser qu'il ne veut pas admettre l'évidence. Le tribunal ne peut pas accepter la version du demandeur parce que des présomptions trop graves et trop concordantes ajoutent au témoignage de Boulanger et donnent prépondérance à la preuve offerte par le défendeur." Sur ce, il débouta l'action avec dépens. La défense était alors représentée par Me Laurent Trottier, de Victoriaville.

Concours de photos

VICTORIAVILLE. (N. F.) — Le nouveau club de photographes amateurs de Victoriaville, qui, auparavant s'appelait "Les chasseurs d'images Enrg.", vient de mettre sur pied, dans la ville centenaire, un concours ouvert à tous les amateurs. Pour y participer, on devra fournir des diapositives prises avec des appareils 35mm, 2¼ x 2¼ et 127. Il est à noter que celles-ci devront être en couleurs. Le règlement prévoit aussi l'acceptation des photos en blanc et noir d'une grandeur de plus de 8 x 10.

Autres normes

On fait remarquer au surplus qu'il suffit au candidat intéressé de payer les frais d'entrée, fixés à 25c, et de se conformer aux normes établies en envoyant de 1 à 5 photos ou diapositives comme maximum à "Concours Photo-Club Amateur", C.P. 5, Victoriaville.

Si possible, tous les sujets devront être captés sur les diverses manifestations du centenaire.

Exposition prévue

Le concours est ouvert et doit se terminer le 1er septembre, limite pour les inscriptions. Cette compétition sera jugée par l'Association des photographes professionnels, section des Cantons de l'Est, à l'occasion d'une grande exposition qui aura lieu dans un endroit non encore déterminé. De nombreux trophées et prix seront attribués aux meilleures photos. On fait remarquer que de nouvelles nominations ont été apportées au sein du comité en charge de l'organisation, qui est maintenant constitué comme suit: MM. Marcel Baril, président; J.-A. Aubin, vice-président; Mlle Françoise Martel, secrétaire; M. Jean-Paul Levasseur, trésorier; MM. Léo Benoit, Gaston Beaudet, Mlle Yolande Gagné, directeurs, et M. Gaétan Bourret, conseiller technique.

27 recenseurs dans le district de Victoriaville

VICTORIAVILLE. (N.F.) — Selon des précisions obtenues par Me Pierre Bolduc, commissaire du district 416, le travail du recensement fédéral, qui a commencé jeudi dans la partie rurale et hier seulement à Victoriaville à cause de l'élection municipale en cours la journée précédente, est effectué par 27 recenseurs dans la ville centenaire et l'arrondissement. Les enquêtes auprès de chaque individu doivent être terminées dans 2 semaines pour la ville et dans 3 semaines pour la campagne. Voici la liste des numéros de secteurs et des noms des titulaires mandatés pour cette fonction :

Pour Ste-Victoire : secteur 9, M. Claude Allard, no 10, M. Hervé Côté ; pour St-Rosaire : no 11, M. Paul Valois, no 12, Mme Robert Helie ; pour St-Valère : no 13, M. Clément Hébert, no 14, M. Denis Tardif ; pour Victoriaville : no 115, M. J.-Wilfrid Luneau, no 116, Mme Roch Verret, no 117, Mlle Evangéline Carignan, no 118, Mme Alphonse Phancuf, no 119, Mme Jean-Marc Hamel, no 120, Mlle Thérèse Gamache, no 121, M. Télesphore Lantagne, no 122, Mme Marguerite Hamel, no 123, Mme Marcel Luggen, no 124, Mme Marcel Savard, no 125, Mme Hervé Bernier, no 126, Mme Lucien Cloutier, no 127, Mme Alfred Pelletier, no 128, Mlle Anne-Marie de Billy, no 129, Mlle Esther Patry, no 130, M. Antonio Gagné, no 131, M. Fernand Boutet, no 132, Mme Raymond Verville. Il y a de plus 2 secteurs spéciaux, soit le collège Sacré-Cœur, no 146, M. Roger Levasseur, et l'Ermitage St-Joseph, no 147, Mme Pierre Bolduc.

Irlande-nord est en faveur du régime sec

THETFORD. (NC) — C'est par une forte majorité que les contribuables de la municipalité d'Irlande-Nord se sont prononcés contre le règlement 144 pour autoriser la régie des alcools de la province à accorder des permis dans les limites de la municipalité.

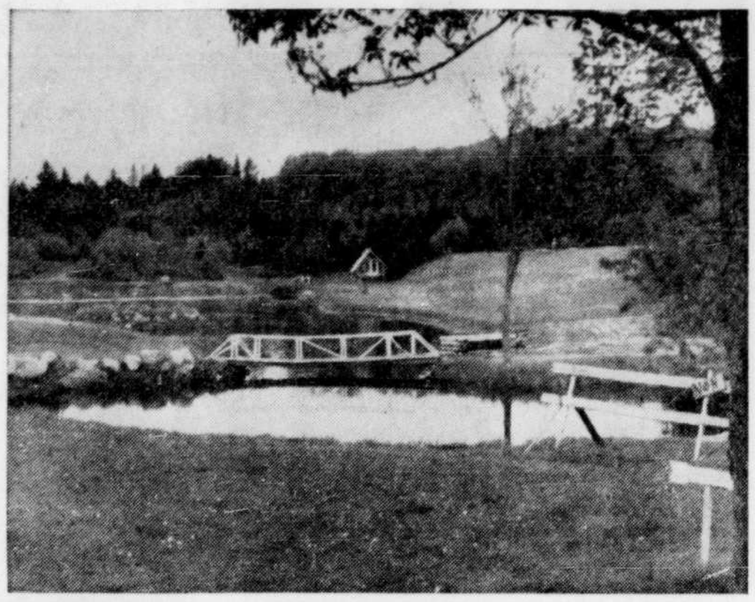
Un total de 255 contribuables se prévalaient du droit de vote sur une possibilité de 319; 171 disaient "non", tandis que 84 étaient en faveur. C'est le premier référendum, dans la région, qui n'abolissait pas la prohibition par suite de votation.

Irlande-Nord comprend les paroisses de St-Adrien d'Irlande, Cité Provence et une partie de St-Désiré du Lac Noir.

Un contribuable de St-Adrien nous déclarait que la population de l'endroit comprenait que la sobriété serait mieux protégée avec la prohibition et le vote l'a prouvé d'une façon non équivoque.

Il n'y a pas d'hôtel dans la paroisse de St-Adrien, mais un commerce existe dans la municipalité d'Irlande-Nord, étant situé sur la route Black-Lake à Thetford.

Il se voit ainsi privé du droit de vendre des boissons alcooliques.



AU MONT ORFORD. — C'est dans ce paysage enchanteur que les campeurs des Jeunesses Musicales du Mont Orford travaillent.

Les majorettes de Drummondville se rendent à QUEBEC ce soir

DRUMMONDVILLE. (A.B.) Les Majorettes de Drummondville passeront la soirée dans la vieille capitale. C'est ce qui a été annoncé hier soir à Drummondville par Mlle Marcelle Turcotte, secrétaire du corps des Majorettes.

Les jeunes Drummondvilloises participeront au Pageant de Majorettes organisé par la direction des "Majorettes Fleur de Lys" de Québec. On apprend que huit groupes seront dans la capitale provinciale pour cette circonstance.

Parmi les invités spéciaux, les Québécois auront l'occasion d'admirer les Majorettes "Ambassador de Toronto" et un groupe nommé Leaside de l'Ontario.

Un défilé quittera le Château Frontenac vers 7 h. p.m. pour se diriger vers le stade municipal au Parc Victoria. Le parcours est long de deux milles. Un spectacle de trois heures y sera donné par les différentes formations.

Les Majorettes de Drummondville quitteront le Terminus Central à 2 h. p.m. aujourd'hui et seront de retour ici tard dans la soirée. Plusieurs parents se rendront à Québec pour assister à cette démonstration originale et colorée.

Calendrier chargé

Le calendrier du mois de juin est assez chargé pour les Majorettes. Toutefois, la direction n'oblige pas toutes les demoiselles à prendre part aux répétitions. Il y a environ 50% des Majorettes qui fréquentent encore la classe, et la période des examens est respectée.

Mardi le 6 juin, elles donneront une démonstration au stade municipal avant la joute de baseball au profit de la Croix-Rouge canadienne. Plus de 800 billets ont été donnés par les Royaux de Drummondville à toutes les personnes qui se présentaient à la clinique des donneurs de sang de la Croix-Rouge.

Les Majorettes prendront part aux fêtes qui marqueront le 18 ou le 25 juin l'ouverture officielle de terrain de jeu des Loisirs Saint-Pierre et Paul.

Les Drummondvillois verront aussi à l'oeuvre les Majorettes le 24 juin lors du défilé traditionnel de la Saint-Jean-Baptiste. Les jeunes demoiselles poursuivent avec brio leur rôle d'ambassadrices de bonne entente.

Au concours provincial de français de la SSJB

Une jeune fille de Drummondville s'est classée au 1er rang

par Raymond GRENIER

OTTAWA. — C'est une jeune fille de la région de Nicolet, Mlle Céline Mondoux, de Drummondville, qui s'est classée première des 16 concurrents du concours provincial de français de la Société Saint-Jean-Baptiste du Québec.

En fait, il s'agissait non seulement de français écrit et parlé, mais aussi d'histoire. De plus les 16 concurrents qui se sont affrontés à l'école Reboul de Hull étaient les finalistes de toute la province.

Au nom de M. Arthur Desjardins, ce fut Me Guillet, notaire de Montréal, qui remit les prix aux concurrents.

Cette finale, qui s'inscrivait parmi les activités du congrès conjoint des Fédérations québecoise et ontarienne de la Saint-Jean-Baptiste, qui s'est ouvert hier à Ottawa, fut dirigée par M. Richard Bergeron, directeur général des écoles de Sherbrooke. Faisaient partie du jury : MM. Jacques Laurain, professeur du Plateau de Montréal, Gustave Signori, de Saint-Jean, et Maurice Bérubé, inspecteur de Rimouski.

Mlle Mondoux a gagné un prix de $200. Mlle Francine Charron obtint le 2e prix, au montant de $100.

Les prix étaient offerts par la Cie Union du Canada.

Voici le reste du palmarès : Mlle Colette Bouliane, 3e, de Montréal, prix de $50 ; Mlle Mireille Chapleau, de Beauharnois, 4e, prix de $25 ; Mlle Nicole Courchesne, de La Providence, région de Saint-Hyacinthe, 5e, prix de $15. Les autres concurrents se partageront les 11 derniers prix d'un montant identique : M. René Smith, de Saint-Félix-de-Valois, région de Joliette; Mlle Marie-Andrée Piché, de St-Jovite, région de Mont-Laurier; Mlle Lise Paradis, de Sainte-Foy, région de Québec; Mlle Maryse Pelletier, de Cabano, région de Rimouski; Mlle Lise Pedneault, d'Alma, région du Saguenay; M. Fernand Legros, de Saint-Pamphile, région de Ste-Anne-de-la-Pocatière; Mlle Ginette Whissel, de Jacques-Cartier, région de Saint-Jean; Mlle Jeannette Léveillé, de Ste-Anne-des-Plaines, région de St-Jérôme; Mlle Marguerite Sage, de Coaticook, région de Sherbrooke; Mlle Reine Lefebvre, de Saint-Séverin, région de Trois-Rivières; Mlle Jeanne-d'Arc Larivière, de Fugèreville, région de Timmins.

Des demandes de la CSL, à Windsor

WINDSOR. — Lors de sa dernière réunion, le conseil municipal de Windsor a reçu des demandes de la Commission des sports et loisirs locale au sujet de l'organisation des sports dans la ville.

Les demandes des directeurs de la CSL touchent quatre points principaux.

Ils demandent à la municipalité de verser à la CSL un octroi en argent plutôt que de procéder selon l'ancienne méthode, c'est-à-dire payer les comptes présentés par cette organisation. Les directeurs demandent ensuite aux conseillers de reconnaître officiellement l'autorité de la CSL sur le parc municipal, d'engager un employé permanent dont la seule fonction se limiterait à l'entretien du parc et à l'exécution de menus travaux dirigés par la CSL.

Comme dernier point, la commission des sports et loisirs demande au conseil municipal d'autoriser l'assermentation des gardiens de plages et du préposé au parc.

Les conseillers ont quelques jours pour étudier la question et pour rendre une décision.

Les édiles ont de plus répondu à plusieurs demandes du club de fers, à savoir l'aide de la ville dans l'aménagement du jeu de fers et l'installation d'une sortie d'eau et d'une toilette au kiosque municipal.

Fête le 11 juin à Ste-Marie de Blanford

STE-MARIE DE BLANFORD. — Cette petite municipalité, sise à une trentaine de milles de Victoriaville, verra la journée du dimanche, le 11 juin, s'écouler dans la joie, alors que les paroissiens et plusieurs invités de l'extérieur rendront un hommage d'estime et de reconnaissance au curé, l'abbé Jules-André Thibodeau, à l'occasion de la célébration de ses noces d'argent sacerdotales.

Pour souligner un tel événement, la paroisse sera pavoisée de décorations extérieures et la journée sera marquée par différentes manifestations populaires. Il y aura une messe solennelle à l'église paroissiale, qui sera suivie, à midi, d'une réception dans la salle du couvent.

CARNET

SUITE DE LA PAGE 14

Château Frontenac, les nouveaux époux sont partis pour les Bermudes. Pour voyager, la mariée portait un ensemble de couleur turquoise, des souliers de même teinte et des accessoires blancs.

Prochains mariages

M. Maurice Pleau annonce le mariage de sa fille, Diane, avec M. Yves Dussault, ing. p., fils de M. J.-P.-E. Dussault, architecte, et de Mme Dussault de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Loretteville, le lundi cinq juin à dix heures et trente.

Mme Tancrède Gilbert (Alice Thibaudeau) annonce le mariage de sa fille, Laurette, avec M. Georges-Henri Drolet, fils de M. et Mme Arthur Drolet, décédés. La bénédiction nuptiale leur sera donnée dans l'intimité, par M. l'abbé Jean-Marc Gilbert, directeur du petit séminaire d'Ottawa frère de la mariée, en la chapelle St-Jean-Eudes de l'église St-Coeur de Marie de Québec, le samedi 24 juin, à neuf heures.

Fiançailles

M. et Mme Laurent Lemieux, de Sillery, annoncent les fiançailles de leur fille, Céline, à M. Pierre Blouin, B.A., L.L.L., fils de M. et Mme Roger Blouin, de Villeneuve. Les fiançailles seront bénites le dimanche 4 juin, par Mgr Adrien Falardeau, cousin du marié.

M. Mme Charles-E. Montminy reçoivent à un buffet ce soirt, à leur résidence de la rue Fitzpatrick, à l'occasion des fiançailles de leur fille, Nicole, à M. André Thivierge.

Gala-champagne

Parmi les personnes qui assisteront à la soirée de gala au champagne offerte vendredi le 9 juin au Manoir St-Castin sous les auspices du comité féminin du Ballet national, on mentionne : M. et Mme Charles Archer, M. et Mme Pierre Gagnon, M. et Mme René Watters, M. et Mme Jean Champoux, M. et Mme Jean Duchesne, M. et Mme Jean-Marc Champoux, M. et Mme Daniel Johnson, M. et Mme Maurice Cloutier, M. et Mme Camille Taillon, M. et Mme Jean-Paul Bédard, M. et Mme Charles Pouliot, M. et Mme Roger de Blois, M. et Mme Jean St-Jacques, M. et Mme Etienne Simard, Dr et Mme Jacques Côté, M. et Mme Roland Dumouchel, M. et Mme Georges Dufort.

Réception

Mlle Marie-Paule Tanguay offre une réception aujourd'hui, en fin d'après-midi, chez Kerhulu, en l'honneur de Mlles Marthe Lemay, Louise Bédard et Danielle Campagna, à l'occasion de leurs mariages prochains.

M. et Mme Paul Lemieux ont reçu à un buffet froid, hier soir, à leur demeure, à l'occasion de la graduation de leur fille, Louise, finissante au collège Driscoll.

Convention créditiste à Asbestos

ASBESTOS. — Les membres du parti créditiste procéderont demain soir, dimanche, à la salle St-Isaac-Jogues d'Asbestos, au choix d'un candidat pour le comté de Richmond-Wolfe.

Jusqu'à maintenant, deux candidats ont manifesté leur intention de briguer les suffrages, il s'agit de M. Rolland Pelletier, d'Asbestos, et de M. André Bernier, de Windsor.

Pour M. Pelletier, il s'agira de la quatrième tentative pour tenter de se mériter un poste à la Chambre des communes sous l'étiquette créditiste alors que pour le candidat de Windsor, il s'agit de la première fois.

Les organisateurs de cette convention ont annoncé que M. Réal Caouette, chef provincial du parti Crédit social, assistera à l'assemblée et adressera la parole.

Le Dr ARTHUR KERMAN, professeur adjoint de physique nucléaire au Massachussetts Institute of Technology, et ancien boursier de l'Université McGill de Montréal (pour le M.I.T.), vient de recevoir de la fondation Guggenheim un octroi qui lui permettra, pendant un an d'occuper une chaire de professeur invité à l'Université de la Sorbonne, à Paris. Avant son départ en septembre, il servira d'aviseur auprès de la Commission de l'énergie atomique, à Los Alamos, au Nouveau-Mexique. Le Dr Kerman est le fils de M. et Mme Samuel Kerman, de Montréal.

Création nécessaire

Un comité municipal de l'aéroport

DRUMMONDVILLE (A.B.) — Quand sera créé le comité municipal de l'aéroport à Drummondville ? Cette question revient souvent dans les discussions depuis un mois en notre ville. Voilà pourquoi notre journaliste se penche aujourd'hui sur cette question complexe pour tenter d'y trouver une solution.

Investissement

Le contribuable qui se nomme lui-même "payeur de taxes" veut savoir de quelle façon est administrée la chose publique. La ville de Drummondville s'apprête à payer $17,500 pour la piste de Saint-Nicéphore. Le contrat devait être signé cette semaine mais un document manquait au notaire de la ville. Il fallait obtenir la certitude de la Southern Canada Power que ses fils électriques ne viendront jamais créer obstruction aux approches de la piste.

Un investissement de $17,500 exige nécessaire un contrôle direct par des représentants de l'hôtel de ville.

Comité municipal de l'aéroport

On a déjà parlé à Drummondville d'un comité d'aviation. Les exigences actuelles ne demandent pas autant d'amplitude. Il faudra créer au sein du conseil de ville un comité municipal pour s'occuper de l'aéroport de Drummondville.

Comme les autres comités municipaux, celui de l'aéroport devra comprendre trois conseillers. Comme la question de l'aéroport est plutôt jeune en notre ville, la nomination de conseillers spéciaux pourrait former un comité consultatif. Ces citoyens experts en question d'aviation seraient d'une précieuse collaboration pour le comité municipal de l'aéroport.

Des travaux s'imposent

Le travail du conseil municipal ne se borne pas à se porter acquéreur d'une piste. Il faut en tirer profit à brève échéance. Plusieurs travaux s'imposent dès ce mois-ci.

La piste devra être roulée pour rendre plus doux les atterrissages. Quant à l'installation de quais flottants, la chose presse si l'on souhaite la venue ici de visiteurs de l'étranger.

Les facilités de communications par téléphone devront être demandées aux autorités responsables. Le pilote d'un appareil léger qui se pose à Saint-Nicéphore n'a aucun moyen de signaler un taxi pour la ville. Il serait aussi souhaitable que des panneaux d'information soient fixés près de la piste pour renseigner le visiteur sur les hôtels, ravitaillement en essence ou huile, taxi, etc.

On a aussi parlé de peindre sur le toit d'une usine une énorme flèche pour indiquer la direction de l'aéroport municipal. Le voyageur qui survole la ville peut facilement s'orienter vers la piste.

La télévision d'état doit tourner un film sur les facilités de l'aviation privée dans la province. Le comité municipal de l'aéroport devra, dès son entrée en fonction, communiquer avec les instigateurs de ce projet pour mousser la publicité de la ville.

Il est possible aussi que des déjeuners aériens soient organisés au cours de l'été. Ces rencontres de propriétaires d'avions privés sont toujours d'excellents moyens de lier des relations à travers la province.

Drummondville en bref

DRUMMONDVILLE. (A.B.) — La culture physique demeure un sport très pratiqué à Drummondville. Lors des compétitions présentées à travers la province, notre ville est toujours représentée par un ou plusieurs candidats à différents titres.

Hier soir à Saint-Jean, avait lieu le concours de Monsieur Province de Québec dans la catégorie junior et senior. Pas moins de cinq Drummondvillois étaient inscrits à la compétition de culture physique pour les titres en jeu.

Ce sont Roland Saucier, Jean-Guy Boucher, Marcel Mathieu, Jean Ringuet et Gérald Desfossés. Les culturistes se sont classés favorablement lors des épreuves de Monsieur Canada à Chicoutimi le mois dernier. Au moment où ces lignes sont écrites, on ne connaît pas les résultats de la compétition de Saint-Jean.

* * *

Des milliers de Drummondvillois ont célébré la Fête-Dieu jeudi soir par des processions publiques. D'autres manifestations du genre auront lieu demain dans d'autres paroisses du grand Drummondville. Les fidèles pavoiseront leur demeure pour la circonstance.

* * *

Mlle Céline Mondou, élève de l'Ecole Saint-Pierre et Paul, a participé hier soir à Hull à la finale provinciale du concours d'histoire du Canada et de langue parlée. Il y avait 16 concurrents dont un seul garçon.

Cette finale met fin à une série d'éliminatoires qui s'est déroulée depuis avril au niveau paroissial, du comté, du diocèse et de la province.

La finale a été présentée dans le cadre provincial de la Société Saint-Jean-Baptiste.

* * *

Dans le monde du sport, les Royaux de Drummondville disputeront un autre programme double demain. A 2 h. ils visiteront Acton Vale et à 8 h. p.m. les deux mêmes clubs se rencontreront de nouveau au stade local.

Les sportifs de notre ville pourront se rendre à Acton Vale dans l'après-midi pour encourager leurs favoris à la victoire. Des autobus quitteront leur Terminus Central à 1 h. p.m.

Convocations

AUJOURD'HUI

Victoriaville — Commision scolaire : réunion des commissaires à l'école secondaire, à 2 h.

Club de Personnalité : réunion générale annuelle, à la salle du Clocher, à 8 h. 30.

Princeville. — Club des jeunes : Soirée hebdomadaire, à l'hôtel de ville, à 8 h.

Plessisville — Groupe féminin : Exposition missionnaire, au collège des Pères Ste-Croix, à 1 h. 30.

DIMANCHE

Victoriaville : Chambre de commerce : Déjeuner-réunion des membres, au motel Boifran d'Arthabaska, à 9 h. 30.

Ordre des Elans : Réunion générale, au local de la loge, 428 rue Côté, à 2 h. Elections.

Union cycliste nationale : Course cycliste, avec départ sur le boulevard Gamache, à 1 h.

Tennis : Ouverture de la ligue des Bois-Francs, dans la paroisse Sts-Martyrs Canadiens.

Princeville : Chevaliers de Colomb : Déjeuner-réunion, à l'hôtel de ville, à 9 h. Elections.

Garde paroissiale : Cérémonie d'initiation, au centre paroissial, à 8 h.

Plessisville : Les Petits Rats : Récital de fin d'année, à l'hôtel de ville, à 8 h. 30.

LUNDI

Victoriaville : Club Richelieu : Dîner hebdomadaire, au manoir Victoria, à 6 h. 30.

Syndicat national des employés du vêtement : Cours d'éducation, au local du conseil central, à 7 h. 30.

Joyeuses Hirondelles et Gais Moineaux : pratique de chant de cette chorale, au salon du centre des loisirs St-Alphonse, à 8 h.

Princeville : Garde paroissiale : Séance d'étude musicale de la section juvénile, au centre paroissial, à 7 h. 30.

Balle-Molle : Ouverture de la ligue sur le terrain de l'OTJ Leclair, à 7 h.

Conseil municipal : Réunion à l'hôtel de ville, à 8 h.

Warwick : Conseil municipal : Réunion à l'hôtel de ville, à 7 h. 30.

Cinéma

VICTORIAVILLE

Laurier : aujourd'hui : Coulez le Bismark; La vallée de la poudre; demain : Où sont les garcons; Le premier homme dans l'espace.

Victoria : aujourd'hui : Le long des rails; La vie à belles dents; demain : Tu trembles, carcasse; Le masque noir.

PLESSISVILLE

Plessis : aujourd'hui : Soupçons; Bouffon du roi; demain : Leçon dangereuse; Les époux terribles.

Capitol : **aujourd'hui** : Cour martiale; Le port des passions; demain: Fille en blue jeans; Actualités françaises.

Réponse au racisme

LEICESTER, Angleterre. — (Reuters) — Les étudiants de l'université de Leicester menacent de boycotter les pensions qui refusent l'hospitalité aux noirs.

Dernier récital des "Jeudis artistiques et littéraires"

QUEBEC. — La saison des "Jeudis artistiques et littéraires" se terminera le 8 juin par un récital, sous la présidence d'honneur de Mgr Ernest Lemieux, curé de Beauport, au centre Montmorency-Laval.

Les artistes invités sont: Mademoiselle Claudette Denys, pianistes; M. Jean Angers, violoniste, accompagné par son épouse, Mireille Girard-Angers; M. Gaston Germain, basse, accompagné par Mlle André Gauthier; Mlle Aline Létourneau, soprano-colarature, accompagnée à la flûte par M. Johan van Vecn.

La secrétaire des Jeudis, Mme Camille Allaire, présentera les artistes qui tous ont été lauréats de divers concours musicaux.

Après le récital, un vin d'honneur et un goûter compléteront la soirée marquant la fin de la 22e saison des Jeudis artistiques et littéraires.

Province de Québec. District de Montréal. No 534,451. Cour Supérieure. Ludwig Wilhelm Gottlieb, demandeur, vs The Universal Joiners, défenderesse. Le 14 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile de la défenderesse, au No 5165 rue Walkley, no 3, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderese saisis en cette cause, consistant en : téléviseur et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. Claude Constant, H.C.S. Montreal, le 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 536,081. Cour Supérieure. La Quincaillerie Durand Limitée (Durand Hardware Limited), demanderesse, vs Steel Crete Ltd., défenderesse. Le 14 juin 1961, à 2 heures de l'après-midi à la place d'affaires de la défenderesse, au No 3 est, rue Notre-Dame, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : machine à écrire Royal, 2 machines à calculer, accessoires de bureau, etc. Conditions ; argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, le 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 600,762. Cour de Magistrat. Belair Insurance Company, demanderesse, vs Douglas F. Hensler, défendeur. Le 12 juin 1961, à midi, au domicile du défendeur au No 5747 rue Charlemagne, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur Dumont et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. Charles Jodoin, H.C.C. Montréal, 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 581,270. Cour de Magistrat. East End Chrome Furniture Ltd., demanderesse, vs André Ormos, défendeur. Le 14 juin 1961, à 3 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 3300 rue Ridgewood, appt 201, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Admiral et meubles de ménage. Conditions ; argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, le 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 622,797. Cour de Magistrat. Federation Ins. Co. of Canada, demanderesse vs Maurice B. Thomas, défendeur. Le 12 juin 1961, à 2 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 545 rue Tait en la cité de St-Laurent district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Sylvania et meubles de ménage. Conditions ; argent comptant. Jean Paul Lauzon, H.C.S. Montréal, 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 534,451. Cour Supérieure. Ludwig Wilhelm Gottlieb, demandeur, vs The Universal Joiners, défenderesse. Le 14 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile de la défenderesse, au No 5165 rue Walkley, no 3, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderese saisis en cette cause, consistant en : téléviseur et meubles de ménage. Conditions : argent comptant. Claude Constant, H.C.S. Montreal, le 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 536,081. Cour Supérieure. La Quincaillerie Durand Limitée (Durand Hardware Limited), demanderesse, vs Steel Crete Ltd., défenderesse. Le 14 juin 1961, à 2 heures de l'après-midi à la place d'affaires de la défenderesse, au No 3 est, rue Notre-Dame, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : machine à écrire Royal, 2 machines à calculer, accessoires de bureau, etc. Conditions ; argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, le 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 600,762. Cour de Magistrat. Belair Insurance Company, demanderesse, vs Douglas F. Hensler, défendeur. Le 12 juin 1961, à midi, au domicile du défendeur au No 5747 rue Charlemagne, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur Dumont et meubles de ménage. Conditions ; argent comptant. Charles Jodoin, H.C.C. Montréal, 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 581,270. Cour de Magistrat. East End Chrome Furniture Ltd., demanderesse, vs André Ormos, défendeur. Le 14 juin 1961, à 3 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 3300 rue Ridgewood, appt 201, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Admiral et meubles de ménage. Conditions ; argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, le 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 622,797. Cour de Magistrat. Federation Ins. Co. of Canada, demanderesse vs Maurice B. Thomas, défendeur. Le 12 juin 1961, à 2 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 545 rue Tait en la cité de St-Laurent district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur et meubles de ménage. Conditions ; argent comptant. Jean Paul Lauzon, H.C.S. Montréal, 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. No 623,594. Wilfrid Gauthier Ltd., demanderesse vs Joseph Dubiki, défendeur. Le 13 mars 1961, à 4 heures de l'après-midi au lieu d'entreposage du gardien au No 57 ouest rue St-Jacques, ch. 211 en la cité et district de Montréal seront vendus par autorité du Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : T.V. Crosley, dactylographe Royal portatif. Conditions ; argent comptant. Jean-Paul Lauzon, H.C.S., Montréal, 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Terrebonne Cour Supérieure. No 31,241. Globe Mortgage & Finance Corp., demanderesse vs Dame Gertrude Sigler, défenderesse. Le 12 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi au domicile de la défenderesse au No 5640 rue Westluke en la cité de Côte St-Luc district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : 1 stéréo Philco et meubles de ménage. Conditions ; argent comptant. Réal Monseau, H.C.S., Montréal, 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 619,422. Richard Whittaker, demandeur vs Terence Day, défendeur. Le 13 juin 1961, à midi au domicile du défendeur au No 6717 Côte St-Luc No 3 en la cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur et meubles de ménage. Conditions ; argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 595,914. Maurice Pouliot, demandeur vs Dame Georgette Bédard Leblanc, défenderesse. Le 12 juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile de la défenderesse, au No 2676 boul. St-Michel, apt. 2, en la Ville St-Michel, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : foreuses électrique, clavigraphe, radiateur, filières, etc. Conditions ; argent comptant. Lucien St-Onge, H.C.S. UN. 1-5473. Montréal, le 2 juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 615,928. Charles Clément, demandeur vs Denis Lefebvre, Dame Léa Lefebvre, défendeurs. Le 13 juin 1961, à 1 heure de l'après-midi au domicile des défendeurs, au No 5541, 9e avenue Rosemont, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en : téléviseur et meubles de ménage. Conditions ; argent comptant. Claude Constant, H.C.S. Montreal, le 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure, no 519,730. Guy Roy, demandeur, vs Ambulance Métropole Ltée, défenderesse. Le 13 juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi, en face de la place d'affaires de la défenderesse au no 10,162 rue Lauzanne, en la cité de Montréal-Nord, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : 1 ambulance de marque Pontiac, 1 ambulance de marque Meteor. Conditions : Argent comptant. Bruno Ste-Marie, H.C.S. Montréal, 1er juin 1961.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure, no 532,498. Joseph Schwartz, demandeur, v

CAHIER No 3 — SPECTACLES ET CONCERTS TOURISME

LA PRESSE

COMIQUES IMMEUBLES ET CONSTRUCTION — PAGES 25-36

77e ANNEE — No 194 — MONTREAL, SAMEDI 3 JUIN 1961

LES FILMS cette semaine

The Virgin Spring

(Seville)

C'est "La Source" d'Ingmar Bergman, le film tant attendu, un film que l'on n'oublie pas. On en verra au cinéma Seville la version en anglais, intacte, intégrale.

C'est un film simple, direct, aux symboles nets, fait à la fois d'une brutalité bestiale et d'un mysticisme exaltant. On reconnaît là deux traits marquants des moeurs au quatorzième siècle, dont "La Source" est une légende chargée d'un tragique saisissant.

Les images avec lesquelles Bergman nous la raconte sont d'une si cruelle précision qu'il ne faut pas appeler seulement ce tableau de moeurs d'un autre âge une reconstitution, mais plutôt une résurrection, encore mieux un retour dans le temps : Bergman nous prend avec lui, avec lui nous assistons au drame, avec lui et avec ses personnages nous restons muets devant la grandeur à la fois et l'abjection de ces êtres chez qui demeurait un reste de la fatalité antique, allié à la puissante sensation d'une présence divine. Jeu de vie et de mort, "La Source" ne nous rend pas que les traits du 14e, il nous imprègne de son esprit.

Comme toutes les légendes, celle-ci est simple, d'autant qu'elle n'est basée que sur une chanson de folklore, "La Fille de Tore de Vange", et non pas sur tout un récit.

Une jeune fille que choyent ses parents, d'humbles villageois d'une campagne aride aux bois maigres et aux fangeux marécages, s'en va porter des cierges à l'église. Elle est attaquée par deux hommes des bois accompagnés d'un enfant, ils la violent et la tuent, sous les yeux de la fille de ferme qui accompagne Karin et ceux de l'enfant; puis ils la dépouillent de ses beaux vêtements et prennent la fuite. Le soir, épuisés, ils demandent asile à la ferme Vange et, bien accueillis, l'un d'eux remet en cadeau à la mère la robe de sa fille. Le père vengera sa fille en tuant les fuyards. Mais le remords d'avoir mis l'enfant à mort lui inspirera la chrétienne pensée d'élever une église sur le lieu où son enfant a péri. A peine ce voeu est-il exprimé que, du sol souillé par le crime, jaillit une source, miracle de l'effacement du péché.

La violence, la brutalité dominent l'oeuvre, et pourtant on n'y crie pas, on n'y gesticule pas. Cette sobriété est l'une des qualités maîtresses du film, qui en possède tant. On dirait que Bergman a retenu que "les grandes douleurs sont muettes", comme disait Lamartine en prêtant la maxime à un anonyme. On pourrait encore se référer à Diderot, se rapprocher ainsi du théâtre, en rappelant ce qu'il dit dans "Le Paradoxe sur le Comédien" : "Il en est des plaisirs violents ainsi que des peines profondes; ils sont muets".

Ici, le silence devient l'un des éléments tragiques de l'oeuvre, par exemple à la scène de viol, qui est hallucinante à la fois par son audace crue et sa discrétion, et encore à la scène où, les bras tendus, la mère de Karin reçoit la robe de sa fille et apprend du même coup que celle-ci a été tuée. Ni mot ni geste; on pense à ces cas de chocs psychologiques dont on parle tant aujourd'hui dans diverses cliniques.

Telle est la vérité du sujet et de son traitement. Du réalisme, aussi, mais porté à l'exagération lorsque l'enfant est malade. Par deux fois, le metteur en scène nous l'a montré si troublé, déjà presque virant sur lui-même, et nous comprenons for bien ce qui va se passer. Est-il vraiment utile ensuite de nous étaler le résultat de ses convulsions ? D'autres images sont aussi crues, presque insoutenables.

Mais l'oeuvre est d'un tel caractère, on y sent si bien intégrées les images patriarcales (la famille dans la ferme, sous cette sorte d'arche qui évoque la Crèche, dans ce groupement qui rappelle la Dernière Cène) au tableau de moeurs primitives, que l'on accepte l'ensemble non seulement comme une oeuvre supérieure, mais dans un état complet de possession du spectateur par l'artiste.

Mein Kampf

(Monkland, Outremont, Orphéum)

Le film le plus macabre, sûrement, sinon le plus puissant, qui ait été tourné sur l'histoire d'un régime politique : tel est ce documentaire de long métrage sur le nazisme, depuis ses premiers vagissements jusqu'aux tonitruants triomphes et à la pitoyable fin de Hitler.

C'est la montée du nouveau parti, la crise de conscience qu'il fait germer dans le peuple allemand et l'éveil de nationalisme féroce qu'il inculque à la jeunesse; puis les premiers défis à l'Europe et au monde; l'arrogance de la jeune armée, les invasions sous le nez des Chamberlain et autres naïfs; puis les massacres, la persécution des Juifs; l'exhibition des fours et de leurs monceaux de victimes, enfin les bombardements de Berlin, la déchéance d'un parti et d'un peuple.

Le film est constitué de prises de vues documentaires recueillies ici et là dans les archives publiques et secrètes, entre autres dans celles que les chefs nazis gardaient pour leur propre délectation. On ne fait pas mieux dans l'horreur, et telles images du ghetto de Varsovie, de la destruction acharnée de la capitale polonaise atteignent au summum de la terreur panique et de la désolation.

Jean Béraud

Portrait of a Mobster

(Château, Empress, Granada, Papineau, Princess, Rialto, Rosemont et Savoy)

En changeant les noms, on dirait un "remake" précoce du récent "Al Capone". Le héros, cette fois, est Dutch Schultz, ce bandit fameux des années '20 qui, de simple "assommeur", avait gravi tous les échelons de "la carrière" pour parvenir à la tête du réseau de banditisme qui fit rage aux Etats-Unis à l'époque de la prohibition et de la "protection" organisée.

Je ne saurais dire avec quelle authenticité le personnage lui-même et les faits ont été reconstitués, mais tout, dans l'ensemble et dans les détails, est comparable aux meilleurs films du genre, dont le "Al Capone" précité.

L'atmosphère (accentuée par le blanc-et-noir) est lourde, le "suspense" continuel, et tous ces "bandits" jouent avec tellement de naturel que c'est à s'y méprendre. Vic Morrow, sorte de nouveau Brando, incarne Schultz et Ray Danton joue le rôle de son prédécesseur, le fameux "Legs" Diamond. Quelques longueurs à la fin n'empêchent pas ce film d'être, pour les amateurs du genre, un "must".

C. G.

Les week-ends de Néron

Nous voulons un enfant

(Saint-Denis et Bijou)

Est-il nécessaire de dire que le film "Les week-ends de Néron" s'apparente de très loin à l'histoire et que le réalisateur Steno a délibérément choisi le ton humoristique pour obtenir des effets d'un comique appuyé. L'ensemble est du genre farce. C'était un peu facile mais on pardonne parce que le résultat est d'une drôlerie réelle. La grandiose époque romaine, d'une part; un argot moderne, d'autre part . . . il résulte de cet étrange voisinage des effets de choc assez ébouriffants. Le scénariste Rodolfo Longo a poussé le refus du conventionnel jusqu'à faire de Néron un petit garçon craignant sa mère et se livrant à mille bonnes blagues et facéties cocasses. C'est évidemment cette gamme d'outrances qui déchaînent la rigolade. Le producteur ayant d'importants moyens à sa disposition, a pu composer des images riches en couleurs où de luxueux décors sont mis en valeur. Nombreuses scènes de fête s'accompagnent d'un grand concours de peuple. Et Brigitte Bardot est de la partie ! Le charme de son minois chiffonné et une plastique trop vantée pour qu'on insiste, ont été savamment exploités par l'objectif. Gloria Swanson ! Eh, oui. Elle est là et dans un rôle très chargé qu'elle interprète avec humour.

Vittorio de Sica dont on sait la finesse, le tact a soin de ne pas verser dans la charge. Par ailleurs, Alberto Sordi accentue la loufoquerie dont on a affublé le personnage de Néron. Le film est en CinémaScope et couleurs.

Le second film "Nous voulons un enfant" est présenté en reprise. Le sujet est hardi. Il y a dix ans, les scènes qu'il comporte (un accouchement notamment) eussent été inacceptables. La lutte contre une certaine hypocrisie est donc gagnée.

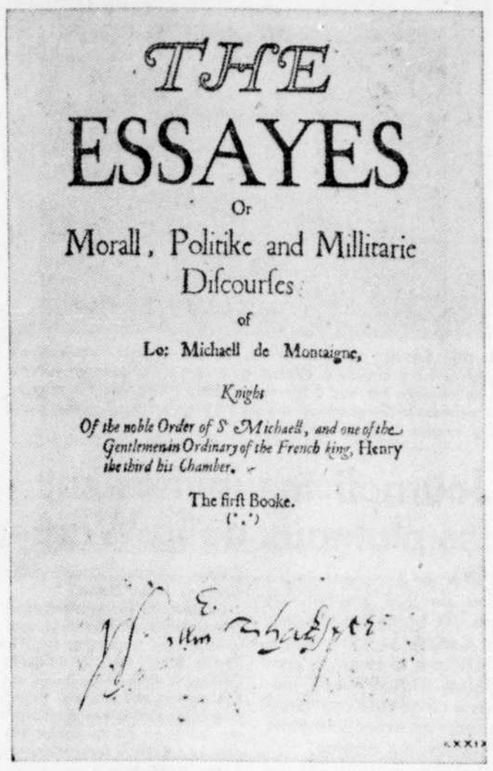
Le scénario est adroitement structuré : un gentil roman d'amour, l'examen du drame social de la fille-mère, la naissance (filmée) d'un enfant forment une trilogie qui est remarquable de discrétion, réaliste sans excès grossiers et plus révélatrice encore qu'un documentaire savant.

R.C.

Chronique du samedi

par Jean Béraud

Shakespeare traduit par Pierre Messiaen


THE ESSAYES
Or
Morall, Politike and Millitarie Discourses
of
Lo: Michaell de Montaigne,
Knight
Of the noble Order of S^t Michaell, and one of the Gentlemen in Ordinary of the French king, Henry the third his Chamber.
The first Booke.
(*.*)

AUTOGRAPHE DE SHAKESPEARE : sur son édition des "Essais" de Montaigne.

En trois volumes, tout Shakespeare.

C'est déjà un joli tour de force au rayon édition. Mais ce phénomène de condensation, réalisé chez Desclée de Brouwer, n'est pas unique.

Ce qui devient un tour de force et à la fois un coup de maître, c'est que tout Shakespeare soit traduit par un seul homme, Pierre Messiaen, le père du compositeur de musique. Coup de maître, en effet, puisque cette traduction (exceptionnellement celle de "Troilus et Cressida" a été reprise chez François-Victor Hugo) est de très grande qualité, que l'on peut la recommander à tous ceux qui doivent lire Shakespeare autrement qu'en anglais. L'original demeure, de toute évidence, préférable, surtout chez Shakespeare, et André Gide, dans la Lettre-Préface à sa traduction-adaptation de "Hamlet", a bien dit les difficultés insurmontables d'un tel travail de transposition :

"Rien de plus facile que de quitter l'exactitude pour le lyrisme et de perdre pied. Mais il s'agit précisément de ne rien perdre, ni pied, ni aile, ni raison ni rime (ou rythme), ni logique, ni poésie; or, cela reste d'une difficulté qui paraît souvent insurmontable ; mais il faut s'en tirer, et parfois je m'achoppe à une phrase, je la retourne et la mastique ou la rumine et quand je suis satisfait, la relisant le lendemain, je la reprends encore."

Tels sont les problèmes, telles sont les joies et les douleurs de la traduction. Tous les traducteurs expérimentés vous le diront : il y a là un nouvel enfantement. Il faut non seulement retrouver le sens et la lettre et l'esprit de l'oeuvre à traduire, il faut s'y replonger, reprendre les chemins de l'âme, de l'esprit, du coeur par lesquels, à l'origine, a été conçue et bâtie l'oeuvre.

Il est un jeu à la portée de tous, et qui permet précisément de reprendre le chemin de l'aventure en traduction. Il consiste à se reporter à l'original et à mettre en regard non plus un traducteur mais deux, afin de voir à quelles infinies variations la traduction peut se prêter. Ainsi, dans "Hamlet", prenons le début du soliloque, et voyons ce qu'en ont fait Gide et Messiaen.

Shakespeare dit :

To be or not to be, — that is the question: —
Whether 'tis nobler in the mind to suffer
The slings and arrows of outrageous fortune,
Or to take arms against a sea of troubles,
And by opposing end them? — To die, — to sleep, —
No more; and by a sleep to say we end
The heart-ache and the thousand natural shocks
That flesh is heir to, — 'tis a consummation
Devoutly to be wish'd. To die, — to sleep; —
To sleep! perchance to dream: — ay, there's the rub;
For in that sleep of death what dreams may come,
When we have shuffled of this mortal coil,
Must give no pause: there's the respect
That makes calamity of so long life . . .

Chez Gide, cela devient :

Etre ou ne pas être: telle est la question.
Y a-t-il pour l'âme plus de noblesse à endurer
les coups et les revers d'une injurieuse fortune,
ou à s'armer contre elle pour mettre frein
à une marée de douleurs? Mourir: dormir;
c'est tout. Calmer enfin, dit-on, dans le sommeil
les affreux battements du coeur; quelle conclusion
des maux héréditaires serait plus dévotement
souhaitée? Mourir, dormir; dormir . . .
rêver peut-être. C'est là le hic. Car, échappés
des liens charnels, si, dans ce sommeil du trépas,
il nous vient des songes . . . halte-là! cette
considération prolonge la calamité de la vie.

Enfin, chez Messiaen :

Etre ou ne pas être, voilà la question. Est-il plus noble
de supporter en notre âme les traits et les flèches de
l'outrageuse fortune, ou de prendre les armes contre
une mer d'ennuis et, en nous insurgeant, d'y mettre
fin? Mourir, dormir, rien de plus, et dire que par un
sommeil nous mettons fin aux peines de coeur et aux
mille atteintes naturelles qui sont le legs de la chair,
c'est là un dénouement à souhaiter avec ferveur.
Mourir, dormir; dormir, peut-être rêver; oui, c'est
là qu'est l'obstacle. Quels rêves peuvent venir en ce
sommeil de la mort, quand nous avons rejeté cette
défroque mortelle, voilà qui doit nous arrêter; c'est
la raison qui fait que l'infortune a si longue vie.

On pourrait, sur ce thème, se livrer à de longues analyses. Qu'il suffise de dire comme les traductions sont différentes ; de remarquer plus de liberté chez Gide, une plus grande fidélité littérale chez Messiaen; de trouver plus heureuse chez Messiaen la tournure du "legs de la chair" que chez Gide "les maux héréditaires"; de constater moins de justesse dans "les battements de coeur" de Gide que dans les "peines du coeur" de Messiaen ; de s'interroger sur la vulgarité de "C'est là le hic" et de cet imprévu "Halte-là !", alors que Messiaen dit : "C'est là l'obstacle" et qu'un autre traducteur pourrait encore mieux, et plus simplement, dire : "Voilà l'ennui" ou "Voilà le risque" . . .

On n'en finirait pas, tant le jeu est complexe . . . et amusant.

Pour revenir à l'édition Desclée de Brouwer,

VOIR SHAKESPEARE EN PAGE 27

AU 26e FESTIVAL DE MONTREAL

Guitry, comédie-musicale et cinéma, musique symphonique, petit opéra et trio, musique contemporaine et jazz

Le 26e Festival de Montréal, qui débutera le 2 août, présentera au public une imposante série de manifestations artistiques.

Tous les domaines du spectacle et de la musique seront abordés: théâtre, opéra, musique symphonique, musique de chambre, récital, comédie-musicale, cinéma. De plus, cette année, sont inscrits au programme deux genres de manifestations d'un caractère entièrement différent, notamment une "Semaine internationale de Musique actuelle" et une "Semaine de Jazz." Il est à signaler que cette année, la partie dramatique du Festival sera assurée par trois troupes montréalaises : le Rideau Vert, le Mountain Playhouse et le Théâtre International de la Poudrière.

Suivant une politique établie depuis ses débuts, la Société des Festivals de Montréal confiera aux meilleurs artistes canadiens la réalisation de la majorité de ses spectacles et concerts mais elle s'est aussi assuré la collaboration d'éminents musiciens et chanteurs de l'étranger.

Le public de Montréal et de l'extérieur sera convié **à plus de cent soirées** de musique et de théâtre au cours des trente jours que durera le festival. La liste qui suit donne les détails de chacune des manifestations ainsi que les dates et lieux des représentations.

SEMAINE INTERNATIONALE DE MUSIQUE ACTUELLE

Du 3 au 8 août, cette "Semaine internationale de Musique actuelle" est organisée par le Festival sous la direction du compositeur canadien Pierre Mercure et sera d'un intérêt unique, puisque toutes les oeuvres présentées auront été composées depuis l'été 1960.

Des premières mondiales de compositeurs canadiens et étrangers auront lieu à la Comédie - Canadienne au cours de trois concerts-spectacles auxquels participeront deux importantes compagnies américaines de danse moderne, celles de Merce Cunningham et de Alwyn Nikolais.

Des oeuvres de musique électronique et de musique concrète seront également entendues au cours de trois concerts auxquels participeront les pianistes David Tudor et Toshi Ichiyanagi.

On prévoit l'audition d'oeuvres d'Edgar Varèse, John Cage, Pierre Boulez, Serge Garant, Morton Feldman, Mayutsumi, Stockhausen, etc.

Il y aura en plus des conférences sur l'art et la musique actuelle, se terminant par une discussion publique.

La Radiodiffusion - Télévision - Française participera de façon importante à cet événement et déléguera Pierre Schaeffer, directeur de son centre de recherches et l'un des principaux compositeurs de musique concrète.

SEMAINE DU JAZZ

Comme pour la musique actuelle, il s'agit d'une innovation dans le programme du Festival. Conscients de l'importance du jazz dans la musique contemporaine, la Société des Festivals a demandé à Laurier Hébert, spécialiste de cette musique, d'organiser cette semaine du jazz qui débutera le 26 août à la Comédie-Canadienne par un concert du Modern Jazz Quartet. Dans les jours qui suivront, on entendra également le Trio d'Oscar Peterson, le Trio Mitchell-Ruff, premier ensemble de jazz à se produire en Russie soviétique, le trio de René Thomas, célèbre guitariste canadien d'origine belge qui va bientôt représenter notre pays au Festival de Jazz de Juan-les-Pins.

THEATRE FRANÇAIS

Le Rideau-Vert, dirigé par Yvette Brind'Amour, présentera deux pièces de Sacha Guitry, au théâtre Stella, à partir du 2 août. La première de "Deburau", le 2 août, marquera effectivement le début du 26e Festival de Montréal. Des représentations seront ensuite données les 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 ,12, 13 et 14 août dans une mise en scène de Mme Brind'Amour, avec décors de Madeleine Arbour et costumes de Richard Lorain. Cette comédie en quatre actes et un prologue du célèbre acteur et dramaturge français réunira une imposante distribution comprenant André Fouché, Yvette Brind'Amour, Jean Besré, Gérard Poirier, François Cartier, Lise La-Salle, etc.

La seconde pièce de Guitry, "N'écoutez pas, mesdames", comédie en trois actes ,sera présentée au Stella les 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 et 28 août dans une mise en scène de François Cartier et décor de Madeleine Arbour. La distribution réunira Mme Brind'Amour, Jean Duceppe, Françoise Faucher, Ulric Guttinguer, André Cailloux, Juliette Béliveau, etc.

Le programme à l'affiche du Théâtre International de la Poudrière, à l'Ile Ste-Hélène, sera annoncé bientôt.

THEATRE ANGLAIS

Au Mountain Playhouse, dirigé par Norma Springford, on verra la comédie-musicale anglaise "The Boy Friend", de Sandy Wilson, qui a connu une brillante carrière à Londres et à New York. Il y aura 23 représentations de cette oeuvre à partir du 10 août. Le metteur en scène sera Peter Symcox et la distribution sera annoncée bientôt.

OPERA

Les Festivals de Montréal ont toujours accordé une place d'honneur au théâtre lyrique et cette année l'oeuvre à l'affiche sera "L'Heure espagnole", de Ravel, qui sera présentée pour la première fois sur scène au Canada. Cinq représentations auront lieu à la Comédie-Canadienne, les 10, 12, 16, 18 et 19 août, sous la direction musicale de Otto-Werner Mueller.

La vedette en sera Jane Berbié, soprano de l'Opéra de Paris et du Festival d'Aix-en-Provence, qui chantera le rôle de Concepcion. Elle sera entourée des chanteurs canadiens Pierre Boutet, André Lortie, Robert Savoie et Napoléon Bisson.

L'oeuvre sera donnée dans une mise en scène de Irving Guttman et sera précédée d'un lever de rideau, "La Servante maîtresse", de Pergolèse, qui mettra en vedette Robert Savoie, baryton canadien maintenant attaché au Covent-Garden de Londres.

MUSIQUE SYMPHONIQUE

Un grand concert symphonique dirigé par Jacques Beaudry aura lieu au Plateau le 15 août avec le concours du célèbre pianiste français Vlado Perlemuter, qui jouera le Concerto pour la main gauche de Ravel. Le programme complet sera annoncé dès le retour de M. Beaudry, qui dirige présentement au Festival de Prague.

MUSIQUE DE CHAMBRE

Deux ensembles réputés viendront en Amérique spécialement pour participer au Festival de Montréal. Tout d'abord, le célèbre groupe Pro Musica de Bruxelles, qui réunit cinq chanteurs et cinq instrumentistes, sous la direction de Safford Cape, donnera deux concerts de musique du Moyen Age et de la Renaissance à la Comédie Canadienne les 14 et 17 août.

Le Trio Hongrois, composé de Georges Solchany, pianiste, Arpad Gerecz, violoniste, et Vilmos Palotai, violoncelliste, donnera deux concerts d'oeuvres de Haydn, Mozart, Schubert, Beethoven et Brahms, à la Comédie Canadienne, les 22 et 24 août.

L'Orchestre de Chambre McGill, sous la direction d'Alexander Brott, donnera également deux concerts, les 10 et 11 août, cette fois dans les Jardins du Musée des Beaux-Arts. On y entendra "Les Saisons" de Vivaldi ainsi que "La Nuit transfigurée" de Schoenberg.

RECITAL

Le jeune pianiste Georges Solchany, membre du Trio Hongrois, donnera un récital d'oeuvres de Bach, Beethoven et Debussy, à la Comédie-Canadienne, le 25 août.

A ces manifestations dramatiques et musicales vient s'ajouter le Festival international du Film qui sera donné dans le cadre du Festival de Montréal, au cours du mois d'août.

La partie musicale du festival a été organisée sous la direction de Roland Leduc, directeur musical de la Société.

LA MUSIQUE

par Claude Gingras

LE BILAN D'UNE SAISON: ACTIF ET PASSIF

Une autre saison — une autre saison sans salle de concert, et non la dernière ! — vient de se terminer. Comme à l'accoutumée, un vaste public mélomane divisé en deux — ceux qui appartiennent aux sociétés fermées et les autres — a assisté à une multitude de manifestations musicales de qualité fort variable.

La saison qui se termine n'a été ni meilleure ni moins bonne que les précédentes, et ce ni dans la quantité de concerts offerts ni dans le nombre des grands noms qui s'y sont fait entendre. Mais il est impossible d'ignorer le fait que le nombre des demi-réussites et même des échecs a été plus considérable que par les saisons passées. Mais commençons par les bonnes choses.

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE

L'événement le plus important de la saison concerne l'organisation de concerts la plus importante de la ville: il s'agit, comme on l'aura déjà deviné, de la nomination, à l'Orchestre Symphonique, d'un nouveau chef, qui est en même temps son nouveau directeur artistique et son premier chef résidant.

La cancellation subite et quelque peu surprenante de toute la tournée américaine de Markevitch, non seulement au pupitre de notre Orchestre mais à New-York et en quelques autres endroits, a été vite oubliée par la nomination du jeune chef hindou (ou faut-il dire "indien"?) Zubin Mehta.

Le jeune Mehta a eu, au cours de la saison, maintes occasions (dans des oeuvres aussi contrastantes que "Don Juan" de Richard Strauss, la 1ère Symphonie de Brahms, la "Valse" de Ravel, la "Symphonie fantastique" de Berlioz et le Concerto pour orchestre de Bartok), Mehta a eu, dis-je, l'occasion de démontrer quel artiste, quel musicien, quel homme d'orchestre, bref quel CHEF il était.

Sa nomination a évidemment suscité quelques commentaires défavorables, principalement parce qu'il était originaire de Bombay, mais finalement tout s'est apaisé. Les musiciens de l'Orchestre l'aiment beaucoup, semble-t-il, et le public commence à l'accepter.

L'essentiel, en ce qui concerne Zubin Mehta, n'est pas de savoir qu'il est de Bombay, mais combien de temps il restera parmi nous !

D'autres nouvelles très intéressantes nous sont venues de l'Orchestre Symphonique cette saison. L'Orchestre est maintenant placé sur une base professionnelle, ce qui veut dire que les musiciens reçoivent un salaire régulier au lieu d'un cachet pour chaque concert.

De plus, l'Orchestre entreprendra la saison prochaine d'importantes et décisives tournées à l'extérieur: non seulement dans l'est des Etats-Unis mais dans plusieurs capitales l'Europe telles que Paris, Londres, Berlin, Varsovie, et jusqu'en Russie où il se fera entendre à Moscou, Leningrad et Kiev.

L'administrateur de l'Orchestre, M. Béique, et l'organisateur de la tournée, M. de Koudriavtzeff, confèreront d'ailleurs dans quelques jours à ce sujet, à Moscou même, avec le ministère de la Culture soviétique.

BEETHOVEN-KEMPFF

La nomination de Mehta et l'annonce d'une tournée de l'Orchestre Symphonique en Europe ont été les grandes nouvelles de notre saison musicale.

Si nous nous en tenons strictement aux concerts entendus — plus d'une centaine — il ne fait aucun doute que l'audition intégrale des trente-deux Sonates pour piano de Beethoven par Wilhelm Kempff en constitue l'événement le plus important, le plus réussi et le plus mémorable.

Le vieil interprète allemand utilise l'édition considérée comme la plus authentique des Sonates (l'édition Henle) et y reste continuellement fidèle tout en y ajoutant sa forte personnalité. Kempff nous a donc donné là, je crois, la version DEFINITIVE des Sonates, une interprétation que nous n'oublierons jamais et qui nous servira toujours de référence chaque fois que nous les réentendrons par d'autres pianistes.

Ceux qui ont eu le bonheur d'assister aux sept récitals Beethoven - Kempff comprendront qu'il s'agit là d'un de ces événements qui sont offerts une fois dans la vie d'un mélomane.

CHANTEUSES ET CHANTEURS

Après Kempff, je crois que la grande réussite de la saison musicale a été le récital de Joan Sutherland. Malheureusement pour le grand public, le jeune soprano australien n'a chanté que pour les membres du Ladies' Morning Musical Club et les critiques musicaux.

Abstraction faite du programme, indigne d'une telle artiste, le récital a été un phénomène de production vocale. Mme Sutherland est l'une des rares cantatrices à laquelle on puisse conférer le titre de "coloratura dramatique". Elle réussit, par sa seule voix, ce que Callas atteint par l'expression.

Cette saison nous a permis d'entendre également d'autres grandes voix. Notre Maureen Forrester a donné ce qui est peut-être le récital le plus au point qu'elle ait encore offert à ses concitoyens. Leontyne Price nous a fait entendre quelques échos de ses sensationnels débuts au Metropolitan Opera, en chantant les deux grands airs d'"Aida" avec l'Orchestre Symphonique.

Consuelo Rubio, sorte de nouvelle Victoria de Los Angeles, et Betty Allen, riche mezzo noir, ont donné de remarquables récitals au Ladies' Morning et Dietrich Fischer-Dieskau a présenté un mémorable récital Hugo Wolf.

Le choeur yougoslave Branko Krsmanovich a constitué une révélation de discipline et de beauté sonore peut-être uniques. Rappelons enfin les deux émouvantes auditions de la "Création", du Haydn, et du "Messie", de Haendel, sous la direction, respectivement, de Sir Eugene Goossens et de Thomas Schippers.

AUTRES PIANISTES

La saison qui se termine en a été une de chanteurs et de chanteuses, quant à la qualité, et une de pianistes quant à la quantité.

S'il fallait définir quelles révélations cette saison nous a offertes en piano, il faudrait nommer John Browning, qui a joué le troisième Concerto de Prokofieff au dernier concert de l'Orchestre Symphonique (et qui y reviendra d'ailleurs la saison prochaine) et Lilian Kallir qui s'est fait entendre au Ladies' Morning.

Ronald Turini nous a démontré qu'il avait incroyablement "mûri" ces dernières années et qu'il était toujours aussi brillant technicien. Glenn Gould, plus maniéré que jamais, reste quand même, jusqu'à preuve du contraire, le Pianiste Canadien numéro 1. Après plusieurs années d'absence, le vétéran Shura Cherkassky et le jeune William Masselos ont donné des récitals exceptionnels.

La visite chez nous de Sviatoslav Richter a été la plus impatiemment attendue mais elle n'a pas été la plus réussie. Autant son premier récital, consacré à cinq Sonates de Beethoven, a été électrisant, autant son second, comportant notamment 14 pièces de Prokofieff, fut décevant : non seulement le programme était-il déséquilibré mais le pianiste lui-même semblait indisposé.

De toutes façons, il est certain que, dans l'ensemble, Richter n'a pas laissé une aussi forte impression que, par exemple, son jeune compatriote Vladimir Ashkenazy, pour ne nommer que celui-là.

La pianiste française Monique Haas et le jeune violoniste bolivien Jaime Laredo ont constitué des déceptions à peu près totales. Les demi-réussites : les pianistes Lili Kraus, Jean Casadesus, Nicole Henriot-Schweitzer, Dimitri Bashkiroff.

Le duo de violon et piano Makanowitzky et Lee ne nous a pas emballés, non plus que le violoncelliste André Navarra.

AUTRES EVENEMENTS

La saison passée nous a également permis d'entendre deux grands orchestres étrangers : la Philharmonique d'Israël et la Philharmonique de Varsovie. Deux concerts exceptionnels sinon inoubliables. Chez les petis ensembles, l'Orchestre de chambre Paul Kuentz, de Paris, a donné un premier concert d'une qualité inouie et un second à peine inférieur. L'Orchestre de chambre McGill a donné une saison ni meilleure ni moins bonne que les précédentes. Jacques Beaudry avait en mains, à la Poudrière, un merveilleux petit orchestre, mais il lui a fait jouer des oeuvres tellement usées qu'elles en sont devenues (momentanément) banales.

Enfin, d'autres concerts et événements que je me voudrais de passer sous silence : la présentation par le bel Orchestre du Conservatoire de concerts substantiels, entre autres les auditions de la Symphonie de Dukas et de l'"Enfant prodigue", de Debussy; la création des "Concerts Populaires de Montréal" ; la présentation, fort louable, de "Roméo et Juliette" de Gounod, qui nous rappelle que, depuis que la troupe du Metropolitan ne nous visite plus, l'Opera Guild est la seule organisation à présenter de l'opéra à Montréal ; enfin, l'inauguration des orgues de l'Oratoire du Mont-Royal faite par André Marchal.

L'orchestre non-professionnel, la Philharmonia, a fait d'étonnants progrès cette saison, progrès en partie dus au fait qu'il s'est enfin trouvé un chef permanent, Louis Haritver, roumain d'origine. Et l'exécution plus que convenable de la 5e Symphonie de Beethoven a parfaitement illustré ces progrès.

AU FORUM MARDI SOIR — Jacques Beaudry, jeune chef d'orchestre canadien réputé, qui dirigera l'orchestre des "Concerts Populaires de Montréal" mardi soir prochain au Forum. La soliste sera Maureen Forrester, contralto.

CINEMA

HORAIRES

Théâtres

ANJOU : "Soif d'aimer": à 9 h. sauf le lundi.
CHAT NOIR : Claude Léveillée et Toulouse : vendredi et samedi à 11.30 h.
LA POUDRIERE : "La Folle nuit" : à 9 h.
STELLA : "La Brune que voilà" ; 8.30. Le dimanche à 2 h. 30 et 7 h. 30.
THEATRE DU NOUVEAU-MONDE : (Comédie-Canadienne) : Les Choéphores, à 9 h.

Cinémas

ALOUETTE : "Exodus" : 8 h. Matinées à 1 h. 30 les merc. sam. et dim.
AVENUE : "Two-Way Stretch" : 1.35, 3.35, 5.30, 7.25, 9.25
BIJOU : "Nous voulons un enfant" : 12.10, 2.35, 6.40, 10.05 ; "Week-end de Néron" : 1.45, 5.10, 8.35.
CANADIEN et PLAZA : "Du soleil au coeur" : 1.40, 5, 8.15; "Nuits blanches" : 12, 3.15, 6.35, 9.50.
CAPITOL : "One-Eyed Jacks" : 10.25, 1.05, 3.45, 6.25, 9.05.
CHAMPLAIN : "Un trou dans la tête" : 2.11, 5.54, 9.37 ; "Au fil de l'épée" : 12.37, 4.20, 8.03.
CHATEAU, GRANADA, PAPINEAU, EMPRESS, RIALTO, ROSEMONT : "Portrait of a Mobster" : 2.30, 6.05, 9.35; "The Steel Claw" : 12.50, 4.25, 7.55.
ELECTRA : "Bagdad" : 12, 2.56, 5.52, 8.48; "Raid contre la Pègre" : 1.26, 4.22, 7.18, 10.14.
ELYSEE : "Il Generale della Rovere" : 6 et 9 h. Dimanche à 3, 6 et 9 h. Lundi, mardi, mercredi et jeudi à 11.30 h. ; "Entrée des artistes", de Louis Jouvet.
FRANÇAIS : "Rosemarie" : 12, 3.10, 6.25, 9.45 ; "Tombeau hindou" : 1.30, 4.45, 8.
IMPERIAL : "7 Wonders of the World" : 8.40; le dimanche à 7.30; matinées à 2 h. les samedis, dimanches et mercredis.
KENT : "Tunes of Glory" : 1, 3, 5.10, 7.15, 9.20.
LOEW'S : "Pepe" : 10, 12.40, 3.25, 6.10, 8.55.
LA SCALA — "La lumière d'en face" : "La mariée est trop belle" ; Haine, amour et trahison". A compter de 12.30
MERCIER : "Chef de réseau" : 12.15, 3.31, 6.47, 10.03 ; "Pour que les autres vivent" : 1.52, 5.08, 8.24.
MONKLAND et OUTREMONT : "Mein Kampf" : 1.35, 4.05, 6.35, 9.10.
ORPHEUM : "Mein Kampf" : 10.40, at 20, 4, 6.40, 9.20.
PALACE : "5 Golden Hours" : 10.25, 12.40, 2.55, 5.15, 7.30, 9.50.
PRINCESS : "Portrait of a Mobster : 10.25, 2.05, 5.45, 9.30; "The Steel Claw" : 12.15, 3.55, 7.40.
REGENT : "Moment of Passion" : 3, 6.25, 9.50; "Come dance with me" : 1.20, 4.45, 8.10.
RIVOLI : "Rosemarie" : 3, 6.10, 9.45; "Tombeau hindou" : 1.15, 4.30, 8.05.
SAINT-DENIS : "Weekend de Néron" : 12.10, 3.35, 6.40, 10.05 ; "Nous voulons un enfant" : 1.40, 5.05, 8.30.
SEVILLE : "The Virgin Spring" : 2.30 et 8.30; les sam. et dim. à 2.30, 7, 9.30.
SNOWDON : "Never on Sunday" : 1.10, 3.15, 5.20, 7.30, 9.35.
WESTMOUNT : "League of Gentlemen" : 1.45, 4.15, 6.45, 9.15.

TINTIN ET MILOU, les deux héros des célèbres albums d'Hergé, vivront à l'écran pour la première fois. Le metteur en scène André Barret est allé repérer en Grèce et en Turquie les extérieurs d'un film qui se déroulera sur les bords du Bosphore : "Tintin et le mystère de la Toison d'or". La police d'Athènes a dû réprimer un début d'émeute quand une centaine de chiens sont venus auditionner à la suite d'une annonce ainsi conçue : "Milou demande chien intelligent pour lui tenir compagnie" !

M. et Mme Godard tournent ensemble

Jean-Luc Godard, après avoir tourné "A bout de souffle" et "Le Petit Soldat", s'est attaqué à sa première comédie avec "Une femme est une femme". Si ce passage du noir au rose marque déjà une évolution chez l'auteur de deux films dont l'un plie sous le poids de lauriers et dont l'autre fait pour le moment figure de film "maudit", il faut aussi signaler que pour la première fois Jean-Luc Godard utilise la couleur et l'écran large. Lui qui, jusqu'alors, avait boudé les studios, les travellings, les décors, s'est installé sur un vrai plateau, sous de vrais éclairages. Il n'a pas abandonné pour autant ses méthodes de travail familières, s'efforçant de concilier son goût de l'improvisation et du tournage "sur le vif" avec les nécessités d'une technique parfois . . . encombrante.

Jean-Luc Godard écrit chaque matin sur un cahier d'écolier les scènes que l'on tournera à partir de midi, selon le procédé éprouvé des auteurs de feuilletons-fleuves et des créateurs de bandes dessinées.

Il possède seulement un canevas de cinq pages. On lit par exemple : "Alfred caresse un vain rêve (tout comme Polla Illery pour Albert Préjean dans "Sous les toits de Paris" de René Clair, film génial) ou "Angela répond avec une grande politesse de ton, comme Johnny Guitar quand il injurie le shérif".

Et puis partout "ici gags divers". Il s'agit donc de cinéma largement improvisé.

Mais comme disent ses collaborateurs : "il a tout dans la tête". Certains gags, cependant, ont été prémédités. C'est ainsi que plusieurs séquences du film ont été tournées selon la technique — si l'on peut dire — des "bandes dessinées" : dans un décor représentant un appartement, les personnages ont été pris en différents endroits, à l'occasion de leurs répliques, sans l'habituel fondu enchaîné, sans travelling, les plans étant montés "cut".

Ces personnages, ce sont Anna Karina, découverte par Jean-Luc Godard qui en fit l'héroïne du "Petit Soldat" avant d'en faire sa femme; Jean-Paul Belmondo, autre découverte du réalisateur, qu'on vit pour la première fois dans "A Bout de Souffle" et qui a tourné depuis une demi-douzaine de films; Jean-Claude Brialy enfin dont l'agenda est un des plus chargés du jeune cinéma français.

Anna Karina est née le 22 septembre 1940 à Copenhague (Danemark). Elle voyagea beaucoup pendant son enfance et vint en France pour la première fois à 14 ans. Séduite elle décida d'y revenir.

Elle arrive à Paris le 15 août 1958, ignorant le français. Elle est immédiatement engagée par "Jours de France" pour présenter un reportage de mode. Elle travaille ensuite pour le "Jardin des Modes". Enfin, le couturier Pierre Cardin, séduit par sa personnalité, l'engage comme mannequin. Trois mois après son arrivée elle est assez connue pour tourner dans des films publicitaires vantant la qualité de savons de toilette.

C'est en la voyant dans ces films publicitaires que Jean-Luc Godard, le réalisateur de "A Bout de Souffle", lui propose un rôle dans son film. Il s'agit d'une fille genre St-Germain-des-Prés. Elle refuse, trouvant ce personnage contraire à sa nature, et part à Londres poursuivre sa carrière de cover-girl et tourner d'autres films publicitaires.

Jean-Luc Godard revoit une photo d'elle chez Agnès Varda, et insiste de nouveau pour lui confier le rôle féminin du "Petit Soldat". Ce rôle plaît à Anna. N'étant pas majeure, elle fait venir sa mère pour signer le contrat, puis commence les essais. Les essais sont concluants. Elle tourne le film.

Interdit par la censure, "Le petit soldat" ne sort pas mais Anna épouse son metteur en scène.

Faubourg St-Denis, à Paris. Emile et Angela vivent ensemble depuis un certain temps. Lui, est libraire dans le quartier. Elle, fait du strip-tease dans un dancing de bas étage.

Les grands prix italiens à Bardot et Loren

ROME — (AFP) — Voici les lauréats du prix "David de Donatello" pour le cinéma international, institué par l'Open Gate Club et par le Club International du cinéma, sous le haut patronage du président de la République Italienne :

Pour les films étrangers, le "David d'or" 1960/1961 a été attribué à Brigitte Bardot, pour la meilleure interprétation féminine dans "La Vérité", à Charlton Heston pour la meilleure interprétation masculine dans "Ben-Hur", et à la "Métro Goldwyn Mayer" pour la meilleure production avec le film "Ben Hur".

Pour l'Italie, Sophia Loren remporte le "David d'or" pour la meilleure interprétation féminine dans le film "La Ciociara", Alberto Sordi, pour la meilleure interprétation masculine dans "Tutti a Casa" ("La grande pagaille"), Michelangelo Antonioni pour la meilleure mise en scène avec "La Notte" (la nuit), enfin les producteurs Dino de Laurentis et Goffredo Lombardo, respectivement pour la réalisation des films "La grande pagaille" et "Rocco et ses frères".

Le jury, à l'unanimité, a décidé exceptionnellement de conférer un "David d'or" à la mémoire de Gary Cooper, "comme expression du mythe historique de pureté et de force qui a animé la jeune Amérique dans la construction du monde nouveau et dans la création d'une civilisation où la force se met au service de la bonté et de la solidarité humaine".

Enfin, deux prix spéciaux "David de Donatello" ont été décernés à l'actrice italienne Claudia Cardinale pour l'interprétation du film "La Ragazza Con la Valigia" (la fille à la valise), et au film "Odissea Nuda" (Odyssée Nue) comme meilleur long métrage à caractère essentiellement documentaire.

Les prix seront remis vers la fin du mois de juillet à Taormine, au cours d'une soirée de gala.

ANNA KARINA, devenue récemment Mme Jean-Luc Godard, tient le rôle principal du dernier film de son mari. Jean-Paul Belmondo lui tient compagnie. "Une femme est une femme", gaie comédie, raconte l'obsession d'une demoiselle qui désire avoir un enfant à tout prix, cajole les bambins de ses collègues, et tricote en cachette. Godard n'en étant qu'à la moitié de son film, nul ne sait encore si cette jouvencelle aura ce qu'elle désire.

S.B., un danger pour B.B. et M.M.

VIENNE — Même B.B. est hors-combat. Il faudrait Brigite plus Marylin pour l'égaler. Telle est l'exclamation qu'a poussée Richard Widmark, le sentimental "dur" de l'écran américain en rencontrant Senta Berger, sex-bombe viennoise de 25 ans avec qui il vient de tourner "Le Dernier passage" en Allemagne. Rendue à Hollywood pour les intérieurs du film, Senta Berger fait sensation partout où elle passe. "Elle joue fort bien, affirme Widmark, et elle embrasse encore mieux". Widmark ne tarit pas d'éloges sur le comportement de sa découverte.

Après la conquête de Paris par Romy Schneider, y aura-t-il celle des Etats-Unis par Senta Berger ? Pour un pays pacifiste, l'Autriche a une cinquième colonne fort agressive.

DANY SAVAL, la plus parisienne des vedettes parisiennes, plus célèbre encore à l'écran qu'à la scène, commence-t-elle une nouvelle carrière ? En voyant cette photo, Walt Disney lui a expédié le télégramme suivant : "Vous engage". Dany Saval est rendue à Hollywood.

Journalistes invités sur les plateaux de la Warner

Warner Bros. ont invité plus de 200 journalistes des 50 Etats américains, du Canada et d'Europe, à participer la semaine prochaine, à Hollywood même, à ce qui est considéré comme un précédent dans l'histoire du cinéma.

Quatre journalistes de Montréal se rendront à Hollywood à cette occasion, entre autres M. Claude de Gingras qui représentera LA PRESSE.

En effet, cette manifestation qui durera deux jours, et connue sous le nom de "Warner Bros. Jubilee Of Films", permettra à ces chroniqueurs de voir, sur place, les dernières productions de Warner et des aperçus des films en cours de montage, et même d'assister au tournage d'une super-production.

Ainsi, les invités de Warner verront, en primeur, le nouveau "Fanny", production de Joshua Logan, avec Leslie Caron, Maurice Chevalier, Charles Boyer et Horst Buchholz; "Splendor In The Grass", film d'Elia Kazan avec Natalie Wood, Warren Beatty et Pat Hingle; et "Susan Slade", avec Troy Donahue, Connie Stevens, Dorothy McGuire et Lloyd Nolan.

De plus, les journalistes en visite à Hollywood verront quelques scènes terminées de "The Music Man" et "A Majority Of One", tous deux basés sur des succès récents du Broadway. Ils assisteront également au tournage de quelques scènes non encore complétées de "The Music Man".

De nombreuses réceptions auront lieu, entre autres un lunch somptueux servi dans le décor même de "A Majority Of One", qui reproduit une maison et un jardin japonais.

The Music Man" met en vedette Robert Preston, Shirley Jones et Hermione Gingold. "A Majority Of One" a pour protagonistes Rosalind Russell, Alec Guinness et Ray Danton.

Les journalistes rencontreront plusieurs des principales vedettes de Warner Bros., entre autres Nathalie Wood et Leslie Caron, ainsi que le producteur Joshua Logan ; le président de la compagnie, M. Jack L. Werner, et le vice-président de la production, M. William T. Orr.

Au sujet du "Warner Bros. Jubilee Of Films", M. Warner déclarait cette semaine: "En organisant ce festival, nous réalisons un rêve de plusieurs années, celui d'amener, au coeur même de la production cinématographique, les chroniqueurs de cinéma de différentes parties du monde. Avec les productions récemment terminées et d'autres en plein cours de tournage, nous croyons que le moment est meilleur que jamais d'organiser une telle rencontre entre ceux qui font les films et ceux qui sont chargés de les présenter aux lecteurs cinéphiles.

ALAIN RESNAIS: l'homme à la camera dans l'oeil

ALAIN RESNAIS, metteur en scène de "Hiroshima", vient de terminer "L'Année dernière à Marienbad". Qui est ce jeune génie ?

Né le 2 juin 1922 à Vannes (Morbihan). A dix ans, il réalise son premier film, sur un scénario de Gaston Modot qu'il trouve dans un magazine. Après ses études secondaires, il tente à Paris une carrière de comédien de théâtre puis, en 1943, s'inscrit à l'I.D.H.E.C. Lorsqu'il passe le concours d'entrée, il a Alexandre Arnoux comme principal examinateur et Claude Roy comme surveillant. Il se classe second. Il n'appartient qu'un an à cette première promotion de l'I.D.H.E.C. puis démissionne.

Il fait du montage et assiste Nicole Cédres pour "Paris 1900". En 16 m/m, il tourne quelques essais et même un long métrage avec Daniel Gélin et Danièle Delorme.

En 1948, en collaboration avec Robert Hessens et Gaston Diehl, il réalise "VAN GOGH", qui lui vaut le prix du meilleur documentaire de caractère artistique (Prix du C.I.D.A.L.C.) et un Oscar aux Etats-Unis. Ce film, d'abord réalisé en 16 m/m, fut refait en 35 m/m, sur la demande de Claude Hauser, directeur de production des films Braunberger. C'est également Hessens qui lui a apporté le scénario de GUERNICA. Par la suite, il travaille avec Chris Marker, Remo Forlani, Jean Cayrol, Raymond Queneau, Marguerite Duras.

Après "GAUGUIN, GUERNICA" — qui remporte entre autres le Grand Prix du Court-Métrage du Festival de Punta del Este en 1952, et en même temps que diverses collaborations "LA POINTE COURTE" (d'Agnès Varda 1955) Resnais réalise "LES STATUES MEURENT AUSSI" (Prix Jean Vigo 1954) — "NUIT ET BROUILLARD" (Prix Jean Vigo 1956) — "TOUTE LA MEMOIRE DU MONDE" (Prix de la Commission Supérieure du Cinéma 1957) — "LE CHANT DU STYRENE" (Mercure d'Or au Festival de Venise 1958) enfin "HIROSHIMA MON AMOUR", un long métrage tourné en 1958, partie au Japon, partie en France, d'après un scénario original de Marguerite Duras.

Présenté hors compétition à Cannes, le 8 mai 1959, "HIROSHIMA MON AMOUR" déclenche l'enthousiasme des uns, la colère des autres, mais il obtient deux prix: celui de la FIPRESCI et celui de la Société des Ecrivains du Cinéma et de la Télévision.

En 1960, le film de Resnais partage le Prix Méliès avec "LES QUATRE CENTS COUPS", et remporte de nombreux prix dans les festivals étrangers.

En 1961, enfin il présente un nouveau long métrage: "L'ANNEE DERNIERE A MARIEBAD", d'après un scénario original d'Alain Robbe-Grillet, interprété par Delphine Sevrig, Giorgio Albertazzi et Sacha Pitoëff. Tous ses films ont été primés. Nul doute que celui-ci le sera également.

LA POUDRIERE
de l'île Ste-Hélène
5ième SEMAINE
La Folle Nuit
Un spectacle à ne pas manquer !
Réservations LA. 6-0821
BILLETS EN VENTE AU MEDICAL ARTS PHARMACY AU "400"
THEATRE INTERNATIONAL DE MONTREAL

DANSE
TOUS LES SAMEDIS SOIR DE 8.30 P.M. A LA FERMETURE
ORCHESTRE BOBBY GREENE
PALESTRE NATIONALE
LA. 3-2166 — 840 CHERRIER
Admission $1.00

LE RIDEAU VERT présente
Ce soir 8 h. 30 — Dimanche 2 h. 30 et 7 h. 30
LA BRUNE QUE VOILA !
Comédie de ROBERT LAMOUREUX
mise en scène de YVETTE BRIND'AMOUR
"On rira de plus en plus avec cette "Brune que Voilà", de mieux en mieux aux mains d'une troupe jeune, alerte, intelligente." Jean Béraud — La Presse
"La fin heureuse d'une saison et le talent d'un véritable fantaisiste, Gérard Poirier." Nicole Charest — Radiomonde
"La Brune que Voilà", une pièce à succès à la fin d'une saison-succès. Marcel Vlaminckx — Vedettes
"Enlevante façon de jouer de Gérard Poirier. Intelligente mise en scène d'Yvette Brind'Amour." Lawrence Sabbath
AU STELLA VI. 4-1793

"L'entreprise n'est pas que hardie, elle est téméraire . . ." Jean Béraud—La Presse
ORESTE OU LES CHOEPHORES D'ESCHYLE
par le
Théâtre du NOUVEAU MONDE
à la Comédie-Canadienne
UN. 1-1240 — UN. 1-3339
Ce soir à 9 h. ainsi que tous les soirs (sauf lundi). — Dimanche à 7 h. 30

MARDI 6 JUIN
LES CONCERTS POPULAIRES de MONTREAL
Concert No 1, deuxième série
AU FORUM
8.20 p.m.
avec l'Orchestre Populaire de Montréal (70 exécutants)
JACQUES BEAUDRY
chef d'orchestre
MAUREEN FORRESTER
contralto
Places ordinaires $1.00 plus taxe
Places de choix $2.00 plus taxe
2,000 sièges à un dollar encore disponibles
Toutes places réservées
MARDI 20 JUIN : Concert No 2 avec Luboshutz et Nemenoff, pianistes, et Alexander Brott, chef d'orchestre.
Billets de série (deux concerts : les 6 et 20 juin) actuellement en vente au Forum et à Mezzanine 22, Hôtel Mont-Royal. Places ordinaires $2.30, Places de choix $4.50 (taxes incl.).
Annonce commanditée par la BANQUE CANADIENNE NATIONALE

PRIME PAR L'ACADEMIE "LE MEILLEUR FILM ETRANGER"
"INTRANSIGEANT" Herald Tribune
"UN COUP DE MAITRE" Saturday Review
"MAGNIFIQUE" Time
"VIVANT" N.Y. Times
Un film absolument unique en son genre. Sa passion froide et sa violence vous laisseront médusé.
INGMAR BERGMAN'S THE VIRGIN SPRING
Courts métrages
Troupe de ballet MOISEYEV dans "THE STROLLERS" en couleur.
"MYSTERES DES PROFONDEURS" en Technicolor de Walt Disney.
TOUS SIEGES RESERVES (sauf l'après-midi du lundi au vend.).
MATINEES à 2.30 h. Lundi à vend. $1.00 Sam., dim., fêtes $1.50
SOIREES $1.50 Lundi à vend. à 8.30 h. Sam. et dim., 7 h. et 9.30
A L'AFFICHE SALLE CLIMATISEE
SEVILLE WE. 2-1139

LE SEUL THEATRE CINERAMA AU CANADA
SAMEDI A 2 & 8:40 — DIMANCHE A 2 & 7:30
SEVEN WONDERS OF THE WORLD
SAMEDI A 2 et 8:40 — DIMANCHE A 2 et 7:30
COMMENÇANT MARDI 6 JUIN à 8.40
EVASION AVEC la MAGIE du CINERAMA VERS les EXOTIQUES MERS du SUD
Billets disponibles pour toutes les représentations !
CINERAMA VOUS TRANSPORTE AU PARADIS DES ILES TROPICALES, OU SE DEROULE UNE ACTION DRAMATIQUE AUX MILLE EMOTIONNANTES PERIPETIES !
CINERAMA AVENTURE DES MERS DU SUD
TECHNICOLOR PRODUCTION DE CARL DUDLEY
Commentaires en anglais par ORSON WELLES.
• • • Représentations régulières commençant • • •
MERCREDI 7 JUIN — MAT : 2:00 — Soir : 8:40
REPRESENTATIONS SUR SEMAINE ET PRIX
Soirs (lundi à Samedi) à 8.40 — Orch. & Loges: $2.40; Balc. $1.75. Dimanche soir à 7.30 — $2.40 & $1.75. Mat. Mercredi à 2.00 Orch. & Loges: $1.75; Balc. $1.20. Samedi & Dimanche en matinées, à 2.00 — Orch. & Loges: $2.00; Balc. $1.50. Taxes inc.
Ce bons sièges à votre disposition pour notre matinée à prix minim le mercredi à $1.75 et $1.20 y compris la taxe
TOUS LES SIEGES SONT RESERVES
Commandes par billets immédiatement
AVenue 8-5603
SIEGES RESERVES MAINTENANT GUICHET OUVERT de 10 A.M. à 9 P.M. DIM : MIDI à 8.00 P.M.
Le seul théâtre CINERAMA AU CANADA !
IMPERIAL 1430 BLEURY AV. 8-7102

ON S'AMUSE !
Spectacle Gratuit
5 & 11 p.m.
AU PAVILLON DE DANSE
WEEK-END, EN SOIRÉE
2 ORCHESTRES ET ARTISTES INVITÉS, CHAQUE SOIR
SALLE À MANGER — REPAS COMPLETS
Parc ouvert en après-midi et en soirée
MARDI AU DIMANCHE
FERMÉ LE LUNDI
PARC BELMONT

EN PRIMEUR
Le COLONEL SCOTLAND du British Intelligence ..... QUI SIMULA ETRE DURANT 25 ANS LE ..... GENERAL SCHOTTLAND du Quartier Général Nazi !
JACK HAWKINS • GIA SCALA
ERIK SCHUMANN ALEXANDER KNOX FELIX AYLMER
CHEF DE RÉSEAU
SALLES CLIMATISÉES
TYRONE POWER MAI ZETTERLING LLOYD NOLAN
Une décision terrible à prendre: jeter 16 hommes à la mer !
POUR QUE LES AUTRES VIVENT
DEUX Grands FILMS
MERCIER-ELECTRA-VILLERAY
CL. 5-6224 4260 STE-CATH. E. LA. 2-9177 1114 STE-CATH. E. DU 8-5577 80-12 St-DENIS

LE Théâtre

ORESTE ET PYLADE. — Deux des personnages des "Choéphores", d'Eschyle, respectivement incarnés par Albert Millaire et Jean-Louis Millette, au spectacle que le Théâtre du Nouveau Monde présente actuellement à la Comédie-Canadienne.

Très florissant, le théâtre polonais joue Shakespeare, Goethe, Brecht et Ionesco

VARSOVIE — La saison théâtrale 1960-61 a commencé en Pologne sous le signe de Shakespeare. Le Théâtre Slowacki à Cracovie a donné "Troilus et Cressida" dans la mise en scène de Bohdan Korzeniewski qui a présenté ensuite "Macbeth" au Théâtre Dramatyczny à Varsovie. La première de "Richard III" au théâtre Ateneum à Varsovie a été également un grand événement, mais près de 20 théâtres polonais ont présenté au cours de la saison d'autres oeuvres de Shakespeare parmi lesquelles "Timon d'Athènes", "Coriolan", "Cymbeline", "La Mégère apprivoisée", "Hamlet", "Jules César" et "La Tempête".

Les spectateurs polonais ont eu également la possibilité de voir fréquemment les oeuvres d'une autre grand auteur classique — Goethe. La mise en scène au Théâtre Wspolczesny à Varsovie de "Iphigénie en Tauride" a constitué un événement majeur. D'autres théâtres ont également programmé pour cette saison "Faust" et "Egmont".

Brecht aussi accède au rang des classiques. Au cours de cette saison, les scènes polonaises ont fait souvent appel à lui avec "La vie de Galiliée", "Homme pour Homme", "La Résistible ascension d'Arturo Ui", "La bonne âme de Se-Tchouan", "Les visions de Simone Machard", etc.

Parmi les dramaturges classiques polonais ce sont Slowacki, Fredro, Zeromski, Zapolska et Rittner qui sont les plus joués. Parmi les contemporains, c'est Léon Kruczkowski, qui détient hautement la palme. Son "Premier jour de Liberté" qui fut le succès de la saison passée et tint l'affiche dans 15 théâtres, continue à être représenté.

Les dramaturgies contemporaines françaises et américaines tiennent aussi une large place dans le répertoire des théâtres polonais. A Gdansk, on a joué "Rhinocéros" de Ionesco. Sous peu à Bydgoszcz et à Katowice seront donnés les premières de "Beckett" d'Anouilh et quelques théâtres préparent les "Sequestrés d'Altona" de Sarte. Enfin Bydgosczc annonce aussi la première polonaise de "Château en Suède" de Françoise Sagan. La dramaturgie américaine est représentée, cette saison, en premier lieu par les oeuvres d'O'Neill, qui seront jouées dans 10 théâtres, entre autres: "Le Désir sous les ormes" et "Le Deuil sied à Electre" et aussi par les drames d'Arthur Miller ("La Mort d'un commis-voyageur", "Vu du pont" et "Les Sorcières de Salem") et des oeuvres de Tennessee Williams ("Tramway nommé désir", "La rose tatouée"), de Gibson ("Deux sur la balançoire"), de Gazzo ("Le Chapeau plein de pluie"), etc.

L'image ne serait pas complète si l'on ne mentionnait pas les créations des écrivains russes et soviétiques qui ont leur place stable dans le répertoire des théâtres polonais. Le cinquantenaire de la mort de Tolstoï a été commémoré avec le "Cadavre Vivant" et "La Puissance des Ténèbres"; ont été représentées également "Les Bas-Fonds" de Gorki, "La Tragédie optimiste" de Vichnievski, "Le Veau d'or" de Pietrov, etc.

TOLSTOI et le théâtre populaire

Le monde entier célèbre le cinquantenaire de la mort de Léon Tolstoï qui ne fut pas seulement un incomparable prosateur mais aussi un novateur de drame.

L'oeuvre théâtrale de L. Tolstoï a joué un grand rôle dans le renforcement et le perfectionnement de l'art réaliste et aussi dans sa démocratisation; un grand rôle également dans le développement du théâtre et de l'art scénique. On se souvient, entre autres, de ses écrits sur "Shakespeare et le drame", "Qu'est-ce que l'art?", "Préface aux oeuvres de Guy de Maupassant", etc.

Tolstoï considérait le drame comme le genre artistique le plus compréhensible et le plus efficace, dont l'influence n'a pas d'égal. Il affirmait maintes fois que l'auteur dramatique assume une grande responsabilité, car si le contenu d'une pièce est "bon", elle constitue un facteur positif d'éducation sociale, si, au contraire, il est "mauvais", elle devient dans le meilleur cas, une vaine distraction, dans le pire — un moyen de dépravation.

Considérant le drame comme le moyen le plus efficace de prendre contact avec les grandes masses, Tolstoï y recourut à plusieurs reprises et contribua de toutes ses forces au développement du théâtre populaire. "J'ai déclaré, autrefois, que j'écrirai pour le peuple, et c'est pour le peuple que j'ai écrit "La Puissance des Ténèbres".

Pour Tolstoï l'art devait devenir compréhensible aux masses et c'est le peuple qui devait juger de sa réelle valeur et non pas un cercle de connaisseur. Il estimait que le rôle de l'art (par conséquent aussi celui du théâtre) est de traiter les questions d'ordre social et éthique. "Le manque d'idée, disait-il, est le plus grand ennemi de tout art, et toute idée doit être exprimée sous une forme artistique adéquate."

Tolstoï se déclara à plusieurs reprises contre la manière de copier servilement la vie, il se moquait des écrivains, qui agissent selon ce principe: ils voient venir un homme, ils décrivent donc l'homme, ils voient un cochon gisant sur son flanc, ils décrivent le cochon. Il ne se lassait pas de perfectionner le contenu et la forme de ses oeuvres. "Le plus cher désir de mon coeur, disait-il, est de gagner le grand public, l'ouvrier, le travailleur et de soumettre mes idées à son jugement." Et le peuple, à son tour, aima et apprécia l'oeuvre de cet artiste génial, épris de vérité, de ce maître incomparable du style dont la voix, tantôt passionnée et tantôt indignée, proteste contre l'oppression, le mensonge et l'hypocrisie, cette voix toute pénétrée d'amour sincère pour les travailleurs, les âmes claires et honnêtes.

Voici plus de 70 ans que les spectateurs éprouvent la même joie en regardant évoluer sur la scène les caractères humains si riches, si pleins de significations des personnages de "La Puissance des Ténèbres, "Le Cadavre vivant", "Anna Karénine", "Résurrection" . . . On ne peut assister avec indifférence à la mort de Fédia Jrotassov, cet insurgé passionné contre le mensonge et l'hypocrisie. Il n'existe pas de spectateurs indifférents à la tragédie d'Anna Karénine et de Katioucha Maslova.

Un nouveau Centre dramatique à Bourges

PARIS. — Un autre Centre dramatique vient d'être créé en France, celui de Bourges, qui rayonnera dans le Berry et quelques autres provinces du Centre. C'est le septième Centre à être ainsi mis sur pied en France. Pour son inauguration, la Comédie de Bourges a présenté au théâtre municipal un premier spectacle formé de "L'Ecole des femmes", de Molière suivi de "La Critique de l'Ecole des femmes".

La nouvelle troupe est subventionnée par l'Etat et par la municipalité de Bourges.

Activité du Théâtre Cali, en Colombie

BOGOTA. — Le Théâtre expérimental de Cali, qui a joué au Théâtre des Nations, à Paris, en 1960, vient de se mériter les cinq premiers prix du dernier Festival de théâtre de Colombie. La troupe vient de monter "La Folle de Chaillot", de Giraudoux, puis "Ils arrivèrent à une ville", de J. B. Priestley. Leur saison de Bogota a aussi comporté la représentation d'oeuvres colombiennes et latino-américaines.

Le Théâtre expérimental de Cali fera une tournée en Amérique du Sud au cours de l'année 1962.

De bonnes critiques pour "La Brune que voilà", au Stella

"La Brune que voilà", une pièce à succès à la fin d'une saison-succès" (Marcel Vleminck) et "la fin heureuse d'une saison et le talent d'un véritable fantaisiste Gérard Poirier", (Nicole Charest), deux affirmations qui résument très bien l'enthousiasme de la critique devant le huitième spectacle présenté au Stella durant la saison 60-61.

Le Rideau Vert peut se vanter d'avoir découvert des talents nouveaux et exploité avec succès un autre aspect de la personnalité de Gérard Poirier. Ne dit-on pas que "Mirielle Lachance compose un personnage tout de feu" (Julien Morrissette) et que Louise Latraverse "est parfaite dans son rôle" — (Al Tunis). Du héros de l'histoire et de son interprète, Nicole Charest dit qu'il est "gentil, railleur, souple et plaisant avec une impétuosité et une fantaisie assez irrésistible, une espèce de douceur inconsciente faite d'un sentimentalisme un peu acerbe, Gérard Poirier conduit la pièce vers la légèreté valable et l'humeur drôle, ce qu'applaudit vivement le spectateur heureux" et Lawrence Sabbath souligne l'enlevante façon de jouer de Gérard Poirier . . . "ainsi que "l'intelligente mise en scène d'Yvette Brind'Amour."

Jean Béraud commente l'ensemble du spectacle et affirme "qu'on rira de plus en plus avec cette "Brune" et de mieux en mieux avec cette troupe jeune, alerte, intelligente. Al Tunis a aimé la mise en scène d'Yvette Brind'Amour: "elle en a extirpé jusqu'à la moindre parcelle d'humour; sa pièce est un feu roulant qui glisse sur les situations superficielles dans lesquelles se trouvent les comédiens et prend de la vélocité là où une mise en scène mal conçue l'aurait alourdie et ralentie."

Les représentations se poursuivront jusqu'au 14 juin au Stella.

A Madrid

Saison du printemps: T. Williams et Ustinov

MADRID. — La nouvelle saison de théâtre du printemps a permis la représentation de plusieurs spectacles de choix, dans les divers théâtres madrilènes. La première la plus importante est l'adaptation par Antonio de Cabo de l'"Orpheus Descending", de Tennesse Williams, au théâtre Alcazar. D'autre part, la comédie de Peter Ustinov, "Romanoff et Juliette", est présentée au Reina Victoria.

Une pièce espagnole, "La Demoiselle qui peignit un paravent", de José Montoto de Flores, a été aussi créée au théâtre Recoletos.

Enfin on signale la présentation de la comédie musicale britannique "The Boy Friend", de Sandy Wilson, avec musique de Fernando Moraleda, au théâtre Esclava.

SHAKESPEARE TRADUIT

SUITE DE LA PAGE 25

disons que le public de langue française peut lui faire confiance; il la lira avec la garantie que Shakespeare s'y retrouve bien dans ses climats toujours si changeants, dans la vérité de ses caractères, de leurs dires et de leurs gestes. On a accompli là une oeuvre de géant, que les éditeurs présentent par ailleurs dans un texte bien éclairé, sur des pages nettes, sous couverture toile élégante et jolie. Il y a ainsi trois volumes: Les Comédies, Les Tragédies et Les Drames Historiques et les poèmes lyriques, avec remarques et notes et aussi des Introductions et Commentaires extrêmement intelligents par un professeur de l'Université de Lille, José Axelrad.

Ceux et celles qui iront cette année à Stratford ou y retourneront pour y entendre "Coriolanus", "Henry VIII" et "Love's Labours Lost" (Peines d'Amour Perdues) ont tout avantage à se documenter dans cette édition remarquable, surtout si l'on préfère, comme dit un critique du "Soir", "une traduction fidèle à une traduction soi-disant artistique".

Après les traductions de Marcel Schwob, de Dumas et Meurice, de Gide, de Duval, de Hugo, Pourtalès et Copeau, celles de Messiaen, vraiment, me paraissent les plus éclairées, les plus justes.

La belle carrière de Michael Langham

STRATFORD. — Directeur artistique du Festival shakespearien de Stratford depuis 1955, Michael Langham a derrière lui une très belle carrière de metteur en scène. On sait qu'au Festival de cette année, il met en scène "Coriolan" et "Peines d'amour perdues" ("Love's Labour's Lost").

D'abord étudiant en droit à l'Université de Londres, Michael Langham débuta comme acteur sous un nom d'emprunt au Everyman Theatre. Il servit en France comme officier pendant la guerre de 1939, puis en 1946 fut nommé directeur adjoint de la Midland Theatre Company, qu'il dirigea tout de suite après pendant deux ans.

Voici ses principales mises en scène depuis lors:

1951 — "Pygmalion" à Londres; "Richard III" à Bruxelles; "Othello" à Berlin.

1952 — "Les Joyeuses commères de Windsor" à La Haye.

1953 — "Richard III" en Australie.

1955—"Jules César" au Festival ontarien de Stratford.

1956—"Hamlet", à Stratford-sur-Avon (Angleterre); "Les Joyeuses commères de Windsor", et "Henry V" au Festival ontarien de Stratford.

1957—"Deux Gentilshommes de Vérone" à l'Old Vic de Londres; "Hamlet" au Festival ontarien de Stratford.

1958—"Beaucoup de bruit pour rien" et "Henri IV, première partie", au Festival ontarien de Stratford.

1959—"Comme il vous plaira", au Festival ontarien de Stratford.

1960—"Le Marchand de Venise", à Stratford-sur-Avon (Angleterre); "Roméo et Juliette", au Festival ontarien de Stratford; "Le Songe d'une nuit d'été", à l'Old Vic de Londres.

Pour les enfants

Les Apprentis-Sorciers qui ont terminé leur saison régulière avec "La Parodie" d'Arthur Adamov, présentent actuellement un spectacle à l'intention des enfants. Ce spectacle comprend trois courtes pièces très différentes d'esprit et d'allure: "La Joyeuse farce des encores", "Pervenche" et "La Légende des deux îles". Le rire, la fantaisie et l'aventure s'y rencontrent. Les enfants ont accueilli avec un enthousiasme bien juvénile cete réalisation des Apprentis-Sorciers.

Il y a représentations les samedis à 10 h. 30 et 2 h. 30 et les dimanches à 2 h. 30, les 3, 4, 10 et 11 juin, à La Boulangerie, au 5140 de Lanaudière.

AUJOURD'HUI ET DEMAIN
1.30 et 8 p.m.

OTTO PREMINGER PRESENTE
PAUL NEWMAN/EVA MARIE SAINT
RALPH RICHARDSON/PETER LAWFORD
LEE J. COBB/SAL MINEO/JOHN DEREK
JILL HAWORTH
EXODUS
BILLETS RESERVES EN VENTE DE 10 A.M. A 9 P.M.
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES
MAT A 1 h. 30 Mercredi ..... $1.50 Sam., dim., fêtes $2.00
SOIREES A 8 h. Lun. à vend. ..... $2.00 Sam., dim., fêtes $2.50
ALOUETTE
ST. CATHERINE & BLEURY — UN. 1-2807

CENTRE D'ART DE L' ELYSEE 35 OUEST MILTON
CE SOIR AU CHAT NOIR
le prestidigitateur TOULOUSE et CLAUDE LEVEILLEE

UN SUCCES DU FESTIVAL DU FILM DE MONTREAL au
CENTRE D'ART DE L' ELYSEE 35 OUEST MILTON
IL GENERALE DELLA ROVERE
UN FILM DE ROBERTO ROSSELLINI
v.o. sous-titres anglais
LE FILM D'UN HOMME QUI CROIT AUX HOMMES ET FAIT DU CINEMA POUR PARLER AVEC DES HOMMES.
VI. 2-6053

LA SCALA TEL. RAS-5107
TROIS FAMEUX SUCCES
Festival Brigitte BARDOT
LA MARIÉE est TROP BELLE
HAINE, AMOUR ET TRAHISON
LA LUMIERE D'EN FACE

Paramount presents
MARLON BRANDO
KARL MALDEN
One eyed JACKS
Le film qui porte l'empreinte du génie!
Il avait su se faire aimer de la fille de son ennemi... ce n'était là que le début de sa vengeance!
TECHNICOLOR

2e SEMAINE Capitol
FACILITES DE STATIONNEMENT au garage Peel-Windsor à compter de 6 p.m.

NE MANQUEZ SURTOUT PAS
SOIF D'AIMER
(Interdit aux moins de 18 ans)
En vedette GILLES PELLETIER
THEATRE ANJOU
UN. 1-7495-4
CE SOIR et DIMANCHE SOIR
Après le théâtre venez rire avec
LES RESISTANTS!

COLUMBIA PICTURES présente
ERNIE KOVACS cyd CHARISSE GEORGE SANDERS
Un fripon... un escroc... et une veuve joyeuse munie d'une carte de crédit au cimetière!

co-starring KAY HAMMOND • DENNIS PRICE
★ A L'AFFICHE ★
Facilités de stationnement au garage Peel-Windsor à compter de 6 p.m.
PALACE

Le film le plus divertissant et le plus constellé d'étoiles que vous ayez encore vu!
COLUMBIA PICTURES VOUS OFFRE
UNE REALISATION DE GEORGE SIDNEY
CANTINFLAS as "PEPE"
La sensation de "Around The World in 80 Days"
CINEMASCOPE ET COULEURS

CO-STARRING DAN DAILEY AND SHIRLEY JONES PLUS MAURICE CHEVALIER • BING CROSBY MICHAEL CALLAN • BOBBY DARIN • SAMMY DAVIS Jr. • JIMMY DURANTE ZSA ZSA GABOR • JUDY GARLAND • GREER GARSON • ERNIE KOVACS JANET LEIGH • JACK LEMMON • JAY NORTH • KIM NOVAK • DONNA REED DEBBIE REYNOLDS • EDWARD G. ROBINSON • FRANK SINATRA
JOUANT LEUR PROPRE PERSONNAGE!
4e SEMAINE!
FACILITES DE STATIONNEMENT au garage Peel-Windsor à compter de 6 p.m.
LOEW'S

Une éblouissante distribution
Salles climatisées
ST-DENIS et BIJOU
Une oeuvre d'un réalisme émouvant
Une super-production de classe internationale
Brigitte BARDOT
LES WEEK-ENDS DE NÉRON
CINEMASCOPE TECHNICOLOR
VITTORIO DE SICA
Alberto Sordi • Gloria Swanson

NOUS VOULONS UN ENFANT
GRAND PRIX DU FESTIVAL DE VENISE
Un roman d'amour à la fois discret et réaliste que vous n'oublierez jamais!
avec le plus jeune acteur du monde dans une scène unique... celle de sa naissance
UN FILM POUR TOUTES LES PERSONNES AU SEUIL DU MARIAGE

La Musique

AU CHOEUR CANADIEN DE VERDUN — De gauche à droite : Marcel Tessier, Jeannine Perron et Jacques Brossoit, les trois solistes du treizième concert annuel du Choeur Canadien de Verdun, au Plateau, jeudi soir.

Du 6 au 27 août

Le Camp des Arts au mont Orford

Des cours de théâtre, littérature, arts visuels, décoration, céramique, émail et flûte à bec sont au programme du 6e Camp des Arts J.M.C. Ce Camp, consacré aux Arts, suit immédiatement le Camp Musical et cette année, pour la première fois depuis cinq ans, il durera trois semaines — soit du 6 au 27 août. Le Camp d'été des Jeunesses Musicales du Canada est situé dans le Parc Provincial du Mont Orford, près de Magog.

Théâtre — C'est Guy Beaulne, fondateur et directeur de l'Association Canadienne des Théâtres Amateurs, qui est chargé des cours de théâtre. Il aura sous son égide des maîtres réputés qui dirigeront les exercices de théâtre et traiteront des différentes disciplines: histoire du théâtre, décors et costumes, mise en scène, technique du comédien, expression corporelle, maquillage. Les mardis et jeudis de cette période des personnalités du monde théâtral et littéraire seront invitées à donner des conférences publiques sur des sujets pouvant compléter les cours de théâtre.

Arts visuels — Mlle Irène Senécal, professeur à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal, sera responsable des cours de modelage, dessin, sculpture et peinture. Des exercices à deux dimensions, comprenant 1) Etude du langage plastique 2) composition de mémoire 3) composition d'observation 4) appréciation des textures et 5) linogravure, précéderont ces cours.

Décoration — Léonard Garneau, dessinateur de meubles, fera l'analyse de projets soumis par les campeurs et suggérera des méthodes de travail pour la réalisation. De plus, il donnera un cours pratique: "Comment utiliser nos vieux meubles."

Céramique — Gaétan Beaudin, de North Hatley, et Yves Trudeau, de Montréal, offriront des notions générales sur la céramique et son historique. Les cours pratiques comprendront le façonnage, l'émaillage et la décoration.

Email — Louis Perrier, de St-Hilaire, parlera de l'histoire de l'émail et de l'organisation d'une installation sommaire. Il offrira donc des cours théoriques et pratiques.

Flûte à bec — Mme S. Gélinas Murray, de Shawinigan, dirigera encore cette année des ensembles de flûtes à bec.

Maureen Forrester et Jacques Beaudry au Forum

Maureen Forrester, contralto canadien de renommée internationale, sera la soliste du prochain "Concert Populaire de Montréal" qui aura lieu au Forum mardi soir, le 6 juin. Le concert sera dirigé par le brillant chef d'orchestre canadien, Jacques Beaudry, qui rentrera spécialement au pays pour cette manifestation après avoir dirigé à Prague, le 2 juin, au Festival International de Musique.

Il est inutile de présenter Maureen Forrester aux mélomanes montréalais qui ont suivi sa prodigieuse ascension vers la gloire. Au cours de ces cinq dernières années, elle a participé à de nombreux festivals et s'est produite en soliste avec les orchestres les plus réputés au monde, se classant parmi les cantatrices les plus en vue de notre époque.

L'Ouverture "Leonore" no 3 de Beethoven, "Le Diable dans le beffroi" du compositeur canadien Jean Vallerand et la Symphonie no 1, en do mineur, opus 68, de Brahms figureront au programme de mardi.

Maureen Forrester chantera des airs tirés des opéras "Didon et Enée", de Purcell, "Orphée", de Gluck, "Jeanne d'Arc", de Tchaikowsky et "Don Carlo", de Verdi.

Au Majesty's en '62

Segovia, Anderson et Stern

La "Série des Grands Artistes", qui présentent leurs concerts le dimanche soir au Her Majesty's, offriront au public montréalais trois concerts la saison prochaine : Andres Segovia, guitariste, le 28 janvier; Marian Anderson, contralto, le 18 février; et Isaac Stern, violoniste, le 29 avril. Cette organisation avait présenté, au cours de la saison qui se termine, Dietrich Fischer-Dieskau, Maureen Forrester et Glenn Gould.

Le Courrier

A "Curieux de savoir" — Le compositeur américain dont vous parlez est sans doute George Templeton Strong. Né à New York en 1856, il quitta définitivement les Etats-Unis en 1892, étudia avec Liszt, écrivit trois symphonies et beaucoup de musique de chambre et fit des transcriptions de Bach. Strong mourut à Genève en 1948, à 92 ans. Il était également peintre.

Fats Domino a sept enfants, et l'initiale de chacun de leurs noms débute par un A : Antoinette, Antoine III, Andrea, André, Anatole, Anola et Adonico. Le vrai prénom de Fats est Antoine.

Le prénom d'Eartha Kitt n'est pas fictif. L'année de sa naissance (1928, en Caroline du Sud), la récolte ayant été particulièrement bonne, ses parents décidèrent de lui donner un prénom qui rappelait cette année de succès : Eartha, qui vient du mot "earth" (terre).

Le Choeur Canadien de Verdun au Plateau

Le choeur Canadien de Verdun présentera son treizième concert-anniversaire au Plateau, le 8 juin prochain à 8 h. 30.

Le programme, des plus variés, s'étend du folklore canadien aux Cantates de Bach. En plus, les auditeurs auront l'avantage d'entendre Jeannine Perron, mezzo-soprano, Marcel Tessier, basse, et Jacques Brossoit, basse.

Jeannine Perron étudia sous la direction d'Ernesto Vinci du Conservatoire Royal de Toronto, ainsi qu'avec Mme André Ligne, de Montréal. Mlle Perron fut lauréate du concours de l'Exposition Nationale Canadienne, elle a paru comme soliste avec la troupe du Light Opera Company de Toronto, aux concours des "Singing Stars of Tomorrow" et "Nos Futures Etoiles". A Montréal, Mlle Perron fut soliste aux Festivals de Montréal, au Mountain Playhouse, à la radio, à la télévision spécialement à l'"Heure du Concert".

A Sherbrooke, elle fit partie d'une continuitée intitulée "Les Trois Notes" avec Marcel Tessier comme partenaire.

Marcel Tessier, élève d'Albert Cornellier, a été révélé lors de la série télévisée "La Couronne d'or". Il donna plusieurs récitals en province et à Montréal.

Soliste attitré du Choeur Canadien de Verdun durant de nombreuses années, Jacques Brossoit chantera "Ol' Man River" de Jerome Kern au concert du 8 juin.

A la veille du départ du Choeur Canadien de Verdun pour sa tournée de l'Ouest canadien, ce concert revêtera un cachet particulier.

Wm. Stevens à Cowansville

Le Centre d'Art de Cowansville annonce qu'un récital de piano par William Stevens aura lieu le 7 juin prochain, à 8.30, au cinéma Princess de Cowansville.

M. Stevens naquit à Montréal, où il compléta toutes ses études musicales. Il fit ses débuts aux Etats-Unis en 1952, à Boston, et, en 1954, à New York. Depuis lors, il a effectué trois tournées dans le sud, l'est et le centre des Etats-Unis. En mai dernier, il obtint le prix de piano Harriet Cohen. On lui décerna également la Médaille du Commonwealth.

Au cours de la saison actuelle, M. Stevens a donné plus de 85 concerts, à la radio, à la télévision, et en tournée pour les Jeunesses Musicales.

Cette semaine, il a exécuté le concerto "Empereur" de Beethoven avec un orchestre dirigé par Ethel Stark. En juillet, M. Stevens effectuera une tournée de trois semaines aux Etats-Unis. Au cours de la prochaine saison, il donnera un récital au Carnegie Hall de New York.

A TORONTO — Micheline Tessier, soprano de Montréal, qui vient de signer un contrat avec le Canadian Opera Company de Toronto pour cinq représentations de "Carmen" de Bizet au Centre artistique de Toronto, à partir du 30 septembre prochain. La chanteuse montréalaise tiendra le rôle de Micaéla aux côtés de Richard Cassilly en Don José et Jean Sanders, contralto américain, dans le rôle-titre. L'oeuvre sera dirigée par Walter Susskind. Au cours de la même saison, Richard Verreau chantera le rôle de Mario dans "Tosca", dont la première aura lieu le 7 octobre. Le répertoire comprend également "Cavalleria Rusticana," "Pagliacci" et "La Fiancée vendue" de Smetana.

LE PASSE VIVANT par Marcel Valois

Des chanteuses d'opéra vivant sur des fermes

Disons tout de suite qu'il s'agit d'artistes âgées et dont le nom appartient à l'histoire de la musique. Elles n'ont pas cédé à la tentation de diriger une troupe d'opéra comme Mme Flagstad ou autrefois Mary Garden, de continuer d'enseigner le chant comme Ninon Vallin en Amérique du Sud, ou hélas ! de faire du cabaret comme le fait Helen Traubel. Non, on veut parler ici de vedettes d'autrefois au Metropolitan Opera qui ayant su administrer leurs fortunes grandes ou moyennes se sont définitivement établies sur des fermes. Elles ont sûrement des troupeaux autour d'elles qu'elles connaissent et qu'elles voient chaque jour tout comme leurs employés.

C'est Louis-H. Bourdon qui parle d'elles. De Géraldine Farrar surtout qui interrompit si tôt sa carrière et vit depuis plusieurs années sur sa ferme en Nouvelle-Angleterre. Ce soprano à la fois lyrique et dramatique fut la plus populaire Carmen en Amérique du Nord après Emma Calvé et une interprète inoubliable de "Butterfly". Sa personnalité puissante, ses dons de comédienne, son mariage avec Lou Tellegen qu'elle laissait puis reprenait pour le délaisser, le culte que pendant tant de saisons les jeunes New-Yorkaises lui vouaient jusqu'à former un club des adoratrices de Gerry, tout cela alimentait la chronique mondaine autant que les qualités vocales de Mme Farrar qui perdit la voix alors qu'elle dépassait de peu la quarantaine. Aujourd'hui âgée de 79 ans la grande chanteuse d'autrefois correspond toujours avec ses amis.

En remerciements pour les souhaits exprimés à l'occasion de son anniversaire de naissance, Mme Farrar répondit par une lettre en français à M. Bourdon. Cela n'est pas pour étonner ceux et celles qui entendirent Géraldine Farrar en récital ou dans une représentation réduite de "Carmen" ou encore qui possèdèrent de ses disques. Le français de cette Américaine était impeccable.

Une autre artiste qui vit sur une ferme est Lotte Lehmann, plus réputée encore par ses récitals que ses rôles à l'opéra. Elle fut au Metropolitan une maréchale unique dans "Le Chevalier à la rose" et une Sieglinde très émouvante dans "La Walkyrie". Pour nous, Montréalais, le nom de Lehmann reste attaché aux cycles de Schumann ou de Schubert. Qui chanta jamais comme elle "La vie et l'amour d'une femme"? Autrichienne d'origine, la très grande artiste a quelques élèves choisies en Californie où elle vit, elle aussi, au milieu de la nature, des vergers et des jardins.

La troisième vedette du Metropolitan à avoir choisi la vie des champs comme retraite est Amelita Galli-Curci. Italienne d'origine, elle vit également dans le sud des Etats-Unis. A l'opéra ce soprano colorature était réputée pour ses rôles dans "Le Barbier de Séville", "Rigoletto", "Lakmé" et "Lucie". Elle précéda Lily Pons au Metropolitan et n'atteignit pas à la popularité générale de la seconde qui fit du cinéma, tout comme Farrar au temps du muet. Mme Galli-Curci vint à plusieurs reprises donner des récitals dans notre ville. Lorsqu'elle recevait les journalistes elle leur parlait en français et avec aisance. C'était une femme intelligente et réservée.

Il est difficile de vieillir, surtout pour une femme, lorsqu'en sa jeunesse longtemps entretenue, on a connu l'adulation, les applaudissements et la cour des fidèles admirateurs. L'exemple de ces trois chanteuses est rare. Combien d'autres n'eurent pas le souci de placer sûrement la fortune recueillie en cachets en dix ou quinze ans de carrière. Il y a les prodigues et les malchanceuses qui vieillissent dans la gêne après avoir connu la grande vie autant que la notoriété. Elles sont sûrement en plus grand nombre que celles qui ont su s'assurer la tranquillité sans souci des dernières années. On voit parfois apparaître dans une troupe de tournée ou à l'écran le nom reconnu par bien peu de gens d'une vedette d'autrefois en Europe comme de ce côté de l'eau. Ainsi va la gloire.

Artistes demandés

Le Petit Opéra de Montréal sollicite le concours de chanteurs, instrumentistes et artistes pour décors, costumes et maquillages. Les candidats doivent être de qualité professionnelle. Toute personne intéressée devra s'inscrire par écrit, avec les détails d'usage, avant le 10 juin, à 3008 ave. Lacombe.

Aglaé rétablie

PARIS — (AFP) — La jeune vedette franco-canadienne Aglaé, qui a subi il y a quinze jours une très grave opération intestinale, a quitté la clinique étant tout à fait hors de danger. Elle devra rester trois semaines chez elle en convalescence, avant d'entreprendre une grande tournée de chansons, en France, pour tout l'été.

ORLEANS — AUJOURD'HUI A MARDI — ★ 3 GRANDS DRAMES ★
SAVAGE INNOCENTS — en Technicolor — Anthony Quinn — Yoko Tani
BLUE PRINT FOR ROBBERY — Robert Wilkie — Marion Ross
THE GIANT LEECHES — Ken Clark — Yvette Vickers

DEBORAH KERR — DAVID NIVEN — JEAN SEBERG — MYLENE DEMONGEOT in BONJOUR TRISTESSE — Technicolor — CINEMASCOPE — Plus — ROGER HANIN — CHARLES VANEL — LA VALSE DU GORILLE — LES SERVICES SECRETS — LAVAL — A L'AFFICHE

JEUNESSE EN REVOLTE ! — Drame palpitant d'adolescents avides de sensations fortes ! — RUNAWAY DAUGHTERS — MARLA ENGLISH · ANNA STEN — JOHN LITEL · LANCE FULLER · ADELE JERGENS — and — FOLLES DES GARÇONS... LA PRISON LES EXASPERE ! — REFORM SCHOOL GIRL — starring GLORIA CASTILLO, ROSS FORD, EDWARD BYRNES — STRAND — A l'affiche

TOUTE L'HORREUR de L'ENFER D'HITLER — MEIN KAMPF — A L'AFFICHE — OUTREMONT — ORPHEUM — MONKLAND — AIR CONDITIONNE ! — HU. 4-9711 — AIR CONDITIONNE !

AUJOURD'HUI — AUX CINES UNITED
Ahuntsic — Air climatisé — ELVIS PRESLEY — FLAMING STAR — PAT BOONE — O'KEEFE — EDEN — ALL HANDS ON DECK
Snowdon — Air climatisé ! 7ième semaine : "NEVER ON SUNDAY", Melina Mercouri, Jules Dassin.
Lucerne — Air climatisé ! Auj. "GO NAKED IN THE WORLD" et "CIMARRON" — Dès DIMANCHE ! — THE SON OF ALI-BABA — TONY CURTIS — PIPER LAURIE — NO, KIDDIN' IT'S GREAT KIDDIN' WHEN — Abbott and Costello Meet Captain Kidd — Laughton — SUPER-SCOPE COLOR
York — Air climatisé — Van Horne
"ALL IN A NIGHT'S WORK", en Technicolor, Dean Martin, Shirley MacLaine. "The World of Suzie Wong" en Technicolor, William Holden, Maney Kwan.
Stationnement pour les clients du cinéma York à compter de 6 h. p.m. au Garage Mansions. Frais de service 25¢. Au Van Horne, parc de stationnement.

L'histoire révoltante de Dutch Schultz raconlée avec sincérité jusqu'au bout ! — AUTRE FILM GEORGE MONTGOMERY — L'homme à la poigne d'acier. — STEEL CLAW — Ce qu'il fit à son père ne se comparait pas à ce qu'il lui réservait à elle ! — PORTRAIT OF A MOBSTER — Une aventure stupéfiante ! — TECHNICOLOR — Starring VIC MORROW · LESLIE PARRISH · PETER BRECK and RAY DANTON

A l'affiche aux 8 cinémas — PRINCESS UN. 1-2697 — ROSEMONT RA. 1-8930 — RIALTO CR. 7-3700 — GRANADA CL. 5-2426 — EMPRESS SALLE RAFRAICHIE — PAPINEAU LA. 1-6853 — CHATEAU CR. 1-4400 — SAVOY SALLE CLIMATISEE

STEVE REEVES — GEORGIA MOLL — "THE WHITE WARRIOR" — "L'HEURE DE ZERO" — Dana ANDREWS — Linda DARNEL — "JULIE LA ROUSSE" — DANIEL GELIN — PASCALE PETIT — Amherst — SALLE CLIMATISEE — Angle Amherst et Ste-Catherine — UN. 6-6851

Blonde, Jeune, Jolie. Ses Faveurs, Son silence s'achetaient à prix d'or!... Cette "Call-Girl" fit trembler la grosse Industrie! — LA FILLE Rosemarie — avec Nadja TILLER — Peter VAN EYCK

AUSSI — FABULEUX GIGANTESQUE PUISSANT — Debra PAGET — PAUL HUBSCHMID — dans LE TOMBEAU HINDOU — EN COLORSCOPE — UN SENSATIONNEL PROGRAMME DOUBLE ! — AV. 8-5513 — FRANCAIS et RIVOLI — CR. 1-2210

LES DISQUES VARIÉTÉS

Cinq oeuvres néo-classiques d'IGOR STRAVINSKY

STRAVINSKY :
"L'Histoire du soldat" (1918) — Melvyn Douglas, narrateur, James Mitchell (le Soldat), Alvin Epstein (le Diable), instrumentistes de la Kapp Sinfonietta, dir.: Emanuel Vardi (Kapp, mono: KDC-6004 stéréo : KDC-6004-S).

Concerto pour deux pianos solos ("Concerto per due pianoforti soli") (1935): Charlotte Zelka et Alfred Brendel, pianistes; Capriccio pour piano et orchestre (1929, revisé en 1949): Charlotte Zelka, pianiste, Orchestre de la Radio allemande du Sud-Ouest, de Baden-Baden, dir.: Harold Byrns (Vox, mono seulement : PL.-10660).

Symphonie en trois mouvements (1945) — Orchestre Symphonique de Londres, dir.: Sir Eugene Goossens; "Ebony Concerto" (1945) — Woody Herman, clarinettiste, et son Orchestre (Everest, mono: LPBR-6009, stéréo : SDBR-3006).

Voici cinq des plus importantes oeuvres datant de la période dite "néo-classique" (1918-1952) de Stravinsky, période venant après celle des grands ballets (qui ont lancé Stravinsky) et qui va jusqu'à ses récentes expérimentations en musique sérielle.

Néo-classique, Stravinsky revient aux formes anciennes (particulièrement à celle du concerto grosso), utilise des formations réduites et cherche à enrayer de sa musique toute préoccupation émotive. Autrement dit, il réussit le parfait mariage de la délicatesse et de la dissonance . . .

•

"L'Histoire du soldat", qui inaugure, en fait, le mouvement néo-classique chez Stravinsky, est ce qu'on pourrait appeler une cantate profane pour sept musiciens (violon, contrebasse, percussion, clarinette, basson, trombone et trompette), un récitant et deux acteurs.

Stravinsky l'écrivit en collaboration avec le poète Ramuz, pendant la première guerre mondiale (parce qu'il fallait bien vivre, avoue-t-il lui même, et aussi parce qu'il fallait faire oublier les horreurs du temps). C'est l'histoire d'un déserteur dont la fatalité fait la proie du diable.

Oeuvre un peu invraisemblable, fantaisiste même, elle est interprétée ici dans le ton mimoqueur mi-fantastique qui lui convient. Douglas a une solide voix de narrateur, Epstein est merveilleux de sournoiserie dans le rôle du Diable, Mitchell fait un jeune et naïf Soldat, et l'exécution instrumentale est absolument fidèle à toutes les exigences de la partition. Bref, les voix sont bien accordées aux instruments.

L'enregistrement est très clair. A la scène, le narrateur est d'un côté du plateau, les instruments de l'autre, et les acteurs au centre; dans la version stéréo, cette disposition n'est pas respectée à la lettre, mais la séparation et les mouvements sont quand même très acceptables. L'oeuvre est interprétée dans une excellente traduction anglaise. On regrette cependant que la pochette du disque ne contienne aucune note sur l'oeuvre mais uniquement des biographies des interprètes.

STRAVINSKY EN 1917
Dessin de Picasso

•

Le Concerto pour deux pianos solos (écrit sans orchestre, dans le style du "Concerto italien" de Bach) et le Capriccio pour piano et orchestre, réunis sur le disque suivant, sont deux frappantes illustrations de la conception qu'a Stravinsky du piano comme instrument à percussion. Mais les deux oeuvres ne sont pas pour cela dénuées de passages rêveurs ou lyriques, bien au contraire: il y a, dans le Concerto à deux pianos, un Nocturne d'une infinie beauté et, dans le Capriccio, un "andante rapsodico" qui est comme un écho direct de la pureté baroque.

L'exécution du Concerto à deux pianos est la seule actuellement au catalogue; fort heureusement, elle est d'une perfection exemplaire. Au reste, l'archi-difficile Capriccio est offert dans l'interprétation et l'enregistrement les meilleurs actuellement disponibles. L'herculéenne Charlotte Zelka jette complètement dans l'ombre Monique Haas qui donnait jusqu'ici l'interprétation la plus satisfaisante du Capriccio. La sonorité du piano est d'une force et d'une richesse inouïes, ce qui est absolument indiqué dans le cas présent, et la reproduction de tout l'orchestre et des nombreux instruments à vents est tout simplement fantastique.

•

Finalement, deux oeuvres écrites en 1945, l'année où Stravinsky (maintenant résidant de Hollywood) obtenait sa citoyenneté américaine. La Symphonie en trois mouvements, avec ses formes bien géométriques et ses dissonances stridentes, est l'une des plus représentatives parmi les oeuvres néo-classiques de Stravinsky, et cet enregistrement-ci est sûrement le plus brillamment exécuté et le plus brillamment enregistré parmi les trois au catalogue. (L'oeuvre, incidemment, sera jouée au cours de la prochaine saison de l'Orchestre Symphonique de Montréal, sous la direction de Zubin Mehta).

Sur le même disque, une aubaine : le fameux "Ebony Concerto", joué par l'équipe même à laquelle Stravinsky l'avait dédié : le clarinettiste Woody Herman et son jazz-band. Oeuvre "pour rire", l'"Ebony Concerto" n'en demeure pas moins une grande réussite musicale, ne serait-ce que par son utilisation inusitée de la clarinette ("ebony stick", en argot des jazzmen, désigne la clarinette). L'enregistrement original de Herman est devenu un classique du disque, par conséquent une pièce introuvable, mais cette nouvelle version la remplace adéquatement et, naturellement, elle bénéficie des derniers développements de la technique phonographique.

Claude Gingras.

Le dernier MICHEL LOUVAIN

MICHEL LOUVAIN : "Michel Louvain après minuit" (Apex, mono : ALF-1523, stéréo : ALF-71523) : "Vous qui passez sans me voir", "Merci, mon Dieu", "Un jour tu verras", "Les Amoureux de novembre", "Sa jeunesse", "Moins que rien", "Que reste-t-il de nos amours ?", "Viens au creux de mon épaule", "En ce temps-là", "Les Feuilles mortes", "Ne me quitte pas", "Je t'appartiens". Arrangements et direction d'orchestre: Roger Gravel.

Pour son quatrième microsillon, Michel Louvain a choisi, comme on le voit, plusieurs gros succès de la chanson française des dernières années. Il n'y a là qu'une seule version de chanson américaine : "Moins que rien" (version de "Misty").

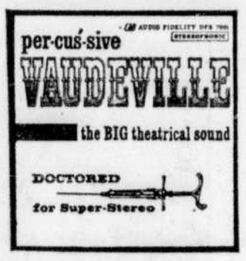
On ne décrit plus Michel Louvain. Sur ce disque, il continue d'être égal à lui-même. Mais après quatre microsillons, tout cela finit par se ressembler un peu. Il ne faudrait pas que cette lascivité en chantant devienne synonyme de mollesse et de manque d'énergie. On ne peut ignorer non plus le fait que Louvain fausse quelque peu . . . L'heure tardive (voir titre de l'album) y est sans doute pour quelque chose.

Je me demande s'il ne serait pas grandement temps, pour lui, de refaire complètement son style.

L'accompagnement de Gravel, avec violoncelle, harpe, flûte, piano, guitare et même, ici et là, des choeurs, soutient parfaitement la voix et comble tous les vides. Reproduction très égale de la voix et très fidèle des instruments.

C.G.

"LE BON VIEUX TEMPS" ORGUE ET BONGOS



HARRY BREUER ET SON ORCHESTRE: "Percussive Vaudeville" (Audio Fidelity, mono: DFM-3001, stéréo: DFS-7001): "Wild Cherries", "Sidewalks Of New York", "Georgia Camp Meeting", "Mr. Tambo & Mr. Bones", "Popularity", "The Smiler", "Daisy Bell", "Rustic Dance", "Hot Time In The Old Town Tonight", "Hey Rube", "Lassus Trombone", "The Whistler And His Dog".

EDDIE OSBORN, à l'orgue, et BOB ROSENGARDEN, aux bongos : "Baldwin Organ and Bongos" (Audio Fidelity, mono : DFM-3004, stéréo : DFS-7004) : "El Cumbachero", "Barbara Polka", "Buttons and Bows", "South of the Border", "Frenesi", "Saints", "Washington Post", "Tennessee Waltz", "Perfidia", "Muskrat Ramble", "Sid's Blues", "Ma, he's making eyes at Me".

Un disque "comme dans le bon vieux temps", avec fanfare de kiosque ou de brasserie, piano "honky tonk" et toutes sortes d'effets sonores (xylophones, cloches, klaxons de vieilles voitures, aboiements de chiens) qui, en stéréo, se répondent à droite et à gauche.

Eddie Osborne à l'orgue, Bob Rosengarden aux bongos, George Devens à la percussion et Frank Carroll, contrebassiste, constituent un ensemble original, souple, où les instruments s'accordent et se répondent en des sonorités discrètes et sur les rythmes les plus divers. Eddie Osborn est un organiste à la touche extrêmement légère, plein de vivacité, qui a ici des trouvailles d'harmonisation.

J.B.

CUGAT EN GRANDE FORME

XAVIER CUGAT ET SON ORCHESTRE : "Viva Cugat !" (Mercury, mono : PPS-2003, stéréo : PPS-6003): "Jungle Concerto", "Perfidia", "The Peanut Vendor", "Tropical Merengue", "Nightingale", "Isle Of Capri", "Siboney", "Jungle Drums", "Anna", "Maria Elena", "Poinciana", "Say Si si".

La conception Cugat de la musique sud-américaine n'est

pas la plus excitante qui soit. Dans son genre, cependant, Cugat est ici en meilleure forme que jamais et le disque sonne brillamment.

TOMMY EDWARDS A HAWAII

TOMMY EDWARDS : "In Hawaii" (MGM, mono : E-3838, stéréo: SE-3838) : "Love Song Of Ka lua", "My Little Grass Shack In Kealakekua Hawaii", "Moon Of Manakoora", "Lovely Hula Hands", "Song Of The Islands", "Aloha Oe", "Blue Hawaii", "Honolulu Girl", "Pagan Love Song", "Sweet Leilani", "Blue Hawaiian Skies", "To You Sweetheart, Aloha". Orchestre et choeurs dirigés par LeRoy Holmes.

Le jeune chanteur noir, littéralement enveloppé de guitares hawaïennes, offre aux amateurs du genre un disque qui serait parfait si Edwards ne faisait pas toujours siffler ses "s" d'une façon aussi agassante !

C. G.

ROSEMARY ET LE SWING

ROSEMARY CLOONEY : "Rosie Solves The Swingin' Riddle!" (RCA Victor, mono: LPM-2265, stéréo: LSP-2265): "Get Me To Church On Time", "Angry", "I Get Along Without You Very Well", "How Am I To Know ?", "You Took Advantage Of Me", "April In Paris", "I Ain't Got Nobody", "Some Of These Days", "By Myself", "Shine On Harvest Moon", "Cabin In The Sky", "Limehouse Blues". Arrangements et direction : Nelson Riddle.

Rosemary Clooney réunit en elle entrain et sex-appeal. C'est un mérite rare qui, dans son cas, compense pour une certaine répétition des mêmes procédés. Les arrangements-swing sont très bons et l'enregistrement a beaucoup de dynamisme.

C. G.

RENTREE DU TRIO LYRIQUE

LE TRIO LYRIQUE (Anna Malenfant, Jules Jacob, Lionel Daunais, assistés d'Eve Gagnier et, à la direction musicale, d'Allan MacIver) : Chansons populaires du Canada harmonisées par Lionel Daunais et, à l'occasion, paroles nouvelles de Renée Cossette : "J'ai du bon tabac", "Il pleut, bergère", "Où vas-tu, bonne vieille ?", "Frère Jacques", "La Poulette grise", "Les p'tits moineaux", Bonne fête", "Le roi Dagobert", "Savez-vous planter les choux ?", "La poulette à Colin", "La petite souris grise", "Sainte Marguerite", "Le petit Prince", "J'ai un beau château", "Grand-père". (London, mono : PM-408, stéréo : APM-14088).

Après les balbutiements de tant de garçons et de filles qui ignorent tout du chant et de la musique, quelle surprise d'écouter des chansons de folklore interprétées avec une finesse et une musicalité constantes. Le Trio Lyrique, autrefois si réputé, n'a rien perdu de son art et de son expérience. Si les voix de Mlle Malenfant, de MM. Jacob et Daunais n'ont plus le lustre de la jeunesse, quelle justesse et quel fondu ! Chacune des chansons destinées aux petits a son atmosphère et sa couleur. La variété des rythmes est grande. Quel contraste entre le temps de marche joyeuse du "Petit Prince" et l'allegro rieur de "Grand-Père". Toutes les harmonisations sont de Lionel Daunais.

Quelques-unes des chansons n'ont guère eu besoin d'être touchées. Que peut-on ajouter à la berceuse "La poulette grise" ou à la prière chantée "Sainte Marguerite". Il y a dans le groupe un véritable chef-d'oeuvre harmonisé avec un rare talent. C'est une évocation du Moyen-Age. On ne se lasse pas de réécouter "La poulette à Collin". Avec son répertoire si vaste, le Trio Lyrique devrait bien faire d'autres enregistrements.

Pour le présent disque, l'apport d'Eve Gagnier, voix fraîche et enfantine, fait le pont entre le passé et le présent.

Marcel Valois

LES MEILLEURS "TABLEAUX"

MOUSSORGSKY (orchestration de **RAVEL**) : "Tableaux d'une exposition" — Orchestre National de l'Opéra de Monte-Carlo, dir. : Louis Frémaux (Select-Erato, mono : M-298.002, stéréo : S-398.002).

Ce disque nous vaut la révélation d'un orchestre et d'un chef prodigieux qui méritent l'audience universelle. Je croyais définitifs les enregistrements récents des "Tableaux" par Dorati, Ansermet et Wallenstein. Eh bien ! celui-ci les dépasse tous trois. L'énergie du chef Frémaux et son sens des détails et des contrastes sont tout simplement incroyables, et la moindre de ses intentions reçoit une réponse immédiate de cet orchestre étonnant, d'une sonorité d'ensemble fantastique et composé de virtuoses exceptionnels. Le tout, surtout en stéréo va sans dire, sonne comme dans une salle de concert.

LOUIS FREMAUX
... une révélation

Ce disque, enregistré en France par Erato et pressé à Montréal par Select, est une réussite aussi surprenante que complète. A entendre à tout prix ! (Un seul regret : l'absence d'annotations sur la pochette).

C. G.

DEUX QUATUORS AVEC PIANO DE BRAHMS

BRAHMS : Quatuor no 1, en sol mineur, pour piano, violon, alto et violoncelle, op. 25 — Quartetto di Roma (Deutsche Grammophon, mono : LPM-18529, stéréo : SLPM-138014).

BRAHMS : Quatuor no 2, en la majeur, pour piano, violon, alto et violoncelle, op. 26 — Quartetto di Roma (Deutsche Grammophon, mono : LPM-18528, stéréo : SLPM-138015).

Voici, en deux disques disponibles séparément, les deux premiers des trois Quatuors avec piano de Brahms. Ces deux Quatuors furent écrits alors que le compositeur était dans la trentaine (le troisième, Op. 60, fut esquissé au même moment mais terminé plus tard). Brahms lui-même transcrivit ces deux Quatuors pour piano à quatre mains et Schoenberg arrangea le premier pour orchestre. L'Opus 25, sans doute à cause de son étourdissant finale "alla zingarese" et de son sublime "intermezzo" en sourdine, est généralement plus populaire que l'Opus 26, mais les deux sont d'égale valeur.

Les trois Quatuors avec piano de Brahms sont des oeuvres extrêmement importantes du répertoire de la musique de chambre et elles doivent figurer dans toute discothèque. Ces deux premières tranches sont déjà très satisfaisantes et nous font espérer que le troisième Quatuor ne tardera pas à paraître.

L'interprétation du Quartetto di Roma n'est pas du tout "italienne" mais absolument comparable à celle des meilleurs ensembles germaniques : continuellement juste de ton, de style et de phrasé. Parfaite reproduction de chaque instrument, parfait équilibre de l'ensemble. Autrement dit, à tous les points de vue, une "édition" à laquelle on peut référer.

C. G.

JAZZ

Trompette ouverte

BLUE MITCHELL — "Blue's Moods" (Riverside, en mono : RLP 336, et en stéréo) : "I'll Close my Eyes", "Avars", "Scrappie from the Apple", "Kinda Vague", "Sir John", "When I Fall in Love", "Sweet Pumpkin", "I Wish I Knew".

Richard "Blue" Mitchell, trompette ; Wynton Kelly, piano ; Sam Jones, contrebasse ; Roy Brooks, batterie.

Nous avons déjà parlé, à l'occasion d'un enregistrement auquel participait Blue Mitchell, de la sonorité très particulière de la musique alors produite. Le même phénomène se répète, au cours de l'enregistrement ci-dessus, venant confirmer ce qu'on avait déjà décelé: Mitchell donne le ton à ce qu'il touche ; il est un trompettiste très personnel qui, à ses meilleurs moments de création, possède une façon très originale de transmettre son message; et cela, dans le jazz, reste un critère d'authenticité et de valeur. "Avars" est le parfait exemple de l'univers musical créé par Mitchell, dont le son très cuivré s'allie étrangement à une tendresse lyrique bouleversante. En dépit du fait que toutes les pièces ne soient pas d'égale altitude créatrice, le microsillon surpasse la production courante. La section rythmique participe résolument à l'affaire.

P.-M. LAPOINTE

DISQUES POUR ENFANTS

"IL Y EUT UN SOIR... IL Y EUT UN MATIN" — (Editions Studio S.M., 7 po., 45-t., SM-45-12) Marie-Claire Pichaud exécute quatre chansons spirituelles sur des sujets théologiques. Création : "Il y eut un soir... il y eut un matin", Incarnation : "Tu es venu chez nous". Croix : "O mon peuple que j'aime". Résurrection : "Pourquoi pleurez-vous ?"

"DU HAUT DE LA TOUR MAUBOURG" — (Reflets, 7 po., 45-t., SM-45-64) Quatre chansons. Paroles : Paul Chaulot. Musique : Marie-Claire Pichaud. Interprète : Marie-Claire Pichaud. "Du haut de la tour Maubourg", "Dans Paris sur mon cheval gris", "Fifi mon chien", "La châtelaine et le poulain". Orchestre : François Rouber.

Marie-Claire Pichaud, bien connue pour sa chanson "Au clair du soleil" et ses "Chansons de la crèche", interprète avec la même simplicité et la même chaleur intérieure "il y eut un soir . . . " et trois autres chansons sur des sujets que l'on appelera religieux, mais qui sont des réalités sublimes comme la création, l'incarnation, la rédemption, et la résurrection. Marie-Claire Pichaud s'accompagne à la guitare. Il n'est pas dit que les sujets religieux ne doivent être traités qu'à l'orgue !

Marie-Claire Pichaud affirme une sincérité attachante dans quatre autres chansons, pour enfants celles-là, sur Maubourg, le cheval gris, le chien Fifi et le poulain. A preuve que si les vieilles chansons françaises sont toujours populaires, la terre de France est toujours fertile en poètes et en troubadours.

J. D.

LES 45-TOURS

YOLAND GUERARD : "Peux-tu songer ?" et "Des mots d'amour", avec l'ensemble de Jean Larose. Un air sentimental et un tango enjoué. (Alouette, CF-45-795).

DON GIBSON : "The World Is Waiting For The Sunrise" et "What About Me". Gibson est solidement appuyé par le choeur. (Victor, 47-7841).

PIERRE JASMIN : "Pour toi, pour moi . . ." et "Pourtant, je n'aime que toi", avec le "septet" de Paul de Margerie. Musique plaisante, paroles agréables, le tout présenté avec un léger assaisonnement latin . . . (Select, S-7031).

S. d. l. R.

Nouveautés-instantanés

Trois **"Schéhérazade"** : par Leinsdorf (Capitol), Von Luden (Tops) et Schmidt-Isserstedt (Telefunken); Symphonies nos 4, 5 et 6 de **Tchaikowsky** par Kubelik (Capitol); Symphonies nos 5,6,8 et 9 de **Schubert** par Bruno Walter (Columbia); "Le Sacre du Printemps" par **Fricsay** (Deutsche Grammophon);

Variétés : "West Side Story" par **Luis Mariano** (Pathé); musique du film **"Pepe"** (Colpix); débuts de **Diahann Carroll** chez Atlantic; débuts de **Marcel Amont** sur étiquette Américaine (Decca); ce mois-ci sortent: le 45e microsillon d'**Ella Fitzgerald**, le 35e de **Bing Crosby**, le 30e de **Sinatra**, le 30e de **Duke Ellington**, le 25e de **Nat "King" Cole**, le 20e des **Three Suns**, le 15e de **Lanza**, le 10e de **Morton Gould**, le 5e d'**Esquivel . . .** et le 58e de **Lawrence Welk !** (Ces chiffres n'incluent que les microsillons actuellement au catalogue américain et non ceux qui sont discontinués).

ODEON

VERDUN PALACE PO.8-2092

"AU RISQUE DE SE PERDRE"
AUDREY HEPBURN
RICHARD BURTON "LES CORPS SAUVAGES" CLAIRE BLOOM

LE GAGNANT DU LION D'ARGENT AU FESTIVAL DE VENISE "MEILLEUR FILM"

EN GRANDE PRIMEUR CANADIENNE

Maria SCHELL
Jean MARAIS
Marcello MASTROIANNI

Nuits blanches

6e SEMAINE

2e GRAND FILM A L'AFFICHE

Un film de LUCHINO VISCONTI

DU DRAME

en superbes COULEURS et CINÉMASCOPE

DU SOLEIL AU COEUR

DE L'ÉMOTION DE L'AVENTURE DE LA COMÉDIE

L'histoire fantastique d'un petit garçon à la recherche de sa maman

1200 STE. CATHERINE EST CANADIEN Air climatisé PLAZA 6505 ST-HUBERT

RITZ CR. 2-5290
"TORPILLE SOUS L'ATLANTIQUE"
Ciné. couleurs
Robert Mitchum — Curt Jurgens
"LE FIER REBELLE"
couleurs
Alan Ladd — Olivia De Havilland

PASSE-TEMPS
Mont-Royal et Fabre — LA. 1-7870
CLIMATISE PAR REFRIGERATION
3 grands films en couleurs
"La terreur des barbares"
STEVE REEVES
"Les rois de la couture"
Red Skelton — Kathryn Grayson
"La mission du cpt. Benson"
Randolph Scott — Barbara Hale

MONTROSE
Auj. à lundi — RA. 7-1990
"BUTTERFIELD 8"
Couleur, Elizabeth Taylor, Lawrence Harvey. "SEVEN WAYS FROM SUNDOWN", couleur, Audie Murphy. "TAMING SUTTON'S GAL", John Lupton.

CAPRI
Commençant demain, CL. 9-5297
"INCOGNITO"
Eddie Constantine, Thilda Thamar. "QU'EST-CE QUE MAMAN COMPREND A L'AMOUR", couleur, Sandra Dee, John Saxon.
Aujourd'hui dernier jour
"CONTREBANDE AU CAIRE", Robert Taylor, Dorothy Malone. "LA BIGORNE CAPORAL DE FRANCE", couleur, François Perrier, Rosana Podesta.

COMMODORE
Commençant demain, FE. 4-8560
"TABATIN"
Couleur, Anny Cordy, Sylvia Lopez. "TONNERRE SUR TIMBERLAND", couleur, Alan Ladd, Jeanne Crain.
Aujourd'hui dernier jour
"LE TIGRE DU BENGALE", couleur, Debra Paget, Paul Hubschmid. "L'ANGE SALE", Peter Van Eyck, Corny Collins.

DANSE
continuelle
TOUS LES SAMEDIS
9 p.m. à 1 a.m.
Admission $1.00
BIENVENUE A TOUS
LÉGION
Canadienne
1191, rue de la MONTAGNE

2 GRANDS FILMS EN PRIMEUR

FRANK SINATRA — EDWARD G. ROBINSON — ELEANOR PARKER — CAROLYN JONES

LEUR BONHEUR NE FUT QU'UN GUET-APENS, CAR . . . UN TROISIEME PERSONNAGE LEUR APPORTA LE DRAME !

Entièrement filmé à Miami Beach

UN TROU DANS LA TÊTE

BURT LANCASTER — KIRK DOUGLAS — LAURENCE OLIVIER

AU FIL DE L'ÉPÉE

CHAMPLAIN CREMAZIE BEAUBIEN
1815 STE-CATHERINE E. LA.4-1685 — 8610 ST-DENIS DU.8-4210 — 2396 BEAUBIEN E. RA.1-6060

ARTS ★ LITTÉRATURE ★ BEAUX-ARTS ★ LITTÉRATURE

Le livre de la semaine "Gora"

Un testament spirituel du poète Rabindranath Tagore

Le centenaire de la naissance de Rabindranath Tagore nous a valu la première traduction française de deux oeuvres majeures du poète bengali : "Gora" (1) et "Cygne" (2), oeuvres qui constituent ainsi pour nous un testament spirituel.

Il y a quelque chose de l'univers et de l'art de Dostoïevsky dans l'histoire de Gora. Peut-être est-ce dû à un certain pointillisme psychologique qui procède par retouches successives, illustrant l'âme par tous les gestes quotidiens et désintégrant petit à petit l'extérieur dans l'intérieur de l'être; mais peut-être est-ce dû surtout au souffle religieux qui agite les deux oeuvres, comme un torrent caché sous un bosquet fleuri.

Chez l'un aussi bien que chez l'autre, on sent constamment cette présence essentielle de quelque chose d'autre, d'au delà, qui conditionne, qui motive, qui façonne. Je ne veux pas dire par là que Gora soit un récit religieux comme on l'entend parmi nous avec l'inévitable platitude des problèmes réglés d'avance. Je veux plutôt parler de ce souffle mystérieux qui ne révèle jamais complètement et qui est comme le coeur du récit, demeuré secret même après que toutes les explications ont été données.

"Gora", c'est l'histoire d'un jeune nationaliste qui rêve de la libération et du réveil de l'Inde par un retour à l'hindouisme dans tout ce que cette tradition a de plus rigoureux, prêt même à justifier les innombrables abus et superstitions dont toute tradition s'encombre inévitablement au cours des siècles.

Nous voilà d'un coup au coeur des problèmes qui se sont posés à l'Inde à la fin de la domination britannique et qui continuent à se poser, sous une autre forme, dans l'Inde devenue indépendante. La ferveur de Gora, comme il arrive, est de nature plus patriotique que religieuse et il s'aperçoit peu à peu que sa foi dans l'hindouisme n'est qu'une foi justement, un mouvement de la volonté plutôt qu'une participation vivante. Insensiblement, le sentiment qu'il est différent, qu'il est du monde des autres, s'empare de son esprit, mais il n'en fait qu'augmenter extérieurement les rigueurs de ses pratiques jusqu'au jour où son père adoptif lui révèle qu'il n'est ni brahmane, c'est-à-dire de la caste supérieure, ni même hindou.

La vie de Gora est liée inextricablement à celle de plusieurs autres personnages dont les événements s'amusent à tresser les liens et qui se retrouvent inévitablement jour après jour, le délicat mécanisme de ces rencontres et de leurs relations faisant une fois de plus penser à Dostoïevsky. Les jeunes filles y ont d'ailleurs à la fois la pudeur et les outrances des héroïnes du romancier russe, à un point que l'on en vient à se demander quelle secrète parentée peut exister entre l'Inde et la Russie, pays si différents sous plusieurs rapports.

Peut-être est-ce chez les auteurs cependant qu'il faut rechercher la parenté. Tagore est, comme Dostoïevsky, possédé d'un amour lyrique de son pays et de sa religion traditionnelle. Mais alors que Dostoïevsky nous conduit aux confins d'une religiosité mystique un peu confuse et où la fièvre a toujours quelque part, Tagore tente de saisir, sous une forme sociale parfois sclérosée, l'universalité qui est l'essence même de l'hindouisme, sa tolérance spirituelle, sa possibilité d'offrir à chaque individu la voie qui convient à sa nature et à sa condition.

Ainsi, tout en faisant ressortir les abus et les déformations de l'hindouisme moderne, la rigueur déconcertante, parce que conçue pour un autre âge, des règles concernant les castes, Tagore chante un hymne à la gloire de la tradition de son pays, car tout ce qu'il y a de meilleur dans le coeur de ses personnages est le produit de l'hindouisme qui est plus qu'une religion ou un système social : c'est la civilisation indienne même.

Gora a tout l'air d'un testament spirituel; il est sûr en tout cas que c'est une tranche passionnante de la vie indienne.

Il se dégageait déjà du roman un appel au refus des positions sûres et faciles, le recueil de poèmes "Cygne" dont Kâlidâs Nâg et Pierre Jean Jouve offrent une éloquente traduction, est une invitation pressante au renouvellement. La plupart des poèmes se placent sous le signe de Rudra, le dieu terrible, principe de la destruction et de la mort :

"Regardez, le voilà Celui qui truit tout !

Oh l'inondation des souffrances, le flot des larmes suivant ses pas !

Oh le clignement rouge-sang des nuages, et le tonnerre éclatant dans le vide !

Quel est ce terrible Fou.

Remplissant l'espace avec les éclats de son rire sauvage ?

Car ne vient-il pas celui qui détruit tout ?"

Et c'est la voie de l'incessante jeunesse pour qui ne s'arrête pas la vie mêlée au souffle même de l'univers.

"O Voyageur !

La poussière de la route chenue, ta vraie nourrice,

Laisse-la te prendre au tourbillon d'un aller éternellement!

Laisse-la te délivrer des enchaînements de l'Existence ...

La voilà, la bénédiction de Rudra Terrible,

Un complet abandon te donnera les biens qui n'ont pas de prix ..."

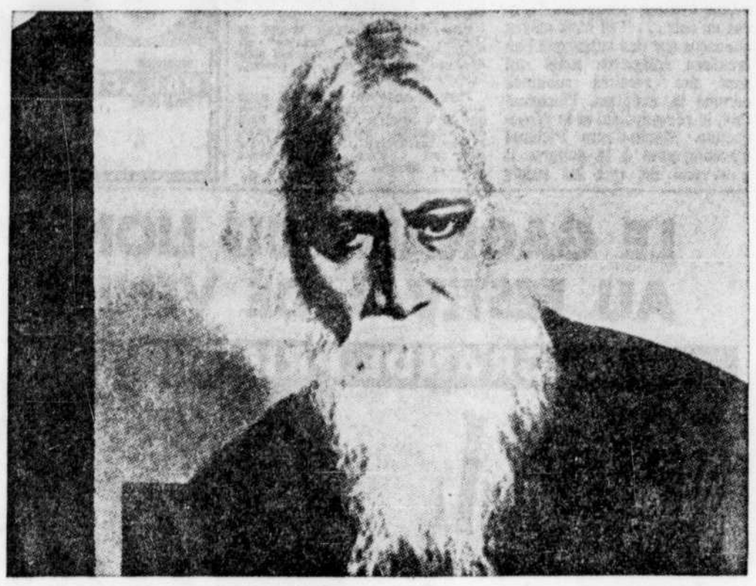
Le cygne sauvage au "battement d'ailes rebelles" est le symbole de ce dépaysement pour l'âme, "cet oiseau sans demeure". Le poète a saisi le message à l'heure où "il semble que toute la création s'efforce de parler en rêve" et qu'ainsi "des masses de sons sans voix gémissent dans le sombre."

Toutefois, ce voyage sans fin sous le signe du Terrible n'est pas une fuite, c'est le recouvrement ultime, car ceux qui amassent s'appauvrissent, deviennent sourds et aveugles tandis que le poète cygne-sauvage peut enfin avouer :

"J'ai peint le monde de l'éternité
Sur l'humble toile des moments."

(1) Traduit par Marguerite Glotz et Pierre Fallon chez Robert Laffont, Distr. Fomac.
(2) Librairie Stock (Fomac).

Jean-Claude Dussault



Rabindranath Tagore : le testament d'un homme de notre temps ...

Les Oiseaux d'argile

Un roman inachevé de Louis-Roland Paradis

Malgré ses défauts, le deuxième roman de Louis-Roland Paradis s'impose au critique sinon au lecteur. Les critiques sont bien les seuls à tout lire. Chacun sait que les romanciers ne se lisent pas les uns les autres.

Après "Sentence le 21" voici "Les Oiseaux d'argile" (1) qui commence à raconter l'histoire d'un jeune homme qui vient de passer deux ans en prison et désire prendre le bon chemin. Pour se faire, le garçon s'engage pour plusieurs mois dans la Gaspésie. Travaillant à la construction d'un barrage il sera éloigné des tentations de la ville. Avant de partir il ira passer trois jours chez une soeur mariée qu'il n'a pas vue depuis quelques années et renouera connaissance avec une camarade d'enfance, Monique Bernier. On suppose que l'auteur a voulu montrer la main de la Providence ou du Destin dans cette rencontre fortuite d'Albert et de Monique. Les deux jeunes gens correspondent et un sentiment tendre et grave commence à naître en eux. Le lecteur aimerait à savoir si l'influence de Monique aura vraiment été salutaire pour Albert. L'auteur en décide autrement et fait périr dans un accident de la rue la jeune fille. Et le récit s'arrête là.

Valait-il vraiment la peine de présenter assez longuement les personnages et de s'attarder à montrer l'intérieur terne de la famille Bernier pour tout laisser en chemin au moment où l'intrigue allait s'amorcer.

L'auteur est embarrassé pour faire parler ses personnages. Albert Brillant dans la scène de la taverne parle en joual indompté. Dans ses lettres à Monique et ses conversations avec sa soeur il oscille entre le parler débraillé et des recherches d'expressions qui sont d'un homme beaucoup plus instruit qu'Albert n'est supposé l'être. L'application du romancier à phonographier les propos de ses personnages est souvent insupportable. Lorsque des gens du peuple parlent ainsi dans les pièces de Gélinas ou de Dubé, on l'accepte parce que le ton des acteurs donne du relief à leurs propos terre à terre. Dans un roman c'est autre chose. La transposition est nécessaire. Autrement il n'y a plus d'oeuvre littéraire. Germaine Guèvremont et Gabrielle Roy ont fait parler des gens ignorants et peu doués mais ces deux romancières sont des artistes qui savent choisir, colorer au besoin, commenter discrètement et mettre du pathétique ou de la sensibilité dans des existences médiocres.

Que de temps perdu dans "Les Oiseaux d'argile" à transcrire à la ligne de plats et ennuyeux propos. Et tout cela pour laisser le lecteur en plan.

(1), chez Beauchemin

Marcel Valois

LA REINE FOLLE D'AMOUR

Jeanne de Castille, mère de Charles-Quint, fut à l'aube du XVIe siècle une femme d'une sensibilité toute moderne et qui connut un destin hors-série. Venue en Flandres pour épouser l'archiduc Philippe de Habsbourg que la politique lui imposait, la jeune princesse tomba éperdument amoureuse de son époux. Fin diplomate, hardi chevalier, bel homme — on le surnommait Le Beau — le souverain partageait sa vie entre deux passions qui laissaient peu de place à sa femme : le pouvoir et la débauche. Jeanne entreprit la difficile conquête de son époux. Bientôt, une succession d'héritages inattendus mirent Jeanne de Castille au premier rang des souverains d'Europe. Dès lors, la princesse fut entourée d'intrigues d'autant plus dangereuses pour elle, qu'elles étaient menées par son père et son époux qui se disputaient le droit de régner à sa place. De ces intrigues naquit la légende de "Jeanne la Folle", reine démente, qui ne fut, en réalité, que folle d'amour. C'est l'héroïne passionnée qu'évoque dans ce livre Janine Villars. (Editions Robert Laffont).

SHELLEY

F.-W. Kenyon nous décrit ainsi "Shelley, Le Poète Errant" :

Beau comme un dieu, cheveux au vent, col toujours ouvert, le jeune Percy Bysshe Shelley n'a rien de l'étudiant conformiste d'Oxford, qu'il s'agisse d'ailleurs de politique, de religion ... ou de mariage. Ce petit-fils d'un baronet, héritier d'un grand titre et d'une fortune considérable, professe, au grand scandale de son père, Sir Timothy, des principes révolutionnaires. Il proclame son admiration pour les idées de 1789. Il enlève la fille d'un cabaretier, mais cette Harriett, peu intelligente, le déçoit assez vite. Alors, il trouve en Mary Godwin, la fille du philosophe athée, une nouvelle source d'inspiration. Avec elle, il part pour l'Italie où il va passer plusieurs années coupées de brefs retours en Angleterre.

Un jour, c'est la fin tragique à bord du "Don Juan". La tempête retourne le bateau et la mer rejette le cadavre déchiqueté du poète de vingt-neuf ans. La gloire que Shelley n'a pas connue de son vivant illuminera demain son tombeau. (Editions Robert Laffont)

M. Laurent Denis à l'Ass. des bibliothécaires

La section de Montréal de l'Association canadienne des bibliothécaires de langue française tiendra son assemblée générale annuelle lundi le 5 juin. Un dîner sera servi au Centre social de l'Université de Montréal à 7 h. p.m.

Le conférencier invité sera M. Laurent Denis, directeur de l'Ecole de bibliothéconomie, qui traitera de la Fondation de l'école sur le plan universitaire.

Concours littéraire du Centre de l'I.-C.

Jusqu'au 31 décembre 1961, le C.A.I.C. du Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception de Montréal tient un concours littéraire ouvert à tous les jeunes québecois de langue française. Un jury éminent, choisi dans le monde artistique, attend les manuscrits. Pour ce faire, prière d'adresser la demande de participation à l'adresse suivante : Concours littéraire, C.A.I.C., a/s M. Richard Malo, 4265, av. Papineau, Montréal.

L'antichambre

Journaliste depuis dix ans dans un grand magazine féminin, Anita Pereire publie un deuxième roman, récit à deux voix de deux femmes amoureuses du même homme. L'une a dépassé la trentaine et a usé ses forces à franchir l'abime qui sépare ses origines misérables du haut commerce de luxe qu'elle exploite. Elle est belle et attachante, mais l'obstacle de la naissance la sépare de son amant. Une jeune fille qui a les armes de la jeunesse et de la nouveauté, encore dans l'antichambre de la vie, obligera Charles à choisir. Ce roman est avant tout une exploration de la finesse et des méandres de la psychologie féminine, et pose quelques-uns des problèmes propres à la société contemporaine. (Julliard. Distr. Fomac.)

ADRIEN THERIO vient de publier, chez Beauchemin, un roman pour adolescents, "Flamberge au vent". C'est le troisième roman de l'auteur, dont paraîtra bientôt, "Mes beaux meurtres", un recueil de nouvelles.

M. JEAN-MARC DESROCHERS vient d'être nommé au poste de directeur des relations extérieures de la maison Fides. M. Des Rochers est le fils du poète Alfred Des Rochers.

Vient de paraître

L'ÉCOLE LAÏQUE

LES TEXTES DE
Jacques Mackay ● Maurice Blain ● Marcel Rioux ● Jean Le Moyne ● Jacques Beaudon ● Guillaume de Maillard ● Gérard Pelletier ● David Amar ● André Liégé, o.p. ● Théo Chantrier ● Jean-Guy Blain.

La question la plus brûlante de l'heure

En vente partout à $1.00

Les Editions du Jour
3411 St-Denis, Montréal
VI. 9-2228

les livres

● Voici **quelques ouvrages** intéressants offerts au public cette semaine par la Bibliothèque municipale de **Montréal:** La limitation des naissances, de **Stanislas de Lestapis;** Réflexions sur l'engagement, en collaboration; **Initiation au cinéma;** Sonia, de Pierre Daninos; Théâtre, de Gilbert Cesbron.

● Les petites incongruités des **classifications** de bibliothèques : sous la mention **Beaux-Arts** (classe 7), une circulaire de la **Bibliothèque municipale** cite "La pratique du flash électronique", "Les dompteurs ou la ménagerie", "Way to better Chess", "Bridge de haute école" et "Hockey élémentaire" ... !

● **Hier soir** a eu lieu l'inauguration officielle, rue Faillon, du nouveau **Centre de Psychologie et de Pédagogie.** Le Centre devient librairie **générale** et maison **d'éditions ...** Lundi M. **Pierre Tisseyre** recevra à son tour dans les **nouveaux locaux** de la librairie du Cercle du Livre de France, boulevard Rosemont.

● La romancière **Françoise Sagan** a gagné son procès contre l'écrivain hollandais **Denessen** qui a copié fidèlement **Un certain Sourire** sous le titre : **Comme l'Aurore.** Deux mille exemplaires de ce livre seront détruits ...

● L'édition originale du **Discours de la Méthode,** parue en 1637, vient d'être vendue 2,500 dollars à Paris : il y a encore des **cartésiens !** D'aupart, l'édition originale de **Le Rouge et le Noir,** de Stendhal, a atteint 1,500 dollars ...

● Le prix **Sainte-Beuve,** décerné chaque année à un roman et à un essai, a été attribué au roman **Le Promenoir de Paris,** de Patrick Walberg, et à l'essai d'Abirached sur **Casanova ...**

● Le Syndicat des journalistes et écrivains (français) a attribué le **prix Montcalm** à la Canadienne Reine Malouin pour **Prairie au Soleil.**

● L'écrivain **Henry Miller** a déclaré que la décision de publier **"Tropique du Cancer"** aux Etats-Unis est le signe de la disparition d'une atmosphère **puritaine** dans ce pays. Le livre était interdit aux USA depuis **26 ans.**

● **Visconti,** le metteur en scène de **La Terra Trema** et de **Rocco,** portera à l'écran le roman sicilien **Le Guépard,** de Giuseppe Tomasi di Lampedusa, grand best-seller l'an dernier.

● Dans quinze jours, un **nouveau** roman de **Françoise Sagan ...** Christian Mégret, prix **Fémina 1957,** vient de publier **Trinité,** un roman proustien ... Dans **L'Exil intérieur,** l'espagnol **Miguel de Salabert** dresse un terrible réquisitoire contre la société issue de la guerre civile espagnole ... Le poète **algérien** Malek Haddad vient de publier **Le Quai aux Fleurs ne répond plus.**

● Une enquête faite par les bibliothécaires et les libraires permettrait-elle de brosser un tableau des goûts du public ? On vient de la faire à Paris : à Neuilly, une section spéciale pour adolescents de 14 à 18 ans, étudiants des lycées, a montré une nette préférence pour les contemporains.

Les plus lus sont Malraux et Camus, mais Malraux est en régression. Suivent Mauriac et Sartre. Des favoris du public âgé, comme Troyat, sont peu demandés par les jeunes.

● Un groupe identique, dans une autre bibliothèque, soigne particulièrement Giraudoux et Anouilh, puis également Camus, Malraux et Kafka. Très nette tendance pour l'avant-garde théâtrale (Beckett, Ionesco et Brecht surtout), et romanesque (Sarraute, Butor ...).

les revues

Cité libre

CITE LIBRE (juin-juillet) :—Editorial : "Ce métier n'est pas un paillasson", de Gérard Pelletier; "De l'ancien au nouveau régime", par Léon Dion; "L'école chrétienne et les autres", par P. A. Liégé, o.p.; "Echo à L'Urgence D'une Gauche nationale", par J. G. Guay; "Note sur le parti clericaliste", de P. E. Trudeau; "Du neuf au collège Saint-Paul", par R. Boisvert; "A l'horizon la guerre sainte", par André Champagne; "Fausse alerte", par Alice Paznanska; "L'Art d'être démocrate", par Jean Dumas; "Le Nouveau parti, de S. Knowles", par Réginald Boisvert; Chronique de théâtre de Yerri Kempf.

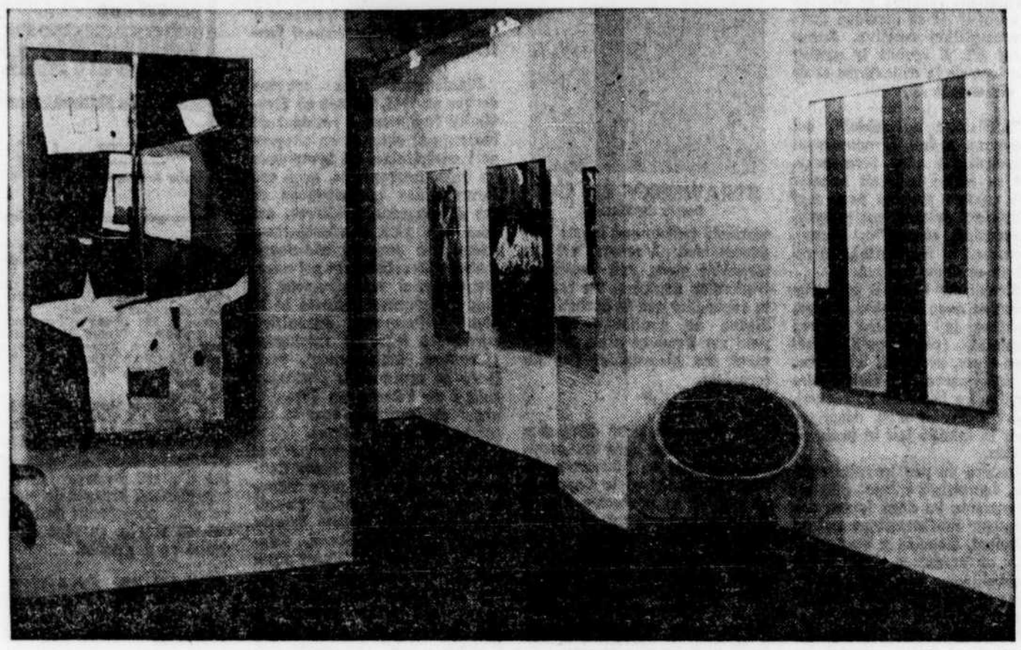
Relations

Relations (juin) : Editoriaux : Les petites puissances et l'O.N.U. — Les conditions d'un dialogue. "Poussée démographique et avenir de l'humanité". S. de Lestapis ; "L'inspiration des chefs syndicaux"; Irénée Desrochers; "Démocratie et neutralité scolaire"; Lucien Campeau; "Horizon international" : Joseph Ledit; "Méditation sur Gagarine"; Luigi d'Apollonia ; "Trois époques de théâtre"; Georges-Henri d'Auteuil : Au fil du mois: Autour du "droit" à l'incroyance. — **La bête noire du communiste:** le paysan. — Télévision et liturgie. — Les avatars d'une illusion. Le franais à Radio-Canada. — L'enseignement de l'histoire. — Professeurs : aujourd'hui mieux qu'hier ? — L'indépendance du Québec à CBFT.

LES SUCCES DE MAI

LA PRESSE a mis sur pied, grâce à la collaboration de plusieurs libraires de Montréal et de la province, un système de renseignements qui lui permet de fournir chaque mois à ses lecteurs la liste des succès de librairie. Voici ceux de mai :

	AUTEUR	TITRE	EDITEUR	PERMANENCE
1	*Marguerite Duras*	Hiroshima, mon Amour	*Gallimard*	*2e mois*
2	*Carl Dubuc*	Les doléances du notaire Poupart	*Editions du Jour*	*1er mois*
3	*André Malavoy*	La mort attendra	*Editions de l'Homme*	*2e mois*
4	*Gérard Bessette*	Les Pédagogues	*Livre de France*	*2e mois*
5	*Lea Pétrin*	Tuez le traducteur	*Librairie Déom*	*1er mois*
6	*en collaboration*	Ecrits du Canada-français, tome IX		*1er mois*
7	*Christiane Rochefort*	Les petits enfants du siècle	*Grasset*	*3e mois*
8	*en collaboration*	Le Canada français aujourd'hui et demain	*Fayard*	*1er mois* *1er mois*
9	*Robert Escarpit*	Ecole laïque, école du peuple	*Calmann-Lévy*	
10	*Rabindranath Tagore*	Gora	*Laffont*	*1er mois*



L'ASSOCIATION DES ARTISTES NON-FIGURATIFS — L'exposition des toiles de ce groupe, que la Galerie Nationale a montrées à travers tout le Canada, est enfin à Montréal, à la Galerie Delrue.

CONFRONTATIONS

Cette époque de l'année est fertile en confrontations. On dirait que les galeries et autres lieux d'exposition ressentent le besoin d'une distribution des prix et que chacun attend de se voir nommer au palmarès avant de partir aux champs recueillir la couleur d'émotions nouvelles.

Je signale donc ici tout d'abord l'exposition des travaux d'élèves de l'Ecole des Beaux-Arts, déjà mentionnée la semaine dernière, et celle des étudiants de l'Ecole d'Art de l'université sir George Williams, qui se sont tenues simultanément. Par ailleurs, une deuxième exposition de printemps s'est tenue à l'Hôtel-de-ville de Ville St-Laurent et les organisateurs ont tenu à se montrer plus sévères et plus sélectifs que l'an dernier, au sujet de la qualité des oeuvres présentées. Ajoutons à cela que quelques collèges, comme le collège St-Ignace et le collège Ste-Croix ont exposé, eux aussi, les travaux d'art de leurs élèves.

L'exposition du Collège Ste-Croix se tenait au Centre d'Art de l'Elysée. Elle a permis de prendre connaissance des travaux des élèves du professeur Nicolas Khvalinsky, qui s'est donné l'ambition de faire de ses élèves de véritables artistes.

Enfin, parmi les confrontations majeures de cette semaine, signalons l'exposition qui se tient à la Galerie Desdnère : "Huit artistes canadiens", où l'on aura plaisir à voir les oeuvres récentes de Alleyn, Bellefleur, Dallaire, Gérin, Lemieux, Pellan, Roussil, Town.

Les artistes Non-Figuratifs

La Galerie Denyse Delrue présente cette semaine, et pour une partie de l'été, l'exposition de l'Association des Artistes Non-Figuratifs, qui fut envoyée par la Galerie Nationale du Canada à travers tout le pays, pour y faire connaître nos peintres et notre Ecole de Montréal. A travers tout le pays ... sauf à travers le Québec, les artistes ayant été prévenus que leurs oeuvres s'arrêteraient à Montréal et n'iraient pas plus loin. Ayant écrit à Ottawa pour obtenir des éclaircissements, ces artistes n'eurent, paraît-il, jamais de réponse et la Galerie Denyse Delrue les accueillit.

Pour ceux qui connaissent Ottawa, il n'y a là rien d'étonnant ! Les gens de la Galerie Nationale s'estimeront à l'abri de tout reproche, puisque cette exposition a été présentée dans tout le Canada. Quant au Québec, il ne les intéresse sans doute pas, car certains d'entre eux ne se gênent pas, en privé, pour affirmer qu'il n'y a pas de peintres dans le Québec.

En attendant, allez voir l'exposition de l'Association des Artistes Non-Figuratifs de Montréal. Il y a là quelques-uns de nos meilleurs peintres, non seulement du Québec, mais de tout le Canada et qui se mesureraient fort bien avec pas mal de peintres qu'on voit dans les Galeries de New-York ou de Paris. Allez voir les toiles de McEwen, Marcelle Maltais, Rita Letendre, Goguen, Toupin, Marcelle Ferron, Molinari, Bellefleur, Tobie Steinhouse, Henriette Fauteux-Massé et quelques autres. Vous en serez épatés. Vous en serez fiers. C'est un plaisir des yeux à ne pas manquer, ainsi que l'occasion de voir réunies quelques-unes des meilleures toiles de nos meilleurs artistes.

Exposition canadienne de Céramique

L'exposition canadienne de céramique 1961 se tient au Musée des Beaux-Arts grâce à l'initiative de la société canadienne des Arts et Métiers et du Potters' Club. Peu de révélations de choc à cette présentation, mais plutôt la réaffirmation de techniques soignées et de travaux entrepris avec amour. Au fait, quelles révélations en pourrait-on attendre ? Et depuis que l'homme est né potier, n'est-il pas tenu de faire des outres, jarres, vases à col, assiettes, à l'image très humble et très humaine de ce qui l'entoure : ventres joyeux de vin, seins gonflés, cous, paumes creusées ? Et toute autre forme inventée ne nous choque-t-elle pas parce qu'elle ne serait pas fonctionnelle et ne rappellerait pas telle partie de notre être qu'elle imite, goguenarde, et supplée ?

Ce sont donc ces outres, ces jarres, ces vases à col sans rides, ces mains tendues et incurvées des plats, que nous présentent nos céramistes.

La qualité de l'ensemble me semble être la sobriété des formes, des lignes et des dessins, sobriété des teintes obtenues également, perfection des glaçures. Peut-être sobriété et perfection entraînent-elles une certaine monotonie dans l'ensemble, car on eut aimé parfois plus d'audace, plus de dynamisme inventif.

Je signale en passant une intéressante assiette émaillée de Pierrette Leclaire, deux outres de Denyse Beauchemin, qui obtient de ses pâtes de beaux coloris jaunes verts et qui fait preuve d'esprit inventif avec un curieux vase de forme hélocoïdale. Une outre grise de Maxwell Muir m'a parue de bonne facture ainsi que les trois cruchons bruns de Gaetan Beaudin.

Je me suis arrêté avec plaisir devant la coupe de couleur amarante de Laure Vermette, aux reflets indéfinissables, insaisissables. Amarante, oui, qui est en soi une couleur si curieuse et que l'émail ici n'empêche pas de fuir et de renaître sous l'oeil et sous les doigts. Tout près de là, voici une belle assiette de Suzanne Blouin avec cheval et ecuyère.

Voici encore une grande céramique de Yolande Rousseau Rioux, ainsi que la murale de Sylvestre représentant des saynètes mexicaines. Et voici les audacieux : Santo Mignosa avec son vase à tête de femme prisonnière de la pâte qui semble l'absorber, et qui eut réjoui André Breton, il y a quarante ans. Ces formes spatiales pivotantes de Ruth Dingle Douet, massives et si légères à la fois, semblant détachées de quelque temple d'Orient.

Pour la fi nje garde le bouquet d'Yvette Gouin qui n'est jamais à son meilleur que dans ses bouquets qu'elle réussit de main de maître. Fraicheur de ces bouquets où elle retrouve un bleu de Delft inimitable, un blanc lilial et un rouge d'un incarnat de sang qui font de ces fleurs presque des sentiments humains, palpitants, haletants de vie et tout humides de rosée, même au sortir du four où ils sont intensément devenus eux-mêmes. Pour ses bouquets sur émail, Yvette Gouin est imbattable.

Jean Sarrazin

Expositions

L'Etable : Les jeunes peintres de la ville de Québec. Du 6 juin au 6 juillet.

Dresdnère : Alleyn, Bellefleur, Dallaire, Gécin, Lemieux, Pellan, Roussil et Town ; jusqu'au 10 juin.

Galerie Delrue : L'Association des Artistes non-figuratifs : jusqu'au 1er juillet.

El Greco : Sculptures de Victor Beauchemin ; jusqu'au 10 juillet.

Galerie Libre : Céramiques de Jordi Bonet ; du 6 au 17 juin.

8 ARTISTES CANADIENS
CANADIAN ARTISTS

- ALLEYN
- BELLEFLEUR
- DALLAIRE
- GECIN
- LEMIEUX
- PELLAN
- ROUSSIL
- TOWN

oeuvres récentes

EXPOSITION
31 MAI-10 JUIN-1961
GALERIE DRESDNERE 2170 CRESCENT MONTREAL

Un humour amusant, serein, qui déride à une époque où abondent dans les lettres le noir et le cynisme blasé.

Gilles Boyer — LE SOLEIL

Les scènes à la fois cocasses et vraisemblables se suivent rapidement. L'auteur a le sens du dialogue. Elle écrit très proprement.

Marcel Valois — LA PRESSE

En vente dans toutes les librairies

UNE EDITION DE LA
LIBRAIRIE DEOM
1247, rue SAINT-DENIS, Montréal VI. 5-2320

Palmarès 1960-61

Le cours d'immeuble

M. Gérald-U. Guérin s'est classé premier aux examens du cours d'Immeuble, Section "Courtage et Vente".

Cinquante-cinq personnes ont réussi l'examen de ce cours donné à l'Université de Montréal, par l'Institut d'Immeuble et d'Urbansime, sous la direction de M. Marcel-M. Thérien.

Les cours de l'Institut comprennent maintenant sept sections dont cinq sur l'immeuble et deux sur l'urbanisme.

Voici la liste des candidats qui ont réussi leurs examens :

Ont obtenu 90% et plus : — MM. Gérald U. Guérin, Eloi Gendron, Roger Calvé, Lambert Désaulniers, Gaston Gélinas, Gilles Racicot, André F. Meunier, Mme Marg. T. Lepage, Camille Auger, Robert Perreault, S.-J., Donat Martin, Aldège Allard et Maurice Hébert (St-Eustache).

Ont obtenu 80% et plus: — MM. François Bourret, Mme Madeleine Tartre, René Dastous, Michel Souvay, Maurice Hébert, (Montréal); Gaston Lepage, Richard Forget, Donald Bilodeau, Arthur Julien, J. M. Geoffroy, Gilbert Fichot, Mme Claire K. Roy, Sarto Roy, Mme Marie-Madeleine Leclair, François Dionne, Fernand Guérin et Charles Rousseau.

Ont obtenu 60% et plus: MM. Marcel Marquette, André Roy, Mme Marcel Bessette, Jean-Claude Tremblay, C. C. Poulin, Mlle Antoinette Castel, Robert Fournier, J. A. Warren, Gilles Simard, Emile Paquin, Réal Guérin, Claude E. Boucher, Mme Cécile Côté, Lucien Samson, Gabriel Nobert, Pierre Rivest, Gérard Massé, Roland Alarie, Benoit Goulet, R. D. Gosselin, Marcel Desnoyers, J. Jacques Belcourt, Mme Germaine Greaves-Alarie, Réal Lequin et Léon Lussier.

La prochaine session de ce cours aura lieu à l'automne prochain.

Le bungalow

Formule idéale ou non?

L'avantage d'un bungalow est que toutes les pièces habitables sont sur un même niveau. Etant donné qu'il n'y a aucun escalier à monter (sauf celui qui conduit du sous-sol) le travail de la ménagère est moins fatigant et il y a moins de danger d'accident. Si vous avez l'intention d'agrandir votre maison, il est souvent plus facile et moins dispendieux de rajouter une ou plusieurs pièces à un bungalow. Le niveau unique offre plus de possibilités pour un aménagement dégagé qui crée une impression de spaciosité. D'autre part, vous pouvez avoir à faire face à un problème de chauffage si le plan est trop étendu. Un bungalow requiert deux fois autant de toit et de fondation qu'une maison à deux étages avec la même aire de parquet. Aussi, vous pouvez obtenir un espace habitable d'un peu plus de 1,000 pieds carrés environ, d'une façon plus économique dans une maison à un étage et demi ou à deux étages.

L'épuration des eaux

En moins de cinq mois après l'adoption de l'amendement à la Loi nationale sur l'habitation, autorisant un fonds de $100,000,000 pour faciliter la construction de services d'égout et d'usines d'épuration, la Société centrale d'hypothèques et de logement a conclu des accords avec diverses municipalités pour des prêts touchant 32 projets, au montant total de $25,828,000.

En mai, la Société avait reçu 14 autres demandes officielles entraînant des prêts possibles de $2,124,000.

Il y a également eu 194 demandes préliminaires de renseignements, dont 115 atteindraient un montant total de $70,820,000.

Belcourt Construction, 940, chemin Côte-de-Liesse; 50 duplex sur chemin Marcel à St-Laurent, Qué. Projet de $1,150,000.

immeuble — construction

L'ÉCLAIRAGE DE BRASILIA

BRASILIA, la nouvelle capitale du Brésil, doit fournir prochainement la matière à un programme "Son et Lumière" destiné à mettre en valeur aussi bien l'effort gigantesque du Brésil dans cette poussée vers l'intérieur du pays que le modernisme et l'élégance de l'architecture des principaux édifices.

L'architecte Oscar Niemeyer a conçu Brasilia sur 2 axes principaux, l'un résidentiel, l'autre administratif, se coupant en un gigantesque noeud routier. Les installations d'éclairage réalisées par une Compagnie française, intéressent l'extrémité Est de l'axe administratif. Cette extrémité est formée par une place triangulaire dite "Place des Trois Pouvoirs", le sommet ouest de la place est occupé par les deux Chambre du Législatif (Chambre des Députés et Sénat); en avant de ce bâtiment se trouvent les deux tours administratives de 300 pieds environ, dont les bases plongent dans un bassin bordé sur l'un de ses côtés par une plantation de palmiers; en arrière-plan, on aperçoit l'alignement des ministères. Le sommet Nord est occupé par le Palais du Gouvernement et le sommet Sud par le Tribunal Suprême. Sur la place elle-même se trouvent une sculpture d'art moderne aux lignes très pures et un mémorial à la gloire du Président Kubitschek qui a eu l'audace de lancer l'idée de Brasilia et d'en pousser activement la réalisation.

Partout du marbre

Le Palais du Gouvernement, vu de la Place, présente une façade d'environ 400 pieds sur laquelle se détachent 9 ailes, perpendiculaires à la façade, qui semblent soutenir un toit terrassé en porte à faux. Chacune de ces ailes, recouvertes de marbre blanc-gris non poli, est éclairée sur ses deux faces par des lampes à réflecteurs incorporés et à longue durée, placées dans des fosses. Neuf lampes ont été prévues par face d'aile pour permettre, en jouant sur 3 circuits de 3 lampes par fosse, la réalisation des effets de couleur. Une tribune, placée à 30 pieds en avant du plan de la façade, est mise en valeur par 12 foyers répartis dans 2 fosses disposées à droite et à gauche.

Le Tribunal Suprême, bâtiment rectangulaire lui aussi, offre en vis-à-vis au Palais du Gouvernement, sa plus courte façade. Un toit terrassé en porte à faux présente vers la place un bandeau en marbre dépoli qui est sorti de l'ombre par 8 projecteurs placés dans 2 fosses de part et d'autre du plan incliné d'accès. Ce porte à faux semble être soutenu à droite et à gauche par 7 ailes, revêtues de marbre, perpendiculaires aux grands côtés du bâtiment, chaque aile est éclairée du côté place par 9 foyers placés en fosses.

Le mémorial, tout en longueur, présente une série de plans nus; du côté Est, un relief énorme fait surgir des murs la tête du Président Kubitschek. Des effets d'ombre sont facilement obtenus sur ce relief avec des projecteurs placés dans 2 fosses. L'ensemble du monument est éclairé par 105 lampes à miroir incorporé et de longue durée et 14 projecteurs disposés en 5 fosses qui encerclent complètement le monument.

Eclairage d'ambiance

Les tours administratives ont une base sensiblement rectangulaire, le petit côté étant en marbre, le grand côté étant tout en fenêtres. L'illumination en est assurée par des "Infranor chromon" disposés dans 2 fosses placées dans le bassin. Les 2 fosses éclairent la face marbre mais sont décalées à gauche pour donner du volume à l'ensemble. Une rampe de foyers à lampes et écrans, placée juste au pied des tours, éclaire la partie basse. Il est prévu que des projecteurs au xénon pourront, à grande distance, accentuer l'éclairement au sommet des tours.

Chaque palmier de la plantation qui borde le bassin est mis en valeur par 4 foyers placés à sa base. Du haut des tours, une batterie de 60 "Infranor chromon" permet d'obtenir sur la place entière un éclairage d'ambiance tout à fait satisfaisant.

Le bâtiment du Pouvoir Législatif est surmonté d'une plateforme qui supporte 2 coupoles : l'une, normale, pour le Sénat, l'autre renversée et de taille plus importante, pour la Chambre des Députés. Cette dernière est éclairée par 12 "Infranor Chromon" et 14 batteries de 3 projecteurs pour les effets de couleurs. La coupole du Sénat est entourée par 12 batteries de 3 projecteurs.

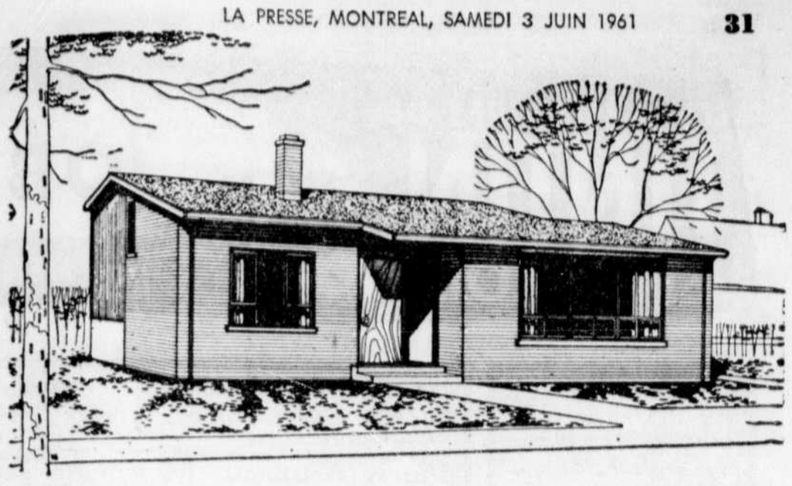
De l'autre côté du bâtiment du Législatif, se trouve une immense esplanade rectangulaire en contrebas par rapport aux 2 routes latérales: elle est éclairée par 30 "Infranor-chromon" disposés dans 3 fosses le long de chaque route latérale. C'est à cet emplacement le départ de l'axe administratif proprement dit.

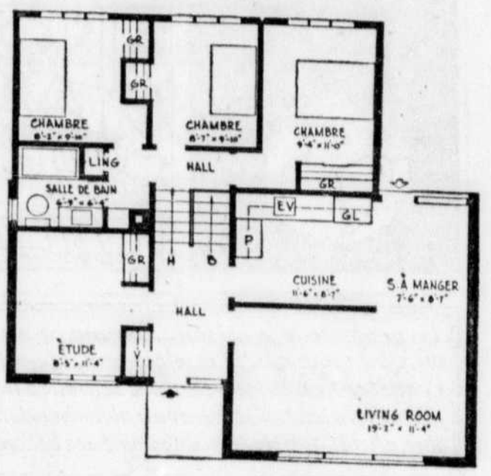
Les ministères sont répartis des 2 côtés de cet axe, perpendiculairement à celui-là. Ils sont actuellement au nombre de onze. Leurs petites façades, parallèles à l'axe et plaquées de carreaux céramique, seront éclairées chacune à partir d'une fosse par 6 appareils du type "Infranor-chromon", et encadreront la présentation des Assemblées et des Tours, vues depuis la "plate-forme" du noeud routier.

Par télécommande

L'ensemble des circuits est commandé à partir d'une cabine où les derniers progrès de la technique trouvent leur place : tous les circuits sont triples de façon à obtenir facilement tous mélanges ou toutes conjugaisons trichromes parmi lesquels se titue la gamme des blancs les plus nuancés. La cabine est séparée en 2 parties: l'une "Haute Tension" renferme les 2 transformateurs de 500 KVA qui alimentent l'installation, l'autre "Basse Tension" contient d'une part les organes de réglage, à savoir des cellules à thyratrons, des appareils S C R et des autotransformateurs à curseurs, d'autre part les pupitres de commande prévus pour l'utilisation en commande directe ou en télécommande.

Les illuminations de la résidence du Président des Etats Fédérés du Brésil (Palais de l'Alvorada) et de la Cathédrale de BRASILIA viendront probablement sous peu compléter la mise en valeur du modernisme architectural de la nouvelle capitale. Les jeux des lumières permettront de rendre plus sensibles l'admirable légèreté et la pureté de lignes que les auteurs de BRISILIA ont su atteindre dans leurs réalisations.





L'attrait d'un bungalow moderne et la spaciosité d'une maison à deux étages ont été combinés dans ce modèle de maison de trois chambres à mi-étage, par l'architecte R. Whiteley de Don Mills.

Construit en brique plaquée sur une charpente de bois, la maison comprend une excellente séparation de l'aire de séjour et de l'aire de repos. Le cabinet de travail situé au rez-de-chaussée comprend une garde-robes et peut servir de quatrième chambre si on le désire. Le living-room comprend de grandes aires continues de mur ce qui permet de disposer le mobilier de diverses façons. Le sous-sol qui se prolonge sous les chambres, contient la salle de lessivage, la salle de rangement, la chaufferie et une salle de récréation.

L'aire totale de parquet est 1,362 pieds carrés et les dimensions extérieures sont 38 pieds sur 35 pieds. Les épures pour cette maison appelée Modèle 763, peuvent être obtenues à un coût minimum, de la Société centrale d'hypothèque et de logement.

Transactions immobilières

Quartiers Hochelaga — Rue St-Germain Nos 1717 à 1727. Lots Nos 50-92 Pt 93, terrain 33'4' x 100 pds. Jacques Téroux à Magloire Provencher, $16,-500.00 — 1534935

Maisonneuve — Rue Adam Nos 4954 à 4958. Lots Nos Pt 1-37, 38, terrain 1830 pds en sup. Samuel E. Cohen Limited à Jos Lacoste, $18,262.00 — 1534691

Mercier — Rue Lyall (vagues). Lots Nos 326-10-33. 34 Pt 326-10-32, terrain 51 x 86 pds. Adélard Dagenais à Léo W. De-Grandpré, $3,300.00 — 1534787

St-André — Rue St-Marc No 1236. Lots Nos Pts 1628-L, 1628-M. Jean Duby, et al à Romolo Paolinelli, et al, $24,000.00 — 1534849

Ste-Cunégonde — Rue Hunter Nos 1991-1993. Lots Nos Pt 1101, 1102. Roger Spenard à Jean P. Spenard, $3,500.00 — 1534851

St-Edouard — Rue St-Vallier Nos 6344 à 6348. Lot No Pt 8-507, terrain 25 x 100 pds. Antoinette Boismenu à Gérard Joly, $15,500.00 — 1534988

St-Paul — Rue Angers. Lot No 4671-630, terrain 2300 pds en sup. John Ivanauskas à Jean P. Léger, $4,800.00 — 1534913

* * *

Villes Dorval — Chemin public (vague). Lot No 4-98. Léopold Lacroix à Pietro Niro, $3,250.00 — 1534663

Rue Morin No 1780. Lot No 9-971. Thibodeau Frère Ltd à Gordon J. Forbes, $13,800.00 — — 1534694

LaSalle — Rue St-Patrice. Lots Nos 953-2, 7, terrain 45,224 pds en sup. Helene Curtis Industries Inc., Employees etc. à Sa Majesté la Reine Elizabeth II, $107,132.55 — 1534862

Montréal-Nord — Blvd Gouin Nos 6298-6300. Lot No Pt 11. Léonidas Dagenais et al à Marie-Ange Paré, $15,000.00 — 1534670

Mont-Royal — Avenue Grenfell No 366. Lots Nos Pt 615-431, 432, terrain 66 x 100 pds. Edmond J. Coleman à Ernest Prud'homme, $40,000.00—1534707

Pierrefonds — Rue Lavoie No 5105. Lots Nos Pt 67-130, 131. Cliche Construction Ltd à George H. James, $12,500.00 — 1534912

Pointe-aux-Trembles — Chemin public. Lots Nos 205-1061 à 1064, 1096 à 1099. Raymond Lachance à Paul-Henri Deschênes, $3,800.00 — 1534959

Pointe-Claire — Chemin public (vague). Lot No Pt 117, terrain 1,496,300 pds en sup. Abar Realties Inc. et al à Hewitt Bros Investments Limited — $224,445.00 — 1534972

St-Laurent — Rue Lebeau No 95. Lots Nos 357-772 à 775, 791 à 795, terrain 225 x 89 pds. Sepis Holdings Inc. à W. H. Pauly Limited, $35,043.75

St-Michel — Rue Iberville (avec bâtisses). Lots Nos 339-51, 52, terrain 80 x 76 pds. Nikola Rachewsky à Graziano Farinacci, $8,000.00 — 1534924

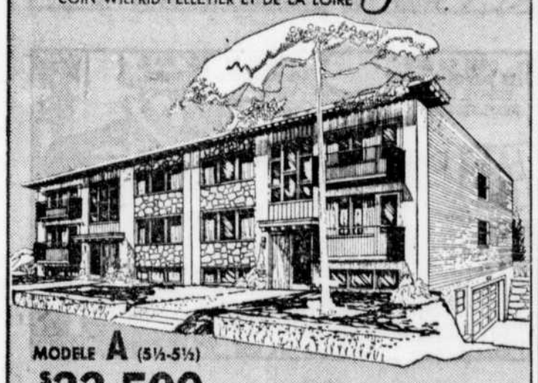
Le côté agréable

Avant d'acheter une maison... examinez d'abord le côté de votre maison qui fait face à la rue. C'est là le côté du public, le côté qui est le plus souvent vu par d'autres personnes. La rue est exposée à être plus bruyante, plus sale et moins sûre que le côté de votre demeure donnant sur le jardin. Ce côté est employé pour les livraisons et les allées et venues de la maison. Des automobiles stationnent souvent devant votre maison, soit dans la rue, soit dans votre propre entrée de cour, et causent ainsi une obstruction à la vue. La vue peut être moins agréable qu'à l'arrière de la maison où se trouve le jardin.

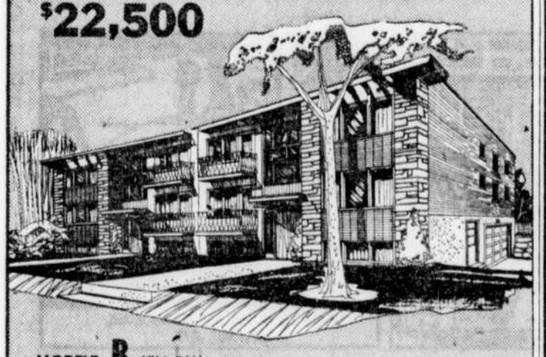
duplex DE DISTINCTION PARKVIEW

Ville d'Anjou

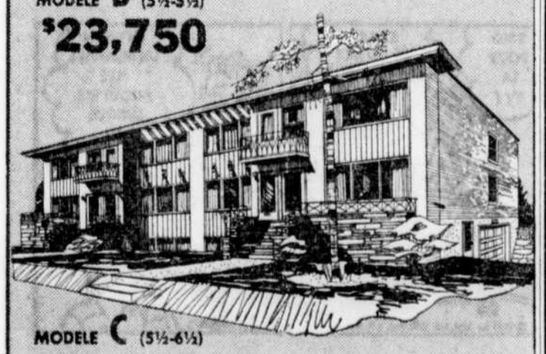
COIN WILFRID-PELLETIER ET DE LA LOIRE



MODELE A (5½-5½) $22,500



MODELE B (5½-5½) $23,750



MODELE C (5½-6½) $24,750

HYPOTHEQUE 6¾% SCHL

COMPTANT $3,000

LOYER GARANTI

Incluant

POELE ET FOUR encastrés et en plus, terrain paysager, entrée de garage et trottoir pavés. Finition et planchers en chêne. Fenêtres intérieures, extérieures et moustiquaires en aluminium. Vestibule en marbre. Cuisine en acajou. Capuchon, éventail électrique. Salle de bain vanité, miroirs mur à mur, et plusieurs cuires.

DIRECTION : Filez vers l'est sur la rue Sherbrooke. Passé le boul. Pie IX, tournez à gauche sur la montée St-Léonard, à droite sur la rue Wilfrid-Pelletier jusqu'à la rue De la Loire.

Stonecrest Realties Ltd.

3510 EST, BOUL. ST-JOSEPH • CL. 4-5351, CL. 4-2501

BUREAU A VILLE D'ANJOU : CL. 4-9662

FER ORNEMENTAL

• DEVANTURE DE MAISONS
• SOUDURE SUR PLACE
• REPARATIONS TOUS GENRES

ST-GERMAIN & PERREAULT

5222, Des Erables, LA. 5-8898

PARTOUT les maisons PARKVIEW DOMINENT par leur style, leur qualité, leur bas prix

PARKVIEW HOMES

DISTRICT PERSILLIER D'AHUNTSIC

Modèle "R" — Split-level, 8½ pièces d'un luxe sans pareil

$26,475

COMPTANT $4,000

2 autres modèles, depuis $23,975

A ST-VINCENT-de-PAUL

Le Harvard — Bungalow ultra-moderne, 5½ pièces, type ranch avec carport et véranda sur toute la façade.

$13,950

COMPTANT $750

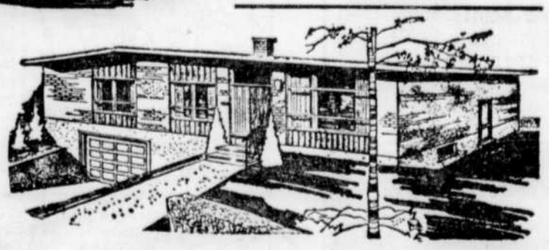
A CHATEAUGUAY

Le Albany. — Bungalow 5½ pièces, avec garage

$12,500

COMPTANT $750.

Rabais provincial 3%



SUIVEZ CES DIRECTIONS — PLUSIEURS MAISONS MODELES A CHAQUE ENDROIT

DISTRICT PERSILLIER — Allez vers l'ouest sur le boul. Henri-Bourassa. Tournez à droite sur le boul. Persillier, à gauche sur la rue Charles-Gill jusqu'à nos maisons modèles au coin des rues Pasteur et Charles-Gill. Tél FE. 4-3616

ST-VINCENT-DE-PAUL — Passez le pont Pie-IX et tournez à gauche, ou passez le pont Viau et tournez à droite sur le boul. Lévesque jusqu'à la rue Jacques-Brodeur. Montez cette rue jusqu'au boul. de la Concorde. Tél NO. 1-3311

CHATEAUGUAY — Passez le pont Mercier, continuez à droite sur la route 4 (vers Malone) jusqu'au rond-point de Châteauguay. Continuez tout droit sur la route 4 pendant ¾ de mille. Tél OX. 2-8941

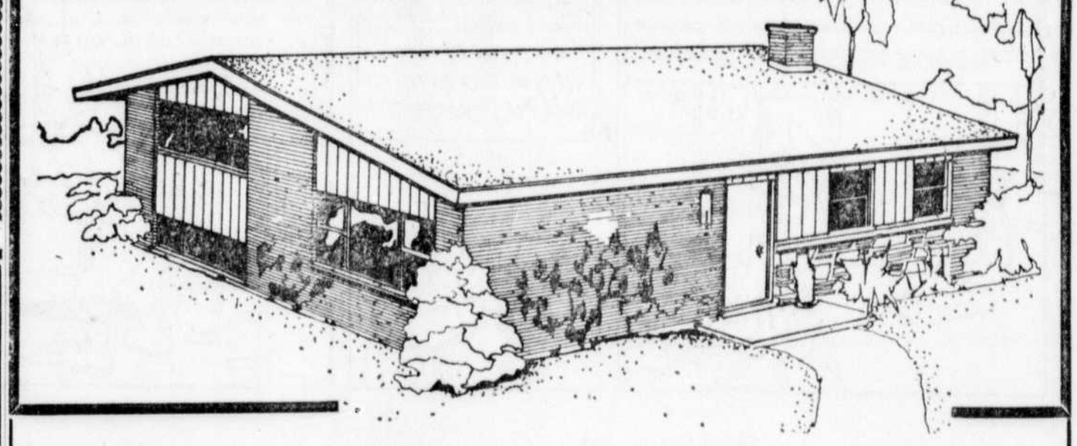
PARKVIEW HOMES

Stonecrest Realties Ltd.

3510 est, boul. St-Joseph, Montréal

— chaque bidon regorge de qualité !

$500 COMPTANT ... ET VOUS DEVENEZ PROPRIETAIRE D'UNE SUPERBE MAISON.



ROCKDALE HOMES

dans le magnifique St-Eustache

Caractéristiques :

- Grand terrain
- Maison en brique, pierre et bois naturel.
- Intérieur en bois attrayant
- Accessoires de chambre de bain et tuile en couleurs.
- Filage 220 volts.
- Vestibule en tuile céramique
- Armoires de cuisine en acajou
- Sous-sol en ciment.
- Four G.E. encastré dans le mur et éléments de surface sur comptoir. (Dans quelques modèles).
- Quelques modèles avec carport ou garage.
- Foyer naturel dans certains modèles.

SERVICE D'AQUEDUC, D'EGOUTS ET AUTRES.

PRES DES EGLISES ET ECOLES CATHOLIQUES.

TRANSPORT RAPIDE VERS MONTREAL.

5-6-7 PIECES FINIES

SPLIT LEVELS et BUNGALOWS

au bas prix de

$10,500 à $13,950

ELIGIBLE AU RABAIS PROVINCIAL DE 3%

Hâtez-vous de visiter dès aujourd'hui ou demain entre 11:00 a.m. et 6:00 p.m. Nos représentants se feront un plaisir de vous accompagner le soir, sur rendez-vous.

DIRECTION : Passez le pont de St-Eustache et surveillez les enseignes "ROCKDALE HOMES". Tournez à droite à la rue Bellefeuille (3e rue après le pont).

Pour informations :

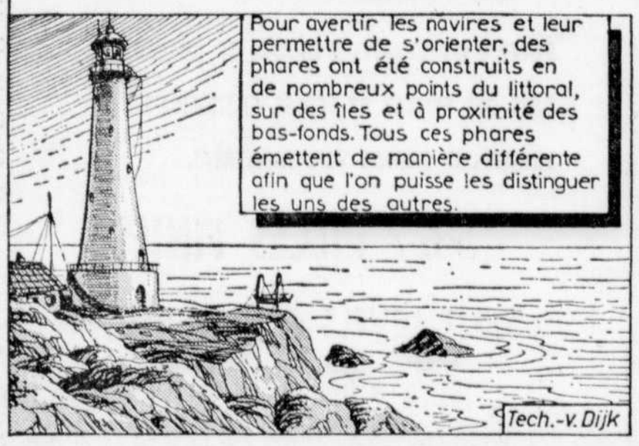
MU. 1-7291 NA. 7-3813

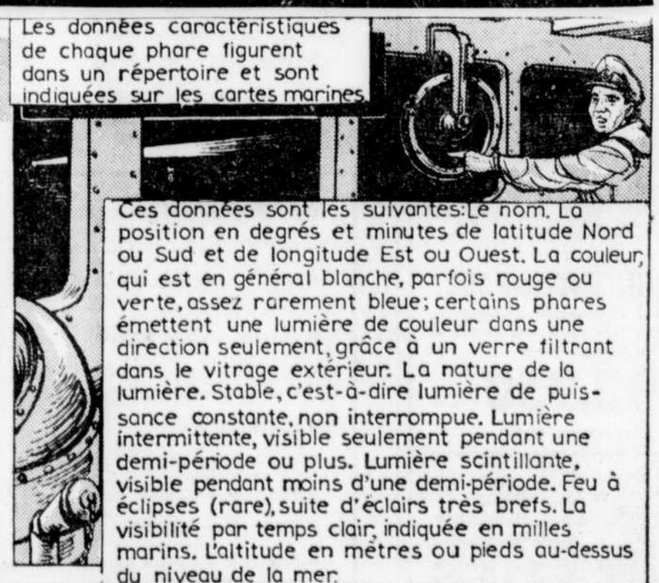
LES AVENTURES DE TINTIN ET MILOU — OBJECTIF LUNE

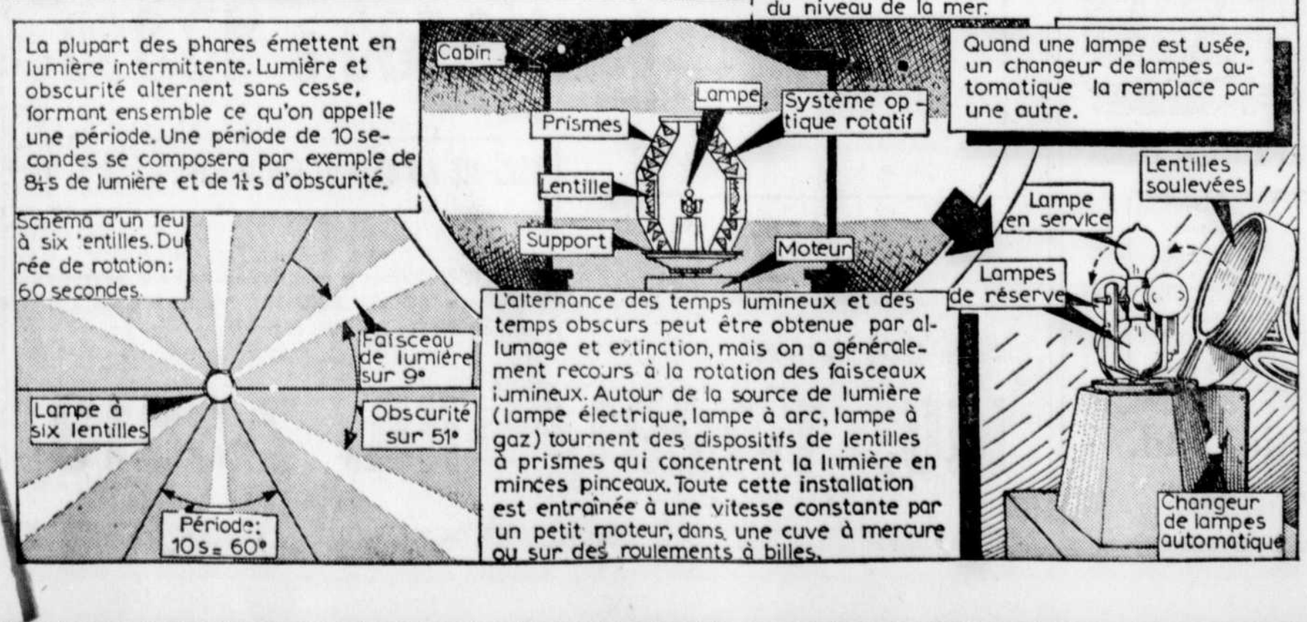
par HERGE COPYRIGHT EDITIONS CASTERMAN

LA SCIENCE EN IMAGES

LE PHARE







TARZAN

MOCO

PHILOMENE

PILOTE TEMPETE

LE SURHOMME

LE FANTOME

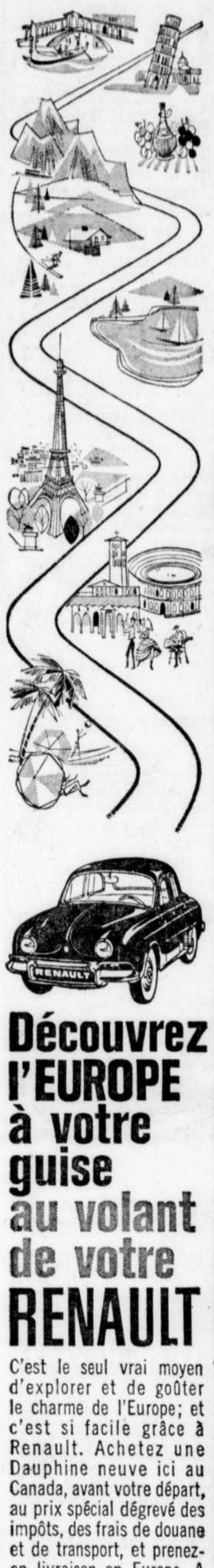
JEFF BUCHANON

LE PAPA DE LILI

LARRY BRANNON

MON ONCLE

AVANT DE PARTIR EN VACANCES... RENSEIGNEZ-VOUS

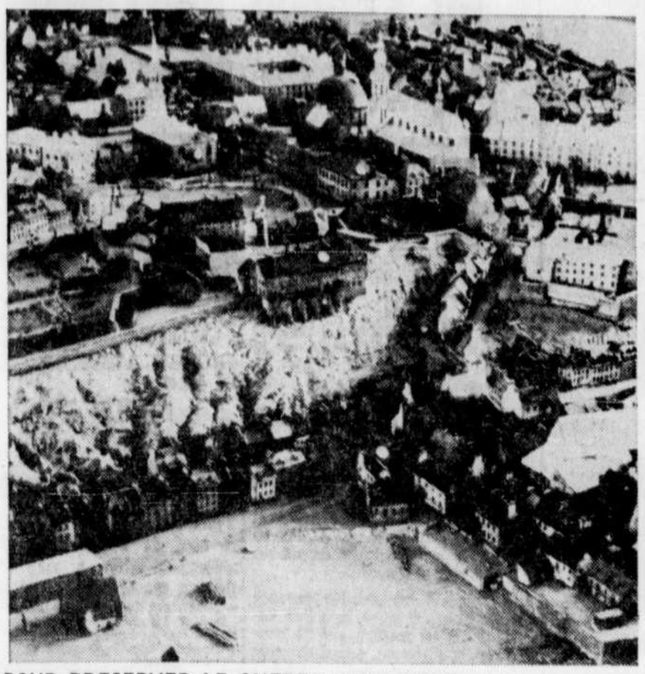


Les automobilistes sont choyés en Grèce

Les services compétents de l'Automobile et Touring Club de Grèce (ELPA) déploient de grands efforts en vue d'accorder touts les services possibles aux touristes étrangers qui voyagent dans le pays avec leur propre voiture. Ainsi, l'ELPA a organisé cette année des équipes d'assistance routière.

Ces équipes qui se trouveront le long des grandes routes touristiques d'Igoumenitsa - Antirion, de Jannina-Larissa et de Larissa-Evzones offriront **gratuitement** touts les services possibles aux automobilistes étrangers. Ces équipes comprennent des camions disposant d'un petit atelier de réparations d'autos, un équipement de premiers soins et de la publicité touristique.

Les équipes d'Assistance routière pourront ainsi procurer leur aide technique aux automobilistes dont la voiture a subi quelque dégât ou prêter formations



POUR PRESERVER LE QUEBEC HISTORIQUE — Une commission internationale a été établie pour conserver à la ville de Québec son cachet historique. On voit à gauche l'aspect qu'offrait la capitale en 1794. Des 1,050 immeubles qui existaient alors, seulement 500 sont encore debout, dans le Québec moderne qu'on aperçoit à droite. L'énorme château Frontenac a pris la place du vieux château St-Louis où vivaient autrefois les gouverneurs.

$200,000 pour un plan décennal

Un comité de Canadiens et d'Américains tentera de restaurer le vieux Québec

QUEBEC. (PC) — Une commission internationale a été établie pour étudier les problèmes que pose la restauration de certains vieux secteurs de la ville de Québec, question qui trouble les antiquaires et les historiens depuis plus de 150 ans.

Le Comité de préservation des Sites et Monuments Historiques, composé de Canadiens et d'Américains, tentera, au cours des 10 prochaines années, de restaurer le Vieux Québec en harmonie avec le développement actuel de la région.

Avec l'appui de la Chambre de Commerce et d'autres organismes, le Comité a une portée internationale. Il entreprendra plus tard d'autres travaux du genre mais on a décidé de commencer par la ville de Québec parce que, au dire même du président, le R. P. Georges-Henri Lévesque — "nous considérons que cette ville a été le berceau de la civilisation en Amérique du Nord."

Jusqu'ici, les archivistes et autres personnes intéressés à l'histoire locale n'ont réussi à restaurer ou à protéger qu'un nombre restreint d'édifices vénérables et il n'y a jamais eu de groupement qui a entrepris un programme concerté, destiné à rénover tout le Vieux Québec en harmonie avec la ville moderne.

En moins d'un an, le comité aura dépensé plus de $200,000 pour la préparation d'un plan de restauration et de recherche.

Le père Lévesque, qui dirige la maison Montmorency, centre de recherche et d'étude des pères Dominicains installé près des chutes, précise qu'il ne s'agit nullement de créer "une ville musée", et il ajoute que tous les édifices réaménagés seront occupés.

Fondée en 1608 par Samuel de Champlain, la ville de Québec est considérée comme étant un trésor historique en plus d'être la capitale provinciale, un vaste site touristique, un port de mer, une région manufacturière et un centre d'enseignement universitaire.

Les ravages du temps

Des 1,050 édifices qu'on trouve sur la maquette de la vieille cité réalisée par un officier britannique en 1794, il ne reste aujourd'hui que 500 structures. Plusieurs s'écroulent, ayant subi sans protection les ravages du temps.

Les propriétaires de la plupart des édifices en cause disent qu'ils n'ont pas les moyens de défrayer eux-mêmes le coût des travaux de restauration. M. Simon Parent, ancien président de la Société Historique de Québec, lui-même propriétaire de trois vieilles maisons, s'accorde à dire que rares sont les personnes qui peuvent assumer de tels frais.

"L'intervention du gouvernement est devenue nécessaire", a-t-il dit.

Mais M. Parent est pessimiste quant aux chances de réussite du programme touchant la restauration de la vieille partie de la ville. "Je suis plutôt de l'avis d'un jeune architecte qui m'a dit un jour : 'Le Vieux Québec est mort et tout ce qu'il nous reste à faire c'est de nous y résigner'."

Cependant, il y a des personnes qui semblent plus optimistes. M. Edouard Fiset, architecte urbaniste de la Commission provinciale d'embellissement de la Vieille Capitale, soutient qu'il faut protéger les anciens secteurs, à cause du rôle de la ville en tant que capitale du Canada français. Cette région de deux milles carrés doit être le point de départ de tout effort de préservation, a-t-il dit.

Enceinte murée

Le maire Wilfrid Hamel croit qu'une "bonne partie des monuments historiques du Québec devraient être sauvés malgré les dommages criminels dont ils ont parfois été l'objet".

Le Vieux Québec fut érigé au sommet du Cap Diamant, haute falaise qui domine le Saint-Laurent. A part la Basse Ville, blottie sous le Cap, le vieux secteur est entouré d'une muraille, dont la Citadelle forme un des angles.

Le Québec historique est divisé en trois secteurs : le Quartier latin, centre résidentiel qui comprend les anciens édifices de l'Université Laval et la basilique ; les fortifications militaires, et la Basse-Ville, quartier résidentiel plutôt pauvre qui s'étend jusqu'au port.

Presque toutes les maisons, dont les façades maintes fois refaites longent des rues étroites et tortueuses, ont plus de cent ans. Plusieurs datent même des premiers temps de la colonie française. La préservation de toutes ces structures constituera une tâche ardue, longue et coûteuse.

La perte de votre argent de voyage peut ruiner vos vacances!
APPORTEZ

DES CHÈQUES DE VOYAGEURS CANADIAN PACIFIC EXPRESS

Reconnus par les hôtels, motels, magasins, banques, agences de voyages, chemins de fer, compagnies aériennes et maritimes à travers le monde. On n'a qu'à les contresigner . . . s'ils sont perdus avant d'être contresignés ils seront promptement remboursés. On peut les obtenir de n'importe quel agent du Canadien Pacifique et dans la plupart des banques.

Si vous envoyez de l'argent, utilisez les mandats d'argent sûrs et commodes Canadian Pacific Express.

Consultez ATLAS
CROISIERES
EXOTIQUES, pittoresques pour Antilles — Caraïbes — Méditerranée.
PRIX RAISONNABLES
TARIFS RÉDUITS POUR:
GROUPES SCOLAIRES et UNIVERSITAIRES, ETUDIANTS, IMMIGRANTS et MEMBRES de FAMILLE
EUROPE
VOYAGES ORGANISES en groupe. Tout compris — Environ $11 par jour.
RÉDUCTION de 30%
SUR LES VOYAGES de 17 jours par avion en été comprenant 12 îles des Caraïbes — Iles Vierges — Antilles — Nassau — Bermudes et Miami.
Voyages de noces recommandés
OUEST du CANADA et U.S.A.
COMPRENANT les Rocheuses — Grand Canyon — Californie — Colombie Britannique — etc.
TOUTES DEPENSES PAYEES
ATLAS VOYAGES
1806 STE-CATHERINE O., WE. 7-9427
OUVERT JUSQU'A 6 H. — VENDREDI 9 H.

VOYAGES ORGANISES AU MEXIQUE
Départs de Montréal le 15 juillet et le 14 octobre 1961 par Britannia de Canadian Pacific Airlines
MEXICO — XOCHIMILCO — PYRAMIDES — GUADELOUPE — CHOLULA PUEBLA — PENAFIEL — FORTIN — CORDOBA — ORIZABA CUERNAVACA — TAXCO — ACAPULCO
Plus la corrida à Mexico, la visite d'un foyer mexicain, le spectacle des plongeurs et la promenade en voilier à Acapulco et enfin les fameuses danses de folklore
3 repas par jour (sauf à Mexico) — Partout chambre avec bain
DEUX SEMAINES $446 TOUT COMPRIS
AGENCE DE VOYAGES VIAU
1593, rue St-Denis — VI. 5-6503

Découvrez l'EUROPE à votre guise au volant de votre RENAULT

C'est le seul vrai moyen d'explorer et de goûter le charme de l'Europe; et c'est si facile grâce à Renault. Achetez une Dauphine neuve ici au Canada, avant votre départ, au prix spécial dégrevé des impôts, des frais de douane et de transport, et prenez-en livraison en Europe. A la fin de vos vacances, ramenez votre voiture (c'est la méthode la plus avantageuse) ou revendez-la à un tarif fixé d'avance (rachat garanti avec faible dépréciation). Demandez une brochure de renseignements —gratuite—sur le Plan de Livraison Outre-Mer Renault chez votre représentant Renault ou à votre agence de voyage, ou écrivez à Automobiles Renault Canada Ltée, 8555 Devonshire, Montréal, Qué.

Renseignez-vous sur le plan "Dans les airs, AIR CANADA — Sur la route, RENAULT"

synonyme de qualité

AUTOMOBILES RENAULT
Canada Ltée
8555 DEVONSHIRE ROAD
RI. 8-9661
1824 STE-CATHERINE O.
WE. 7-9551
Montréal

SERVICE EUROPEEN DE TOURISME AUTOMOBILE
1176 Drummond UN. 1-0200
1219 St-Denis AV. 8-4902
L'auto Renault est la voiture par excellence pour voyager en Europe
Venez vous renseigner au sujet de nos 3 différents plans

Villes brillantes, calmes paysages, hospitalité légendaire...l'État de New-York a tout pour vous plaire. Choisissez le lieu de vos vacances dans le nouveau Guide 1961

"L'ÉTAT DE NEW-YORK, PAYS DES VACANCES"

IL EST GRATUIT!
Postez le coupon
ou téléphonez à UN. 1-8761

Ministère du Commerce de l'Etat de New-York
C.P. 888, Montréal 3, P.Q. C-54
Nom
Adresse
Ville Prov.

Floride
Pourquoi ne pas aller dans le sud pour vos vacances. Toutes commodités, face à l'océan, plage unique. Infs. Mtl: CR. 4-2860
Dristwood Lodge Motel
3107 SUD ATLANTIC AVE
DAYTONA BEACH, FLORIDE
M. MDE. J.E. GRANDA, PROP.

AU LOUNGE D'UNE RENOMMEE the Johnina HOTEL
"DREAM LOUNGE" DE RENOMMEE UNIVERSELLE
Entièrement climatisé — Magnifique piscine — Service complet d'hôtel.
$3 par personne 2 par chambre 30 chambres sur 100 jusqu'au 1er juillet
CE QU'IL Y A DE MIEUX en fait de divertissements
John J. Kelly, gérant
AU BORD DE L'OCEAN
71e, au bord de l'Océan — UN. 6-6821
Miami Beach, Floride

MIAMI BEACH'S new Fontainebleau hotel
CLIMATISE PISCINE • CABANAS STATIONNEMENT
toutes chambres $3.50 par jour par personne 2 par ch. 1er juil-31 août
GRATIS — Divertissements organisés — Ajouter $1 par jour pour Pulmanettes — Ajouter $3 par jour pour plan américain modifié.
$2.50 par pers. 2 par ch. 1er mai au 1er juil. Sophia Weinberg, gér.
Demander brochure
Directement sur l'océan, 16e rue

Flamingo motel
1915 OCEAN DRIVE HALLANDALE BEACH, FLORIDE
TV dans toutes les chambres
PISCINE POUR ADULTES ET ENFANTS
Pêche directement de notre quai — Plage privée — Restaurant — Cocktail lounge — Divertissements — Sports nautiques
N'écrivez pas, téléphonez-moi tout simplement, frais virés. Nous irons à votre rencontre à la gare ou à l'aéroport.
STEW KENYON, gérant
Nous serons heureux de vous voir
Idéal—éloigné de la région encombrée.
Ecrire pour BROCHURE EN COULEURS et tarifs
Les familles sont bienvenues
Cuisinettes et appts studio si désiré
Nous parlons français

DU PLAISIR A PROFUSION
A L'HOTEL DES ETOILES !
HOTEL Delano PISCINE CABANA CLUB
AU COEUR DE MIAMI BEACH
Océan, 17e, près de Lincoln Road Mall
• Vaste plage privée • Radio-TV dans ch. chamb. • Steaks, côtelettes • Champagne • Aquashows • Piscine olympique • Climatisation
$4.50 Jusq. 1er juil. Par jr par pers. 2 par ch., 50 ch. sur 215. Aj. $3 pour déjeuner. Somptueux repas à 7 services.
Bureau de Montréal: HU. 1-5667
Tarif spécial pour long séjour.

Complètement climatisé
Sandy Surf HOTEL
MERVEILLEUSES AUBAINES DE VACANCES
Profitez maintenant du paradis tropical de la Floride à prix d'aubaine modique ! Nous garantissons une température de vacances parfaite. Tout est libre, sans formalités — et pourtant, si magnifique pour assurer une vacance reposante . . . cela, sans pourboires !
Plage privée, piscine, bar à cocktails, salle à manger, autobus fourni gratuitement, stationnement gratuit. Demandez notre brochure GRATUITE en couleurs.
DONNE HALE, gérant
Au coeur du secteur canadien-français
$2.50 par jour par personne, 2 par chambre — 30 sur 85 chambres
SUR LA 89e RUE, AU BORD DE L'OCEAN — MIAMI BEACH, FLORIDA

L'HOTEL QUI VOUS COMBLERA !
LE SYMPATHIQUE Crown
ENTIEREMENT CLIMATISE
Jours animés, nuits romantiques, piscines, plage, T.V. gratuit dans chaque chambre, délicieux repas, danse et divertissements tous les soirs.
FUN SUN and ROMANCE
LE CARROUSEL du plaisir
Par jour, par pers. 2 par ch., 50 chambres sur 250. D'ici au 17 décembre. $7.50
COMPRENANT 2 REPAS PAR JOUR — STEAK, CREVETTES, COTELETTES, HOMARD EN TOUT TEMPS. — Ajouter $1 — 1er juil., 1er sept., et 1er nov., 17 déc.
Pour réservations, détails, voyez votre agence de voyage, écrivez, tél. Montréal: HU. 9-5757
FUTURS MARIES rens. sur demande
Hôtes : Jerry Olin, Jules Slansky
TOUTE UNE RUE AU BORD DE L'OCEAN DE LA 40e A LA 41e RUE, MIAMI BEACH

VOYAGES ORGANISES EN AUTOBUS — ETE 1961
1. **Tour de la Floride (16 jours)** — dont 7 jours à Miami Beach, au luxueux hôtel Casablanca — 2 jours à Tampa — 1 jour à Daytone Beach — DEPART de Montréal 15 JUILLET — retour 30 juillet — PRIX : $250.00, comprenant transport en autobus de luxe — arrêt chaque soir dans un hôtel de 1ère classe avec chambre climatisée, lits jumeaux et baignoire privée — 5 attractions en Floride tels Cypress Gardens, Silver Springs, etc. — 2 excursions en autobus — 1 tour de yacht — taxes — transport des valises — service du guide. — Repas non inclus.
2. **Voyage de 14 jours — Centre des Etats-Unis** — Trajet : Toronto, Détroit, Chicago, Indianapolis, Cincinnati, Virginia Beach, Philadelphie, les Monts Poconos, Lake George — 3 jours à Chicago et 3 excursions pour visiter la ville — 3 jours à Virginia Beach dans un hôtel sur le bord de l'océan — DEPART 15 JUILLET — retour 28 juillet — PRIX : $210.00, comprenant transport en autobus de luxe — arrêt chaque soir dans un hôtel de 1ère classe avec chambre climatisée, lits jumeaux et baignoire privée — 3 excursions — 2 tours de bateau — taxes — transport des valises — service du guide. — Repas non inclus.
3. **Tour de la Gaspésie (9 jours)** — dont 3 jours à Percé. Nous couchons dans les meilleurs hôtels — PRIX : $155.00 comprenant transport en autobus de luxe — chambre avec lits jumeaux et baignoire privée — excursions — 20 REPAS — pourboires — taxes — transport des valises — service du guide.
3 DEPARTS : les 15 juillet — 22 juillet — 29 juillet
4. **Voyage de 9 jours — Est des Etats-Unis** — Trajet : New York, Atlantic City, Washington, Rochester, Niagara Falls, Toronto — 3 jours à Atlantic City au fashionable hôtel Claridge sur le Boardwalk — 2 jours à Washington — PRIX : $145.00 comprenant transport en autobus de luxe — chambre avec lits jumeaux et baignoire privée — nombreuses excursions — taxes — transport des valises — service du guide. — Repas non inclus.
3 DEPARTS : les 15 juillet — 22 juillet — 5 août
Hâtez-vous de faire vos réservations — écrivez — téléphonez pour informations — demandez nos brochures.
Nous avons aussi plusieurs croisières en bateau : Nassau, Bermudes, Tour du Sagenay, etc. Consultez-nous pour vacances ou voyages de noces. Procurez-vous à notre bureau vos BILLETS D'AVION, de BATEAU, d'AUTOBUS. Nos bureaux sont ouverts jusqu'à 9 heures du soir. NOS SERVICES SONT GRATUITS.
ROBERT BERGERON — votre agent de voyage
7730, rue St-Denis — Tél. : CR. 1-6619

Jusqu'à 24 mois pour payer le solde . . . vous voyagez par jet 707 Rolls-Royce . . .

Tarif économique sujet à changement
Consultez votre agent de voyages ou B·O·A·C
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

Renseignements et services gratuits
Alfred Gagliardi
6970, rue ST-DENIS
CR. 1-6900
OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

LA PUBLICITE DANS LA PRESSE
PROFITE A SES LECTEURS ET ANNONCEURS

Consultez Tobin
CROISIERES EN CARGO AUX ANTILLES
Cargos modernes, 12 voyageurs, excellente cuisine, cabines et salles de bain. Itinéraires intéressants. Départ de Montréal. Réservez de bonne heure.
CROISIERES EN MEDITERRANEE
Départ de Montréal
Départ tous les mois pour Lisbonne, Séville, Marseille, Gênes, Livourne, Naples, Alexandrie, Beyrouth, Lattaquié, Istamboul et le Pirée.
Modeste tarif de croisière depuis $740 durant saison d'été. Hors saison, $681.
TOUR D'EUROPE EN AUTOCAR
Nous sommes autorisés à organiser tous voyages en autocar; nous pouvons vous soumettre tout ce qui s'offre aux touristes et vous conseiller sincèrement et objectivement sur ce qui répond le mieux à vos projets.
Informez-vous de nos itinéraires
LE RYNDAM REPREND SES CROISIERES
Départ de Montréal le 22 juillet — 14 jours. Escale à Nassau, Miami et retour à Montréal le 5 août. Tarif depuis $295. Hâtez-vous pour réservations et détails.
LA GASPESIE ET LES MARITIMES
Voyages en limousines luxueuses de juin à septembre. Départs toutes les semaines. Voyez la route de la Gaspésie, le "Cabot Trail", le "Pays d'Evangéline". Dépliants sur demande.
CROISIERES
La demande est déjà grande pour les croisières autour du monde, la Méditerranée, le Cap Nord et les Antilles. Demandez notre livret de croisières répondant à vos désirs. Réservez le plus tôt possible.
VOYAGES AU CANADA
Voyages toutes dépenses comprises. Départs toutes les semaines, voyages extraordinaires de 17 jours comprenant les Grands Lacs, les Rocheuses et la côte du Pacifique. Si vous n'avez pas encore vu le pays, voici votre chance de le faire.
CROISIERES EN CARGO
Croisières régulières, à l'aventure ou intimes d'un intérêt exceptionnel. Demandez nos listes.
AUTOS "DRIVE YOURSELF"
Nous représentons une agence internationale et nous pouvons mettre une auto à votre disposition, n'importe où. Pour tous détails, consultez-nous.
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. et le samedi toute la journée
Vous pouvez voyager maintenant et payer plus tard. Pour réservations ou renseignements, écrivez, télégraphiez et téléphonez.
Tobin's Travel Bureau
UN. 6-7811 • 1240 rue Peel

EVITEZ de perdre votre argent

EN VOYAGE, AYEZ TOUJOURS DES CHEQUES DE VOYAGEURS DE L'AMERICAN EXPRESS
EN VENTE DANS LES BANQUES ET AUX GUICHETS DES GARES CNR

VOYAGES ACCOMPAGNES
Tous frais compris, de MONTREAL

ANTILLES — *par avion*
1) Sam. 15 à dim. 30 juillet
2) Sam. 14 à dim. 29 octobre — 16 jrs $498
— 5 îles visitées : MARTINIQUE, BERMUDES, BARBADES, TRINIDAD et PUERTO RICO.
— Le prix comprend le transport, le logement dans des hôtels air-climatisé, le plupart des repas, une excursion à chaque île, ainsi que les pourboires.

MEXIQUE — *par avion*
1) Sam. 8 à sam. 22 juillet
2) Sam. 7 à sam. 21 octobre — 14 jrs $525
3) Sam. 11 à sam. 25 novembre
— Le prix comprend tous les frais de voyage (3 repas par jour) et tous les pourboires. — Itinéraire des plus intéressants : Mexico, Acapulco, Taxco, Puroa, Patzcuaro, etc.

SS. RYNDAM — *croisière*
Sam. 22 juil. à dim. 6 août — 15 jrs $385 *
— A partir de Montréal, escale à NASSAU et MIAMI. Le prix indiqué comprend les autres frais tels que taxes, chaises de pont, pourboires.

EUROPE — *6 pays*
28 sept. au 14 nov. — par bateau — 46 jrs $1,006*
4 oct. au 5 nov. — par avion — 33 jrs $1,007 **
FRANCE, HOLLANDE, BELGIQUE, SUISSE, ITALIE et ANGLETERRE

EXTREME-ORIENT — *par avion*
du 7 oct. au 12 nov. — 36 jrs $1,990
JAPON, HONG KONG, MACAO, THAILAND, SINGAPOUR, SUD-VIETNAM, PHILIPPINES et HAWAII
*Tarif minimum **Tarif familial (Prix régulier $1082)
Nous représentons LA LIAISON FRANÇAISE à MONTREAL
Consultez-nous pour l'organisation de vos voyages
AGENCE de VOYAGE GINGRAS
1966, boul. GRAHAM, Montréal 16 — RE. 1-3355

Dès le moment où vous monterez à bord, votre
Croisière au Saguenay
. . . sera une suite ininterrompue de plaisirs!

Seulement $75.00 (ALLER-RETOUR) 2 JOURS ET 3 NUITS
DÉPART DE MONTRÉAL

CROISIÈRES DE LA MI-JUIN À LA MI-SEPTEMBRE
Voyage Montréal-Saguenay — $136.50 (du départ)
Montréal-Bagotville, aller-retour. 4 jours et 5 nuits. 2 jours au Chateau Frontenac de Québec; excursions à terre. Toutes dépenses payées (guide compris).
Croisière Richelieu — $149.50 (de Montréal)
Voyage merveilleux de 6 jours et 6 nuits. Remontez le Saguenay jusqu'à Chicoutimi. Départ chaque lundi matin.
Voyage Tadoussac-Saguenay — $171.50 (du départ, à Montréal)
6 jours et 7 nuits. 3 jours à l'hôtel Tadoussac et une journée au Chateau Frontenac de Québec. Toutes dépenses payées (guide compris).
Croisière Ariste — $185.00 (du départ, à Montréal)
Magnifique croisière au Saguenay; 6 jours et 7 nuits, incluant 3 jours au Manoir Richelieu et une journée au Chateau Frontenac de Québec. Toutes dépenses payées (guide compris).

Une croisière au Saguenay est le plus délassant, le plus merveilleux des voyages en bateau. Le paysage toujours changeant qu'offrent les rives du St-Laurent et du Saguenay enchantera vos promenades sur le pont et vos heures de détente au soleil et au grand air. Vous dégusterez des repas succulents . . . vous jouirez d'un sommeil réparateur! *Retenez vos places* DÈS MAINTENANT.
Pour dépliants et réservations, s'adresser à une agence de voyages ou à:
CANADA STEAMSHIP LINES LIMITED
759, carré Victoria, Montréal — AV. 8-0231
Hôtel Sheraton-Mont-Royal, Montréal — VI. 5-6363
Hôtel Laurentien, Montréal — UN. 6-5570
Hôtel Le Reine-Elizabeth, Montréal — UN. 1-5316

EN VACANCES
VOYAGEZ!
Où ? Quand ? Comment ? Pourquoi ?

New-York

SUNNYBROOK ACRES ranch de villégiature
LAKE GEORGE 21, NEW YORK
COTTAGES ET PAVILLON CHAUFFES
• Piscine • Yachting • Plage sablonneuse • Cocktail lounge • Danse • Cinéma • Equitation • Excellente nourriture • Tous les sports • BATEAU DE CROISIERE A CABINE • SKI NAUTIQUE. Brochure gratuite.
Ecrivez ou téléphonez NN 8-2741

LAKE HAVEN
Nouveaux mariés — Vacanciers — Plage sablonneuse privée et quai. Magnifique motel moderne et cottages de luxe et 2 chambres à coucher pour tenir maison, nouvelle piscine chauffée, chaloupes gratis, pêche, TV, sports. Aussi golf et chevaux tout près. Ecrire pour avoir brochure et tarif.
S. P. KAUFMAN
Box 581, Lake George 10, N. Y.
Tél. NN 8-5175 — NN 8-2260

ROARING BROOK
"LE RANCH DE L'HOSPITALITE"
Prix raisonnables comprenant tout. Piscine à eau filtrée, chauffée. Tous les sports — Equitation gratuite — Fine cuisine. Orchestre en permanence — Cocktail lounge.
Ecrivez pour demander prospectus gratuit
LAKE GEORGE
72, N. Y. Tél. : UN. 8-2729

1000 ACRES
La vie de ranch à son mieux • Programme complet • Orchestre résidant • Piscine intérieure chauffée • Cuisine délicieuse servie comme chez soi • Ce qu'il y a de mieux en fait d'équitation genre de l'Ouest, atmosphère amicale, prix modiques. Ouverture 28 avril. Ecrire pour avoir brochurette : Stony Creek (21), N.Y.
TEL. : LUZERNE 696—4500

AUBAINE INCOMPARABLE POUR SEJOUR A NEW YORK
DEPUIS $3.50 par personne
2 ou plus par chambre
HOTEL CROWN
Sous nouvelle administration
Toutes chambres avec baignoire ou douche. Près tous moyens de transport. 44e rue, tout près de Broadway. Ecrire ou téléphoner pour réservations
JUdson 2-3516
VOS HOTES
Edmond Boudreau Albert Lust

Hôtel AMERICA
145 O., 47e rue, N.Y.
(Au coeur de Times Square)
Superbes chambres avec baignoire privée
Stationnement sur la même rue
$5 et plus simples $7 et plus doubles
TV et radio gratuits dans chaque chambre
Chambres climatisées disponibles
SUITES AVEC CUISINETTE si désiré
Conditions favorables aux excursions et aux spectacles de TV
COlumbus 5-6300

ASHLEY HOTEL
157 W. 47 ST., N.Y.
TEL. CI. 5-6090
Avec bain privé $7.50
CHAMBRE DOUBLE
Chambres climatisées avec TV gratis $9.00 et plus
STATIONNEMENT GRATIS
AU CENTRE DU
TIMES SQUARE

VOUS ALLEZ à NEW-YORK ?
un coup de fil
à votre agence de voyages ou composer ce numéro à Montréal
UNiversity 1-3308
et l'on vous réserve une chambre à l'
HOTEL Astor
44e à 45e rue, près Broadway, N.Y
ou à l'
HOTEL Manhattan
44e à 45e rue, près 8e ave, N.Y.
L'activité trépidante de Times Square ... les théâtres, les clubs de nuit. On vous offre 2,200 grandes chambres avec baignoire, à tarif raisonnable, toutes parfaitement climatisées et munies de radio et TV sans frais additionnels. Vous avez le choix de plusieurs des plus réputés restaurants et bars de New York, y compris le populaire restaurant Playbill à l'hôtel Manhattan même. Ne viendrez-vous pas nous rendre visite à l'hôtel Astor ou au plus nouvel hôtel de New York, le Manhattan (nouveau garage de stationnement automatique face à l'hôtel)
Frank W. Kridel, vice-président administrateur et gérant général

Paysages suédois

Le voyageur qui passe ses vacances en Europe par Scandinavian Airlines System rencontre en Suède les plus magnifiques paysages de lacs qu'on puisse rêver de voir.

Un voyage en autocar moderne de Stockholm au lac Vattern, la cinquième plus grande nappe d'eau douce du continent, ou au lac Vanern, la troisième plus grande, donne au touriste l'impression qu'il y a un lac à tous les tournants de la route.

Une envolée au-dessus de ces contrées confirme cette impression ; on voit de tranquilles villages émergeant de cette chaîne ininterrompue de lacs dans tout le pays.

De Stockholm, la capitale, qui est une métropole construite sur 13 îles à l'endroit où le lac Malar se déverse dans la mer Baltique, à Gothenburg, point de départ suédois vers l'ouest, le voyage se fait entièrement par eau.

Les innombrables lacs navigables sont reliés les uns aux autres par un réseau de canaux qui constitue l'un des principaux moyens de transport de Suède.

On ne peut pas traverser la région centrale de Suède, celle des lacs, sans être émerveillé de la manière dont ce pays exploite ses ressources hydrauliques.

New York

L'HOTEL CHIC DE NEW-YORK
HOTEL George Washington
23e Rue et Avenue Lexington
dans le district de Gramercy Park
600 chambres avec radio, salle de bain privée plus TV géant. Plusieurs climatisées. Prix raisonnables, également !
Voyez votre agent de voyage au sujet des voyages budgétaires de fin de semaine ou écrivez pour avoir dépliant.
EMIL J. BELLEAU, gérant

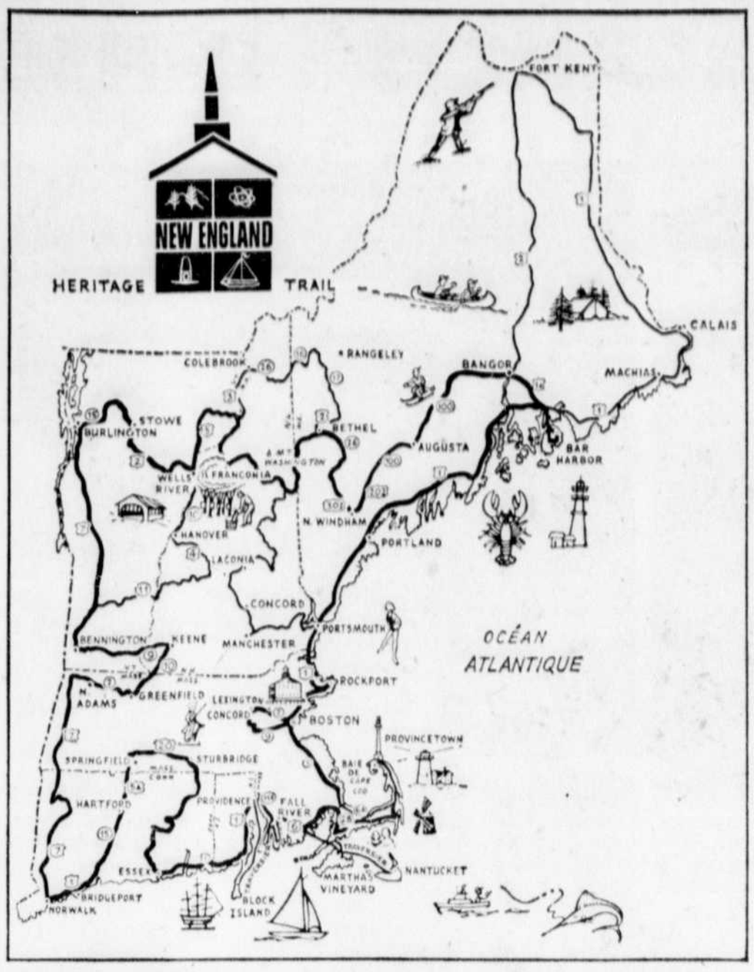
MAGNIFIQUE NOUVEAU MOTEL
A QUELQUES MINUTES DU BAS DE LA VILLE DE NEW-YORK
Riverdale Motor Inn
BROADWAY (RT.9) à la 254e rue, N.Y.C. Kingsbridge 9-3300
A la sortie 17 N — Pywy Saw Mill River (Henry Hudson)
On s'y rend facilement par toutes les grandes routes
120 chambres de luxe : TV GRATIS dans toutes les chambres. Climatisation à contrôle individuel. • Piscine • Restaurant • Cocktail lounge. A quelques minutes du stade des Yankees, Freedomland, piste de courses Yonkers.
Nous honorons les cartes de crédit
ENFANTS de moins de 14 ans GRATIS s'ils utilisent la même chambre que les parents.

POUR LA PREMIERE FOIS A NEW YORK GRACE AU PLAN FAMILIAL ECONOMIQUE
Garage GRATUIT
SEULEMENT $14.50 PAR JOUR 2 adultes, 1 ou 2 enfants dans la même chambre
EN VIGUEUR LE 30 JUIN !
Enfin ! vous pouvez amener toute la famille à New York, en auto .. le stationnement au centre de la ville est gratuit, 1200 chambres avec baignoire, TV. La plupart sont climatisées.
EN PLUS: GARAGE GRATUIT avec toutes les CHAMBRES DOUBLES
Réservations, renseignements en écrivant à M. Vic Giles, gérant général
HOTEL GOVERNOR CLINTON
7e AVENUE, ANGLE 31e RUE, NEW YORK — FACE A LA GARE PENN
RESERVATIONS A MONTREAL : WELLINGTON 3-8473

Atlantic City

CE QU'IL Y A DE MIEUX SUR LA COTE
Détendez-vous ! C'est le temps d'enterrer la tension nerveuse sous le sable chaud et dans l'atmosphère calme de Beach Front Gardens, directement sur l'océan. 192 chambres, salles de bain en tuile, stationnement à la porte. BROCHURE GRATUITE SUR DEMANDE.
96 CUISINETTES PRATIQUES
BEACH FRONT GARDENS MOTEL
SUR LA PROMENADE BOARDWALK ET AV. MASSACHUSETTS, ATLANTIC CITY
Tél. 344-0444 — WOOTTON-HUNTER, ADMINISTRATEURS

THE ventnor
MOTEL & APARTMENTS
Le VENTNOR vous offre plus à plus bas prix ! Renseignez-vous au sujet de la multitude d'avantages que vous offre ce chic motel (chaque appartement avec cuisinette complète) .. directement sur la plage et le Boardwalk dans la belle ville de Ventnor.
• Stationnement gratis • Piscine • Chambres climatisées • Coffee Shop • Terrasses soleil • TV et téléphone dans chaque chambre
On se rend facilement à pied à l'église catholique romaine St-Jacques.
Pour réserver ses places et obtenir la brochure tout en couleurs : Ecrire ou tél. : Atlantic City 822-1181 (Code régional 609).
A compter de $5 par personne deux par chambre
(15 mai — 27 juin)
Ecrivez pour avoir les taux d'été spéciaux pour familles 27 juin — 7 sept.
BOARDWALK at DUDLEY Ave. VENTNOR, N. J.



ROUTE "HISTORIQUE" — Les six Etats de la Nouvelle-Angleterre ont conçu un trajet de 1,000 milles qui offre aux touristes un voyage de dix jours agrémenté de plus de 1,000 sites historiques, pittoresques ou d'amusements. L'Association des hôtels de la Nouvelle-Angleterre a demandé aux Etats du Connecticut, de Rhode Island, du Massachussets, du Maine, du New Hampshire et du Vermont de commencer dès maintenant à dresser le long du parcours historique les plaques indicatrices nécessaires, afin qu'il soit possible de suivre la route indiquée sans l'aide de cartes. Le croquis montre ici en gras le parcours de la route et, en haut, à gauche, le dessin qui apparaîtra sur les plaques indicatrices.

Stavenger à l'orée des fjords

Stavanger, le principal port d'entrée vers le pays des fjords, est le centre touristique le plus actif de la Norvège. La ville offre une combinaison fascinante de rues étroites recouvertes de pavés et de secteurs résidentiels ou de quartiers d'édifices à bureaux modernes. Toutefois, deux de ses plus intéressants éléments sont anciens: la cathédrale du XIIe siècle, avec son intérieur magnifique, et son marché aux poissons, toujours très actif, où les transatlantiques, les cargos, et les bateaux de pêche viennent s'amarrer au quai situé au milieu de la ville.

Les experts en tourisme de Scandinavian Airlines System rapportent que la situation, quant aux hôtels, est excellente à Stavanger.

Puis il y a les excursions dans les fjords, à partir de cette ville, qui peuvent durer une heure ou plusieurs jours. Deux excursions de trois jours jouissent d'une popularité spéciale auprès des touristes : "la route de la découverte", qui va jusqu'à Bergen, en passant par le très beau fjord Hardanger, et "l'étonnante tournée des fjords" qui passe par Hardanger et aboutit à Oslo.

Croisières diverses

Pour les touristes pressés, SAS recommande les croisières "modèle réduit". Un nouveau bateau luxueux, spécialement conçu pour la visite des fjords, le "Clipper", se rend tous les jours à l'un des endroits les plus étonnants de la région : La "chaire du fjord Lyse", un rocher de 4,500 pieds qui s'élève verticalement au milieu de l'étroit fjord. A Molla, le "Leif Eriksson", une réplique des anciennes barques des Vikings, fait une excursion quotidienne au fjord Harfs le lieu de la bataille entreprise par Harold le Blond, en 872, en vue de l'unification de la Norvège. Pour faire revivre l'atmosphère des Vikings on y sert de l'hydromel dans une corne à boire et de la viande sur la planche.

La pêche est tellement bonne dans les eaux de Stavanger que les propriétaires de bateaux offrent une garantie inusitée : voyage gratuit si l'on revient bredouille.

Les touristes qui veulent entrer en communication avec des familles norvégiennes, pour établir des contacts personnels, peuvent le faire grâce à un programme intitulé "connaissez les Norvégiens".

On peut également organiser des tournées des fameuses usines de mise en conserve des sardines et l'école de conserverie, dans la ville de Stavanger. La même chose se fait également pour d'autres installations industrielles.

New York

SCOTTY'S MOTEL
Le paradis des vacances sur les rives du magnifique Lac George. A cinq minutes de promenade du village du Lac George. 100 cabines, situées à l'intersection des routes 9 et 9N, télévision gratuite. 400 pieds de plage sablonneuse offrant toute sécurité. Débarcadère. Embarcations, Bar, restaurant ainsi qu'excellente salle à manger. Téléphonez NN 8-2467 ou ECRIVEZ SCOTTY'S DEPT. L, LAKE GEORGE 9, N. Y.

Atlantic City

HOTEL PENNSYLVANIA
Beach Block 111 S. Pennsylvania, Atlantic City
$2 par personne — 2 par chambre
$3 par personne après le 24 juin
STATIONNEMENT GRATIS sur les lieux
Toutes chambres extérieures. Eau courante ou bains privés. Vérandas spacieuses, TV. Atmosphère gaie. Intimité du chez-soi. Bains de mer gratis.
A SANTORI, gérant. Tél. 345-1504

Princess HOTEL
$4 depuis par personne 2 par chambre avec salle de bain privée. Garage. Ecrire pour avoir dépliant.
Tout à côté du Boardwalk • Ave Carolina S. Au centre du CONFORT MODERNE • TERRASSE SOLEIL, IMMEUBLE EN BRIQUE. Toutes activités. LE MEILLEUR ENDROIT POUR SE BAIGNER GRATUITEMENT. STATIONNEMENT GRATIS
ATLANTIC CITY 344-1147
200 belles chambres
Salles de bain privées en tuiles avec douche.

A 7 minutes de la Promenade d'Atlantic City
LE BRIGANTINE
sur la plage, Brigantine, N. J.
$6.50 par jr. compr. délicieux repas
$2.50 Plan européen
$39.95 par semaine avec repas de gourmets. Stationn. gratis. Cocktail Lounge, divertissements. Grandes chambres familiales. Réservez pour l'été. Tél. Atlantic City 266-7854.

New Jersey

Les meilleurs d'Ocean City, N.J.
Où chaque semaine est la semaine du Canada
On accepte toujours l'argent canadien
BELLEVUE HOTEL
PISCINE
8e et Ocean ave — Ascenseur
Seaside • Vernon Hotel Hall
6e rue près Bdwk - 410 Atlantic av. ½ à 2 rues des PLAGES GRATUITES. Près toutes églises. Ch. d'hôtel $25 et plus par sem. ; Chambres pour tenir maison $35 et plus par sem. ; tapis mur à mur dans la plupart des ch., lits Hollywood. Café, Thé, stationnement gratis, TV, salle de jeu, on se rend à la plage des chambres.

Coronet MOTEL
Avenue North Carolina
près Hadoon Hall
A compter de $6 par personne deux par chambre
(jusqu'au 20 juin)
Les taux comprennent :
• Stationnement gratis • Piscine • Téléviseur • Chambre climatisée • Coffee Bar • Chaises longues
RESERVATIONS :
Ecrire ou téléphoner à ATLANTIC CITY 344-5101

New-Hampshire

HOTEL STANDISH
Très populaire
$2.50 et plus par jour par personne. A coeur de tout. Promenade près rue à HAMPTON BEACH, N.H.
Demandez brochure ou consultez votre agence de voyage

HILLCREST INN
FACE A L'OCEAN
HAMPTON BEACH
PLAN AMERICAIN OU EUROPEEN
A la journée ou semaine. Prix spéciaux pour enfants en bas de 12 ans. Stationnement gratis.
M. & Mme LEON ROBERT props
Rés. : Hampton Beach, Tél : 6-2669

HOTEL SEA GULL
391, bl. Ocean
HAMPTON BEACH, N.H.
Appartements avec cuisinettes — vue sur l'océan et au bord 1, 2, 3 pièces pour 1-8 personnes
depuis $65 par semaine
Sea Gull Realties : on peut louer chalets, cabines et motels.
Rés. : Hampton Beach WAveley 6-3292
Montréal Victor 9-6780

Moulton Hotel
HAMPTON BEACH, N.H.
Natation
Plage de sable
Distractions à profusion
Chambres modernes
Restaurant
Ouverture le 26 mai
Tél. Waverley 6-2951
JUSTE SUR LE RIVAGE DE L'OCEAN

SPRINGFIELD HOTEL AND APARTMENTS
AU BORD DE L'OCEAN
Vis-à-vis de la plus BELLE section de la plage pour les baignades et près de toutes les activités. 32 chambres modernes et 2 appartements ménagers, tous avec vue sur l'océan. Living room avec TV et foyer. Stationnement de l'autre côté de la rue. *Ici, on parle français*
M. et Mme FRANCIS JACQUES
tél. WAverly 6-5505 ou 9119
HAMPTON BEACH, N. H.

DEPLIANT EN COULEURS GRATUIT — RENSEIGNEMENTS
HAMPTON BEACH
NEW HAMPSHIRE
Que vous preniez vos vacances en famille ou seul, vous aimerez votre séjour à cet endroit magnifique, réputé pour ses excellents hôtels, cottages, motels et restaurants. Tous les magasins désirés. D'accès facile de n'importe quel endroit des Etats-Unis ou du Canada.
CHAMBER OF COMMERCE, 85 Ocean Blvd.
HAMPTON BEACH, N. H.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Voici ce que je désire :
☐ Cottage ☐ Pension
☐ Hôtel ☐ Motel
☐ Logement ☐ Parc de remorques
J'arriverai ..... et demeurerai jusqu'au .....
Nombre de personnes ..... Donnez les taux hors-saison ☐

...nulle part au MONDE
TROUVEREZ-VOUS DIVERTISSEMENTS DE VACANCES SPECTACULAIRES ET PLUS NOMBREUX
Tout ce que vous pouvez désirer... pour jeunes et moins jeunes... pour tout le monde.
Le célèbre et unique Boardwalk — 5 quais sur l'océan offrant une grande variété d'amusements • cinq terrains de golf, pêche, canotage, tous les sports imaginables • restaurants, clubs de nuit • événements spéciaux durant tout l'été • hôtels et motels par centaines.
GRATIS ! Demandez le dépliant en couleur "Nowhere in the world", renfermant le guide d'hôtels et motels, carte et autres renseignements,
DEMANDEZ VOTRE COPIE AUJOURD'HUI
CHAMBRE 123, CONVENTION HALL
ATLANTIC CITY, N.J.
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
Atlantic City

Cinéma et tourisme

Publicité originale du Canada au Times Square de New York

On sait la renommée qu'ont valu de par le monde à M. Norman McLaren, de l'Office national du Film, ses bandes documentaires. M. Walter Dinsdale, ministre du Nord et des Ressources naturelles, vient d'annoncer que le film "Welcome to Canada" de M. McLaren va être utilisé à l'affiche géante située à l'angle de la 46e Rue et de Broadway, à New-York, par l'Office canadien du Tourisme.

Sous la direction de M. McLaren, MM. Kaj Pindal, Ron Tunis et René Jodoin, spécialistes du dessin animé, ont préparé 14,500 dessins, plusieurs exécutés directement sur pellicule selon la méthode que M. McLaren a perfectionnée depuis un quart de siècle.

Depuis la mi-mai, les passants du Times Square, que l'on estime à un million par 24 heures en moyenne, voient donc se dérouler un spectacle destiné à leur montrer les beautés du Canada.

L'enseigne, construite en deux panneaux par Douglas Leigh Inc. de New-York, est unique en son genre. Elle mesure 30 pieds sur 32. Le panneau supérieur se distingue par un système photo-électrique qui permet de projeter des scènes d'animation sur un portant de 720 pieds carrés éclairé de 4,104 ampoules. Chaque batterie d'ampoules s'allume sur le signal photo-électrique déclenché par la lumière qui traverse la pellicule cinématographique à mesure que se déroule celle-ci.

Le panneau inférieur, qui mesure 9.5 pieds sur 31, est juste au-dessous ; fait de plexiglass, il est illuminé de l'intérieur par un groupe fluorescent. Il diffusera la devise qu'adopte cette année l'Office du Tourisme : "Canada . . . the wonderful world at your doorstep", (Le Canada, monde de merveilles, devant vous).

Le film de M. McLaren, lauréat de plusieurs festivals étrangers, a été projeté devant un groupe de parlementaires canadiens, le 23 mai.

Coin des sportifs au New Hampshire

La saison du tourisme ouvrira vers la fin de juin à la station estivale Balsams, dans la vallée de Dixville Notch, au New Hampshire. Dans cette "petite Suisse d'Amérique", les hôtes de passages peuvent s'adonner à tous les sports, y compris l'équitation, et un terrain de golf de 18 trous est à leur disposition. On y trouve également des terrains pour le tennis, le baseball, les quilles et le tir à l'arc.

En bordure du centre Balsams se trouve le beau lac Gloriette où il est possible de se livrer à la nage, au canotage et à la pêche. Les visiteurs pourront de plus profiter de la grande piscine chauffée qui constitue l'une des plus populaires attractions de Balsams. La direction a par ailleurs mis sur pied un programme complet de divertissements de tout genre: danses, projections de films et concerts.

Massachusetts

LA PORTE du CAP COD
CLIFF HOTEL ET COTTAGES
NO. SCITUATE BEACH
au bord de l'océan, avec plage sablonneuse privée à votre porte plus une nouvelle PISCINE MODERNE
• Danse tous les soirs au magnifique Cocktail lounge brésilien. • Golf, tennis, canotage, pêche tout près. • Chambres avec bain privé et appartement cottage. • Même propriétaire, même administration depuis 19 ans • Cuisine délicieuse comportant du homard tous les jours
Danse avec orchestre tous les soirs. Gaies réunions sociales organisées. Atmosphère amicale et intime. Plan américain modifié. $75 et plus Comprend chambre avec bain privé, déjeuner et dîner complets.
Ecrivez pour avoir brochure en couleurs
Pour réserver ses places, Tél. Linden 5-0350
Vous pouvez appeler à nos frais
CLIFF HOTEL, Minot, P.O., Mass.

FAITES VENIR L'ANNUAIRE ET LA CARTE TOURISTIQUE GRATIS
Berkshire Hills
DU MASSACHUSETTS
Ne manquez pas les fêtes de l'année bicentenaire — 1761-1961. Récréations estivales de tous genres, sports : golf, natation, tennis, festivals fameux de musique et danse, théâtre d'été, musées, antiquités, superbes paysages, climat enchanteur. Beaux camps pour garçons et filles. Ecrire à
BERKSHIRE HILLS CONFERENCE
100 North Street, Pittfield 18, Mass

NewHampshire

Marilyn & Montréal Hotel "Où vous retrouverez votre foyer" 17 et 19, Rue I, Hampton Beach, N.H.
A 200 vgs de plage, natation et distractions. Chambres modernes. Salle de bain privée, eau courante chaude et froide. Tarif $39.50 et plus, par personne, par semaine, comprenant repas (Véritable cuisine familiale). Prospectus sur demande. Veuillez faire vos réservations sans retard M. et Mme Arthur J. LaBonté. Tél. WAverly 6-2456.

HOTEL MAURICE
Au bord de l'Océan
Un hôtel accueillant où tout est mis en oeuvre pour agrémenter vos vacances au plus haut point. Grand patio pour la détente et les bains de soleil. Vestibule spacieux et moderne avec TV. Salle à manger avec spécialités de la maison. Taux raisonnables avec ou sans repas. Pour obtenir dépliant, s'adresser à M. et Mme Edmond Maurice, 473 Ocean. Tél. WAverly 6-3442
HAMPTON BEACH, N.H.

HOTEL OLLINGWORTH
AMPTON BEACH, N.H.
Au centre de la plage
Chambres modernes
Cuisine maison
Stationn. gratis
Prix modiques
WAverley 6-9106

BRETTON WOODS
CRAWFORD NOTCH
FABYANS
TWIN MOUNTAIN
"La Suisse de l'Amérique"
AU CARREFOUR DES MONTAGNES BLANCHES
• Vues magnifiques • Grandiose panorama • Marche, alpinisme et centre de tourisme • Natation, golf • Absence de pollen • Logements de tous genre et de tous prix.
Demandez par écrit le dépliant illustré gratis
BOARD OF TRADE, TWIN MOUNTAIN 6 N.H.

Maine

Des gens sympathiques ! Voilà le MAINE

Maine

OLD ORCHARD BEACH AU
PEARL INN HOTEL
Site idéal au bord de la mer pour de belles vacances à des prix raisonnables.
EXCURSIONS
Semaines du 24 JUIN et du 1er JUILLET
Billet aller-retour, repas et chambre à l'hôtel $57
Aussi, excursion de 3 jours le 24 JUIN 28.50
Pour réservations téléphonez MONTREAL — LA. 4-1663 tous les soirs après 7 heures

NEW LINWOOD HOTEL — OLD ORCHARD BEACH
AU BORD MEME DE L'OCEAN
ROGER-J. DUBE, *prop.*
60 CHAMBRES
THE NEW Linwood
Aussi CHALETS et APPARTEMENTS entièrement meublés à louer — à la semaine — au mois — pour la saison. Les appartements peuvent accommoder de 3 à 9 personnes.
Faites vos réservations maintenant à OLD ORCHARD BEACH, MAINE

EDGEWATER HOTEL-MOTEL
au bord de la mer
Motel ultra-moderne de 10 unités, chauffage central, hospitalité amicale, chambres modernes et attrayantes dans hôtel, avec eau courante, douche ou baignoire. Endroit central. Cafeteria et stationnement gratuit. Cocktail lounge.
Maintenant ouvert jusqu'à octobre
Pour obtenir dépliant ou réservations, écrire à Simonne et Gérard Janelle, prop.-gérants
Bas prix spécial pour groupes et nouveaux mariés avant le 22 juin et après le 13 août.
OLD ORCHARD BEACH 2, Maine

MOTEL
Ultra-moderne ! Chauffé ! Toutes les commodités de l'hôte! disponibles.
HOTEL
Des plus modernes. 100 chambres avec vue sur l'extérieur, la plupart avec salle de bain ou douches carrelées.
Piscine d'eau douce sur le bord de l'océan
MAINTENANT OUVERT — $5 et plus par jour par personne ; tarif le plus bas en juin
Patio. Télévision. Coffe Shop. Magnifique Cocktail Lounge. Spectacle et danse tous les soirs. Snack Ba. sur la plage. Stationnement gratuit.
Sidney S. Clare, prop.-gérant — Tél. : WEllington 4-2171
OLD ORCHARD BEACH 4, MAINE
BRUNSWICK
"We overlook nothing but the ocean"

Prenez le soleil sur la plage ou baignez-vous dans le ressac !
GAGNEZ DES VACANCES de $500 A OLD ORCHARD BEACH !
Il faut admettre que des vacances sur le littoral du Maine, à Old Orchard Beach, sont quelque chose de vraiment spécial ... encore plus quand c'est gratuit ! Imaginez ! Nager et prendre le soleil sur la plage la plus belle et la plus propre du monde. Naviguer, pêcher, jouer au golf, magasiner ou simplement se détendre ! Les endroits de logement paisibles sont nombreux et les aliments très variés y sont toujours délicieux, particulièrement le homard. Les journées sont ensoleillées et chaudes ... les nuits sont fraîches et confortables pour dormir.
Etes-vous intéressé ? Inscrivez-vous aujourd'hui en postant le coupon demandant les renseignements GRATUITS concernant vos vacances. (Le tirage aura lieu le 5 août 1961).
Postez à : CHAMBER OF COMMERCE, 22 DEPOT SQUARE, OLD ORCHARD BEACH, MAINE
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....
Je suis intéressé dans ☐ hôtel ☐ motel ☐ cabine ☐ maison ☐ camp de remorques. Mes vacances vont du ..... au ..... Nombre de personnes .....
(veuillez écrire au crayon).

Un climat merveilleux ! Voilà le MAINE
Souvent nous demandons aux touristes, durant l'été : "Qu'est-ce qui vous plaît davantage dans le Maine ?" Certains aiment son littoral rocheux, les vagues de la mer, ses montagnes majestueuses, ses lacs paisibles — *Voilà le Maine !*
D'autres aiment les boutiques d'antiquaires, les forts historiques, les théâtres d'été, les nombreux clubs de golf, les fruits de mer (notamment homard et palourde), le blé d'Inde sucré et les tartes aux bleuets — *Voilà le Maine !*
Tous les visiteurs ont célébré le climat merveilleux du Maine, ses journées chaudes et ses nuits fraîches où il fait bon dormir. De la fraîcheur et du soleil sans chaleur accablante — *Voilà le Maine !*
Venez dans le Maine cet été : vous serez enchanté de son climat. Vous nous direz alors ce que vous avez aimé le mieux. Faites venir le Guide de Vacances GRATIS : Maine Vacation Service, 723, Gateway Circle, Portland, Maine.
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
Je désire me renseigner particulièrement sur le logement :
☐ Hôtel-Villég. ☐ Motel ☐ Camping ☐ Install. ménagère Saison .....
ENDROITS : ☐ Lacs ☐ Côte
SPORTS : ☐ Pêche ☐ Chasse ☐ Sports nautiques
Office d'initiative économique du Maine
A Montréal, voir le Bureau d'Information du Maine Hôtel Queen Elizabeth ou tél. UN. 1-3511, local 2265

AVANT DE PARTIR EN VACANCES... RENSEIGNEZ-VOUS

Une côte pittoresque ! Voilà le **MAINE**

Année favorable au tourisme en Grèce

Le mouvement touristique en Grèce a marqué une augmentation importante au cours du premier trimestre de l'année 1961. Ainsi, d'après les données officielles de l'Office national du tourisme, 11,694 touristes étrangers sont arrivés en Grèce au cours du mois de janvier 1961 contre 10,631 pendant le mois correspondant de 1960 ; 12,185 en février 1961 contre 10,744 en février 1960 et 26,929 en mars 1961 contre 17,059 en mars 1960.

Ainsi 50,808 touristes étrangers sont arrivés en Grèce au cours du premier trimestre de 1961 contre 38,434 pendant la période correspondante de l'année 1960. On note, en d'autres termes, une augmentation de 32%. Importante a été également l'augmentation des devises importées dans le secteur touristique au cours des premiers deux mois de l'année 1961. De façon plus précise, il a été importé au cours des mois de janvier et de février des devises étrangères s'élevant à 5,560,000 dollars contre 4,431,000 dollars pendant l'époque correspondante de l'année 1960. En d'autres termes, une augmentation d'environ 25%.

(PC) — L'Italie note que l'an dernier a marqué le sommet du tourisme chez elle. Elle a en effet reçu 20,550,313 visiteurs, soit 4% de plus qu'en 1959.

Réforme de l'horaire et hôtels espagnols

MADRID. (AFP) — La réforme de l'horaire espagnol, qui doit aligner les heures d'ouverture et de fermeture des bureaux et commerces ainsi que les heures des repas sur celles du reste de l'Europe, ne s'appliquera pas à l'industrie hôtelière.

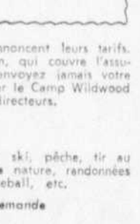
Ses représentants ont en effet fait valoir que la fermeture des bars, cafés et établissements analogues à minuit au lieu de deux heures du matin, risquerait d'avoir des conséquences désastreuses sur le tourisme.

On souligne dans les milieux compétents qu'il s'agit moins d'imposer des horaires stricts aux Espagnols que de leur donner un état d'esprit plus "européen" en la matière. La réforme ne semble devoir réussir que dans la mesure où elle restera souple. Déjà, la plupart des magasins ferment vers vingt heures au lieu de 21 heures au plus tard.

Maine

Du plaisir TOUS LES JOURS à WELLS-by-the-Sea

- Sable doux comme de la poudre, ressac
- Baignades en sécurité à l'eau salée et douce
- Pêche en haute mer • Plusieurs terrains de golf
- Théâtre d'été • Cinémas "Drive-in"
- Danse • Boutiques de cadeaux et antiquités



Des gens hospitaliers, nullement cérémonieux, vous accueilleront chaleureusement à un vaste choix de motels, hôtels, cottages et maisons de pension. Tarifs modérés ! Demandez la brochure gratuite de renseignements et la liste des logements.

CHAMBRE DE COMMERCE, WELLS 3, MAINE

UNE BELLE EXPERIENCE pour GARÇONS et FILLES de 6 à 17 ANS au

WILDWOOD CAMP

Sur le beau lac des Deux-Montagnes

Les meilleurs
- *chefs*
- *programme*
- *équipement*

Instructions gratuites pour monter les 7 chevaux et poneys du camp

LE CAMP WILDWOOD OFFRE :

- Un programme intéressant de vie au grand air pour tous les âges. Personnel à la formation universitaire qui comprend et anime la jeunesse.
- Des chefs qui ont une influence bienfaisante et profonde sur les jeunes. Hautement recommandés.
- Inspection du gouvernement. Fondé en 1930.
- Immeubles isolés, fenêtres moustiquaires.
- Foyers pour les jours frais et humides.
- Infirmière résidante. Médecin à 2 milles.

VENEZ PASSER DE 2 A 10 SEMAINES
OUVERTURE SAM. 24 JUIN
FERME SAM. 2 SEPT.

Le Camp Wildwood est un des rares camps qui annoncent leurs tarifs. Seulement $30 par semaine plus $5 pour l'inscription, qui couvre l'assurance. Tarif spécial aux familles dans le besoin. N'envoyez jamais votre enfant à un camp que vous n'avez pas vu. Venez visiter le Camp Wildwood samedi après-midi. Venez faire la connaissance des directeurs.

LA BELLE AVENTURE

Natation, canotage, expéditions de 2 jours, voilier, ski, pêche, tir au fusil, à l'arc, artisanat, vie à l'indienne, étude de la nature, randonnées à pied, équitation, tennis, football, basketball, baseball, etc.

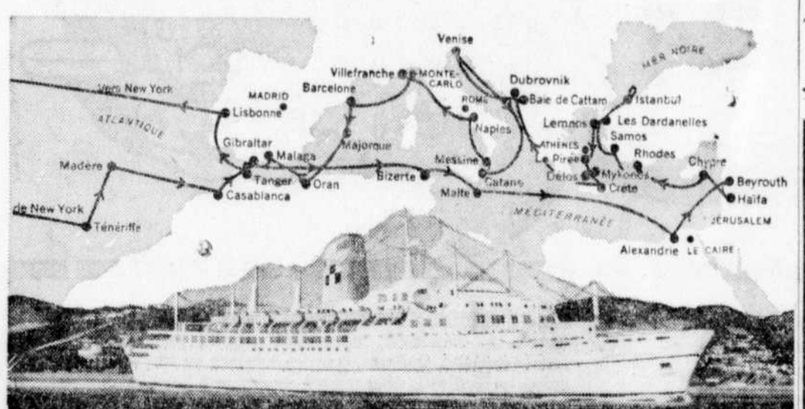
Belle brochure gratuite de 32 pages sur demande

C.P. 12, MONTREAL, ou
Dr H. G. MARTIN, directeur
CAMP WILDWOOOD, Vaudreuil, P.Q.
Tél. BElmont 4-3317

Le camp où règne l'esprit chrétien

Faites vos projets pour des vacances *vraiment* différentes cet été . . . parcourez les routes pittoresques du paradis maritime du Canada. D'accès facile . . . et peu dispendieux ! Ecrivez maintenant pour votre "Ensemble d'Avant-première"

L'OFFICE DU TOURISME
DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE
Casier 130, Halifax, Nouvelle-Écosse
Veuillez adresser votre documentation à:
LP-6-3-61



Merveilleuse croisière en Méditerranée et aux Iles Grecques à bord de l'Empress of Canada

61 jours - départ de New York le 9 février 1962

Jamais auparavant une croisière aussi complète en Méditerranée n'a été offerte au public! 30 ports, incluant les historiques Iles Grecques et la Mer Egée.

Projetez dès maintenant la plus fascinante des croisières en Méditerranée! Naviguez pendant deux mois sur la plus belle mer du monde, sous un radieux soleil printanier!

LE PAQUEBOT—Le luxueux nouvel "Empress of Canada" (27,300 tonnes), qui fera son premier voyage en Méditerranée. Spacieux, climatisé, stabilisé et conçu pour le maximum de confort. Repas de gourmets et vins les plus fins.

LA CROISIÈRE—Le panorama inoubliable de la Méditerranée, cadre de 60 siècles d'histoire, de l'âge de pierre à la deuxième Grande Guerre mondiale. Vous ferez escale dans 30 ports et visiterez les endroits les plus pittoresques des îles Canaries à la mer Egée. L'itinéraire de 14,240 milles a été dressé pour donner le maximum d'escales durant le jour. Et le soir, le paquebot est votre hôtel! Jusqu'à 4 jours d'escale; excursions au Caire, à Jérusalem, Rome, Madrid et Monte-Carlo, si désiré.

PRIX—à partir de $1,675. Comme cette croisière sera très recherchée, faites vos réservations dès maintenant!

Itinéraire:
Méditerranée-Iles Grecques

New York • Ténériffe • Madère
Casablanca • Gibraltar • Bizerte • Malte
Alexandrie • Beyrouth • Haïfa • Chypre
Rhodes • Samos • les Dardanelles
Istanbul • Lemnos • Le Pirée • Délos
Mykonos • Crète • Baie de Cattaro (Kotor)
Dubrovnik • Venise • Catane • Messine
Naples • Villefranche • Barcelone
Majorque • Oran • Malaga • Tanger
Lisbonne • New York

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE
CANADIEN PACIFIQUE
Chambre 115, Gare Windsor,
Tél.: UN. 1-6811

Canadien Pacifique

Laurentides

HOTEL CHEZ TOSINI
Situé sur les bords du lac. Notre spécialité : Cuisines française et italienne. 25 chambres. Eau chaude et froide. Douches. Canotage. Plage. Danse tous les soirs. Licence de la C.L.Q. TARIF : $33 par semaine chambre double ; 36 lits jumeaux ; 40 chambres simples. — Informations : Tél. 425-9082.
LAC MASKINONGE — ST-JOVITE

KA'N'ENDA
Grand Lac Nominingue
BELLERIVE STATION, QUE.
100 milles de Montréal, route 11. Première route gauche pavée après l'Annonciation. 3 pièces et cottages, saison : $300.00 à $450.00 ; semaine $50.00 à $75.00 ; par jour $12.00 à $14.00. Téléphonez 604-1-3 ou écrivez.

LE SEUL ENDROIT DU GENRE DANS LES LAURENTIDES
CAMP MAUPAS
VAL MORIN STATION
$6.00 par jour par personne — $40.00 par semaine
Comprenant • 3 délicieux repas • Excursion à la montagne, plage, danse • Cours de culture physique pour conserver votre souplesse.
Réservations Tél.: 326-2727

Passez des vacances agréables au...
"Cha-to-gai"
HOTEL
MOTELS LUXUEUX
Ste-Adèle-en-Haut
Loin des bruits de la route. Repas. Tranquillité — Centre du village — Près du lac — Piscine privée chauffée — Cocktail bar, etc.
Informations : Tél. CApital 9-4624, CApital 9-3117.

Bas-du-Fleuve

Pour d'excellentes vacances dans le charme intact du vieux Canada français
Hôtel de la Roche Pleureuse
ILE-AUX-COUDRES
60 milles en bas de Québec. Plage naturelle et magnifique piscine à l'eau salée. Détente parfaite — Prix modérés — Site idéal pour voyages de noces. Informations : RA. 9-8876.

HOTEL — MOTEL
BEAUSEJOUR
LES EBOULEMENTS
ST-JOSEPH-DE-LA-RIVE
Piscine à l'eau salée, belle plage, excursion sur le fleuve, tennis, amusements divers, prix raisonnables, chambres avec bain et eau courante.
Pour rés. : Tél. 9-9, Les Eboulements

Gaspésie

Une cordiale bienvenue vous attend à
L'HOTEL DES PEUPLIERS
STE-LUCE SUR MER — A. Caron, prop.
Endroit idéal et reposant pour vos vacances et voyages de noces. Prix modérés. Ecrivez ou téléphonez
STE-LUCE 739-4616

A l'entrée de la Gaspésie
AUBERGE STE-LUCE-SUR-MER
HOTEL — CABINES — MOTELS
L'endroit tout désigné pour joyeuse vacance ou voyage de noces à prix très raisonnable, cuisine canadienne, bière, vin. Très belle plage sablonneuse.
Inf. : Jules LAFONTAINE prop.
Tél.: Ste-Luce — RE. 9-4615

HOTEL BOULE ROCK
Métis Beach, Qué.
100 CHAMBRES — 75 BAINS — Face au magnifique Saint-Laurent. Chaque chambre chauffée à la vapeur. Grande piscine à filtre. Plage d'eau de mer. Foyers, salle à manger pour 200. Petit café, 4 salons, danse, cinéma, TV, jeu de galets, près de deux terrains de golf de 18 trous et tennis. Pêche au saumon, à la truite et poissons de mer. $42 à $56 par semaine avec repas. Motels 1 ou 2 pièces.
S'adresser à :
W. GORDON ASTLE
Hôtel Laurentien, chambre 503, UN. 6-4571

Laurentides

Hôtel CHATEAU-BLEU
35 milles au nord de Montréal. Site idéal pour vacances, dans les montagnes et au bord du Lac Bleu. Belle plage. Cuisine canadienne incomparable. Orchestre et spectacles les jeudi, vendredi et samedi soir. Chambre et pension $45 et $48 par semaine. Visitez notre établissement, route St-Hippolyte au nord de St-Jérôme, voir les annonces "Château Bleu". Inf. et rés. : DU. 7-0946 — 8465 ST-DENIS.

VILLA DES CASCADES
LAC ARCHAMBAULT
ST-DONAT
Pension privée, près du village. Motels modernes, toilette, douche, plage magnifique, chaloupe, cuisine excellente, prix modérés, accès au Manoir des Laurentides pour les jeux. Inf. Wallace Ritchie, St-Donat de Montcalm. Tél. : 50 Sonnez 3-2.

Au Fil de l'Eau
Mme P. HEBERT, prop.
LAC MASKINONGE — SAINT-JOVITE, P.Q.
Sur le bord de ce magnifique lac, chaloupes, plage. Vaste terrasse, sundeck, confort moderne, eau courante dans chaque chambre, puits artésien, électricité, chauffage central, spacieux boudoir. Une ambiance hospitalière et reposante. Cuisine qui plaira aux plus difficiles. *Dépliant sur demande. Téléphone Saint-Jovite : 425-9052.*

POUR VOS VACANCES
TOUS LES SPORTS D'ETE et D'HIVER
PLAGE SABLONNEUSE
PRIX SPECIAUX POUR VOYAGE DE NOCES
PAS DE SPECIALITE "TOUT EST BON"

Situé sur les bords du lac Ouareau
3 milles de St-Donat, route 18
Tél. : 13-5-4

HOTEL Belmont
En face du lac Masson
A 100 pds de la plage, 3 terrains de golf à proximité, ski nautique, pêche à la truite, achigan, doré. Salle de danse "A LA GRANGE" unique en son genre. Tarif spécial à la semaine. Demandez notre dépliant. STE-MARGUERITE DU LAC MASSON. GILLES GAUTHIER, tél. : CApital 8-2012.

HOTEL du Beaurivage ST-DONAT
LAC ARCHAMBAULT
Près du village, voisin du Manoir
• 25 chambres • 10 cabines • 15 motels chauffés • 20 chalets avec cuisinette • Plage, chaloupe • Magnifique piscine • Tennis, croquet • Danse avec orchestre • Repas servis à toute heure.
Idéal pour voyages de noces et vacances
Ecrivez pour dépliant
J.-A. LAVOIE, prop.
ST-DONAT, tél. 78
MONTREAL, RA. 1-4551

AUBERGE DES 14 ILES
LAC DES 14 ILES, Co. Terrebonne
Nouveaux mariés
Venez passer des vacances enchanteresses dans ce magnifique centre de villégiature
SPECIALITES : VACANCES GROUPES — CONVENTIONS
Pour renseignements à MONTREAL AV 8-0881
ou Shawbridge — CAPITAL 4-2060

HOTEL
LA SAPINIERE

VAL DAVID
60 CHAMBRES — COTTAGES
MOTEL DE LUXE AVEC T.V.
sur les bords du lac Dufresne
RESTAURANT DE GRANDE CLASSE
CAVE UNIQUE
DANS LES LAURENTIDES
CHOIX DE 125 CRUS DIFFERENTS
SOIREES A LA CAVE
TOUS LES MARDIS ET JEUDIS SOIR
Pour renseignements, circulaires, prix :
VAL DAVID : Tél. 326-1313
Montréal :
UN. 6-8262

Laurentides

MANOIR DU LAC NOMININGUE
NOMININGUE — CTE LABELLE
Situé sur les bords du Grand Lac Nominingue. Belle plage de sable. Danse avec orchestre. Licence de la C.L.Q. Aussi cabines $35 et plus par semaine. TEL. 806 ou DU. 7-3103.

MOTEL BORD DU LAC
ST-DONAT, CO. MONTCALM
Lac Archambault, chalets avec cuisine, chambres et pension. Endroit idéal et reposant pour vos vacances. Tarif à partir de $35 et plus par semaine. Pour réservations : M. J. ISSA, prop. Tél. : 260.

HOTEL
MA VACANCE
Sur la côte à Notre-Dame du Portage

Accommodations pour campements et roulottes — électricité — eau courante — douche, toilette — attractions — pêche — chaloupes — plage — eau salée — sports d'été — golf — chalets à louer — pension à la semaine — prix modérés — cuisine canadienne — idéal pour vacances. Rés. : Montréal, RE. 8-5456 — Notre-Dame du Portage, UNion 2-9065; prop. : M. Charles Léveillé.

Cantons de l'Est

AUBERGE DU LAC D'ARGENT
EASTMAN, Qué.
La vogue est aux Cantons de l'Est. Magnifique vue sur le lac d'Argent et Mont Orford — cuisine de réputation reconnue — plage — bar — club avec spectacles tous les soirs et théâtre d'été — rendez-vous des artistes de la radio et télévision — équitation — canotage — pêche — natation, etc.
Pour réservation de chambre ou chalet : appelez WAterloo 1567 — J — 22 ou WAterloo 199—J—1 ou écrire à Auberge du Lac D'Argent, Eastman, Qué.

Laurentides

VILLA BELLEVUE ST-JOVITE MONT-TREMBLANT
SUR LES BORDS DE L'INCOMPARABLE LAC OUIMET
REPUTE POUR VOYAGES DE NOCE — VACANCES
60 CHAMBRES • MOTELS DE LUXE
TOUS LES SPORTS AQUATIQUES . . . TENNIS, GOLF, EXCURSION AU MONT-TREMBLANT, DANSE TOUS LES SOIRS AVEC SPECTACLE A PARTIR DU 24 JUIN.
Pour renseignements, dépliant, prix, écrire à
Villa Bellevue, St-Jovite — Tél. 425-2734

HOTEL VILLA HOWARD
Le Miami des Laurentides — OUVERT A L'ANNEE
• Renommé pour sa succulente cuisine canadienne
VOS VACANCES
A PARTIR DE $50 PAR SEMAINE

Attention spéciale aux groupes, conventions, etc.
Route en asphalte jusqu'à la porte de l'hôtel
Ecrivez pour brochure, informations et réservations.
HOTEL VILLA HOWARD, St-Adolphe d'Howard — Tél. 326-4522
OU MONTREAL, 2011 UNION, AV. 8-3228
Pour Montréal : 9 a.m. à 6 p.m. tous les jours excepté samedi et dimanche
Nouvelle organisation : BEN LEVASSEUR, propriétaire

dans "La Suisse des Laurentides"
Voyages de NOCES VACANCES

Hôtel de 65 chambres, chalets situé sur une péninsule du lac Archambault
Plage sablonneuse, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, canotage, excursion en montagne, pique-nique, appareil de T.V., pêche à la truite. GOLF, équitation, excursion en bateau à moteur, etc.
Danse avec orchestre, dans notre nouveau lounge, mascarade, soirées d'amateurs et jeux de société.
Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte
Ouvert à l'année ! RENOMME POUR SA CUISINE. Attention spéciale aux conventions et groupes.
HOTEL Château du Lac
Tél. No 1
ST-DONAT-DE-MONTCALM, QUE.

PAVILLON BLANC
HOTEL — MOTEL — PISCINE
ST-GABRIEL DE BRANDON

OUVERTURE AUJOURD'HUI AVEC ORCHESTRE ET ARTISTES
Le seul endroit de la région avec piscine OLYMPIQUE. Hôtel 42 chambres. 36 motels avec douches.
Situé sur le bord du lac Maskinongé. Terrasse, tennis, shuffleboard, croquet.
Accès à la piscine directement de la porte de l'hôtel.
Gabriel Lemire, Prop.
Demander prospectus, ou téléphoner à St-Gabriel : 835-4791

C'est différent à la Jamaïque (et tellement économique!)

Que vous recherchiez les endroits chics ou les maisons de touristes à l'ombre des arbres fleuris des tropiques, partout vous trouverez des tarifs de saison raisonnables.

Ce n'est qu'à la Jamaïque que l'on trouve une atmosphère "étrangère" aussi sympathique près de chez soi — 4,450 milles carrés de plaisir, où soufflent la fraîcheur des vents alizés le jour et la brise des montagnes la nuit.

Ce n'est qu'à la Jamaïque que l'on trouve tant de choses merveilleuses à voir et à faire. Danses primitives sur la plage. Golf Jamaïquain très recherché des amateurs.

Ce n'est qu'à la Jamaïque que l'on a le choix entre 5 places d'eau très différentes. Et ne vous méprenez pas à la clientèle huppée: rien à la Jamaïque ne coûte cher et vous pouvez y amener toute la famille.

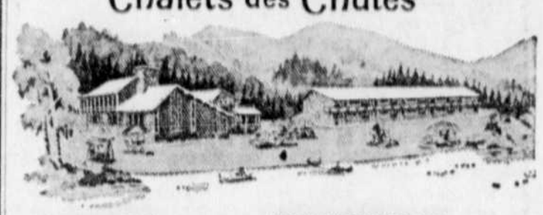
Venez à la Jamaica
Perle des Tropiques
Voyez votre agence de voyage ou

Tarif d'été en vigueur présentement et jusqu'au 15 déc.: Maisons de touristes depuis **$6** par jour par personne repas compris; **$10** dans les hôtels et **$15** dans les hôtels de luxe.

Jamaica Tourist Board: Hôtel King Edward, Toronto

Laurentides

Chalets des Chutes



MONT-TREMBLANT, P.Q.
HOTEL ET 15 MOTELS DE LUXE
— Situé dans le cadre enchanteur du lac Tremblant, avec vue sur les chutes du lac
— Unique dans la province pour voyage de noces ou vacances.
★ Sports nautiques, tennis, golf, équitation, ascension aérienne, etc. . . .
★ Danse tous les soirs avec orchestre.
★ Cuisine excellente de renom.
Inf. : LEO SAMSON, prop. — Tél. : St-Jovite 425-2738

SPECIAL POUR LUNE DE MIEL
Du 1er juin au 15 juillet
$60 par semaine
PAR PERSONNE (REPAS COMPRIS)

LE DOMAINE DU LAC MASKINONGE LTÉE
ST-GABRIEL-DE-BRANDON
AUTREFOIS DOMAINE DE BRANDON
(Sous nouvelle administration)
L'HOTEL LE PLUS LUXUEUX DE LA REGION
HOTEL — MOTEL — CHALETS
• 25 chambres à l'hôtel avec douche, lavabo, balcon particulier, téléphones, tapis mur à mur.
• 21 chalets, style campagnard, situés sur les bords du magnifique lac Maskinongé.
• Magnifique grill, cocktail-lounge, salle de danse, cuisine réputée.
• Orchestre, tous les soirs.
Demandez notre prospectus à Case Postale 120 ou téléphonez à 835-4777 ou 835-2727.
Roméo ALLARD, président

Manoir du Lac
HOTEL • MOTEL • PISCINE
ST-GABRIEL-DE-BRANDON — 65 milles de Montréal

Situé sur la plage du lac Maskinongé, piscine, hôtel 50 chambres, motel 32 chambres, cocktail lounge, orchestre tous les soirs, divertissements tous les jours. Demander notre dépliant ou téléphoner à St-Gabriel ou Montréal WE. 5-9774.

MANOIR DES **Laurentides**
LAC ARCHAMBAULT
ST-DONAT, CO. MONTCALM
L'endroit idéal pour
VOYAGES DE NOCES
DE JOYEUSES VACANCES VOUS ATTENDENT ICI — ATMOSPHERE GAIE, SYMPATHIQUE ET AMICALE
Situé sur les bords du magnifique lac Archambault et à proximité du village. 60 chalets avec douche — 60 chambres avec eau courante et douche. Magnifique salle à manger. Grill avec orchestre tous les soirs. Appareils de télévision. L'autobus arrête à la porte. Croquet, tennis, pêche.
MAGNIFIQUE PISCINE A L'EAU TEMPEREE
SALLE DE QUILLES ET BILLARD AVEC SNACK-BAR
INFORMATIONS par téléphone à ST-DONAT, 60, ou MONTREAL, RA. 1-4551
PRIX A PARTIR DE $60 par semaine, chambre et pension
Prix spéciaux pour groupes, chorales et associations
L. GARCEAU, prop.
ST-DONAT, CO. MONTCALM, QUE.
Ecrire pour dépliant illustré

Le voyage idéal, c'est une
croisière au Saguenay

Vous vous prélasserez dans votre chaise de pont, tout en admirant les calmes rives du St-Laurent et les caps majestueux du Saguenay. Vous danserez sous les étoiles, vous irez "aux courses", vous ferez des excursions à terre. Vous mangerez mieux, vous dormirez mieux . . . et à votre retour, vous vous sentirez "en pleine forme"! *Ne tardez pas . . . retenez vos places DÈS MAINTENANT.*

PRIX A COMPTER DE $75.00
ALLER-RETOUR, 3 NUITS ET 2 JOURS
DÉPART DE MONTRÉAL

CROISIÈRES DE LA MI-JUIN À LA MI-SEPTEMBRE

VOYAGE MONTRÉAL-SAGUENAY $136.50 (du départ)
Montréal-Bagotville, aller-retour, 4 jours et 5 nuits. 2 jours au Château Frontenac de Québec; excursions à terre. Toutes dépenses payées (guide compris).

CROISIÈRE RICHELIEU $149.50 (de Montréal)
Voyage merveilleux de 6 jours et 6 nuits. Remontez le Saguenay jusqu'à Chicoutimi. Départ chaque lundi matin.

VOYAGE TADOUSSAC-SAGUENAY $171.50 (du départ, à Montréal)
6 jours et 7 nuits. 3 jours à l'hôtel Tadoussac et une journée au Château Frontenac de Québec. Toutes dépenses payées (guide compris).

CROISIÈRE ARISTO $185.00 (du départ, à Montréal)
Magnifique croisière au Saguenay: 6 jours et 7nuits, incluant 3 jours au Manoir Richelieu et une journée au Château Frontenac de Québec. Toutes dépenses payées (guide compris).

Pour dépliants et réservations, s'adresser à une agence de voyages ou à:
CANADA STEAMSHIP LINES LIMITED
759, carré Victoria, Montréal — AV. 8-0231
Hôtel Sheraton-Mont-Royal, Montréal — VI. 5-6363
Hôtel Laurentien, Montréal — UN. 6-5570
Hôtel Le Reine-Elizabeth, Montréal — UN. 1-5316

Renseignements et adresse gratuite de
Alfred Gagliardi
6970, RUE ST-DENIS
CR. 1-6900
OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

MAYDECK
TRAVEL SERVICE
VOYAGES AUTOUR DU MONDE
1450 CITY COUNCILLOR
JEWELLERY CENTRE — VI. 2-3478

LA PUBLICITE DANS LA PRESSE
PROFITE A SES LECTEURS ET ANNONCEURS

AGENCE DE VOYAGES
COLUMBUS
922, BOUL. LABELLE — ST-MARTIN
MU. 1-2591
Au service de l'Ile-Jésus et Montréal

AGENCE DE VOYAGES **VIAU**
1593, rue ST-DENIS
Face au théâtre Saint-Denis
VI. 5-6503

Votre médecin vous parle...

(Rédigé sous les auspices du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec)

Faut-il craindre la transfusion?

DR ROMEO BOUCHER, M.D.

Si on prend l'ensemble des transfusions qui se font dans tous les hôpitaux d'une ville comme Montréal, par exemple, et qu'on en étudie les accidents, vraiment ils sont sûrement moins dangereux qu'un simple voyage en auto sur la moins fréquentée des routes. Qu'on reporte cette réflexion à toutes les transfusions qui se font en un seul jour dans l'Amérique du Nord, ces accidents se délayent davantage dans le nombre et leur incidence proportionnelle diminue d'autant. Cependant il en existe qu'on étudie sérieusement. Une meilleure connaissance de leurs causes, de leur symptomatologie et de leur traitement vont certainement amener la médecine à en voir si peu que l'accident considéré aujourd'hui comme le plus commun ou le plus grave, deviendra une exception.

Nous ne voulons pas entrer dans les détails biologiques qui produisent ces accidents. Cela vous obligerait à suivre de longues explications techniques qui n'ont pas leur place ici. En règle générale on les divise en quatre chapitres bien distincts : les accidents d'incompatibilité, les accidents d'intolérance et les accidents par les affections transmises et les autres accidents d'origine mécanique, hémorragique ou obstétricale.

En ce qui regarde l'incompatibilité des sangs, cet incident, selon les auteurs et les pays, arrive dans une proportion de 1 à 5 par mille cas. Nous avons déjà dit ici la nature d'un antigène et d'un anticorps. Ce qui existe dans l'incompatibilité dérive d'un conflit entre les deux et porte sur les globules rouges, soit sur ceux du donneur ou du receveur. Il se produit une sorte de dissolution de ces globules où le facteur RH et le système A.B.O. ont un grand rôle à jouer. C'est alors qu'il se produit un choc qui arrive rapidement au début de la transfusion et qui se traduit par de l'angoisse, une soif d'air, un mal de tête, des nausées et une douleur lombaire aigue. Puis une jaunisse s'installe qui disparaît la plupart du temps en 2 ou 3 jours et qui est suivie d'une diminution, sinon d'une absence des urines qui indique que le rein est touché.

Comme dans toutes les maladies, comme dans toutes les complications et comme dans tous les accidents il y a des formes funestes et des formes moins graves, mais le pronostic reste sérieux. Il dépend de la quantité de sang transfusé (plus elle est minime moins le danger est grave), de la vitesse de la transfusion, de certains facteurs aggravants tels que l'anesthésie, le choc opératoire, les hémorragies et les facteurs incompatibles. En somme, c'est l'accident le plus grave et le plus typique de la transfusion sanguine que celui de l'incompatibilité.

Peut-on le prévenir? Mais oui. Mais auparavant disons que l'accident hémolytique post-transfusionnel une fois déclenché, il y a toute une série d'actes qui se font automatiquement et qui servent au traitement qui se commence de toute urgence. On lutte contre le choc, contre l'hémorragie ; on prévient l'anurie ou on la traite une fois installée par des méthodes de plus en plus spécialisées qui servent à assurer l'équilibre hydrique, électrolytique (des liquides organiques) et caloriques.

Pour en revenir à la prévention d'un accident de cet ordre, sachez qu'on est aujourd'hui très strict sur le respect des règles d'une transfusion, autant en ce qui concerne le groupage du sang que la transfusion elle-même et la vérification des incompatibilités. Comme ce sont ces accidents d'incompatibilité qui sont les plus graves et les plus fréquents, on peut être assuré que, dans tout service de transfusion, on fait une pratique systématique et régulière de tous les tests de compatibilité et que toute transfusion est faite sous la surveillance d'un spécialiste. Par conséquent nous ne craignons pas de parler de cet accident transfusionnel qui peut survenir, mais qui s'évite de plus en plus et qui devient de moins en moins fréquent. La transfusion a sauvé des milliers de vie et il ne faut pas croire qu'on doive s'en abstenir dans la crainte problématique d'une complication sérieuse. Parce que des milliers de citoyens se tuent sur la route en auto, allons-nous pour cela nous priver d'auto ? Il s'agit de diminuer par des mesures rigoureuses le nombre d'accidents et c'est ce qui se fait quand il s'agit d'une transfusion.

Des tas de gens s'imaginent qu'en recevant du sang d'un inconnu, ils vont être nantis presqu'à coup sûr d'une maladie qu'ils n'avaient pas. C'est une grossière erreur. Le paludisme? Il n'existe pas dans notre pays. La syphilis ? C'est d'une rareté exceptionnelle. Tous les donneurs sont contrôlés. D'ailleurs, le sang conservé à la glacière pendant quelques jours détruit tout microbe spécifique. Il y a une maladie virale, cependant, qui se transmet par la transfusion, c'est l'hépatite, soit par épidémie, soit par inoculation. Elle se traduit par une jaunisse dans les deux cas. Cette complication devient de plus en plus rare depuis que dans les centres où l'on collecte le sang on fait l'élimination absolue de tout donneur ayant eu une jaunisse depuis 5 à 10 ans, on donne une injection de gamma-globuline à ceux qui doivent être transfusés et chez lesquels on craint une réaction virale (femmes enceintes, cirrhotiques, enfants) et l'on fabrique du plasma sanguin à l'aide de pools réduits à quelques donneurs.

Y a-t-il d'autres complications ? Oui, dans des circonstances très rares. L'embolie gazeuse ? Evitable, très facilement. Surcharge en fer de l'organisme ? On en voit si peu. Surcharge circulatoire ? Rarissime et ne se rencontre, paraît-il, que dans des circonstances particulières, chez certains cardiaques, de grands anémiques, des toxi-infections graves.

En bref, en cas de transfusion, le risque majeur est celui de l'incompatibilité. Les autres risques existent évidemment mais sont plus faciles à diminuer par l'élimination de certains donneurs et par un débit approprié de la transfusion.

De plus en plus, le public doit savoir aujourd'hui qu'on ne pratique pas une transfusion comme on fait une analyse de sang ou d'urine. La médecine moderne a par la transfusion une arme thérapeutique moderne de la plus grande valeur. Mais il faut qu'on sache également que la transfusion ne se donne pas à tout hasard et à la bonne franquette. Il existe un mécanisme de préparation et de sélection au départ même, c'est-à-dire où le donneur livre son sang ; que ce mécanisme se met en branle immédiatement et que, jamais, cet acte opératoire qu'est la transfusion ne s'accomplit sans que tous les tests de compatibilité n'aient été faits et sérieusement contrôlés. Trop de malades doivent la vie aujourd'hui à la transfusion pour permettre qu'on laisse planer sur elle des doutes qui ne sont que bavardages de concierges. Qu'il y ait des accidents, d'accord, mais ils sont rares, beaucoup moins fréquents qu'on ne le dit. N'y a-t-il pas des gens qui meurent à la suite d'une simple piqure au doigt ? Evidemment, l'acte transfusionnel est plus important que cette piqûre et soulève des problèmes biologiques complexes, mais encore une fois c'est une arme de premier choix dans de nombreuses circonstances. Il faut suivre le progrès de la science et la médecine est, parmi les sciences, celle qui cherche le plus à faire profiter l'humanité de cet avancement. Son but ultime n'est-il pas de protéger la vie de l'homme ?

M. Courcy chez les aviculteurs

M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation dans le cabinet Lesage, sera l'invité d'honneur au congrès provincial d'aviculture qui sera tenu au collège Macdonald de Ste-Anne-de-Bellevue, les 14, 15 et 16 août prochains.

A cett réunion annuelle des producteurs, des techniciens et des commerçants de produits avicoles, on fera l'analyse complète de la situation actuelle et l'on étudiera les moyens à prendre pour assurer profitablement l'avenir.

Le congrès provincial d'aviculture est la plus importante réunion annuelle des aviculteurs et constitue leur principale source d'informations techniques et d'orientation économique.

Vols d'autos en Norvège

(PC) — La police norvégienne a mené l'an dernier des enquêtes sur 4,619 vols d'autos, soit 48% de plus qu'en 1959.

Au congrès du Bien-être

La sécurité sociale doit être maintenue sans nuire à l'initiative individuelle

--M. Diefenbaker

OTTAWA. (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré mercredi soir que la sécurité sociale doit être maintenue au Canada mais d'une façon qui ne sacrifierait pas l'initiative individuelle.

Le premier ministre prenait la parole à l'occasion du diner annuel du Conseil canadien du bien-être. Il a affirmé que les graves souffrances et la pauvreté ne peuvent être tolérées dans la société nouvelle. Les progrès à l'échelle du bien-être social sont, dit-il, le reflet des progrès permanents tendant à la prospérité générale dans notre vie économique."

M. Diefenbaker a souligné, par ailleurs, que le but de tout programme de justice sociale doit prendre en considération les problèmes immédiats tout en assurant que ceux qui reçoivent des secours conservent leur individualité.

Le premier ministre a passé en revue l'histoire de la législation sociale au Canada en s'attachant tout particulièrement aux nouvelles mesures adoptées depuis 1957, date de la prise du pouvoir par le parti conservateur.

M. Diefenbaker ajouta que "des estomacs vides et des coeurs vides" accélèrent l'avance du communisme. "Nous devons montrer que sous un régime démocratique, nous pouvons relever le défi et mater la maladie, la pauvreté et l'ignorance". La contribution du fédéral, soit 75 p. 100 du coût du programme de $60 millions pour établir des écoles vocationnelles d'entrainement constitue la reconnaissance du besoin d'un nouvel entrainement de ceux que l'automatisation a déplacés, a-t-il dit.

Le chômage

Parlant à son tour, M. Max Swerdlow, d'Ottawa, directeur de l'éducation pour le Congrès Canadien du Travail, a déclaré que le chômage n'est pas "une épreuve qui vient du ciel et qui est hors du contrôle de l'homme". La solution de ce problème, dit-il, demande que l'on "rompe bravement avec les philosophies passées et les pratiques actuelles".

Le manque d'instruction n'est pas la cause unique du chômage, a-t-il ajouté et même si tous les chômeurs devenaient tout d'un coup des "Ph. D.", cette plaie continuerait d'exister, dans notre structure économique. Les investissements privés ou publics sont nécessaires pour accentuer l'entrainement dans l'industrie, mais ceux qui n'ont pas complété leur cours primaire ne devraient pas être "jetés par les fenêtres", a-t-il fait remarquer. Il faut entraîner "l'homme entier" et pas seulement entrainer un homme à accomplir tel emploi spécifique. Un électricien, par exemple, devrait avoir des lumières dans tout le champ de l'électricité, pour s'adapter aux changements futurs, et c'est un nouvel examen du concept total de la compétence qui est nécessaire, et non pas un programme-éclair pour developper des spécialités qui pourront devenir désuètes en peu de temps.

M. Swerdlow suggéra que le Canada suive l'exemple de la Suède en donnant des salaires aux plus de 40 ans qui subiront un "ré-entrainement".

Pour sa part, M. John Davis, de Vancouver, déclara que les prestations d'assurance-chômage sont insuffisantes pour maintenir un standard raisonnable de santé et de respect de soi-même, et qu'ils devraient être augmentés du tiers.

Tout en admettant que les chômeurs de 1930 avaient moins de secours social, M. E. S. Bishop, d'Ottawa, affirma que la situation des chômeurs actuels est plus mauvaise, parce qu'ils doivent s'ajuster à un train de vie de beaucoup diminué alors que souvent, celui de leurs voisins continue de monter. Un investissement d'un pour 100 du revenu national pourrait, a-t-on dit lors de ce panel, empêcher la déshabilitation et la démoralisation progressives" qui débute avec le chômage. On ajouta que de nos jours, un appareil de TV peut être considéré comme un "item de survivance psychologique" et que certaines familles en chômage se demandent que choisir, entre "payer les factures d'épicerie ou faire les versements sur l'appareil de TV".

Pénurie et pléthore

M. William B. Baker, de l'U. de Saskatchewan, a dit à son tour que dans certaines petites villes, les services communautaires pour les personnes normales sont beaucoup trop nombreux alors que les services pour les autres qui en ont le plus besoin sont beaucoup moins. Il a mentionné une ville de sa province dont la population est de 2,500 personnes et qui était desservie par 140 organisations volontaires. Il réclama plus de coordination dans les efforts.

M. W. A. Dyson, d'Ottawa, exprima l'opinion que les services publics et privés dans les petites villes sont de qualité médiocre et ont besoin d'une meilleure direction.

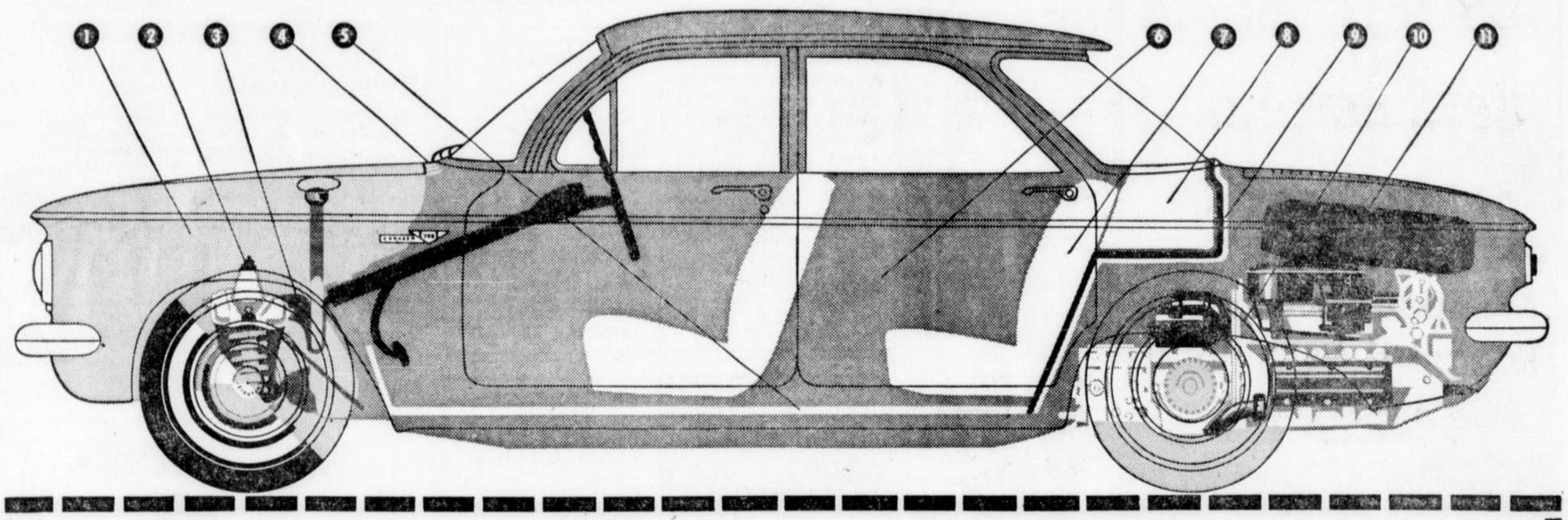
Travaux publics

(PC) — L'an dernier le Mexique a déboursé en travaux publics $640 millions, soit $16 millions de plus qu'en 1959.

LOUEZ
• CLIMATISEUR
• REFRIGERATEUR
• TELEVISEUR
Modèle récent au plus bas prix sans obligation
UP-TO-DATE FURNITURE CO. LTD
1290 JEAN TALON EST
CR. 1-2595

Le concept sensationnel de Corvair concrétise les rêves de tout automobiliste!

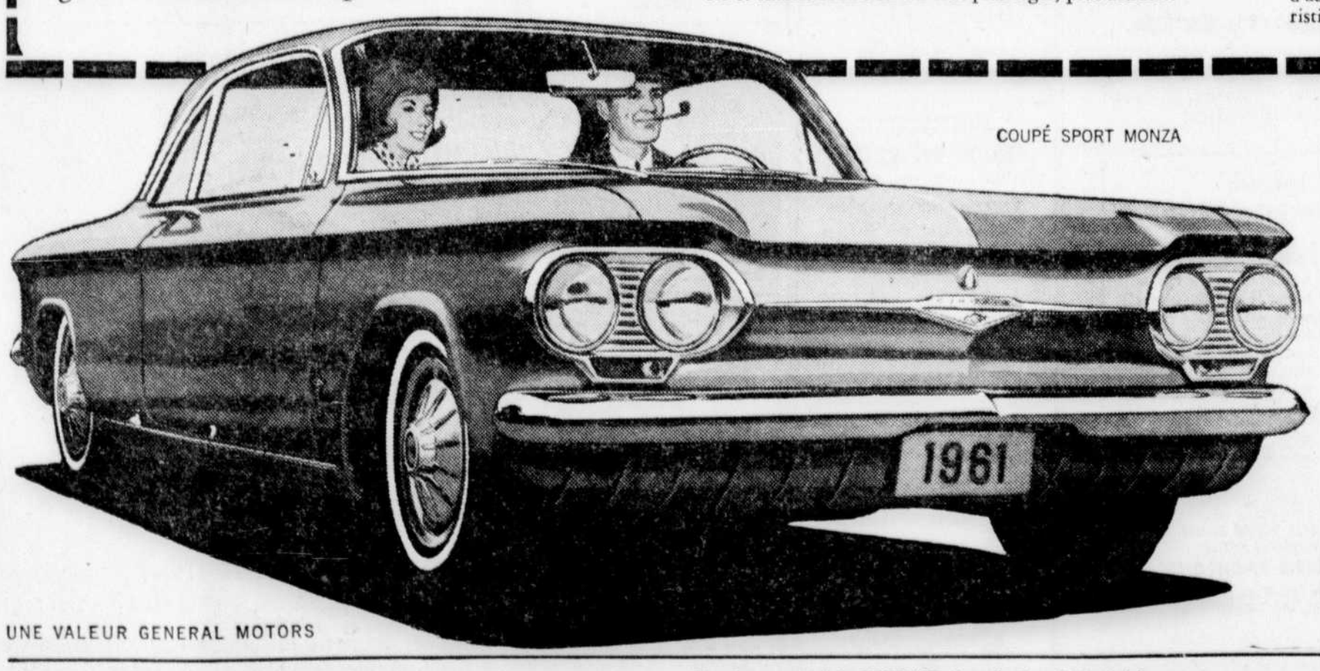
SEULE CORVAIR VOUS OFFRE . . . Une ligne et un confort spécialement conçus pour les Canadiens plus la commodité et les performances d'un moteur monté à l'arrière . . . Leger moteur Turbo-Air 6-cylindres . . . meilleur équilibre . . . plancher presque plat . . . suspension indépendante aux quatre roues . . . pour ne nommer que quelques-unes des caractéristiques qui font de la merveilleuse Corvair une voiture unique en son genre!



Corvair '61 . . . Meilleure voiture . . . plus de commodité . . . plus d'avantages qui vous promettent une satisfaction sans précédent! Pour vraiment jouir de tous les plaisirs de la route, choisissez votre prochaine voiture parmi les nombreux modèles Corvair: deux sedans 4 portes, deux coupés Club, deux station wagons Lakewood, deux station wagons sport Greenbrier ainsi que les fringantes Monza 2 et 4 portes.

1. COFFRE À BAGAGES À L'AVANT – fermant à clé; profond et large; plus de 12½ pieds cubes d'espace.
2. SUSPENSION QUADRI-FLEX – ressorts indépendants aux quatre roues; tenue de route plus douce, plus silencieuse.
3. RÉSERVOIR PLUS GRAND – grâce à sa capacité de 11⅔ gal. imp. prolongeant les intervalles entre les pleins d'essence, vous trouvez la vie agréable tout en économisant.
4. PRISES D'AIR ÉLEVÉES – au-dessus des gaz de voitures et de la poussière de la route.
5. PLANCHER PRESQUE PLAT – plus d'espace pour les jambes à l'avant; confort accru pour celui qui doit s'asseoir au centre.
6. CARROSSERIE MONOCOQUE FISHER – carrosserie et châssis réunis en un tout plus léger, plus robuste.
7. SIÈGE ARRIÈRE RABATTABLE – standard sur la Monza – facultatif, moyennant supplément sur les autres modèles. Rabattu, donne un espace de 16.5 pieds cubes et facilite le chargement du coffre à bagages.
8. ESPACE POUR COLIS – Corvair y a pensé – derrière le siège arrière; autre caractéristique très commode.
9. CLOISON ARRIÈRE SPÉCIALEMENT ISOLÉE – réduit la transmission du bruit et de la chaleur au compartiment des passagers.
10. ENSEMBLE MOTEUR UNIPACK – moteur arrière, boite de vitesses et commande aux roues forment un ensemble léger.
11. PNEU et ROUE DE RECHANGE dans le compartiment du moteur dans les sedans et coupés Club – facile d'accès – plus d'espace de chargements une des caractéristiques typiques de la Corvair.

(Pneus à flanc blanc, sur demande, moyennant supplément.)



COUPÉ SPORT MONZA

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

corvair

la voiture qui peut faire plus que vous ne lui demanderez jamais!

K-1261AF

Vendeurs autorisés CORVAIR dans le Grand Montréal

HAROLD CUMMINGS LTD.
5255 ouest, rue Jean-Talon, RE. 9-1911

CHEVROLET MOTOR SALES CO. OF MONTREAL LTD.
2085 ouest, rue Ste-Catherine, WE. 3-6781

J.-P. CHARBONNEAU AUTOS LTEE
3930 est, rue Ste-Catherine, LA. 6-4471

PARK AVENUE CHEVROLET LTEE
3421 avenue du Parc, VI. 9-5661

DUVAL MOTORS (1960) LTD.
529 est, rue Jarry, CR. 9-7211

PATENAUDE AUTOMOBILE LIMITEE
10830, rue Lajeunesse (coin boul. Gouin), DU. 9-8461

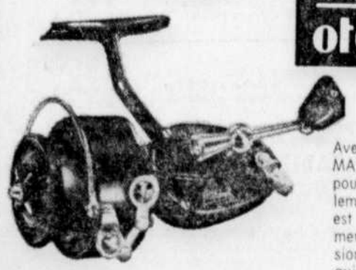
GOHIER AUTOMOBILES LTEE
1580, rue Amherst, LA. 6-3701

BARNABE MOTORS LTD.
1850 boul. Edouard-Laurin, RI. 4-6401
ST-LAURENT, Qué.

DOYLE MOTORS LIMITED
4501, avenue Bannantyne, PO. 9-4501
VERDUN, Qué.

SNYDER AUTOMOBILES LTD.
2225 ouest, rue Notre-Dame, ME. 7-4643
LACHINE, Qué.

Le moulinet automatique à deux temps
UNE NOUVELLE TECHNIQUE REVOLUTIONNAIRE!
Mitchell otomatic



En vente à prix très raisonnable !
Chez votre marchand préféré
Agents distributeurs exclusifs au Canada:
HURON
FISHING TACKLE INC. QUEBEC, CANADA

Avec le "MITCHELL OTOMATIC" toute préparation pour le lancer est radicalement éliminée. La ligne est libérée automatiquement sur une simple pression de l'index de la main qui tient la canne à pêche. Le "MITCHELL OTOMATIC" permet tout genre de lancer. Il facilite aussi le lancer à longue distance que tout pêcheur doit faire pour atteindre les poissons autrement inaccessibles.

CAHIER No 4 — NOUVELLES DE SPORT — LA PRESSE — NOUVELLES DE FINANCE — PAGES 37-48

77e ANNEE — No 194 — MONTREAL, SAMEDI 3 JUIN 1961

photo LA PRESSE

On en est actuellement à la dernière phase des travaux d'étagement de voies exécutés à l'intersection des avenues "Park" et "Pine". Au dire d'un porte-parole du service municipal des travaux publics, les travaux seraient complètement terminés entre le 15 juin et le premier juillet. Le carrefour "Pine-Park" a déjà été classé comme le plus achalandé de toute l'île de Montréal.

La formation des maîtres

Examen de conscience, à huis clos, des professeurs des Ecoles normales

par **Gaston DUGAS**

Les professeurs laïcs des Ecoles normales de la province se réuniront dans deux semaines, à Québec, dans le but d'étudier la situation actuelle des maisons qui forment les futurs maîtres. Comme on s'attend à un examen de conscience assez serré et que de cet examen sortiront des faits peu propices à la bonne renommée des institutions en cause et de leur personnel, les journalistes ne seront pas invités à assister aux débats.

Naturellement, des solutions seront également proposées. L'une d'elles sera probablement de permettre à certaines des Ecoles normales qui décernent déjà le brevet A (quatre annees de scolarité après la 11e année) d'offrir une 5e année de spécialisation aux candidats se destinant à l'enseignement dans les écoles secondaires. Mais il y a loin de la coupe aux lèvres: et comme les autorités provinciales ont déjà assez de peine à se comprendre dans le fouillis actuel qui entoure les écolles de formation pédagogique, il est peu probable que cette solution soit acceptée et appliquée aussi rapidement que certains le désireraient.

Il sera aussi question du nombre démesurément impressionnant d'Ecoles normales (on en compte plus de 100 dans la province) et de la qualité discutable de l'enseignement qui est donné dans certaines de ces institutions. On en profitera peut-être pour demander la création d'Ecoles normales secondaires, comme le réclamait la Corporation des instituteurs catholiques, dans son dernier mémoire au Conseil exécutif de la province.

Et pendant que chacun tire le plus fort possible de son côté, nous aurons besoin, en septembre prochain, selon M. Gérard Beaudry, directeurs des études à l'Ecole normale Jacques-Cartier, de 1,200 nouveaux professeurs au secondaire. D'autres, encore plus pessimistes (ou optimistes selon le point de vue envisagé), prévoient 1,800 additions au personnel enseignant. Et seulement 600 brevets A sont décernés cette année, dit-on ; ce qui laisse un joli déficit.

L'application, l'an prochain, de la loi portant la fréquentation scolaire obligatoire jusqu'à l'âge de 15 ans n'adoucira pas la situation.

Le fond du problème

La croissance démographique des écoles, accompagnée de la transformation des programmes du cours secondaire public sont à la base du problème. Le brevet A, qui donne presque automatiquement droit au baccalauréat en pédagogie, a été accueilli avec enthousiasme, lors de sa création, il y a quelques années : on croyait y trouver la solution au problème du cours secondaire. Aujourd'hui, non seulement les détenteurs de ce brevet sont trop peu nombreux pour combler tous les postes qui s'ouvrent annuellement, mais leur formation est jugée insuffisante pour leur permettre d'enseigner plusieurs des matières aux programmes des 10e et 11e scientifiques.

Devant cette situation, des professeurs d'Ecoles normales s'émeuvent : ils considèrent d'abord qu'il vaudrait mieux réduire le nombre des Ecoles normales qui donnent le brevet A — à cause de la pénurie de professeurs vraiment compétents — et ensuite qu'il faut réadapter le programme des Ecoles normales aux besoins actuels.

Personne n'est bien d'accord, cependant, sur la nature de cette transformation. Certains veulent refaire complètement le programme de façon à ce que tous les candidats puissent bénéficier d'un cours de cinq ans. D'autres veulent simplement ajouter une cinquième année, destinée aux diplômés voulant pousser l'une ou l'autre des spécialités dans laquelle ils se sont déjà engagés, ce qui les habiliterait au moins temporairement à enseigner et en 10e année et en 11e année.

Mais avec les mésententes qui existent présentement 1— entre les pédagogues eux-mêmes du département de l'Instruction publique et du ministère de la Jeunesse; 2—entre les écoles de pédagogie des différentes universités; 3—et au sein de l'Université de Montréal; aucune des solutions proposées n'a la chance d'être rapidement agréée.

A l'Université de Montréal

La création de l'Ecole normale supérieure, à l'Université de Montréal, création sur laquelle on s'entend généralement en principe, est peut-être ce qui cause le plus de soucis au ministre (responsable) de l'éducation dans la province, M. Paul Gérin-Lajoie. Au moment où l'on fonde cette Ecole, une autre institution de formation pédagogique de la même université, l'Ecole normale secondaire, annonce des développements et la transformation des programmes. La licence en pédagogie, avec spécialisation dans une ou deux disciplines, ne pourra plus s'obtenir après deux ans d'études, mais après trois ans seulement. Il se pose ici un grave problème de coordination.

A cause de la confusion qui règne dans l'esprit de plusieurs

Voir PROFESSEURS en page 44

Le Canada fournira $56,000,000 en deux ans

L'Inde recevra une aide de $2,225,000,000 de 6 pays

Ottawa. (PC) — Le premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, a informé, hier, les Communes de l'accord aux termes duquel six pays, dont le Canada et la Banque mondiale verseront d'ici deux ans $2,225,000,000 à l'Inde pour son développement économique. Les pays participant à cette subvention sont, dans l'ordre d'importance de leurs contributions: Etats-Unis, Grande-Bretagne, Allemagne fédérale, Japon, Canada et France.

L'accord fait suite à une conférence qui réunissait à Washington le consortium de gouvernements et d'organismes internationaux intéressés au progrès économique de l'Inde, note M. Diefenbaker. Le subside prévu doit aider au troisième plan quinquennal indien.

L'apport canadien

L'apport canadien est de $56 millions, dont $28 millions à verser au cours du présent exercice, autant au prochain. La somme annuelle se partage comme suit : $18 millions au titre du plan de Colombo, $10 millions en crédits à l'exportation de fournitures canadiennes. En outre, le Canada est prêt à fournir à l'Inde pour $7 millions de blé.

Voici les apports des autres pays :

Etats-Unis, $1,045,000,000; Allemagne de l'Ouest, 425,000,000; Banque internationale, 400,000,000; Grande-Bretagne, 250,000,000; Japon, 80,000,000; France, 30,000,000.

D'autre part, les Etats-Unis se sont engagés à livrer à l'Inde pour $300 millions de denrées excédentaires.

M. Lester B. Pearson, ex-ministre des Affaires extérieures et chef de l'opposition parlementaire, a fait remarquer que le subside canadien sera imputé en partie sur les crédits déjà votés. Il souligne l'importance économique et politique de la décision du gouvernement à cet égard. L'Inde a besoin de l'aide des peuples amis pour son progrès économique et sa paix intérieure.

M. H. W. Herridge, député social-démocrate de Kootenay-West, a déclaré à son tour que la décision ministérielle a tout l'appui de son parti, qui estime comme M. Pearson que l'Inde a droit au secours et juge en outre qu'il est sage d'aider l'humanité.

Aujourd'hui, la Banque mondiale a annoncé l'accord à Washington.

Auparavant, le Canada versait à l'Inde une subvention annuelle de $18 millions, au titre du Plan Colombo; il l'augmente désormais de $10 millions en vertu des crédits à l'exportation, éventuellement remboursables. La Grande-Bretagne augmente sa subvention de $204 à $250 millions; l'Allemagne, de $325 à $425 millions.

Les Etats-Unis jugent que les nouveaux apports restent insuffisants. Le consortium se réunira de nouveau à l'automne, dans l'espoir de persuader d'autres pays, par exemple l'Italie, la Hollande, le Danemark, la Norvège et la Suède, à participer aux subventions à l'Inde.

Plan quinquennal approuvé

Le consortium estime qu'"en rapport avec les besoins de l'Inde, les buts généraux du troisième plan quinquennal (1961-1966) sont raisonnables; le plan est bien conçu; l'Inde s'est montrée capable d'utiliser l'aide étrangère."

Grâce aux travaux d'hiver

49,351 personnes ont trouvé de l'emploi dans le Québec

OTTAWA. (M.G.) — Le programme fédéral de travaux d'hiver a dépassé les prévisions les plus optimistes, annonce le ministre du Travail, M. Michael Starr.

Grâce à l'appui du gouvernement provincial, le programme a été tout particulièrement réussi au Québec où 49,351 personnes ont trouvé de l'emploi. Ce nombre, il convient de le signaler, est plus de deux fois supérieur à celui que l'on trouve en Ontario, soit 22,637.

Le remarquable succès enregistré au Québec tient à la collaboration du gouvernement provincial qui a versé 40 p. 100 du montant directement affecté au coût de la main-d'oeuvre. Pour sa part, le gouvernement ontarien versait 25 p. 100 du coût de la main-d'oeuvre. La part d'Ottawa, on le sait, s'établissait à 50 p. 100 dans toute province où le programme était accepté.

Dans la province de Québec, 2,067 projets de travaux ont reçu l'approbation du gouvernement. Leur réalisation a commandé des déboursés provinciaux de $11,853,272, et des déboursés fédéraux de $14,816,717.

Si les résultats du programme ont connu un tel succès dans la province de Québec, il convient de signaler que l'augmentation que l'on constate ailleurs, du moins dans six autres provinces, tient également à la collaboration des autorités provinciales.

Le ministre du Travail reconnaît ce fait lorsqu'il déclare : "Le facteur le plus important en ce qui concerne le programme de l'hiver dernier a été la collaboration empressée des gouvernements provinciaux et des municipalités qui ont fait tout en leur pouvoir pour que le programme fournisse le plus d'emplois possible au cours de l'hiver."

Données incomplètes

"Malgré que des données complètes ne soient pas encore disponibles, de préciser M. Starr, au 31 mai, jour de clô-

Voir TRAVAUX en page 44

Bilinguisme et intelligence

Mlle Elizabeth Peal, étudiante à McGill, a fait part à l'Association canadienne des psychologues de ses découvertes sur les effets du bilinguisme sur l'intelligence.

Ella a expliqué qu'elle avait fait subir des tests à 110 écoliers qui fréquentent les écoles françaises de Montréal. Les enfants, tous âgés de 10 ans, avaient été divisés en deux groupes, un bilingue, le second unilingue.

"Les élèves bilingues ont obtenu des notes plus élevées que les unilingues dans les examens écrits et verbaux, bien qu'ils aient moins bien réussi aux examens verbaux qu'écrits, contrairement à ce que leur I.Q. m'avait porté à croire", note-t-elle.

Il se peut, souligna-t-elle, que cela s'explique par le fait que les enfants bilingues ont deux mots pour chaque chose et par conséquent, dépendent moins du mot individuel comme outil de la pensée.

"Les tests verbaux peuvent avoir moins d'importance chez les enfants bilingues parce qu'ils sont plus habiles que les unilingues à se former des conceptions ou des idées abstraites des choses."

Délai à présenter le budget

Manoeuvre électorale soutient M. Chevrier

OTTAWA. (DNC) — L'hon. Lionel Chevrier a accusé, hier, le gouvernement Diefenbaker de n'avoir pas hésité à nuire à l'économie canadienne en retardant la présentation du budget de plusieurs semaines, simplement pour n'avoir pas à en révéler le contenu au peuple avant les élections complémentaires de lundi dernier.

Le député libéral de Laurier, participant à un programme de télévision sur le réseau national français de Radio-Canada, a signalé qu'un budget peut avoir une influence considérable sur le niveau de l'activité économique du pays et que le retard inusité de cette année ennuie de nombreuses entreprises, qui ont besoin de connaître la nouvelle politique de taxation du gouvernement.

Le gouvernement conservateur doit accepter la pleine responsabilité du ralentissement économique qui résulte de ce délai mystérieux, a dit M. Chevrier, qui a ajouté que "jamais auparavant un gouvernement canadien n'avait osé cacher l'état de ses finances pour des motifs électoraux". Il s'agit d'une situation "inquiétante et anormale".

Pourtant, a dit l'orateur, tout le monde sait que le gouvernement Diefenbaker se dirige vers un cinquième déficit consécutif qui constituera probablement un record en temps de paix.

Les élections

Commentant les élections complémentaires de lundi, M. Chevrier a dit que s'il est vrai que les conservateurs ont conservé trois comtés et que les libéraux leur en ont enlevé un seulement, il faut aussi remarquer que le nombre des votes obtenus démontre que les conservateurs sont en perte de vitesse, tandis que les libéraux remontent la côte dans la confiance populaire. Les conservateurs avaient 60 pour 100 des votes dans les 4 comtés en 1958 et ils n'en ont eu que 43 lundi, soit un recul de 17 pour 100. Par contre, les libéraux sont passés de 33 à 44, soit un gain de 11 pour 100. Dans Leeds, les libéraux l'ont emporté dans un comté où deux victoires libérales avaient été enregistrées depuis 1904. D'ailleurs, depuis 1958, les conservateurs n'ont gagné qu'une seule des six élections complémentaires tenues en Ontario, a noté M. Chevrier.

Il a soutenu que la candidature socialiste, en Colombie-Britannique, n'a servi qu'à faciliter l'élection du candidat conservateur, par la faible marge de 770 voix alors que M. Pearkes avait triomphé par plus de 15,000 voix en 1958.

Ces élections prouvent, a conclu M. Chevrier, que le gouvernement Diefenbaker devient pour un nombre de plus en plus grand de Canadiens une immense déception. Y compris dans la province de Québec où l'on a été "traité avec mépris par le gouvernement conservateur lors de la dernière conférence fédérale-provinciale". Ce si résulte de l'impuissance du gouvernement à régler les problèmes, dont celui du chômage, et à prendre les décisions qu'on attend d'un gouvernement ayant le sens de ses responsabilités.

Les psychologues veulent un salaire uniforme

A la réunion générale de l'Association des psychologues du Québec, après le congrès des psychologues canadiens, à l'Université de Montréal, on a proposé que les salaires des psychologues attachés à nos hôpitaux soient payés par l'assurance-hospitalisation.

Actuellement, les salaires de ces spécialistes sont assez inégaux et arbitraires, certains psychologues dans des hôpitaux étant payés par le département de psychiatrie de l'Université.

Les ententes issues de l'application de la loi d'assurance-hospitalisation vont aider certains groupes des personnels hospitaliers (médecins, travailleuses sociales, techniciens de laboratoire, et autres), qui reçoivent leur salaire du gouvernement provincial, soit du fond de l'Assurance-Hospitalisation.

Les psychologues ne demandent pas autre chose, nous a dit leur président, M. Jean-Marc Chevrier.

A l'hôpital, le psychologue travaille habituellement avec un psychiatre ou un autre médecin spécialiste. Le plus souvent, les services du psychologue sont inclus au sein d'un travail d'équipe qui réunit généralement psychiatre, ou médecin spécialiste, travailleur social, orthophoniste, etc.

Le psychologue y contribue au diagnostic et à la psychothérapie. Il peut aussi être appelé à faire de la recherche, de l'enseignement, et de l'orientation scolaire ou professionnelle de certains malades et handicapés.

Les psychologues en congrès

Des gens sont inaptes au travail d'équipe: Pourquoi?

(par **R.P.**) — Au congrès des psychologues canadiens qui se termine aujourd'hui à l'Université de Montréal, le laboratoire de psychologie sociale de notre université a présenté trois communications sur les personnes inaptes au travail d'équipe.

Le R. P. B. Mailhiot, O.P., qui dirige ces travaux, a bien voulu, pour nos lecteurs, indiquer l'essentiel de ces trois exposés. Signalons en passant que le Père Mailhiot a obtenu, pour ces travaux, un octroi de trois ans de la Carnegie Foundation.

Il a fallu commencer par créer des instruments de travail. En l'occurrence, des tests, afin de déterminer les facteurs qui ont conduit à cette attitude, l'inaptitude au travail d'équipe existant indépendamment des conditions sociales.

Dans le test des groupes antécédents, par exemple, les gens se comportent dans un groupe sous l'influence d'expériences antérieures en groupe. Ces gens inaptes au travail d'équipe sont allergiques à l'autorité; chez eux, toute représentation de l'autorité déclenche un mécanisme de sabotage : ce sont véritablement, dans un groupe, des saboteurs.

Le Père Mailhiot a obtenu du Conseil des Arts des fonds grâce auxquels il tentera d'explorer les problèmes de l'exercice de l'autorité parentale dans la famille canadienne-française.

Il y a sûrement deux types principaux d'autorité parentale : celle de l'autocratie et celle du laissez-faire.

Le climat familial le plus favorable à la perception de l'autorité par l'enfant est celui où cette autorité s'exerce à deux : le père et la mère, chacun dans sa sphère, mais sans frontière fermée. En somme, les parents prennent à deux les décisions plus ou moins importantes.

Le sens des mots et l'éducation

Les perceptions individuelles et sociales ont maints points de ressemblance chez les écoliers canadiens-français et chez les écoliers anglophones de Montréal, si l'on en juge par trois communications présentées au congrès des psychologues par MM. Auclair et Blain et par Mlle Lise Roquet, de l'Université de Montréal.

Au cours de la même séance, MM. Lapointe et Auclair ont exposé la méthodologie qu'ils ont élaborée dans l'intérêt de ces travaux.

L'étude a porté sur 550 étudiants canadiens-français de 11e année scolaire, et sur quelque 200 étudiants catholiques de high schools, dans un grade équivalent à la 11e année.

C'est par la perception de certains mots, des adjectifs bien choisis, par ces jeunes gens que furent établies les échelles. Il s'agissait en somme de savoir quelle importance et quel sens particulier les sujets des deux groupes attachaient à ces mots.

Ainsi a-t-on constaté que chez les Canadiens français la notion de valeur s'établit dans un contexte religieux. Ce n'est pas neuf, mais cette étude a permis de préciser. Les différences entre les deux groupes ne comptent que pour moitié, environ, parce qu'ils vivent sensiblement dans le même milieu.

On apprend par contre que le jeune Canadien français attache plus de valeur à des mots comme "économe", "ambitieux", par exemple. L'intérêt de cette étude, si on la poursuit à fond, apparaît évidente, en particulier pour la publicité où, trop souvent, les textes français de la réclame commerciale ne sont que des traductions de textes anglais dont l'expression n'a guère d'intérêt pour des cerveaux formés à la française.

Distinction à 3 psychologues

Réunis aujourd'hui en assemblée générale, les psychologues de la province de Québec ont accordé une marque particulière d'estime à trois anciens présidents de leur Association, en les nommant membres honoraires.

Ce sont M. Roland Vinette, secrétaire du comité catholique de l'Instruction publique, le Dr Webster, directeur du département de psychologie à McGill, et le Dr Howard, psychologue consultant de Montréal.

M. Vinette, docteur en pédagogie, a enseigné à l'Ecole normale Jacques-Cartier, à l'Institut Pédagogique et il est l'auteur d'une "Pédagogie générale". Il a en outre enseigné à l'Institut de Psychologie de l'Université de Montréal. En même temps, il a rédigé plusieurs manuels et mis au point un test d'orientation scolaire qui porte le nom de Moreau-Vinette.

Un ours polaire attaque un jeune savant canadien

OTTAWA. (PC) — Un jeune savant canadien repose à l'hôpital de Thulé, au Groenland, après avoir été attaqué par un ours polaire dans le Grand Nord.

Un porte-parole du ministère fédéral des Mines a déclaré aujourd'hui que Tony Overton, 35 ans, d'Ottawa et Calgary, a été transporté par avion à Thulé après qu'un ours l'eût blessé, alors qu'il dormait dans son sac de couchage. Le ministre des Mines, M. Comtois, a dit aux Communes, que l'ours a mordu et lacéré un bras du savant. L'animal a été abattu par un compagnon d'Overton, William Tyrlik, 28 ans, de Calgary, et on fait actuellement des analyses pour savoir s'il était enragé.

C'est la deuxième fois que les équipes travaillant près de la station météorologique d'Isachsen, à environ 1,900 milles au nord de Régina, ont été ennuyés par des ours. Art Collin, 30 ans, de Byron, Ontario, tua un ours blanc qui avait des "intentions malhonnêtes", il y a deux semaines.

Les chercheurs recueillent des renseignements sur la vie marine, les sédiments et les conditions de la glace; ils travaillent dans un rayon de 300 milles autour de la station, couchant dans des tentes ou dehors dans des sacs spéciaux.

Le 22e concours de boîtes à fleurs

Le Jardin botanique de Montréal vient de lancer son 22e concours annuel de boîtes à fleurs, annonce le surintendant, M. André Champagne.

Ce concours organisé pour la région métropolitaine a pour but de l'embellir et de la rendre attrayante. Il est donc ouvert aux résidants de la ville de Montréal et des municipalités adjacentes.

Pour prendre part à ce concours, il suffit d'avoir au moins une boîte à fleurs (les jardinières et plantes en pots sont hors concours), habiter la région métropolitaine et s'inscrire avant le 24 juillet 1961. Les inscriptions se font en signalant UN 1-3811, local 2647 et en demandant une formule. On peut également obtenir la même formule en se rendant au Jardin botanique, 4101 est, rue Sherbrooke, angle Pie IX.

Les juges visiteront les résidences de chaque personne inscrite. Ils attribueront 5 trophées et une centaine de prix de valeur; ces récompenses seront remises aux gagnants lors d'une cérémonie spéciale qui aura lieu en novembre prochain, à l'auditorium du Jardin botanique.

On sait que le grand prix de ce concours est un magnifique trophée perpétuel offert par LA PRESSE. Mme Arthur Deschênes, de Ville LaSalle, a décroché ce trophée pendant 5 années consécutives; l'an dernier, elle était hors concours parmi un grand total de 214 concurrents

Pour aider les participants au 22e concours annuel, le Jardin botanique exposera, à compter du début de juillet, un choix de boîtes à fleurs propres à fournir de précieuses suggestions aux concurrents. Ces derniers seront également aidés en se procurant le feuillet no 17 qui traite des plantes dans les boîtes à fleurs.

Le Jardin botanique adresse gratuitement ce feuillet sur demande faite: en téléphonant à UN. 1-3811, local 2783, en écrivant à la section des renseignements horticoles du Jardin ou en se présentant au comptoir des renseignements, au Jardin même.

photo LA PRESSE

LE PETIT SAINT JEAN-BAPTISTE 1961 a fait sa première apparition publique hier à l'hôtel de ville de Montréal. CLAUDE BEAUREGARD, 6 ans, dont les parents demeurent à 1985 St-Jude, s'est rendu à la mairie de la métropole où il a offert au représentant du maire, le conseiller FERNAND ALIE, la première feuille d'érable de la campagne d'aide aux groupes français des autres provinces. Cette campagne est sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal.

ICI et LÀ dans LE SPORT

En acceptant de rencontrer Miteff, Cléroux n'a pas écouté Bimstein

Si Robert Cléroux espère triompher d'Alex Miteff, il devra passer le K.O. à son adversaire dès les premières rondes. C'est là l'opinion d'un expert qui connaît bien le style de Miteff, après avoir assisté à plusieurs des combats de l'Argentin. Il appert que Cléroux n'aurait pas écouté les conseils de Whitey Bimstein, son entraîneur, en acceptant de rencontrer Miteff. Bimstein prétend qu'il est difficile de trouver une tactique pour battre un type comme Miteff. Bimstein a déclaré que Cléroux était bien préparé pour ses deux dernières rencontres. Avant de monter dans l'arène, Cléroux savait que Harold Carter était facile à atteindre avec des crochets de gauche, tandis que Harris était une victime facile pour les coups au corps.

Contre Miteff, un gaillard qui frappe au corps et qui se spécialise dans la contre-attaque, un plan d'attaque est difficile à organiser. Bimstein sera l'entraîneur de Cléroux et, pendant les exercices, il conseillera à l'athlète de l'Abord-à-Plouffe de mettre toutes mesures de prudence de côté, car il est convaincu que la seule chance de Cléroux de l'emporter est une mise hors de combat dès les premières rondes du match.

Meilleure organisation du soccer

Les magnats du soccer à Montréal et à Toronto sont apparemment bien déterminés à fournir une meilleure information aux chroniqueurs sportifs pour qu'ils puissent renseigner le lecteur. Ainsi, à l'instar des clubs du circuit international, l'Italia de Toronto vient de publier un livre d'instructions sur son équipe de la Ligue de l'Est.

Un pamphlet, tout comme ceux que publiaient autrefois la Ligue Internationale de baseball et les clubs de la Ligue Nationale de hockey, nous parvenait tout récemment, donnant plusieurs détails intéressants sur chacun des joueurs, leur origine, leurs succès antérieurs, etc. L'on peut donc prévoir que le soccer, en voie de connaître un essor considérable à Montréal et à Toronto, continuera de progresser. Pour nous, il y a encore de petites lacunes, mais l'on n'est plus au temps où il fallait peiner pour obtenir la liste des joueurs de chaque club avant la partie. En plus, personne ne nous avertissait lorsqu'il y avait changement aux joutes du calendrier.

Il en résultait que nous annoncions parfois un match qui avait déjà été remis à plus tard, ou qu'on omettait d'en annoncer un autre qui avait été replacé à cette date.

Lacoursière retardé par le froid

Si la température froide a eu des effets désastreux sur les joutes de baseball, particulièrement dans la Ligue Internationale à Toronto et aux Etats-Unis et que le soccer a subi les méfaits de ce froid automnal, d'autres sports, tels que le tennis, la pêche et le golf ont vu plusieurs de leurs fervents préférer avec raison la chaleur du foyer aux courts ou pelouses balayés par un vent automnal.

Mais les nageurs eux aussi se ressentent peut-être plus que tout autre de la rigueur du froid dans la pratique de leur sport. Ainsi, Réjean Lacoursière, qui doit partir le 19 juin afin de se rendre à Atlantic City pour le marathon annuel en juillet, était tout enthousiaste et désireux de s'entraîner plus longuement que jamais. Mais il fait si froid, nous confiait-il, qu'il est difficile de s'entrainer". Récemment, il a tenté de pratiquer à l'extérieur, mais la température de l'eau était de 44 et 48 degrés. D'autres sont probablement dans une situation analogue.

Leçon 40

Leçon de golf de Sam Snead

Une mauvaise habitude souvent constatée est celle qu'ont les golfeurs de déplacer les épaules en avant, avant de terminer leur coup, de sorte qu'ils sont en ligne droite avec la balle au moment où ils l'atteignent.

Je suggère à ces golfeurs de faire en sorte que leurs épaules soient derrière la balle, et celle de droite légèrement plus basse que celle de gauche au moment où ils frappent la balle. Au beau milieu de l'élan en arrière, l'épaule gauche a tourné de façon qu'elle est maintenant sous le menton.

Puis, tel que dans le dessin, les épaules doivent avoir l'impression de se mouvoir vers le sol et en-dessous plutôt qu'en avant. Ils tournent à un endroit où l'épaule gauche est plus basse que celle de droite de nouveau, mais toutes deux derrière la balle.

tennis

Le Belge Jacques Brichant défait Nicola Pietrangeli

Dans les matches pour la coupe Davis qui se disputent présentement à travers l'Europe, la plus grosse surprise de la journée d'hier a été enregistrée par le Belge Jacques Brichant qui a réussi à disposer de l'étoile du tennis italien, Nicola Pietrangeli. Cette victoire permettait à la Belgique de prendre les devants 1 à 0 après la première journée de compétition, le second match ayant été suspendu à cause de la noirceur.

Pour vaincre Pietrangeli et étonner la foule enthousiaste de Bruxellois qui s'étaient empressés de venir applaudir l'équipe nationale, Brichant dut effectuer un retour sensationnel. En effet, après deux sets perdus au compte identique de 2-6; Brichant ne devait perdre que deux parties contre l'Italien dans les trois sets suivants qu'il prit 6-0, 6-1, 6-1. La seconde rencontre de simples entre Orlando Sirola et Jean-Claude Van Der Borght dut être suspendue à cause de la noirceur. Elle sera terminée avant les matches doubles de cet après-midi à Bruxelles.

De fait, les trois pays exemptés de la première ronde, ont pris les devants dans la seconde. Ces trois pays et l'Italie furent exemptés de la première ronde parce que l'an dernier, ils avaient réussi à atteindre la semi-finale. Et on se rappelle qu'après avoir gagné dans la zone européenne, l'Italie avait stupéfié le monde du tennis en battant les Etats-Unis en finale pour ensuite perdre aux mains de l'Australie qui conservait ainsi la coupe Davis.

L'Angleterre a dû livrer une rencontre épique contre l'Autriche dans les matches du double pour réussir à prendre les devants 2 à 1. L'équipe autrichienne composée de Laci Legenstein et Franz Hainka remporta le premier set 6-4, et elle menait même 3-1 dans le second avant de céder devant les Britanniques Bobby Wilson et Mike Sangster. Le compte final du match de plus de deux heures : 4-6, 12-10, 6-3, 7-5.

Darmon et Pilet gagnent

Pour sa part la France a réussi à prendre une avance de 2 à 0 contre le Brésil, le seul pays sud-américain qui survive encore. Devant leurs partisans de Paris, Gérard Pilet a battu Carlos Fernandes 6-4, 6-1 pendant que Pierre Darmon s'est ressaisi après un mauvais début pour battre Ronald Barnes 1-6, 6-0, 6-4 et 6-1.

A Budapest, la Suède menait 1 à 0 avant que la pluie ne vienne obliger de suspendre le jeu pour la balance de la journée. Ulf Schmidt n'a eu aucune difficulté à battre le Hongrois Zoltan Katonan 6-3, 6-3, 6-2. Dans le second match cependant, le Hongrois Isrvan Gulyas s'est attiré un tonnerre d'applaudissements en blanchissant le Suédois Erick Lundquist 6-0. Mais dans le deuxième set, Lundquist menait 3-1 quand la pluie vint soudainement mettre fin à la rencontre) Le match sera terminé avant les doubles d'aujourd'hui.

A la suite de la victoire de Albert Gaertner et Abe Segal sur les Finlandais Reino Nyyssoenen et Sakari Salo, en trois sets consécutifs 6-2, 6-0 et 6-1, l'Afrique du Sud a pris une avance de 2 matches à un sur la Finlande. Une victoire de l'Afrique du Sud dans l'un des deux simples d'aujourd'hui lui permettrait de passer à la troisième ronde.

A Szczecin, en Pologne, les Polonais n'ont connu aucune difficulté à prendre une avance de 2 à 0 sur Monaco. Wladslaw Sknocki a battu Al Borghini 6-8, 6-3, 6-4 et 6-2 pendant que son compatriote Wieslaw Gasiorek déclassait Andrian Viviani 6-4, 6-1 et 6-2.

A Scheveningen en Hollande, les Allemands de l'ouest n'ont perdu aucun set contre les Hollandais, et ils ont pris une avance de deux matches à 0 dans la série. Christian Kuhnke a battu Willem Maris 6-3, 6-1 et 7-5, pendant que Wilhelm Bungert ne faisait qu'une bouchée de Piet Van Eijsden 6-2, 6-2 et 6-4.

Enfin, à Madrid, le jeune Espagnol Santana a permis à son pays d'égaliser les chances 1 à 1 en battant le Néo-Zélandais Otway 6-3, 6-1 et 6-3 après que son compatriote Martinez eut perdu en trois sets consécutifs contre Gerrard 6-3, 6-4 et 6-2.

Mimi Arnold triomphe

Pendant ce temps à Surbiton en Angleterre, dans le tournoi Surrey, l'Américain Mimi Arnold a livré une lutte épique avant de s'avouer vaincue devant la favorite Angela Mortimer d'Angleterre. Mlle Mortimer l'a emporté 8-6 et 6-3.

La plus grande surprise de la journée revient à l'Anglaise Dierdre Catt qui a réussi à éliminer l'étoile mexicaine, Yola Ramirez en semi-finales, 6-2 et 6-2. Auparavant, Mlle Ramirez avait réussi à vaincre Rita Bentley 3-6, 6-2 et 6-2, après lui avoir concédé le premier set.

Russes à Wimbledon

Enfin la dernière nouvelle de tennis nous parvient de Londres où l'on nous a appris que la Russie prévoyait déléguer six joueurs, trois hommes et trois femmes, au prochain tournoi de la coupe Wimbledon.

Parmi les joueurs qui se rendront en Angleterre, mentionnons Mlle Anna Dmitrieva qui détient un set contre Darlene Dard et Tomas Lejus qui s'était rendu jusqu'en 4e ronde dans la section masculine avant de perdre aux mains de Neale Fraser, le champion éventuel.

Au club La Bohème

Le tournoi annuel à la ronde du club La Bohème aura lieu demain et débutera à 1 h. p.m. Rolland Godin sera sûrement le joueur à battre dans ce tournoi.

Les joueurs sont invités à participer en grand nombre à ce tournoi qui marque le début officiel de la saison.

Claude Dufour gagne l'omnium du Québec

Claude Dufour, un amateur de 30 ans du club de golf de Beloeil, a remporté les honneurs de l'omnium printanier du Québec avec un compte de 71, un coup au-dessus de la normale. Il l'a emporté par la marge d'un coup sur un autre amateur, Gordon LeRiche, du club Summerlea.

LeRiche, un des plus prometteurs golfeurs juniors de la province de Québec, a été en avance presque continuellement jusqu'à ce que Dufour n'enregistrât son 71 vers la fin du tournoi.

C'était la première fois depuis 1948 qu'un amateur gagnait le tournoi.

Trois autres amateurs et un professionnel ont fini sur un pied d'égalité à 73, un coup derrière LeRiche. Ce sont Glen Seely, du club Rivermead d'Ottawa, Harry Boychuk et Elliott Godel, de Montréal et Jack Kay, de Pinegrove.

Kay, qui a réussi le meilleur compte chez les professionnels, a touché $250. Jacques Barrette, un amateur de Laval-sur-le-Lac, a joué un 74, soit le même compte que deux professionnels de Montréal, J.-P. Alary et Ben McCallum.

Six professionnels, Gerry Proulx, Al Hosick, Jim Mortoj, Réal Jarry, Jack Bisseger et Doug Dalziel ont réussi chacun 75.

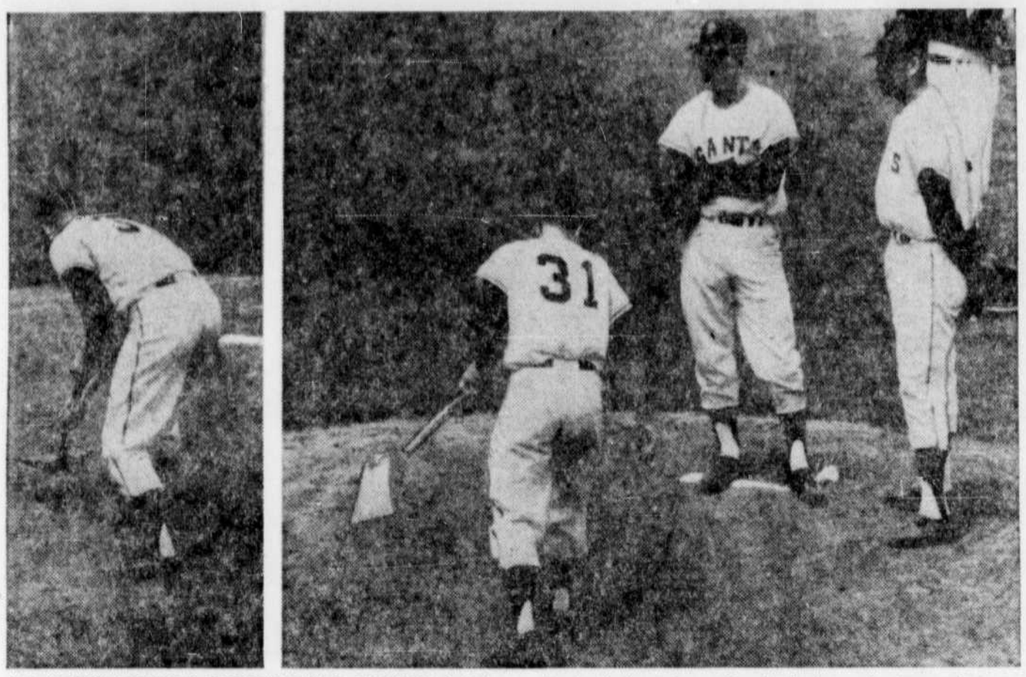
Chez les amateurs, Neville Best, Marlborough; Denis Biron, St-Jean; et Jim MacLean, Rosemont, ont obtenu un compte de 75.

Sur les verts. — Près de **190 golfeurs** ont participé au tournoi . . . Il a plu pendant presque toute la journée . . . Quand il a cessé de pleuvoir vers la fin de l'après-midi, un vent violent est venu affecter le rendement des participants . . . **Jules Huot,** de Laval-sur-le-Lac, est arrivé en retard et a été disqualifié . . .

Jack Kay, l'un des meilleurs professionnels du Québec, a joué de malchance à quelques occasions, enregistrant entre autres, des trous de 7 et 8 coups . . .

a-Claude Dufour, Beloeil	37-34—71
a-G. Leriche, Summerlea	36-36—72
Jack Kay, Pinegrove	35-38—73
a-Elliott Godel, Elmridge	34-39—73
a-Glen Seely, Ottawa Rive'd	35-38—73
a-H. Boychuck, Wentworth	36-37—73
a-Jacques Barrette, Laval	39-35—74
Jean-Paul Alary, Beloeil	37-37—74
B. McCallum, Mt Coun'y C.	36-38—74
a-N. Best, Marlborough	37-38—75
a-Denis Biron St-Jean	37-38—75
a-Jim MacLean, Rosemont	37-38—75
Gerry Proulx, Golfland	39-36—75
Al Hosick, Mont Bruno	37-38—75
Doug Dalziel, Marlborough	36-39—75
Jim Morton, Pinegrove	39-36—75
Réal Jarry, Ste-Dorothée	38-37—75
Jack Bissegger, Val Morin	37-38—75

a—amateur



LE "TERRASSIER" CONDUIT LES GIANTS A LA VICTOIRE. — Lors d'une récente joute entre les Cardinaux de Saint-Louis et les Giants de San Francisco le lanceur Billy O'Dell que ses coéquipiers surnomment le "Terrassier", n'a pas voulu les faire mentir. En effet qu'elle ne fut pas la surprise de la foule de le voir arrêter la joute, puis demander une pelle. O'Dell ne voulait pas creuser, il voulait tout simplement remplir un trou qui l'ennuyait dans sa motion. Pagan et Orlando Cepeda le regardent travailler.

GIBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
Distributeur de ROULEMENTS à BILLES et à ROULEAUX !
1204 ST-ANTOINE
2455 NOTRE-DAME E.
UN. 6-3091

La Coupe Canada

Autre ronde phénoménale du véteran Sammy Snead

DORADO BEACH, Porto Rico (PA) — Sam Snead a joué hier une autre de ses phénoménales rondes de golf et il a donné aux Américains, avec l'aide de Jimmy Demaret, une confortable avance sur les Australiens dans les matches pour la coupe Canada. Les Australiens étaient favoris pour remporter les honneurs de ce tournoi international.

Snead a joué hier son deuxième 67 consécutif, cinq sous la normale. Demaret a joué hier un 70, après avoir réussi la veille une ronde de 73. L'équipe américaine a maintenant un total de 277, soit six coups d'avance sur l'équipe australienne formée de Peter Thomson et de Kel Nagle.

L'équipe canadienne, formée d'Al Balding, de Toronto et d'Al Johnston, de Montréal, s'est maintenue en quatrième place, avec un total de 289. Les Canadiens sont six coups derrière les Australiens, mais un coup seulement derrière l'équipe des Philippines, formée de Ben Arda et de Celestino Tugot.

Balding troisième

Balding, qui avait joué un 69 jeudi, a réussi un 70 hier et il a un total de 139. Il est en troisième place dans la course aux honneurs individuels, cinq coups en arrière de Snead qui mène avec 134 et un coup derrière Arda.

Johnston a joué pour la normale de 72 hier, après avoir joué une désastreuse ronde de 78 la première journée du tournoi. Le meneur individuel à la fin de quatre rondes gagne le trophée international.

L'équipe australienne semble être la seule ayant quelques chances de rattraper les Américains. Thomson a joué des rondes de 69 et 71, pour un total de 140. Nagle a joué un 69 hier et son total est de 142.

Snead, avec son deuxième 67, a de nouveau égalé hier le record de parcours. Arda, avec deux rondes de 69, est celui qui semble le plus menaçant pour le vétéran américain.

Chaque joueur reçoit $500 pour participer au tournoi et le gagnant de la course aux honneurs individuels recevra également une bourse de $1,000. Celui qui finira en deuxième place touchera $500.

CES DAMES!

"Assurément que je vais me tenir debout pour crier. Pourquoi pensez-vous que je me suis acheté ce nouveau chapeau ?"

Le VENDEUR du MOIS chez PARK AVENUE CHEVROLET Ltée

M. REGENT TASSE

qui durant avril et mai a remporté le Trophée du Président Norman Hébert pour son volume de ventes sur les autos CHEVROLET, CORVAIR et ENVOY chez

PARK AVENUE CHEVROLET LTEE

Détroit maintient son avance de deux parties

A Pittsburgh, le lanceur John Buzhardt a blanchi les Pirates sur neuf coups sûrs, et les Phillies ont gagné 6 à 0. Pancho Herrera s'est surtout mis en vedette avec deux doubles qui ont produit deux points pour les vainqueurs.

Bob Friend (5 - 7), qui avait commencé la saison avec 4 victoires consécutives, a subi un sixième échec de suite.

Les Cubs de Chicago ont résisté à un spectaculaire ralliement des Reds à Cincinnati pour vaincre ces derniers 7 à 6. Jusqu'à la huitième manche, la recrue Jack Curtis avait réussi à mater les puissants cogneurs des Reds, mais ces derniers ont compté un point à la huitième puis cinq autres à la neuvième. Gene Freeze en a fait compter 2 avec un circuit et Jerry Lynch 3 avec un double dans cette manche. Ed Bouchee a réussi un circuit pour les gagnants. Bob Purkey (5-3) a subi l'échec dans cette joute disputée sous une fine pluie continuelle.

A Milwaukee, les Cardinaux qui n'avaient frappé qu'un seul coup sûr contre Carlton Willey en cinq manches ont compté 3 points à la sixième pour vaincre les Braves 3 à 1. Ken Boyer a frappé une circuit de deux points dans cette manche. La victoire est allée à la recrue de 20 ans, Ray Sadecwi (4-3). Ed Mathews a réussi son 10e circuit pour les perdants.

Succès des Tigers

Dans la Ligue Américaine, les Tigers de Détroit ont conservé leur avance de deux parties en tête, grâce la belle tenue de leur droitier Jim Bunning qui a blanchi les Twins de Minnesota sur quatre coups sûrs.

Des circuits de Rocky Colavito et Al Kaline ont donné aux Tigers une victoire de 2-0. C'était le 13e circuit de Colavito.

Les détenteurs de la deuxième place, les Indiens de Cleveland, ont battu les Angels de Los Angeles, 6 à 4. John Romano a assuré la victoire aux Indiens à l'aide d'un circuit de deux points dans la huitième manche.

Frank Funk, le troisième lanceur du Cleveland, a reçu le crédit de sa septième victoire. Woody Held a aussi cogné un coup de quatre buts pour les vainqueurs. C'était la soirée des clubs de première division puisque les Yankees de New-York ont aussi remporté la victoire. Ils ont eu raison des White Sox de Chicago, 6 à 2. Roger Maris a expédié son 13e circuit hors du terrain et Yogi Berra a frappé ses septième et huitième. La victoire est allée à Whitey Ford.

Les Sénateurs de Washington ont enregistré une victoire de 12 à 4 aux dépens des Athlétiques de Kansas City.

Dick Donovan a obtenu le crédit de sa première victoire de la saison. Il a aidé sa cause en frappant trois coups sûrs. Dale Long a frappé un circuit pour les vainqueurs et Andy Carey a fait de même pour les Athlétiques.

A Boston, les Red Sox ont mis à profit un circuit de deux points frappé par Vic Wertz à la neuvième manche. Ils ont battu les Orioles de Baltimore, 4 à 2.

Ligue Inter-Comté

Deux joutes du St-Jean

Le premier rang de la division A de la Ligue Inter-Comté sera en jeu demain alors que les Canadiens de St-Jean et le St-Césaire se disputeront un programme double.

Les deux clubs joueront à St-Césaire dans l'après-midi et à St-Jean en soirée. A 8 h., le St-Hyacinthe recevra la visite des Barons de Longueuil.

Dans la division B, le St-Césaire jouera à St-Alexandre et le Frelighsburg à Notre-Dame-de-Stanbridge. Les deux joutes débuteront à 2 h.

Gene Tunney et Dempsey prétendent que le sport de la boxe est malade

WASHINGTON. (PA) — Gene Tunney et Jack Dempsey ont déclaré hier que la boxe est un sport malade, très malade même, au point de permettre qu'un homme sérieusement blessé puisse se battre dans un combat de championnat mondial. Tous deux ont suggéré que le gouvernement fédéral s'engage à guérir la boxe de ses maux.

Les deux anciens fameux rois de l'arène ont prêté témoignage devant une sous-commission d'enquête sénatoriale et ont apporté leurs propres prescriptions aux maux du sport qui les a rendus célèbres et riches dans les années '20. Ils ont exprimé l'avis que la boxe d'aujourd'hui est dans un tel marasme qu'il est impérieux que les autorités fédérales apportent leur concours pour la sauver des bandits, de la pègre et d'une ligne de conduite peu sage en matière de télévision.

Un commissaire fédéral

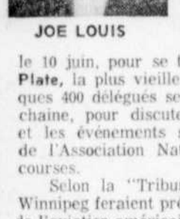
La sous-commission d'enquête sur les monopoles étudie un projet de loi en vertu duquel la boxe professionnelle tomberait sous la régie d'un commissaire fédéral auquel on accorderait des pouvoirs de très grande envergure.

Johansson était malade

Tunney est âgé de 64 ans, mais sa chevelure est encore bien fournie et presque aussi brune qu'au temps où il était champion du monde. Il a créé une commotion dans la salle des délibérations lorsqu'il a déclaré que le Suédois Ingemar Johansson était un homme malade lors de son troisième combat contre le champion Floyd Patterson.

d'un SPORT à l'autre

A la suite de sa comparution devant le comité sénatorial d'enquête sur boxe, **Joe Louis,** l'ex-champion des poids lourds a été invité par le président de la commission athlétique de l'état de New York à venir le rencontrer et à lui nommer les individus de la pègre dont Louis avait fait mention . . . En l'emportant dans la classique des **Oaks,** le rapide coursier **Sweet Solera** devenait la quatrième monture consécutive à gagner les **Guinees** et les **Oaks** la même année. Cet exploit en est un du genre de la **Triple Couronne** américaine, avec cette différence que la monture n'a que deux courses à gagner . . . La famille royale avec la **Reine Elisabeth** en tête assistait à la classique . . . Lundi s'ouvrira le meeting d'été de la piste New Woodbine . . . Le point d'intérêt du meeting sera la **"Semaine Royale"** qui débutera avec la classique **Canadian Oaks** d'une bourse de $30,000 le 10 juin, pour se terminer avec la 102e reprise du **Queen's Plate,** la plus vieille classique du turf en Amérique . . . Quelques 400 délégués se rencontreront à Toronto la semaine prochaine, pour discuter de tout ce qui concerne les courses, et les événements sociaux en relations avec la convention de l'Association Nationale des Commissaires des pistes de courses.



JOE LOUIS

Selon la "Tribune de Winnipeg", les **Blue Bombers** de Winnipeg feraient présentement des efforts gigantesques auprès de l'aviation américaine pour faire libérer le quart-arrière étoile **Jim Van Pelt.** Van Pelt était entré dans le service à la fin de la saison 1959 après avoir conduit son équipe à la victoire dans la finale de la **coupe Grey** . . . Les **Twins de Minnesota** ont optionné le premier-but **Don Mincher** aux **Bisons de Buffalo** de la Ligue Internationale d'où ils ont rappelé le vétéran **Julio Becquer** . . . Les Twins sont présentement dans une période léthargique après un superbe début de saison . . . Le directeur de **l'Institut national des Sports** à Cuba a dévoilé hier que son pays avaient invité des instructeurs de la **Russie** pour préparer les athlètes cubains en vue des **Jeux de l'Amérique centrale** qui auront lieu à la **Jamaique** l'an prochain . . . La joute qui devait opposer le **Cantalia de Montréal** aux **Steelers d'Hamilton** jeudi soir dut être remise à cause de la pluie, et elle sera reprise en septembre. La date définitive n'a pas encore été choisie.

VAN PELT

Les Braves de Milwaukee viennent d'optionner le lanceur gaucher **Seth Morehead** aux Canucks de Vancouver. Morehead avait conservé un record d'une victoire contre aucune défaite . . . L'étoile du club de soccer Everton d'Angleterre, **Roy Vernon,** a été renvoyé à la maison par son gérant **Harry Catterick.** L'Everton joue présentement dans la Ligue Internationale en Amérique. La suspension n'affectera toutefois pas la compétition de l'équipe en Angleterre . . . Malgré la mauvaise conduite des occupants de la section des enfants au parc Lansdowne d'Ottawa, le gérant-général **George Terlep** des Rough Riders a déclaré que ces derniers auraient une dernière chance cette année quand on leur réservera une section de 1000 sièges . . . Voici les résultats de la troisième journée du tournoi de ballon-panier de Turin : le **Virtus de Bologne** bat le **Simmenthal de Milan** 73-70, pendant que les **Truckers de Chicago** battent le **Racing de Paris** 89-63 . . . Lors du 23e congrès de la **Fédération Internationale de ski** tenu à Paris, **M. Hodler** a été réélu à l'unanimité à la **présidence** . . .

CE SOIR 8 h. 15 DIMANCHE 2 h. 15

PARC Richelieu
Salle à manger — Cafeteria (Ouverts dès 5 h. 30)
Trot METROPOLITAIN (F.F.A.)
Bourse $9,000 estimée
ADMISSION GENERALE $1.00
TV Canal 10 — 6 h. 45 Canal 2 — 11 h. 10
RADIO Tous les jours 6 h. 10 CKAC — CJSO CJLM — CKJL

CHOIX DE YACHTS ET "RUNABOUTS" USAGES A VENDRE
MAGNIFIQUE YACHT RICHARDSON
35' — 1958, deux moteurs diesel, générateur électrique 10 kw, radio-téléphone, indicateur de direction, indicateur de profondeur, réfrigérateur électrique, chauffage Glass-Heat, "rectifier" et équipement complet. Fond rond. Offre raisonnable acceptée.
BOULANGER YACHT
AND MACHINE WORKS INC.
2225, rue St-Joseph, Lachine — ME. 7-4408
CHRIS-CRAFT ★ CAVALIER ★ SEA-SKIFFS
SAILFISH et SUNFISH
par Alcort. Sûr et facile à manoeuvrer. Transportable sur le toit de l'auto. Prêt à voguer en 5 minutes.
A compter de $228

J.-L. VANASSE
UN CHALET
DANS VOTRE
VALISE d'AUTO

Quand on vous proposera de porter votre maison sur votre dos, ne vous alarmez pas; elle ne pèse que quelques livres et se roule dans un sac.
Tente de camping

	Rég.	Spécial
*Wanderer 9' x 9'	123.50	98.95
*Tourist 15' x 9'	98.50	78.75
*Master Scout 5' x 7½'	24.95	19.95
*Master Scout	19.95	15.95
*Holiday 12' x 9'	104.50	83.50
*Traveller 9'4" x 9'4"	110.50	88.50

Tentes légères importées, tentes françaises
TOUT autre article à l'usage du campeur ou du pêcheur
J. L. Vanasse ENRG.
(depuis 1919)
631 OUEST NOTRE-DAME
VI. 9-8463

CARRY BACK EST PRET — Carry Back, gagnant du derby du Kentucky et du Preakness a pris part à une légère séance d'entraînement hier à la piste Belmont Park de New York. Carry Back tentera aujourd'hui dans le Prix Belmont d'une bourse de $125,000 à ajouter, de devenir le 9e cheval de l'histoire à remporter la triple couronne.

Dans le prix Belmont aujourd'hui

Carry Back tentera de s'assurer le dernier joyau de la triple couronne

NEW-YORK. (PA) — Lorsque la barrière s'ouvrira devant les chevaux pour le départ dans le prix Belmont, Carry Back devra faire face à un vieux et sérieux rival en Globemaster, mais il demeure tout de même fortement favorisé pour gagner cette classique qui sera cette année d'une bourse d'au moins $125,000. Une victoire de Carry Back lui permettrait en même temps de devenir le neuvième cheval de l'histoire à s'assurer la triple couronne (le derby du Kentucky, le Preakness et le prix Belmont). Citation fut la dernière monture à réussir l'exploit en 1948.

Malgré l'optimisme qui semble régner chez l'entraineur de Carry Back, les propriétaires et entraineurs de six des huit adversaires de Carry Back sont loin d'en être convaincus puisque qu'après avoir perdu à ses dépens soit dans le Derby, soit dans le Preakness, ils reviennent tout de même à la charge.

Carry Back est célèbre à cause de ses nombreux et impressionnants retours. Tout d'abord dans le Derby il était parti de la 11e position pour arriver premier au fil d'arrivée. Puis dans le Preakness, il a encore une fois donné la frousse à ses supporteurs en passant une bonne partie de la course au dernier rang, pour finalement terminer devant Globemaster.

Une autre poussée tardive ?

Mais une question demeure encore sans solution. Est-ce que le coursier parviendra encore une fois à revenir de l'arrière ? Son propriétaire, Mme Katherine Price et son mari, l'entraineur de la monture de l'heure l'espèrent.

Comme on s'y attendait un petit peu, le cheval de Robert Lehman, Ambiopoise fut inscrit dans la célèbre classique. Après avoir pris le 12e rang dans le Derby, Ambiopoise s'est emparé de la principale bourse du Derby du Jersey de $124,000 mardi dernier à la piste Garden State Park.

Mais, une demi-heure avant la fermeture de l'inscription, le propriétaire L. P. Sasso n'avait pas encore inscrit sa monture Globemaster. Tous étaient surpris de ce fait, mais quelques instants plus tard, l'entraineur Tom Kelly venait déposer la somme de $250. Si Globemaster n'avait pas été inscrit, ses partisans auraient été déçus parce qu'il s'était assuré la seconde position dans le Preakness.

"Il y a longtemps que je pensais au Belmont," a dit Kelly, propriétaire de Globemaster. "Pour prendre part au prix Belmont, il faut pouvoir compter sur une bonne monture, et nous croyons que Globemaster est assez puissant pour gagner."

Une piste rapide

Les autres montures qui prendront le départ sont : Bal Musette, Flutterby, Guadacanal, Sherluck, Dr. Miller et Hitting Away.

Toutes les montures porteront 126 livres, et il semble bien qu'à la suite du soleil qui rayonne sur New-York depuis une couple de jours, la piste sera plutôt rapide. On s'attend à ce que quelque 50,000 spectateurs se presseront à la piste Belmont Park.

En gagnant la bourse principale d'une valeur de $104,000, le pur sang occuperait le 7e rang pour les bourses gagnées sur les pistes américaines. Et avec ses $843,968, il ne serait plus qu'à quelques dollars de Swaps qui prit sa retraite avec $848,000 en bourses.

CIRCO, FAVORI DANS LE TROT METROPOLITAIN — Le trotteur CIRCO, avantagé de la première place au départ, sera le favori de l'épreuve principale, ce soir, le Trot Métropolitain, au parc Richelieu. L'entraîneur CLARENCE HORNE fait voir le trotteur au jeune DAVID LEWIS.

Hi Joe gagne le prix Buck Frisco; Circo favori dans le trot de $9,600

Il y aura trois ans le 16 août, le trotteur Darn Safe gagnait le Trot Métropolitain, au parc Richelieu, et il établissait un record de vitesse en l'emportant en 2:01.2. L'exploit ne représentait pas seulement le record de la piste du Boutde-l'Ile, mais aussi le record canadien qui prévaut encore. Darn Safe était alors conduit par Billy Rouses. Il avait battu cinq adversaires : Trader Horn, Famous Hanover, Torrence Hanover, Kahla Key et Vicky Wayne. C'est ce même Darn Safe, maintenant âgé de neuf ans, que les amateurs de courses sous harnais auront l'occasion de voir à l'oeuvre, ce soir, dans la même épreuve du Trot Métropolitain, pour une bourse de $9,600. Mais Darn Safe, qui est toujours conduit par Rouses, n'aura pas la tâche aussi facile. Si son record ne risque pas d'être battu, Darn Safe, lui, risque d'être battu ! Il partira de la onzième place.

Circo, un cheval que les amateurs ont vu à l'oeuvre à Blue Bonnets, il y a deux ans, dans l'épreuve des H.T.A., sera certes au nombre des favoris puisqu'il partira de la rampe. Dans la course des H.T.A., il partait également de la rampe, mais c'est Silver Song et Steamin'Demon qui avaient terminé en tête-à-tête.

Carpet Bagger, qui a été disqualifié après avoir remporté la victoire la semaine dernière, partira de la huitième place. La course réunit les meilleurs trotteurs du Canada : Amulet Hanover, Newport Rocket, Nathan Hanover, Royal Rodney, Mr. Joe, Sova Hanover, Prudence's Boy et Marmion Hanover.

Dix courses

A compter de ce soir, il y aura maintenant dix courses à chacun des programmes du parc Richelieu. La nouvelle a été annoncée hier à la suite de la sanction accordée au bill sur les courses, à Ottawa.

La nouvelle plaira davantage aux hommes à chevaux qu'au public qui était maintenant familier avec les programmes de huit courses. Neuf courses, comme sur la majeure partie des pistes serait probablement l'idéal.

Pour les hommes à chevaux, cela signifie douze courses de plus par semaine, et un retour plus rapide en course pour leurs chevaux.

Dimanche, la course principale ne sera pas à dédaigner. Elle mettra aux prises les ambleurs de classe que sont Speedy Pick, Southern Charm, Dares Direct, Mighty Dudley, Sir Winston Pick, Margie Eden, et So Long's Prince qui vient de graduer.

Speedy Pick a déjà couru le mille en 1:56.1 sur piste d'un mille. Quant à Mighty Dudley, il prendra part à sa première course.

Le record de la saison est de 2:03.2. Il appartient conjointement à Southern Charm et So Long's Prince qui seront de la partie.

Hi Joe gagne

Le premier stake de la saison a été disputé hier. Il a été gagné par Hi Joe, à Emilien Létourneau. Le cheval était conduit par Joe Létourneau, qui a interrompu une suspension de 15 jours pour conduire son poulain de trois ans. On sait que selon les règlements, un conducteur a droit de conduire dans un stake même s'il est suspendu. C'est justement pour un manque de rendement avec Hi Joe que Létourneau avait été suspendu.

Hi Joe a battu Thunder Lee Byrd en 2:13.2, alors que tous les autres concurrents étaient loin derrière les meneurs.

Le favori Bullets a pris la 7e place. Joe's Prince, qui formait entrée avec Hi Joe, et qui était conduit par Jean Jodoin, a fini deuxième.

Dans la septième, la course principale, Le Lion a réussi à l'emporter en dépit d'un manque dans le dernier détour. Il a fini avec force, battant H. B. Norris par peu en 2:13.2.

LES COURSES

INSCRITS

RICHELIEU

CE SOIR

1ère course — Trot C-2, $1,000

2 Tim's Ace, G. Gordon 5-2
3 John Upton, T. Horton 4-1
5 Duchess I, R. Ponton 4-1
1 Kent Bohemia, V. Cowger 6-1
7 The Marshall, R. Simser 7-1
4 Shadydale Mystery, R. Quessy 8-1
8 Mr. T. V., T. Turcotte, jr 8-1
6 Elbert Hanover, P. Floyd 12-1
Eligible : He's A Trophy, P. Caldwell.

2e course — Amble C-3, $700

2 Gallant Grattan S, V. Huses 3-1
6 Muddy Hanover, K. Waples 7-2
5 Phil Butler, C. Watters 9-2
1 Priestacott Pete, G. Baillargeon 6-1
4 Ernie Joe, W. Evans 6-1
7 Quick Prime, L. Pelletier 9-1
8 Bell Tower, R. White 8-1
3 Walter G. Grattan, P. Robillard 12-1
Eligible : Some Chance, R. Grandmaison.

3e course — Amble C-1, $1,300

1 F. W. Adios, R. Bardier 5-2
2 Commander Pick, R. Caldwell 3-1
7 Major Prim, P. Robillard 7-2
5 Merry Dream, J. Larente 6-1
8 Wicomico Way, T. Turcotte jr 6-1
3 Gunner Axworthy, Herv. Filion 8-1
6 Honest Pick, J. Wiener 8-1
4 Helen Purdue, J. Jodoin 12-1

4e course — Trot C-3, $700

1 Keeper's King, J. Hayes
2 Peggy P. Prologue, P. Thibaudeau
3 Miss Popsi, B. Madill
4 Guy Brisk, P. Sauvé
5 Luellan Genesee, P. Caldwell
6 Lord Claire, J. Lahaie
7 Owen Lee, A. Grisé
8 Nedson, M. Williams

5e course — Amble C-2, $1,000

6 Huron Boy 3-1
7 Big Jim, K. Waples 4-1
5 Mahlon Diem, L. Bourgon 9-2
3 Brenda Dillard, J. Gordon 6-1
4 Delaware Coast, P. Casey 6-1
1 Indirect's Boy, C. St-Jacques 8-1
2 Galawin, P. Caldwell 8-1
8 Frisky's Atom, A. Hanna 10-1
Eligible : Stormy Atom, Henri Filion.

6e course — Amble B-1, $2,200

4 Joey Johnston, B. Hughes 5-2
7 Kessler Hanover, J. Larente 4-1
3 June First, L. Floyd 9-2
1 Sandy Dares, Dunc McTavish 6-1
5 Klamath Song, B. Grandmaison 6-1
2 Hickory Major, M. Pusey 8-1
6 Direct Bud, Don Gillis 8-1
8 Indian Prince, K. Waples 10-1

7e course — Amble C-2, $1,000

1 Scott Brewer, W. Bourgon
2 Sir Prince, R. Grandmaison
3 Task Brewer, R. Quessy
4 Miss Alice Maiesty, J. Létourneau
5 Burton Hi Lee, P. Caldwell
6 Single C., K. Waples
7 V. L., Hervé Filion
8 Pershing's First, J. Hayes

8e course — Amble B-2, $1,700

2 Roy McGregor, W. Habkirk 2-1
4 Meadow Bucky, J. Vachon 3-1
6 Ezra Dean, K. Carmichael 4-1
3 Widow's Dream, M. Pusey 5-1
1 Linda's Gun, L. Pelletier 6-1
5 Congress Hal, M. Turcotte 9-1
8 Mighty Specal,
8 Mighty Special,
7 Lint, J. Gordon 12-1

9e course — Trot Metropolitain, $9,600

1 Circo (1), A. Thomas 5-2
6 Carpet Bagger (8), R. Bouthillier 3-1
7 Darn Safe (11), W. Rouse 4-1
2 Mr. Joe (2), J. Larente 5-1
5 Amulet Hanover (7), R. White 6-1
4 Nathan Hanover (6), W. Habkirk 8-1
3 Royal Rodney (4), J. Giguère 12-1
8 Marmion Hanover (3), L. Bourgon 12-1
9 Newport Rocket (5), M. Gingras 12-1
10 Sova Hanover (9), R. Ponton 12-1
11 Prudence's Boy (10), K. Waples 12-1
( ) Position au départ. Les autres numéros pour fin de paris. 8-9-10-11 constitueront le "field".

10e course — Amble C-3, $700

3 Gloria Elkington, R. Turcotte 3-1
6 King Flyer, J. Wiener 4-1
8 Breeze Abbe, L. Bourgon 9-2
1 Roland Duke, W. Cowger 6-1
2 Mountain Brooke, M. Turcotte 6-1
4 Val Hadley, W. Evans 8-1
5 Shadydale Reine, W. Hopkins 8-1
7 Salty Miss, R. White 10-1
Eligible : Lone Elm Reedy, L. Floyd.

DEMAIN

1ère course — Trot C-3 — $700

5 Cinnamon Jack, M. Williams 5-2
2 Dolly Scott, M. Evans 3-1
1 Davey Dean, V. Cowger 4-1
3 Marietta June, B. Dakota 6-1
4 Gus The Great, P. Reen 6-1
6 Happy MacDuff, J. Gordon 8-1
7 Scarlet Poppy, R. Turcotte 9-1
8 Isabel Truebrooke, W. Hebert 10-1
Eligible Guy Brisk, P. Sauvé.

2e course — Amble C-2 — $1,000

4 Connie Atom, K. Waples 3-1
5 Norra Broncho, P. Robillard 4-1
6 Miss Ethel, V. Cowger 5-1
7 Major's Fairy, Herve Filion 5-1
1 Bardel, 6-1
2 Marian Mite, W. Arthurs 8-1
3 Top Diamond, R. White 8-1
8 Rondeau Chief, P. Sauvé 10-1
Eligible Ensign Volo, J. Larente

3e course — Amble C-2 — $1,000

2 True Gold, B. Côté 5-2
4 Meadow Zero, Dunc McTavish 7-2
5 Nola G., K. Waples 6-1
6 Dream Knight, P. Caldwell 6-1
1 McCoy Hanover, A. Hanna 8-1
8 Mr. Cherish, K. Carmichael 9-1
7 Royal Direct B, Hervé Filion 12-1

4e course — Trot C-1 — $1,300

3 Prince Lullwater, R. White 5-2
2 Golden Lind, C. St-Jacques 3-1
6 Billy C Guy, W. Wright 4-1
4 Fiaye Ellen, R. Ponton 6-1
5 Silver Dido, J. Gordon 6-1
5 Josedale Flyway 8-1
8 Calumet Rosecroft, K. Waples 8-1
1 Symphony Boy, Hervé Filion 10-1
Eligibles : Dallas Hanover, Del McTavish.

5e course — Amble C-1 — $1,300

5 Bay State Pat, Del McTavish 3-1
1 Futurity Chief, K. Waples 4-1
6 Shadydale Payoff, L. Floyd 6-1
4 Solicitor General, W. Habkirk 8-1
7 King's Time, C. Fitzpatrick 6-1
8 King Hadley, W. Evans 8-1
3 B. Budget, L. Bourgon 10-1

6e course — Amble C-2 — $1,000

1 Marg E. Hal, E. Smith 5-2
2 Flashy Z, M. Turcotte 8-4
3 Joanna H., Hervé Filion 6-1
4 Homestretch, T. L. Bourgon 10-1
5 Just Barry, Ron Turcotte 3-1
6 Shadydale Blossom, L. Floyd 6-1
7 Key Guard, R. White 8-1
8 Santaly, M. Gingras 9-2

7e course — Trot B-2 — $1,700

5 Hughes Hanover, B. Côté 2-1
7 Floyd Hanover, P. Caldwell 3-1
3 Guy Abbey Jim, R. Turcotte 4-1
1 Virgne's Tomboy, D. McTavish 6-1
6 Spud Guy, L. Bourgon, 6-1
2 Virgne's Jimmy, R. Gagné 8-1
4 Rus Crane, T. Turcotte jr 8-1
8 Old Scrooge, P. Robillard 10-1
Eligible : Josedale Lordship, J. Larente.

8e course — Amble C-2 — $1,000

1 Sundown Borders, M. Turcotte 8-1
2 Diamond Kid, W. Arthurs 7-2
3 Check In, L. Pelletiers 8-1
4 Glendale Jerry, M. Williams 9-2
5 Lady Reed, L. Bourgon 8-1
6 Royal Brook, P. Caldwell 12-1
7 Stormy Atom, Henri Filion 6-1
8 Great White W., Hervé Filion 3-1
9e course—Amble Invitation—$5,000

7 Sneedy Pick, C. Fitzpatrick 2-1
3 Southern Charm, B. Côté 3-1
4 Mighty Dudley, K. Waples 9-2
5 Dares Direct, Del McTavish 5-1
2 Sir Winston Pick, W.R. White 8-1
6 Margie Eden, R. Caldwell 10-1
1 So Long's Prince, H. Filion 12-1

10e course — Amble C-3 — $700

4 Mr. Richard, 3-1
2 Chalidale Eta, R. Caldwell 4-1
3 Tough Luck, A. Hanna 4-1
6 Debbie Walnut, W. Long 6-1
1 Sea Lassie, N. Turcotte 8-1
5 Bless Me, J. Touchette 8-1
7 Vernon Lou, W. Evans 10-1
8 Rita Wick, L. Hamelin 10-1
Eligible : Lockvale Ginny, P. Robillard.

ROOSEVELT

CE SOIR

1ère course — Amble C-1 — $1,900

1 Miss Blue Jay, C. Boyd 7-2
2 Eric Direct, J. Jordan 6-1
3 Irish Brooke, H. Bell 5-1
4 Speedy Boy, W. Hudson 5-2
5 Pat Hogen, P. Iovine 15-1
6 Better Goods, K. Cartnal 8-1
7 Miss Tempo, W. Haughton 6-1
8 Shadydale Monitor, J. Dennis 8-1
Eligibles :
Miss Delightful, L. Carter
Reba's Goose, A. Burton.

2e course — Trot B-3 — $3,500

1 Lyle Hanover, H. Bell 9-2
2 Hurst Hanover, V. Dancer 3-1
3 Star Up, A. Myer 5-1
4 Sutton Hanover, G. Sholty 10-1
5 Mids Boy, C. Abbatiello 15-1
6 Ludlow Hanover, Butterworth 7-2
7 Alec Hanover, J. Jordan 8-1
8 Rebel Song, J. Dennis 6-1
Eligibles :
Tartan Hanover, W. Welch
Oremus, J. MacDonald.

3e course — Amble B-3 — $2,300

1 Frisky Prince, J. Grasso 6-1
2 Chief Pick, W. Deters 8-2
3 Michael E. Diamond, P. Iovine 3-1
4 Joey H, G. Phalen 5-1
5 Irving MacPherson, S. Tuttle 12-1
6 Chalidale Jewel, S. Werner 6-1
7 Bill's Hal, R. Frame 4-1
8 Fiaz Counsel, M. MacDonald 12-1
Eligibles :
Bronze Eden, S. Welch
Adam's Alibi, A. Myer.

4e course — Amble B-1 — $2,300

1 Lilac Time, G. Fitzpatrick 9-2
2 Adios Lutz, S. Dancer 4-1
3 Glow Star, G. Sholty 3-1
4 Rusty G, M. MacDonald 7-2
5 Some Treat, L. Kummer 12-1
6 Blue Coast, C. Abbatiello 6-1
7 Bobby, S. Werner 11-1
8 Grand Cardinal, G. Phalen 12-1
Eligibles :
Duke Yates, L. Carter
Scotch Hero, A. Burton.

5e course — Amble — $25,000

1 Adios Butler, E. Cobb 6-5
2 Tar Boy, L. Harner 20-1
3 Apmat, W. Haughton 5-1
4 Royal Pick, G. Sholty 9-2
5 Arania, G. Noble 20-1
6 Mr. Budlong, J. Cruise 20-1
7 False Step, C. Devine 2-2
8 Bye Bye Byrd, C. Hodgins 12-1
Eligible :
Caduceus, A. Thomas.

6e course — Trot — $5,500

1 Gait Way Snippy, C. G. King 8-1
2 Curly Harry, S. Werner 15-1
3 Great Lullwater, J. Cruise 7-2
4 Hickory Pride, W. Haughton 4-1
5 Tie Silk, H. Beissinger 3-1
6 Camas B, J. Dennis 10-1
7 Hoot Delmont, G. Phalen 8-1
8 Elaine Rodney, C. Hodgins 9-2

7e course — Amble A-2 — $3,250

1 Yankee Chip, P. Dussault 8-1
2 Merry Go Boy, R. Cherrix 5-1
3 Hodge Podge, W. Haughton 7-2
4 Actor Pick, C. Abbatiello 6-1
5 Coast Patrol, R. Frame 12-1
6 Irvin Paul, C. King 4-1
7 Flying Pence, W. Hudson 12-1
8 Welcome Stranger, E. Cobb 3-1

8e course Amble B-3 — $2,300

1 Zoom's Counsel, C. Fitzpatrick 7-2
2 Cash Adios, F. Cuff 3-1
3 Meadow Emerald, G. Phalen 4-1
4 Evaline Byrd, C. Hodgins 9-2
5 Reno, H. Beissinger 8-1
6 Mister Knight, H. Bell 8-1
7 Vinn Hanover, J. Jordan 10-1
8 Patsy Chief L., G. Sholty 12-1
Eligibles :
Belle S, W. Kirk
Blue Grass, J. Bedell.

9e course — Amble B-1 — $2,300

1 Royal Direct, S. Dancer 3-1
2 Boston Beau, C. King 6-1
3 5 Point Star, H. Dancer, Jr 12-1
4 Donna Goose, S. Smith 6-4
5 Ted Lybrook, E. Cobb 4-1
6 Goodland, W. Haughton 10-1
7 Bright Demon, S. Werner 9-2
8 Meadow Chuck, C. Hodgins 6-1
Eligibles :
Duke Yates, L. Carter
Scotch Hero, A. Burton.

RESULTATS

RICHELIEU

Hier

1ère course — Trot C-2, $1,000.

5 Leland Hanover, (Pem Caldwell	4.00	3.00	2.40
2 L.J. Collins, (Russ Caldwell)		4.00	2.90
8 Success Bomb, (Marc Gingras)			3.90

Durée : 2:11 2/5.
Meadow Brownie, The Mighty Man, Patoka Ed., Gifted Lady, Sneaky Pete ont aussi couru.

2e course — Amble C-2, $1,000.

2 Negley Hal, (Pete Thibaudeau)	7.40	4.40	2.80
7 Kate Peters, (Hervé Filion)	7.50	4.20	
4 Success Key, (Keith Waples)		2.90	

Durée : 2:14.
Casanova, Dust Storm, Miss Madelina, Cannon Fire ont aussi couru.
Anson Hanover, retiré.
Pari double : $14.80.

3e course — Amble C-1, $1,300.

1 Egyptian Byrd, (Jules Giguere)	7.40	4.60	2.90
2 Miss Goldenmite, (Ray Simser)		8.40	4.40
3 Helferbey, (Pem Caldwell)			2.60

Durée : 2:12 /5.
Mr. Earl Tass, Meadow Bower, Taytoe, Deborah Atom, Chief's Pride ont aussi couru.

4e course — Trot C-3, $700.

8 Jochovolo, (Ros. Bouthillier)	19.70	9.10	4.10
3 Victorious Regent, (Vern Cowger)		22.00	6.30
6 Maryland Grace, (Léo Pelletier)			2.90

Durée : 2:17 2/5.
Rascal Sandy, Judy's Echo, Happy's Mac, Duke of Marabil, Capital R. ont aussi couru.
Quinella: $286.30.

5e course — Trois ans, $6,500.

1 Hi Joe, (Joe Letourneau)	9.40	4.20	5.90
5 Thunder Lee Byrd, (Fred Goudreau)		5.80	4.90
1A Joe's Prince, (Jean Jodoin)			5.90

Durée : 2:13 2/5.
Chief King V., Dale Brook, Bullets, Mr. Dean Jr., Joseannie ont aussi couru.

6e course — Trot C-1, $1,300.

2 Legal Prince, (Pete Thibaudeau)	7.00	3.20	2.50
8 Macduff's Lassie, (Allan Walker)		19.10	6.60
1 Patty Sterns, (René Grandmaison)			3.20

Durée : 2:15.
Newport Bruce, My Hep Cat, My Son Don, Anne Gallon, Queen Ronald ont aussi couru.
Quinella : $107.70.

7e course — Amble $1,700.

7 Le Lion, (Keith Waples)	5.70	4.00	2.60
8 H.B. Norris (Marcel Postie)		5.20	3.00
3 Billy Springwood, (Duncan Mactavish)			3.40

Durée : 2:13 2/5.
Bimbo Chief, Fleet Hal, Bankroll, Rome Hanover, Meadow Maine ont aussi couru.

8e course — Amble C-3, $700.

1 Lincoln Van, (Melvin Turcotte)	8.30	4.40	2.60
4 Newton Joan, (Keith Waples)		7.20	4.10
2 Bobby Pick, (Marc Gingras)			5.20

Durée : 2:17 2/5.
Glowing Way, Maryland Mac, Hall's Blazes, Terminal, Handsome Billy ont aussi couru.
Exacta : $36.90.
Assistance : 7,854 ; Paris : $350,471. $350,471.

ROOSEVELT

HIER

1ère course — Amble — $1,900

Doc Castle (R. Cherrix)	10.30	4.40	3.30
Poplar Al (L. Pullen)		4.20	3.00
Success Jay (J. Grenier)			4.70

Durée : 2:06.2.

2e course — Trot — $1,900

A.C.'s Karen (J. MacDonald)	9.30	4.00	3.00
Claire Sampson (L. Huber Jr.)		3.80	3.10
Moot Mite (J. Hackett)			3.70

Durée : 2:05.1.
Pari-double : $48.30.

3e course — Amble — $1,900

Meadow Tempo (J. Faraldo)	8.00	5.30	4.10
Pinehaven Jet (J. Belote)		31.00	13.10
Hansen Hanover (J. Dennis)			6.10

Durée : 2:03.

4e course — Amble — $2,500

Ronnie Lynn (A. Myer)	10.00	5.10	3.50
Alan Byrd (J. Dennis)		4.30	3.10
Reba Byrd (F. Cuff)			3.70

Durée : 2:04.3.

5e course — Amble — $7,000

Stephan Smith (G. Sears)	6.10	3.40	2.50
Betting Time (C. Hodgins)		3.50	2.70
Keen's Victorwin (R. Cherrix)			3.50

Durée : 1:59.

6e course — Amble — $3,250

Edgewood Averil (J. Dennis)	9.60	5.90	3.30
Perfect Rhythm (H. Beissinger)		13.70	5.50
Mr. High (J. MacDonald)			2.70

Durée : 2:03.

7e course — Amble — $2,300

Jeune Rose (H. Bell)	4.60	3.90	3.10
Scotch Byrd (S. Werner)		4.20	3.30
Sandy's Knight (C. Abbatiello)			3.50

Durée : 2:05.

8e course — Amble — $2,300

Scotch Beau (J. Dennis)	13.30	6.30	4.30
Miss Abbe Stone (E. Minniear)		4.40	3.20
Daswormity Reward (R. Cherrix)			5.00

Durée : 2:03.1.

9e course — Amble — $2,500

Grand Joe (H. Bell)	4.80	3.10	2.90
Coppermite (C. Fitzpatrick)		3.10	2.90
Ship Ahoy (J. Jordan)			3.90

Durée : 2:03.1.

Assistance : 29,258.
Paris : $2,060,269.

L'industrie chimique

(PC) — L'an dernier 1,143 établissements ont employé au Canada 54,570 personnes à la fabrication de produits chimiques et d'articles connexes.

CHASSE et PÊCHE

Un poisson préhistorique dans le Lac St-François ?

VALLEYFIELD. — Un poisson alligator de 32 pouces de longueur, une espère race et préhistorique, a été pris dans le lac Saint-François, qui mouille à certains endroits la cité de Salaberry-de-Valleyfield. La prise a été faite avec une canne à lancer et un leurre par le jeune André Loiselle, 12 ans, du 222 Chemin Larocque, à Valleyfield.

Un poisson similaire, mais mesurant 54 pouces, soit une longueur extraordinaire pour cette catégorie, était pris à Ville Jacques-Cartier, récemment, dans la petite rivière près de Chambly, connue sous le nom de rivière Montréal. Le cours d'eau a 30 pieds de large et un peu plus d'un pied de profondeur.

Des experts de la section piscicole de Lachine avait alors dit que le poisson alligator est un poisson préhistorique, puisqu'il vivait déjà au temps des dinausores avant la plupart des poissons que l'on connait aujourd'hui. Le poisson pris à Montréal sera probablement empaillé pour un futur musée zoologique. Il appert que le jeune homme de notre ville cherche un moyen de conserver sa précieuse capture, que plusieurs curieux sont déjà allés voir.

Au Lac-aux-Castors

Le tournoi de pêche pour les écoliers de la ville de Montréal se continuera aujourd'hui au Lac-aux-Castors, au sommet de la montagne. Les conditions du concours seront les mêmes que samedi dernier, sauf que les adultes ne pourront plus tendre leur ligne. Samedi dernier, 700 jeunes ont participé au tournoi et 1,500 poissons ont mordu à l'appât, rapporte M. René Bélisle, surintendant de la récréation. La pêche sera ouverte pour les écoliers à 9 h. Plusieurs prix seront distribués.

Histoire de pêche

Cette histoire triste est celle d'un pauvre poisson qui se laissa trop captiver par un ballon de football.

L'éditeur de l'hebdomadaire, le "Star de Grand Rapids", nous racontait récemment cette fois où en jouant avec un football en compagnie de son frère le ballon tomba dans la rivière Saskatchewan et fut poussé vers le lac Winnipeg par le courant.

Ron Barret et son frère sautèrent alors dans une chaloupe et ils rejoignirent le ballon et ils trouvèrent un doré de 4 livres qui semblait admirer cette étrange peau de porc. Ils assommèrent alors le pauvre curieux avec une rame et ils hissèrent et le ballon et le poisson à bord de l'embarcation.

Nos choix au Richelieu

CE SOIR

1—Kent Bohemia, Tim's Ace, Duchess I
2—Gallant Grattan S., Muddy Hanover, Prestacott Pete
3—Merry Dream, Commander Pick, F. W. Adios
4—Keeper's King, Peggy P. Prologue, Guy Brisk
5—Huron Boy, Big Jim, Indirect's Boy
6—June First, Sandy Dares, Indian Prince
7—Burton Hi Lee, Miss Alice Maiesty, Scott Brewer
8—Ezra Dean, Roy McGregor, Meadow Bucky
9—Carpet Bagger, Circo, Darn Safe
10—Mountain Brooke, Gloria Elkington, Shadydale Reine
Le meilleur : Burton HI Lee

DEMAIN

1—Davey Dean, Dolly Scott, Cinnamon Jack
2—Bardel, Connie Atom, Top Diamond
3—True Gold, Meadow Zero, Dream Knight
4—Prince Lullwater, Golden Lind, Silver Dido
5—Futurity Chief, Shadydale Payoff, Bay State Pat
6—Homestretch Tres, Marg E. Hal, Flashy Z.
7—Hughes Hanover, Cloyd Hanover, Virgne's Tomboy
8—Check In, Diamond Kid, Sundown Borders
9—Speedy Pick, Dares Direct, Sir Winston Pick
10—Mr. Richard, Chalidale Eta, Debbie Walnut
Le meilleur : Speedy Pick

VOUS SOUVIENT-IL ?

3 juin 1935

HONUS WAGNER frappait un circuit de quatre points et deux simples, conduisant les Pirates de Pittsburgh, meneurs de la Ligue, à un triomphe de 9-8 sur les Braves. Cette année-là, les Pirates dirigés par le gérant Fred Clarke remportèrent le championnat de la Ligue Nationale par 6½ parties.
c — News Syndicate Co.

Hunnius président

John Hunnius a été nommé président de la fédération de tennis sur table du Québec. Il devient le premier président d'expression anglaise à occuper le poste.

Cette nomination résulte des efforts apportés par un petit, mais non moins laborieux groupe, qui a conduit la fédération à travers l'une de ses saisons les plus actives : plus de dix tournois ont été organisés.

Plusieurs joueurs ont reçu l'assistance de la fédération pour participer aux tournois en dehors de la province et aux Etats-Unis.

Les équipes provinciales masculine et féminine ont remporté les honneurs du championnat national par équipe.

Deux des trois joueuses représentantes du Canada à Washington venaient de Montréal : Denise Hunnius et Louise Gadanyi.

Guy Germain a annexé à son titre de champion junior provincial celui de champion junior canadien. Claude Landry, ancien champion junior canadien a éliminé l'étoile américaine, Martin Ross de New York, dans l'un des tournois.

JOHN HUNNIUS

Avec son élection à la présidence, M. Hunnius assume les responsabilités des deux plus importants postes de tennis sur table au pays. En effet, il est aussi président de l'association canadienne de ce sport. Au Québec, il fait partie du comité depuis 1951. Après la guerre, en 1948, il aida grandement à la réorganisation du tennis sur table au Canada. Récemment il occupait le poste de vice-président exécutif. Il a souligné que de plus grands efforts seront fournis afin de populariser davantage ce sport au Québec, l'an prochain.

Les autres officiers élus sont: Nick Gadanyi, vice-président ; Betty Tweedy, secrétaire ; Louise Parent Gadanyi, trésorière; Claude Landry, Alan Miller, Denise Hunnius, Howard Wells, Leslie Petho, directeurs.

A VENDRE

CENTRE DE SKI dans les Laurentides, 80 acres, T-bar, équipé, restaurant et grand terrain de stationnement. Ecrire à CASE 3701 LA PRESSE.

AMPHORA
s'apprécie partout!

M-m-m... le complément parfait d'un moment agréable. Ce tabac corsé mais doux a une odeur plaisante et un goût appréciés par tous les connaisseurs de tabac du monde entier, qui désirent un tabac qui brûle lentement. Si vous voulez vraiment déguster votre tabac, fumez AMPHORA aujourd'hui!

2 oz 60¢

Un produit de
DOUWE EGBERTS ROYAL FACTORIES
Utrecht - Hollande

PETITES ET GROSSES
AUTOS DEMANDEES
Avant d'échanger votre voiture actuelle pour une neuve... vendez-la-nous pour argent comptant et achetez sans échange. DEFINITIVEMENT vous ferez une meilleure transaction.
LA CIE PROVINCIALE D'AUTOMOBILES LTEE
3355 rue Wellington, Verdun POntiac 6-3571

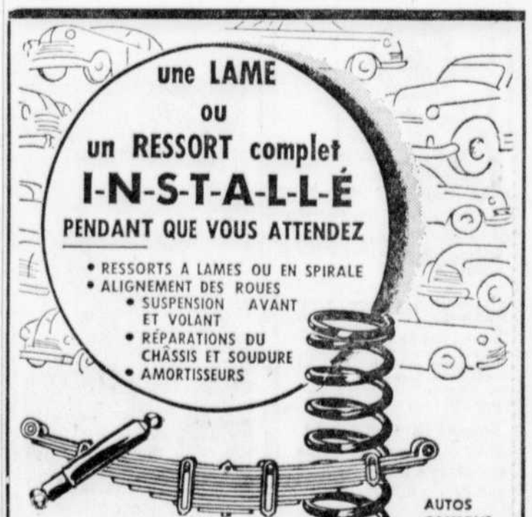
AVIS
JOHN WILSON COAL CO.
Nos bureaux sont maintenant situés au numéro
382 RUE DE CASTELNAU

A VENDRE

CHRIS-CRAFT 46'

Passerelle "Flying Bridge", moteurs jumelés Chris-Craft 160 c.v., commande double, cadran d'orientation, radio-téléphone, CO2 automatique, générateur Onan 110 v., réfrigération électrique et équipement complet. Offre raisonnable acceptée.

BOULANGER YACHT
AND MACHINE WORKS INC.
2225 rue St-Joseph, Lachine — ME. 7-4408



Echos de Grande-Bretagne

L'adhésion de l'Angleterre à la Communauté Economique Européenne

Dernièrement, l'un des principaux quotidiens de Londres publiait en première page un article suivant lequel le Cabinet britannique aurait pris la "ferme décision" d'adhérer à la Communauté Economique Européenne et s'occupait activement d'entamer des négociations à cet effet. On tenait cette nouvelle, était-il dit, de la délégation parlementaire britannique qui avait participé un peu auparavant à la réunion de l'Assemblée du Conseil de l'Europe à Strasbourg. La délégation britannique aurait fait circuler un memorandum affirmant que M. Macmillan, à l'issue de ses récents entretiens avec le président Kennedy, était maintenant "prêt à franchir le pas".

La nouvelle, comme on peut bien l'imaginer, suscita un intérêt considérable, car elle tranchait sur le ton des récentes déclarations ministérielles et en particulier sur celui de la déclaration que venait de faire M. Macmillan à la Chambre des Communes. "Nous ne devons pas simplifier à l'excès les problèmes, avait dit en effet le premier ministre, en parlant d'adhérer à la Communauté Economique Européenne comme on pourrait adhérer à un club". Comme nous le rapportions dans notre dernier numéro, M. Macmillan affirmait au contraire que la série de discussions officieuses qui se déroulent actuellement en vue de trouver une solution aux problèmes des Six et des Sept devait se poursuivre.

M. Maudling, Ministre du Commerce, s'adressant ce jourlà à un rassemblement de Jeunes Conservateurs, en profita aussitôt pour démentir le bruit d'une "décision du Cabinet" lancé par le journal en question, bruit qu'il qualifia de "totalement inexact". Après avoir félicité ses interlocuteurs d'avoir adopté une résolution "pressant le gouvernement de Sa Majesté de faire entrer la Grande-Bretagne dans l'association la plus étroite possible avec le Marché Commun européen", M. Maudling ajouta : "Je partage votre opinion, croyez-le, pour ce qui est de l'importance de ce problème. Parce qu'il est si important, c'est un problème dont il est beaucoup question à l'heure actuelle dans les journaux. Parce qu'il est si compliqué, bien des nouvelles qui circulent sont, cela se comprend, inexactes . . .

"Nous cherchons une solution, non seulement au problème des relations de la Grande-Bretagne avec l'Europe, mais au problème plus large de l'unité européenne, que menace maintenant la division entre deux groupes — Les Six et les Sept. Nous sommes encore en train d'essayer de trouver une base satisfaisante sur laquelle des négociations pourraient s'ouvrir en vue de résoudre ce problème." "Ce serait une telle folie dans ces temps modernes que l'Europe demeure divisée qu'une solution doit être trouvée", ajouta-t-il.

Peut-être convient-il de préciser que la délégation parlementaire britannique à la réunion de Strasbourg n'était pas autorisée à parler au nom du gouvernement de Sa Majesté. Quant aux déclarations officielles faites à Strasbourg par M. Heath, Lord du Sceau Privé, il ne dit rien ni au Comité des Ministres ni aux représentants de la zone de libre-échange en privé qui ait pu donner un fondement quelconque à la nouvelle publiée par le journal.

M. Bernard Braine, sous-secrétaire d'Etat aux Relations avec le Commonwealth, traita d'un autre aspect du problème de l'unité européenne lorsqu'il prit la parole le week-end dernier devant le Conseil du Commonwealth du Parti conservateur à Londres. Bien qu'on puisse penser, dit-il, qu'une acceptation sans conditions ou sans réserves du Traité de Rome risque de mettre en péril tout le principe des relations avec le Commonwealth, lesquelles reposent sur la notion que celui-ci figure et doit figurer "au premier plan de nos pensées et de nos actions", ce n'est pas là toute la question. Si la Grande-Bretagne devait rester hors du Marché Commun, "notre propre commerce, poursuivit le ministre, souffrirait non seulement des nouvelles distinctions de tarifs des Six, mais d'une façon beaucoup plus grave, de la compétition plus forte que nous livrerait ce groupement dynamique sur nos marchés traditionnels". Si pareille chose arrivait, la Grande-Bretagne verrait sérieusement diminuer ses chances de développer son commerce et de gagner l'excédent nécessaire pour les investissements : "Il serait vraiment ironique, conclut-il, que notre souci de solidarité avec le Commonwealth nous empêche de sortir du dilemme européen et qu'en conséquence, nous nous affaiblissions au point de ne plus pouvoir maintenir la cohésion du Commonwealth".

Comme l'a déclaré il y a quelques jours M. Macmillan, il serait vain de s'attendre à une décision hâtive. La Grande-Bretagne a, "en tout honneur et devoir, de très grands intérêts dont elle doit tenir compte — ses obligations à l'égard du Commonwealth, qui remontent à des accords de longue date, à l'égard de sa propre agriculture, et, bien entendu, à l'égard de ses associés de la zone de libre échange". Les avantages et les préjudices de toute solution définitive devront être mis en balance par tous les pays intéressés avant qu'il leur soit possible de prendre la décision politique nécessaire. Il est néanmoins satisfaisant d'enregistrer que sur le plan technique, les discussions qui viennent de se dérouler ces deux derniers jours entre le Foreign Office et une délégation française menée par M. Olivier Wurmser ont été amicales et constructives et qu'un pas utile a été fait vers l'élucidation des problèmes posés par les relations de la Grande-Bretagne et de ses associés de la zone de libre échange avec la Communauté Economique européenne.

La Bourse locale

Avis et communiqués

Le Bureau des gouverneurs de la Bourse de Montréal a accepté le changement suivant, soit l'admission de M. R. Barelet, comme membre du conseil d'administration de la firme Geoffrion, Robert & Gelinas.

* * *

John Wai Company, 706 Takshing, Desvoeux Road, Hong-kong, a vu son nom s'ajouter à la liste des agents de change non-membres, jouissant du privilège de partager les commissions de la Bourse de Montréal.

* * *

Les offres par la **Dominion Tar & Chemical Company** aux détenteurs d'actions ordinaires de la St-Lawrence Corporation et d'Howard Smith Paper Mills Ltd expireront le 13 juin. En conséquence, toutes les transactions sur les actions des 2 dernières entreprises, en vertu desquelles les acheteurs désireront profiter des dites offres, qui auront lieu à partir du 9 juin, se feront sur une base au comptant.

* * *

Falcombridge Nickel Mines Limited a fait savoir à la Bourse Canadienne qu'en vertu du plan stimulateur d'option de la compagnie en cours, il a été consenti une option à son chef métallurgiste, se rapportant à 5 000 actions. Le dit plan d'option a été établi en vertu d'une résolution des administrateurs, adoptée le 13 mai 1959 et il pourvoit à la mise de côté de 75,000 actions pour fins d'émission en faveur des hauts fonctionnaires et employés-clé de l'entreprise, au prix de $25 l'action. Ces options consenties doivent être exercées le ou avant le 31 mai 1969. A ce jour, des options d'achats furent consenties sur 46,000 actions, en faveur de 9 employés.

* * *

Massey Ferguson Limited a avisé la Bourse de Montréal que des accords d'option, couvrant 12,500 actions, ont été complétés avec certains hauts fonctionnaires de l'entreprise, conformément au plan d'option sur des actions de la compagnie, adopté par les administrateurs en vertu d'une résolution en date du 21 mai 1960. Cette dernière pourvoit à la mise de côté de 30,000 actions pour fins d'émission à $10.12 l'action et les options doivent être exercées le ou avant le 29 mai 1962.

* * *

Les droits de **Steel Company of Canada Ltd** dont les particularités figurent dans le bulletin no 80, se transigent sur la base régulière depuis l'ouverture de la Bourse de Montréal le 1er juin.

* * *

Imperial Investment Corp. Ltd a offert, depuis le 26 mai, aux détenteurs des actions des classes A et B, de la Laurentide Acceptance Corp. Ltd d'échanger leurs dites actions pour des actions de la classe A, ne comportant pas le droit de vote, d'Imperial Investment sur la base de l'action de la classe A d'Imperial pour chaque action de la classe A ou de la classe B de Laurentide Acceptance Corp. Imperial Investment Acceptance Corp. Imperial détient présentement 99.5% des actions de la classe B de la Laurentide et 90.5% des actions de la classe A de la même compagnie. L'offre précitée d'échange expirera à 3:00 p.m. heure avancée, le 30 juin 1961.

Marchés à bestiaux

RAPPORT HEBDOMADAIRE

RECEPTIONS :

Marché ouest — bovins : 593 ; veaux : 701 ; porcs : 474 ; agneaux et moutons : 27 ;

Marché est — bovins : 710 ; veaux : 1016 ; porcs : 397 ; agneaux et moutons : 51 ;

Total — bovins : 1303 ; veaux : 1717 ; porcs : 871 ; agneaux et moutons : 78.

SOMMAIRE

Prix des bovins fermes à .50 plus cher. Veaux fermes à $1.00 de plus. Porcs $2.00 à $3.00 plus cher, truies $1.50-$2.50 de plus. Agneaux et moutons inchangés.

Réceptions de bovins la semaine dernière : 1299. L'an dernier à la même date : 1320. Total des bouvillons cette semaine 192 moyens à choix.

Provenance en dehors de la province de Québec : Ontario 70 bouvillons. 43 taures et vaches et 30 taureaux. Provinces de l'Ouest 41 bouvillons, 9 taures et vaches et 2 taureaux.

Marché de l'Est

BOVINS

Le marché était actif à la suite d'une bonne demande. Toutes les classes se sont vendues à des prix stables à fermes.

Bouvillons : moy., $21.50-22.00 ; com. $13.00-21.00.

Taures : moy. : $19.50-20.00 ; com. $13.00-19.25.

Vaches : bon. : $17.50-18.50 ; moy. : $16.00-17.00 ; com. : $15.00-16.00 ; t. c. : $10.50-14.50.

Taureaux : bons : $19.50-21.00 ; c. et m. $14.00-19.25.

VEAUX

Le marché était actif à la suite d'une bonne demande et les prix fermes à $1.00 de plus. Bons veaux de lait $23.00 à $27.00 quelques-uns jusqu'à $28.00, moyens $19.00 à $23.00, communs $12.00 à $18.00, quelques veaux d'un an $15.00.

PORCS

Les porcs se sont vendus $2.00 plus cher que la semaine dernière. Les truies se sont échangées de $1.50 à $2.50 de plus. Catégorie A : 57, $29.50 ; 268, $29.50 plus .80 ch. ; 10, $30.00 ; truies, $21.00 plus .80 ch.-chacune. Quelques-unes, $21.00 à $23.00.

AGNEAUX et MOUTONS

Les prix sont demeurés inchangés. Quelques agneaux du printemps ont rapporté $30.00. Les moutons variaient de $4.00 à $12.00 suivant leur qualité.

Marché de l'ouest

BOVINS

Toutes les classes étaient en bonne demande à la suite de réceptions moins nombreuses. Les bouvillons étaient .25 à .50 plus cher. Les taures, vaches et taureaux étaient fermes à .50 de plus.

Bouvillons : Chx, $23.00 -24.00. Bons, $22.00-23.00. Moy., $21.50-22.50. Com., $16.00-$21.50.

Taures : Moy., $19.50-20.25. Com., $11.75-19.25.

Vaches : Bon., $18.00-18.50. Moy., $16.00-18.00. Com., $14.50-16.00. T.C., $9.00-14.50.

Taureaux : Bons, $19.50. C. et M., $13.00-19.25.

VEAUX

La demande était meilleure cette semaine et toutes les catégories se sont vendues à des prix fermes à $1.00 plus cher. Bons veaux de lait $24.00 à $27.000, moyens $19.00 à $24.00, communs $10.00 à $19.00.

PORCS

Les prix des porcs étaient de $2.00 à $3.00 plus cher que la semaine dernière. Les truies valaient de $2.00 $2.40 plus cher. Catégorie A, $30.50-$31.50. Truies, $22.50 à $24.40.

AGNEAUX et MOUTONS

Les prix étaient généralement stables. Seulement quelques agneaux ont été offerts et ont rapporté $20.00. Les moutons variaient de $5.00 à $12.00 suivant la qualité.

La seule lessiveuse commercialement éprouvée — double votre capacité, augmente le profit par pied carré.

BUANDERETTE KING KOIN

Constatez comment 3 pieds d'espace supplémentaire peuvent doubler votre profit. Demander tous les détails sur la façon dont vous pouvez posséder votre propre commerce pour aussi peu que $6,500 !

Mode de Placement Complet

★SERIE COMPLETE DE LESSIVEUSES
★SECHEUSES A HAUTE FREQUENCE
★MACHINES A NETTOYER A SEC AUTOMATES
★CENTRE DE LESSIVE MOBILE
★ORGANISATION COMMERCIALE ET FINANCEMENT

Emplacements de choix disponibles.

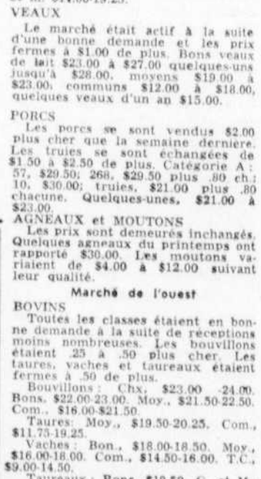
Ecrire à :

DEPT 2-C

KOIN LAUNDRY SALES LTD.

7200, Hutchison, Montréal 15

Téléphone : CRescent 6-4923



D. R. MANSON.

J. C. Dumas et Camille Paquin, président et vice-président de UP-TO-DATE FURNITURE CO. LTD et FRIGO LTEE, annoncent la nomination de D. R. Manson comme Secrétaire-Trésorier et Contrôleur, Antérieurement, M. Manson fut pendant plusieurs années à l'emploi de Industrial Acceptance Corporation comme gérant de succursale.

Variations de la semaine

BOURSE DE MONTREAL

	Ventes	Haut	Bas	Clôt.	Chang.	Haut 1961	Bas 1961
Abitibi	3012	38¼	37¼	37¼	— 1⅛	42¼	36¾
Abit pr	105	23¾	—	—	—	24	23½
Acad Atl	3335	9⅛	9	9⅛	— ⅛	9½	8⅝
Acad Atl A	10	22	—	—	—	22	19½
Agnew-S	10	22¼	—	—	—	27	19¼
Algoma	2805	39⅝	38⅛	39⅜	+ ⅞	40¼	32½
Alumini	5955	36¼	35⅝	35⅝	—	38⅛	31⅞
Alum I p	45	21¼	—	—	—	22⅝	21
Alum 2p	660	47	46¾	47	+ ⅝	47	45¼
AngT 4½p	56	43	—	—	—	44	40
AngT p2.90	260	54	53½	54	—	55	50½
Argus	78	38½	—	—	— 1	40⅜	33
Asbestos	2054	29½	26½	28⅝	+ ⅝	29⅝	25¼
Atlas Steel	3062	31¾	30⅛	31⅜	+ 1⅜	32¼	22
Bail S 5p	1750	19½	—	—	—	19½	18⅞
Bail S 5¾p	50	22¼	—	—	—	23	20¾
Bk Mont	4083	64	62¾	62¾	— 1⅜	65⅜	59⅛
Bank N S	1323	78⅛	71	71	— 1½	74½	66⅞
Banq C N	2835	61¾	61	61¼	— ⅜	61¾	54½
Banq P C	353	40½	40	40	— ⅛	42¾	38¼
Bath P A	400	45	44¼	45	+ ½	45	41
Bath P B	202	27¼	27	27	— 1	34¾	25
Bell Phon	13872	54	52¾	53⅜	+ ⅝	54	47⅜
Bow S p	355	49¼	48	48½	— ½	49¾	46
Bow 5½ p	60	51½	51	51½	+ ½	52½	50
Bowater	1270	8¾	8¼	8¼	— ⅜	9	7¼
Bo Mer p	145	51½	51	51½	+ ½	51½	48
Brazil	10428	5½	5⅛	5⅜	— ⅛	5⅝	380
Am Bank	15	54	52½	52½	—	55	52
BA Oil	5490	34¼	33¾	33¾	— ⅝	36	29⅜
BCE 4¾p	74	90½	90	90½	+ ½	92	90
BCE 5 p	180	49	48½	49	+ ⅝	50	47½
BCE 4¼ p	50	40	—	—	—	—	—
BC Forest	360	12½	12⅜	12⅜	— ⅛	14⅜	12
BC Pow	3863	34⅜	34½	34½	— ⅜	39⅛	33½
BC Phone	808	51½	50¼	51¼	+ ⅝	51½	45½
Brockvl p	250	10½	10¼	10¼	+ ⅛	11¼	9⅜
Brown	253	14⅜	14¼	14¼	— ⅛	15⅛	12¾
Bruck A	100	8	—	—	—	8¼	7½
Bruck B	460	250	—	—	+25	—	—
Build Prod	25	36⅜	36	36⅜	+ ⅛	36⅜	33½
Cal Pow	3050	29¼	27¾	29	+ 1⅛	29¼	25¾
Can Cem	1475	27¾	26¾	26¾	+ ⅛	29¼	25¾
Ca Cem p	628	28	27⅝	28	—	28¼	23⅜
CI Fndry	477	19¼	19	19¼	+ ⅛	21½	18¼
C Safe 4.40p	25	92	91½	92	+ ½	91½	90
CSL	145	59	—	—	+ 1	59	39¼
CSL p	204	12½	—	—	—	12⅝	12
C Aviation	1430	20	18¾	20	+ ½	25	18¾
C Bank C	1202	66	65	65	— 1½	67½	58¾
Cdn Imp C	1318	64¼	63¼	63¼	—	64¼	63¼
Cdn Brew	1794	49	47¼	47½	— 1⅝	50¼	43¾
C Br Alum	600	11¾	11½	11¾	+ ¼	13¾	10
C Bronze	70	19½	19¼	19½	—	20	12¾
Cdn Celan	1795	27¾	26¾	27	+ ¼	30	21½
C Cel 1.75p	1525	34	33¾	33¾	+ ¼	34½	32
C Cel 1.00p	10	20	—	—	—	19	18⅝
C Chem.	350	7⅛	7	7⅛	—	7½	6¼
C Frbks A	480	11¼	11	11¼	—	11½	10½
C Brbks B	100	9	—	—	+ ⅛	9¼	7⅝
C Husky	400	6¼	6⅜	6⅜	— ⅛	7¾	450
C Hydro	250	11½	—	—	—	12	10
CIL	875	15	14¾	14¾	— ⅛	15⅜	14
CIL pr	100	77	—	—	— 1	78	77
CI Pow p	335	39	38	38	— ½	40	37
C Loco	12	7	—	—	—	—	—
C Marconi	1760	6¾	6½	6½	— ¼	7⅜	485
Cdn Oil	2530	30¼	29⅝	30¼	+ ½	30¼	23⅞
CPR	5535	26¾	25¾	25¾	— ⅛	26¾	21½
Cdn Pet p	1392	11½	10⅝	10⅝	— ⅛	11⅝	7⅛
C Vickers	625	21	20¾	21	— 2	24	16
Cockshutt	268	13½	—	—	—	15⅛	13
Coghlin	100	400	—	—	—50	450	300
Col Cell	500	500	490	500	— ⅛	5¾	390
Comb Ent	2005	12	11⅜	11⅜	+ ⅛	12½	8½
Con MS	10028	28¼	26⅛	27	+ ⅛	28¾	20⅛
Con Text	312	285	—	—	+10	300	250
C Glass	883	23	—	—	— 1	24½	19⅜
Corby A	255	17½	—	—	— ⅛	18	16
Coronation	1675	17¾	17	17⅛	+ ⅜	17⅝	11¾
Credit F	70	105	—	—	—	108	101
Cr Cork	50	66	—	—	+ 6	70	60
Cr Zell A	660	21	20½	21	+ 1	21½	19⅛
Crush Int	1200	9½	9	9½	+ ½	10¼	6⅜
Dist Seag	3107	40¼	39½	40⅛	+ ⅛	40½	31¾
D Brhidge	5660	18	17¾	17¾	— ⅛	21	16½
D Coal p	100	300	—	—	+25	325	260
D Fndry	715	55¾	55	55⅛	— ⅝	57½	45½
D Fndry p	100	—	—	—	—	100	99¼
D Glass	1028	68¼	—	—	+ 1¾	75⅛	66
D Glass p	830	14⅛	14	14	—	14½	13¾
D Steel	223	12½	—	—	— ¼	13¼	10¼
D Stores	450	71¾	69¾	69¾	— 5¼	75½	63½
Dom Tar	12637	17¼	17	17¼	+ ⅛	18⅛	14¼
Do Tar p	200	21	—	—	+ ½	21	19¾
Dom Text	9289	13	12½	13	+ ⅜	13¾	10
D. Text Pr	40	136	—	—	—	138	136
Donohue	2700	19	18¾	19	—	21	17½
Dow Brew	320	50	—	—	—	50½	45
Du Pont	1593	21	20⅞	20⅞	— ½	22	19¼
Du Pont p	80	78¼	—	—	—	78¼	76
Dupuis A	1525	8	7½	7¾	— ¼	8¼	6½
Fam Play	1290	19⅛	19	19	—	19½	17⅜
Fleetwoo	1885	14	13¾	13¾	— ¼	14	9¼
Fndtn	673	12¾	12¼	12⅜	+ ⅛	14	10
Fraser	3632	22½	21½	22¼	+ 1	25	21
Fr Pete p	24930	425	380	425	+45	420	325
Frosst A	75	20⅜	20¼	20⅜	+ 1	23½	15½
Gatineau	2125	38¼	37½	38⅛	+ ¾	39½	36
Gat 5pc p	70	103½	—	—	—	103½	100
Gen Bake	100	10	—	—	+ 1½	—	—
G Dynam	256	36	—	—	— ½	44¼	36
GMC	50	44	—	—	— 4	48	42⅜
GS Wares	40	10	—	—	— 2	—	—
GS W p	20	82	81	81	— 2	82½	82
GL Paper	4240	17	16⅝	16¾	—	18⅛	16½
Handy A	235	17¾	17½	17½	—	18½	11¾
Handy A w	410	800	—	—	—	900	325
Hardee	700	17¾	—	—	— ¼	19	13¼
Holt Ren	40	19½	19¼	19½	+ ⅜	22½	14
Home A	927	10⅞	10½	10⅝	— ¼	12½	760
Horne p	6860	385	365	365	+10	500	310
H. Smith	799	43	42½	43	—	45	35
Hud Bay	1715	53¼	52	53¼	+ ¾	57¾	45
Hud Bay	2930	28¼	28	28½	+ ½	28⅞	23¾
Imp Bank	304	76½	75⅜	75⅜	— 1⅜	77	66¾
Imp Inv. A	7644	19¼	18	19¼	— 1⅛	19¼	10¾
I Inv 1.40p	100	25½	—	—	+ 2	25½	23
I Inv 1.25p	50	21⅜	21¼	21¼	+ ¼	20¾	19⅞
Imp Oil	5049	46	45¼	45½	+ ½	46⅜	37⅜
Imp Tob	10132	16⅜	15⅜	16	+ ⅜	16⅜	12⅞
Imp Tob p	30	5⅜	—	—	— ½	—	—
Ind Accep	2220	61½	59¼	59¼	— 2	63	43
I A wts	15	33½	—	—	— ⅛	—	—
I Ac 4.50 p	30	94	—	—	—	94	91
Inglis	250	5⅝	5⅜	5⅝	— ⅜	6½	5
Inland C p	260	17½	17⅜	17⅜	—	17½	15
In Bronze	100	14	—	—	— ½	14	14
Int Nickel	4561	77⅜	74½	74½	+ 2	79⅜	57⅞
Int Pap	1991	32½	31½	32½	—	35⅜	31
Int Util	2060	46	45	45⅜	— ⅛	46⅜	33¼
Int Util p	2290	48½	47⅜	48½	+ 1⅛	48½	40½
Inter PL	1130	73	71¾	73	—	78	60⅜
Iro G Pr	200	11¼	—	—	—	12	8½
Jamaica	1950	34¾	34½	34½	— ½	35	26½
Labatt	800	37½	37¼	37⅜	+ ⅛	39¾	31
Laurent A	100	16½	—	—	+ 2½	16½	12¼
Loeb, M	1010	16½	16	16½	—	18⅜	8¾
L St L	100	38¾	37½	37¾	+ ¼	38	31
MacKinn	1	6	—	—	—	—	—
MB - PR	9126	16	15¾	15¾	— ⅛	18⅛	15¾
Mail C	50	26	—	—	—	26	26
Marti Tel	1242	19¾	19¼	19¼	— ½	20	17¼
Mass-F	8000	13⅜	13¼	13¼	— ⅛	14¾	10¼
Mass-F 5½p	50	107	—	—	— ½	110¼	100
Mitch R A	300	9⅜	—	—	+ ⅜	10¼	8¾
Mitch R B	3	6	—	—	—	6	6
Molson A	2135	27⅛	26½	26⅞	— ¼	28¼	24½
Molson B	1050	27	26½	26¾	—	27½	24¾
Molson Pr	565	43	42½	42½	+ ⅛	43	41¼
Mont Loco	1275	14	13⅞	14	+ ½	15⅛	13⅜
Mont Trst	55	66	—	—	— 1	68	58
Morgan p	50	94	—	—	+ ⅜	96	93
Nat Drug	225	16	—	—	+ ⅜	17	14½
N St Car	460	12¼	12	12¼	+ ¼	13⅛	10⅛
Noranda	2288	47½	45¾	46⅜	— 1⅛	48¾	40
NS LP	1950	17½	17	17½	— ⅛	17¾	15⅜
Ogilvie	2285	52	50½	51¾	+ 1	53	47
Ogilvie p	20	139½	—	—	— ½	140	137
Ont Steel	175	18½	—	—	—	21	17¾
Pac Pete	1180	12⅜	12¼	12¼	—	14	10⅛
Page-Hers	3095	24¼	24	24¼	— ⅛	27	23¾
Pow Corp	6154	56½	53¾	56½	+ 7⅛	59¼	50
Price Br	9197	43½	42	43½	+ 1¼	49	40½
QN Gas	5505	7⅜	7	7⅛	— ⅜	9⅜	6
QN Gas p	66	47	—	—	+ 3	55½	45
Que Pow	1914	40½	40	40	—	40½	36½
Que Phone	199	45¼	45	45	—	46	36½
Que PH w	225	25	24¾	24¾	—	25½	17
Reitman	3785	17	—	—	—	18¼	16½
Reitman A	200	14⅞	—	—	— ⅛	16⅜	14¾
Reynolds p	25	90¼	—	—	—	90¼	78
Roe AV C	18309	6⅝	6¼	6¼	— ¼	7	460
Rolland A	2400	9½	9	9⅜	+ ⅛	9⅜	7⅝
Rolland pr	20	84½	—	—	—	85	81⅜
Rothmans	2206	13¾	13¼	13⅜	+ ½	14½	10½
Royal Bk	2844	74⅜	73½	74¼	— ⅜	77¾	72
Royalite	3185	11⅜	10½	10⅝	— ⅜	11⅜	600
St L Cem A	825	12¾	12½	12½	— ¼	13½	10¼
St L Corp	2210	23½	—	—	— ⅜	24¾	18⅜
S L Cor A p	50	100	99½	99½	— ½	100¾	99¼
Shawin	8549	27⅛	26	27	—	29⅞	26
Shawin A	1174	29¼	28½	29¼	+ ¼	32	28½
Shaw 4 p	150	41¾	40¾	40¾	— 1¾	42¾	40¼
Sicard	250	7	—	—	—	7¼	6
Sicard 6 p	40	20	19¾	20	— ¼	20¼	19½
Simpsons	3185	30	29½	29⅞	— ⅜	34⅜	28
Southam	300	29½	28¾	29	— ¼	30½	21
SS Steel	340	9½	9¼	9½	— ¼	10¾	8½
Steel Can	2250	73⅜	71⅝	73¼	— ¾	80	68⅜
Steinbg A	4622	29½	27¼	28¾	+ 1½	29¼	19⅜
Texaco	592	68½	67	67	— ¼	69	55
Tor-Dom	281	62¼	61¾	62¼	— ⅛	64½	58
Steel	48560	395	360	375	—	430	363
Tr Can PL	1190	23⅜	23¼	23¼	— ⅜	24¾	19⅜
Triad	2000	199	197	197	— 2	280	175
Un Steel	1374	7	—	—	—	8⅜	5⅜
Viau	100	14	—	—	— ¼	14½	13
Walk GW	5085	50½	49¼	50½	+ 1½	50½	38⅛
Webb Knp	6175	305	300	305	— 5	390	240
Weston A	1325	19	18½	19	—	20½	18½
Wstn A w	500	10¾	10½	10¾	—	10¾	10½
Weston B	520	22	21½	21½	— ½	22	21½
Zeller's	615	37	36	36½	+ 1	42	35
Zeller pr	200	45½	—	—	—	46½	45

BOURSE CANADIENNE

	Ventes	Haut	Bas	Clôt.	Chang.	Haut 1961	Bas 1961
Alscope	2000	5	—	—	— 1	8	4½
Anacon	1500	65	—	—	—	26	40
Ang Pip	25	40	—	—	—	44¾	37
Ang Nfld	15279	8	7⅝	8	+ ⅜	8½	5⅝
Arno	1000	3	—	—	—	5	3
Atlas	2500	4	—	—	—	5	3
Atlas Tel	44473	62	54	60	+ 8	62	45
Augustus	18501	40	38	38	— 2	49	31
Avalon	900	8½	—	—	—	8⅝	7¼
Bailey S A	200	755	—	—	+ 5	880	495
Baker	200	9	—	—	— 1	15	9
Barvallee	1000	5	—	—	—	5	2½
Bateman	26200	10	8½	10	+ 1	15	5
Beotrice	2000	2½	—	—	— ½	4	2½
Beauce	1500	45	—	—	—	50	35
Bellechas	14700	30	26½	27	+ 1	35	17
Belle-Chib	5000	6	4½	5	+ 1	6	3
Blue Bon	2275	10	9½	9¾	—	10	6½
Blue B w	185	175	—	—	+ 5	200	70
Bonnyvi	31717	17	13	16	+ 1	19	11
Bornite	387408	12	7	12	+ 5	11½	2½
Burnt Hill	22500	15	12½	12½	— 1½	15	6
Cal Ed	200	16¾	—	—	— ⅜	20	14
C Colries	300	7⅝	7½	7½	+ ½	8¾	6⅝
C Dredge	235	12¾	—	—	+ ¼	16	11⅜
C Kodiak	93777	170	145	165	+15	165	80
C Silica	127020	110	89	100	—	105	26
Canalask	2080	3	—	—	—	3½	2
Canorama	16036	33	30	32	— 1	33	13
Cantexas	1000	150	—	—	—	160	145
Cantex rt	2400	10	5	5

Variations de la semaine à la Bourse de Toronto

Les pertes l'ont emporté sur les gains par 364 à 316 à la Bourse de Toronto cette semaine. Les titres inchangés étaient au nombre de 208. Le volume des transactions a été de 10,580,000 actions en comparaison de 11,835,000 la semaine précédante. Depuis le commencement de l'année, il s'est négocié 281,611,926 actions.

	Ventes	Haut	Bas	Clôt.	Chang.	Haut 1961	Bas 1961
Abitibi	8110	$ 38¼	37⅛	37¼	— 1	42⅜	36⅝
Acad-Atl	6285	$ 9¼	9	9	—	9½	8¾
Alta Dist	2650	215	200	205	— 5	240	180
Alt Dist vt	3600	175	170	175	+15	200	150
Alta Dis w	4550	100	95	98	— 2	130	50
Alta Gas	12780	$ 34⅜	33¾	34	+ ¼	34⅜	24½
Alta Nat G	2355	$ 20	19½	20	—	20½	14
Alt Gs w	11110	$ 14¾	14¼	14⅜	—	15¼	790
Alz Cen	1405	$ 18½	18	18	— 1¼	19¼	16¼
Alz Cen w	1756	725	700	715	—10	780	400
Algoma	5838	$ 39¾	38⅞	39¾	+ ⅝	40¾	32½
Alumini	9110	$ 36¼	35¾	36	+ ⅛	38¼	31¾
Analog	1900	340	300	305	—45	405	260
Argus	1350	$ 39	38¼	38¼	— 1¼	40¾	32⅞
Atl Stl	12473	$ 31⅞	30	30⅜	+ ¼	32⅜	21⅝
Bank Mont	5605	$ 64½	62¾	63	— 1½	66	59¼
Bank NS	4106	$ 72½	71	71¼	— 1⅜	74¼	66¾
Beatty	3721	$ 15½	14¾	15	— ⅛	17½	6½
Beav Lumb	1210	$ 25¼	25	25¼	— ⅛	25⅝	21
Bell Phon	26892	$ 54	52⅜	53⅞	+ ⅞	54	47⅜
Bowat pr	1300	$ 49¼	48	49¼	+ ¾	49¼	46½
Bowater	3925	$ 8¾	8¼	8¼	— ½	9¼	7¼
Brazil	30551	$ 5½	5⅛	5¼	— ⅛	5⅜	380
BA Oil	11739	$ 34¼	33½	33⅞	— ½	36	29⅝
BCE 5½ pr	1209	$ 52	51½	51½	— 1	53	51¼
BC Forest	2911	$ 12¾	12¼	12¼	— ¼	14¼	12
BC Pow	7164	$ 34⅞	34⅜	34⅞	— ⅛	39⅛	33½
BC Phone	1876	$ 51	50¼	51	+ ⅞	51½	45
Burlington	2985	$ 20	18	20	+ 2	20	16
Burns	2974	$ 11⅜	11⅛	11¼	—	13¾	11
Cal Pow	3600	$ 28⅞	27¾	27⅞	— ⅛	29⅜	23⅝
Can Bread	1030	410	410	410	+10	430	375
Can Cem	1456	$ 28	27	27⅛	— ⅝	29	24¾
CI Fndry	2190	$ 19½	19	19	—	21½	18¼
Cdn Brew	3413	$ 48⅞	47¼	47½	— 1⅜	50¼	43⅝
CBAL A wt	1808	490	465	480	+ 5	530	225
Cdn Celan	1570	$ 27¾	26¾	27	— ¼	30	21¾
C Chem	6140	$ 7¼	7	7	— ⅛	7⅝	6⅛
C Che wts	9615	355	340	345	— ¼	410	200
C Colliéries	2100	$ 7⅛	7½	7½	+ ¼	9	6½
C Colli pr	4025	79	75	79	+ 3	82	72
C Curt w	2650	130	120	125	—	175	84
C Dredge	1240	$ 13	12¾	13	+ ⅝	16	11¾
C Fairb A	1405	$ 11¼	11	11¼	—	11½	10¼
C Fairb B	1300	$ 9	9	9	+ ⅛	9¼	7½
C Gs In pr	3530	$ 5¾	5½	5⅝	+ ⅛	5⅝	430
C G In wt	2365	250	230	235	— 5	295	85
CG Sec B	1500	$ 22¾	22	22	— ½	24	20
C Husky	7078	$ 6⅝	6⅝	6⅝	— ¼	7¾	440
C Husk wt	1945	325	300	305	— 5	375	130
C Hyd Car	2295	$ 11½	11	11¼	+ ¼	12	9⅜
C Im Bk C	1980	$ 64¾	63½	63½	—	64⅜	63½
C Ind Gas	3325	$ 9¼	8¾	8¾	— ⅜	9⅞	380
CIL	2453	$ 15	14½	14¾	—	15¾	14
Cdn Oil	13547	$ 30¼	29⅜	30	+ ½	30¼	23½
CPR	23799	$ 26⅜	25½	25⅝	— ⅜	26¾	21⅜
Cdn Tire A	1165	$ 44	43¼	43¼	—	46	37½
Cockshutt	1000	$ 13⅞	13½	13⅞	+ ⅜	16¼	12⅜
Col Cell	2825	500	490	495	—	5⅝	390
Comb Ent	4588	$ 12¼	11¼	11¾	+ ⅜	12⅝	8¾
Con Baks	6079	$ 11	9	11	+ 1¾	11	7⅛
Con Gas	18886	$ 19	18	18⅝	— ¼	20	16
Craig Bit	1110	150	135	135	—	180	135
Crown Zel	1430	$ 58½	58	58½	+ 1¼	58½	52
Crush Int	4397	$ 9½	9	9⅜	+ ¼	10¼	5⅜
Dist Seag	6180	$ 40⅜	39¾	40⅛	— ⅛	40⅝	31¾
D Bridge	5555	$ 18¼	17½	17⅝	—	21⅛	16½
Dom Elec	1410	$ 7½	7⅜	7½	—	8½	5⅛
Do Elec w	1350	460	435	450	+ 5	475	230
D Fndry	4564	$ 56¼	54⅞	55⅛	— 1¼	58	45
Do Stores	2734	$ 72½	70	70	— 2½	75¾	63
Dom Tar	38916	$ 17¼	17	17¼	+ ⅛	18¼	14¼
Dom Text	4861	$ 13	12½	13	+ ⅜	13¼	10
Eco Inv rt	6553	245	155	175	—75	250	155
Exquisite	2539	$ 15¼	14¼	15	+ ½	15⅝	7¾
Exquis pr	10810	$ 15	14¼	14¾	+ ½	15	8¼
Fam Play	1755	$ 19¼	18⅞	19	— ⅛	20	17⅝
Fleet Mfg	10070	60	55	58	— 2	72	45
Fraser	3050	$ 22½	21½	22⅜	+ ⅜	25	21
Gatineau	2775	$ 38⅛	37⅞	38	+ ¼	39½	36½
Gen Bak	12550	$ 10¼	9	10¼	+ 1½	10¼	7¼
G Dev	1920	$ 16⅞	16	16⅞	—	17½	10½
GMC	1054	$ 44¾	44	44½	+ ½	48	41
GS Wares	1175	$ 10½	10¼	10½	+ ¼	12¼	7
Globe A	2230	$ 14	13¾	13¾	— ¼	14⅛	10¾
GL Paper	6518	$ 17⅜	16⅝	16¾	— ¼	18¼	16½
GL Power	1715	$ 38	36¾	37½	+ 1½	38	26¼
GL Pow w	3340	$ 14¾	13⅜	14¼	+ 1	14⅜	6¼
GN Gs wts	1650	220	200	210	—	285	65
GN Gs B w	1775	245	220	235	+10	295	100
GW Coal A	1250	$ 5¼	5⅛	5⅛	+ ⅛	5¼	440
G Wpg Gas	1177	$ 16½	16¼	16¼	— ½	18½	11¼
G Wp G vt	1848	16	15	15	— ¼	17¼	11
Greyhnd	4647	$ 15¾	15½	15½	— ¼	16¼	11¾
Hardee	4360	$ 18	17¾	17¾	— ¼	19¼	11¾
Hi-Tower	1756	$ 13	13	13	—	13	5
Horne Pf	36595	390	360	365	— 5	495	305
Imp Inv A	4838	$ 19¾	18	19¾	+ 1¼	19¾	10¾
Imp Oil	18658	$ 46	45¼	45½	— ½	45⅝	37¼
Imp Tob pr	1735	$ 6	6	6	—	6¾	5¾
Ind Accep	5278	$ 61½	59	59	— 2¾	63	43
I Ac wts	1185	$ 36½	35	35	— 1	38	18
Ingersoll A	1255	$ 9	8¼	8¾	—	11	5¼
Inglis	3200	$ 5¾	5½	5⅝	— ⅛	6½	4
Inland Gs	4205	$ 6⅝	6⅜	6⅜	+ ⅛	7	4¼
Int Util	3659	$ 46	45	45⅜	— ⅛	46	33⅜
Int Util pr	3640	$ 48½	47½	48½	+ ⅜	48½	40¼
Inter PL	5927	$ 73¼	72¼	73¼	+ ½	78	60⅜
J Stl Pipe	8732	200	190	195	+ 5	280	165
Inv Syn	5887	$ 46¾	45	46	— ¼	47¼	31½
Jefferson	7545	$ 9	8⅜	8⅞	+ ½	9¾	6
Jock C	19235	400	385	400	+15	435	250
Jock C pr	1030	$ 11½	11¼	11¼	— ¼	11¾	9⅜
Jk C wts	20200	145	120	140	+15	145	31
Kelly D A	2730	$ 7½	7⅜	7⅜	+ ⅛	8⅝	5⅞
Kelly wts	2305	475	450	465	— 5	540	220
Kelvinat	1030	$ 10	9½	10	+ ½	10⅞	6
Labatt	11615	$ 38	37	38	+ 1	39½	31
Lakeland	3050	250	245	250	—	310	185
LO Port	8175	305	285	300	+10	310	275
Levy	27170	$ 12½	10⅜	12⅜	+ 1⅜	12½	10⅛
Lob Co A	2824	$ 41½	40½	41	+ ¼	42⅛	30
Lob A w	4350	$ 19½	18½	19	+ ½	20	805
Lob Co B	2728	$ 43¾	42½	43	—	45½	32
Lob B pr	1660	$ 32	31⅜	31¾	—	32¼	30¾
Loeb M	4340	$ 16½	16¼	16¼	— ⅜	19	8⅜
MB PR	23769	$ 16	15¾	15¾	— ¼	18	15¾
M Leaf M	3649	$ 15¼	14¾	15	+ ¼	15½	12¼
Mass-F	18886	$ 13⅜	13	13⅛	— ¼	14⅝	10¼
Maxwell	200	250	225	225	—70	300	225
McCabe	100	$ 33½	33½	33½	— ⅜	34	32½
Mid-West	10579	230	215	220	+20	250	150
Milt Brick	3200	310	285	300	—15	365	205
Mont Loco	1732	$ 14¼	14	14	—	15¼	13¾
Moore	5281	$ 58½	57½	57½	— ⅜	66	44½
Nat Drug	8800	$ 16½	15¾	16	—	17½	14¼
N Hos B	37260	$ 6⅞	6	6⅜	+ ⅜	6⅞	4
N St Car	2340	$ 12¾	12	12	— ¼	13¼	10¼
NO N Gas	3159	$ 19⅛	18⅜	18⅝	— ⅜	19⅜	13⅜
N Phone w	2195	600	550	600	+50	650	220
N Phone w	2195	600	550	600	+50	650	220
Oce Cem	1676	$ 100	97⅜	10	+ ½	11	8⅝
Ont Loan	1105	$ 36	34½	36	—	40	29
Oshawa A	3460	$ 21¼	20⅜	20½	— ⅞	22¼	8
Page-Her	9063	$ 24⅜	24	24⅛	— ¼	27	23½
Pbina	9583	$ 13	12¾	12⅝	— 1⅛	13¾	8⅜
Premium	1200	295	275	290	—	360	260
Pr Elect	44900	20	17	17	— 1	24	10
Q N Gas	10688	$ 7½	7	7⅛	— ¼	9⅜	5⅞
QN Gas w	1299	290	260	270	+30	335	105
R AV Can	39405	$ 6¾	6¼	6¼	— ⅛	6⅞	455
Rothmans	15450	$ 13¾	13¼	13½	+ ¼	14⅛	10½
Royal Bk	3273	$ 74⅞	73½	74	— ½	77¾	72⅛
Royalite	14965	$ 11½	10½	10½	— ⅞	11⅜	605
Russell	1560	$ 11	10⅝	10⅝	— ⅜	12	8½
St Maurice	1600	80	78	78	— 2	89	65
Salada-S	18172	$ 19⅞	19¼	19⅜	— ¼	21¼	11¾
Salada w	2295	$ 14	13⅛	13⅜	— ⅛	15	635
Selkirk A	4520	475	450	475	+10	5	450
Seven Ar	43564	$ 14⅜	12⅞	13⅞	+ ⅞	14⅜	7¾
Shawin	6939	$ 27¼	26¾	27	+ ⅛	30	26
Shaw A pr	500	$ 42	39⅞	39⅞	— 2¼	42½	35¾
Silverw A	1320	$ 11¼	11	11⅜	+ ⅛	11¾	10⅜
Simpsons	8227	$ 30	29½	30	—	34½	28¼
Southam	2200	$ 29½	28¾	29¼	— ½	31	21¼
Stafford	2905	$ 5¾	5¾	5⅝	— ⅛	5⅝	3¾
St Pav	1385	$ 16	15½	15½	— ½	17¼	14
St Wire C	1500	31	26	27	— 6	44	24
Stedman	1150	$ 40	39⅝	40	+ ½	40½	33
Steel Can	5086	$ 75	73	73½	— ½	80	67¼
Steel C rt	122247	395	360	370	— 5	435	360
Steinbg A	1330	$ 29	28	28¾	+ 1½	29⅜	20
S Propane	1250	$ 16¼	15¾	15¾	—	17¼	14½
Suptest o	2655	$ 13½	13¼	13¼	—	16⅜	13¾
Switson	2600	185	175	175	— 5	220	165
Tancord	537	300	255	260	+10	300	150
Texaco C	1979	$ 69	68	68	—	69	57¼
Thorncli	7735	$ 9	8⅜	9	+ ⅛	9½	5⅜
T-Dom Bk	7063	$ 63	61½	62¾	+ ¼	64½	57¾
T Fin A	9356	$ 51¾	50½	51½	—	51¾	37½
T F w 56	3420	440	400	400	—30	540	7
T F w 57	2015	$ 14⅜	13½	14¼	—	15	2½
Tr Can PL	9870	$ 23¾	23	23¾	—	25	19⅜
Trans-Mt	36368	$ 13¾	12½	13	— ¼	15¾	9
Union Ace	1235	$ 10½	10	10½	+ ⅜	10½	9¼
Un Gas	24455	$ 19½	18⅜	18⅜	— ¾	19½	15½
Un Steel	2812	$ 7¼	7	7	—	8½	5⅝
Wainwr	1700	165	160	160	— 5	165	130
Walk GW	15800	$ 51	49⅛	50½	+ 1¼	51	38¾
Webb Knp	1200	300	300	300	—	390	240
W Copper	1650	290	225	230	—65	325	110
Weston A	7123	$ 19¼	18½	18½	—	20½	18½
Weston B	3783	$ 22½	21⅜	21½	— ⅛	22½	21
West A w	13533	$ 10⅞	10	10¼	+ ⅛	12	10
Woodwd A	1835	$ 20	19¼	19½	—	20½	15½
Wdw A w	1295	960	910	910	—25	10⅜	4¾
Zenith	5100	255	245	250	—10	260	200

PETROLES

Acme Gas	1500	12	11½	12	—	16	10
AP Cons	7035	50	48	50	+ 2	503	38
Alminex	2700	185	180	180	— 5	215	165
Am Ledue	9333	9	8	8½	+ 1	14½	6½
Anchor	3200	7½	7	7	—	12	7
Anglo Am	198	900	900	900	—	10	540
Asamera	959	42	42	42	— 8	52	38
Bailey S A	5970	775	740	740	—15	885	490
Bailey C p	7390	$ 19¾	19	19¼	— ¼	20	18¾
Bail S 5¾ p	1340	$ 23½	22¾	22½	— ¼	23	20¾
Banff	4250	155	150	155	—	165	75
Bata	23500	8	6½	7½	+ ½	8½	3½
Britalta	1100	270	258	258	—17	305	200
Calalta	22600	44	41½	43	+ 1	44	23
Cal Ed	6460	$ 17¼	16¾	16¾	— ¼	20⅛	13¾
Calvan Con	500	285	285	285	—	290	285
Calvert	7600	36	33	35	— 1	38	26
Camerina	680	178	160	160	—15	180	105
C Oil Lds	4850	125	120	121	+ 1	160	91
C Oil L wt	19100	13½	11	11	— 2	29	5
Calalta	22600	44	41½	43	+ 1	44	23
Cal Ed	6460	$ 17¼	16¾	16¾	— ¼	20⅛	13¾
Calvan Con	500	285	285	285	—	290	285
Calvert	7600	36	33	35	— 1	38	26
Camerina	680	178	160	160	—15	180	105
C Oil Lds	4850	125	120	121	+ 1	160	91
C Oil L wt	19100	13½	11	11	— 2	29	5
CS Oil wt	4200	17	9½	9½	— 3½	22	5
CS ete	3250	300	296	299	— 1	380	275
C Chieftn	10300	79	72	77	+ 5	83	69
Cdn Delhi	2045	410	415	425	+ 5	445	410
Cdn Dev	3645	410	400	405	— 5	515	355
C Ex Gas	16427	179	170	175	— 3	234	152
C High Cr	1100	27	27	27	— 1	40	22
C Homestd	3994	104	100	104	+ 4	135	67
Cent Del	20197	670	635	650	—15	720	505
Chrlier O	5250	141	135	140	— 1	150	78
Com Pete	1000	190	190	190	— 5	217	185
C Dragon	1600	14	14	14	+ ½	20	13
C East Cr	1950	40	40	40	+ 2	40	30
C Ile Mac	6775	280	260	270	+15	285	180
C West P	1825	250	243	245	+ 5	320	235
Dev-Pal	5356	70	67	69	+ 2	93	52
Dom Pete	1025	800	770	800		1000	670
Duvex	3500	5	4	4	—	7	4
Dynamic	39000	74	64	69	+ 2	101	56
Dyna rt	136200	2½	2	2	—	3	2
Fargo	4645	370	355	355	—10	440	290
Fr Pe pr	35660	425	385	425	+40	425	325
Gr Plains	1325	$ 12⅞	12¼	12½	— ⅜	14¾	865
Hom Oil A	4294	$ 11	10¼	10⅜	— ⅛	12½	760
Hom Oil B	2873	985	960	965	+ 5	1125	725
H B Oil G	2973	$ 14½	14¼	14½	+ ¼	14⅜	910
Jump Pnd	3000	20	18	18	— 1	24	15
Jupiter	650	340	320	326	— 5	380	195
LI Pete	13200	6	5½	5½		10	5¼
Long Poi	14800	47	43	44	— 2	52	40
Majtrans	10000	2	2	2		2½	1½
Marigold	1500	5½	5½	5½		9	5½
Mayfair	1450	175	175	175	+ 5	175	85
Medal	5130	234	222	225	— 5	250	160
Midcon	11100	33	31	31		38	28
Mill City	3577	19	18	19	+ 1½	24	16
Nat Pete	34250	355	330	335	—10	400	135
N Concord	8325	5½	5½	5½	+ ½	6	4
N Cont	4900	23	21	23	+ ½	28	21
N Davies	3200	12	10	11	+ 1	14½	8
Northcal	650	8½	8½	8½		10	6
N C Oils	2500	240	230	230	+10	270	150
NCO wts	800	85	30	80		110	32
Northld	6000	27	22	27	+ 6	30	10
Okalta	4450	40	38½	38½	— 2½	52	30
Pac Pete	12949	$ 12⅜	12¼	12¼		13¾	990
Pac Pete w	520	820	810	820	+10	930	585
Pamoil	113535	50	45	49	+ 4	54	32
Pamoil rt	645770	4½	3	4½	+ 1½	9	2½
Permo pr	11500	62	58	62		72	41
Peruv Oils	1500	90	89	89	+ 1	158	88
Petrol	4900	78	75	75	+ 1	87	52
Phillips	9250	48	46	48	+ 2	55	33
Place	13490	40	38	39	+ ½	44	34
Ponder	6625	47	44½	47	+ 2	59	32
Prairie Oil	500	255	235	255	+13	300	205
Provo Gas	25336	224	215	217	+ 2	248	189
Quonto	9000	5½	5	5½		7½	5
Ranger	2700	107	105	105	— 2	118	80
Reef Expl	49200	9	8	8	— ½	10	3½
Rocky Pete	4299	6	6	6		7½	4
Sapphire	52150	73	66	72	+5 5	97	33½
Sarcee	10333	86	83	85	— 3	92	69
Secur Free	2100	450	435	440	+ 5	480	380
South U	13200	12	11	11		22	11
Stanwell	5418	38	35	36	— 3	52	26
Tidal	3483	64	61	63	+ 2	64	43
Trans Can	16651	52	49½	50	— 4	60	40½
Triad Oil	14755	202	195	195	— 3	282	174
U Can vt	525	135	135	135	—10	200	85
Un Oils	22071	144	137	140	— 4	163	110
Wayne	4000	8	7½	7½	— 1	11½	6½
Wespac	6552	13	12	12	—	16	12
W Cdn OG	8081	102	95	96	— 8	118	88
W Cd OG w	200	60	60	60	— 5	75	28
Wsburne	2250	53	50	53	+ 3	63	41
Wstates	1489	150	130	140	—10	170	95
W Decalt	8632	86	83	83	— 2	99	79
Windfall	3643	12	11½	12	—	13½	9½
Yan Can	2500	4	3	3½	—	6	2½

CURB

Dalh	1500	15½	15½	15½	+ ½	20	14

MINES

Abacus	11999	10½	10	10	—	13½	8
Acad Ur	1500	6	5½	5½	— 1	8½	5½
Advocate	9450	415	385	415	+30	440	280
Agnico	110360	103	99	100	— 1	104	56
Akaitcho	4500	43	42	42	— 1	51	38
Alba Expl	11500	4	3½	4	—	5	3½
Am Larder	1000	16	16	16	—	22	15
Amal Rare	6530	10	8½	9	— ½	12	5
Anacon	23815	67	63	65	+ 3	80	37
Anglo Hur	1377	770	760	765	— 5	875	760
A Rouyn	174000	22	18	20½	+ 1	22	12
Ansil	53884	9	7½	8½	+ 1	36	7½
Arcad wts	6100	11	10	10	+ 1	20	2
Area	3500	92	91	92	—	112	71
Arjon	500	7	7	7	—	9	6½
A Arcad	78485	43½	39	43	+ 1	49	22
A Ar B wt	29100	16	18	16	+ 1	17	9
Atlan CC	9710	141	130	132	— 8	160	107
Atlin-Ruf	17500	11	9½	10	—	13	7
Aumacho	42000	13	12	13	—	17½	6½
Aumaque	7200	6½	6	6½	+ ½	8	5½
Aunor	6000	285	271	285	+14	310	265
Bankeno	4270	41	40½	40½	— 1½	52	34
Bankfield	4431	12	12	12	+ ½	14	10
Barnat	8850	158	143	147	— 9	212	142
Bas Metal	10875	10½	10½	10½	+ ½	14½	8
Baska	6000	10	9	10	+ ½	16½	9
B-Duq	7300	18	15½	18	+ 1	22	7
Beav Lod	4500	3½	3½	3½		9	4½
Belcher	11627	59	55	55	— 4	70	45
Bethlm	12925	135	125	125	— 2	174	58
Bevcon	10552	12	11	11	+ ½	14	10
Bibis	1000	5	5	5		8½	5
Bicroft	12600	71	69	69	+ 1	82	58
Bidcop	26000	9½	9	9½		15	9
Black Bay	30000	7½	6½	7½	+ 1	12	6½
Bordulac	171250	12	7½	10½	+ 4½	12	3½
Bouzan	38600	59	51	53	— 4	69	39
Bralorne	5230	625	585	610	+20	760	580
Broul Reef	2100	26	26	26	— 1	38	25
Brunswck	2400	350	320	350	+10	370	230
Buffad	19600	6	5½	6		8	5½
Buff Ank	7725	149	130	135	+10	149	106
Buff Rit	6148	4½	4	4½		6	4
Cadamet	7550	9	8½	8½	— ½	13	5
Camp Chi	34532	945	850	855	—90	1025	555
C Tungstn	12775	175	160	170	— 2	197	123
C Astoria	15299	5½	4	5½		10	5
C Dyno	11115	100	90	90	—10	122	48
C Malart	4500	34	33	34	— ½	41	30
C N Inca	5857	8½	8½	8½	— ½	13	8
C Nwest	3156	21½	21½	21½	— ½	39	18
Candore	1832	10	9½	9½	— ½	13	9
Can Erin	49850	50	44	45	— 4	63	41
Captain	6500	7	7	7		8½	5
Cassiar	2410	$ 14½	14⅛	14¼	— ⅛	15¼	12¾
Cayzor	2750	70	42	42	—33	80	25
Cent Pat	6670	110	98	100	+ 2	123	85
Cent Porc	14900	10	9	9		18	7
Cheskirk	2000	3	3	3		4	2½
Chester	56100	42	36	39	— 1½	42	24½
Chib Kay	13200	14	11	13		15½	9
Chib M	2100	78	75	75	— 2	90	44
Chimo	59650	52	47	52	+ 5	70	43
Coch Will	6200	360	350	355	— 5	415	320
Coin Lake	4037

HYDRO-QUEBEC

Soumission No B-72

Des soumissions cachetées devront être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, suite 815, 107 ouest, rue Craig, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m. heure avancée de l'Est, le jeudi 22 juin 1961, relativement à

la fabrication, la fourniture et l'installation de pièces d'équipement de cafétéria et de cuisine. Nouveau siège social de l'Hydro-Québec, boulevard Dorchester.

On devra soumissionner un prix ferme global pour la fourniture et l'installation, prix qui doit inclure les frais d'administration, les frais généraux, le profit ainsi que les taxes provinciale et fédérale.

On devra examiner les devis, plans et autres formules de soumission au bureau de

l'entrepreneur et agent
Collet Frères Limitée,
1978, rue Parthenais,
Montréal, Québec.

et en obtenir copie contre un dépôt de $250 sous forme de chèque visé ou de mandat payable à l'Hydro-Québec. Ce montant sera remboursé au retour desdits documents en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si ces documents ne sont pas remis dans le délai fixé, le dépôt est confisqué. L'adjudicataire doit déposer une garantie en argent de $15,000 ou moment de la signature du contrat. Ce dépôt sera remboursé une fois le contrat exécuté à la satisfaction de la Commission.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et clairement indiquée **"Soumission No B-72".**

La plus basse soumission ni aucune des autres ne seront nécessairement acceptées.

Les co-secrétaires
B. Lacasse — W.E. Johnson
Montréal, le 30 mai 1961.

MINISTERE DE LA VOIRIE
Province de Québec

SOUMISSIONS

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour les travaux suivants :

(1) Gravelage de la nouvelle route 23, dans la paroisse de Ste-Marie et la ville de Ste-Marie, comté de Beauce. Longueur 1.84 mille.

Seul les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic sont admis à soumissionner.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 22-61".

(2) Terrassements et gravelage sur le chemin Granby-St-Alphonse, dans la paroisse de St-Alphonse de Granby, comté de Shefford. Longueur 1.31 mille.

Seuls les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Brome, Missisquoi et Shefford sont admis à soumissionner.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 23-61".

(3) Revêtement bitumineux sur la route Gaspé-Murdochville, dans les municipalités du canton Fletcher, du canton Holland, et la ville de Murdochville, comté de Gaspé-Nord. Longueur 13.72 milles.

Seuls les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Charlevoix, Chicoutimi, Dorchester, Duplessis, Frontenac, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud, Iles de la Madeleine, Jonquière-Kénogami, Kamouraska, Lac St-Jean, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Portneuf, Québec, Rimouski, Rivière-du-Loup, Roberval, Saguenay et Témiscouata sont admis à soumissionner.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 20-61".

(4) Revêtement bitumineux dans diverses municipalités sur les routes 22, 28 et divers chemins municipaux des comtés de Sherbrooke et Richmond. Longueur 7.85 milles.

Seuls les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Compton, Richmond, Sherbrooke, Stanstead et Wolfe sont admis à soumissionner.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 15-61".

(5) Couche d'usure en béton bitumineux sur une section de la route No 1, dans les limites de St-Michel de Rougemont paroisse, Rougement village et St-Césaire paroisse et une section de la route 21, dans les limites du village Richelieu, comté de Rouville. Longueur 4.98 milles.

Seuls les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Chambly, Rouville et Verchères sont admis à soumissionner.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 28-61".

Une copie des plans, devis et formules de soumission pourra être obtenue en s'adressant au ministère de la Voirie, chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, en versant la somme de $10, laquelle n'est pas remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances, pour une somme équivalant à 10% du total de la soumission ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalant au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Les soumissions devront être adressées au Chef du Service des Contrats, chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 1.30 p.m., mercredi le 14 juin, heure normale de l'Est.

Les soumissions seront ouvertes publiquement à la chambre E-5 du ministère de la Voirie, à 1.30 p.m., heure normale de l'Est, mercredi le 14 juin 1961.

Le ministre ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Roger LaBrèque,
Sous-ministre de la Voirie

VILLE DE PIERREFONDS

SOUMISSIONS

"DES SOUMISSIONS CACHETEES", sous enveloppes marquées " SOUMISSION, CONTRAT no..." et adressées au gérant Laurent Wilson, seront reçues jusqu'à 3:00 heures p.m. pour être ouvertes publiquement à 3:00 heures p.m.

vendredi le 9 juin 1961

Pour les travaux de pavage suivants :

Contrat no 26 Règlement 212 Lot 54
(Rue Labrosse)

Contrat no 27 Règlement 232 Lot 67
(Rues Chestnut, Brunet, Des Hirondelles)

Seront seules considérées les soumissions préparées sur les formules fournies par les ingénieurs-conseils. Ces formules tout comme les plans et spécifications peuvent être obtenues au bureau de l'ingénieur de la Ville de Pierrefonds à 11072 ouest, blvd Gouin, sur dépôt de $25 par contrat. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Ville de Pierrefonds pour un montant égal à 10% du total de chaque soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation ou responsabilité à l'égard des soumissionnaires.

PAUL-H. SAVARD, Ing. P.
Ingénieur de la Ville

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la proposition de :

AUGUSTIN GRONDIN, faisant affaires sous le nom de: GRONDIN AUTO ELECTRIC ENRG.
1330 Boul. Mercure, Drummondville, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a déposé une proposition entre mes mains en vertu de la Loi sur la faillite le 29ème jour de mai 1961 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17ème jour de juin 1961 à 10 hres de l'avant-midi, Au Palais de Justice d'Arthabaska, devant le Régistraire, M. Rolland Provencher, à Arthabaska, P.Q.

ST-HYACINTHE ce 30ème jour de mai 1961.

LAURENT LANGEVIN, L. S. C.
SYNDIC

BUREAU DE :
775 Boul. Laframboise,
ST-HYACINTHE, P.Q.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de :

JULES-ERNEST GUYON, vendeur, domicilié et demeurant au 10310 rue Hamel, Montréal, district de Montréal.

FAILLI

Avis est par les présetes donné que le débiteur a fait cession le 24ème jour de mai 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 7ème jour de juin 1961, à dix heures de l'avant-midi, au bureau de Me Victor Martineau, c.r., séquestre officiel, au Vieux Palais de Justice, chambre 16, Montréal, P.Q.

Montréal, ce 26ème jour de mai 1961.

GERARD BLAIS, syndic
SYNDIC

BUREAU DE :
GERARD BLAIS & ASSOCIES, C.A., syndics
2197 est, rue Sherbrooke,
Montréal, P.Q. — Tél. : LA. 3-1127.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de :

LUCIEN DAGENAIS, camionneur, demeurant à 465, 88e Ave, L'Abord-à-Plouffe, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Lucien Dagenais a fait cession de ses biens le 17 mai 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6 juin 1961, à 10 h. 00 a.m., au Bureau du Séquestre Officiel Palais de Justice, Chambre 16, 155 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Daté à Montréal, ce 30 mai 1961.

PAUL RAINVILLE
SYNDIC

Bureau de :
PAUL RAINVILLE, Syndic
484, rue McGill, Montréal, P.Q.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la proposition de :

BERNARD GAGNE CO. LTD./Cie Ltée,
9945 Parc Georges,
Montréal, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Bernard Gagné Co. Ltd./Cie Ltée, a fait une proposition le 18 mai 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 28 juin 1961, à 3.00 heures p.m., au Bureau du Séquestre Officiel, Palais de Justice, Chambre 16, 155 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Date à Montréal, ce 25 mai 1961.

PAUL RAINVILLE
SYNDIC

Bureau de :
PAUL RAINVILLE, Syndic
484, rue McGill, Montréal, P.Q.

PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE MONTREAL — No 144/1961

EN VERTU DE LA LOI DES LIQUIDATIONS **COUR SUPERIEURE**

LANGLOIS SPORT-O-RAMA INC., débitrice
— et —
GERARD BLAIS C.A. liquidateur provisoire
EN LIQUIDATION

Un ordre de liquidation a été accordé en cette affaire et une assemblée des créanciers, actionnaires et contributaires de la dite Compagnie est par les présentes convoquée pour le 14e jour de juin 1961, à dix heures du matin, dans la salle d'audience pour les affaires de faillite, Chambre No 16, au palais de justice, en la Cité de Montréal, pour nommer un liquidateur définitif de la dite Compagnie.

Montréal, 15 mai 1961.

Bureau de :

J. P. LAVOIE
Député Protonotaire de la Cour supérieure.

GERARD BLAIS & ASSOCIES
2197 Sherbrooke est, Montréal — Tél.: LA. 3-1127

PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE MONTREAL — No 132/1961

EN VERTU DE LA LOI DES LIQUIDATIONS **COUR SUPERIEURE**

USINE D'OUTILLAGE GAUTHIER LTEE, débitrice
— et —
GERARD BLAIS C.A., liquidateur provisoire
EN LIQUIDATION

Un ordre de liquidation a été accordé en cette affaire et une assemblée des créanciers, actionnaires et contributaires de la dite Compagnie est par les présentes convoquée pour le 23ème jour de juin 1961, à dix heures du matin, dans la salle d'audience pour les affaires de faillite, Chambre No 16, au palais de justice, en la Cité de Montréal, pour nommer un liquidateur définitif de la dite Compagnie.

Montréal, 24 mai 1961.

Bureau de :

J. P. LAVOIE
Député Protonotaire de la Cour supérieure.

GERARD BLAIS & ASSOCIES
2197 Sherbrooke est, Montréal — Tél.: LA. 3-1127

PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE MONTREAL — No 145/1961

EN VERTU DE LA LOI DES LIQUIDATIONS **COUR SUPERIEURE**

JOS LAPIERRE AUTOMOBILE LTEE, débitrice
— et —
GERARD BLAIS C.A., liquidateur provisoire
EN LIQUIDATION

Un ordre de liquidation a été accordé en cette affaire et une assemblée des créanciers, actionnaires et contributaires de la dite Compagnie est par les présentes convoquée pour le 14e jour de juin 1961 à dix heures du matin dans la salle d'audience pour les affaires de faillite, Chambre No 16 au palais de justice, en la Cité de Montréal, pour nommer un liquidateur définitif de la dite Compagnie.

Montréal, 19 mai 1961.

Bureau de :

J. P. LAVOIE
Député Protonotaire de la Cour supérieure.

GERARD BLAIS & ASSOCIES
2197 Sherbrooke est, Montréal — Tél.: LA. 3-1127

AVIS DE VENTE

Dans l'affaire de la faillite de :

LIONEL LAVOIE
1320, rue Ontario est
Montréal, P.Q.

Des soumissions cachetées accompagnées d'un dépôt par chèque visé de 10% de l'offre, seront reçues au bureau du syndic soussigné jusqu'au vendredi 9 juin 1961, à midi, pour l'achat des biens suivants, en bloc ou en lots séparés comme ci-dessous :

LOT No 1 —	Bijoux comprenant montres de dames et messieurs, bagues, colliers, bracelets, etc.		$2,005.81
LOT No 2 —	Ameublement de magasin comprenant coffre-fort, horloge, comptoirs, etc.		447.00
LOT No 3 —	3 comptoirs vitrés, valeur	250.00	
	Assujettis à un lien de	60.59	
		Surplus	189.41
LOT No 4 —	Moteur hors-bord "Gale Buccaneer" 25 HP Valeur	600.00	
	Assujetti à un lien de	509.00	
		Surplus	91.00
LOT No 5 —	Ameublement de chalet d'été comprenant poêle électrique 40", 220 volts, réfrigérateur "Norge" 9 p. c., poêle à huile, lits, pompe à eau électrique "Duro", etc.		535.00
			$3,268.22

La place d'affaires sera ouverte pour inspection le lundi 5 juin 1961, de 1.00 à 6.00 heures p.m.

Le lot No 5 pourra être inspecté sur rendez-vous avec le soussigné.

Le syndic se réserve le droit d'accepter ou de refuser toute soumission.

Pour plus d'informations, s'adresser au syndic soussigné.

JULES ARCHAMBAULT, syndic

BUREAU DE :
HAMEL, ARCHAMBAULT & ASSOCIES
10 est, rue St-Jacques, Montréal, P.Q.
Tél. : UNiversity 1-9831

J.-ALEXANDRE DANSEREAU

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de :

M. et Mme S. BIARD,
13, 4e Avenue,
Laval-Ouest, Qué.

Des soumissions pour l'achat de l'actif ci-dessous seront reçues par le soussigné, d'ici vendredi le 9 juin 1961, à midi, à savoir :

UN IMMEUBLE situé au 4733, 14e Avenue, Laval-Ouest, Qué., valeur de : $3,200.00

CONDITIONS : Comptant. Un dépôt de 20% par chèque accepté ou en argent devra accompagner chacune des soumissions. La plus haute ni aucune des soumissions ne devant être nécessairement acceptée.

La propriété peut être visitée en tout temps.

Pour autres informations, s'adresser au bureau du syndic soussigné.

Daté à Montréal, le 1er juin 1961.

J. ALEXANDRE DANSEREAU
SYNDIC

Bureau à :
265 Craig Ouest, ch. 410
Montréal — UN. 1-9214

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la proposition de :

AUGUSTIN GRONDIN, faisant affaires sous le nom de: GRONDIN AUTO ELECTRIC ENRG.
1330 Boul. Mercure, Drummondville, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a déposé une proposition entre mes mains en vertu de la Loi sur la faillite le 29ème jour de mai 1961 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17ème jour de juin 1961 à 10 hres de l'avant-midi, Au Palais de Justice d'Arthabaska, devant le Régistraire, M. Rolland Provencher, à Arthabaska, P.Q.

ST-HYACINTHE ce 30ème jour de mai 1961.

LAURENT LANGEVIN, L. S. C.
SYNDIC

BUREAU DE :
775 Boul. Laframboise,
ST-HYACINTHE, P.Q.

AVIS DE PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de :

ALU METAL WORKS LTD.,
corporation légalement constituée,
ayant son siège social et sa principale place d'affaires au no 5661 rue Delanaudière, Montréal, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que ALU METAL WORKS LTD. a fait une cession le 24ème jour de mai 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8ème jour de juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau de M. VICTOR MARTINEAU, le séquestre officiel, Chambre 16, au Palais de Justice, 155 est, rue Notre-Dame, en la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Daté à Montréal, ce 30ème jour de mai 1961.

J. NESTOR HAMEL, syndic

BUREAU DE :
HAMEL, ARCHAMBAULT & ASSOCIES
10 est, rue St-Jacques, Montréal, Qué.

AVIS DE PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de :

SAMUEL & ROGER PLANTE, demeurant respectivement à 276-11e Ave., St-Eustache-sur-le-Lac, et ayant fait affaires en société sous les noms et raisons sociales de "S. PLANTE & FILS ENRG., 612, Chemin Oka, et "NETTOYEUR ROGER CLEANERS ENRG.", à 132-8e Ave., St-Eustache-sur-le-Lac, Qué.

AVIS est par les présentes donné que SAMUEL et ROGER PLANTE ont fait une cession le 24ème jour de mai 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9ème jour de juin 1961, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau de M. VICTOR MARTINEAU, le séquestre officiel, Chambre 16, au Palais de Justice, 155 est, rue Notre-Dame, en la cité de Montréal, dans la province de Québec.

J. NESTOR HAMEL, syndic

BUREAU DE :
HAMEL, ARCHAMBAULT & ASSOCIES
10 est, rue St-Jacques, Montréal, Qué.

AVIS DE PROPOSITION AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la proposition de :

GUY CHARBONNEAU, vendeur,
740 Avenue Gentilly,
St-Vincent-de-Paul, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que GUY CHARBONNEAU, 740, avenue Gentilly, St-Vincent-de-Paul, province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains en vertu de la loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au bureau de J. ALEXANDRE DANSEREAU, syndic, 265, rue Craig ouest, Chambre 410, Montréal, le 28ème jour de juin 1961, à 11 heures de l'avant-midi.

Daté à Montréal, le 31 mai 1961.

J. ALEXANDRE DANSEREAU, Syndic

BUREAU A :
265, rue Craig ouest, Montréal, Qué.
Tél. : UN. 1-9214

SOUMISSIONS DEMANDEES

Progress Investment Corp.,
900 Jean-Talon O.,
Montréal.

Des soumissions cachetées accompagnées d'un chèque visé de 20% de l'offre, seront reçues au bureau du syndic jusqu'au 9 juin 1961, à midi, pour l'achat séparément de :

LOT No 1 — 17 lots dans le village de Ste-Thérèse-de-Lisieux, comté Québec, Nos 1543-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31 32-43-44 du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Brigitte de Laval, division d'enregistrement de Montmorency.

LOT No 2 — Lot No 1543-17 avec chalet au même emplacement.

LOT No 3 — Lot No 1543-54-46 avec chalet au même emplacement.

Arrangements pour visiter et autres détails peuvent être fournis par le syndic ou Me Jacques Marquis, 1026 St-Jean, Québec. Tél. : 522-1219.

Les inspecteurs et le syndic se réservent le droit d'accepter ou refuser toute soumission. Taxes exigibles pour vente de l'actif, payables par l'acheteur.

SAMUEL DRUKER, C.A., Syndic

BUREAU DE :
GEOFFRION & DRUKER
10 St-Jacques ouest, Montréal.
Tél. : AVenue 8-2144

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de :

ARMAND TURCOTTE, demeurant au No 5117 rue Garnier, Montréal, et faisant affaires sous les raisons sociales de SUNBEAM EQUIPMENT et LOYAL INDUSTRIES CO. ENRG.,

Débiteur

AVIS est par les présentes donné que ARMAND TURCOTTE, le débiteur susdit, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur, le 16ième jour de juin 1961, à onze heures de l'avant-midi, au bureau de Me Victor Martineau, séquestre officiel, chambre 16, au Vieux Palais de Justice à Montréal, province de Québec.

Montréal, ce 29ième jour de mai 1961.

GERARD BLAIS, C.A., SYNDIC

Bureau de :
GERARD BLAIS & ASSOCIES, C.A.,
2197 est, rue Sherbrooke,
Montréal, P.Q. — Tél. : LA. 3-1127.

AVIS DE VENTE

Dans l'affaire de la faillite de :

JEAN CAOUETTE
"Ferronnerie Jean Caouette"
441, boul. Ste-Foy,
Ville Jacques-Cartier, P.Q.

Des soumissions cachetées accompagnées d'un dépôt par chèque visé de 10% de l'offre, seront reçues au bureau du syndic soussigné jusqu'au vendredi 9 juin 1961, à midi, pour l'achat des biens suivants, en bloc ou en lots séparés comme ci-dessous :

LOT no 1 —	Marchandises comprenant peinture et quincaillerie générale		3,968.07
LOT no 2 —	Ameublement de magasin comprenant comptoirs vitrés, balance de comptoir, horloge, etc.		122.00
LOT no 3 —	Caisse enregistreuse "Regna", valeur		250.00
LOT no 4 —	Maison de un étage, comprenant 4 pièces 28' x 38', recouverte de papier imitation pierre, cave 5½', fondation en béton, bâtie sur terrain 50' x 93', située à 2727, rue St-Georges, Ville Jacques-Cartier.		
	Valeur	4,000.00	
	Assujettie à hypothèque approx.	2,600.00	
		Surplus	1,400.00
	Droits de la faillite dans un bail à raison de $60.00 par mois expirant le 30 avril 1963.		

La place d'affaires sera ouverte pour inspection le lundi 5 juin 1961, de 1.00 à 6.00 heures P.M.

La maison pourra être visitée en tout temps en s'adressant sur les lieux, 2727, rue St-Georges, Ville Jacques-Cartier.

Le syndic se réserve le droit d'accepter ou de refuser toute soumission. Pour plus d'informations et pour prendre connaissance du cahier des charges, s'adresser au soussigné.

JULES ARCHAMBAULT
SYNDIC

BUREAU DE HAMEL, ARCHAMBAULT & ASSOCIES
10 est, rue St-Jacques
Montréal, P.Q.
Tél.: UNiversity 1-9831

District de Montréal — COUR SUPERIEURE
Province de Québec, Canada — "En faillite"
Dans l'affaire de la faillite de :

HARTNEY COMPANY (1959) LIMITED

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSION

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé de 20% de l'offre, seront reçues au bureau de S.B. FREED, C.A., 265 ouest, rue Craig, Suite 385, Montréal, Québec, jusqu'à mercredi, 7 juin 1961 à 5 p.m., aux fins de l'achat de l'actif suivant en entier ou en lots distincts.

Actif situé à 940 RUE INSPECTEUR, Montréal, Qué.

LOT No 1 —	Fonds de commerce d'une valeur d'inventaire de	84,449.18
LOT No 2 —	Fonds de commerce d'une valeur d'inventaire de	10,888.85
LOT No 3 —	Installation de bureau d'une valeur d'inventaire de	18,700.00

Actif situé à 6696 rue PAPINEAU, Montréal, Qué.

LOT No 4 —	Fonds de commerce d'une valeur d'inventaire de	10,895.09
LOT No 5 —	Installation de bureau d'une valeur d'inventaire de	2,515.00

Actif situé à 11005 rue PERE FREDERIC, Trois-Rivières, Qué.

LOT No 6 —	Fonds de commerce d'une valeur d'inventaire de	1,299.80
LOT No 7 —	Installation de bureau d'une valeur d'inventaire de	1,119.00

Actif situé à 260 BOUL. LAMARCHE, Chicoutimi, Qué.

LOT No 8 —	Fonds de commerce d'une valeur d'inventaire de	8,940.55
LOT No 9 —	Installation de bureau d'une valeur d'inventaire de	1,467.00

Actif situé à 225 TROISIEME AVENUE, Ville de Québec, Qué.

LOT No 10 —	Fonds de commerce d'une valeur d'inventaire de	13,029.40
LOT No 11 —	Installation de bureau d'une valeur d'inventaire de	1,418.87

CONDITIONS DE VENTE

Toutes les offres reçues comportent l'obligation, de la part de l'acheteur, de payer, en plus du montant du prix d'achat, toutes taxes, fédérales et/ou provinciales exigibles en rapport avec la vente des actifs. La plus haute ni aucune des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

Aux fins de l'enchère, les prix d'inventaire prévaudront et les plus et les moins seront ajustés sur cette base.

Tous les locaux ci-dessus seront ouverts pour inspection, lundi le 5 juin, 1961, de 9 A.M. à 5 P.M.

S. B. FREED, C.A., syndic

BUREAU :
265 ouest, rue Craig, suite 385
Montréal, Québec — Tél. : UN. 6-2935.

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE BOUCHERVILLE

AVIS PUBLIC

La Commission Scolaire de Boucherville fera un encan public, samedi le 10 juin 1961, pour la vente des maisons d'écoles de rang et les terrains sur lesquels elles sont construites.

L'encan aura lieu aux heures suivantes :

Ecole no 1, 3ième Rang	à 2.00 heures p.m.
Ecole no 2, Rang du Pérou	à 2.30 heures p.m.
Ecole no 3, 5ième Rang	à 3.00 heures p.m.
Ecole no 4, Montée St-Bruno	à 3.30 heures p.m.

La Commission Scolaire s'engage à céder tous les droits qu'elle possède sur ces propriétés et le montant de la vente sera payable en entier lors de la signature du contrat.

Boucherville, le 16 mai 1961
Claude Provost,
sec.-très.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la proposition de :

MAURICE LESSARD, marchand, demeurant à 8951, 24e Ave, Ville St-Michel, P.Q., faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Maur du Canada" 72 Thorold, Port Cartier, Shelter Bay, Cté, Saguenay, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Maurice LESSARD a fait une proposition le 15 mai 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 juin 1961, à 3.00 heures p.m. au Bureau du Séquestre Officiel, Palais de Justice, Chambre 16, 155 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Daté à Montréal, ce 19 mai 1961.

PAUL RAINVILLE
SYNDIC

Bureau de :
PAUL RAINVILLE, Syndic
484, rue McGill, Montréal, P.Q.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de :

BEE CONSTRUCTION CO. LTD., corps politique et incorporé, ayant sa principale place d'affaires à 9945 Parc Georges, Montréal-Nord, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Bee Construction Co. Ltd., a fait cession de ses biens le 23 mai 1961 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5 juin 1961, à 10.00 heures a.m., au Bureau du Séquestre Officiel, Palais de Justice, Chambre 16, 155 est, rue Notre-Dame, Montréal

Daté à Montréal, ce 23 mai 1961.

PAUL RAINVILLE
SYNDIC

Bureau de :
PAUL RAINVILLE, Syndic
484, rue McGill, Montréal, P.Q.

COMMIS BILINGUE

Préposé au comptoir de vente avec expérience dans le commerce de bois et matériaux de construction. Travail permanent.

LAVAL LUMBER & BUILDERS SUPPLY CO. LTD.
L'Abord-à-Plouffe — MU. 1-2568

INGENIEUR PROFESSIONNEL

demandé pour une usine de la ville de Québec

Nous recherchons un ingénieur professionnel bilingue ayant de 28 à 35 ans, avec un minimum de 3 années d'expérience sur l'entretien d'une usine. L'ingénieur professionnel devra se rapporter directement au gérant de l'usine d'une compagnie ayant plusieurs plants au Canada. Il sera en charge de toutes les phases de l'administration du génie mécanique d'un plant hautement mécanisé, fabriquant des produits de consommation. Il devra dans un avenir rapproché assumer des responsabilités de production. S.V.P. répondre par écrit donnant tous les détails concernant l'âge, le degré d'instruction et l'expérience à l'adresse suivante :

Gérant d'usine, B. HOUDE & GROTHE LTEE, C.P. 1847, Québec, Qué.

VENDEUR

Une importante compagnie demande un vendeur expérimenté en produits de construction, pour visiter un secteur de la province de Québec. On accordera la préférence aux candidats entre 25 et 40 ans, bilingues et d'antécédents irréprochables.

A l'homme voulu, nous offrons un avenir prometteur, un bon salaire, une automobile et une allocation de dépenses.

Notre compagnie a d'excellents plans d'assurance collective et de caisse de retraite.

Prière d'écrire, donnant tous détails, à :

CASE 3716 LA PRESSE

EMPLOIS EN TELECOMMUNICATION ET SIGNALISATION DU CHEMIN DE FER

La division du chemin de fer d'une importante compagnie minière demande immédiatement le personnel suivant :

INGENIEUR en télécommunication et signalisation ou l'équivalent. Doit avoir de l'expérience dans l'entretien des appareils mobiles VHF et l'équipement de signalisation pour chemin de fer, y compris le C.T.C. Devra aussi avoir été surveillant.

TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE : avec expérience dans l'entretien des appareils mobiles VHF et UHF et les systèmes de contrôle industriels.

TECHNICIEN EN TELECOMMUNICATION : avec expérience dans l'entretien des appareils de signalisation. L'expérience sur le C.T.C. serait avantageux, ainsi qu'une connaissance des lignes et des relais de communication.

Ces postes sont permanents et offrent des salaires satisfaisants, des semaines de travail de 48 heures et d'excellents bénéfices. Les services scolaire et médical sont disponibles, ainsi que des facilités de loisir. **Des entrevues seront données à Montréal ou à Toronto aux candidats qui auront soumis le détail de leur instruction et expérience passée au**

SURVEILLANT DE L'EMPLOI,
QUEBEC CARTIER MINING COMPANY,
1255 boul. LAIRD,
Montréal, 16, Qué.

Une importante brasserie offre un poste de

"SURVEILLANT DE VENTES"

pour son département des ventes de Montréal. Les candidats doivent avoir de 25 à 35 ans et posséder les qualifications suivantes :

Bilingue.
Connaissances approfondies de la vente au détail, la promotion de ventes et le "merchandising".
Expérience dans direction et l'entraînement des vendeurs.
Initiative et désir de réussir.
Capacité d'accéder à des postes supérieurs.

Nous offrons un très bon salaire de base, la possibilité d'un boni substantiel, un programme complet d'entraînement ainsi que d'excellents bénéfices aux employés.

Ecrivez à :

Case 3704 LA PRESSE

Toutes réponses seront tenues absolument confidentielles.

BARDAHL lubricants renommés dans le monde entier

ONT BESOIN DE

VENDEURS

Désirez-vous améliorer votre situation — gagner plus d'argent ? Nous sommes intéressés à vos services si vous êtes un vendeur bilingue et expérimenté dans l'industrie de l'automobile. Une organisation internationale cherche des vendeurs énergiques pour vendre un élément additif à l'huile annoncé par tout le pays et bien établi dans le Québec. Tous bénéfices de compagnie comprenant assurance collective et caisse de retraite. On vous accordera une entrevue en appelant :

M. LUCIEN LALONDE
GERANT DES VENTES
OR. 4-0931
N'écrivez pas, appelez maintenant !

APEX OFFICE FURNITURE CO

	REG	MAINTENANT
Bureaux "conférence" 72", en chêne ou noyer.	$249.00	**$149.00**
25 bureaux 39" x 22".	45.00	**35.00**
25 bureaux 50" x 30".	98.00	**69.00**
100 chaises de métal droites.		**4.95**
25 fauteuils rembourrés.	39.00	**29.00**
Chaises rembourrées pour sténographes	39.00	**29.00**
Patères	A partir de	**8.50**
Kardex Remington Rand	A partir de	**65.00**
25 tables de 4 et 5 pieds.	A partir de	**28.00**
Bureaux d'acier de vendeurs.	A partir de	**19.00**
Supports d'acier pour dactylographes.	A partir de	**7.95**
25 dactylographes	A partir de	**49.00**
Dactylo portatif, neuf.		**49.00**
Bibliothèque en sections.	La section	**15.00**
Bibliothèque 36" x 36" x 12".		**29.00**
100 casiers de transfert		**4.00**
100 classeurs	20% à 30%	d'escompte
300 armoires métalliques pour vêtements		**3.50**
Coffres-forts allant dans le mur.	A partir de	**57.50**
Coffre-fort 2-HR de notaire (portes doubles).	1250.00	**650.00**
Coffre-fort de bijoutier avec coffret à argent.	1500.00	**500.00**
25 cabinets pour la papeterie	89.00	**59.00**
Comptomètre Felt & Tarrant		**65.00**
Comptomètre électrique Burroughs.		**85.00**

Tous les échantillons de magasins sont réduits de 20% à 50%

TERMES — LOCATION — ECHANGES

805 rue Chatham — WE. 7-3957

EMPLOIS DISPONIBLES

AU SERVICE CIVIL DU CANADA

DIRECTEUR ADJOINT, COMMISSION DES EXPOSITIONS DU GOUVERNEMENT CANADIEN (ayant vaste expérience connexe dont une assez bonne partie doit avoir été obtenue dans un poste comportant des responsabilités d'ordre supérieur; sera chargé d'élaborer et d'agencer en programmes la participation du Canada aux expositions et aux foires internationales à l'étranger), Commerce, Ottawa. $12,500 - $13,500. Concours 61-815.

AGENT D'ADMINISTRATION, BILINGUE (ayant plusieurs années d'expérience, acquise de préférence au Canada, de l'industrie du transport par eau tant au pays qu'à l'étranger, une bonne partie de cette expérience ayant été obtenue au niveau de la gestion dans des postes comportant des responsabilités croissantes), Commission maritime canadienne, Ottawa. $9,940 - $11,200. Concours 61-930.

***PSYCHOLOGUE CONSULTANT** (ayant un doctorat en psychologie (Ph. D.) et connaissance approfondie de l'état actuel des programmes d'hygiène mentale au Canada ainsi que des problèmes à résoudre pour en assurer la réalisation), Division de l'hygiène mentale, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa. $9,940 - $11,200. Concours 61-755.

CHEF ADJOINT DE LA DIVISION DES TERRAINS (ayant une connaissance approfondie des pratiques et méthodes d'achat et de vente des terrains et plusieurs années d'expérience pratique), Travaux publics, Ottawa. $8,820 - $10,500. Le candidat désigné recevra une formation qui le préparera aux fonctions de remplaçant du Chef de la Division des terrains, $9,940 - $11,200. Concours 61-934.

INGENIEUR A COMPETENCE PROFESSIONNELLE (dont le travail portera

C-I-L
CUIRETTES
PLASTIC FILM
PLASTIC COATED TEXTILES LTD.
205 MONT-ROYAL EST

AVIS

North Gaspe Steamship Co. Ltd.
Prenez avis que la compagnie "North Gaspe Steamship Co. Ltd.", demandera au Procureur Général de la Province de Québec la permission d'abandonner sa charte.
Montréal, le 24 mai 1961.
Me RAYMOND FAVREAU,
(procureur de la compagnie)

VENDEUR
POUR IMPRIMERIE
Occasion exceptionnelle pour vendeur bilingue ayant clientèle.
CASE 3703 LA PRESSE

Conseiller en orientation
DEMANDE
La Commission Scolaire de la Ville de Joliette désire engager un "Conseiller en Orientation". Le candidat devra faire connaître son expérience. Les demandes seront adressées au: Secrétaire-Trésorier
Commission Scolaire de la Ville de Joliette,
133 sud, St-Barthélemy,
Joliette Qué.

VENDEURS DEMANDES
avec EXPERIENCE
District de Montréal — Auto fournie — âge minimum 30 ans — s'adresser en personne entre 10 a.m. et 3 p.m., lundi et mardi les 5 et 6 juin.
2155, MACKAY (suite 2)

Magasins demandés
A TROIS-RIVIERES ET CHICOUTIMI
Doivent être situés au centre du quartier des affaires. Grandeur: 4,000 à 6,000 pieds carrés. Si nécessaire achèterons propriété.
Veuillez appeler
UN. 1-9981

GERANTE DEMANDEE
pour magasin de vêtements prêts à porter pour dames, dans nouveau et plus important Centre d'achats de Montréal. Doit être expérimentée. Salaire des plus élevés en plus d'une commission.
M. JOE. CR. 7-6685.

REPRESENTANT
PHARMACEUTIQUE
Résident à Montréal, pour visiter médecins, hôpitaux et pharmacies. Compagnie pharmaceutique progressive offrant produits de prescription seulement. Salaire et commission, possibilité d'avancement. Ecrire donnant curriculum vitae et qualifications dès première lettre à CASE 3702 LA PRESSE.

BUREAU A LOUER
Bureau attrayant à louer — Dimensions 40 x 45 pieds. Idéal pour bureau d'administration générale et pour membre de l'exécutif. Libre à partir du 15 juin 1961. Pour tous renseignements
S'adresser à M. L.-A. TETRAULT
UN. 1-5601, local 51

Représentant
Bilingue, agressif, 25 à 35 ans. Prendre charge de territoire pour importante compagnie. Expérience de la restauration un atout. Fonds pension. Assurance groupe, etc. — Ecrire tous les renseignements sur vous-même à
Case 3519, LA PRESSE

LINCOLN
CAPRI 1958
A VENDRE
En parfaite condition
4817 o. rue Sherbrooke

COMMIS de PIECES
AU COMPTOIR
avec expérience
DEMANDE
BENOIT MOTORS Ltée
7865, rue St-Hubert

COMMIS
BILINGUE
Préposé aux achats — pour commerce à Montréal — BOIS, CONTREPLAQUE, MATERIAUX. Travail permanent, opportunité d'avancement pour l'homme qualifié. Expérience — Références exigées.
Case 3518
LA PRESSE

PROFESSEURS D'EXPERIENCE
demandés
- Pour le cours secondaire
- Pour des classes anglaises

COMMISSION SCOLAIRE PONT-VIAU
50 rue Lahaie — Pont-Viau (Laval)

ASSISTANT COMPTABLE
demandé
Jeune homme de 23 à 30 ans, possédant 12ième année commerciale et au moins 2 ans d'expérience, travail général de bureau et particulièrement dans domaine comptable. Ecrire en mentionnant qualifications à
Case 3516, LA PRESSE

Professeurs Diplômés Demandés
Les commissaires d'écoles de Contrecoeur demandent des professeurs diplômés pour enseigner en 8e, 9e, 10e et 11e années. S'adresser à
M. Jean-Marie Jacques, secrétaire-trésorier
Contrecoeur, tél. 786-2038

LIGNE D'AUTOBUS A VENDRE
aux environs de la ville de Québec. Bon chiffre d'affaires. 10 autobus sur le service avec équipement de garage.
Ecrire à Case 3615 LA PRESSE

Les Prévoyants du Canada
Demandent trois représentants sérieux ambitieux, âgés d'au moins 25 ans, qui aiment le contact avec le public. Renseignez-vous sur cette opportunité de vous créer un avenir enviable dans une compagnie très progressive. Au candidat qualifié, la compagnie donne un entrainement complet, une rémunération au-dessus de la moyenne, une assurance-groupe et un fonds de pension.
Ecrire ou téléphoner:
LES PREVOYANTS DU CANADA
10,690 Jeanne-Mance,
Montréal — DU. 7-7191. Division Montréal, Bourassa.

VILLE DE ST-LEONARD-DE-PORT-MAURICE
DEMANDE DE SOUMISSIONS — ENLEVEMENT DES VIDANGES

Des soumissions cachetées, dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSION" seront reçues par le soussigné, secrétaire-trésorier de la ville de St-Léonard-de-Port-Maurice, jusqu'à 5 heures p.m., mardi, le 6 juin 1961 (H.A.E.), à l'hôtel de ville de St-Léonard-de-Port-Maurice, 5705 est rue Jarry, St-Léonard-de-Port-Maurice, Co. Bourget, pour être ouvertes à l'assemblée régulière du conseil, qui sera tenue le même jour, à 8 heures p.m. (H.A.E.) à l'école Wilfrid-Bastien, 8125 rue Collerette, St-Léonard-de-Port-Maurice.

Ces soumissions seront pour l'enlèvement des vidanges dans la ville de St-Léonard-de-Port-Maurice, du 26 juin 1961 au 30 juin 1964.

Ces soumissions seront faites sur les formules préparées à cet effet, que l'on pourra se procurer avec le cahier des charges, moyennant un dépôt de $5.00, en s'adressant à l'hôtel de ville de St-Léonard-de-Port-Maurice.

Le dépôt sera remis à ceux qui retourneront le cahier des charges en bon ordre, dans un délai de dix jours après l'adjudication du contrat.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté tiré sur une banque canadienne à charte pour un montant représentant 10% de la soumission.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

GASTON PION,
Secrétaire-trésorier.

GERANT de DIVISION
OUTILLAGE ET EQUIPEMENT D'AUTOMOBILE
Pour compagnie à succursales multiples dont le crédit est coté AaA-1

Notre compagnie représente actuellement plusieurs manufacturiers importants dans ce domaine. Nous avons décidé de former une division séparée d'abord parce que le volume réalisé est déjà élevé, et ensuite pour spécialiser ce département. Nous mettrons à la disposition de cette division un capital substantiel et la seule limite au ré investissement sera le résultat d'un faible rendement sur le capital investi.

En plus d'une expérience pratique et de connaissances techniques, l'aspirant doit pouvoir diriger les opérations de cette division au point de vue achats et ventes.

L'aspirant doit avoir complété sa 12ème année, ou plus, et être bilingue. Bénéfices spéciaux tels que fonds de retraite, assurance, etc. Salaire de $8,000. à $12,000. selon les qualifications et l'expérience du candidat.

Toute réponse sera traitée confidentiellement.

Ecrire à case 3612, LA PRESSE

HYDRO-QUEBEC
TERRAINS A VENDRE

Des offres d'achat seront reçues par les co-secrétaires, B. Lacasse — W. E. Johnson, suite 815, 107 ouest, rue Craig, Montréal, jusqu'à 10 h. 30 A.M. (heure avancée de l'Est), le mardi 20 juin 1961, relativement aux item suivants:

Blocs de terrains situés à St-Ignace-du-Côteau-du-Lac, Comté de Soulanges, faisant partie de la paroisse cadastrale St-Ignace-du-Côteau-du-Lac, Comté Soulanges. Terrains situés au nord du Pont Mgr Langlois — en front du chemin public étant une partie non-subdivisée des lots ci-après mentionnés.

Partie du lot 144: 157' en front du chemin public, 203' en arrière, 150, de profondeur. Superficie: **26760 pi. carrés,** plus ou moins, mesure anglaise.

Partie du lot 147: 735' en front du chemin public, 740' en arrière, 150' de profondeur. Superficie: **110565 pi. carrés,** plus ou moins, mesure anglaise.

Partie du lot 149: 609' en front du chemin public. Environ 594' en arrière, 150' de profondeur. Superficie: **90225 pi. carrés,** plus ou moins, mesure anglaise.

Partie du lot 150: 454' en front du chemin public, 448' en arrière, 150' de profondeur. Superficie: **67350 pi. carrés,** plus ou moins, mesure anglaise.

Partie du lot 151: 452' en front du chemin public, 459' en arrière, 150' de largeur. Superficie: **68250 pi. carrés,** plus ou moins, mesure anglaise.

On peut obtenir les plans, descriptions techniques, etc., en communiquant avec:

Le gérant,
Services des surplus d'actif.
Suite 822,
HYDRO-QUEBEC
107 ouest, rue Craig, Montréal.

BUREAU A PARTAGER
Avec secrétaire travaillant à son compte en traduction, comptabilité, etc.
Palais du commerce
Devra s'occuper de notre téléphone en guise de loyer
Ecrire à case 3520, LA PRESSE

ON DEMANDE
UN PRINCIPAL
UN PROFESSEUR SPECIALISE
pour une nouvelle école à Roxboro
Informations le jour: **DU. 7-3489**
le soir: **MU. 4-3877**

OCCASION MAGNIFIQUE DANS LA VENTE

Une des compagnies de cosmétiques les plus importantes du Canada demande un vendeur de premier ordre et expérimenté pour Montréal et les environs. Ne vendra qu'aux magasins à rayons et aux pharmacies qui sont concessionnaires. On ne prendra en considération que les demandes d'hommes compétents et expérimentés.
Qualités requises:
(1) Age 25 à 35.
(2) Bilingue.
(3) Minimum de 24 mois d'expérience dans la vente, de préférence aux magasins à rayons et pharmacies.
(4) Faudra fournir un état de ses réalisations comme vendeur lors de la première entrevue.
Salaire et commission plus dépenses, vacances payées, auto 1961 fournie par la compagnie, tous bénéfices sociaux comprenant assurance-hospitalisation, assurance-vie et généreux fonds de pension. On accordera une entrevue par téléphone aux personnes compétentes, les 7 et 8 JUIN, de 9 a.m. à 5 p.m. Appeler WEllington 3-7365. On donnera la préférence aux demandes par écrit.
Poster détails de l'instruction, des emplois antérieurs et de l'expérience, avec photo récente, à
M. C. W. LORIMIER
YARDLEY OF LONDON (Canada) LIMITED
4839 ouest, rue SHERBROOKE
Montréal 6, P.Q.

H.H.
AVIS JUDICIAIRE
D'ORDRE DE DAVID GROBSTEIN, syndic
DANS L'AFFAIRE DE:
BAILEY PLUMBING LTD. (Failli)
MARCHANDISE DE PLOMBERIE
EQUIPEMENT ET OUTILS — MEUBLES DE BUREAU
SERONT VENDUS PAR
ENCAN PUBLIC
(EN LOTS DETAILLES SANS RESERVE)
LE JEUDI 8 JUIN — à 10 h. 30 a.m. précises
SUR LES LIEUX AU
2647 rue CENTRE — (POINTE-ST-CHARLES)
MARCHANDISE DE PLOMBERIE
LOT DIVERS D'ACCESSOIRES (EMBOUTS — TES — UNIONS — COUDES — RACCORDS — BOUCHONS — DOUILLES — ETC.) TUYAU — ETC...
OUTILS ET EQUIPEMENT
ETAU MECANIQUE OSTER — MACHINE A FILETER RIGIDE — CLES — COUPE-TUYAU — ALESOIRS — PETITS OUTILS — TARAUDS ET FILIERES — BOUCHONS D'ESSAI — BANCS — ETAUX — PALAN A CHAINE — ECHELLE — ETC... ETC...
MEUBLES DE BUREAU
BUREAUX — CHAISES — COFFRE-FORT — CLASSEURS — ARMOIRES — ETC... ETC...
CONDITIONS DE VENTE: COMPTANT
HARRY HOPMEYER & SONS INC.
VI. 2-9588 ENCANTEURS
J.-GEO. LAFRANCHISE
ON POURRA VISITER: LES LIEUX SERONT OUVERTS LE 7 JUIN, DE 1 h. A 5 h. P.M.

CITE DE MONTREAL
SERVICE DU PERSONNEL
Occasions d'emplois permanents avec perspectives de promotion

Architecte grade 2 ($6610-$7300) — Age: moins de 55 ans. Etre membre en règle de l'Association des Architectes de la province de Québec. Expérience professionnelle d'au moins quatre ans.

Architecte grade 3 ($7472-$8585) — Age: moins de 55 ans. Etre membre en règle de l'Association des Architectes de la province de Québec. Expérience professionnelle d'au moins six ans.

Architecte stagiaire ($5316-$5653) — Age: moins de 40 ans. Instruction: être diplômé en architecture d'une université canadienne reconnue, ou être membre en règle de l'Association des Architectes de la province de Québec. Expérience non requise.

Architecte paysagiste grade 1, grade 2, grade 3 ($5747-$8407) — Age: moins de 55 ans. Instruction: de préférence posséder un baccalauréat d'une université reconnue en architecture paysagiste ou dans une science connexe. Expérience dans la préparation de plans détaillés d'architecture paysagiste.

Contremaître (Parcs - entretien) ($4862-$5393) — Hommes bilingues. Age: au moins 25 ans et moins de 45. Résidence à Montréal. Instruction: 9e année ou équivalent. Expérience, au moins 3 ans dans l'exécution de travaux manuels divers dont au moins un an en qualité de surveillant ou contremaître.

Contremaître de métier (parcs) ($5236-$5907) — Hommes bilingues. Age: au moins 28 ans et moins de 50. Résidence à Montréal. Instruction: 9e année ou équivalent. Expérience: au moins cinq ans dans les travaux de construction de bâtiments dont au moins deux ans en qualité de surveillant, contremaître ou surintendant.

Ingénieur grade 1 ($5747-$6630) — Age: moins de 40 ans. Etre membre en règle de la Corporation des Ingénieurs professionnels de la province de Québec. Expérience professionnelle d'au moins deux ans.

Ingénieur grade 2 ($6610-$7300) — Age: moins de 55 ans. Etre membre en règle de la Corporation des Ingénieurs professionnels de la province de Québec. Expérience professionnelle d'au moins quatre ans.

Ingénieur grade 3 ($7472-$8585) — Age: moins de 55 ans. Etre membre en règle de la Corporation des Ingénieurs professionnels de la province de Québec. Expérience: au moins six ans d'expérience professionnelle.

Inspecteur sanitaire ($4039-$5996) — Hommes bilingues. Age: au moins 25 ans et moins de 45. Résidence à Montréal. Instruction: 11e année ou équivalent. Expérience: au moins trois ans dans un travail d'enquête ou d'inspection ou dans l'exécution d'un travail connexe au domaine de la salubrité. Une compensation sera accordée aux candidats ayant suivi des études universitaires se rapportant à la santé.

Opératrice de machines à calculer $3241-$4217) — Femmes bilingues. Age: au moins 17 ans et moins de 45. Résidence à Montréal. Instruction: 9e année ou équivalent. Expérience: au moins un an d'expérience pratique dans le travail de bureau et savoir opérer le comptomètre.

Policier ($4000-$5000) — Hommes bilingues. Age: au moins 19 ans et moins de 30. Instruction: 10e année ou équivalent. Taille minimum: 5'9", pieds nus; poids minimum: 140 livres, sans vêtement.

Pompier ($3400-$4900) — Hommes bilingues. Age: au moins 19 ans et moins de 26. Résidence à Montréal. Instruction: 9e année ou équivalent. Taille minimum 5'7", pieds nus; poids minimum 140 livres, sans vêtement. Bonne santé.

Les candidats doivent produire leurs certificats de naissance et d'études avec leur demande d'emploi.

Pour plus amples renseignements, s'adresser aux bureaux du Service du Personnel, chambre no 1, hôtel de ville.

ENCAN PUBLIC
SERVICE DES ACHATS ET MAGASINS
DIVISION DE LA RECUPERATION
CITE DE MONTREAL

AVIS est par la présente donné que la cité de Montréal procédera par enchère publique à la vente d'automobiles, camions, motocyclettes et divers articles non réclamés.

La vente aura lieu le 13 juin 1961, à 10 heures du matin, à la nouvelle cour de la fourrière municipale, située à l'angle des rues Garnier et Sauvé, dans le quartier Ahuntsic, Montréal.

Tout achat devra être payé en argent comptant et immédiatement après la vente.

On pourra voir ces véhicules et articles divers à l'adresse précitée, le 12 juin 1961, de 10 heures du matin à 3 heures de l'après-midi.

Pour informations: M. Emile Guertin, UN. 1-3811, local 4179.

Le greffier de la Cité,
GABRIEL MORIN

Hôtel de Ville,
Montréal, le 3 juin 1961.

PIECES AUTOMOBILE — QUINCAILLERIE
MEUBLES DE MAISON — PEINTURE
MARCHANDISES SECHES
SERONT VENDUS PAR
ENCAN PUBLIC
(en lots détaillés sans réserve, pour le compte des ayant-droit)
valeur d'inventaire approximative — $12,300
à nos salles d'encan du 900 Square Victoria, Montréal
LE MERCREDI 7 JUIN 1961 à 10 h. A.M.

QUINCAILLERIE: Câble d'acier — marteaux — étaux — limes — raccords d'aluminium — boulons — soupapes en cuivre et en aluminium — soupapes en acier inoxydable — boyau de pompe.
PIECES AUTOMOBILE: Buses — chapeaux de roues — filtres — huile en pintes — roues — moulures — pièces de volant — pièces de portes — poignées — raccords électriques — phares scellés — feux de stationnement — pompe à graisse et huile — signaux de direction — tonneaux de 45 gallons de sous-couche, térébenthine — 1,000 gallons de peinture de qualité à base d'alkyde ainsi que de latex.
MARCHANDISES SECHES: Jeans d'hommes — salopettes — chaussettes — robes de dames — slacks — ensembles — jeans — culottes — vêtements d'enfants de tous genres — cotonnades imprimées — flanellette — plastique — tissus à la livre — etc..., etc...
SPECIAL: Divers meubles de maison et autres articles.

On pourra voir la marchandise le mardi 6 juin, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

JOSEPH WALSH LIMITED
ENCANTEURS — AJUSTEURS — EVALUATEURS
900 sq. VICTORIA, Montréal — Tél.: UN. 6-3605-6

AVIS D'ENCAN
Affaire de J.H. CARON LTD.
Fermeture d'un entrepôt de Montréal
MEUBLES DE VIVOIR, CHAMBRE, CUISINE, ETC.
à vendre par
ENCAN PUBLIC
en lots détaillés sans réserve
sur les lieux à
2230 rue GILFORD, angle Messier Montréal, P.Q.
LE MERCREDI 7 JUIN 1961 A 10.30 A.M.

15 MOBILIERS DE CHAMBRE — 20 MOBILIERS DE CUISINE — MOBILIERS DE DINETTE — TELEVISEURS — 200 TABLES DE BOUT — 100 TABLES DE CHEVET — COMMODES DESASSORTIES — LITS CONTINENTAUX — LITS DE BEBE — TABLES DE VIVOIR — LAMPES DE TABLE ET DE PARQUET — FAUTEUILS EN CUIRETTE — RADIATEURS ELECTRIQUES — LESSIVEUSES ELECTRIQUES — MATELAS (ENFANTS) — TABLES DE CUISINE A DESSUS ARBORITE — JOUETS — COFFRES EN CEDRE — SOMMIERS-LITS — MOBILIERS CHESTERFIELD — MACHINES A TRICOTER DOMESTIQUES — EVIERS DE CUISINE — MIROIRS — BUREAUX — TABLES DE TELEPHONE — LITS A TETE-BIBLIOTHEQUE — TAPIS DE PASSAGE — TAPIS D'ESCALIER EN JUTE — LINOLEUM — TAPIS — CARPETTES — 200 GALLONS DE PEINTURE POUR INTERIEUR ET EXTERIEUR.

ON PEUT EXAMINER
le mardi 6 juin, de 9 a.m. à 5 p.m
CONDITIONS: COMPTANT OU CHEQUE VISE
ALLAN HARVEY & CO.
ENCANTEURS — LIQUIDATEURS
Tél.: UN. 1-6227 — CR. 7-4146

MG
AVIS JUDICIAIRE
D'ordre de WILLIAM L. WALTON, syndic,
dans l'affaire de
CONSUMER'S APPLIANCE SERVICE (failli)
TELEVISEURS — MAGNETOPHONES
AMPLIFICATEURS
PIECES ELECTRONIQUES
EQUIPEMENT DE VERIFICATION
LAMPES — EQUIPEMENT
MEUBLES DE BUREAU
seront vendus par:
ENCAN PUBLIC
(en lots détaillés sans réserve)
sur les lieux au
750 ave GLADSTONE — Ottawa, Ont.
LE MARDI 6 JUIN 1961, A 10 H. 30 A.M.
AMPLIFICATEURS — MAGNETOPHONES
TELEVISEURS — RADIOS D'AUTO
UN VASTE CHOIX DE DIVERS AMPLIFICATEURS — MAGNETOPHONES — TELEVISEURS — RADIOS — TROUSSES D'AUTO — ETC., ETC., ETC.

PIECES ELECTRONIQUES ET LAMPES
3,000 LAMPES RECEPTRICES DE RADIO ET TV — 60 LAMPES ECRANS DE TV — BOBINES — — ONDEMETRES — CONTROLES — TRANSFORMATEURS — COMMUTATEURS — BOUTONS — PINCES — PERCHES — RESISTANCES — GLACES — BOBINES — ROTORS — BOBINES DE DEVIATION — FILTRES — CONDENSEURS — ANTENNES — DOUILLES — CONDUCTEURS — CORDONS D'ALIMENTATION — RECTIFICATEURS — MOTEURS — VIS — DIODES — RESSORTS — FUSIBLES — TRANSISTRONS — TIGES — AIGUILLES — AGGLOMERATEURS — RESSORTS DE RAPPEL — CARTOUCHES — PIVOTS — TOURNEURS — ECUSSONS — TISSU DECORATIF — HAUT-PARLEURS — MASQUES — TABLEAUX IMPRIMES — FICHES — PRODUITS A POLIR — TREMIES — AMPOULES DE VERRE DIVERSES — PANNEAUX — APPAIRAGES — PEINTURE — THERMOSTATS — AMPOULES — RELAIS — REDRESSEURS DE DISTORSION — CHASSIS — BOBINES DE REFERENCE — CONTROLES DU FROID — CONTROLES DE TEMPERATURE — MINUTERIES — BALLASTS — TROUSSES DE CONDENSATEUR D'ACCORD D'ANTENNE — UN VASTE CHOIX DE PIECES DIVERSES POUR REPARATIONS EN REFRIGERATION ET ELECTRICITE — ETC., ETC., ETC.

EQUIPEMENT DE VERIFICATION:
GENERATEURS DE BALAYAGE SYLVANIA — GENERATEURS DE BALISE SYLVANIA — CALIBRATEURS RCA — MODULATEUR TIC — SUPPRESSEUR DE BATTERIES EICO — RESEAU DE 3 STATIONS RADIOGONIOMETRIQUES — METRAPONT — VERIFICATEUR DE LAMPE ECRAN 5A x P4 — VERIFICATEUR DE TRANSISTRON — REGULATEUR DE VOLTAGE BURLINGTON GL-1 — DISTRIBUTRICES MARK 5 DE PRODUITS RADIO UTAH — ATTENUATEUR MUIRHEAD MODELE D239B — VERIFICATEUR EICO DU RETOUR DU SPOT — VOLTMETRE HEATH — VOLTMETRES RCA — GENERATEUR DE POTENCE UTL — METERMATTIC VTVM — HETERODYNES — VERIFICATEUR DE LAMPES — VERIFICATEUR DE LAMPE ECRAN B & K MODELE 400 — VARIACS — MESUREURS — HETERODYNES DE PERFECTIONNEMENT — GENERATEURS TIC — EXPLORATEUR D'AUDIO — BOMAX SILVER MODELE 900 — OSCILLOSCOPE DE DEPANNAGE — OSCILLOSCOPE EICO MODELE 425 — OSCILLOSCOPE JACKSON CRC2 — GENERATEUR DE FREQUENCE MARCONI — VERIFICATEURS DE LAMPES RCA — OSCILLATEUR DuMONT — ETC., ETC., ETC.

MEUBLES ET FOURNITURES DE BUREAU:
ETAGERES D'ACIER — ETABLIS — TABLES DE TRAVAIL — CLASSEURS — CLIMATISEURS — BOUTEROLLES — CHAISES DE STENO — MACHINES A ECRIRE — CAISSE ENREGISTREUSE ELECTRIQUE REGINA — HORLOGE-POINÇON — BALANCES — BUREAUX — ADDITIONNEUSE — COMPTOIRS — SYSTEME D'INTERCOMMUNICATION — CHAUFFERETTES — DUPLICATRICE SPEED-O-PRINT — MACHINES A FACTURER — ETAGERES DE PIECES — TC., ETC., ETC.

ON POURRA EXAMINER
LE LUNDI 5 JUIN 1961 — de 9 h. a.m. à 6 h. P.M.
L'INVENTAIRE SE CHIFFRE A: $43,000
CONDITIONS: COMPTANT OU CHEQUE VISE
M. GOLDSMITH & CO. LTD.
ENCANTEURS — EVALUATEURS — LIQUIDATEURS
TEL.: UN. 6-5801
ENCANTEURS LICENCIES POUR TOUT LE CONTINENT

UNE AUTRE
VENTE A L'ENCAN
EXCEPTIONNELLE
Grande quantité de meubles neufs et usagés provenant du résidu de AMEUBLEMENT UNION (failli)
ainsi que meubles et effets de ménage de
LA SUCCESSION JOHN A. WRIGHT
d'ordre du Trust Royal Co.
Comprenant: mobiliers de chambre neufs et usagés — tapis neufs et usagés — tables de toutes sortes — mobiliers de cuisine neufs — — chesterfields — sofas — poêles à gaz — poêles électriques — lessiveuses — bureaux — classeurs — piano droit — climatiseur — lampes — reproductions de peintures fameuses — portes pliantes — draperies et AUTRES ARTICLES TROP NOMBREUX POUR ETRE ENUMERES.
ON POURRA VISITER: Aujourd'hui de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. et lundi de 9 h. a.m. et durant la vente.
VENTE: LE LUNDI 5 JUIN 1961 — A 10 h. A.M.
dans notre salle d'encan du sous-sol au 721 rue de l'Inspecteur, angle St-Jacques (une rue à l'ouest de University).
FRASER BROS (Canada) LTD.
UN. 6-5751
ENCANTEURS — EVALUATEURS DEPUIS 1880

H.H.
AVIS D'ENCAN
VETEMENTS — LINGERIE — CHAUSSURES
NOUVEAUTES DE TOUT GENRE
POUR HOMMES, FEMMES, ENFANTS
SERONT VENDUS PAR
ENCAN PUBLIC
(EN LOTS DETAILLES SANS RESERVE)
LE MARDI 6 JUIN A 10 H. 30 A.M. PRECISES
A NOS SALLES DE VENTE DU
478, RUE McGILL (ANGLE NOTRE-DAME)
POUR LE COMPTE DES ASSUREURS OU DES INTERESSES COMPRENANT LE STOCK DE FAILLITE DE:
P.-R. GAMACHE (failli) MAURICE BOULAIS, APA, syndic

HOMMES
COMBINAISONS — CAMISOLES ET CALEÇONS — GANTS DE TOILETTE ET DE TRAVAIL — MITAINES — PANTALONS — CHANDAILS — COUPE-VENT — PULLOVERS — PYJAMAS — MOUCHOIRS — CEINTURES — CHEMISES D'ETOFFE — COMPLETS — CHEMISES SPORT ET DE TOILETTE — ETC..., ETC....

FEMMES
ROBES DE LAINAGE ET COTON — GILETS DE LAINE ET COTON — CULOTTES — SACS A MAIN — BAS DE NYLON — CHANDAILS — BLOUSES — UNIFORMES — ROBES DE NUIT — PYJAMAS — SHORTS — JUPONS-COMBINAISONS — GAINES — SLACKS — MANTEAUX — MANTEAUX D'AUTO — MANTEAUX COURTS — CEINTURES — SOUTIEN-GORGE — PEIGNOIRS — ETC... ETC...

ENFANTS
ROBES — BLOUSES — SLACKS — JUPES — MANTEAUX D'AUTO — COUPE-VENT — SHORTS — CAMISOLES — CHANDAILS — PULLOVERS — GANTS — IMPERMEABLES — BAS — ENSEMBLES POUR LE JEU — ETC... ETC...

NOUVEAUTES DE TOUT GENRE
DRAPS — TAIES D'OREILLERS — COUVRE-LITS — COUVERTURES — SERVIETTES — RIDEAUX — NATTES — SACS A VETEMENTS — NAPPES — SERVIETTES DE TABLE — ENSEMBLES DE DOUCHE — TENTURES — FIL — BOURRE DE SOIE — LAINE, DESSUS DE TABLE — TOILE A LINGES DE VAISSELLE — JOUETS — POUPEES — JEUX — SACS DE VOYAGE — ETC., ETC.

CHAUSSURES
CHAUSSURES D'HOMMES, FEMMES ET ENFANTS — BOTTES — CAOUTCHOUCS — RAINETTES — PANTOUFLES — BOTTINES DE SKI — COUVRE-CHAUSSURES — MOCASSINS — BOTTINES DE TRAVAIL — SOULIERS DE COURSE — BOTTILLONS — SANDALES — ETC. ETC.
UNE PARTIE DU STOCK A ETE ENDOMMAGEE PAR L'EAU ET LA FUMEE.

LES INVENTAIRES SE CHIPFRENT A $48,212.50
CONDITIONS DE VENTE: COMPTANT
HARRY HOPMEYER & SONS INC.
VICTOR 2-9588 ENCANTEURS
J.-GEO. LAFRANCHISE
INSPECTION: On pourra voir la marchandise le lundi 5 juin — de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
STATIONNEMENT: A la disposition de nos clients au Dowtown Garage, 685, rue St-Maurice (une rue au sud de Notre-Dame, près McGill).
Veuillez faire estampiller votre coupon à notre bureau.

MG
AVIS D'ENCAN
Dans l'affaire de:
H. A. TINGLEY LTD. (en faillite)
MANUFACTURIERS DE CYLINDRES PNEUMATIQUES
J. ARCHAMBAULT, syndic
MACHINES-OUTILS
MATERIAUX et OUTILLAGE
FOURNITURES, MEUBLES
DE BUREAU
SERONT VENDUS PAR
ENCAN PUBLIC
(en lots détaillés sans réserve)
SUR LES LIEUX AU
2180 RUE L'ESPERANCE, MONTREAL, P.Q.
LE JEUDI 8 JUIN 1961 à 10 h. 30 A.M.

MACHINES-OUTILS:
SCIE A RUBAN A BOIS ET A METAL DELTA 14" — MEULEUSE D'ETABLI HOOVER DOUBLE — POMPES A HUILE — POLISSEUSE — MEULEUSE POLISSEUSE — SABLEUSE A DISQUE ET A COURROIE WALKER TURNER — COUPEUSE DE BAGUETTES — MEULEUSES DOUBLES ATLAS — COMPRESSEUR PNEUMATIQUE A 2 TEMPS GARDNER DENVER 3 CV — TORCHES A SOUDER — ENSEMBLES A SOUDER A L'ACETYLENE AVEC MANOMETRES — ETAUX D'ETABLI — TOUR-REVOLVER PRATT & WHITNEY — AFFUTEUSE A OUTILS SUR COLONNE — MOTEURS — PERCEUSES DUR USAGE B & D — AFFUTEUSE D'OUTILS AU CARBONE HAMMOND — PALAN A CHAINE — TOUR MACDOUGALL 20" x 6" A CHANGEMENT RAPIDE AUTOMOTEUR 3 CV — TOUR-REVOLVER AUTOMOTEUR WARNER SWASEY AVEC APPAREIL A TOURNER LES CONES — SCIES A FER MECANIQUES PEERLESS 6 x 6 — FOREUSE A COLONNE A GRANDE VITESSE — TOUR DE SALLE D'OUTILLAGE A CHANGEMENT RAPIDE ET TETE BURINEE COLCHESTER 15" x 42" — FRAISEUSE HORIZONTALE UNIVERSELLE RICHMOND NO 2 AVEC ACCESSOIRE VERTICAL UNIVERSEL ET ETAU DE FRAISEUSE A AVANCE AUTOMATIQUE — FOREUSE A COLONNE DUR USAGE EXCELSIOR CAP. 1½" — MACHINE D'OUTILLEUR DELTA A MEULER LES SURFACES A MANDRIN MAGNETIQUE ECLIPSE 6" x 14" — FRAISEUSE UNIVERSELLE HORIZONTALE SCHUCHARDT A ACCESSOIRE VERTICAL, ETAU DE FRAISEUSE, POMPE REFROIDISSANTE, COMMANDE AUTOMATIQUE — FOREUSE A COLONNE DUR USAGE A TETE D'ENGRENAGE CORANO CAP. 1½" — SOUDEUSE A L'ARC FRONTENAC 150 AMP. 550 VOLTS — MACHINE A AFFUTER FRAISES ET OUTILS CITADEL — TOUR DE SALLE D'OUTILLAGE CLAUSING 12" x 36" RAPIDE ET TOUS ACCESSOIRES — ETAU-LIMEUR ATLAS 7" — SOUDEUSE A L'ARC NEEDCO 300 AMP. 110-220 VOLTS — TOUR DE SALLE D'OUTILLAGE A TETE A ENGRENAGE WILSON 16" x 60" A CHANGEMENT RAPIDE ET APPAREIL A TOURNER LES CONES ET TOUS ACCESSOIRES — PRESSES SUR SOCLE WALKER TURNER — PERCEUSES VERTICALES ATLAS D'ETABLI — MEULEUSE PORTATIVE ELECTRIQUE CLARK — TOUR REVOLVER SEBASTIEN A APPAREIL POUR TOURNER LES CONES — PRESSE A BORDER SUNNER ET ACCESSOIRES — TOUR ATLAS 10" TOUR A CONTRE-POINTE — ETC.... ETC....

OUTILLAGE ET MATERIAUX:
FILIERES GEOMETRIQUES — FILIERES LANDMATICE — PORTE-OUTILS — CUIVRE EN PLAQUES — TUBES DE CUIVRE — FER ANGLE — BARRES D'ACIER — ACIER EN FEUILLES — PLAQUES D'ACIER — ACIER HEXAGONE ET ROULE A FROID — BARRES CARREES EN ACIER — BARRES RONDES EN CUIVRE — MANOMETRES PNEUMATIQUES — ATOSILENCIEUX — CYLINDRES PNEUMATIQUES — FILTRES — BOBINES — FILTRES — BOYAU A AIR — REGULATEURS PIECES D'ATOSILENCIEUX — VASTE CHOIX DE PIECES DE CYLINDRES PNEUMATIQUES — COMMUTATEURS — QUINCAILLERIE — MANOMETRES — COMPTEURS PNEUMATIQUES — ALIMENTATEURS DE TUYAU — TORCHES — MEULES — LAMES DE SCIE A RUBAN — OUTILS DE CARROSSIER HYDRAULIQUES ET PNEUMATIQUES BLACK HAWK — ETAUX PNEUMATIQUES — TARAUDS — COMPAS — LAMES DE FRAISE — FORETS — FILIERES — ALESOIRS — BRIDES "C" — LIMES — REGLE A VERNIER B & S — MICROMETRE AMES A CADRAN — TETE GRADUEE — PLATEAU — ETC.... ETC.... ETC....

FOURNITURES ET MEUBLES DE BUREAU:
POMPES A TUILE — ETABLIS — ECHELLES — TABOURETS — PORTE-RESERVOIRS D'ACETYLENE — BENNES A OUTILS EN METAL — ARMOIRES D'ACIER — EXTINCTEURS — TABLES A SOUDER — APPAREILS FLUORESCENTS — HORLOGE-POINÇON SIMPLEX — ARMOIRE A PAPETERIE — TABLES — BUREAUX — MACHINES A ECRIRE — CLASSEURS — ADDITIONNEUSES — MACHINE A ENTREES UNDERWOOD — CALCULATRICE MUNROE — COFFRE-FORT — ETC.... ETC.... ETC....

ON POURRA VISITER
LE MERCREDI 7 JUIN 1961 — DE 9 h. A.M. A 6 h. P.M.
CONDITIONS: COMPTANT OU CHEQUE VISE
M. GOLDSMITH & CO. LTD.
ENCANTEURS — EVALUATEURS — LIQUIDATEURS
754 ST-PAUL O., TEL.: UN. 6-5801
ENCANTEURS LICENCIES POUR TOUT LE CONTINENT

Congrès d'automobile

Etude des pannes sur les autoroutes

VICTORIA, C.-B. — La multiplication des autoroutes à travers le pays entraîne nécessairement certains problèmes, comme la multiplication des pannes d'automobiles sur ces voies rapides où on réduit au minimum les entrées et sorties, ainsi que les postes de service.

C'est précisément sur ce problème d'importance que la CAA (l'Association automobile canadienne) s'est penchée ces jours-ci, au cours de son 47e Congrès annuel tenu cette année à Victoria, Colombie-britannique.

Le secrétaire de l'association, M. J. G. McQueen, a précisé que l'organisme poursuit actuellement une étude approfondie sur les mesures de service d'urgence sur les autoroutes.

"Il nous faut d'abord convaincre les gens que leurs automobiles subissent de dures épreuves en roulant de longues distances sur les autoroutes et qu'elles peuvent tomber en panne au moment où ils s'y attendent le moins. Il arrive souvent alors que l'automobiliste n'a d'autre alternative que de se résigner à une longue marche.

Néanmoins, là où la police provinciale patrouille les routes régulièrement, le conducteur dont la voiture est en panne n'a pas à attendre le secours trop longuement.

Et ici, la CAA encourage fortement l'utilisation d'un petit fanion blanc qu'on peut facilement fixer à l'antenne de radio en cas d'urgence. La pratique se propage rapidement et les policiers se familiarisent avec le fanion qui indique un appel au secours de la part de l'automobiliste.

Le monoxyde de carbone

Les délégués au congrès ont fait connaissance par ailleurs, avec un petit instrument chimique appelé par ses inventeurs un détecteur de monoxyde de carbone.

L'appareil, d'invention suédoise, contient un produit chimique de couleur beige qui passe au gris et au noir à mesure que le monoxyde de carbone se propage dans la voiture.

La CAA a fortement encouragé l'utilisation du détecteur. Un porte-parole du fabricant a souligné, non sans humour, que l'appareil pourra être d'une sérieuse utilité l'hiver, particulièrement à ces jeunes gens qui aiment stationner en bordure des routes pour . . . admirer le paysage qui s'offre à leurs yeux.

Comme l'a fait à Montréal le Conseil national de sécurité routière, l'Association automobile canadienne a grandement loué les fabricants d'auto d'avoir installé sur les nouvelles voitures la ferrure nécessaire à l'installation de sangles de sécurité.

Enfin, le président de l'association, M. R. J. Hasting a révélé les noms de 17 villes canadiennes qui, chacune dans sa catégorie, a fait le plus pour sauvegarder la vie des piétons. Les villes classées les premières de chaque catégorie sont : Hamilton, Saskatoon, Saut Ste-Marie et Trail.

Quatre-vingt seize villes canadiennes ont participé à ce concours, visant surtout à attirer l'attention des piétons sur les problèmes de la circulation et à les inciter à observer les règlements de la circulation et respecter les ordres des policiers.

TRAVAUX

SUITE DE LA PAGE 37

ture du programme, celui-ci avait fourni des emplois sur place à 120,257 ouvriers, soit un total de 5,102,405 jours-ouvrier de travail.

Le programme de l'an dernier avait fourni 51,610 emplois sur place et un total de 1,952,833 jours-ouvrier de travail. Près de trois fois plus de municipalités ont participé au programme cette année que l'an dernier, soit 2,157 en comparaison de 767.

M. Starr signale qu'en plus des emplois créés directement sur les lieux des travaux approuvés en vertu du programme, des emplois au moins aussi nombreux ont été créés indirectement dans les industries qui fabriquent, vendent et transportent les matériaux utilisés pour l'exécution de ces travaux. On a pu ainsi établir à 240,000 environ le nombre des emplois fournis en vertu du programme.

Le 31 mai, 7,180 projets de travaux avaient été approuvés par les gouvernements provinciaux et acceptés par le gouvernement fédéral. Le coût total estimatif de ces entreprises atteignait $292,690,230, dont un montant de $92,742,897 en salaires directement versés à la main-d'oeuvre.

Au cours de la durée du programme, le coût direct de la main-d'oeuvre s'est établi à $71,881,788. De cette somme, le gouvernement fédéral a fourni $35,428,592.

Sept mois et demi

Cette année, le programme a débuté le 15 octobre, soit six semaines plus tôt que l'an dernier, et il a été prolongé jusqu'à la fin de mai, période totale de 7 mois et demi en comparaison de 6 mois, en 1959-1960.

Il a aussi été amplifié pour permettre d'inclure de nouvelles catégories de travaux, y compris, pour la première fois, la construction et la réparation d'immeubles municipaux ainsi que d'autres entreprises se rapportant, par exemple, à l'éclairage des rues, à l'aqueduc, aux usines d'épuration des égoûts et aux stations de pompage.

Pour l'ensemble du pays, c'est dans le domaine des travaux d'aqueduc et d'épuration des eaux d'égout que l'activité a été la plus intense.

On y a relevé 45.3 p. 100 du nombre des travailleurs, 37.4 p. 100 des jours-ouvrier de travail et 47 p. 100 du coût de la main-d'oeuvre. Les entreprises se rapportant aux chemins et trottoirs venaient ensuite avec 30.3 p. 100 des travailleurs ayant obtenu un emploi, 41.7 p. 100 des jours-ouvrier de travail et 26.2 p. 100 du coût de la main-d'oeuvre.

On attribue aux entreprises relatives aux immeubles municipaux 13.8 p. 100 des travailleurs, 11.4 p. 100 des jours-ouvrier de travail et 15.9 p. 100 du coût de la main-d'oeuvre.

Les travaux relatifs aux parcs et terrains de jeux ont absorbé 10.6 p. 100 des travailleurs, 9.5 p. 100 des jours-ouvrier et 10.9 p. 100 du coût de la main-d'oeuvre.

PROFESSEURS

SUITE DE LA PAGE 37

éducateurs, on réclame de plus en plus de rendre public et d'appliquer, si la chose s'avère possible, les conclusions du rapport du R. P. Gérard Plante sur l'enseignement de la pédagogie à l'Université de Montréal, rapport qui a été rédigé après une étude de deux ans, menée à la demande même du recteur. Les éducateurs réclament ce rapport, même si c'est un Jésuite qui l'a rédigé.

Un comité d'étude a été créé à l'Université de Montréal pour étudier toute cette question. Il serait formé de M. Lucien Piché, vice-recteur de l'Université, de M. Georges Perras, P.S.S., doyen de la Faculté des arts et principal de l'Ecole normale secondaire, et de M. Vianney Décarie (actuellement en Europe), directeur de la nouvelle Ecole normale supérieure. Les collèges classiques, pour leur part, réclament la formation d'un comité chargé d'étudier la situation à l'Ecole normale secondaire, où les collèges vont chercher une partie de leurs professeurs. Naturellement, ils voudraient faire partie de ce comité. (On se rappelle que la Fédération des collèges classiques a adopté un règlement en vertu duquel seuls des licenciés peuvent être engagés dans les collèges. Selon nos informations, de nombreux collèges en cherchent actuellement, mais leurs démarches sont vaines. Ils retiennent donc les services de jeunes professeurs qui n'ont pas les qualifications académiques exigées. La question des Ecoles normales intéressent donc au plus haut point les institutions d'enseignement classique).

Au Comité catholique

Les comités, pour étudier la question de la formation du personnel enseignant, ce n'est pas ce qui manque. En février dernier, le Comité catholique du Conseil de l'Instruction publique a formé une commission des relations avec l'enseignement supérieur. Plus récemment, on a rattaché à cette commission un sous-comité de l'enseignement pédagogique et normal, sous-comité auquel les trois universités françaises de la province ont été invitées à participer. Le département de l'Instruction publique se lance donc dans une nouvelle étude en collaboration avec les universités. On attend beaucoup de bien de cette initiative.

Pendant que chacun constitue son comité, tous regardent avec intérêt la formation de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement qui, de l'avis de son président, devra considérer de toute urgence ce problème de la formation des maîtres. De son côté, M. Paul Gérin-Lajoie présente une législation qui favorisera le recrutement du personnel enseignant en offrant des bourses d'études très substantielles grâce auxquelles nous aurons peut-être des professeurs très compétents au niveau secondaire, mais dans quelques années seulement.

Il sera question de tout cela, les 17 et 18 juin, à Québec. Mais ce sera à huis clos.

Exportations américaines

(PC) — L'an dernier les exportations des Etats-Unis à l'Union Sud-Africaine sont montées à $280 millions; l'outillage industriel en constituait l'article le plus important.

Pas de chalutiers russes dans nos eaux

OTTAWA. (DNC) — Il est exact que des navires de pêche russes croisent au large des côtes canadiennes, mais aucun n'a pénétré dans nos eaux territoriales, répond le ministre des Pêcheries, M. MacLean, à M. Tucker, libéral de Terre-Neuve.

Selon une nouvelle que ce dernier signalait au ministre, environ 150 navires de pêche russes seraient dans le voisinage de Terre-Neuve.

"Cette nouvelle est conforme aux renseignements que mon ministère a pu obtenir, a répondu le ministre, mais les navires russes sont loin de nos eaux territoriales."

Le gén. Vanier à Kingston

Vastes horizons ouverts aux militaires canadiens

KINGSTON, Ont. (PCf) — Le major-général Georges-P. Vanier, gouverneur général du Canada, s'est dit d'avis, hier, que les officiers militaires canadiens de l'avenir ne devront pas se surprendre d'être appelés à servir partout dans le monde.

M. Vanier, à qui l'on a remis un doctorat honorifique en science militaire, a déclaré lors de la collation des grades au Collège militaire royal de Kingston que les officiers doivent maintenant s'attendre que le devoir les appelle à n'importe quel point du globe.

A la fin du deuxième conflit mondial, a-t-il enchaîné, il aurait fallu être téméraire pour prédire que les forces armées canadiennes serviraient, moins de 15 années plus tard, en Corée, au Cachemire, au Vietnam, au Laos, aux frontières d'Egypte et d'Israël et au Congo.

"A l'époque, ces pays ne représentaient que des noms sur la carte géographique et semblaient n'avoir aucune relation entre eux et aucun rapport avec notre pays.

"Depuis lors, nous avons appris que la paix est indivisible. Ce qui, de prime abord, ne peut sembler qu'un simple conflit local, peut avoir des répercussions sur tous les continents.

Le général Vanier a ajouté que le service à l'étranger constitue une mission difficile à remplir et oblige à une préparation constante et à une étude de l'univers.

"Toutefois, l'étude des langues et de l'histoire ne suffit pas.

"A titre d'ambassadeurs parmi les peuples où vous vous trouverez, vous devrez manifester sympathie et respect. Ces sentiments proviennent autant du coeur que de l'esprit. Ils sont basés sur le principe qui veut que même si les autres diffèrent de nous, ils n'en demeurent pas moins nos frères."

Vaine tentative de débat sur la carte électorale du pays

OTTAWA. (PCf) — M. Douglas Fisher, social démocrate de Port-Arthur, a vainement tenté, hier, d'orienter le débat sur le remaniement de la carte électorale alors que la Chambre procédait à l'examen des crédits du directeur général des élections.

A un certain moment, il fit part de son désir de parler des résultats qui découleront vraisemblablement du remaniement de la carte électorale, qui aura probablement lieu l'an prochain par suite du recensement.

M. Gordon Churchill, ministre des Affaires des anciens combattants et leader du gouvernement à la Chambre, s'y objecta immédiatement en expliquant que ceci pourrait donner lieu à un débat de "plusieurs jours" sur la question.

M. Gordon Chown, président intérimaire des débats, intervint et déclara la demande irrecevable, mettant ainsi fin à la discussion.

Usine à ciel ouvert

PITLESSIE, Ecosse. (PA) — M. Richard Begg, âgé de 77 ans et président d'un atelier mécanique, ôte le toit de son usine. Il assure qu'en droit écossais, l'absence de toit abaisse son impôt foncier de $224 à $28 par an.

Nécrologie

M. Guy G. ANDERSON

M. Guy-G. Anderson, fils de M. Georges-J. Anderson et de Laurette Valois, est mort accidentellement à Banff (Alberta), hier, à l'âge de 21 ans.

Il avait fait ses études classiques au Séminaire de Sainte-Thérèse; depuis trois ans il était étudiant en chiropratique au collège Canadian Memorial Chiropractors de Toronto.

Il laisse, outre son père et sa mère, ses frères, Richard, étudiant au collège Grasset, et Marc, étudiant au Séminaire de Ste-Thérèse; sa soeur, Diane; ses grand-mamans Mme veuve Henri Valois et Mme veuve John-J. Anderson; ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

M. VIATEUR-F. TREMBLAY

A l'hôpital Maisonneuve à la suite d'une longue maladie, est décédé le 1er juin, à l'âge de 57 ans, M. Viateur-F. Tremblay, époux d'Adrienne Caron.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ; sa fille et son gendre, M. et Mme Georges Beaudry (Dorothy) ; quatre petits-enfants ; ses frères et ses belles-soeurs, MM. et Mmes Ernest Tremblay (Lida Lebeau), Alexandre Tremblay (Laurette Carmel), Marcel Tremblay (Anita Bouchard), Pierre Tremblay (Madeleine Beauchamp) et Henri Tremblay (Claire Lauzon) ; ses soeurs Mme Vve Béatrice Brosseau, Mme Théophile Bourbeau (Cécile) et Mme Roland Gagnon (Marie-Ange) ; ses beaux-frères et ses belles-soeurs, MM. et Mmes Emile Caron (Albina Desroches), Alexandre Caron (Lucienne Tremblay) de Ville Chambly et Paul Pelletier (Aurore Caron) de Montréal ; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon Omer Duquette 1350, rue Beaubien est. Le service funèbre sera chanté lundi matin à 9 heures à l'église St-Ambroise et l'inhumation au cimetière de St-Hubert. ●

DERNIER HOMMAGE RENDU A MME PHILIAS MASSIE

Ces jours derniers ont eu lieu à l'église Nativité d'Hochelaga les funérailles de Mme Philias Massie, née Laura Lacourse. Précédé de landaus de fleurs, le convoi funèbre se rendit à l'église où la levée du corps fut faite par le chanoine Perrault, curé. Le service fut chanté par l'abbé Souly, assisté de l'abbé Gauthier et de l'abbé Maurisette.

Conduisait le deuil son époux Philias Massie; ses filles, Rosalia, Jeanne, Simone; ses gendres MM. Antoine Rayle, Aristide St-Jacques, Léopold Houde ; sa petite-fille Thérèse, Mme Maurice St-Jean, son petit-fils Michel, sa petite-fille Danielle, sa soeur Hélène (Mme Arthur Roch), ses beaux-frères, Léonidas Massie, Fernand Leblanc; ses belles-soeurs, Mme Vve Joseph Lacourse, Mme Paul Larin, Mme Fernand Massie, ses neveux et nièces, M. et Mme Gérard Lacourse, Mme Adrien Lacourse, Maurice Lacourse, Germaine Lacourse, Mme E. Viau, M. et Mme Irénée Massie, M. et Mme Gérard Massie, Madeleine Massie, Renée Massie, Jean-Guy Roch, Yvon Roch, Maurice Roch, M. et Mme Dominique Laprise, Mme Madeleine Laprise. Dans le cortège on remarquait Léonet St-Jacques, Eugène De Laplante, M. et Mme Julien Verrette, Paul Verrette, Mme Léopold Martineau, Mme Vve Ovila Rayle, M. et Mme Joseph Rayle, Mme René St-Denis, M. et Mme René Loiselle, Mme Baptiste Asselin, M. Michel Bernier, Mme Durand et autres.

Récemment en l'église de la Nativité d'Hochelaga ont eu lieu les funérailles de M. Patrick Hayes, époux de Franciella (Jeanne) Racine, décédé à Montréal, à l'âge de 54 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, son beau-père, M. Joseph Racine, une soeur et un beau-frère, M. et Mme Germain Morin (Mary), neveux et nièces, cousins et cousines.

Dans le cortège précédé d'un landau de fleurs, on remarquait M. Léonard Laporte, Armand Racine, Marcel Dumais, M. Litsick, J. Gilbert, Robert Duperron, J.-L. Duperron, J.-P. Duperron, Gilles Morin, Omer Bellemare, F. Bordeleau, Maurice Leduc, Régent Audette, A. Racine, Rosario Racine, Joseph Racine. ●

DERNIER HOMMAGE RENDU A MME ARMAND LORTIE

Ces jours derniers, ont eu lieu, en l'église St-André-Apôtre, les funérailles de Mme Armand Lortie, née Cloutier (Denise), décédée le 23 mai, à l'âge de 72 ans.

Précédé d'un landau de fleurs, le convoi funèbre se rendit à l'église où la levée du corps fut faite par le curé de la paroisse, M. l'abbé André Dorion. Le service fut célébré par M. l'abbé G.-G. Phaneuf, assisté des abbés F. Léveillé et H. Falardeau, comme diacre et sous-diacre.

Conduisaient le deuil, son époux, M. Armand Lortie; son frère, M. Arthur Cloutier; son beau-frère, M. Emile Vaillancourt; ses neveux, MM. André Vanier, J. Sauriol, Roger Lauzon, Roland Duquette, Edouard Cusson, Jean-Paul Fortin, Stanley Perrier, Lucien Bélanger, Roger Goyer, Jean-Paul Gladu, Lionel et Paul Desjardins; ses petits-neveux, MM. Yvon Duquette, Marcel et Réal Cusson; ses cousins, MM. Adélard Lortie, A. Cloutier et Hervé Cloutier.

Dans le cortège on remarquait en outre : MM. Frédéric Pelletier, J.-E. Granger, R. Vigneault, Edgar Lewis, Michel Painchaud, Omer Angers, Gérard Lamer, Paul-Emile Dion, Lucien Larente et autres. ●

DERNIER HOMMAGE RENDU A M. FRANÇOIS TREMBLAY

Ces jours derniers, ont eu lieu, en l'église St-Marc de Rosemont, les funérailles de M. François Tremblay, époux de Rose-Anna Fortin, décédé le 27 mai dernier, à l'âge de 82 ans.

Précédé de quatre landaus de fleurs, le convoi funèbre se rendit à l'église où la levée du corps fut faite par le curé de la paroisse, M. l'abbé C.-E. Guilbault. Le service fut célébré par M. l'abbé Benjamin Tremblay, curé de la paroisse Ste-Catherine-d'Alexandrie, petit-neveu du défunt, assisté des abbés Louis Paré, de Québec, neveux du défunt et Réal Voghel, curé de la paroisse St-Joseph, de Montréal, comme diacre et sous-diacre.

Dans le sanctuaire on remarquait : Mgr Paul Touchette, MM. Jean-Paul Laurence, supérieur provincial, Roland Fournier, supérieur, Clément Morin, Gérard Chaput, Charlemagne Séguin, Antonio Latour, Germain Lalande, Paul-Emile Boileau, Ovila Viau, Jean Demers, Jean-B. Vinet, Jean Langis, Rosario Lesieur, J.-B. Desrosiers, Lucien Laporte, Pierre Primeau, Gérard Yelle, Charles Granche, J.-Edouard Bisson, René Bernard, Alban Jaramillis, Hervé Hamel, Ivanhoe Poirier, Emile Filion, Raoul Gagnon et Roland Dorris, tous Sulpiciens ; MM. les abbés Ludger St-Georges, Ovila Brabant, Bernard Lachapelle, D. Bouvier, Julien Bouchard, F. Duchesne, Jules Parenteau, Robert Cormier, Jean-Pierre Lussier, Gérard Riopel.

Conduisaient le deuil, ses fils : MM. Joseph, Arthur, Henri et Gérard Tremblay P.S.S. ; ses petits-fils, MM. Daniel, Christian et Gaétan Tremblay; son beau-frère, M. Jos Fortin; ses neveux, les docteurs J.M. Fortin et P. Duchaine; MM. Henri-Paul, Paul-Aimé, Jean-Charles, Hermel et Jos Fortin, J. Thibault, René Lépine, Jean-Louis Normandeau, Aimé et J.A. Tremblay; ses cousins, MM. Régis, Emile, Thomas, Jean-Paul et Robert Tremblay, Oscar Mailloux, et Hercule Lavoie.

Dans le cortège, on remarquait en outre : Me J.-G. Couture, N.P., Me Michel Robillard, N.P., Me Henri Valade, N.P., le docteur Esdras Autotte, les conseillers municipaux de Montréal, MM. J.-Emile Bourque et Arthur Gagnon ; MM. E. Germain, H. Girouard, René Hétu, R. Girard, R. Désautels, Oscar Villeneuve, Oscar et Léopold Tremblay, René Perron, Marcel Savard, Alfred Monette, Wilfrid Labrecque, Réal Brossard, Léo Laniel, Philippe Lapointe, Gérard Chaumont, Edilbert Lacombe, E. Brouillé, Catafard, H.-B. Lagrenade, Delma Giroux, J.-A. Cadieux, Henri Giroux, Laurent Ferrand, René Vinet, H. Paré, Guy Ranger, Roland Joly, Jos Laugon, Lionel Desrochers, Avila Gravel, Omer Bouthillier, Louis Poitras, Wilfrid Lafontaine, Jean-Paul Jolivet, E. Tremblay, Raoul Scoup, G. Verreault, Léo Lafontaine, Urgel Bélisle, Joseph Dansereau, Maurice Eudes, Arthur Cloutier, Orlando Sbraga, J.-Henri Longtin, Albert Riel, Joseph Foisy, Lucien Désautels, Gérard Piuze, J. Lachapelle, Maurice Fortin, Louis-Georges Mathieu, Emile Cournoyer, Adrien Beaudry, C.-R. Poupart, L. Baillargeon, le docteur Armand Chaussé, MM. Jean-Marie Bisaillon, A. Lavoie, Rosaire Roger, René Langelier, Marcel Savoie, Denis Casavant, Georges et Robert Girard, Hervé Nantel, Antonio Girard, Guy et Claude Chayer, Ubald Dionne, A. Racine, René Charbonneau, Claude Noël, Ovide Roy, P. Auclair, J.-Antonio Savard, C.-O. Linteau, A. Blanchard, J.-M. Rivard, Albany Duchesne, Raymond Gaudreault, Marcel Racine, L. Oligny, Alfred Jolivet, Ubald Reid, Oscar Mailloux, Albert Martin, Aquila Rochefort, Fernand de Grandmont, Lorenzo Larouche, Gabriel Desjardins, J. Lachapelle, J.-A. Cadieux, Aimé Laplante, Jules Leclerc, Alfred Romano, Lucien Lepain, Ovila Morin, Wilfrid Leduc, Lucien Nadreau, D. Cardinal, J.-M. Fredette, Ate. Michaud, Roland Joly, Antonio Girard, W.-A. Smith, Léo Piotte, J.-A. Fournier, J.-E. Parent, A. Pharand, René Paris, Joseph Filion, J.-E. De Serres, W. Lacasse, V. Bourgouin, J.-B. Perreault, Pierre Blais et autres. ●

DERNIER HOMMAGE RENDU A M. PAUL BERTRAND

Ces jours derniers, ont eu lieu, parmi un nombre imposant de parents et d'amis, les funérailles de M. Paul Bertrand, ex-assistant-gérant de la Caisse Populaire et ex-maître de chapelle de la paroisse St-Arsène, époux en premières noces de Germaine Soulière et d'Yvonne Sauvé, décédé le 14 mai dernier, à l'âge de 59 ans.

Précédé de six landaus de fleurs, le convoi funèbre, se rendit à l'église, où la levée du corps fut faite par le curé de la paroisse, M. l'abbé A. McNabb, qui célébra également le service, assisté des abbés, Philippe Melançon et Armand Messier, comme diacre et sous-diacre.

Dans le sanctuaire on remarquait, le Rev. Père Gérard Morin C.S.V., M. Germain Lalande P.S.S., du Grand Séminaire, M. l'abbé Emile Lefebvre.

Un choeur de 45 voix, composé du choeur Pie X et de la chorale de la paroisse sous la direction de M. Conrad Desjardins, exécuta la messe de Requiem.

Conduisaient le deuil, son fils, M. Jean-Paul Bertrand; son gendre, M. Lucien Ricard; ses petits-fils, MM. Yvon, Claude, Réal et Serge Bertrand, Pierre Ricard et Bernard Olivier; ses frères, MM. Marcel et Gaston Bertrand; ses beaux-frères, MM. Gabriel Lamarre, Léonide et Oswald Sauvé; son oncle, l'Hon. Juge C. A. Bertrand; ses neveux, MM. Guy Sauvé, Raoul Walter, André Bernard et Claude Lamarre; ses cousins, MM. Jacques, Pierre, Gérard et Jean-Paul Bertrand et Jacques Dupuis.

Les membres des familles Bertrand et Sauvé, remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, à l'occasion de la mort de M. Paul Bertrand, soit par offrande de messe, de fleurs, bouquets spirituels, visite ou assistance aux funérailles. Un bon nombre ne se sont pas enregistrés, d'autres ont omis leur adresse, c'est à regret que nous ne pouvons remercier personnellement ces personnes. Votre sympathie en ces jours si cruels nous fut particulièrement sensible. ●

DERNIER HOMMAGE RENDU A M. PATRICK HAYES

DERNIER HOMMAGE RENDU à Mlle CLAUDETTE DALLAIRE

Un émouvant témoignage d'estime au milieu d'un grand nombre de parents, d'amis, et de membres du clergé, a été rendu le 19 mai dernier à la mémoire de Mlle Claudette Dallaire, fille de Monsieur et Madame Géo. Dallaire née (Fleurette Lafontaine) demeurant au 2131 rue Sauvé E., décédée le 16 mai dernier à l'hôpital Sacré-Coeur de Cartierville. La famille remercie toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites et assistance aux funérailles. Un bon nombre ne se sont pas enregistrés, d'autres ont omis leur adresse, c'est à regret que nous ne pouvons remercier personnellement ces personnes. Votre sympathie en ces jours si cruels nous fut particulièrement sensible. ●

DECES DE M. LUCIEN LARIVIERE

Récemment est décédé à sa demeure à Boucherville, Lucien LaRivière, ex-gérant de la Banque Provinciale. Né à Tingwick en 1895, il était entré au service de la Banque en septembre 1913 et il était à sa retraite depuis décembre 1959. Il laisse son épouse née Valéda Drouin et quatre enfants : le capitaine François-Réal LaRivière, Madame Jean-M. Raymond (Madeleine), Madame Roger Chagnon (Françoise) et Maurice LaRivières, ainsi que deux belles-filles : Madame François-Réal LaRivière et Madame Maurice LaRivière et deux beaux-fils, Jean-M. Raymond et Roger Chagnon, une petite-fille Sylvie Chagnon, quatre petits-fils : Robert LaRivière, Jean-Pierre Raymond, Daniel Chagnon et Luc LaRivière.

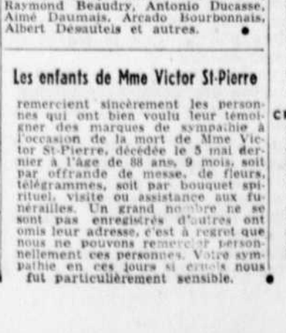
Il laisse également une soeur Madame Armand Gauthier (Simonne) une belle-soeur Madame Lucien Valois et trois beaux-frères : MM. Armand Gauthier, Lucien Valois et Aurèle Vallières.

Son service fut chanté à Boucherville et un libera et l'inhumation eurent lieu à St-André-Avellin. ●

SERVICE ANNIVERSAIRE Mme JEANNETTE GRAVEL

Voilà déjà un an, le 5 juin 1960 que Dieu a ravi ta présence. Dieu seul sait le grand vide que tu as laissé ; ton souvenir dans nos coeurs ne cessera jamais de vivre, et c'est en silence que nous pleurons. De l'haut, veille sur ton époux. Un service sera chanté à l'église St-Stanislas-de-Kostka à 8 h. le 5 juin.

FUNERAILLES DE M. EDOUARD LEMIEUX



Récemment en l'église Ste-Louise Marillac de Longueuil ont eu lieu les funérailles de Monsieur Edouard Lemieux décédé à Longueuil à l'âge de 42 ans.

Outre son épouse née Estelle Grondines le défunt laisse dans le deuil ses enfants Constance, Michel et Martine; ses parents M. et Mme Edmond Lemieux; ses soeurs Mlle Simone, Mme Lionel Dalcourt (Valéda) et Mme Gérard Lavigne (Louise); sa grand-mère Mme Joseph Lemieux; son beau-père M. Joseph Grondines; sa belle-soeur Mme Benoit Blouin; ses beaux-frères MM. Lionel Dalcourt et Benoit Blouin et autres.

Le cortège était précédé de 2 landaus de fleurs. Dans le cortège on remarquait outre les personnes citant mentionnées MM. Antonio Bourdeau, Jean-Paul Pilon, S. Edmond Péloquin, Pierre Charest, Paul Robin, J. L. Ronzon, Paul-Emile Quintal, Gérard Dumontet, Ernest et Denis Ouimet, René et Albert Paquette, rév. frère Albert, Paul et Benoit Tremblay, Edmond Bates, Pierre Robin, Côme Boire, Albert Giard, Adem Maillette, Paul Richer, Hormisdas Langevin, J.-B. Boyer, Fernand Rémillard, Nelson Cossette, Paul Lemieux, Gilles Lavigne, Guy Giard, Hormisdas Brunet, Claude et Lionel Dalcourt, Gérard Guay, André Guilbeault, Gilles Guérin, Paul Rochon, Raymond Beaudry, Antonio Ducasse, Aimé Daunais, Arcade Bourbonnais, Albert Desauteis et autres. ●

Les enfants de Mme Victor St-Pierre

remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de Mme Victor St-Pierre, décédée le 5 mai dernier à l'âge de 88 ans, 9 mois, soit par offrande de messe, de fleurs, télégrammes, soit par bouquet spirituel, visite ou assistance aux funérailles. Un grand nombre ne se sont pas enregistrés d'autres ont omis leur adresse, c'est à regret que nous ne pouvons remercier personnellement ces personnes. Votre sympathie en ces jours si cruels nous fut particulièrement sensible. ●

NAISSANCES

AYOTTE-DELORME — A l'hôpital Ste-Justine, le 14 mai 1961, à M. et Madame Robert-Alain Ayotte, née Claire Delorme, est née une petite soeur à Louise, Christiane et Pierre. Baptisée Marie, Josée, Chantal, Claire. Parrain et marraine, M. J.-H. Martin et Mlle Lilianne Martin. Porteuse Mlle E. Labelle, tante de l'enfant.

LAFLECHE — A Montréal, le 15 mai 1961, à M. et Madame Lucien Lafleche, née Olivette Desharnais, est née une fille baptisée Josée Marie, Monsieur Gaston Desharnais, grand-père, marraine, Madame Léo Lafleche. Porteuse, Madame Germain Désilets, tante de l'enfant.

VAILLANCOURT-LAVIGUEUR — A Montréal, le 20 mai 1961, à l'hôpital de Rosemont, à M. et Madame Gérard Vaillancourt, née Yvette Lavigueur, une fille baptisée Marie-Claire, Yvette, Luce. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marie Vaillancourt, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Adolphe Gaudet, tante de l'enfant. —R

DECES

AMYOT — A Montréal, le 1er juin 1961 à l'âge de 34 ans est décédée Mme Roger Amyot, née Gilberte Bruyay, demeurant à 2153 Denonville. Les funérailles auront lieu lundi le 5 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée, no 6259 boul. Monk, à 9 hres, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 193-2

ANDERSON — A Banff, accidentellement, le 2 juin 1961, à l'âge de 21 ans, est décédé Guy G. Anderson, étudiant, fils de M. Georges J. Anderson, et de Laurette Valois, demeurant au 7106 Chambord. Avis des funérailles plus tard. Direction: René Thériault Ltée.

ARCHAMBAULT — A Montréal, le 2 juin 1961, à l'âge de 48 ans est décédé Jules Archambault, de Hamel, Archambault & Associés, époux de Marie Paule Deschereaux et père de Michelle et de Diane. Les funérailles auront lieu lundi le 5 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. R. Deslauriers Ltée, No 790 Boul. Ste-Croix, à 8 hrs. 45 pour se rendre à l'église St-Joseph de Mont-Royal où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ralliement à l'église.

BERUBE — A Montréal, le 1er juin 1961, à l'âge de 45 ans, est décédé Rolland Berube, ex-pompier au poste 36, époux de Simone Dupont, demeurant à 1844 rue Aird. Les funérailles auront lieu lundi le 5 courant. Le convoi funèbre partira des salons Patrick Provencher Inc., No 4240 rue Adam, à 8 heures 45 pour se rendre à l'église St-Barnabé, où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BIGAOUETTE — A Montréal, le 2 juin 1961, à l'âge de 66 ans, est décédé Albert Bigaouette, fils de Napoléon Bigaouette et de feu Alvina Lortie, demeurant à 1868 rue Letourneux. Les funérailles auront lieu lundi le 5 courant. Le convoi funèbre partira des salons Patrick Provencher Inc., No 4240 rue Adam, à 7 heures 15 pour se rendre à l'église du Très Saint Nom de Jésus de Maisonneuve, où le service sera célébré à 7 heures 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BLONDIN — A Pont-Viau, le 1er juin 1961 à l'âge de 66 ans 9 mois est décédé Honorius Blondin, époux en 1ères noces d'Hélène Dieumegarde et en 2es noces de Léontine Dieumegarde, demeurant à 141 rue Labaie. Les funérailles auront lieu lundi le 5 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.-C. Filiatrault, no 90 boul. Lévesque, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Christophe de Pont-Viau, où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière de St-Elzéar, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 193—2

CADIEUX — A Ste-Thérèse-de-Blainville le 1er juin 1961 à l'âge de 91 ans est décédé Aimé Cadieux, époux de feu Mélina Vaudry, demeurant 25 rue St-Lambert. Les funérailles auront lieu lundi le 5 courant. Le convoi funèbre partira des salons Armand Magnan Enrg. No 61 rue Blainville Ouest à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église mère où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Ste-Thérèse, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CARBONE — A Montreal, le 1er juin 1961, à l'âge de 79 ans est décédée Mme Ercole Carbone, née Annunziata Salera, demeurant 2325 Jean-Talon Est. Mère de Corrado, Levita, Francesco, Vincenzo, Mme Frank Di Genova (Cecilia), Mme Léo Preglesi (Marguerite), Mme Marcel De Luca (Angeline), Johnny. Les funérailles auront lieu lundi le 5 courant. Le convoi funèbre partira des salons Granato Enrg., No 292 rue Jean-Talon Est, pour se rendre à l'église St-Gabriel Lalemand où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 193—2

CORMIER — A Montréal, le 1er juin 1961 à l'âge de 23 ans est décédée Mme Victor Cormier, née Cécile Dussault, autrefois de Contrecoeur. Les funérailles auront lieu lundi le 5 courant. Le convoi funèbre partira des salons Georges Godin, No 518 rue Rachel Est à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église Ste-Trinité de Contrecoeur où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de Contrecoeur, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 193—2

CROZE — A Montréal, le 2 juin 1961 à l'âge de 61 ans est décédée Mme veuve Alphonse Croze née Yvonne Gadoua, demeurant à 5124 Des Erables. Les funérailles auront lieu mardi le 6 courant. Le convoi funèbre partira des salons Jos Lussier et Fils No 4733 rue Papineau, à 8 hrs. 45 pour se rendre à l'église St-Pierre Claver où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 194—2

DECES

CHARTIER — A St-Sauveur-des-Monts, le 1er juin 1961, à l'âge de 80 ans est décédée Mme veuve Bruno Chartier, née Marie-Louise Latour. Les funérailles auront lieu lundi le 5 courant. Le convoi funèbre partira des salons Hervé Trudel & Fils no. 214 rue Principale, St

Nous sommes des partenaires prédestinés, dit M. St-Laurent

Les différents groupes ethniques qui peuplent le Canada sont des "partenaires prédestinés", a déclaré, jeudi soir, M. Louis St-Laurent, ancien premier ministre du Canada, invité d'honneur au dîner annuel des gouverneurs du Young Men's and Young Women's Hebrew Association of Montreal.

Dans un message à l'adresse de quelques centaines de personnes réunies dans l'auditorium de la succursale Snowdon du Y.M. & Y.W. H. A., avenue Westbury M. St-Laurent a souligné "l'importance de l'unité nationale pour notre développement".

"Nous devons vivre ensemble, renchérit l'ancien premier ministre. Nous sommes des partenaires prédestinés et j'espère que l'unité nationale fera de nous une grande nation".

M. St-Laurent a aussi rappelé que l'alliance survenue entre Lafontaine et Baldwin a donné lieu à des réformes profitables et préparé les voies à la Confédération.

Il a ajouté que la Confédération même est attribuable à la collaboration efficace de deux groupes sous la direction de John A. Macdonald et de Georges-Etienne Cartier.

M. St-Laurent a également noté que sir Wilfrid Laurier a consacré toute sa vie à promouvoir l'unité et l'harmonie entre les divers éléments de la population canadienne.

M. St-Laurent a félicité les gouverneurs et les dirigeants du Y.M. & Y.W.H.A. de s'employer à former des chefs éclairés.

Plus tôt, M. Maurice Pollack, de Québec, s'était vu présenter une plaque en reconnaissance de l'aide qu'il a apportée au Y. M. & Y.W.H.A.

M. S. H. Levine, président du Y.M. & Y.W.H.A., s'est fait l'interprète des gouverneurs auprès de M. Pollack.

A la demande de Me Charles Gavsie, C.R., qui occupait le fauteuil, Me H. E. Herschorn a présenté M. St-Laurent.

Black-Lake étudie le projet d'une école régionale

THETFORD. (DNC) — Le président de la commission scolaire de Black-Lake, M. J.-René Boulanger, a laissé entendre qu'on étudiait la possibilité de réaliser une école régionale pour garçons dans cette municipalité et cela peut-être pour 1962 ou 1963.

Cette déclaration a été faite au cours de la cérémonie des finissants de l'école secondaire St-Jean de Black-Lake. Il a insisté pour que les finissants continuent leurs études au lieu d'abandonner tout au moment où il faut avoir de plus en plus de connaissances. Les possibilités d'avenir sont meilleures pour ceux qui font des études plus poussées.

Il fit remarquer aux élèves que s'ils réussissent, ce sera une belle consolation pour les professeurs, mais, d'un autre côté, s'ils ont de mauvais résultats, il ne faudrait pas blâmer les instituteurs.

M. Boulanger déclara qu'il avait reçu de la documentation au sujet de l'école régionale. A la prochaine assemblée des membres de la commission scolaire de Black-Lake, on fera l'étude de celle-ci.

On espère que chacun prendra alors ses responsabilités.

Les finissants de l'école secondaire St-Jean sont : Bernard Deslongchamps, Jean-Luc Huard, Cléo Rodier, Richard Mailloux, Michael Frisko, Clément Gagnon, Gilles Gagnon, G. Raymond Lacroix, Richard Malenfant, Jacques Morissette.

ANNONCE

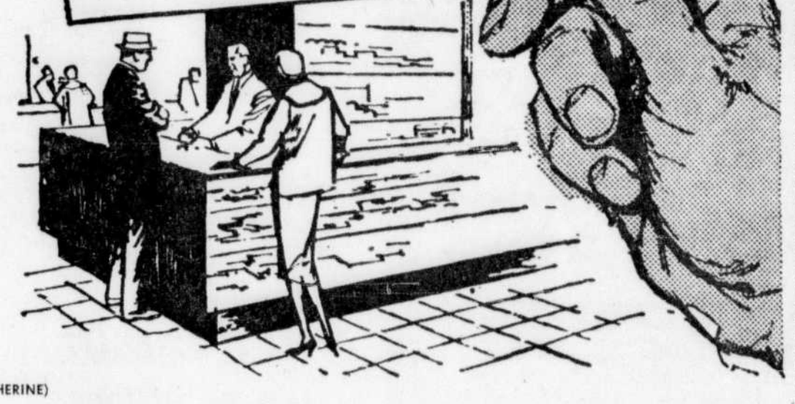
Son enfant était méconnaissable

. . . il était si maussade! Quand la constipation rend votre enfant irritable, donnez-lui des Tablettes Children's Own. Faites pour les enfants de plus de 3 ans, elles ont une *action* légèrement *laxative* et *adoucissante*. Voyez comme un enfant "difficile" devient vite frais et dispos. Pas de coliques. Agréables au goût. Achetez aujourd'hui des Tablettes Children's Own, cliniquement essayées, chez votre pharmacien.

POUR SOULAGER NÉVRALGIE DOULEURS RHUMATISMALES GRIPPES RHUMES
EMPLOYEZ LES CAPSULES
U-NO
PRIX : 75¢ $1.25, $2.25
INOFFENSIVES SI PRISES D'APRÈS LE MODE D'EMPLOI
PHARMACIE MONTREAL
916 est, Ste-Catherine — VI. 5-7251

ON DEMANDE
UNE AGENCE OU UNE DISTRIBUTION DE MEUBLES ET D'APPAREILS ELECTRIQUES POUR L'EST DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Une organisation qualifiée et de grande réputation ayant une clientèle établie recherche une agence ou une distribution de meubles et d'appareils électriques, pour l'Est de la Province de Québec. Peut fournir les meilleures références. Toute offre traitée confidentiellement. Ecrire à département "T", Payeur Publicité Inc., 639, 8e Avenue, Québec 3, P.Q.

DU NOUVEAU
AU RAYON DES
appareils auditifs "ZENITH"
• ce rayon a été agrandi et complètement rénové.
• un personnel compétent de la compagnie ZENITH pour exécuter les tests de surdité et assurer un service parfait.
OFFRE SPECIALE
Gratuite
Les appareils ZENITH seront vérifiés et nettoyés gratuitement.
Les pièces de rechange nécessaires fournies au frais du client.

Cadeau
"GERMI KLEEN" valant .75
Donné gratuitement. Indispensable pour nettoyer fréquemment les moules d'oreille.
dupuis Frères
dépositaire autorisé des
APPAREILS AUDITIFS
ZENITH®

DUPUIS — TROISIEME ETAGE (STE-CATHERINE)

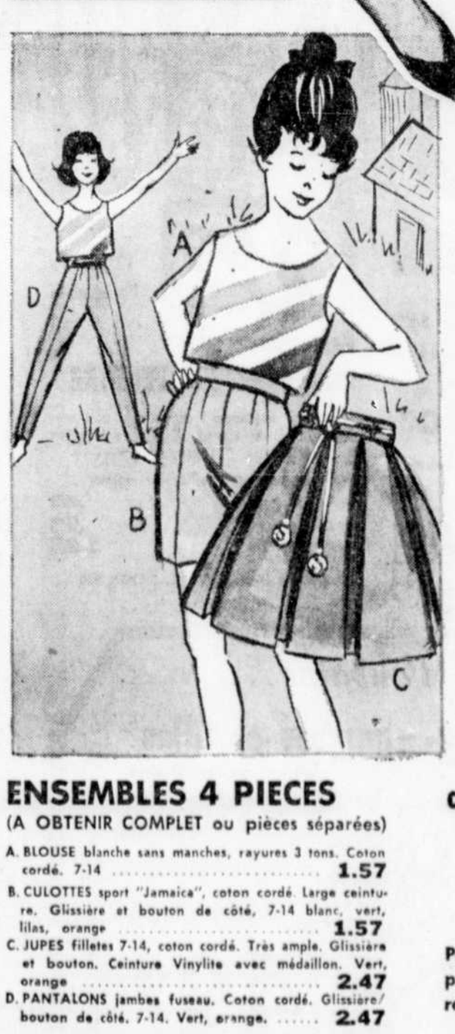
Heures d'affaires : **9** h.**30** à **5** h-**30** — Ouvert le soir jeudi et vendredi jusqu'à **9** h.

Chez **dupuis**
Vente
LUNDI MARDI MERCREDI
VI.2-6171
FÊTE ANNUELLE DES CHEFS DE RAYONS
AU SOUS-SOL

NYLONS FILET (mesh) SANS COUTURE 1ère qualité
La plus belle occasion de faire provision en vue de l'été. Entrée large, bout/talon renforcés. Un nylon 15 deniers 400 aiguilles — 8½ à 11.
CHAQUE PAIRE DANS ENVELOPPE CELLO
LA PAIRE **.59** — 2 PAIRES **1.10** — 4 PAIRES **2.05**
CAFE BRESIL — un brun foncé
COCOA — un brun moyen
MINK — un brun vison
SPARKLE BEIGE — un beige moyen
CHARCOAL — un gris fumée
VI. 2-6171 — DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1375

SANDALES "CALIFORNIA"
TOUT CUIR : BEIGE-BLANC-NOIR
POUR DAMES
LA PAIRE **1.97**
Talon à bride ou avec renfort, l'empeigne joliment ajourée. Talons en coin, semelles en composition. Pointures 4 à 9 et ½.
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1455

SOULIERS HOMMES
TOILE BRUNE — 7 à 10½
LA PAIRE **2.57**
Votre parfait confort tout l'été, fin de semaine, ou en vacances. Epaisses semelles de caoutchouc. Empeigne lacée. Pas de ½ pointure.
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1675



ENSEMBLES 4 PIECES
(A OBTENIR COMPLET ou pièces séparées)
A. BLOUSE blanche sans manches, rayures 3 tons. Coton cordé. 7-14 ..... **1.57**
B. CULOTTES sport "Jamaica", coton cordé. Large ceinture. Glissière et bouton de côté, 7-14 blanc, vert, lilas, orange **1.57**
C. JUPES filletes 7-14, coton cordé. Très ample. Glissière et bouton. Ceinture Vinylite avec médaillon. Vert, orange **2.47**
D. PANTALONS jambes fuseau. Coton cordé. Glissière/bouton de côté. 7-14. Vert, orange. **2.47**
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1555

coton "SCULPTURE"
PEIGNOIR, CACHE-POUSSIERE
P.M.G. **2.37**
Pour dames. Lilas, bleu, rose. Col, poches. Lavables, peu ou pas de repassage.
SOUS-SOL, RAYON 1535

CHEMISES 100% TERYLENE*
avec manches longues —
Commandez en vous guidant par le tableau ci-dessus. Col tenant, manchette 2 façons et poche poitrine. TOUT BLANC. AUSSI rayé marron ou bleu, fond blanc.
*CIL fibres Polyester
chacune **3.88**
2 POUR **7.50**

	14	14½	15	15½	16	16½	17	17½
32	√	√	√	√	√	√		
33	√	√	√	√	√	√	√	√
34	√	√	√	√	√	√	√	√
35		√	√	√	√	√	√	√

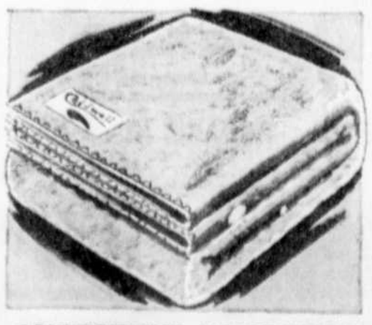
VI. 2-6171 — DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1625

BOTTINES ATHLETIQUES
POUR GARÇONS SPORTIFS : 11 à 5
LA PAIRE **1.44**
Grosse toile canevas en noir avec chevilles renforcées. Fausses-semelles de caoutchouc-mousse. Semelles en caoutchouc épais. Six oeillets.
VI.2-6171
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1475

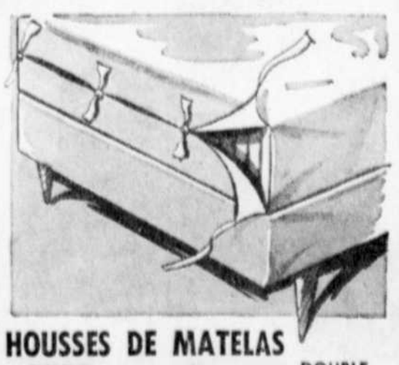
DRAPS COTON BLANC
63 x 90" chacun	72" x 100" chacun	80" x 100" chacun	TAIES pour convenir paire
1.57	1.87	2.37	.98

VI. 2-6171
Large ourlet uni de 2½". Coton blanc extra résistant.
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1235

OREILLERS CAOUTCHOUC
16 x 25" chacun **4.57**
Caoutchouc mousse "AIR/FOAM" anti-allergène dans une housse de coton blanc à glissière.
VI. 2-6171
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1235



COUVERTURES "CALDWELL"
Extra grande 80 x 90" chacune **3.17**
Finette grise pratique au chalet, au camping. Extrémités bien surjetées.
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1235



HOUSSES DE MATELAS
SIMPLE	¾	DOUBLE
1.97	2.37	2.57

Ce coton jaune solide deviendra blanc rapidement après quelques lavages. Cordons d'attache.
VI. 2-6171 — SOUS-SOL, RAYON 1235

Heures d'affaires : **9** h. **30** à **5** h. **30** — Ouvert le soir jeudi et vendredi jusqu'à **9** h

Chez dupuis

Vente

LUNDI -- MARDI -- MERCREDI

FÊTE ANNUELLE DES CHEFS DE RAYONS

De France

FONTE EMAILLEE

Grande aubaine

ord. 45.55

les 5 pièces

28.94

GAIES NUANCES PASTELLES

Rôtissoire ovale capac. 4½ pintes	TURQUOISE
Casserole ronde capacité 2 pintes	ROSE
Casserole ronde capacité 3 pintes	BLEU
Poêlon dia. 11½" avec couvercle	JAUNE
Poêlon dia. 7¼" sans couvercle	JAUNE

VI. 2-6171 — DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

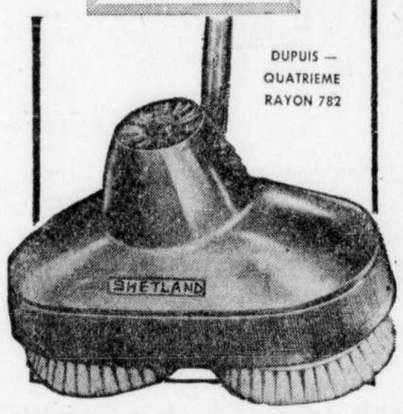
POLISSOIRS ELECTRIQUES "SHETLAND"

Garantie d'un an

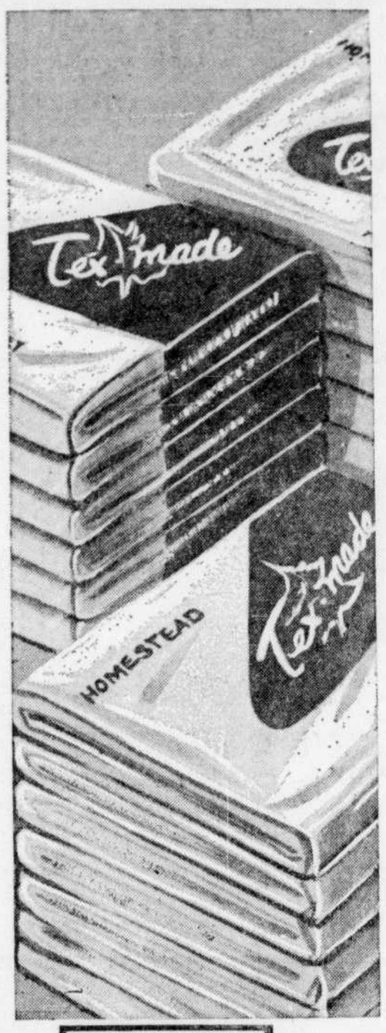
- avec 2 tampons, de feutre
- deux brosses action opposée

LE PLUS BAS PRIX ENCORE VU !

19.88



DUPUIS — QUATRIEME RAYON 782



faites provision tout en épargnant

draps Tex-made

136 FILS AU POUCE CARRE – OURLET UNI

BLANCS comme neige		PASTELS • rose • bleu • vert • jaune		RAYES multicolores sur fond blanc	
droits 63 x 100" chacun	2.59	droits 72 x 100" ajustés 39 x 75" chacun	3.39	droits 72 x 100" ajustés 39 x 75" chacun	3.39
droits 72 x 100" ajustés 36 x 75" ajustés 39 x 75" chacun	2.69	droits 81 x 100" ajustés 54 x 75" chacun	3.59	droits 81 x 100" ajustés 54 x 75" chacun	3.79
droits 81 x 100" ajustés 54 x 75" ajustés 48 x 75" chacun	2.89	TAIES pour convenir 42", la paire	1.59	TAIES pour convenir 42", la paire	1.69
TAIES pour convenir 42", la paire	1.29				

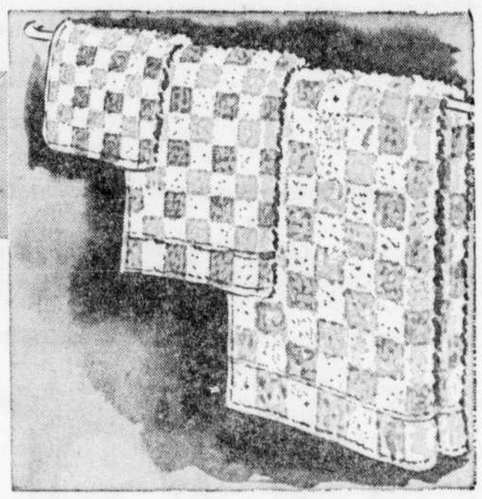
TELEPHONEZ DES 9 H. LUNDI MATIN

VI. 2-6171

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 150

SERVIETTES

1.99 l'ensemble



VI.2-6171

ensembles "CAMTEX"

serviette de bain :	22 x 44"
serviette de toilette :	15 x 26"
débarbouillette :	12 x 12"

En ratine épaisse, modernes, décoratives à carreaux multicolores aux nuances dominantes de :

• ROSE • GRIS • BRUN

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140

Une aubaine exceptionnelle

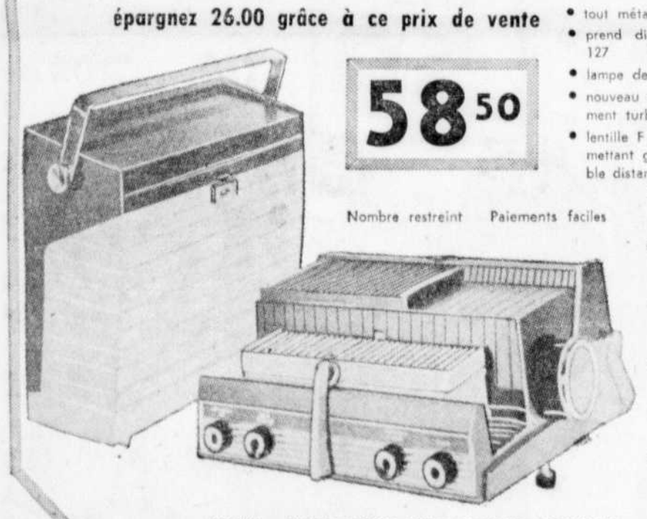
PROJECTEURS "CRESTLINE" 500

épargnez 26.00 grâce à ce prix de vente

58.50

- tout métal léger, luxueux
- prend diapositive 35mm & 127
- lampe de 500 watts
- nouveau système refroidissement turbine
- lentille F 3.5 (4 pouces permettant grande image à faible distance)
- vos photos seront toujours au foyer
- changement à main de diapositive
- avec sélecteur marche avant/arrière
- magasin exclusif permettant de transposer diapositive durant projection
- APPAREIL GARANTI POUR UN AN

Nombre restreint Paiements faciles



DUPUIS — PHOTOGRAPHIE, REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 241

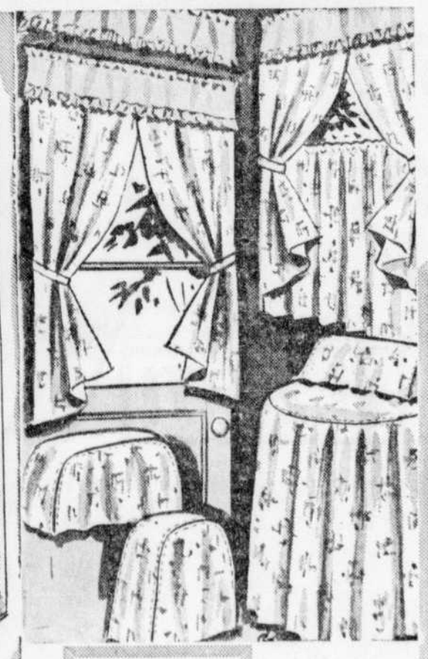
1.89 hauteur 54" chacune

HOUSSES "JUMBO"

Flastique opaque en bleu marine seulement. Longue glissière. Pochette à cristaux à visser.

SAC 12 oz cristaux antimites. Le sac **.50**

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



2.99 11 pièces l'ensemble

Pour PORTE et FENETRE

Rideaux de plastique à carreaux, dessins modernes, délicats motifs. Qualité supérieure.
• Jaune • Rose • Turquoise • Vert.

HOUSSES pour appareiller les rideaux

pour grille-pain	.49
le malaxeur	.59
machine à laver	1.88

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230

fleurs... rayures sur ces épais

MATELAS en plastique avec bourre de coton

6.99

Environ 24 x 72". Ce matelas est divisé en six parties fortement reliées et bien remplies, formant une surface uniforme.
Fond blanc : fleurs en bleu ou rouge. Rayures en crevette, rouge ou vert.

VI.2-6171

HOUSSES PLASTIQUE POUR CHAISE-LONGUE

6 jauge

1.99

Contour sur élastique pour la tenir en place. Nuance vert feuille.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 270

TONDEUSES ELECTRIQUES

Sunbeam

électrique 20" de coupe

79.99

Modèle 20" de coupe type rotatif. Manchon basculant sans avoir à tourner la base au retour. Coupe réglable 5/8" à 3". Poids: 42 livres. Lame d'acier, l'herbe coupée chassée sur chaque côté. Moteur 1 c.v.

électrique 18" de coupe

AUBAINE HORS PAIR

69.99

Modèle 18" de coupe. Hauteur réglable 7/8" à 2 3/8", lames jumelées — l'herbe coupée chassée de chaque côté. S'emploie aussi pour plates-bandes, moteur 1 c.v. Manchon basculant. Poids 29 liv.

GARANTIE DE 5 ANS

sur ces deux modèles (contre toute défectuosité de la manufacture Sunbeam)

FIL EXTENSION de 100 PIEDS **9.99**

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 783

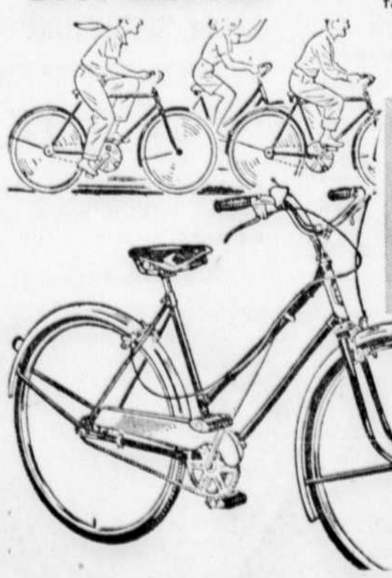
Paiements faciles

Voyez l'aubaine...

BICYCLETTES – garçons et filles

fabrication canadienne

3 VITESSES



paiements faciles

49.98

AVEC ACCESSOIRES

TOUT ACIER SOLIDE, DURABLE. Choix de fini bleu ou rouge.

● LAMPE ● SACOCHE ● UN GARDE-CHAINE ● CLOCHETTE ● MIROIR

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 920

rideaux droits

MARQUISETTE

SENECLASS

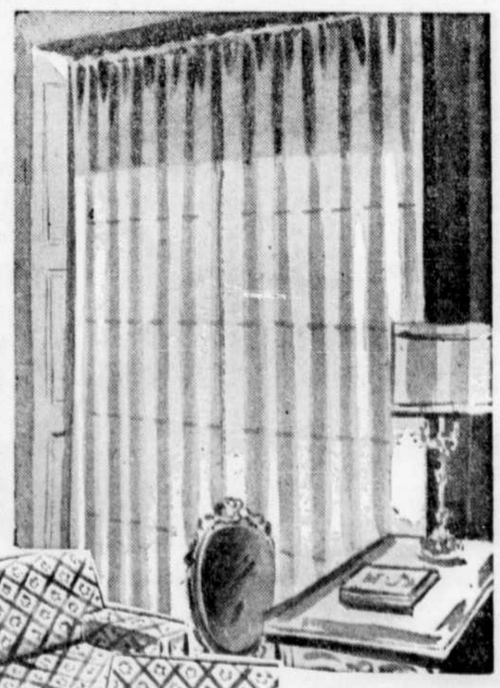
• blanc • champagne

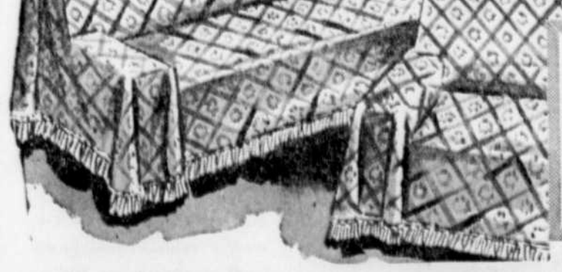
économisez plus de 25%

Qualité lavable à la main ou à la machine. Ne refoule pas — aucun repassage requis. Résiste aux froissures. Fini permanent.

Largeur à la paire 82"		Largeur au panneau : 57"	
41 x 54" la paire	3.59	57 x 54" le panneau	2.49
41 x 63" la paire	3.99	57 x 63" le panneau	2.69
41 x 72" la paire	4.49	57 x 72" le panneau	2.99
41 x 81" la paire	4.89	57 x 81" le panneau	3.19
41 x 90" la paire	5.29	57 x 90" le panneau	3.39
41 x 96" la paire	5.69	57 x 96" le panneau	3.69
41 x 108" la paire	5.99	57 x 108" le panneau	3.99

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 740





Economisez 25%

fauteuil 72" x 90" ch. **5.89**

le sofa 72" x 108" ch. **6.89**

COUVRE-MEUBLES, véritable damas italien

VI.2-6171

Texture forte et robuste à tons contrastants. Dans le groupe :

• ROUGE • VERT • OR • CAFE

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 740

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS Dupuis Frères **865 EST, RUE STE-CATHERINE MONTREAL** COMMANDES TÉLÉPHONIQUES **VI. 2-6171** AUTRES APPELS **VI. 2-5151**

Heures d'affaires : **9** h. **30** à **5** h. **30** — Ouvert le soir jeudi et vendredi jusqu'à **9** h.

Chez dupuis Vente

LUNDI -- MARDI -- MERCREDI

FÊTE ANNUELLE DES CHEFS DE RAYONS

bas prix imbattables... occasions pour l'été et toute l'année

CHAISES-LONGUES SUR ROUES

4 INCLINAISONS AVEC MATELAS (2 PIECES) CAOUTCHOUC "POLYFOAM"

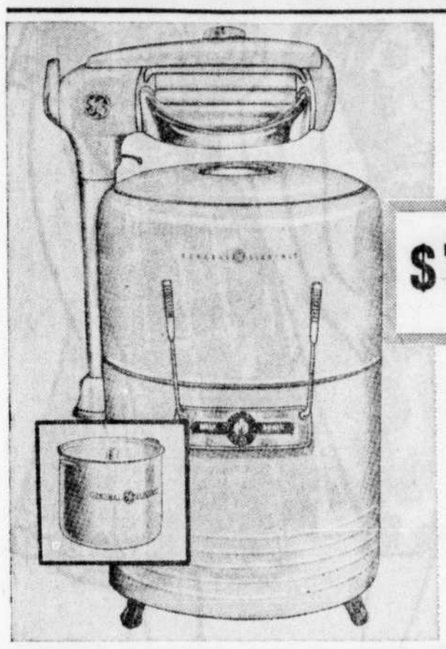
au complet **29.95**

Surface du matelas en VINYLE à l'épreuve des intempéries. Monture tout aluminium tubulaire inoxydable. Cette chaise longue est pliante et sur roues. Déplacement facile.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 714

PLIANTES

VI. 2-6171



Offre avantageuse !

UNE "LESSIVETTE" DONNEE

AVEC L'ACHAT DE CETTE LAVEUSE A MINUTERIE (1 à 5 mi.)

$135 aussi peu que **1.25** par semaine

GENERAL ELECTRIC

- système de blanchissage "FILTER-FLO",
- levier contrôle unique pour blanchissage et la vidange
- mécanisme Permadrive
- pression réglable des rouleaux,
- 9 liv. linge sec par "brassée"
- fini émaillé blanc

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 770

MOBILIERS DE CHAMBRE

TROIS PIECES ILLUSTREES

bas prix inespéré

lit ordinaire
bureau double
commode-chiffonnier

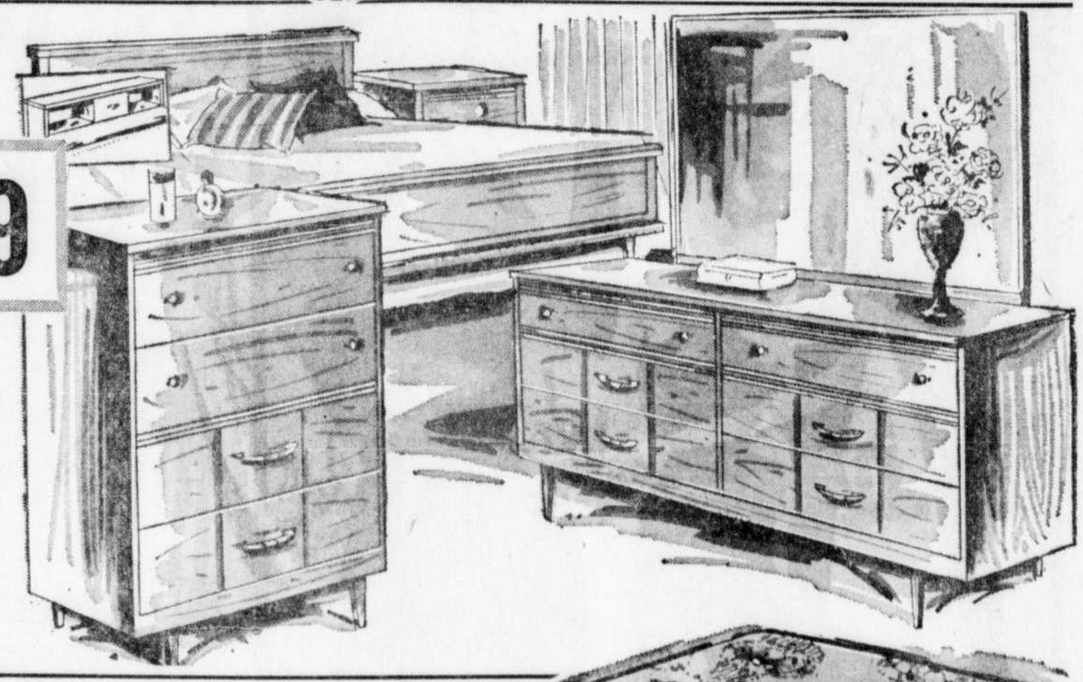
$109

MERISIER CHOISI NUANCE NOYER. Riche apparence, vogue actuelle et pour plusieurs années.

Même qualité de meubles vendus séparément :

bureau double 45" — 6 tiroirs	59.00
commode-chiffonnier — 4 tiroirs	30.00
bureau simple 33" — 3 tiroirs	39.00
lit ordinaire	20.00
lit bibliothèque	30.00
table de chevet	18.50

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 710



Occasion d'économiser

ROTISSERIE "BBQ"

à même le four de cette CUISINIERE

$199 aussi peu que **1.85** par semaine

"ENTERPRISE"

- cuisson automatique
- four spacieux, porte-vitrée
- lumière à l'intérieur
- panneau de contrôle
- lampe fluo. pleine largeur
- minuterie "aide-mémoire"
- raccord pour petits appareils

SERVICE ET GARANTIE DUPUIS

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 772

"CONTINENTAL"

MATELAS et SOMMIER-TAPISSIER

les 2 pièces

Profitez de l'aubaine !

$32.50

MATELAS DE 180 RESSORTS isolés sous le Sisal et d'épaisses couches de feutre. Rebords roulés à l'intérieur, épais tissu fleuri. SOMMIER-TAPISSIER pour convenir AVEC SIX PIEDS.

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 711

largeur 30" seulement

AUCUN VERSEMENT COMPTANT

Prix bas exceptionnel

PORTE FERMETURE MAGNETIQUE SILENCIEUSE

sur ce REFRIGERATEUR 11 pi. cubes

$189 aussi peu que **1.80** par semaine

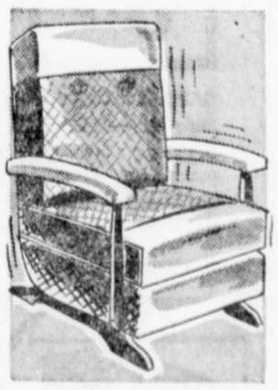
"ROY"

- congélateur : 65 liv.
- tiroir fruits/légumes
- corbeilles dans la porte, niche pour oeufs/beurre
- 3 tablettes spacieuses pleine largeur
- tiroir à refroidissement rapide

GARANTIE DE 5 ANS sur l'unité scellée — service/garantie dupuis

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 773

BERCEUSES PLATE-FORME



EXCEPTIONNEL

$37

Dossier/siège à ressorts... Ebénisterie ton noyer. Riches tissus d'ameublement. Haut du dossier, devant du siège protégés de cuirette Fibrilite. • brun • beige • rouge • vert

Quelques berceuses (même modèle) entièrement en cuirette

VI. 2-6171

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 710

LITS PLIANTS AVEC MATELAS

GRAND SPECIAL

19.95

Le matelas est à ressorts et se plie avec le lit. Celui-ci en métal, les pieds sur roulettes pour déplacement facile. Sommier à lames larges, solidement fixées.

VI. 2-6171

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 711

.99 la verge carrée

ALLOCATION DE $160 POUR VOTRE TV

DE FABRICATION CANADIENNE QUEL QU'EN SOIT L'ETAT

Marconi 24"

$289 aussi peu que **2.51** par semaine

PRIX ORD. **$449**

CONSOLE FINI NOYER

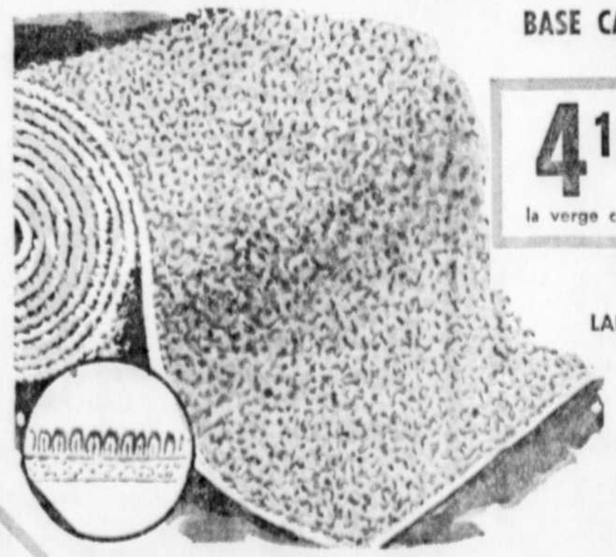
CHASSIS "CITATION" 20 LAMPES

Nouveau style peu profond. 110 degrés. Deux haut-parleurs à l'avant. Verre teinté amovible.

DUPUIS — SIXIEME, RAYON 843

GRATIS: CONTRAT SERVICE DE 90 JOURS DONNE AVEC L'ACHAT DE CET APPAREIL

BROADLOOM VISCOSE, EFFET TWEED



BASE CAOUTCHOUC MOUSSE

EPAISSEUR 3/16"

4.19 la verge carrée

coupé en carpettes d'après vos mesures

EXEMPLE DU COUT DE CARPETTES MESURANT :

6 x 9'	25.14
9 x 12'	50.28
9 x 21'	87.99

LARGEUR 27" LA VERGE **3.19**

- brun-beige-ivoire
- ivoire et champignon
- brun-vert-ivoire
- gris-noir-ivoire
- brun-turquoise-ivoire

DUPUIS — SIXIEME, RAYON 731

économisez .50 par vg. car.

PRELART ROTOGRAVURE SURFACE VINYLE

largeurs : 2 et 3 verges

NUANCES DE BASE

- vert
- bleu
- beige
- gris
- brun
- noir/blanc

QUATRE DESSINS

- effet de tuiles
- motif marbré
- motif fleuri
- losanges.

Qualité épaisse, entretien facile . . . Résistance aux taches.

DUPUIS — SIXIEME, RAYON 730

AUCUN VERSEMENT COMPTANT (TAXE DE VENTE PAYABLE A L'ACHAT) **JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER**

Heures d'affaires : **9** h. **30** à **5** h. **30** — Ouvert le soir jeudi et vendredi jusqu'à **9** h.

Chez **dupuis**

Vente

FÊTE ANNUELLE DES CHEFS DE RAYONS

tous les chefs de rayons ont coordonné leurs efforts pour vous faire épargner davantage

LUNDI -- MARDI -- MERCREDI

ENSEMBLES POUR TAILLES FORTES

BLOUSES-CHEMISIERS
2.88
Coton imprimé de motifs sobres en bleu, vert ou brun.

JUPES "JAMAICA" "SLIM JIM"
3.88 2.88 3.88
Ces trois vêtements de même tissu soit un coton croisé "Bedford" en noir, brun ou vert mousse.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 540

l'ensemble ou la crinoline tailles : P. M. G.

4.88

CHEMISE DE NUIT ET DESHABILLE

GAIES RAYURES BAYADERES : rose/lilas/blanc

Déshabillé encolure ronde unie, manches courtes. Poche.

Chemise de nuit sans manches, encolure ronde. P.M.G.
Les deux pièces en coton LAVEZ ET PORTEZ.

NOUVELLES CRINOLINES A BRODERIE

Les hanches ajustées, le bas évasé. Tulle nylon brodé sur tulle encollé et base de taffetas. Blanc. P.M.G.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 390

4.44

CORSETS BROCHE PECHE

Tailles : 24-36

Le baleinage solide ne gêne pas l'action. Dos du corset à ceinture dégagée de la jupe, une exclusivité NU-BACK. Coton "Sanforized broché. Longueur moyenne 16", quatre jarretelles.

VI. 2-6171

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 360

$10

"spécialisés" 16½ à 24½

VERITABLE BATISTE 'TERYLENE'*

A. Motif "fantaisie" sur ce deux-pièces imprimé en bleu ou brun ou lilas sur fond blanc. C'est tellement pratique à la ville ou en voyage. **$10**
Tissu soyeux TERYLENE* lavable

B. Motif "Verrière" ou mosaique en vert ou bleu fond blanc. Egalement en TERYLENE* lavable ayant l'apparence de l'organza. Tailles 16½ à 24½ **$10**

* C-I-L fibres Polyester

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 530

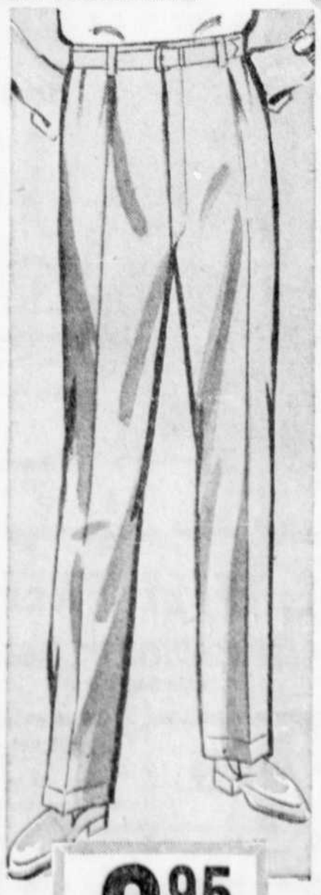
SI PRATIQUE... QUELLE AUBAINE

11.95

COUPE-VENT REVERSIBLES

- un côté BLACK WATCH
- l'autre côté en GABARDINE MARINE

Devant glissière, 2 poches. Tricot laine aux col, poignets, ceinture. Poitrine : 36 à 46 pour hommes et jeunes gens.



8.95

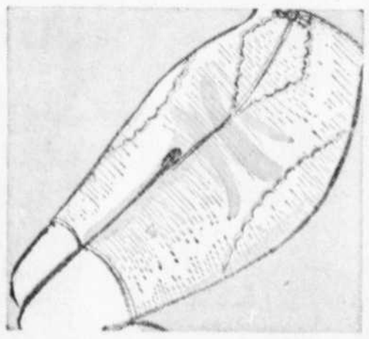
PANTALONS
terylene*/viscose

- qualité LAVEZ ET PORTEZ
- le pli demeure pressé

Brun, bleu, olive, gris medium et gris foncé. Passe-ceinture, plis devant et glissière, 4 poches. Tailles 36 à 46.
* C-I-L fibres Polyester

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 610

FILES "HELENCA" DE "VOGUE"



3.19

GAINES-CULOTTES, dans une seule taille EXTENSIBLE. Jambes longues "Jamaica". Souple comme soie et lavable pour sécher en un clin d'oeil. Pas d'attaches ni baleines. Blanc.

DUPUIS — BRA BAR, REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 360

.50 à 1.48
CASQUETTES D'ETE

Pour hommes, jeues gens; entrées : 6⅝ à 7½. Choix de coton léger, de paille aux tons de rouge, bleu, brun, beige.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 650

IMPERMEABLES LEGERS
avec enveloppe ord. 6.95

Plastique beige ou charcoal. Qualité durable quoique très légère. Statures : courte, ordinaire, élancée. P.M.G. ExG.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620

4.95

BIEN AU DESSOUS DU PRIX HABITUEL

- COTON LENO "Sanforized"
- COTON BLANC
- "Sanforized".

2.89
2 pour 5.50

BELLES CHEMISES BLANCHES
manches courtes si confortables pour l'été

VI.2-6171

Col mou, pointes courtes, baleines fixes, pour porter avec cravate. Poche poitrine. Voilà qui accordera l'apparence soignée par les jours très chauds.

Encolures hommes, jeunes gens : 14 à 17½.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS Dupuis Frères **865 EST, RUE STE-CATHERINE MONTREAL** COMMANDES TÉLÉPHONIQUES **VI. 2-6171** POUR AUTRES APPELS **VI. 2-5151**